

**UNIVERSITE DE FRANCHE-COMTÉ**  
**ÉCOLE DOCTORALE**  
**« LANGAGES, ESPACES, TEMPS, SOCIÉTÉS »**

Thèse en vue de l'obtention du titre de docteur en

**SCIENCES DU LANGAGE**

**Dynamique des représentations sociales**  
**et mobilité académique :**  
**le cas des étudiants koweïtiens en France**

**Volume 2**

Présentée et soutenue publiquement par

**Shihab MOHAMMED**

Le 03 octobre 2014

sous la codirection de  
M. Mohamed EMBARKI et Mme. Marion PERREFORT

*Membres du jury :*

- Henri BOYER, professeur à l'université Paul-Valéry–Montpellier III, (rapporteur)
- Kaouthar BEN ABDALLAH, maître de conférences à l'Université de Franche-Comté, (examinatrice)
- Laura ABOU HAIDAR, maître de conférences à l'université de Grenoble-Les Alpes, (examinatrice)
- Marion PERREFORT, professeur à l'université de Franche-Comté, (co-directrice)
- Mohamed EMBARKI, professeur à l'université de Franche-Comté, (co-directeur)
- Sylvie FREYERMUTH, professeur à l'université du Luxembourg, (rapporteur)

# **Annexes**

---

# Sommaire

## Annexe 1

1. Nombre d'étudiants koweïtiens boursiers dans les différents pays du monde en 2013-----	4
2. Nombre de bourses d'étude koweïtiennes délivrées en 2013-----	4

## Annexe 2 - Analyse des représentations sociales : tableaux thématiques

<b>1. La France</b> -----	<b>6</b>
1.1. Valeurs humaines universelles-----	6
1.2. Tourisme-----	6
1.3. Bon vivre-----	6
1.4. Histoire-----	6
1.5. Pays de prestige-----	7
1.6. Produits de luxe-----	7
1.7. Pays de patrimoine-----	7
1.8. Pays développé (économie et politique) -----	7
1.9. Pays développé (sciences et technologies) -----	8
1.10. Environnement naturel (climat et paysages) -----	8
1.11. Environnement urbain (transport, infrastructures...) -----	8
1.12. Sport (football) -----	8
1.13. France = Europe-----	9
1.14. Santé et soins médicaux-----	9
1.15. Pays Ouvert (sexe, fille, nudité, rapports garçons / fille)-----	9
<b>2. La société française</b> -----	<b>10</b>
2.1. Franc, honnête et respectueux-----	10
2.2. Sérieux-----	10
2.3. Fier, orgueilleux, hautain-----	10
2.4. Respect envers l'autre, ouvert, tolérant-----	10
2.5. Fidèle en amitié-----	11
2.6. Amusant, drôle, sens de l'humour-----	11
2.7. Organisé, structuré-----	11
2.8. Loyal envers l'état, les lois, le droit-----	11
2.9. Civilisé, éduqué, poli-----	12
2.10. Attaché à la langue-----	12
2.11. Méfiant, peur de l'autre-----	12
2.12. Classe, aristocrate-----	12
2.13. Raciste-----	13
2.14. Simple, modeste-----	13
2.15. Indifférent, peu serviable, peu attentionné-----	13
2.16. Gentil, serviable, sympathique-----	13
2.17. Cultivé-----	14
2.18. Libre, épicurien, vit sa vie-----	14
2.19. Physique (vêtements et physionomie) -----	14
2.20. Radin, avaricieux-----	14
2.21. Réservé, timide dans les rapports sociaux, sans initiative, distant-----	15
2.22. Libertin, sexuellement ouvert-----	15
2.23. Râleur, jamais content, insatisfait-----	15
2.24. Sale-----	15
<b>3. La langue française</b> -----	<b>16</b>
3.1. Rare au Koweït, non-universelle-----	16
3.2. Important, positionnement mondial-----	16
3.3. Difficile/complexe (écrit et oral) -----	16
3.4. Esthétique de la langue (mélodie...) -----	16
3.5. Langue de prestige-----	17
3.6. Langue d'Histoire (colonisateur), culture-----	17
3.7. Langue érotique (sexe, romantisme) -----	17
3.8. Langue superflue, non-essentielle-----	17
<b>4. Le système éducatif français</b> -----	<b>18</b>
4.1. Rareté-----	18
4.2. Niveau élevé-----	18

4.3. Etrange, impressionnant-----	18
4.4. Système reconnu-----	18
4.5. Sérieux-----	19
4.6. Centré sur l'étudiant-----	19
4.7. Difficile-----	19
4.8. Ignorance de l'effort demandé à l'étudiant-----	19
4.9. Comparaison Angleterre/USA vs. France-----	20
4.10. Fierté-----	20
4.11. Valorisation du diplôme-----	20
4.12. Compétences académiques-----	20
4.13. Domaines d'étude limités-----	21
4.14. Système d'équivalence différent-----	21
4.15. Flexibilité, interdisciplinarité-----	21
4.16. Environnement studieux, infrastructures-----	21
4.17. Encourageant, motivant-----	22
4.18. Manque de stabilité-----	22
4.19. Enseignement trop théorique-----	22

### **Annexe 3 - Corpus des interviews de témoins**

<b>1. Traductions en français-----</b>	<b>24</b>
1.1. Profil L2-----	24
1.2. Profil L3-----	35
1.3. Profil L4-----	42
1.4. Profil L5-----	52
1.5. Profil L6-----	62
1.6. Profil L7-----	69
1.7. Profil L8-----	74
1.8. Profil L9-----	80
1.9. Profil L10-----	94
1.10. Profil L11-----	104
1.11. Profil L12-----	121
1.12. Profil L13-----	129
1.13. Profil L14-----	136
1.14. Profil L15-----	145
1.15. Profil L16-----	154
<b>2. Transcriptions en arabe-----</b>	<b>160</b>
2.1. Profil L2-----	160
2.2. Profil L3-----	167
2.3. Profil L4-----	172
2.4. Profil L5-----	178
2.5. Profil L6-----	185
2.6. Profil L7-----	190
2.7. Profil L8-----	193
2.8. Profil L9-----	197
2.9. Profil L10-----	206
2.10. Profil L11-----	212
2.11. Profil L12-----	224
2.12. Profil L13-----	229
2.13. Profil L14-----	234
2.14. Profil L15-----	240
2.15. Profil L16-----	247



# Annexe 1

## عدد الطلبة المستمرين حسب ما هو مدخل في النظام

العدد التقريبي	الدولة
1271	استراليا
4	الجمهورية الايطالية
74	الجمهورية الفرنسية
5	الجمهورية اللبنانية
355	المملكة الاردنية الهاشمية
115	المملكة العربية السعودية
1807	المملكة المتحدة
20	المملكة الهولندية
8202	الولايات المتحدة الامريكية
635	جمهورية ايرلندا
16	جمهورية مصر العربية
48	دولة الامارات العربية المتحدة
6	دولة قطر
108	كندا
74	مالطا
610	مملكة البحرين
191	نيوزيلندا
2	هونغ كونغ
13543	الاجمالي

العدد	الدولة
137	استراليا
2	الجمهورية الايطالية
7	الجمهورية الفرنسية
124	المملكة الاردنية الهاشمية
658	المملكة المتحدة
10	المملكة الهولندية
2672	الولايات المتحدة الامريكية
117	جمهورية ايرلندا
1	دولة قطر
16	كندا
63	مملكة البحرين
11	نيوزيلندا

1. Nombre d'étudiants koweïtiens boursiers dans les différents pays du monde en 2013.

2. Nombre de bourses d'étude koweïtiennes délivrées en 2013.

## *Annexe 2*

# **Analyse des représentations sociales : tableaux thématiques**

# 1. La France

## 1.1. Valeurs humaines universelles

Caractéristiques	Phases	GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
		L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Valeurs humaines universelles	Avant	■	■	■					■	■		■		■	■	
	Insertion								■	■	■		■	■	■	■
	Immersion								■	■	■		■	■	■	■
	Retour												■	■	■	■

## 1.2. Tourisme

Caractéristiques	Phases	GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
		L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Tourisme	Avant	■	■	■	■			■		■	■			■		
	Insertion										■			■		
	Immersion										■			■		
	Retour													■		

## 1.3. Bon vivre

Caractéristiques	Phases	GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
		L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Bon vivre	Avant	■		■				■								■
	Insertion				■	■	■									
	Immersion															
	Retour															

## 1.4. Histoire

Caractéristiques	Phases	GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
		L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Histoire	Avant				■			■				■	■	■		■
	Insertion						■		■				■	■		■
	Immersion								■				■	■		■
	Retour												■	■		■

## 1.5. Pays de prestige

Caractéristiques	Phases	GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
		L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Pays de prestige	Avant															
	Insertion															
	Immersion															
	Retour															

## 1.6. Produits de luxe

Caractéristiques	Phases	GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
		L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Produits de luxe	Avant															
	Insertion															
	Immersion															
	Retour															

## 1.7. Pays de patrimoine

Caractéristiques	Phases	GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
		L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Pays de patrimoine	Avant															
	Insertion															
	Immersion															
	Retour															

## 1.8. Pays développé (économie et politique)

Caractéristiques	Phases	GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
		L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Pays développé (économie et politique)	Avant															
	Insertion															
	Immersion															
	Retour															

### 1.9. Pays développé (sciences et technologies)

Caractéristiques	Phases	GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
		L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Pays développé (sciences et technologies)	Avant				■	■	■		■					■		
	Insertion					■	■	■	■					■		■
	Immersion								■					■		■
	Retour													■		■

### 1.10. Environnement naturel (climat et paysages)

Caractéristiques	Phases	GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
		L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Environnement naturel (climat et paysages)	Avant									■	■			■		■
	Insertion					■	■	■		■	■		■	■	■	■
	Immersion									■	■		■	■	■	■
	Retour												■	■	■	■

### 1.11. Environnement urbain (transport, infrastructures...)

Caractéristiques	Phases	GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
		L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Environnement urbain (transport, infrastructures...)	Avant															
	Insertion					■		■		■						■
	Immersion									■						■
	Retour															■

### 1.12. Sport (football)

Caractéristiques	Phases	GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
		L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Sport (football)	Avant								■	■	■				■	
	Insertion										■					
	Immersion										■					
	Retour															

### 1.13. France = Europe

Caractéristiques	Phases	GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
		L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
France = Europe	Avant															
	Insertion															
	Immersion															
	Retour															

### 1.14. Santé et soins médicaux

Caractéristiques	Phases	GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
		L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Santé et soins médicaux	Avant															
	Insertion															
	Immersion															
	Retour															

### 1.15. Pays Ouvert.

Caractéristiques	Phases	GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
		L 2	L 3	L 4	L 5	L 6	L 7	L 8	L 9	L 10	L 11	L 12	L 13	L 14	L 15	L 16
Pays Ouvert (sexe, fille, nudité, rapports garçons / fille)	Avant															
	Insertion															
	Immersion															
	Retour															

## 2. La société française

### 2.1. Franc, honnête et respectueux

		GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
Caractéristiques	Phases	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Franc, honnête et respectueux	Avant															
	Insertion															
	Immersion															
	Retour															

### 2.2. Sérieux

		GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
Caractéristiques	Phases	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Sérieux	Avant															
	Insertion															
	Immersion															
	Retour															

### 2.3. Fier, orgueilleux, hautain

		GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
Caractéristiques	Phases	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Fiers, orgueilleux, hautain	Avant															
	Insertion															
	Immersion															
	Retour															

### 2.4. Respect envers l'autre, ouvert, tolérant

		GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
Caractéristiques	Phases	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Respect envers l'autre ouvert, tolérant	Avant															
	Insertion															
	Immersion															
	Retour															

## 2.5. Fidèle en amitié

		GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
Caractéristiques	Phases	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Fidèle en amitié	Avant															
	Insertion															
	Immersion															
	Retour															

## 2.6. Amusant, drôle, sens de l'humour

		GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
Caractéristiques	Phases	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Amusant, drôle, sens de l'humour	Avant															
	Insertion															
	Immersion															
	Retour															

## 2.7. Organisé, structuré

		GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
Caractéristiques	Phases	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Organisé, structuré	Avant															
	Insertion															
	Immersion															
	Retour															

## 2.8. Loyal envers l'état, les lois, le droit

		GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
Caractéristiques	Phases	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Loyal envers l'état, les lois, le droit	Avant															
	Insertion															
	Immersion															
	Retour															



## 2.9. Civilisé, éduqué, poli

Caractéristiques	Phases	GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
		L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Civilisé, éduqué, poli	Avant	■	■							■						
	Insertion					■			■							■
	Immersion								■							■
	Retour															■

## 2.10. Attaché à la langue

Caractéristiques	Phases	GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
		L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Attaché à la langue	Avant		■	■	■					■	■			■		■
	Insertion								■	■	■			■		
	Immersion								■	■	■			■		
	Retour													■		

## 2.11. Méfiant, peur de l'autre

Caractéristiques	Phases	GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
		L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Méfiant, peur de l'autre	Avant		■													
	Insertion														■	
	Immersion														■	
	Retour														■	

## 2.12. Classe, aristocrate

Caractéristiques	Phases	GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
		L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Classe, aristocrate	Avant				■											
	Insertion				■											
	Immersion															
	Retour															

## 2.13. Raciste

Caractéristiques	Phases	GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
		L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Raciste	Avant				■	■	■	■	■	■				■		■
	Insertion				■	■	■	■	■	■	■			■		■
	Immersion								■	■	■			■		■
	Retour													■		■

## 2.14. Simple, modeste

Caractéristiques	Phases	GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
		L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Simple, modeste	Avant															
	Insertion				■	■								■		
	Immersion													■		
	Retour													■		

## 2.15. Indifférent, peu serviable, peu attentionné

Caractéristiques	Phases	GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
		L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Indifférent, peu serviable, peu attentionné	Avant															
	Insertion				■		■									
	Immersion															
	Retour															

## 2.16. Gentil, serviable, sympathique

Caractéristiques	Phases	GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
		L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Gentil, serviable, sympathique	Avant							■	■							
	Insertion				■	■		■	■						■	■
	Immersion								■						■	■
	Retour														■	■

## 2.17. Cultivé

		GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
Caractéristiques	Phases	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Cultivé	Avant															
	Insertion															
	Immersion															
	Retour															

## 2.21. Libre, épicurien, vit sa vie

		GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
Caractéristiques	Phases	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Libre, épicurien, vit sa vie	Avant															
	Insertion															
	Immersion															
	Retour															

## 2.22. Physique (vêtements et physionomie)

		GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
Caractéristiques	Phases	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Physique (vêtements et physionomie)	Avant															
	Insertion															
	Immersion															
	Retour															

## 2.23. Radin, avaricieux

		GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
Caractéristiques	Phases	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Radin, avaricieux	Avant															
	Insertion															
	Immersion															
	Retour															

## 2.21. Réserve, timide dans les rapports sociaux, sans initiative, distant

		GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
Caractéristiques	Phases	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Réserve, timide dans les rapports sociaux, sans initiative, distant	Avant															
	Insertion															
	Immersion															
	Retour															

## 2.22. Libertin, sexuellement ouvert

		GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
Caractéristiques	Phases	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Libertin, sexuellement ouvert	Avant															
	Insertion															
	Immersion															
	Retour															

## 2.23. Râleur, jamais content, insatisfait

		GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
Caractéristiques	Phases	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Râleur, jamais content, insatisfait	Avant															
	Insertion															
	Immersion															
	Retour															

## 2.24. Sale

		GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
Caractéristiques	Phases	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Sale	Avant															
	Insertion															
	Immersion															
	Retour															

### 3. La langue française

#### 3.1. Rare au Koweït, non-universelle

Caractéristiques	Phases	GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
		L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Rare au Koweït, non-universelle	Avant	■		■	■				■		■			■		■
	Insertion				■				■		■					
	Immersion								■		■					
	Retour														■	

#### 3.2. Important, positionnement mondial

Caractéristiques	Phases	GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
		L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Important, positionnement mondial	Avant	■			■	■			■					■		
	Insertion				■			■	■		■		■	■	■	
	Immersion								■		■		■	■	■	
	Retour												■	■	■	■

#### 3.3. Difficile/complexe (écrit et oral)

Caractéristiques	Phases	GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
		L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Difficile/complexe (écrit et oral)	Avant	■		■		■	■			■	■	■		■		■
	Insertion				■			■	■			■		■		■
	Immersion								■			■		■		■
	Retour													■		■

#### 3.4. Esthétique de la langue (mélodie...)

Caractéristiques	Phases	GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
		L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Esthétique de la langue (mélodie...)	Avant	■	■		■	■	■		■			■	■	■		■
	Insertion				■		■		■	■	■		■	■	■	
	Immersion								■	■	■		■	■	■	
	Retour												■	■	■	

### 3.5. Langue de prestige

Caractéristiques	Phases	GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
		L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Langue de prestige	Avant	■	■			■	■		■	■	■		■		■	■
	Insertion				■	■			■	■	■					
	Immersion								■	■	■					
	Retour															

### 3.6. Langue d'Histoire (colonisateur), culture

Caractéristiques	Phases	GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
		L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Langue d'Histoire (colonisateur), culture	Avant	■			■									■		
	Insertion				■				■		■		■			
	Immersion								■		■		■			
	Retour												■			

### 3.7. Langue érotique (sexe, romantisme)

Caractéristiques	Phases	GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
		L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Langue érotique (sexe, romantisme)	Avant	■								■	■	■				
	Insertion									■	■					
	Immersion									■	■					
	Retour															

### 3.8. Langue superflue, non-essentielle

Caractéristiques	Phases	GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
		L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Langue superflue, non-essentielle	Avant		■		■	■	■	■	■	■	■	■		■	■	
	Insertion				■					■	■	■		■		
	Immersion									■	■	■		■		
	Retour													■		

## 4. Le système éducatif français

### 4.1. Rareté

Caractéristiques	Phases	GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
		L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Rareté	Avant															
	Insertion															
	Immersion															
	Retour															

### 4.2. Niveau élevé

Caractéristiques	Phases	GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
		L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Niveau élevé	Avant															
	Insertion															
	Immersion															
	Retour															

### 4.3. Etrange, impressionnant

Caractéristiques	Phases	GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
		L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Étrange, impressionnant	Avant															
	Insertion															
	Immersion															
	Retour															

### 4.4. Système reconnu

Caractéristiques	Phases	GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
		L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Système reconnu	Avant															
	Insertion															
	Immersion															
	Retour															

#### 4.5. Sérieux

		GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
Caractéristiques	Phases	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Sérieux	Avant				■	■		■								
	Insertion				■	■	■	■						■		
	Immersion													■		
	Retour													■		

#### 4.7. Centré sur l'étudiant

		GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
Caractéristiques	Phases	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Centré sur l'étudiant	Avant				■	■		■								
	Insertion				■	■		■	■	■				■		
	Immersion								■	■				■		
	Retour													■		

#### 4.7. Difficile

		GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
Caractéristiques	Phases	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Difficile	Avant				■	■		■								
	Insertion				■	■		■	■					■		■
	Immersion								■					■		■
	Retour													■		■

#### 4.8. Ignorance de l'effort demandé à l'étudiant

		GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
Caractéristiques	Phases	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Ignorance de l'effort demandé à l'étudiant	Avant				■	■		■			■					
	Insertion				■	■		■	■							
	Immersion								■							
	Retour															



#### 4.9. Comparaison Angleterre/USA vs. France

Caractéristiques	Phases	GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
		L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Comparaison Angleterre/USA vs .France	Avant				■	■		■	■							
	Insertion				■	■		■								
	Immersion															
	Retour															

#### 4.10. Fierté

Caractéristiques	Phases	GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
		L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Fierté	Avant				■	■		■	■							
	Insertion				■	■		■	■							
	Immersion								■							
	Retour															

#### 4.11. Valorisation du diplôme

Caractéristiques	Phases	GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
		L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Valorisation du diplôme	Avant				■	■		■	■							
	Insertion				■	■		■	■							
	Immersion								■							
	Retour															

#### 4.12. Compétences académiques

Caractéristiques	Phases	GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
		L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Compétences académiques	Avant				■	■		■								
	Insertion				■	■		■	■		■		■			■
	Immersion								■		■		■			■
	Retour												■			■

#### 4.13. Domaines d'étude limités

Caractéristiques	Phases	GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
		L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Domaines d'étude limités	Avant				■	■		■								
	Insertion				■	■		■		■						
	Immersion									■						
	Retour															

#### 4.14. Système d'équivalence différent

Caractéristiques	Phases	GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
		L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Système d'équivalence différent	Avant				■	■		■								
	Insertion				■	■		■		■	■					
	Immersion									■	■					
	Retour															

#### 4.15. Flexibilité, interdisciplinarité

Caractéristiques	Phases	GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
		L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Flexibilité, interdisciplinarité	Avant				■	■		■								
	Insertion				■	■		■		■						
	Immersion									■						
	Retour															

#### 4.16. Environnement studieux, infrastructures

Caractéristiques	Phases	GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
		L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Environnement studieux, infrastructures	Avant				■	■		■								
	Insertion				■	■		■			■					
	Immersion										■					
	Retour															

#### 4.17. Encourageant, motivant

		GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
Caractéristiques	Phases	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Encourageant, motivant	Avant				■	■		■								
	Insertion				■	■		■			■					
	Immersion										■					
	Retour															

#### 4.19. Manque de stabilité

		GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
Caractéristiques	Phases	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Manque de stabilité	Avant				■	■		■								
	Insertion				■	■		■				■				
	Immersion											■				
	Retour															

#### 4.19. Enseignement trop théorique

		GROUPE 1 « Contrôle »			GROUPE 2 « Primo arrivants »				GROUPE 3 « En immersion »				GROUPE 4 « De retour »			
Caractéristiques	Phases	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15	L16
Enseignement trop théorique	Avant				■	■		■								
	Insertion				■	■		■				■				
	Immersion											■				
	Retour															

## *Annexe 3*

# **Corpus des interviews de témoins**

*Traduction française et transcription arabe*

*(Profils L2 à L16)*

# 1. Traductions en français

## 1.1. Profil L2

1. L1- Bonjour, je commence par vous poser des questions à propos des différences culturelles entre le Koweït et la France et les rapports à la langue. Voulez-vous vous présenter et me présenter votre CV, c'est à dire : nom, âge, niveau d'étude, profession et situation familiale ?
2. L2- Je suis L2, 26 ans, marié, un enfant, commandant dans l'armée et j'ai un certificat l'équivalent au Koweït d'un diplôme de Grande Bretagne.
3. L1- Ah oui, un diplôme ?
4. L2- Par la suite, j'ai fait mes études universitaires.
5. L1- Vous avez fait vos études en Grande-Bretagne ?
6. L2- Oui !
7. L1- Est-ce que vous avez déjà visité la France ?
8. L2- Pour 3 jours seulement.
9. L1- 3 jours.
10. L2- Et c'était uniquement à Paris.
11. L1- Vous êtes resté à Paris ?
12. L2- Oui !
13. L1- Et est-ce que Paris vous a plu ?
14. L2- Pas tellement.
15. L1- Pourquoi ?
16. L2- Les lieux touristiques, ok ! On peut les admirer comme la tour Eiffel etc. Mais on trouve une diversité de nationalités et de cultures, je ne m'y sentais pas à l'aise.
17. L1- Que voulez-vous dire par là ?
18. L2- Il y a beaucoup de monde regroupé, lorsque je me rends sur les Champs-Élysées, je me sens être au Koweït, l'avenue est pleine d'Arabes et de Koweïtiens partout, beaucoup de monde et ça ne m'a pas plu.
19. L1- Beaucoup de monde, où est-ce que vous êtes allé exactement à Paris ?
20. L2- J'y étais c'est tout.
21. L1- Ses monuments historiques, par exemple ?
22. L2- J'étais à Versailles, à leur cathédrale : Notre-Dame.
23. L1- Notre-Dame ?
24. L2- Oui, la Tour Eiffel et à Eurodisney.
25. L1- Et le Louvre ? Vous n'aviez pas eu l'occasion d'y aller ?
26. L2- Non... C'est vrai, que j'y étais une fois avec ma famille, il y a longtemps mais je n'ai pas tout visité.
27. L1- Ah ! Vous étiez déjà à Paris ?
28. L2- C'était pareil, pour trois jours seulement.
29. L1- Ça veut dire que vous étiez aussi auparavant, ce qui fait que vous êtes venu deux fois ?
30. L2- Pas plus de trois jours ! à chaque fois.
31. L1- Vous avez toujours envie de la revisiter ?
32. L2- Oui, mais en dehors de Paris.

33. L1- Vous avez une idée d'où aller en France ?
34. L2- Oui, je veux bien me rendre dans des autres endroits que la capitale.
35. L1- Pourquoi donc ?
36. L2- Je voudrais bien voir et rencontrer le peuple français, mais pas au sein de la capitale. Partout dans le monde on voit beaucoup de monde dans la capitale, les gens sont très occupés et on a l'impression qu'on ne voit pas véritablement la ville même.
37. L1- Bien, qu'est-ce que vous saviez avant d'y aller ?
38. L2- Qu'entendez-vous par là ?
39. L1- Je veux dire par là, lorsque vous parlez de la France avec vos amis par exemple vous, qu'est-ce que vous vous disiez ?
40. L2- J'ai une bonne idée sur la France. Je sais bien qu'elle est le berceau de la démocratie. J'ai lu un peu sur Napoléon et de ce qu'il a fait. Des fois on en discute avec les amis.
41. L1- Et peut-être des fois sur le tourisme ?
42. L2- Oui, aussi.
43. L1- Etait-ce le cas un jour ?
44. L2- Pas tout à fait, il nous est arrivé une fois de discuter à propos des français, qu'ils n'apprécient pas les étrangers, ce qui m'est arrivé dans ma première visite. Je demandais des renseignements à une personne en anglais, il m'a répondu en français et pourtant la personne connaissait l'anglais. C'est comme les allemands.
45. L1- Bon, que-ce qui distingue la France des autres pays ? Ou bien en quoi se distingue-t-elle ?
46. L2- Pour moi, c'est la civilisation française et son héritage durant les époques. À mon avis, tout événement commence d'abord en France.
47. L1- il est le plus concurrent dans ce domaine ?
48. L2- Oui, comme vous le dites, et même la démocratie vient de chez eux. Ce qui est bien ici, est de trouver un pays qui malgré ses problèmes et sa multiplicité raciale, on arrive à cohabiter.
49. L1- Que voulez-vous dire par la civilisation ? Est-ce la culture, l'architecture ou bien autre chose ?
50. L2- Non, la vie citadine.
51. L1- La vie citadine !
52. L2- C'était un empire avec une culture, il était un pays colonisateur qui était en Egypte et qui a fait des bonnes choses là-bas.
53. L1- Vous êtes venu ici seulement à deux occasions et que pour 3 jours ; à quel âge était la première visite ?
54. L2- La première fois, j'avais 11 ans et c'était en 1996. La deuxième en 2004.
55. L1- Est-ce qu'il y a parmi tes proches ou amis des personnes qui ont déjà visité, ou bien est-ce que vous avez entendu parler de la France ?
56. L2- Mon beau-frère adore la vie parisienne. Il souhaiterait un jour emmener sa propre mère pour s'y faire soigner. Il adore ce mode de vie : la vie des cafés et voir le monde etc.
57. L1- La vie de tous les jours ?
58. L2- Oui.
59. L1- La manière dont on vit là-bas ?
60. L2- Oui, Il aime beaucoup.
61. L1- D'accord.
62. L2- Je ne sais pas pourquoi vous vous aimez la France ? C'est bizarre !
63. L1- Pourquoi c'est bizarre ?
64. L2- Je suis étonné par l'amour de cette ville et d'y rester aussi longtemps !

65. L1- Ah, je vois !
66. L2- Je ne trouve pas que cela soit l'endroit calme et idéal.
67. L1- Oui, mais à Paris on a les Champs-Élysées, les spectacles « *live* » partout !
68. L2- C'est vrai !
69. L1- Peut-être aime-t-il ça aussi !
70. L2- Moi j'aime Paris mais seulement pour y passer 3 jours pas plus. J'adore me trouver dans des endroits plus calme, j'aime par exemple la mer.
71. L1- Ah ! D'accord. À votre avis, est-ce que les Koweïtiens, en général, ont des stéréotypes de la France ?
72. L2- D'après les touristes koweïtiens, La France c'est Paris. Ils sont rares ceux qui vont en France pour ...
73. L1- Qu'est-ce vous voulez dire par uniquement Paris ? Qu'est-ce qu'ils en pensent ?
74. L2- Les Champs-Élysées.
75. L1- Les Champs-Élysées !
76. L2- J'ai remarqué qu'ils y passaient leurs journées entières dans les cafés en regardant les passants et c'est tout.
77. L1- Ah bon !
78. L2- ils sont rares ceux qui vont dans une autre ville que Paris ; ils sont à l'aise quand ils se trouvent aux Champs-Élysées et se promener ou y faire le shopping.
79. L1- À Paris même !
80. L2- Oui.
81. L1- Pour se montrer, vous voulez dire ?
82. L2- Exactement.
83. L1- Comment est-ce qu'ils se montrent ? Est-ce du fait qu'ils disent ils sont allés en France ?
84. L2- Oui, et qu'ils achètent les marques de haute gamme dans la capitale du monde et de la mode ; moi personnellement, je les connais bien, ils passent toute la nuit sur les Champs-Élysées et le matin ils dorment.
85. L1- ah oui !
86. L2- Oh pardon ! Ils vont plutôt au casino.
87. L1- Au casino la nuit !
88. L2- Oui, toujours au ... je ne les vois pas dans les lieux touristiques, ou sentir qu'ils viennent en France pour voir la France.
89. L1- Très bien ! Alors si je vous dis; France. Qu'est-ce qui vous vient tout de suite à l'esprit ?
90. L2- Ah non, ne me dites pas ça, parce que tout de suite vient à l'esprit le travail.
91. L1- Par exemple quand je dis chocolat, vous me dites la marque du chocolat *Mars*. Dites moi alors ha.
92. L2- Comme je suis dans la marine et nos équipements sont marins, alors la première chose qui vient dans mon esprit c'est les préparations militaires.
93. L1- Les équipements militaires, les équipements militaires de la France.
94. L2- Nos équipements viennent de France.
95. L1- Ah bon ! Des équipements français ?
96. L2- Nos bateaux sont français.
97. L1- Bon, alors quand je dis la France, c'est Tout de suite les équipements, l'armée.
98. L2- Oui, ma pensée se tourne dans cette direction.
99. L1- Alors des bateaux français ?

100. L2- Également dans l'aviation, Airbus qui en fait partie. D'autre part, Paris c'est la mode les marques, comme je l'ai cité auparavant.
101. L1- Bien, dernière question que je vais vous demander si vous me le permettez. Décrivez la France par 5 mots.
102. L2- Égalité, justice, civilisation, démocratie et quoi d'autre... Un pays d'un grand avenir où on souhaite y vivre.
103. L1- Un pays dans lequel vous aimeriez vivre ?
104. L2- Oui, je voudrais bien.
105. L1- Pourquoi souhaiteriez-vous y vivre ?
106. L2- Je n'en sais rien ! D'après mes amis qui y ont fait leurs études, ils disaient que leur vie était très simple.
107. L1- Ah ! Vous aviez des amis qui étudiaient en France ?
108. L2- Oui,
109. L1- et alors ?
110. L2- Je veux dire qu'on avait aussi des militaires qui suivaient des études là-bas et qui disaient que la vie était meilleure qu'en Grande-Bretagne.
111. L1- Oui.
112. L2- C'était simple d'un côté et difficile de l'autre ; alors je vois plutôt qu'en France c'est plus simple.
113. L1- Jusqu'au point de vouloir aller y vivre ?
114. L2- Oui, et y apprendre le français.
115. L1- Vous souhaitez apprendre le français ?
116. L2- Oui, mais malheureusement je n'ai jamais eu l'occasion.
117. L1- Nous allons aborder cette question plus tard mais avant, je vais vous parler de la société française. Quelles sont vos impressions envers le peuple français ?
118. L2- D'après ma propre expérience, j'ai vécu avec des camarades de classe français. Ils étaient au sommet dans leurs morales, très francs et honnêtes ; notre relation était impeccable, je parle de ceux qui étaient originaires...
119. L1- Oui !
120. L2- Qui étaient d'autre origine, je ne les ai pas trouvés honnêtes.
121. L1- Ah bon !
122. L2- Mon ami est français qui vit en France, on étudiait ensemble et on a bâti une très bonne amitié.
123. L1- Parfait ! Que disaient les autres à propos des français ? Quels étaient leurs points de vues ?
124. L2- Les mêmes impressions qu'au Koweït. Qu'ils sont un peu orgueilleux.
125. L1- Orgueilleux !
126. L2- Oui, parce qu'ils ne parlaient pas avec les autres.
127. L1- Qu'ils sont prétentieux ?
128. L2- Oui, à Paris, quand on leurs demande des renseignements en anglais, ils vous répondent en français ; alors quand on ne connaît pas les coutumes d'une société ou de quelqu'un, on fait des mauvaises impressions sur lui ; c'est pour cette raison que je n'ai pas apprécié Paris. Par contre, en dehors de Paris, j'ai eu des bons rapports avec eux.
129. L1- Est-ce vous avez des amis français ?
130. L2- Ben oui.
131. L1- Vous réagissez de la même manière qu'avec les Koweïtiens ?



132. L2- Non, un peu différemment car leur culture est différente.
133. L1- Comment ça ! Expliquez- moi ?
134. L2- Ah ! La manière de pensée.
135. L1- Comment ça !
136. L2- Ils sont sérieux dans la manière de voir les choses, ce qui n'est pas le cas chez les Koweïtiens.
137. L1- Ah bon !
138. L2- J'essaie toujours d'éviter de me mêler dans des situations semblables pour ne pas se faire prendre dans des malentendus ; il y a des choses qu'on dit et qui nous font rire mais qu'ils prennent au sérieux.
139. L1- Pouvez-vous m'en citer un cas qui vous est arrivé ?
140. L2- Oui, par exemple quand on rigole ensemble et quelqu'un dit :(ANG : je vais te tuer) ça se dit chez nous en rigolant sans aucune intention, alors que mon ami français l'a pris sérieusement et je l'ai remarqué dans sa réaction.
141. L1- Ah bon, Il l'a mal pris !
142. L2- Oui, probablement, il s'est dit que celui-là est un arabe et qui dit (ANG : je vais te tuer)...j'ai lui est expliqué (ANG : que ça ce dit pour plaisanter).
143. L1- Et lui a considéré que c'est une véritable menace ?
144. L2- Oui, mais directement je lui ai dit que sa réaction ne m'a pas plu, et je lui ai expliqué.
145. L1- À votre avis, est-ce qu'il y a un obstacle moral ou religieux qui empêche de faire une relation avec des filles ?
146. L2- À mon avis, cela dépend de la personne et de sa mentalité, de la limite qu'on crée dans la relation.
147. L1- Que voulez-vous dire ? Je n'ai pas compris ?
148. L2- Je me mets à l'aise avec mes amis qui sont tous diplômés de l'université ; ces gens-là sont cultivés et bien éduqués.
149. L1- Vous n'avez aucun souci que ça soit fille ou garçon ?
150. L2- Non, je n'ai aucun problème car je connais bien mes intentions et ce que je veux de cette amitié, mais ils y a ceux qui vont loin ! Qui cherchent autres choses que l'amitié.
151. L1- Que voulez-vous dire ! Je ne comprends pas ?
152. L2- Soyons plus claire, c'est le sexe qu'ils cherchent.
153. L1- Qui ?
154. L2- Les arabes.
155. L1- Sans exception ?
156. L2- Bien sûr qu'il y en a, mais ce que j'ai constaté, c'est que la majorité est comme ça. Ils ont toujours une arrière-pensée sur la fille qui en résulte le mépris envers les Arabes et de les fuir. Quand j'étais à Londres, j'avais 18 ans, je n'arrivais pas à me faire des amies à cause de cette idée. Je ne savais pas comment faire avec les filles.
157. L1- Vous étiez conservateur ?
158. L2- Oui, j'étais comme ça. On pensait de moi que j'étais orgueilleux et hautain. J'ai dû me justifier et expliquer que j'étais confronté à des obstacles.
159. L1- Est-ce que c'était le même cas au Koweït ?
160. L2- Non, À 18 ans j'étais déjà parti.
161. L1- Cela veut dire que vous n'avez aucun problème concernant ni la religion ni la question de la morale ? C'était simplement une question d'être conservateur et manque d'expérience ?

162. L2- Oui, c'est ça ; en ce qui concerne la religion, il y a plus de respect chez eux envers autrui ; quand je faisais le Ramadan, on me montrait le respect envers ma croyance en s'excusant pour tel et tel acte défavorable.
163. L1- Bien, quelles sont les caractéristiques que vous voyiez chez les français ?
164. L2- Ce qui est connu sur les français ?
165. L1-Oui les caractéristiques.
166. L2-La qualité que j'ai remarquée est la fidélité dans l'amitié, quand on a besoin d'eux, ils sont toujours présents.
167. L1-Quand vous demandez de l'aide, vous voulez dire ?
168. L2-Eh oui, ils sont amusants, honnêtes, à l'exception d'une seule personne qui était anormale, mais c'était une exception.
169. L1- Si vous comparez un Koweïtien et un Français quelles sont les différences ?
170. L2- Que voulez-vous dire ?
171. L1- Les comportements ?
172. L2- Les comportements ?
173. L1- Oui, ce que l'on voit chez le Koweïtien !
174. L2- À vrai dire, les français sont bien organisés, respectent mieux la loi. Quant au Koweïtiens, ils ne respectent même pas l'endroit réservé à jeter les poubelles ; dès fois il se comporte d'une manière...
175. L1- Vous voulez dire qu'ils sont maladroits ?
176. L2- Plus au mois, mais cela ne veut pas dire qu'ils sont tous comme ça. Les français sont respectueux à l'étranger. Par contre, les Koweïtiens des fois ils le sont point et ils cherchent les problèmes. Voilà.
177. L1- Très bien, pouvez-vous résumer le peuple français par 5 mots ?
178. L2- Ils sont fidèles, respectueux, plus au moins organisés, respectent la loi et ils sont civilisés.
179. L1- On va aborder maintenant l'aspect de la langue : Est-ce que vous avez pris des cours de langue en français ?
180. L2- très peu.
181. L1- Où ?
182. L2- C'était avec mes amis qui m'ont expliqué quelques mots.
183. L1- Et à l'école ?
184. L2- Non.
185. L1- Même pas au lycée ?
186. L2- Je n'avais pas eu l'occasion. J'étais en section scientifique.
187. L1- Et après les cours de tes amis ?
188. L2- Je n'ai pas pu continuer à cause de mes études et de mon travail.
189. L1- Ça ne vous a pas aidée ?
190. L2- Et puis on n'utilise pas le français partout comme l'anglais.
191. L1- Le français n'est pas utilisé partout ?
192. L2- Non, Il faut aller en France pour apprendre et parler français. Mais au Koweït, tout le monde utilise l'anglais et non pas le français.
193. L1- Oui, c'est ça. Alors comment pouvez-vous décrire le français après cette courte période d'apprentissage avec les amis ?
194. L2- Je ne sais point, mais il me semble qu'il est difficile à apprendre.
195. L1- Difficile, vous dites ?

196. L2- Oui, je sens qu'elle a de la classe, et l'articulation des mots n'est pas semblable à l'allemand par exemple, on a toujours l'impression que notre interlocuteur est en train de nous insulter ; je ne la trouve pas douce.
197. L1- Vous avez dit que vous vouliez l'apprendre ?
198. L2- Oui, je veux toujours l'apprendre.
199. L1- Et si l'occasion un jour se présente ?
200. L2- Je le ferai.
201. L1- Vous avez déjà essayé ?
202. L2- J'ai essayé de me loger chez une famille française juste pour apprendre la langue, mais le travail et le manque de temps m'en a empêché.
203. L1- Trouvez-vous personnellement ou bien administrativement que la langue française est intéressante au Koweït ?
204. L2- Franchement, Non.
205. L1- Et pour vous ?
206. L2- Pour une question personnelle, oui.
207. L1- Pourquoi ?
208. L2- Il est primordial pour moi de connaître la langue du pays que je vais visiter, voire comprendre un peu.
209. L1- D'accord !
210. L2- Je crois même que les gens lorsqu'ils vont dans un pays doivent...
211. L1- Cela veut dire que si un jour vous décidez de visiter la Chine, vous devez d'abord apprendre le chinois ?
212. L2- Ah, non.
213. L1- Quelle est la différence ici ?
214. L2- Moi, Je ne vais pas en Chine.
215. L1- Je dis par exemple : si vous partirez en Inde, vous devez apprendre l'indien ? est-ce pareil en ce qui concerne la France ?
216. L2- La France oui.
217. L1- Quelle est la différence ?
218. L2- Le français est l'une des trois langues principales du monde : L'anglais, le français et l'espagnol.
219. L1- Qu'on peut les utiliser partout.
220. L2- Bien sûr.
221. L1- Aviez- vous des obstacles dans l'apprentissage de cette langue ?
222. L2- Oui, un peu. La grammaire est différente, c'est un peu difficile. ; on a le féminin et le masculin et l'accord des adjectifs. Ce ne ressemble pas à l'anglais.
223. L1- De faire la différence entre féminin et masculin ?
224. L2- Oui, il faut connaître beaucoup de règles, Ça nous devient facile d'apprendre l'anglais après avoir connu le français et non pas l'inverse.
225. L1- Comment ça ?
226. L2- Parce qu'en apprenant le français on a acquis une somme colossale d'informations qu'on peut utiliser en le rapprochant à l'anglais ; il existe plein de mots français utilisés en anglais.
227. L1- il existe aussi beaucoup de mots anglais utilisés en français.
228. L2- Oui, quand on apprend le plus difficile, le reste devient facile.
229. L1- Pratique-t-on le français au Koweït ? Entendez –vous le français dans la rue ?

230. L2- Non, pas du tout. Je l'entends parler quelques fois au travail.
231. L1- Au travail ?
232. L2- Oui, on a un professeur de français, je l'entends des fois parler avec mes amis.
233. L1- Et vous intervenez dans les conversations ?
234. L2- Pas souvent.
235. L1- Vous n'avez jamais essayé de leur parler en français ?
236. L2- Non, mon niveau de langue ne le permet pas.
237. L1- J'ai remarqué que certains Koweïtiens utilisent des mots français dans les discussions quotidiennes comme : bonjour, bonsoir, au revoir, rendez-vous etc.
238. L2- Ça vient des médias, la télé ; même les anglais utilisent ces mots, rendez-vous, bonsoir... On la considère être la langue de personnes de haut prestige.
239. L1- Ça vient de l'influence médiatique et des émissions françaises ?
240. L2- Oui, mais non pas seulement françaises ; on utilise ces mots même dans les films anglais.
241. L1- Vous ne croyez pas qu'il y a d'autres causes ? On sait qu'il y a aussi des communautés au Koweït ?
242. L2- Mais ils ne sont pas totalement francophones dans la plupart.
243. L1- Disons plutôt, des libanais, des égyptiens par exemple ?
244. L2- Oui, c'est vrai, car les libanais utilisent le français comme une langue officielle et cela a pu avoir de l'influence.
245. L1- Mais qui parle comme ça ?
246. L2- Quelques fois, moi j'utilise le mot « sauvage » pour plaisanter. Par contre, pour les Libanais, ça vient spontanément dans la conversation.
247. L1- Ne croyez-vous pas qu'il existe des groupes spéciaux qui le font ?
248. L2- Pourquoi pas, c'est la catégorie dite des gens aisés.
249. L1- Ou bien pour plaisanter ?
250. L2- Exactement.
251. L1- Comment les Koweïtiens voient-ils la langue française ?
252. L2- Comme quoi ? Comme une langue ?
253. L1- Oui, Qu'est-ce que vous en pensez ?
254. L2- Je vous l'ai déjà dit. On le considère comme la langue des gens de haute classe. Celui qui parle le français est considéré courtois. On la trouve pratiquée également chez les égyptiens. Elle est classe pour moi.
255. L1- Parlez-vous une autre langue que l'arabe ?
256. L2- L'anglais.
257. L1- Est-ce utile de connaître une langue étrangère pour l'apprentissage d'autres langues ?
258. L2- L'anglais peut être utile lorsqu'on n'arrive pas à parler le français en France.
259. L1- Est-ce que les médias ont participé à promouvoir le français au Koweït ?
260. L2- Non, Pas du tout.
261. L1- Quelle langue utilise-on entre les différentes communautés pour communiquer ?
262. L2- L'anglais.
263. L1- Utilisez-vous l'arabe classique dans la vie quotidienne ?
264. L2- Non, je ne sais même pas l'écrire.
265. L1- Vous ne l'utilisez guère ?
266. L2- pas du tout.

267. L1- Vous la comprenez au moins ?
268. L2- Pour la comprendre oui. Mais, je ne la parle pas.
269. L1- Vous n'avez jamais essayé ?
270. L2- Ici, au Koweït, non !
271. L1- Vous n'avez même pas essayé comme un jeu de rôles ?
272. L2- Oui, c'est normal dans le jeu de rôles.
273. L1- Vous le faites spontanément ou bien avec prudence ?
274. L2- Avec prudence.
275. L1- Comment décrivez-vous la langue arabe ?
276. L2- Une langue intégrale.
277. L1- Que voulez-vous dire ?
278. L2- cela veut dire qu'on peut s'exprimer avec romance et qu'on peut dire un tas de choses en une seule phrase.
279. L1- Ça veut dire qu'une seule phrase peut exprimer plusieurs idées ?
280. L2- Exactement.
281. L1- Mais vous ne trouvez pas ça confus ?
282. L2- C'est ce que je suis en train de vous dire. : En une seule phrase on peut résumer plusieurs idées.
283. L1- Et le dialecte ? Comment le décrivez-vous ?
284. L2- Je trouve que le dialecte koweïtien est un mixte.
285. L1- Un mixte !
286. L2- Je ne sais pas ! Un mélange de l'arabe, de l'anglais et du français.
287. L1- Du français aussi ?
288. L2- Je vous ai dit qu'on utilise des mots comme bonjour, et voila.
289. L1- Aimeriez-vous aller étudier en France si l'occasion se présentait ?
290. L2- Oui.
291. L1- Pourquoi ? Vous aller y éprouver des difficultés ?
292. L2- Oui, c'est vrai que je vais être face à des difficultés, mais moi, xxx la langue et je le ferai si j'aurai l'occasion de continuer des études dans un endroit prestigieux et en plus j'aime vivre à l'étranger.
293. L1- Si je vous demande de me décrire l'arabe par cinq mots
294. L2- expressive, difficile, intégrale, la langue du Coran et la langue du monde arabe.
295. L1- et pour le français par cinq mots.
296. L2- La classe, difficile, on l'utilise dans les pays africains, élégante et c'est la langue de France.
297. L1- Que voulez-vous dire ?
298. L2- Je veux dire qu'elle était la langue des colonisateurs et qu'on a essayé de la promouvoir mondialement, mais ça n'a pas marché.
299. L1- D'accord. Le cinquième mot ?
300. L2- Je ne sais pas, mais j'ai une idée dans ma tête.
301. L1- La quelle ?
302. L2- Il y en a qui disent que c'est le langage du sexe.
303. L1- Le langage du sexe ! C'est bizarre non ?!
304. L2- Je ne sais pas pourquoi ?

305. L1- Vous avez entendu parler ?
306. L2- Les gens disent que c'est a cause des films pornos, les magazines sont tous en français, je ne sais pas pourquoi !
307. L1- Bien ! Est-ce que le Koweït a donné une grande importance pour le français dans l'enseignement ?
308. L2- Non.
309. L1- Pourquoi donc ?
310. L2-Il n'y a pas de pédagogie pour l'enseignement du français, sauf qu'il existe un ou deux parcours pour le faire. Le français n'a pas de poids sur le plan scolaire. On n'encourage pas les étudiants à apprendre les langues étrangères à part l'anglais.
311. L1- Croyez-vous que les parcours en français pendant 2 ans à l'école permettent à l'étudiant de poursuivre ses études universitaires ?
312. L2- Non pas pendant ces deux trimestres.
313. L1- Croyez-vous qu'ils sont assez pour arriver à faire une conversation en français ?
314. L2- Une petite et simple conversation qui permette de s'interroger sur quelque chose et c'est tout.
315. L1- Utilisez-vous la langue arabe comme support pour apprendre le français ?
316. L2- C'est plutôt l'anglais pour moi.
317. L1- Comme référence ?
318. L2- C'est plus pratique et compréhensif qu'en arabe.
319. L1- Bien, on a dit que ça ne permettait pas de poursuivre ses études universitaires mais l'enseignement, en général, facilite-il la tâche ?
320. L2- Non !
321. L1- Quels sont à votre avis les manques de savoir-faire scolaires qui pourraient aider les étudiants ?
322. L2- Beaucoup de choses. Comment faire une recherche sans être dépendant, avoir accès à l'information et pouvoir réaliser des analyses scientifiques. On apprend à l'école en arabe mais à l'université on enseigne en anglais, ce qui nous met encore une fois face au problème de l'interprétation. Bref, au lycée on n'apprend pas grand chose d'utile.
323. L1- Est-ce que vous avez autre chose à ajouter là-dessus ?
324. L2- Pour l'apprentissage universitaire, il faut le savoir-faire universitaire, être indépendant dans ses pensées et ne pas être dépendant à 90% du professeur.
325. L1- Être diplômé d'une université française, est-il aussi important au Koweït ?
326. L2- Oui, pour moi, c'est très intéressant car il n'y en a pas beaucoup qui viennent de France.
327. L1- Que veut dire être diplômé en France ?
328. L2- Je suis vraiment étonné de voir des personnes choisir la France pour y continuer leurs études alors qu'on a le choix entre la Grande Bretagne et les États-Unis ?
329. L1- C'est bien vu au Koweït ?
330. L2- La plupart des diplômés de France sont dans le domaine du Droit et ils sont trop forts. Je ne connais pas de personnes venant d'autres domaines.
331. L1- Comment est-ce que la société koweïtienne voit un diplômé koweïtien venant de France ?
332. L2- Etrange !
333. L1- Pouvez-vous me résumer l'enseignement au Koweït en cinq mots ?
334. L2- Archaïque, inutile, la seule chose positive c'est qu'on enseigne l'anglais depuis la première année scolaire. Il faut faire une réforme pour qu'il soit à la hauteur et pour aider les apprenant dans leurs études et pour centrer sur la lecture, on est un peuple qui ne lit pas vraiment.
335. L1- Voulez-vous dire que les Koweïtiens ne lisent pas beaucoup ?

336. L2- À mon avis, on lit que des journaux.
337. L1- Merci infiniment cher L2 pour m'avoir accordé ces réponses et que Dieu vous bénisse.

## 1.2. Profil L3

1. L1- Veux-tu te présenter ?
2. L3- Etudiant en deuxième année de finance.
3. L1- Ton âge ?
4. L3- 22 ans.
5. L1- Tu es dans quelle université ?
6. L3- L'université du Golfe.
7. L1- Une université ...
8. L3- Une université privée.
9. L1- Au Koweït, et en quelle langue poursuis-tu tes études ?
10. L3- En anglais.
11. L1- En anglais, bien ! Mes questions seront divisées en quatre parties : la France comme pays, comme civilisation, sera le premier sujet abordé. As-tu déjà visité la France ?
12. L3- Non, jamais.
13. L1- Ah ! As-tu l'intention de le faire ?
14. L3- J'en rêve.
15. L1- Pourquoi donc ?
16. L3- Je n'ai entendu dire que de belles choses sur le pays, plein de monuments et de patrimoine et j'aimerais bien les voir.
17. L1- Par exemple, qu'as-tu entendu ?
18. L3- J'ai entendu dire que c'est un pays organisé, que son peuple respecte la loi et que les Français ont de bonnes manières et de l'élégance.
19. L1- Ok, alors ! Qu'est ce qui distingue la France des autres pays à ton avis ?
20. L3- La France est le pays de la mode et du respect de la loi.
21. L1- Le respect de quoi à votre avis ?
22. L3- Le respect de la loi et de l'individu dans le pays entier.
23. L1- On sait lorsque l'on parle de l'Arabie saoudite, elle est reconnue pour le pèlerinage à La Mecque, L'Inde pour son encens, et à ton avis la France est connu pour quoi ?
24. L3- La France est réputée pour, par exemple : sa Tour Eiffel, les Champs-Élysées, le musée du Louvre et pour plusieurs choses dont je ne me rappelle plus car je n'y suis jamais allé, mais ce sont des choses dont on parle souvent.
25. L1- Qui en parle ?
26. L3- Ceux qui vont en France et qui l'ont visitée.
27. L1- Est-ce ce sont tes amis, par exemple ?
28. L3- On peut dire ça.
29. L1- Si tu as l'occasion d'être en France qu'aimerais-tu visiter en premier ?
30. L3- Comme j'aime les monuments, alors, si j'étais en France, je visiterais le Louvre.
31. L1- Seulement Le Louvre, ou bien d'autres choses ?
32. L3- Evidemment, par exemple j'aimerais visiter la Tour Eiffel, la ville de Nice qui est très célèbre et dont tout le monde parle.
33. L1- Comme j'ai pu comprendre, tu as beaucoup d'amis qui vont en France. Sont-ils des Koweïtiens ?
34. L3- Oui, des Koweïtiens.



35. L1- Qu'est-ce qu'ils t'en disent ?
36. L3- Ils y ont vécu pas moins de six mois et ils se sont bien intégrés à la société française. Ils disent que le peuple français sait comment se comporter avec respect. Ils disent également que c'est un peuple doté de bonnes manières dont ils se sont imprégnés.
37. L1- Le respect de la loi.
38. L3- Le respect par excellence.
39. L1- D'accord ! Mais qu'est-ce que cela veut dire ?
40. L3- Cela veut dire qu'on respecte la loi et les horaires comme on respecte autrui.
41. L1- Qu'est-ce qui différencie la France du Koweït, les choses reconnues dans l'un mais pas dans l'autre ?
42. L3- Beaucoup de choses. La première, c'est la démocratie. En ce qui concerne la politique, la France est bien plus avancée dans la démocratie et dans la politique que le Koweït. Elle a plusieurs longueurs d'avance, prenons par exemple : la liberté de la presse et des médias, ou encore d'un point de vue culturel dans les arts et le théâtre. Voici ce qui distingue et différencie la France du Koweït.
43. L1- D'accord ! Y a-t-il d'autres choses encore ?
44. L3- C'est tout ce que je sais.
45. L1- Bien ! Que pense les Koweïtiens de la France ? Quel est leur point de vue en ce qui concerne la France ?
46. L3- Chacun a son propre point de vue qui est différent de l'autre. Je ne peux rien dire là-dessus. Mais si tu veux, je peux le dire d'une manière générale ?
47. L1- Oui, c'est ça, en général.
48. L3- Même si je ne suis jamais allé en France, mais j'entends les gens dire que les bonnes manières sont essentielles dans ce pays.
49. L1- Si je vous demande de décrire la France en 5 mots, qu'en dis-tu ?
50. L3- La France c'est : la capitale de la liberté, de la mode, de l'engagement et de la culture.
51. L1- Quelles sont tes impressions sur les français ? As-tu une idée précise concernant ce sujet ? Prenons par exemple les égyptiens qui sont reconnus pour leur humour, que penses-tu des français ?
52. L3- Les français sont fanatiques de la langue française. Ils ne parlent que le français. Si vous les abordez, ils ne vous répondent pas en une autre langue comme l'anglais par exemple. C'est ce qu'on m'a déjà rapporté !
53. L1- Ok
54. L3- C'est l'information que j'ai retenue.
55. L1- Autres choses ?
56. L3- Non !
57. L1- T'as entendu... Est-ce que tu as entendu parler des français de la part de tes amis ? Tu viens de dire que chacun d'eux avait un point de vue différent.
58. L3- Oui ! Bien sûr.
59. L1- Quels sont ces points de vue différents ?
60. L3- Je n'ai pas abordé avec eux des sujets sur la France. Mais en général tout le monde a sa propre impression et je ne me rappelle plus pour l'instant.
61. L1- Est-ce un point de vue, négatif ou positif ?
62. L3- Pas grand-chose, il y en a qui sont positifs et d'autres négatifs. Mais les points de vue positifs sont majoritaires.
63. L1- As-tu des exemples ?
64. L3- D'après ceux qui ont fréquenté des Français, on dit que c'est un peuple enthousiaste, qui se méfie des autres. C'est un peuple qui ne se met pas en contact facilement avec n'importe qui.
65. L1- Tu m'as dit que tes amis sont restés au moins 6 mois.

66. L3- Oui, pas moins de six mois.
67. L1- Que faisaient-ils là-bas ?
68. L3- Ils étaient en stage militaire pour l'armée koweïtienne.
69. L1- Stage militaire !
70. L3- Oui, c'est ça.
71. L1- Est-ce que toi, tu as des amis français ?
72. L3- Non ! Pas vraiment. Par contre, hier on a eu la visite d'un français au *Daywaniah*.
73. L1- Un français !
74. L3- Oui, qui vit soit à Monaco soit à Nice mais lui, il était réservé. C'était peut-être parce qu'il s'agissait de notre première rencontre.
75. L1- Quelle était ton impression envers de lui ?
76. L3- Qu'il était réservé.
77. L1- En quelle langue parlait-il avec vous ?
78. L3- C'était en français car il ne comprenait pas l'anglais.
79. L1- Alors comment avez-vous communiqués ?
80. L3- Il y avait un ami qui nous traduisait.
81. L1- D'accord !
82. L3- Oui, puisqu'il a fait ses études en France.
83. L1- Alors d'après les conversations, quelles étaient tes impressions en ce qui concerne les français ?
84. L3- Le mec, il était sympa, mais moi, je trouve que c'est un point négatif de la part des français !
85. L1- Pour quelles raisons ?
86. L3- Qu'ils se contentent uniquement du français et aucune autre langue. Les Français n'apprennent qu'une seule langue qui est le français ; et ça, moi, je trouve qu'ils sont dans l'erreur.
87. L1- Quand tu étais avec ce Français, comment est-ce que tu t'es comporté avec lui ? Est-ce de la même manière qu'avec tes amis koweïtiens ?
88. L3- Bien sûr que non ! Je me suis comporté d'une façon différente. Même si nous étions amenés à nous revoir, je crois que c'est lui qui garderait ses distances car communiquer avec lui est très difficile. Cela créerait une situation de malaise et par conséquent de refus.
89. L1- D'accord, d'après toi, les français sont fanatiques en ce qui concerne la langue française, alors comment peux-tu décrire les Koweïtiens ?
90. L3- Qu'ils sont arrogants, et se comportent comme s'ils possédaient le monde. Mais bien sûr que partout, il y a des gens bons et des mauvais.
91. L1- Est-ce de l'orgueil ?
92. L3- Oui, de l'arrogance, mais on en trouve toujours partout dans le monde.
93. L1- D'accord ! Peux-tu me décrire les français en cinq mots ?
94. L3- Un peuple fanatique de sa langue et respectueux.
95. L1- Que veux-tu dire par là ?
96. L3- Un peuple qui respecte les étrangers. C'est tout ce que je peux citer ici, car je n'ai jamais vécu en France.
97. L1- Bien, on va aborder le troisième point, celui de la langue. As-tu déjà appris le français ?
98. L3- Oui, je l'ai appris.
99. L1- Où l'as-tu appris ?
100. L3- Au lycée.
101. L1- En terminal, pour combien de temps ?

102. L3- Pendant un an.
103. L1- Une année entière ?
104. L3- Durant deux semestres.
105. L1- Comment décris-tu la langue avant et après l'apprentissage ?
106. L3- Avant, j'appréhendais d'apprendre cette nouvelle langue qui me paraissait difficile. Mais après la première ou la deuxième semaine, j'ai trouvé que c'était une belle langue. J'étais intéressé à continuer à l'apprendre mais malheureusement comme ce n'était pas possible de le faire à l'université, cela sera peut-être pour plus tard.
107. L1- Quel était ton niveau ?
108. L3- J'ai obtenu de bonnes notes.
109. L1- Parfait ! Si l'occasion se présente, aimerais-tu continuer à l'apprendre ?
110. L3- Je le voudrais bien, même si c'est comme autre fois au lycée, c'est-à-dire un apprentissage non approfondie de la langue (ANG : niveau basic).
111. L1- Et si on te propose de l'apprendre, tu aimerais le faire ?
112. L3- Oui, simplement parce qu'elle est belle cette langue.
113. L1- Une belle langue !
114. L3- La manière dont on parle, attire l'individu.
115. L1- Qu'est-ce qui attire en elle ? La voix ?
116. L3- La façon de parler.
117. L1- La façon de parler.
118. L3- Leur façon de parler est belle !
119. L1- Et quoi d'autre ?
120. L3- On peut ressentir la parole.
121. L1- Très bien. Quelles sont les difficultés que tu as rencontrées lors de l'apprentissage du français au lycée ?
122. L3- Au Koweït, la difficulté est que toute la société est arabe. Rares sont les personnes qui parlent le français. Comment veux-tu développer tes compétences.
123. L1- Pas de pratique.
124. L3- Non !
125. L1- Est-ce que vous pratiquez la langue au Koweït ?
126. L3- Non !
127. L1- Du tout ?
128. L3- Du tout ?
129. L1- On a observé dernièrement au Koweït, qu'on utilise des mots français dans les conversations quotidiennes, par exemple : bonjour, bonsoir, au revoir, petit, carré, sauvage, rendez-vous... Comment à ton avis ces mots sont intégrés dans ces conversations koweïtiennes ?
130. L3- Ceux qui aiment se montrer ou par prestige. Certains vous disent qu'ils connaissent d'autres cultures mais en réalité, ils ne savent rien du tout. C'est comme en anglais lorsqu'ils disent « hi », « how are you », « good morning » etc. Ici c'est pareil, ils apprennent par cœur de la même façon que pour l'anglais ; uniquement les mots simples, puis ils entrent dans un restaurant et crient « menu ! ».
131. L1- À ton avis, ça vient d'où ?
132. L3- On peut même trouver ces mots dans les restaurants comme par exemple : (buffet, à la carte) qui est du français.
133. L1- D'où à ton avis viennent ces mots-ci ?
134. L3- Certains ont visité la France et comme la langue est belle et créer de l'émotion, on retient uniquement les mots simples.

135. L1- À ton avis qui sont ces gens qui utilisent ces mots ?
136. L3- Ceux qui veulent se montrer et se distinguer ?
137. L1- Que veux-tu dire par se distinguer ?
138. L3- Ils veulent montrer aux gens qu'ils ont une bonne connaissance du français ou de l'anglais.
139. L1- Comment est-ce que les koweïtiens voient la langue française ?
140. L3- Les koweïtiens n'aiment pas étudier. Minoritaires sont ceux qui souhaitent apprendre les langues. Pour eux, aucune autre langue que l'anglais n'est nécessaire. Il n'y a que l'arabe et l'anglais.
141. L1- Et le français ?
142. L3- Ce n'est pas essentiel, ni une priorité.
143. L1- Mais comment la trouvent-ils ?
144. L3- Ils ne l'ont jamais pratiqué, comment veux-tu qu'ils puissent l'apprécier.
145. L1- Pourtant, tu viens de dire que c'est une belle langue ?
146. L3- Sans aucun doute. Une belle langue.
147. L1- Il y en a qui la trouve comme ça ?
148. L3- À chacun a ses propres impressions, moi je la trouve très belle.
149. L1- D'accord ! Parles-tu une autre langue que l'arabe ?
150. L3- L'anglais.
151. L1- Est-ce que la langue anglaise t'a été utile pour apprendre le français ?
152. L3- De quelle manière ?
153. L1- Comme une deuxième langue étrangère.
154. L3- Non ! Je ne crois pas.
155. L1- Est-ce que les médias ont joué un rôle aussi important pour promouvoir le français ?
156. L3- Non, pas du tout.
157. L1- Quelle est la langue commune entre arabophones et non arabophones ?
158. L3- L'anglais.
159. L1- Est-ce que l'enseignement donne une importance pour la langue française ?
160. L3- Comment ?
161. L1- Est-ce que l'enseignement au lycée a donné une importance à la langue française comme deuxième langue étrangère ?
162. L3- Non.
163. L1- Mais pourquoi ?
164. L3- L'enseignement au Koweït met l'étudiant sous pression, et en ce qui concerne le français, les cours sont trop intensifs ; ce qui dégoûte l'étudiant de l'apprendre. Sachant que les koweïtiens n'aiment pas étudier - on peut dire c'est un peuple feignant qui se lasse vite des études - un semestre de cours intensif, une nouvelle langue, en plus difficile à comprendre ; cela demande un investissement de longue durée pour s'adapter.
165. L1- Est-ce que l'enseignement du français au lycée, te permet de faire une petite conversation avec un francophone ?
166. L3- Non, c'est très difficile.
167. L1- Par exemple avec le français qui était avec vous ?
168. L3- Non très difficile, je te donne un exemple : si tu entres dans un restaurant qu'est ce que tu te dis, qu'est ce que tu te demandes ? Tu commences à réfléchir et en fin de compte tu essayes de te souvenir de ce que tu as appris dans les cours et rien d'autre.
169. L1- Est-ce que tu utilises l'arabe comme soutien pour comprendre le français ?
170. L3- Je me sers de la langue arabe comme référence.

171. L1- Que l'arabe. Et l'anglais ?
172. L3- Non !
173. L1- Est-ce que l'enseignement secondaire donne les compétences qui permettent de continuer ses études universitaires ?
174. L3- Cela dépendra de l'étudiant. L'éducation est moyenne, c'est donc à l'étudiant de faire l'effort.
175. L1- Non, ce que je veux dire, est-ce qu'on lui apporte des compétences ?
176. L3- Oui.
177. L1- Donc, il lui offre les compétences ?
178. L3- Oui ! il reçoit les compétences.
179. L1- Est-ce qu'on lui apprend à prendre des notes, de faire une recherche ou de donner une présentation ?
180. L3- Non, pas ça ! L'enseignement au Koweït n'apporte pas ce genre de compétences.
181. L1- On n'apprend rien de tout ça ?
182. L2- Non.
183. L1- Qu'est-ce qu'on apprend alors ?
184. L3- À rester en classe et écrire, à apprendre des cours par cœur pour passer l'examen.
185. L1- Système d'apprentissage par cœur.
186. L3- Oui, une fois que l'examen est fini, on oublie tout.
187. L1- Quel genre de difficultés as-tu rencontré durant tes études ?
188. L3- Le manque d'ambiance estudiantine.
189. L1- Où veux-tu en venir ?
190. L3- Au Koweït, à l'université dans laquelle j'étudie on nous apprend ces compétences. Cependant, dans écoles et universités publiques, ce n'est pas le cas.
191. L1- Comment ça ? Quelle est la différence ?
192. L3- Beaucoup de choses ! Prenons par exemple : à l'université privée, il est dispensable et essentiel à la fin de chaque année universitaire de faire une présentation pendant 7 ou 13 minutes pour les parcours choisis (ANG : exposé) dans lequel il faut tout expliquer. Par contre ça n'existe pas dans les écoles ou à l'université publique.
193. L1- Cela n'existe pas ?
194. L3- Non, il suffit d'être présent, de prendre les notes du prof et de les apprendre par cœur.
195. L1- Peux-tu me résumer l'enseignement au Koweït ?
196. L3- On doit se débrouiller.
197. L1- Est-ce que l'idée d'être diplômé d'une université française est intéressante ?
198. L3- Bien sûr !
199. L1- Pourquoi donc ?
200. L3- Dans tous les aspects. Tout d'abord c'est l'apprentissage d'une nouvelle langue. Ensuite, tu apprends les traditions et la culture du pays de cette langue ; comment tu vis avec ces gens qui ont des habitudes et traditions opposées à la tienne, comment tu peux t'adapter à eux. Et en plus tu repars avec un diplôme.
201. L1- Est-il plus important d'obtenir un diplôme français plutôt que d'un autre pays, tel que le Kazakhstan ?
202. L3- Oui ! bien sûr. Quand on dit la France, c'est le pays de la liberté où les études sont très avancées, et d'avoir un diplôme français impressionne toujours les gens. Ils se demandent comment cette personne a pu partir étudier en France, comment a-t-il fait pour apprendre la langue, comment a-t-il pu communiquer avec eux en français. À mon avis, il s'agit de personnes qui aiment se cultiver et apprendre.

203. L1- Quel est le point de vue de vos proches concernant ce sujet ?
204. L3- À Chacun sa manière de voir les choses.
205. L1- Être diplômé de France n'est pas si important pour eux ?
206. L3- Rares sont les personnes qui sont diplômées de France. Ma famille considère que ceux qui étudient aux Etats-Unis ou en Angleterre sont au top !
207. L1- Et pour celui qui termine ses études en France ?
208. L3- Pour ceux qui viennent de France, on ne peut pas les juger car peu de gens partent dans ce pays. On ne connaît pas le système éducatif français.
209. L1- Alors comment la société koweïtienne voit l'étudiant diplômé de France ?
210. L3- On dit que c'est une personne cultivée, qui aime les études, puisqu'il est parti apprendre une troisième langue étrangère à part les deux langues essentielles qui sont l'arabe et l'anglais.
211. L1- Comment décrirais-tu en 5 mots, l'enseignement au Koweït ?
212. L3- Sans plus.
213. L1- Qu'est-ce que cela veut dire ?
214. L3- Je peux dire qu'il est bien, l'enseignement est basé sur du « par cœur », inutile pour l'avenir de l'étudiant. L'enseignement au Koweït n'est pas centré sur le développement des compétences de l'étudiant.
215. L1- Merci et que Dieu te bénisse.

### 1.3. Profil L4

1. L1- Pour commencer, voulez-vous vous présenter ?
2. L4- Je suis L4
3. L1- L'âge, situation familiale, et le niveau d'étude ?
4. L4- J'ai 22 ans, j'ai terminé le secondaire et actuellement je suis employé à la Banque Nationale du Koweït.
5. L1- Êtes- vous marié ?
6. L4- Non.
7. L1- Est-ce que vous avez déjà visité la France ?
8. L4- Je l'ai visité quand j'étais petit.
9. L1- Quand vous étiez petit, à quel âge ?
10. L4- à 9 ans.
11. L1- Vous rappelez-vous de cette visite ou vous avez complètement oublié ?
12. L4- Non, pas du tout !
13. L1- Vous ne vous rappelez pas du tout de cette visite ? Etait-ce pour le tourisme ?
14. L4- Oui, pour le tourisme.
15. L1- Aimeriez-vous partir en France comme touriste ?
16. L4- Pour la France, Non.
17. L1- Mais pourquoi ?
18. L4- Le peuple français.
19. L1- Qu'est-ce qu'il a le peuple ?!
20. L4- Je dois communiquer avec eux en français.
21. L1- D'accord !
22. L4- On ne parle pas l'anglais.
23. L1- Et alors ?
24. L4- Ils sont très fiers de leur langue. Ils ne parlent pas anglais.
25. L1- Alors, vous n'y retournez pas à cause de cet obstacle de la langue ?
26. L4- La langue...Et ce n'est pas l'un des pays que j'aimerais visiter.
27. L1- Quels sont les pays que vous aimeriez visiter ?
28. L4- Les pays connus pour les paysages.
29. L1- La France est aussi connue pour ses paysages !
30. L4- Pas plus que par exemple : le Cachemire ou la Thaïlande.
31. L1- Soyez convaincu que la France est autant réputée pour ses paysages que le Cachemire ou la Thaïlande, mais peut-être que vous l'ignorez ?
32. L4- Franchement, je n'ai pas vu ses paysages.
33. L1- Que connaissiez-vous, ou bien que connaissez vous sur la France ?
34. L4- Peu de choses.
35. L1- Comme quoi par exemple ?
36. L4- Un pays européen.
37. L1- Un pays européen.

38. L4- Comme je vous l'ai dit, un peuple qui est fier de sa langue.
39. L1- Qui est fier de sa langue.
40. L4- Ça veut dire qu'il y tient strictement
41. L1- Il ne la cède jamais pour une autre langue.
42. L4- C'est tout.
43. L1- Ok ! À votre avis, qu'est-ce qui différencie la France des autres pays ? Prenons par exemple les États-Unis et la Grande Bretagne sont connus pour telle ou telle chose... Également pour l'Arabie Saoudite qui est connue par, eh !...pour La Mecque... l'Inde est connue pour l'encens, alors en quoi la France est connue ?
44. L4- La Tour Eiffel et l'Arc de Triomphe.
45. L1- L'Arc de Triomphe.
46. L4- Le boulevard des Champs-Élysées.
47. L1- Les Champs-Élysées. Vous avez pas mal d'informations !
48. L4- Oui ! Un peu.
49. L1- Et quoi d'autres ?
50. L4- C'est tout ce que je sais.
51. L1- Est-ce que vous avez entendu parler de ces choses ou bien vous les avez déjà lu ?
52. L4- Non, quand j'y étais.
53. L1- Quand vous y étiez, ça veut dire que vous vous rappelez ?
54. L4- Oui.
55. L1- Parmi vos proches ou amis qui ont déjà visité la France, y en a-t-il qui parlent de cette visite ?
56. L4- Mon père.
57. L1- Votre père ! Et qu'est-ce qu'il dit ?
58. L4- Il adore la France.
59. L1- Il l'adore !
60. L4- Il l'adore.
61. L1- Comment ça ?
62. L4- C'est comme ça !
63. L1- Que dit-il donc ?
64. L4- Il y allait 3 fois par an.
65. L1- 3 fois par an ! Annuellement ?
66. L4- C'était à l'époque.
67. L1- C'était avant ?
68. L4- C'était il y a 5 ans.
69. L1- Qu'en disait-il ?
70. L4- Ben, il a des amis là bas.
71. L1- Il a des amis en France ?
72. L4- Oui, des tunisiens voir même des français.
73. L1- Des français et des tunisiens ! Parle-il le français ?
74. L4- Oui, un peu.
75. L1- Un peu !
76. L4- Oui, il comprenait un peu et il pouvait se faire comprendre.



77. L1- Il pouvait discuter un peu et se faire comprendre, mais que disait-il de la France ? Il ne vous disait rien ?
78. L4- Non.
79. L1- Du tout ! Il ne vous a jamais parlé de sa beauté ?
80. L4- Bien sûr. Il y va pour se détendre.
81. L1- Pour se détendre !
82. L4- Il s'y détend bien car il la connaît.
83. L1- Il connaît bien la France ?
84. L4- Il connaît bien l'endroit et grâce à la langue française, il se débrouille bien avec eux.
85. L1- Cela veut-il dire qu'il parle le français ?
86. L4- Oui, la connaissance de la langue lui a facilité la tâche.
87. L1- Quelles différences voyez-vous, s'il en existe, entre la France et le Koweït ?
88. L4- Une énorme différence entre eux.
89. L1- Comment ça ?
90. L4- Comme par exemple ce que j'ai dit auparavant, le sujet de la langue.
91. L1- D'accord !
92. L4- Ils sont très fiers de la langue et se limite à la parler. Par contre, nous apprenons les langues pour pouvoir communiquer avec les autres. Par exemple on s'adapte à parler l'égyptien avec les égyptiens, avec les indiens on utilise le pidgin pour qu'on puisse communiquer et se faire comprendre. Quant en France, il faut connaître que le français pour communiquer.
93. L1- Et si on ne parle pas et ne maîtrise pas le français, personne ne vous parle ?
94. L4- C'est une bonne chose, d'être fier de sa langue
95. L1-Parfait !
96. L4- Leur langue n'est pas une langue répandue. Dans les autres pays, comme les Pays-Bas et l'Allemagne, on arrive à communiquer. Les français sont différents avec leur langue.
97. L1- D'accord !
98. L4- C'est comme une langue unique qui est faite pour ce pays, et les français tiennent à l'utiliser !
99. L1- Bien, je voudrais savoir, d'après vous comment est-ce que les koweïtiens envisagent et voient la France ?
100. L4- Un paradis.
101. L1- Un paradis !
102. L4- Oui.
103. L1- Quelque chose de grandiose. Un paradis!
104. L4- Oui, d'après son climat, son système, son organisation et ses monuments.
105. L1- Tout ce qui nous rend tranquille dans un pays c'est le climat, l'organisation et les monuments.
106. L4- Ce qui vous soulage le plus dans un pays c'est l'ordre.
107. L1- Cela vous soulage-t-il ?
108. L4- Oui ! La loi est appliquée pour tout le monde.
109. L1- D'accord !
110. L4- Cela vous soulage quand vous travaillez avec les autres. Prenons cet exemple, on a rencontré un tunisien qui était dans sa voiture de société, pour lui il est interdit de l'utiliser comme sa propre voiture, c'est interdit par la loi, contrairement à ici où on n'applique pas les lois.
111. L1- Tout marche au Koweït ?

112. L4- Oui, ici les choses marchent selon nos volontés. On transporte sans aucun souci les amis dans un bus privé et on trouve ça normal.
113. L1- C'est la différence que vous trouvez entre ici et là bas ? Ou bien il y'en a d'autres ?
114. L4- Il y a également des monuments, comme par exemple : la Tour Eiffel qui est considérée comme l'un des plus important de ses monuments.
115. L1- Si je vous dis par exemple l'Arabie Saoudite qui est reconnu pour la Mecque et le pèlerinage, l'Inde pour l'encens. Si je vous dis la France, qu'est-ce qui vous vient à l'esprit ?
116. L4- Dans mon esprit ?
117. L1- Oui, pour la France.
118. L4- Ce qui me vient en premier lieu, c'est la Tour Eiffel et la statue de son architecte installée dans un bureau.
119. L1- Bien.
120. L4- Voilà ce qui vient dans ma tête en premier.
121. L1- Y a t-il d'autres choses que tu voudrais ajouter ?
122. L4- Non.
123. L1- Pouvez-vous résumer la France en 5 mots ?
124. L4- Je la résume !
125. L1- Oui, en disant que la France est comme ci ou comme ça.
126. L4- Un beau pays, organisé, qui possède des monuments, un bon climat et un pays touristique.
127. L1- Quelles sont vos impressions concernant le peuple français ?
128. L4- Je n'en ai pas, mais comme je l'ai dit auparavant, c'est la question de la langue. Si vous ne leur parlez pas en français, personne ne te parle, et tu te sens des fois...
129. L1- Est-ce par orgueil ?
130. L4- Non, ce n'est pas par orgueil, c'est par fierté envers la langue.
131. L1- OK.
132. L4- Ils le prennent par fierté de parler qu'en français. Imaginez, vous ne connaissez pas la langue et en tant que touriste vous vous sentez perdu si vous leur parlez en anglais et on trouve que cette chose est dégoûtante.
133. L1- Qu'est-ce qui vous déplaît ?
134. L4- De la part des français.
135. L1- Qu'on ne vous répond pas. Et quoi d'autre ?
136. L4- ...
137. L1- Avez-vous déjà entendu parler des français de la part de vos amis ou de vos proches ?
138. L4- On dit que des bonnes choses à propos des français.
139. L1- Comme quoi par exemple ?
140. L4- En général, si quelqu'un aime une chose il la trouvera toujours belle cette chose.
141. L1- Comme quoi par exemple ?
142. L4- Comme le désir de partir là bas et qu'ils se trouvent bien intégrés.
143. L1- Intégré !
144. L4- On s'y sent à l'aise, arrive à s'adapter et on trouve un moyen de communiquer.
145. L1- Il a sûrement sa propre manière de se faire comprendre ?
146. L4- Bien sûr, si non, c'est qu'il ne l'a pas aimé ou bien apprécié.
147. L1- D'accord.
148. L4- Voilà, c'est tout.

149. L1- La France est digne d'être aimée ?
150. L4- Oui, elle est aimée.
151. L1- Avez-vous des amis français ?
152. L4- Non.
153. L1- Existe-il- un obstacle que se soit moral ou religieux pour établir une relation intime avec l'autre sexe ?
154. L4- Non, plutôt normal.
155. L1- Si vous partez là bas, cela vous causera-t-il un problème ou un obstacle de faire une relation ?
156. L4- Non, je ne pense pas.
157. L1- Vous ne pensez pas !...A votre avis que voyez-vous de bien chez les français ?
158. L4- ...
159. L1- C'est presque la même question posée tout à l'heure mais différemment ; ne connaissez-vous pas autres choses qui peuvent différencier les français des autres ? Avez-vous fréquenté des français ?
160. L4- ...
161. L1- Vous n'étiez jamais en contact avec eux ?
162. L4- Non, pas du tout.
163. L1- Si je vous demande de décrire ...Voyons par exemple chez les égyptiens, on voit bien qu'ils ont de l'humour et ils aiment les plaisanteries, en ce qui concerne les koweïtiens, qu'en pensez-vous ?
164. L4- ...
165. L1- Je viens de vous donner un exemple, l'égyptien est connu par la plaisanterie, que diriez vous du koweïtien ?
166. L4- Les koweïtiens sont orgueilleux.
167. L1- C'est tout !
168. L4- Oui !
169. L1- D'accord ! Et les français ?
170. L4- Je n'ai pas eu de contact avec les français mais je sais bien qu'ils sont fiers de la langue française.
171. L1- Fièvre de sa langue ! Bien évident ! Alors je repose ma question, est-ce que vous pouvez décrire les français en 5 mots ?
172. L4- Le peuple français ?
173. L1-Oui.
174. L4- Je n'ai jamais vécu parmi eux.
175. L1- Vous n'avez pas vécu parmi eux, donc vous n'avez pas la moindre idée ?
176. L4- Non. Je ne peux pas les juger.
177. L1- Je vois bien que vous insistez sur le point de la langue. Avez-vous déjà appris le français ?
178. L4- Oui, je l'ai déjà étudié.
179. L1- Où ?
180. L4- Au lycée.
181. L1- Au Koweït ?
182. L4- Oui.
183. L1- Ça veut dire, pendant deux ans ?
184. L4- Tout à fait.
185. L1- Comment la trouviez-vous, avant et après l'avoir appris ?

186. L4- J'ai beaucoup aimé l'apprendre au lycée.
187. L1- Vous l'aimiez avant de commencer à l'apprendre au lycée ? Pourquoi ?
188. L4- J'aime les langues et parler une autre langue.
189. L1- Vous aimez les langues étrangères et les parler.
190. L4- J'aimerais bien apprendre un peu de chaque langue. Question de communiquer un peu avec.
191. L1- Pour apprendre à communiquer avec les gens.
192. L4- Même ici au Koweït, lorsque je croise un iranien ou un indien, j'arrive à lancer quelques mots.
193. L1- OK.
194. L4- J'ai toujours essayé de comprendre leur langue.
195. L1- Le français, vous l'aimiez d'avant ?
196. L4- On peut dire ça !
197. L1- Et après les deux années d'apprentissage ?
198. L4- J'ai beaucoup regretté.
199. L1- Regretté ?!
200. L4- Oui !
201. L1- Pourquoi ?
202. L4- Je l'ai trouvé plus difficile que l'anglais.
203. L1- Quelles sont ces difficultés ? Grammaire ou prononciation ?
204. L4- Ici on n'enseigne pas la grammaire.
205. L1- On ne vous enseigne pas la grammaire ?!
206. L4- C'était très peu.
207. L1- C'était la raison pour laquelle vous regrettez !
208. L4- Ce n'était pas une question de regretter mais la matière m'était difficile et je voulais m'en débarrasser.
209. L1- Vous l'aimiez avant et après ?
210. L4- Non.
211. L1- Est-ce que vous l'aimez toujours et vous voulez continuer l'apprendre ?
212. L4- Pourquoi pas ? Aucun problème pour moi.
213. L1- Si l'occasion se présente, aimeriez-vous l'étudier ?
214. L4- Oui. Je l'étudierais.
215. L1- Pourquoi ?
216. L4- Si je voulais l'apprendre la langue, cela serait dans un autre contexte que celui des études. Ce qui signifie l'apprendre comme un moyen de communiquer avec les gens.
217. L1- Pour communiquer avec les gens, cela veut dire que vous aimeriez bien vivre en France ?
218. L4- Oui ! J'aimerais bien vivre là où je peux communiquer avec les autres.
219. L1- Est-ce que cela veut dire que vous aimeriez vivre aussi bien en Inde, en Chine plutôt qu'en France ?
220. L4- Non ! Seulement En France.
221. L1- Pourquoi la France ?
222. L4- Plutôt en France. L'Inde est un pays pauvre et ça sera difficile d'y vivre. L'Égypte par exemple, est un pays où l'on parle arabe qui ne me sera pas utile.
223. L1- D'accord, La France donc !

224. L4- C'est la France que j'ai déjà vue et je peux rapidement m'adapter en peu de temps. Et puis ici, il y a ceux qui sont déjà allés en France et qui peuvent m'informer sur ce sujet.
225. L1 -Vous pourriez tirer des informations.
226. L4- Exactement.
227. L1- Entendez vous quelques fois parler le français ici ?
228. L4- Pas du tout.
229. L1- Du tout !... On a récemment remarqué que les koweïtiens utilisent des termes ou des mots français dans les discussions quotidiennes comme : bonjour, au revoir, bonsoir, sauvage, garçon etc. À votre avis, comment sont-ils intégrés dans le dialecte koweïtien ?
230. L4- Ce n'est pas seulement les koweïtiens, on le constate même dans les autres pays comme la Tunisie et le Maroc.
231. L1- Bien sur en Tunisie et au Maroc, mais moi je vous parle d'ici, le Koweït. Ça n'était pas le cas il y a 15 voir 20 ans ? Pourquoi il est devenu comme une partie dans la langue ?
232. L4- A force de voyager en France.
233. L1- Le tourisme vous voulez dire ?
234. L4- Le tourisme facilite la tâche.
235. L1- Quoi d'autre ?
236. L4- On n'a pas de français qui résident au Koweït.
237. L1- Non, il n'y a pas de français !
238. L4- Soit du tourisme des koweïtiens qui voyage en France, soit du tourisme local qui a influencé la langue.
239. L1- Qui sont ces gens qui l'utilisent ? Ceux qui ont voyagé en France ?
240. L4- Oui.
241. L1- Ces gens du Koweït qui viennent en France et qui utilisent ces mots est-ce pour frimer ?
242. L4- Oui ! Pour frimer.
243. L1- Ils friment parce qu'ils comprennent quelques mots ?
244. L4- Exactement.
245. L1- Comment appelle-t-on ça en koweïtien ?
246. L4- En koweïtien ça s'appelle *yehayed* (KW : m'as-tu vu) avec la langue.
247. L1- Non. Celui qui prétend parler le français, on dit qu'il est frimeur ou frimeuse, ou plutôt pour se distinguer.
248. L4- Oui, Bien sûr pour montrer qu'ils savent des mots.
249. L1- Se distinguer !
250. L4- Oui.
251. L1- Comment est-ce que les koweïtiens trouvent-ils la langue française ?
252. L4- Que c'est une langue difficile.
253. L1- On ne la considère pas par autre chose que difficile ?
254. L4- La difficulté dans cette langue, c'est de prononcer les mots qui n'est pas la même dans les autres langues.
255. L1- On prononce différemment que dans les autres langues ?
256. L4- C'est différent par rapport à l'anglais ; en anglais, une fois que tu comprends tu peux parler facilement. Quant au français, c'est une autre histoire ! L'articulation est difficile.
257. L1- C'est ça la différence ! les koweïtiens disent que le français est dur et c'est tout... Alors parlez-vous une autre langue ?
258. L4- Un peu anglais.

259. L1- L'anglais ne vous aide-t-il pas dans l'apprentissage d'autres langues, comme le français par exemple ?
260. L4- Oui !
261. L1- En quoi par exemple ? Le vocabulaire ou d'autres choses ?
262. L4- C'est vrai qu'il existe une petite différence dans les lettres mais quand même ça facilite la prononciation car il y a des lettres qui se ressemblent et qui peuvent aider dans la lecture.
263. L1- L'alphabet latin ?
264. L4- Oui !
265. L1- Est-ce que les médias ont joué un rôle pour promouvoir le français ou la culture française ?
266. L4- Non.
267. L1- Vous vous rappelez de rien du tout ?
268. L4- Non !
269. L1- Quelle langue associée utilise-t-on au Koweït avec ceux qui ne sont pas arabophones ?
270. L4- Une langue associée ?
271. L1- Oui, celui qui ne parle pas arabe, comment vous faites ?
272. L4- En anglais.
273. L1- D'accord ! Quatrième et dernier point au sujet de l'éducation. Est-ce que l'enseignement dans les écoles publiques a donné une grande importance au français ?
274. L4- Non !
275. L1- À votre avis, ce n'est pas suffisant pour apprendre la langue française ?
276. L4- Je ne sais pas mais je crois que ce n'est pas assez dans les écoles publiques. Ce n'était pas assez.
277. L1- Non pas assez ?
278. L4- On a terminé le lycée sans que personne entre nous la parle.
279. L1- L'apprentissage de la langue dans les écoles publiques peut permettre aux apprenants de tenir une conversation avec des français ? Pas forcément avec à l'écrit ?
280. L4- Pour saluer une personne et c'est tout.
281. L1- Que les salutations ?
282. L4- De dire comme par exemple : comment allez-vous ? Je m'appelle... Pour aborder les gens avec des mots simples et c'est tout.
283. L1- Non pas plus que ça ! Ok ! ...Est-ce que l'enseignement général au Koweït permet aux étudiants de continuer leurs études universitaires ou pas ? Je ne parle pas ici de la langue mais des études aux lycées ?
284. L4- Oui ! il le permet.
285. L1- D'accord ! Quelles sont les difficultés qui opposent les étudiants dans l'apprentissage universitaire ?... Vous étiez à l'université n'est-ce pas ?
286. L4- Je n'ai pas terminé.
287. L1- Vous n'entendez rien de la part de vos amis par exemple ?
288. L4- Si !
289. L1- Que disent-ils ?
290. L4- À propos de l'université !
291. L1- S'il y a des difficultés ?
292. L4- Non !
293. L1- Que pensez-vous de l'idée d'être diplômé de l'université en France. Est-ce que cette idée vous inspire ou bien croyez-vous que d'être diplômé d'Égypte ou du Pakistan est plus important ?

294. L4- Diplômé de la France.
295. L1- Pourquoi la France ?
296. L4- La France est un pays avancé et développé, un pays qui comprend. Le Pakistan et l'Egypte ne le sont pas.
297. L1- Qu'est-ce cela veut dire, un pays développé et avancé ? Parlez-vous du produit final de l'éducation ?
298. L4- Oui, de son diplôme.
299. L1- Son diplôme !
300. L4- Son diplôme est mieux reconnu.
301. L1- Si par exemple je vous dis que je suis diplômé de la France, comment est-ce que vous et la société envisagez cette idée ? Est-ce de la même manière que si j'avais été diplômé d'un autre pays ?
302. L4- Oui ! Tous les pays européens et l'Amérique, mais pas les pays ordinaires comme l'Inde, les Philippines, l'Égypte et le Bahreïn.
303. L1- On ne les envisage pas de la même manière.
304. L4- Pas de la même manière.
305. L1- On apprécie les diplômés des pays comme la France et les États-Unis. Et quoi d'autres ?
306. L4- Les pays européens et les États-Unis.
307. L1- Alors, c'est un regard distinctif pour l'Europe et les États-Unis.
308. L4- À part le diplôme, on a aussi la langue et l'expérience de la vie.
309. L1- Et un diplôme valorisé. Comment est-ce que vous décrivez l'enseignement au Koweït en 5 mots ?
310. L4- Le niveau n'est pas élevé.
311. L1- Un niveau qui n'est pas élevé ?
312. L4- Oui, moyen.
313. L1- Moyen ?
314. L4- Long, bénéfique qui développe l'individu, mais ce n'est plus d'actualité avec le nouveau système basé sur la quantité et l'accumulation d'information.
315. L1- La nouvelle méthode c'est l'accumulation.
316. L4- La manière d'accumulation a rendu les études plus dures et a forcé l'étudiant à travailler dès les premiers jours.
317. L1- De travailler plus.
318. L4- Sa façon d'étudier est différente.
319. L1- Troisièmement ?
320. L4- .....
321. L1- Plus rien !?
322. L4- Pas d'idées.
323. L1- je vous remercie, et je vous souhaite l'occasion de partir en France et apprendre le français. Merci.

## 1.4. Profil L5

1. L1- Bonjour ! Je voudrais vous poser quelques questions concernant mon projet de recherche qui est basé sur la rencontre des civilisations et les représentations, à partir de trois thèmes : la France, la société et la langue française. Tout d'abord, voulez-vous vous présenter, s'il vous plaît ? Nom, âge, lieu et niveau d'étude, toutes les informations de votre Curriculum-Vitae.
2. L5- Je m'appelle Y, j'ai 17ans, j'ai terminé le lycée Abdullah Al Jaber
3. L1- Système des crédits ?
4. L5- Non. Système des parcours unifiés, section littéraire
5. L1- Section littéraire, et depuis quand êtes-vous ici ?
6. L5- Depuis un mois.
7. L1- Déjà un mois, dites-moi, est-ce que vous avez appris le français avant de venir en France ?
8. L5- Dans les deux dernières années du lycée, mais ce n'était pas intensif.
9. L1- Pas intensif, Combien d'heure par semaine ?
10. L5- De 4 à 5 heures.
11. L1- De 4 à 5 heures, d'accord, Est-ce que vous avez déjà visité la France auparavant ?
12. L5- Non. C'est ma première fois.
13. L1- Même pas une courte visite.
14. L5- Non ! Mais c'était un rêve lointain pour moi d'y venir.
15. L1- Un rêve lointain, d'où vient ce rêve ? Est-ce que ça vient de la part des amis ou des proches qui vous en parlaient ?
16. L5- Oui, ça vient des gens, J'ai entendu parler de la France, de la société et du haut niveau de vie etc. J'ai beaucoup aimé venir la découvrir.
17. L1- Bien, que connaissiez-vous à propos de la France ?
18. L5- On peut dire, ses monuments.
19. L1- Par exemple ?
20. L5- Eiffel, ([la Tour Eiffel](#)), l'Arc de Triomphe et le Château de Versailles
21. L1- Avant de venir ici, cela veut dire que vous étiez informé ?
22. L5- Et... des connaissances sur ses guerres aussi.
23. L1- L'histoire de la France ?
24. L5- Une petite idée de son histoire.
25. L1- D'où viennent ses idées ? Est-ce pour l'avoir étudié à l'école ou le fait d'en discuter entre amis ou famille ?
26. L5- Non, pour la plupart grâce aux études.
27. L1- Grâce aux études ?
28. L5- Oui, la plupart, mais aussi mes parents ont déjà visité la France.
29. L1- Ils ont visité la France et ils vous ont parlé de la France. Qu'est-ce qu'ils disaient ? Quelles étaient leurs impressions ?
30. L5- Beaucoup d'arabes à Paris. Leurs impressions étaient que Paris est une ville d'aristocratie...
31. L1- Qu'est-ce qui distingue ou différencie la France des autres pays ? Par exemple, on dit que l'Égypte est connue pour ... l'Inde est connue pour ... Pour la France, en quoi se distingue-t-elle des autres pays ?
32. L5- L'histoire, L'histoire de la France.
33. L1- Son histoire ?



34. L5- Et la culture fait partie de l'histoire, la littérature française, même la position de la langue française dans le monde, elle est la troisième mondialement. C'est ça qui la distingue.
35. L1- D'accord, la langue, l'histoire, la civilisation, la littérature et la culture. Depuis ton arrivée, vous êtes aller voir les monuments, je veux dire par là, étiez-vous curieux d'aller voir la tour Eiffel et l'Arc de Triomphe ?
36. L5- Oui, j'avais complètement envie de le faire.
37. L1- Qu'avez-vous vu exactement ? Vous êtes allé voir par exemple ces trois lieux : la Tour Eiffel, l'Arc de Triomphe et le Château de Versailles ?
38. L5- Non ! Je ne suis allé qu'à la Tour Eiffel et à l'Arc de Triomphe.
39. L1- Vous n'êtes pas allé au Louvre ?
40. L5- Non.
41. L1- Et maintenant, vos impressions après avoir passer un mois ou un mois et demi en France ont-elles changé ?
42. L5- Oui, elles ont changé.
43. L1- Qu'est-ce qui a changé ?
44. L5- On voyait Paris dans son prestige, mais dès qu'on s'est mis en contact avec la société, on n'a pas trouvé cette classe qu'on entendait auparavant. On s'attendait à beaucoup plus que ce qu'on a vu.
45. L1- Qu'avez-vous découvert ?
46. L5- J'ai découvert que c'est une société normale, voire simple. Une société divisée en plusieurs castes, et non pas une.
47. L1- Y-t-il autres choses qui vous ont fait changer du point de vue ?
48. L5- La Tour Eiffel ! Je la croyais plus grande qu'elle l'est.
49. L1- Qui sont ces proches dont vous m'avez parlé tout à l'heure ?
50. L5- Ma famille.
51. L1- De quoi parlaient-ils à propos de la France ? Qu'elle est aristocrate ?
52. L5- De Paris. Oui, ils ne se sont pas mélangés à la société comme nous l'avons fait.
53. L1- Oui, il est vrai que l'image de la France pour nous c'est Paris, et peut être aussi Nice et Cannes.
54. L5- Peut-être que oui ! En ce qui concerne la société elle-même, c'est nous en tant qu'étudiants qui l'avons remarqué.
55. L1- Alors ! Presque un mois et demi pour vous ici en France, et je pense que vous arrivez à comparer la France et le Koweït, qu'est-ce qu'a changé pour vous ?
56. L5- Oui ! Bien sûr.
57. L1- Quelles sont les différences ?
58. L5- Entre la France et le Koweït ?
59. L1- Par exemple la manière dont on s'habille chez nous et ici en France, à votre avis, quels sont les points de comparaison ?
60. L5- Oui, après les quelques promenades que j'ai faites, j'ai pu comparer un tas de choses entre le Koweït et la France, sur les endroits que j'ai visité.
61. L1- Comme quoi par exemple ?
62. L5- Ici en France, on a conservé les anciens bâtiments en les rénovant à 100% de l'intérieur.
63. L1- On a conservé ce qui est antique ?
64. L5- Oui ! On a conservé l'antique en le rénovant, c'est un mélange entre l'ancien et la nouveauté, c'est une chose qu'on n'a pas au Koweït.
65. L1- Au Koweït tout est presque récent.

66. L5- oui tout est neuf, on ne voit pas l'histoire du Koweït, c'est ce qui nous manque l'histoire, tout est fait avec nouveauté.
67. L1- D'accord !
68. L5- Moi, j'adore tout ce qui est historique. Et ce que j'ai aimé ici, c'est de revivre l'histoire mais aujourd'hui.
69. L1- Très bien !
70. L5- C'est la chose que j'ai pu comparer.
71. L1- Excellent ! êtes-vous parvenu à faire d'autres comparaisons ? Les relations sociales, l'ordre, etc.
72. L5- Oui, bien sûr ! Lorsqu'on est arrivé, on n'a pas pu les suivre dans l'organisation et le respect du temps. Ici, ils sont très ponctuels.
73. L1- Comment ça ?
74. L5- On n'a pas réussi à s'adapter à leur ponctualité.
75. L1- Dites-moi, qu'avez-vous remarqué ?
76. L5- Cela veut dire ... Ils sont organisés, ils ont des horaires précis pour le travail, ils ont un système, les gens sont bien organisés, les enfants aussi ; on voit la vie réelle telle qu'elle est ; tout le monde est en effervescence et chacun occupe sa place dans la société...voilà !
77. L1- Vous m'interpellez. Est-ce que ce que vous venez de décrire n'existe pas au Koweït ?
78. L5- Rare ! Très rare au Koweït.
79. L1- Rare !
80. L5- Rare de voir la bonne organisation, je ne vois pas d'organisation.
81. L1- désorganisation alors ?
82. L5- Exactement ! C'est ça.
83. L1- Bien. Quel est le point de vue de vos amis, vos proches, la société koweïtienne en général, de la France ? Je veux dire quand vous êtes tous ensemble que dites-vous de la France ?
84. L5- Les mêmes impressions qu'on avait avant de partir en France.
85. L1- Les quelles ?
86. L5- La France...Le prestige français, que c'est un pays valeureux. Auparavant, on n'arrivait pas à imaginer sa modernité et son prestige.
87. L1- En quoi se distingue la France ?
88. L5- Les marques de luxe, les parfums etc. elle est connue pour cela.
89. L1- Si je vous dis : la France. Qu'est-ce qui vous vient tout de suite à l'esprit ?
90. L5- La Tour Eiffel, parce que grâce à cette image à laquelle j'étais attaché depuis l'enfance, je voulais partir en France uniquement pour la voir.
91. L1- Si je vous demande de me décrire la France en 5 mots ?
92. L5- Un, la France c'est l'histoire ; deux, c'est un mélange entre modernité et passé ; trois, l'ordre; quatre, la France ... Je ne sais pas comment l'expliquer comme comparaison... C'est une autre vie, quoi !
93. L1- C'est comme une autre vie par rapport au Koweït ?
94. L5- Oui ! C'est ça, c'est une autre vie par rapport au Koweït, une autre société et un autre monde, cinq, La France est belle.
95. L1- La France est vraiment belle ! ... Dis moi, est-ce que vous avez de la nostalgie pour la France ?
96. L5- Nostalgie !
97. L1- Oui ! Si elle vous manque. Vous lui gardez certains sentiments, ou non ?
98. L5- Je ne sais pas ! Je n'ai pas eu cette expérience ; je ne suis pas encore rentré au Koweït. Vous me reposerez la question une fois que je serai rentré.

99. L1- Bien ! J'aborde maintenant un autre point. On va parler des Français, des filles des garçons... Avant de venir en France, quelles étaient vos impressions ?
100. L5- Avant de venir ici, j'ai beaucoup entendu dire que les Français sont hautains, orgueilleux, un peuple imbu de lui-même et de sa langue ; malgré le fait que personne ne doute que les gens et même les enfants sont classes.
101. L1- Comment ça ! Je ne comprends pas ?
102. L5- Je veux dire par là, la classe bourgeoise, les riches.
103. L1- La bourgeoisie ?
104. L5- Voilà, La bourgeoisie, c'était tout ce que nous savions avant de venir ici.
105. L1- Et maintenant ? Après avoir passé un mois ou presque deux mois, vous avez commencé à rencontrer du monde, vos impressions ont-elles changé ?
106. L5- Ah Oui, sûrement.
107. L1- Qu'est-ce qui a changé chez vous ?
108. L5- Franchement... Je n'ai pas ressenti qu'ils étaient ni orgueilleux ni prétentieux, pas vraiment, et puis c'est avec eux qu'on apprend le français. D'ailleurs, je les ai trouvés plus stupides dans certaines choses.
109. L1- Comment ça ? Stupides !
110. L5- Stupide dans leur manière d'agir avec les autres, qu'ils n'arrivent pas à saisir facilement les choses, en quelque sorte, je l'ai senti. Quoi d'autres...? J'ai senti qu'ils étaient très fidèles.
111. L1- Après un mois et demi écoulé, est-ce que vous avez pu faire des amitiés avec les Français ou non ?
112. L5- Ah ! Que des koweïtiens !
113. L1- Que des koweïtiens ?
114. L5- Des camarades de classe et non pas des vrais amis.
115. L1- Votre entourage est constitué que de Koweïtiens ?
116. L5- Eh, Oui !
117. L1- Pas des Français ? Vous n'avez pas encore établi de contact ou de relation avec les Français ?
118. L5- Le pays me manque.
119. L1- Je voulais dire dans ma deuxième question, si vous avez pu faire des connaissances quelconques, arrivez-vous à vous entendre avec les Français ?
120. L5- Non ! Non ! Je maintiens toujours l'idée de la stupidité chez eux.
121. L1- Y a-t-il une sorte de blocage ou d'obstacle ?
122. L5- Oui, Il existe un obstacle.
123. L1- Est-ce que cela concerne la langue, la différence socioculturelle en rapport à leur mentalité ?
124. L5- Les deux.... Je ne les ai pas vraiment connus
125. L1- Comment est-ce que les Français vous perçoivent-ils ? Est-ce qu'ils ont un regard précis ?
126. L5- Oui
127. L1- Quoi donc ?
128. L5- C'est... on revient une deuxième fois sur la question à propos de l'impression qu'on avait d'eux auparavant, les gens disent qu'ils sont racistes et n'aiment pas les Arabes.
129. L1- Vous avez entendu dire au Koweït que les Français n'aiment pas les Arabes ?
130. L5- Oui, et j'ai pu le constater. Écoutez, il n'existe pas quelqu'un qui aime tout le monde, ni une société aimée par le monde entier. À vrai dire, je ne l'ai pas senti chez tous les Français. Il y en a qui traite les autres d'égal à égal, selon leur morale, quelle que soit sa figure, sa nationalité, arabe ou non, c'est la morale qui compte.

131. L1- Parfait ! C'est très bien. Vous l'avez ressenti ?
132. L5- Ah oui ! Je l'ai beaucoup ressenti.
133. L1- Est-ce que vous avez ressenti autre chose ?
134. L5- oui, comment on me voit.
135. L1- Oui...
136. L5- Non ! C'est tout !
137. L1- Vous avez dit que la plupart de votre temps vous le passiez parmi vos amis koweïtiens. Entre vous, parlez-vous l'arabe ou le français ?
138. L5- On mélange entre les deux.
139. L1- Vous mélangez ?
140. L5- Oui, On mélange.
141. L1- Après un mois et demi, vous commencez à utiliser des mots français dans vos discussions en arabes ?
142. L5- Oui, on pratique entre nous ce que nous apprenons pour ne pas l'oublier.
143. L1- Ça veut dire que même durant notre interview, il est possible que j'entende quelques mots français ?
144. L5- Si vous voulez, je peux vous lancer un ou deux mots
145. L1- Il est possible que vous disiez un mot pendant l'interview ?
146. L5- Bien sûr !
147. L1- Est-ce spontané et sans façon ?
148. L5- Oui, sans problème. C'est ce qu'on fait avec moi, c'est une réaction normale de se corriger entre nous.
149. L1- D'accord ! Après un mois et demi passé, est-ce qu'il vous est déjà arrivé de vous trouver dans une situation drôle, d'humour ou d'embarras à cause de la différence de culture ?
150. L5- Je ne sais pas. Je ne me rappelle plus !
151. L1- Rien ne vous est jamais arrivé ?
152. L5- Non.
153. L1- Vous ne vous êtes jamais posé la question sur quelque chose ou un mot que vous avez dit spontanément ?
154. L5- Des fois il m'arrive de mal dire les choses, mais sans plus !
155. L1- Jamais une chose étrange ?
156. L5- Non, rien pour l'instant.
157. L1- Eh !... Est-ce que vous voyez des choses qui caractérisent les Français et qu'on ne trouve pas chez les Koweïtiens ?
158. L5- Des bonnes choses vous voulez dire ?
159. L1- Comme vous voulez.
160. L5- Est-ce que je peux parler aussi des choses négatives ?
161. L1- Ça peut être positif ou négatif.
162. L5- La bonne chose c'est qu'ils sont bien organisés et connaissent bien les priorités. En revanche, la chose qui m'énerve beaucoup : par exemple au Koweït si on a mal dit un mot, on peut comprendre, et il faut corriger aussi. Ici, on ne vous corrige pas vos fautes et on ne vous explique pas comment il faut faire, j'ai bien vécu l'expérience.
163. L1- Rien d'autre ?
164. L5- Non, c'est tout.

165. L1- Alors maintenant, du côté des Koweïtiens. Qu'est-ce qui les caractérisent et qu'on ne trouve pas chez les Français ?
166. L5- Être intelligent.
167. L1- Expliquez-vous un peu ?!
168. L5- Comment dirais-je ? C'est le fait d'apprendre une chose sans explication.
169. L1- D'accord ! Si je vous demandais de me décrire les Français en cinq mots, après les deux mois et demi que vous avez passé ici ?
170. L5- Un, ils sont gentils ; deux, organisés ; trois, cultivés ; quatre, patriotiques face à leur langue, et très actifs.
171. L1- Nous allons parler de la langue, ce qui constitue l'objet de ma recherche. Est-ce que vous avez pris des cours du français en dehors du lycée ?
172. L5- Non
173. L1- Du tout ! Uniquement deux ans au lycée ? Avec quelle méthode travailliez-vous ? Une méthode locale ?
174. L5- Oui c'était une méthode locale.
175. L1- Comment trouviez-vous la langue auparavant ? Votre point de vue avant de venir ?
176. L5- Que la langue est très belle et c'était ça qui m'a poussé à venir ici.
177. L1- Qu'est-ce qu'elle a de beau ?
178. L5- Je trouve que leur (ANG : accent) et leur manière de prononcer est géniale.
179. L1- Une belle langue
180. L5- Une langue exotique, différente.
181. L1- Oui ! Bien sûr. Est-ce le côté mélodieux qui vous a attiré ?
182. L5- Oui, tout à fait. On a la même chose dans la langue arabe un aspect spécifique de vivacité.
183. L1- Quel aspect pour le français ?
184. L5- Une langue harmonieuse qui n'est pas ennuyeuse.
185. L1- Qu'est-ce que vous voulez dire par ennuyeuse ?
186. L5 - Ce n'est pas pareil que l'anglais, qui est devenue une langue ordinaire pour nous. On la pratique et on prononce ses mots tel qu'ils sont écrits. Quant au français, c'est son propre style qui la caractérise. On n'écrit pas les mots comme on les prononce.
187. L1- Et c'est toujours les mêmes impressions que vous gardez, malgré le mois et demi ?
188. L5- Oui, le même point de vue, voire plus accentué.
189. L1- Par exemple ?
190. L5- Au début, on a ressenti la difficulté comparée à tout ce qu'on a appris au Koweït. Mais c'est une difficulté appréciable.
191. L1- Pouvez-vous l'expliquer ?
192. L5- Lorsque vous êtes confrontés à une difficulté, c'est encourageant.
193. L1- elle vous pousse ?
194. L5- Oui, elle me pousse à apprendre.
195. L1- Cela veut dire que vous avez toujours les mêmes impressions, sauf que maintenant vous êtes plus ambitieux ?
196. L5- Très ambitieux pour la maîtriser.
197. L1- Ambitieux pour maîtriser la langue, c'est très bien...Est-ce que vous croyiez que le français jouait un rôle important au niveau personnel ?
198. L5- Franchement, je ne la trouve pas aussi importante. Selon ma propre expérience, dans les pays que j'ai visité, on ne parle pas français Je l'ai appris par amour de la langue.

199. L1- Pourquoi donc le français et pas une autre langue ? Comme celle utilisée par les Esquimaux par exemple ?
200. L5- C'est parce qu'elle est plus pratiquée. C'est la troisième langue sur l'échelle mondiale, et elle est parlée dans pas mal de pays. Je vais sûrement l'utiliser dans le futur.
201. L1-Et par rapport au Koweït ?
202. L5-Non, pas aussi importante du fait qu'au Koweït, on utilise l'arabe et l'anglais.
203. L1- Par rapport à l'arabe ou l'anglais, Quelle est son importance ?
204. L5- Elle a une faible importance au Koweït.
205. L1- Quelles sont les obstacles et difficultés rencontrés durant votre apprentissage de la langue après un mois et demi ? Je sais que vous avez déjà dû commencer à apprendre et approfondir la phonétique et la grammaire...
206. L5- Mes propres difficultés c'est dans la prononciation. J'ai du mal à articuler les mots et ça me pose un problème face un interlocuteur français, il ne me comprend pas.
207. L1- Difficultés d'accent ?
208. L5- Oui, et des fois dans la syntaxe qui est différente de la notre.
209. L1-Vous avez des problèmes concernant la grammaire, et les expressions orales et écrites ?
210. L5- Pas dans l'écrit. Et j'en remercie Dieu.
211. L1- Comme vous n'êtes pas encore rentré au pays, croyez-vous que vous aller la pratiquer au Koweït ?
212. L5- J'en suis persuadé, mais seulement avec mes camarades d'étude.
213. L1- J'ai remarqué que certains au Koweït utilisent du vocabulaire français comme : bonjour, bonsoir, petit, rendez-vous... dans leurs conversations quotidiennes. Ma question est, comment, à votre avis, ces mots sont entrés dans le dialecte koweïtien ?
214. L5- Pour certains, C'est peut-être qu'on l'a appris en France, à force de l'entendre parler entre amis et dans les familles, il est possible aussi que ces mots viennent de nos films et de nos pièces de théâtre, d'abord à travers des petites blagues et par la suite à force de les répéter ces mots sont intégrés couramment.
215. L1- Et c'est comme ça qu'on l'a intégré dans notre dialecte...Mais qui la pratique au Koweït ?
216. L5- Ceux qui l'apprennent.
217. L1- Il y en a qui la parle sans l'avoir étudié !
218. L5- Je l'ai déjà dit à force de l'entendre parler, ou bien, ce sont les touristes koweïtiens revenant de France.
219. L1- À votre avis, est-ce pour se mettre en avant pour certains ?
220. L5- Bien sûr
221. L1- D'accord, mais qui sont ces personnes qui utilisent ces mots ?
222. L5- Je crois que c'est des touristes habitués de la France et qui veulent se distinguer, et pour montrer qu'ils étaient en France.
223. L1- Quel est le regard des koweïtiens à l'égard de la langue française ?
224. L5- On la considérait difficile car on ne l'entend pas souvent et on ne s'en sert pas dans la vie.
225. L1- Et l'image de cette langue est-elle aussi classe ?
226. L5- Non, je ne le crois pas, plutôt qu'elle est dure et lourde.
227. L1- Je ne comprends pas le terme lourd ! Est-ce que vous voulez dire qu'elle n'est pas aussi belle à apprendre ? Ou bien qu'elle a une certaine prestance dans sa valeur ?
228. L5- Non, lourd dans sa valeur.
229. L1- Valorisé, alors ?
230. L5- Oui, d'une grande valeur

231. L1- Et belle ?
232. L5- Oui, comme je l'ai déjà dit, elle a cette mélodie exotique.
233. L1- Qu'elle se distingue par sa mélodie.
234. L5- Évidemment !
235. L1- Parlez-vous une autre langue ?
236. L5- L'anglais.
237. L1- Et à la maison, existe-t-il une autre langue ?
238. L5- Non, que l'arabe.
239. L1- L'arabe et l'anglais ?
240. L5- Que l'arabe.
241. L1- Pratiquez-vous l'anglais avec les amis ?
242. L5- Non ! Sauf ces mots intégrés dans le dialecte.
243. L1- À votre avis, les médias, ont-ils joué un rôle important pour diffuser le français ou d'autres langues étrangères ?
244. L5- Oui, pour les autres langues étrangères.
245. L1- Par exemple ?
246. L5- L'anglais.
247. L1- Oui l'anglais.
248. L5- Beaucoup, même.
249. L1- Bon, et pour le français ?
250. L5- Peut-être, mais il n'y a pas eu de réaction de la part de la société.
251. L1- Est-ce qu'il y a des journaux, stations de radio ?
252. L5- Oui ! Comme vous le dites. Je crois, mais ce sont les gens qui ne réagissent pas à la radio
253. L1- Qu'en pensez-vous du rôle des médias ? Est-ce bien, fort ou pas assez ?
254. L5- Pour la culture française, il n'a rien fait.
255. L1- Il n'a pas de rôle dans la diffusion du français ?
256. L5- Non.
257. L1- Bien ! Quelle langue commune parlez-vous avec les étrangers au Koweït ? Pour ceux qui ne sont pas arabophones ?
258. L5- L'anglais.
259. L1- Y a-t-il une autre langue ?
260. L5- Non !
261. L1- Connaître une langue étrangère, vous a-t-il facilité l'apprentissage du français ?
262. L5- Oui.
263. L1- Comme quoi ? L'anglais ?
264. L5- Oui, l'anglais par ressemblance au français, les mêmes lettres, certains mots.
265. L1- Parlez-vous l'arabe classique ?
266. L5- Oui, un peu, et j'aime beaucoup.
267. L1- Est-ce que vous l'utilisez dans le parler quotidien ?
268. L5- Que des mots, c'est tout !
269. L1- Dans la vie quotidienne ?
270. L5- Oui ! Des fois il y a des mots qui m'échappent en dialecte, alors c'est en langue classique que je les dis, et ça donne une valeur plus profonde.

271. L1- Est-ce que cela se fait quotidiennement, ou cela dépendra-t-il de la situation ?
272. L5- Presque tous les jours. je pense que ça donne une valeur plus profonde.
273. L1- D'accord, parlez-vous spontanément l'arabe classique, sans même faire des efforts ?
274. L5- Des fois, oui.
275. L1- Sans y penser et sans efforts ?
276. L5- Oui, ça nécessite une petite réflexion, c'est à dire, un peu d'efforts.
277. L1- D'accord, comment est-ce que vous décrivez la langue classique ?
278. L5- Une belle langue qui a de la valeur et difficile à apprendre à cause de la prononciation propre aux caractères de ses lettres.
279. L1- Pensez-vous dans le future, de faire apprendre à vos enfants le français ?
280. L5- Je ne sais pas, on verra plus tard.
281. L1- Conseillez-vous aux nouveaux étudiants boursiers de continuer leurs études en France ou bien dans des pays anglophones ?
282. L5- Avant de venir ici, je ne savais pas, je me suis toujours demandé pourquoi la France ? Après mon arrivée, je donne conseil à tout le monde de venir ici. Je trouve que la France a une belle culture et les français sont cultivés, ils ont des sciences diffusées dans le monde entier, je dis à tout le monde, venez en France, voire, vous devez venir en France.
283. L1- Alors, vous les incitez ?
284. L5- Oui, les étudiants venant des pays anglophones sont par milliers. Par contre, Je me sens rare en apprenant le français et j'en suis sûr que je vais m'imposer.
285. L1- Excellent.
286. L5- Bien sûr que je vais m'imposer.
287. L1- Bien, décris moi la langue française ?
288. L5 - Une langue qui nécessite des efforts, qui a une mélodie spéciale, des variations dans ses syntaxes et ses styles, provocante, et très importante pour l'utilisation dans beaucoup de pays.
289. L1- Bien ! Je vais poser ma dernière question qui concerne l'enseignement général. Est-ce que le ministère de l'éducation koweïtien a donné une grande importance à la langue française ?
290. L5- Non.
291. L1- À ton avis, pourquoi ?
292. L5- Tout d'abord parce que la méthode utilisée est locale, elle ne vient pas du pays d'origine (la France) ; bien qu'elle soit intégrale, on n'était pas assez sérieux à l'époque pour apprendre le français. On n'a jamais pensé qu'un jour il nous serait utile.
293. L1- Est-ce que l'apprentissage du français au Koweït donne accès aux études universitaires en France ?
294. L5- Oui ! Bien sûr c'est grâce à elle j'ai découvert le français.
295. L1- Mais est-ce que cela vous a permis d'accéder directement à l'université ou pas ?
296. L5- Non, c'est difficile, car la durée de l'apprentissage ne le permet pas, et puis ce n'était pas approfondi !
297. L1- Est-ce que la langue arabe vous sert comme référence pour l'apprentissage du français ?
298. L5- Non ! Pas comme référence, mais il y a des mots qui ressemblent plus à l'anglais qu'à l'arabe. On ne peut pas considérer l'arabe comme les autres langues.
299. L1- Ça veut dire que l'arabe ne vous aide pas ?
300. L5- Non.
301. L1- Quel genre de difficultés rencontrez-vous dans vos études ?
302. L5- Peut-être au niveau de l'écrit.
303. L1- L'écrit ?



304. L5- Oui ! On n'écrit pas de la même façon que l'on prononce. Et puis, il y a la grammaire et la phonétique.
305. L1- Comment décrivez-vous l'apprentissage du français au Koweït et d'ici ?
306. L5- Bien sûr qu'il y a une grande différence. Au Koweït, l'apprentissage s'arrête dans la classe mais ici, c'est partout, dans la rue, avec les gens qui m'entourent, dans les lieux où je me trouve et que je visite, avec les autres apprenants. Alors qu'au Koweït, non, ce n'est pas un besoin.
307. L1- Actuellement vous n'apprenez que la langue ici, c'est ça ?
308. L5- Pour le moment, Oui.
309. L1- Je vous remercie pour le temps que vous m'avez accordé et j'espère vous revoir diplômé bientôt au Koweït.
310. L5- Amène.
311. L1--Merci.

## 1.5. Profil L6

1. L1- Bonsoir, ça va ? mon sujet de recherche touche la rencontre des civilisations et les représentations sociales. Il touche votre point de vue sur la France, la société française et la langue et l'éducation. Pour commencer, pouvez-vous vous présenter ?
2. L6- je m'appelle L6.
3. L1- L'âge ?
4. L6- J'ai 18 ans.
5. L1- Vous êtes ici depuis combien de temps ?
6. L6- Depuis presque deux mois.
7. L1- Et au Koweït vous venez de terminer le secondaire selon le ...
8. L6- Oui.
9. L1- Un lycée public ?
10. L6- Un lycée public.
11. L1- Le système d'unité ?
12. L6- Non le système commun.
13. L1- Et vous avez appris le français là-bas ?
14. L6- Oui, pendant deux ans.
15. L1- OK, je vais commencer par le premier thème et une fois terminé, on passera à un autre thème. Maintenant en ce qui concerne la France comme pays, civilisation et culture, est-ce que vous avez visité la France avant de venir y étudier ?
16. L6- Non, c'est ma première fois, pour la France mais j'ai déjà visité d'autres pays européens comme la République Tchèque, il y a 2 ans. Je me suis donc fait une idée générale des pays européens.
17. L1- Que saviez-vous de la France avant de venir y étudier ?
18. L6- Elle est connue par... la première chose que j'ai pu observer c'est les langues parlées... On a su que le français, ainsi que l'anglais, sont parlés partout.
19. L1- Ça c'était ce que vous saviez lorsque vous étiez au Koweït ! Que saviez-vous auparavant ?
20. L6- J'ai su que, dans certains endroits, on parle... ils utilisent l'anglais en tant que deuxième langue. Mais ce qui est connu c'est que le français est la langue maternelle.
21. L1- La première langue où ?
22. L6- Dans le plus part des endroits.
23. L1- Où part exemple, au Koweït ?
24. L6- Non en France.
25. L1- Que saviez-vous de la France, de son histoire, avant de venir étudier ici ? ou alors, qu'est ce qu'on dit au Koweït au sujet de la France ?
26. L6- Je savais que la France est un pays développé grâce à sa civilisation, et ici j'ai connu les différents monuments.
27. L1- Par exemple ?
28. L6- Par exemple à Paris, la Tour Eiffel, l'Arc de Triomphe, c'est-à-dire les monuments principaux que je connais depuis longtemps.
29. L1- Qu'est ce qui, à votre avis, différencie la France des autres pays ? En quoi se distingue-t-elle des autres pays ?
30. L6- De mon point de vue, le peuple français est plus avancé que les autres peuples. Ils sont plus développés au niveau social... C'est-à-dire leur comportement envers les gens, les étrangers, les Arabes ou encore les Espagnols. Ils se distinguent des autres d'un point de vue social.
31. L1- Et la France comme pays ?

32. L6- La France se distingue par ces monuments, je peux même citer les monuments français.
33. L1- Récemment, avez-vous visité ces monuments connus ?
34. L6- Oui, lorsque j'étais à Paris j'ai visité les monuments les plus importants, en arrivant j'étais très content de visiter l'Arc de Triomphe et on a aussi visité la Tour Eiffel et c'est tout. On a pas tout visité parce qu'on aura le temps de le faire, et je reste en France pour long temps, pour plusieurs années. J'espère retourner de temps en temps pour les visiter.
35. L1- Est-ce que votre idée sur la France a changée ? sûrement vous aviez une idée auparavant, et maintenant que vous êtes ici depuis deux mois, qu'est ce qui a changé pour vous, qu'est-ce qui vous a surpris, et qu'est-ce qui a changé dans vos idées ?
36. L6- Mon idée a complètement changé, je pensais qu'elle ressemblait aux autres pays, par exemple j'ai visité la République Tchèque et je me suis dit que la France lui ressemblait, avec les mêmes bâtiments, les mêmes rues. Mais heureusement, elle est complètement différente, plus belle et elle me plaît beaucoup.
37. L1- La France vous plaît ?
38. L6- Oui.
39. L1- À part les bâtiments qu'est-ce qui a changé ?
40. L6- En fait, je ne m'attendais pas à voir comment les Français se comportent à l'égard des étrangers. Ils sont gentils, et Dieu merci, les Français connaissent les autres civilisations et les comprennent.
41. L1- Y a-t-il, parmi vos connaissances, famille ou les amis, des personnes qui ont visité la France ?
42. L6- Non.
43. L1- Même pas parmi les connaissances ou les amis ! D'accord, qu'est ce qu'on dit de la France ?
44. L6- On parle de la France... D'abord, on me parlait de l'émigration et des influences qu'elle pourrait avoir sur moi. Mais en même temps, on m'a encouragé à y venir, pour « changer d'air », comme ils disent.
45. L1- Pourquoi la France ? qu'est-ce que la France signifie pour eux ?
46. L6- La France est connue pour ses lois
47. L1- Qu'est ce qu'on dit de la France ? Un pays développé dans les domaines des sciences et des civilisations ? Qu'est-ce qu'on dit ?
48. L6- La France est un pays reconnu pour ses lois, pour son développement par rapport aux autres pays européens ... Je n'ai entendu dire que de belles choses sur la France.
49. L1- Comme quoi ?
50. L6- Des choses sur leur progrès culturel, sur le mode et la vie sociale du pays.
51. L1- Si je vous demande en quoi se distingue la France du Koweït, que me diriez-vous ?
52. L6- Beaucoup de choses.
53. L1- Comme quoi ?
54. L6- Comme les beaux paysages que je vois tous les jours, les espaces urbains là où j'habite. Tout est à proximité, on n'a pas besoin de voiture pour se déplacer, alors qu'au Koweït, au contraire, tout est loin et il faut toujours une voiture pour se déplacer. Il y a aussi le climat qui est plus froid en France, alors qu'au Koweït il fait plus chaud... Le Koweït est généralement connu par ses hautes températures ... C'est une chose qui nous tient à cœur, le fait que le climat ici soit différent de celui du Koweït.
55. L1- A votre avis, Que disent-ils les Koweïtiens sur la France ?
56. L6- On dit que c'est un pays comme les autres pays européens, mais en moins avancé dans le progrès par rapport aux autres civilisations.
57. L1- Au Koweït ! Donc, on dit que la France est moins développée ?
58. L6- Oui, c'est ce qu'on dit. Franchement, ils ont tort par rapport à ça, car s'ils visitent la France, ils vont directement changer d'idée. Ils verront le contraire, un peuple plutôt développé, un Etat développé dans les différents aspects de la vie sociale, politique etc.

59. L1- Si je vous dis « France », qu'est-ce qui vous vient à l'esprit ?
60. L6- La nature.
61. L1- La nature ?
62. L6- Oui par ce que...
63. L1- Comment me résumeriez-vous la France en cinq mots ?
64. L6- La France en tant que pays ! Je n'ai rien de spécial à l'esprit.
65. L1- Si vous retournez au Koweït que diriez-vous sur la France ?
66. L6- Ben...
67. L1- Décrivez-la en cinq mots ?
68. L6- J'ai beaucoup de choses à dire, si je décris la France aux Koweïtiens ça sera de manière générale, je ne pourrais pas la résumer en cinq mots.
69. L1- Ce n'est pas grave. Maintenant, nous pouvons passer à la société française. Quelle était votre impression sur les Français avant de venir en France ?
70. L6- Je me suis dit qu'ils étaient fanatiques et extrémistes.
71. L1- Fanatiques et extrémistes en quoi ?
72. L6- Racistes contre les gens du Moyen-Orient.
73. L1- Vous voulez dire contre les Arabes ?
74. L6- Oui, les Arabes en général, qu'ils soient Magrébins ou les gens du Golfe. C'est à cause des problèmes provoqués par les gens du Moyen-Orient chez eux.
75. L1- C'est tout ce que vous saviez ?
76. L6- Oui, c'est ce que je savais avant de venir en France.
77. L1- Est-ce qu'il y a d'autres choses à ajouter ?
78. L6- La première idée qui me suis faite des Français est qu'ils étaient racistes envers nous.
79. L1- Y a-t-il autres choses que vous voulez ajouter ?
80. L6- Non, c'était mon idée générale sur le peuple.
81. L1- Et maintenant cette idée a-t-elle changée ?
82. L6- Franchement oui elle a changée.
83. L1- Comment ?
84. L6- Apparemment ce n'est pas exactement du racisme. Ils ne sont pas tous racistes et pas tout le temps contre les Arabes. J'ai constaté qu'il n'y a plus de racisme, ils ont évolué à tel point qu'il n'y a plus de racisme.
85. L1- Y a-t-il autre chose que le racisme ? Quelque chose d'étrange chez eux ?
86. L6- C'est tout ce qui me vient à l'esprit.
87. L1- Vous êtes-vous fait des amis français durant ce très peu de temps ?
88. L6- Non, mais j'ai fait connaissance avec des gens d'autre nationalité qui m'ont aidé à améliorer mon français. Je ne peux pas communiquer en arabe avec un Coréen, donc on se sert du français pour se comprendre. Je suis quand même en contact avec des Français, dans ma famille d'accueil.
89. L1- Est-ce que tu te comportes de la même façon avec les Français qu'avec les Koweïtiens ?
90. L6- Oui, mais je suis en contact avec eux, puisque actuellement je vis dans une famille française, avec laquelle je communique.
91. L1- Entretenez-vous des rapports harmonieux avec eux, comme avec vos compatriotes koweïtiens ? Y a-t-il une sorte de réserve de votre part ou non ?
92. L6- Je prends des précautions par rapport aux amitiés, ni très proche ni très loin. C'est une amitié normale qui nous permet de discuter pour apprendre la langue autour d'un café.

93. L1- Donc, vous pratiquez le français. Vous comportez-vous avec eux de la même façon qu'avec les koweïtiens, ou bien différemment ?
94. L6- Si je me sens à l'aise, alors ça sera, oui, sans différence.
95. L1- Trouvez-vous chez les étudiants koweïtiens une difficulté à communiquer avec les Français ?
96. L6- En ce qui concerne le comportement ?
97. L1- Oui.
98. L6- Je pense que oui parce qu'ils sont issus d'une autre culture, donc la manière de se comporter n'est pas la même.
99. L1- C'est la culture qui est remise en cause ?
100. L6- Oui, la culture en quelque sorte.
101. L1- Ce n'est pas d'ordre linguistique ?
102. L6- Non, c'est d'ordre culturel.
103. L1- Comment les Français perçoivent-ils les Koweïtiens ?
104. L6- Ils voient les gens du Moyen-Orient de la même manière.
105. L1- Avec qui passez-vous le plus de temps ?
106. L6- À part les cours durant la semaine je passe les week-ends avec mes amis koweïtiens.
107. L1- Est-ce que vous parlez entre vous en koweïtien ou en français ?
108. L6- Le plus souvent en dialecte koweïtien. Mais on se met d'accord de parler en français le week-end ou autour d'un café.
109. L1- Vous vous êtes mis d'accord ?
110. L6- Oui on s'est mis d'accord, chacun de nous dit une phrase et l'autre lui répond. Lorsqu'on se remet à parler koweïtien c'est pour plaisanter et s'amuser.
111. L1-Ok.
112. L6- Uniquement lorsqu'on est au café on étudie pas.
113. L1- Excellent ! Il vous est arrivé une situation embarrassante, comique ou étrange depuis que vous êtes arrivé, du fait de la différence culturelle ?
114. L6- Franchement moi non, mais les autres Koweïtiens oui.
115. L1- En quoi se distingue les Français des Koweïtiens ?
116. L6- Franchement, les Français sont modestes.
117. L1- Modestes et les Koweïtiens sont arrogants ?
118. L6- Je ne peux pas dire non, mais en général les Français sont modestes envers les autres, par exemple quand je m'adresse à un Français dans un restaurant, il fait preuve de patience et me corrige les fautes et me demande de redire la phrase, c'est une preuve de modestie.
119. L1- Y a-t-il autre chose que la modestie ?
120. L6- Non
121. L1- Comment les Koweïtiens perçoivent-ils les Français ?
122. L6- Comme quelqu'un qui vit sa vie.
123. L1- Vous voulez dire libre ?
124. L6- Oui, libre. Il n'a pas beaucoup de choses à faire dans sa vie à part vivre. C'est le point de vue des Koweïtiens, et aussi que les Français vivent modestement.
125. L1- Quel est le regard de vos compatriotes koweïtiens sur les Français ?
126. L6- Juste une petite remarque, les Français, certains d'entre eux et même très peu, sont relativement bêtes, relativement arriérés.
127. L1- Que voulez-vous dire par arriéré ?

128. L6- Leur style de vie.
129. L1- Leur style de vie ?
130. L6- Oui en générale.
131. L1- Voulez-vous m'expliquer ?
132. L6- Je trouve très étranges les petites chambres, les toilettes mixtes, par exemple dans le centre des langues où j'étudie, les toilettes sont mixtes.
133. L1- Voulez-vous dire dans les restaurants !
134. L6- Oui et les grands centres commerciaux.
135. L1- Des toilettes séparées comme au Koweït, vous voulez dire ?
136. L6- Oui, au centre linguistique où j'étudie, les toilettes ne sont pas séparées.
137. L1- Et ça vous pose des problèmes !
138. L6- Du point de vue du peuple, on ne prête pas beaucoup attention au mode de vie. Tandis que nous, oui.
139. L1- Comment résumez-vous les Français en cinq mots ?
140. L6- Heureux, modeste et libre, c'est ce que je sais.
141. L1- Parlons maintenant de la langue française, vous avez étudié le français pendant deux ans au Koweït.
142. L6- Oui c'est vrai.
143. L1- Comment voyiez-vous la langue française auparavant ?
144. L6- Je l'ai aimé dès que je l'ai entendu. La manière de prononcer, la langue en elle-même n'est pas très différente de l'anglais, toutes les deux sont latines et faciles à prononcer.
145. L1- Qu'est ce que vous avez aimé par exemple ?
146. L6- La manière de parler m'a plu.
147. L1- C'est tout, même après votre apprentissage au centre des langues ?
148. L6- Mon avis n'a pas changé, plutôt je commence à mieux l'aimer, à l'apprendre plus, à me perfectionner.
149. L1- Vous ressentez le désir de l'apprendre ?
150. L6- Oui
151. L1- Vous rendiez-vous compte, avant de venir en France, que la langue française était importante ?
152. L6- C'est connu que lorsque l'on visite un pays on doit apprendre sa langue.
153. L1- Je veux dire le français est important comme le hindi, le chinois, ... est ce que la langue française est importante pour vous ?
154. L6- Franchement, oui très importante. Parce que lorsque l'on apprend le français on ressent qu'on a réaliser une grande œuvre. Le fait d'apprendre une deuxième langue capitale, est intéressant.
155. L1- C'est-à-dire vous considérez la langue russe au même niveau que le français, ou le français est différent ?
156. L6- Non le français est différent parce qu'elle est la troisième langue parlée dans le monde.
157. L1- Et au Koweït est ce que la langue française est importante ?
158. L6- Pas trop
159. L1- Comment pas trop, c'est-à-dire pas importante ?
160. L6- Non chaque langue est importante.
161. L1- Quelles sont les difficultés rencontrées dans ton apprentissage de la langue française ?
162. L6- D'abord l'écriture, la prononciation est plus facile que l'écriture, l'orale on le pratique tout le temps mais on n'écrit pas ce qu'on entend.

163. L1- Vous avez des difficultés dans l'écriture et quoi d'autre ?
164. L6- Uniquement l'écriture.
165. L1- On a observé dernièrement au Koweït, qu'on utilise des mots français dans les conversations quotidiennes comme par exemple : bonjour, bonsoir, au revoir, petit, carré, sauvages, rendez-vous... comment à votre avis ces mots sont intégrés dans ces conversations koweïtiennes ?
166. L6- A mon avis ça vient des films français
167. L1- Y-a-t-il des films français au Koweït ?
168. L6- Beaucoup, dans les chaînes il y a des films français sous-titrés en anglais ou en arabe. Ou peut-être quelqu'un qui a appris le français et intègre quelques expressions dans les conversations en arabe.
169. L1- A votre avis, pourquoi ?
170. L6- Pour montrer un peu qu'il est moderne et qu'il comprend la langue
171. L1- D'accord, qui sont ces gens qui parlent ou qui ajoutent quelques mots du français dans les conversations quotidiennes en koweïtien ? c'est-à-dire y a-t-il des gens précis, et qui sont-ils ?
172. L6- Franchement la plus part des jeunes gens.
173. L1- Bien sûr, pas tous les jeunes gens, comment les décririez-vous ?
174. L6- Je n'arrive pas à les décrire.
175. L1- Comment les Koweïtiens voient-ils la langue française ?
176. L6- Ils ne la voient pas facile comme l'anglais, car elle vient aussi du latin. Ils ne la comprennent pas, mais ils aiment la prononciation. Une belle langue mais au niveau de la compréhension certains ont du mal.
177. L1- Parlez-vous une autre langue que l'arabe ?
178. L6- Oui l'anglais et maintenant j'apprends le français.
179. L1- Et à la maison ?
180. L6- Uniquement l'arabe.
181. L1- A votre avis, est-ce que les médias ont joué un rôle dans la diffusion des langues étrangères au Koweït ?
182. L6- Oui beaucoup.
183. L1- Comment ?
184. L6- La plupart des publicités sont en anglais.
185. L1- Oui, est-ce que les médias ont contribué à diffuser le français ?
186. L6- Oui, mais avec certaines limites, comme l'anglais.
187. L1- Certaines limites !
188. L6- Car l'anglais est considéré la première langue mondiale.
189. L1- Quelle est la langue commune entre arabophones et non arabophones ?
190. L6- La langue commune est l'anglais.
191. L1- Est-ce que le fait que vous parliez l'anglais facilite votre apprentissage du français ?
192. L6- Oui beaucoup, et cela m'a permis d'être plus avancé que mes amis.
193. L1- Comment ?
194. L6- Comme je vous avais dit auparavant l'anglais vient du latin.
195. L1- Voulez-vous dire la grammaire ou les lexiques ?
196. L6- Les expressions ressemblent à l'anglais dans l'écrit mais la prononciation est différente.
197. L1- Est-ce que vous parlez l'arabe littéraire dans vos pratiques quotidiennes ?
198. L6- Non uniquement le koweïtien.

199. L1- Pouvez-vous parler l'arabe spontanément sans effort ?
200. L6- Je fais peu d'efforts car on l'habitude de parler le koweïtien.
201. L1- Comment décrivez-vous l'arabe littéraire ?
202. L6- Une langue essentielle que l'on doit apprendre dès notre enfance.
203. L1- Essentielle par rapport à qui ?
204. L6- Par rapport aux Arabes en général. Celui qui ne parle pas l'arabe, soit il est étranger soit il est illettré, vous ne pouvez pas vous servir de votre dialecte si vous n'apprenez pas l'arabe.
205. L1- Voulez-vous dire que les dialectes sont dérivés de l'arabe littéraire comme par exemple le koweïtien ?
206. L6- Il est connu que les dialectes sont dérivés de l'arabe
207. L1- Donc, l'arabe est nécessaire pour l'existence du dialecte.
208. L6- Exactement
209. L1- Pensez-vous un jour, apprendre le français à vos enfants ?
210. L6- Franchement, j'ai cette idée dans la tête depuis longtemps.
211. L1- Pourquoi ?
212. L6- L'anglais on l'apprend dans les lycées, au primaire et au secondaire et il devient très facile. Par contre le français signifie que la personne est développée, qu'elle souhaite apprendre une seconde langue et qu'elle a la volonté de réaliser une œuvre.
213. L1- Une dernière question, comment pouvez-vous résumer le français en cinq mots ?
214. L6- Une belle langue et utile, franchement c'est tout ce que j'ai à vous dire.



## 1.6. Profil L7

1. L1- D'abord, voulez-vous vous présenter ? le nom, l'âge, depuis combien de temps êtes-vous ici en France, qu'avez-vous fait comme études au Koweït ?
2. L7- Je m'appelle L7, je suis étudiant à Montpellier j'ai 18 ans, et je suis ici depuis un peu plus d'un mois.
3. L1- Je voudrais commencer par le thème « la France », comme pays, civilisation, culture. La question est de savoir si vous êtes déjà venu en France auparavant ?
4. L7- Non c'est la première fois.
5. L1- Et l'Europe ?
6. L7- Même pas l'Europe.
7. L1- Que savais-tu avant de venir en France ?
8. L7- Je savais que la France était parmi les meilleurs pays et qu'elle se distingue de l'Angleterre ou des Etats-Unis. L'enseignement ici est plus avancé.
9. L1- Y a-t-il autre chose ?
10. L7- Non.
11. L1- Et sur la société ?
12. L7- Oui, que la société est raciste.
13. L1- En quoi la France se distingue-t-elle des autres pays ?
14. L7- La première chose est qu'elle est différente de l'Angleterre. Ensuite, elle se distingue par son niveau scientifique. Elle se distingue par beaucoup de choses... Par exemple, les étudiants de la Fédération estudiantine koweïtienne en France sont solidaires, ce qui n'est pas le cas en Grande-Bretagne.
15. L1- Ma question concerne précisément la France comme République ?
16. L7- C'est un pays de patrimoine qui bénéficie d'une belle histoire.
17. L1- Que voulez-vous dire par une belle histoire ?
18. L7- Je parle de Montmartre et d'autres monuments, c'est un patrimoine fascinant.
19. L1- Depuis que vous êtes en France, est ce que vous avez visité des monuments importants ?
20. L7- Bien sûr, j'ai visité la Tour Eiffel, l'Arc de Triomphe, dès mon arrivée.
21. L1- Est-ce que votre impression a-t-elle changé dès votre arrivée ? est ce qu'il y a eu un changement ?
22. L7- Bien sûr.
23. L1- Comment ?
24. L7- En tout, y compris les études ; au Koweït on n'étudiait vraiment pas beaucoup. Par contre en France ce n'est pas pareil, on commence à étudier et on fait l'effort. Même mon objectif a changé. Avant, mon but se limitait à obtenir uniquement une Licence, et de repartir chez moi. Actuellement, j'ai changé d'objectif et je vise un doctorat.
25. L1- Et vos impressions sur la France comme pays, est-ce un grand pays ou autre chose ?
26. L7- Non normal. Rien n'a changé, la même impression qu'avant.
27. L1- Parmi votre famille, y a-t-il une personne qui est déjà venue en France ?
28. L7- Non
29. L1- En quoi la France se distingue-t-elle du Koweït ?
30. L7- La France se distingue du Koweït par la science, le climat, la sociabilité. Les attitudes des gens d'ici sont différentes de celles des Koweïtiens. Même à l'université il y a beaucoup de différences, même les étudiants sont différents. C'est-à-dire, plus beaux et meilleur.
31. L1- Qu'avez-vous à dire sur le pays, la culture, le patrimoine. En quoi la France se distingue-t-elle du Koweït ?

32. L7- En tout, le patrimoine bien sûr. La France est plus belle, et puis la France est plus avancée que le Koweït, dispose de plus de patrimoine.
33. L1- Quel est le regard des koweïtiens sur la France ?
34. L7- Je pense, exactement comme le mien.
35. L1- C'est à dire ?
36. L7- Que le pays est plus beau et plus développé, je veux dire par là, meilleur que le Koweït.
37. L1- Si je mentionne la France, à quoi pensez-vous ?
38. L7- Au patrimoine
39. L1- Que voulez-vous dire par là ?
40. L7- Tour Eiffel, Arc de Triomphe, le patrimoine quoi !
41. L1- Comment résumez-vous la France en cinq mots ?
42. L7- En cinq mots ou caractéristiques, c'est un pays développé, le niveau scientifique est avancé, son histoire est captivante, le peuple est raciste, un mode de vie complètement différent de celui du Koweït.
43. L1- Que voulez-vous dire par là ?
44. L7- Les manières de s'habiller, de parler, tout est différent, même l'accent.
45. L1- Je voudrais parler maintenant d'un autre thème concernant les Français, les garçons et les filles. Quels étaient vos *a priori* sur les Français avant de venir en France ?
46. L7- Exactement comme on me l'a déjà dit, plusieurs personnes m'ont raconté que les Français étaient racistes, orgueilleux et difficiles à aborder. Mais non ! c'était autrement. Il est vrai qu'ils sont racistes mais c'est un peuple qui sait comment se comporter avec les autres.
47. L1- Quel est le critère sur lequel vous vous êtes basé pour dire qu'ils sont racistes ?
48. L7- C'est un peuple raciste, parce que les Français ne marchent pas avec n'importe qui, sauf avec d'autres Français. En fait, on ne peut pas le lui reprocher avec tous les problèmes qui ont lieu chez eux.
49. L1- De qui viennent ces problèmes ?
50. L7- Des Arabes qui viennent ici.
51. L1- Vos impressions ont-elles changés à votre arrivée ?
52. L7- Non, elles sont toujours les mêmes, sauf l'idée concernant les études.
53. L1- Avez-vous des amis français maintenant ?
54. L7- Non
55. L1- Vous comportez-vous de la même manière avec les Français qu'avec les Koweïtiens ?
56. L7- Bien sûr, différemment.
57. L1- De quelle manière vous comportez-vous ?
58. L7- Les Français que je rencontre au café, je fais ma commande et point final. Avec les Koweïtiens, on bavarde.
59. L1- À votre avis, les Koweïtiens rencontrent-ils des difficultés pour communiquer avec les Français ?
60. L7- Non pas vraiment, le Français si vous les respectez, ils vous respectent. On a une expression qui dit « hé étranger ! comporte toi bien »
61. L1- Quelle image ont les Français des Koweïtiens ?
62. L7- Pour ma part, je n'ai pas encore rencontré un Français avec qui j'ai pu bien m'entendre.
63. L1- Comment les Koweïtiens voient-ils les Français ?
64. L7- Je pense, de la même manière que moi, c'est-à-dire, qu'ils sont racistes. Mais pour un ancien étudiant koweïtien, évidemment que son idée change.
65. L1- Avec qui passez-vous la plupart du temps ?

66. L7- Avec des Koweitiens.
67. L1- Entre vous, vous parlez en français ou en koweitien ?
68. L7- Toutes nos discussions sont en arabe, mais il nous arrive parfois qu'on dise quelques mots en français.
69. L1- Il vous est arrivé une situation embarrassante ou comique ou étrange durant ton court séjour du fait de la différence culturelle ?
70. L7- Non.
71. L1- Jamais ?
72. L7- Oui, une fois mon oncle m'a demandé d'appeler un taxi, et lorsque j'ai téléphoné je ne savais pas comment le dire.
73. L1- En quoi se caractérisent les Français par rapport aux Koweitiens ?
74. L7- Caractéristiques ! que voulez-vous dire par là ?
75. L1- A propos des Français
76. L7- Voulez-vous dire leurs attitudes !
77. L1- Oui
78. L7- Les Français, on peut dire qu'ils sont avaricieux contrairement aux Koweitiens qui sont généreux et c'est normal. Ils ont aussi des coupes de cheveux différentes.
79. L1- Vous parlez de la coupe de cheveux !
80. L7- Oui, la coupe, les habits et la nourriture, sont aussi différents.
81. L1- Et quelles sont les caractéristiques que vous voyez chez les Koweitiens, qu'on ne retrouve pas chez les Français ?
82. L7- Générosité, il n'y a pas de racisme.
83. L1- Comment résumeriez-vous les Français en cinq mots ?
84. L7- Avaricieux, raciste, compréhensif, cultivé et persévérants pour acquérir les connaissances. Mais en ce qui concerne les questions d'éthique, elles sont critiquables.
85. L1- L'éthique comment est-elle ?
86. L7- Je parle du racisme et du fait d'être avaricieux.
87. L1- Parlons maintenant d'un autre thème, de la langue française, avez-vous déjà appris le français avant de venir en France ?
88. L7- Oui au lycée
89. L1- Pendant combien de temps ?
90. L7- Deux ans
91. L1- Comment voyiez-vous la langue française auparavant ?
92. L7- Difficile
93. L1- Une langue difficile !
94. L7- Oui, on ne nous apprenait pas bien au lycée, et en même temps de notre part, on n'ouvrait jamais un livre. Voilà les raisons pour lesquelles la langue était difficile.
95. L1- Et maintenant qu'en pensez-vous ?
96. L7- Oh non, maintenant, Dieu merci, les choses vont bien pour ma première année de langue.
97. L1- Comment voyez-vous la langue, belle ou autre chose ?
98. L7- Une belle langue, même très belle au sens propre du terme.
99. L1- Avant de venir en France, pensiez-vous que la langue française était importante ?
100. L7- Pas du tout
101. L1- Et pour le pays ?

102. L7- Bien sûr importante, vu les rapports politiques avec la France.
103. L1- Quelles sont les difficultés rencontrées dans votre apprentissage de la langue française ?
104. L7- Les difficultés que je rencontre à ce stade sont les règles de grammaire un peu difficile.
105. L1- Uniquement la grammaire ?
106. L7- La grammaire et les (ANG : vocabulaires), lorsqu'on vous fait entendre une chanson et qu'on vous demande- en tant qu'étudiant en première année de langue- d'expliquer le vocabulaire, je pense quand-même que c'est difficile.
107. L1- Ces derniers temps, on a observé au Koweït, qu'on utilise des mots français dans les conversations quotidiennes, par exemple : bonjour, bonsoir, au revoir, petit, carré, sauvage, rendez-vous...
108. L7- C'est en rapport avec les bonnes manières.
109. L1- Comment à votre avis ces mots sont intégrés dans ces conversations koweïtiennes ?
110. L7- En ce qui me concerne, je ne me suis jamais servi de ces mots dans le parler quotidien et je ne les ai pas entendus dans mon entourage. Cependant, je pense que c'est en rapport avec les bonnes manières.
111. L1- Alors qui sont-ils ?
112. L7- Je ne sais pas parce que je ne l'ai pas vu.
113. L1- Comment les Koweïtiens voient-ils la langue française ?
114. L7- Une langue compliquée, difficile
115. L1- Parlez-vous une autre langue que l'arabe ?
116. L7- L'anglais
117. L1- Et vous vous en servez au Koweït ?
118. L7- Oui, je m'en sers
119. L1- A votre avis, est ce que les médias ont joué un rôle important dans la diffusion des langues étrangères au Koweït ?
120. L7- Oui
121. L1- Comme quoi ?
122. L7- Par exemple la langue française.
123. L1- La seule langue étrangère qui existe est le français ?
124. L7- Il y a le français et l'anglais.
125. L1- Laquelle tient-on le plus à diffuser ?
126. L7- L'anglais.
127. L1- Est ce que les médias ont joué un rôle dans la diffusion du français ?
128. L7- Non, mais je pense qu'il y a quand même une station de radio en français.
129. L1- Ok, je comprends que sa diffusion est restreinte ?
130. L7- Oui, juste une seule station de radio.
131. L1- Quelle est la langue commune entre les arabophones et les non arabophones ?
132. L7- L'anglais
133. L1- Est-ce que le fait que vous parliez l'anglais a facilité votre apprentissage du français ?
134. L7- Est-ce que l'anglais m'a rendu le français plus facile ?
135. L1- Est-ce que le fait que vous connaissiez l'anglais n'a pas rendu votre apprentissage du français plus facile ?
136. L7- Non, il ne m'a pas servi.
137. L1- Est-ce que vous parlez l'arabe littéraire dans vos discussions quotidiennes ?

138. L7- Non.
139. L1- Comment dériveriez-vous l'arabe littéraire ?
140. L7- Une très belle langue mais difficile
141. L1- Comment dériveriez-vous le koweïtien ?
142. L7- Facile et un beau dialecte
143. L1- Pensez-vous un jour apprendre le français à vos enfants ?
144. L7- Oui.
145. L1- Pourquoi ?
146. L7- C'est mieux, pour qu'ils ne rencontrent pas les mêmes difficultés que moi. C'est-à-dire lorsque je suis arrivé je ne parlais pas bien.
147. L1- Et avez-vous l'intention de les faire venir en France pour étudier ?
148. L7- Dans une école française.
149. L1- Je vous le souhaite aussi... Encouragez-vous les boursiers koweïtiens à venir en France ?
150. L7- Oui, fortement
151. L1- Pourquoi ?
152. L7- En ce qui concerne la science, ici ils sont plus forts qu'en Angleterre, et puis les trois quarts des koweïtiens sont aux Etats-Unis et le reste en Angleterre. Et la France ! pourquoi ne viennent-ils pas en France ?
153. L1- Comment pouvez-vous résumer la langue française en cinq mots ?
154. L7- Une belle langue mais difficile. Elle est la deuxième langue la plus importante au niveau mondial. Il faudrait qu'au Koweït on envoie plus d'étudiants en France pour apprendre la langue et pour maintenir plus de rapports politiques avec la France.
155. L1- Comment pouvez-vous résumer l'arabe en cinq mots ?
156. L7- Difficile mais belle. Son problème est lié à la grammaire, et l'arabe n'est pas pratiqué entre nous, c'est une belle langue pour la poésie.
157. L1- Merci pour le temps passé, et pour vos réponses, et je vous souhaite une bonne continuation dans vos études universitaires, et que vous retourniez au Koweït avec plein de fierté et de succès.

## 1.7. Profil L8

1. L1- Bonjour, cette rencontre concerne ma recherche pour ma thèse au sujet de la différence culturelle entre la société koweïtienne et française, et plus précisément sur les étudiants koweïtiens qui envisagent leurs études en France. Voulez-vous vous présenter ?
2. L8- Je m'appelle L8, j'ai 17 ans j'ai terminé l'école publique *Fahad Dowaila* au Koweït, et je me suis présenté au ministère de l'éducation pour obtenir une bourse en science politique. Actuellement je suis à Tour et j'apprendrai la langue pendant deux ans. Et ensuite je serai à Montraux pour les études à l'université.
3. L1- Depuis combien du temps êtes-vous en France ?
4. L8- Environ un mois et une semaine.
5. L1- Avez-vous visité la France auparavant ?
6. L8- Non, même pas une seule fois, c'est ma première fois en Europe.
7. L1- Que saviez-vous sur la France auparavant ?
8. L8- Tout ce que j'entendais à son sujet lorsque je me trouvais encore au Koweït était faux.
9. L1- Comme quoi par exemple ?
10. L8- Ils disaient, par exemple, qu'ils sont racistes. Mais j'ai trouvé que c'était faux, ils ne sont pas racistes. Je pense plutôt que cela vient du fait qu'ils tiennent à leur langue, mais envers les autres ethnies, non je ne trouve pas. Je dirais plutôt qu'ils sont comme une seule société, ils ne font pas de différences. Je connais aussi un peu leur histoire, qu'il y avait un dictateur qui gouvernait, qu'il y avait les rois Louis XIV, Louis XV et Louis XVI ; on a appris tout ça à l'école. Aussi, comment les Français se révoltaient contre le gouvernement et comment Napoléon est parvenu à les réunifier. Pas beaucoup de connaissances, mais cela viendra plus tard.
11. L1- Savez-vous autre chose de la France ?
12. L8- Pas grande chose. Par exemple, je connais la Tour Eiffel, la Seine, le Louvre.
13. L1- Qu'est ce qui distingue la France des autres pays ?
14. L8- La France est belle. Le paysage, le climat et les gens sont différents, à peu près dans tout. La France n'est pas un pays cher, contrairement aux autres pays d'Europe. En fait, celui qui souhaiterait vivre ici vivrait confortablement à condition que cela ne soit pas à Paris.
15. L1- Depuis que vous êtes ici, plus d'un mois, avez-vous visité des endroits connus ?
16. L8- Oui.
17. L1- Lesquels par exemple ?
18. L8- On est allé voir la Tour Eiffel, on est monté en haut et on a vue la Seine. En ce qui concerne le Louvre, on n'a pas encore eu le temps de le visiter. On est allé à la Défense.
19. L1- Vous m'avez dit que tout ce qu'on vous avait raconté au Koweït au sujet de la France était faux. Je présume que vos impressions ont changé une fois que vous êtes venus en France ?
20. L8- Avant, on avait peur de venir en France. On nous a dit que la vie y était chère, et que les gens vous traitaient mal. On nous a expliqué comment se comporter, ou comment apprendre la langue. On nous a compliqué la tâche, mais dès qu'on est arrivé ici, on a découvert que la langue était très facile, et les gens nous traitent très bien, même si vous leur dites que vous êtes musulman ou arabe, ils ne font pas de distinction. Au contraire, je pense que cette attitude est normal parce qu'ils ne tiennent pas à la religion. L'essentiel pour eux est la personne elle-même, on ne fait pas de discrimination, chacun est libre dans ses pensées. J'ai très bien pu l'observer dans la famille avec laquelle je vis. Une vraie famille chrétienne, qui s'apparente aux pratiquants de chez nous. Ce n'est pas un problème pour eux que je sois musulman. La dame m'a même dit que j'étais comme son fils. Ils sont ouverts d'esprit, une ouverture d'esprit qui ne ressemble pas à celle de là-bas, la vie ici est très belle, il est agréable de vivre ici.
21. L1- C'est vrai c'est bien de vivre ici. Mais qu'est ce qu'on vous disait au Koweït ?
22. L8- Qu'ils sont racistes, que ce sont des voleurs, qu'il n'y a plus de sécurité après sept ou huit heures du soir, il ne faut pas marcher dans la rue. Et évidemment, on a suivi leur conseil et on a évité de

- sortir à Paris ; à partir 7-8 heure du soir on restait à l'hôtel. Plus tard, tout a changé et on a commencé à sortir normalement.
23. L1- Parmi votre entourage, y a-t-il des personnes qui sont allées en France ?
24. L8- Non, j'ai mon père qui est allé en Italie mais pas en France.
25. L1- Partage-t-il les mêmes idées que toi sur la France ?
26. L8- Non pas vraiment, il était normal, il me disait de suivre mon objectif et de ne pas écouter ce que disaient les gens qui essayent d'influencer mon avis. Il me disait, tant que tu n'as pas encore vu la France, ne la juge pas et tu verras quoi faire une fois que tu y seras.
27. L1- A votre avis, en quoi se distingue la France du Koweït ?
28. L8- Le Koweït, rien ne lui ressemble, que Dieu nous le garde. Mais la France comme paysage, climat, histoire, je pense qu'il y n'a pas de différence parce que le Koweït aussi à son histoire et pas seulement la France. Je n'arrive pas à les distinguer.
29. L1- Vous n'arrivez pas à les distinguer ?
30. L8- Non je n'arrive pas.
31. L1- C'est-à-dire celui qui vit au Koweït est le même que celui qui vit en France ?
32. L8- Non, bien sûr qu'au Koweït la vie est encore mieux.
33. L1- Mieux en quoi ?
34. L8- Financièrement, là-bas on a une maison et ici une chambre. Mais je n'arrive pas à les distinguer, je les aime tous les deux.
35. L1- Et les gens, le pays, l'urbanisation, est ce qu'ils se ressemblent en tout ? C'est à dire, la même architecture des maisons ?
36. L8- Non l'urbanisation ici est très belle, oui, très belle.
37. L1- Plus belle que le Koweït ?
38. L8- En vérité plus belle, au Koweït on commence maintenant à construire des tours. Mais ici l'urbanisation est très belle et les gens sont plus gentils. Ce n'est pas pareil qu'au Koweït, chacun pour soi et tout le monde est prétentieux. Ici non, ils sont solidaires.
39. L1- A votre avis, quel regard les koweïtiens porte-t-ils sur la France ?
40. L8- Je ne peux pas préciser pour les koweïtiens... Ben, que c'est un pays touristique qu'on visite en été et dans lequel on dépense de l'argent.
41. L1- Si je vous dis le mot « France » qu'est-ce qui vous vient à l'esprit ?
42. L8- Un pays européen qui ressemble au paradis. Pas vraiment le sens exact du paradis, mais mieux que l'endroit d'où l'on vient.
43. L1- Si je vous demande de résumer la France comme pays, civilisation, culture, histoire en cinq mots ?
44. L8- Egalité, originalité, beauté, Droit, démocratie.
45. L1- Avez-vous un sentiment d'amour à l'égard de la France ?
46. L8- Maintenant plus. Avant je ne savais rien, mais maintenant, en plus du fait d'y être depuis un mois, je l'aime.
47. L1- Quelles sont vos impressions sur les Français ? Que saviez-vous à leur sujet auparavant, qu'est ce qu'on vous a dit, que savez-vous des Français ?
48. L8- On m'a dit qu'ils étaient racistes, et que les gens faisaient de la discrimination. Ensuite lorsque je suis venu ici, j'ai vu que tout était différent. Les gens sont très gentils et solidaires, non pas comme nous là-bas où on tient uniquement à son frère le musulman. Ici, malgré leurs différentes religions et le fait aussi chez certains d'être hâté, ils restent gentils. Tout le monde est solidaire, les gens s'entraident les uns et les autres.
49. L1- Avez-vous pu créer des amitiés avec des Français ou pas encore ?
50. L8- Non pas encore. Avec des Européens oui, mais pas avec Français.
51. L1- Arrivez-vous à vous mettre en contact avec les Français ou non ?

52. L8- Normal, le contact avec les Français est très facile.
53. L1-Quelle image les Français ont-il de vous en tant qu'étudiant koweïtien ?
54. L8- Ben, en tant qu'Arabe et plus précisément des Pays du Golfe. C'est-à-dire, la personne du Golfe, comme koweïtien synonyme de dinar (KD), c'est l'idée qui coure partout dans le monde.
55. L1- Tout le monde vous voit-il de cette façon ?
56. L8- Non, au centre linguistique c'est différent. On vient ici pour étudier, ils ne font pas cette différence. Que vous soyez koweïtiens, libyen, algérien, dans tous les cas, vous êtes un étudiant venu pour apprendre, et ils vous traitent en tant que Français, ils ne font pas de différence avec le fait d'être français ou non.
57. L1- Et entre camarades parlez-vous en français ?
58. L8- Les koweïtiens oui un peu. C'est bien, on s'améliore.
59. L1- Dites-vous quelques mots en français en parlant le koweïtien ?
60. L8- Oui.
61. L1- En discutant ?
62. L8- Oui.
63. L1- Vous êtes-vous déjà retrouvé dans des situations embarrassantes ou énigmatiques ?
64. L8- Oui, deux situations. La première est difficile à raconter, la deuxième était dans le train. Nous étions à Paris et voulions aller à Charles de Gaulle. Un ami qui était avec nous, a marché sur le pied d'une personne. Je lui ai dit ne t'inquiète pas, tu n'as qu'à lui dire pardon et c'est bon, elle se contentera de ton excuse. Mais la personne s'est mise en colère et a commencé à insulter en arabe, je ne sais pas qui lui a appris ces injures en arabe. Pour notre part, on a gardé le silence, et on a continué la trajectoire encore pour quatre ou cinq stations ensemble avec la personne, puis elle est partie. La seconde anecdote s'est passée à Tours, un soir où nous sommes allés dans un café, et nous avons rencontré une personne qui s'est présentée comme quelqu'un qui venait de sortir de prison. Il voulait nous vendre du cannabis, il croyait que nous cherchions à fumer, puis, il est resté toute la soirée et ne voulait plus partir.
65. L1- Comment décririez-vous les Français, après un mois de séjour sur leur territoire ?
66. L8- Gentils, sociables, et à la mode, le « fashion » c'est leur truc.
67. L1- Quelles caractéristiques accordez-vous aux Koweïtiens ?
68. L8- Fiers
69. L1- Que voulez-vous dire ?
70. L8- Je veux dire qu'ils sont fiers, pas sociables, s'entourent seulement de leur cercle d'amis, le reste ne les préoccupe pas.
71. L1- Y-a-t-il un obstacle entre vous et les autres ?
72. L8- Non, il n'y en a pas, mais la société n'encourage pas à créer les rapports. Il se peut qu'il n'y ait pas d'obstacle mais c'est l'autre qui ne rend pas facile l'approche.
73. L1- Vous, essayez- vous d'entrer en conversation avec eux ?
74. L2 Oui et c'est normal.
75. L1- Quel est le regard des Koweïtiens sur les Français et les Françaises ? Que disent les jeunes ?
76. L8- Ben, c'est difficile ! ils disent que c'est un pays très ouvert et les gens du Golfe... C'est-à-dire... Comment pourrais-je dire, ils se laissent trop aller.
77. L1- Voulez-vous dire qu'ils draguent ? Aidez-moi à comprendre ?
78. L8- C'est-à-dire qu'ils boivent dans les bars. Oui les gens du Golfe et les Arabes sont réprimés chez eux. En fait, ils n'ont pas cette ouverture qu'on voit ici, particulièrement les Saoudiens qui sont très réprimés, et ici ils voient un autre monde et se laissent aller.
79. L1- Et le koweïtien ?
80. L8- Non, pour le Koweïtien c'est normal, mais quand même ils se comportent aussi de la même manière mais pas excessivement, on n'est pas trop réprimé.
81. L1- Comment décririez-vous les Français ?



82. L8- Des bons rapports, sociables, égaux, et c'est tout.
83. L1- On passe à autre point, celui de la langue, vous m'avez dit que vous appris le français pendant deux ans au Koweït ?
84. L8- Oui, pendant deux ans.
85. L1- Uniquement au lycée ?
86. L8- Oui, mais pas dans une vraie étude du français.
87. L1- Comme un cursus.
88. L8- Oui.
89. L1- Vous n'avez pas appris dans un centre linguistique ?
90. L8- Non, cette fois-ci est ma première fois.
91. L1- Comment décriviez-vous le français avant de venir en France ?
92. L8- Là-bas la langue française était très difficile pour moi, je veux dire je n'étudiais pas et je ne lui donnais pas d'importance. Pas comme pour l'anglais auquel j'ai consacré un temps considérable à étudier, pour le français, je ne voyais pas l'intérêt, et il était difficile pour moi.
93. L1- Avant de venir en France, comment tu décriviez-vous le français ?
94. L8- Je ne lui donnais pas d'importance, et ça ne me plaisait pas.
95. L1- Et maintenant ?
96. L8- Elle est très facile pour moi, car je lui donne de l'importance. Lorsque j'ai commencé à l'étudier j'ai trouvé beaucoup de ressemblance avec l'anglais, il n'y avait pas beaucoup de différence, uniquement l'accent et les genres.
97. L1- Que voulez-vous dire par les genres ?
98. L8- Je veux dire par là, Le masculin et le féminin et la grammaire est aussi difficile, mais avec plus de motivation, il devient facile de l'apprendre.
99. L1- Voyiez-vous que le français était important pour vous ?
100. L8- En réalité, non, j'avais à l'esprit que l'anglais était la plus importante, car elle est la langue du monde entier, et après vient le français.
101. L1- Et au Koweït, à votre avis, est ce que le français est important ?
102. L8- Pour ceux dans notre cas, c'est-à-dire ceux qui pensent aller étudier à l'étranger il aurait fallu commencer à l'apprendre dès l'école primaire. C'est-à-dire qu'elle devrait être enseignée dès le plus jeune âge à l'école.
103. L1- D'accord, et au niveau du pays et des administrations ?
104. L8- Oui, par exemple pour moi, après avoir étudié l'anglais je me suis rendu compte que ça n'était pas la seule langue dont les gens avaient besoin. On a besoin d'apprendre au moins deux langues, et ce qui est bien c'est d'apprendre les deux meilleures langues dans le monde : l'anglais et le français.
105. L1- Vous êtes en train de dire que depuis que vous êtes en France, vous trouvez que le français est une langue importante ? C'est ce que vous voulez dire ?
106. L8- Une langue qu'on doit apprendre, en parallèle à l'anglais, car beaucoup de pays ne parle pas l'anglais. Et comme vous aurez pu le constater, ici rares sont les gens qui parlent l'anglais. La langue française est une langue pratiquée par beaucoup de monde.
107. L1- Quelles-sont les difficultés que vous avez rencontrées dans votre apprentissage du français ?
108. L2- La grammaire et les genres.
109. L1- On a observé ces derniers temps au Koweït, que des mots français étaient utilisés dans les conversations quotidiennes, comme : bonjour, bonsoir, au revoir, petit, carré, sauvage, rendez-vous... Comment, à votre avis, ces mots sont intégrés dans les conversations koweïtiennes ?
110. L8- Avant on parlait l'arabe puis un anglais arabisé. Certains le parle, du fait qu'ils ont étudié en anglais, vous les entendez parler l'anglais plus que l'arabe. Ici au Koweït, on apprend la langue on l'applique, et lorsque on l'a pratiquée elle se diffuse. Et c'est cela qui est intéressant, que je parle l'arabe

- en ajoutant un peu de français. De cette manière, elle se propage dans le pays et par conséquent tout le monde l'aime, et peut être que grâce à cela, ils décideront de l'enseigner dès le début.
111. L1- Qui sont ces gens qui parlent ou qui mixent quelques mots français avec l'arabe dans les conversations quotidiennes en koweïtien ?
112. L8- Celui qui a commencé à l'apprendre dans une école privée, et dans les centres de langues, ou encore celui qui est né en France.
113. L1- Comment les Koweïtiens perçoivent-ils la langue française ?
114. L8- Pour eux, c'est une langue qui n'est pas importante. Ils donnent plus d'attention à l'anglais qui existe partout au Koweït. L'anglais existait depuis longtemps, mais petit à petit on commence à voir de plus en plus d'activités en langue française.
115. L1- Parlez-vous une autre langue à part l'arabe ?
116. L8- Je parle (FR : bien) l'Anglais, et (FR : un petit peu de) (ANG : japonais, et un petit peu de) (FR : Coréen).
117. L1- Coréen un peu bizarre, non ?
118. L8- J'aime les langues des pays de l'Est de l'Asie. Et ici, au Centre de Langues il y a des Coréens avec qui je peux apprendre.
119. L1- Pensez-vous qu'à travers la connaissance d'une autre langue, cela vous facilite l'apprentissage du français ?
120. L8- Pour le coréen et le japonais non, mais l'anglais c'est sûr.
121. L1- A votre avis, est ce que les médias ont joué un rôle dans la diffusion des langues étrangères au Koweït ?
122. L8- Oui, en ce qui concerne l'anglais.
123. L1- Et pour le français ?
124. L8- Non, uniquement pour l'anglais.
125. L1- Quelle est la langue commune entre arabophones et non arabophones ?
126. L8- Au Koweït, c'est l'anglais.
127. L1- Parlez-vous l'arabe littéraire dans vos pratiques quotidiennes ?
128. L8- Non.
129. L1- Voulez-vous dire que vous ne la pratiquez pas ? D'accord, si je vous demande de parler l'arabe littéraire êtes vous capable de parler avec aisance sans difficulté ?
130. L8- Pas facile mais je peux.
131. L1- Comment décrivez-vous l'arabe littéraire ?
132. L8- Une langue riche à tous les niveaux, plus on s'investit et plus on apprend, en fait, c'est une langue complète. Maintenant pour ma part, je parle l'anglais, le français et l'arabe, mais l'arabe est quand même difficile pour nous de l'apprendre. Oui, il est difficile même pour nous Arabes, de l'apprendre. Plus on l'étudie et plus on a l'impression d'avoir rien appris. L'arabe est complexe pour nous les Arabes, et on l'apprend du primaire au secondaire.
133. L1- Et comment décririez-vous le dialecte koweïtien ?
134. L8- Très facile, harmonieux, tout ce qui est du dialecte est facile à apprendre. Il est plus facile pour celui qui veut apprendre l'arabe, de l'apprendre par le dialecte, même s'il y a des divergences entre les dialectes des Pays du Golfe et des autres pays arabes.
135. L1- Pensez-vous apprendre le français à vos enfants ?
136. L8- Oui
137. L1- Pourquoi ?
138. L8- Parce que c'est mieux de parler l'anglais le français et l'arabe. Dès leur enfance ils parleront ces trois langues.
139. L1- Pourquoi ces trois langues ?

140. L8- Parce que elles sont les plus importantes.
141. L1- Comment pourriez-vous résumer le français en cinq mots ?
142. L8- (FR : facile et difficile), un peu compliqué du côté grammatical et des genres.
143. L1- Comment résumeriez-vous l'arabe en cinq mots ?
144. L8- Riche en vocabulaire, difficile, attire l'attention, celui qui approfondi ses connaissances dans cette langue deviendra intéressé.
145. L1- Est-ce que l'enseignement au Koweït prépare l'étudiant pour ses études universitaires ?
146. L8- Pendant deux ans, ils donnaient de l'importance à la langue, c'étaient plutôt les étudiants qui n'étaient pas intéressés à l'apprendre; C'est-à-dire les enseignants essayaient d'enseigner la langue, mais l'étudiant ne la considérait pas utile, donc n'était pas intéressé à l'apprendre.
147. L1- Est-ce que l'enseignement du français au Koweït prépare l'étudiant pour ses études universitaires en France ?
148. L8- Non, ce que j'ai appris était très peu, mais quand même, il m'a aidé ici.
149. L1- Dans votre apprentissage du français, est ce que l'arabe et l'anglais étaient utiles pour vous ?
150. L8- Oui, pour l'anglais.
151. L1- Quelles sont les difficultés rencontrées dans votre apprentissage universitaire en France ?
152. L8- Les genres.
153. L1- Si je vous demande de faire une comparaison entre votre apprentissage du français au Koweït et celui d'ici en France, comment me le décririez-vous ?
154. L8- Ici l'enseignement est meilleur. Là-bas au Koweït, c'était uniquement le commencement, et il était facile au début puis il est devenu difficile avec la grammaire, on était perdu pendant deux ans. Par contre ici, on a commencé comme si on était en maternelle, on l'a appris étape par étape, mieux qu'au Koweït. L'essentiel ici est que l'étudiant fait attention à la langue, notre avenir en dépend, et on doit lui donner plus d'attention qu'au Koweït.
155. L1- En ce qui vous concerne, en tant qu'étudiant ?
156. L8- Oui.
157. L1- Y a t-il d'autre chose à ajouter ?
158. L8- Non.
159. L1- Merci pour de m'avoir consacré ce temps, et pour les réponses. Je vous souhaite une bonne continuation.

## 1.8. Profil L9

1. L1- Pour commencer, notre sujet concerne les représentations sociales et nous allons parler/
2. L9- De quoi ?
3. L1- Des représentations, des images sociales, nous allons parler de trois thèmes : la France la langue française et la société française. Pour commencer, veux-tu te présenter ? Nom, âge, date d'arrivée en France...
4. L9- A mon arrivée en France ? La première fois, c'est ça ?
5. L1- Oui, la première fois que tu es venu en France.
6. L9- La première fois que je suis venu en France c'était dans les années 80.
7. L1- Oui.
8. L9- Je veux dire, à la fin des années 80.
9. L1- Précisons. En quelle année ?
10. L9- En 86.
11. L1- D'accord.
12. L9- Quoi d'autre ?
13. L1- Quel âge as-tu ?
14. L9- Quarante-cinq ans.
15. L1- Que fais-tu maintenant ?
16. L9- Maintenant, je prépare mon doctorat en (FR : sciences... sciences du langage), à Montpellier.
17. L1- D'accord. Tu es en train de préparer un doctorat, tu es rentré bien sûr au Koweït pour travailler et revenu en France une deuxième fois afin de préparer un doctorat ?
18. L9- Oui, c'est ça.
19. L1- D'abord, je voudrais commencer par le thème "la France comme pays". As-tu visité la France auparavant, avant de venir en 86 ou 87 ?
20. L9- Non, c'était la première fois.
21. L1- D'accord. Avais-tu une idée de la France, avant de venir en France ? Que savais-tu, avant de venir ?
22. L9- Rien n'était clair pour moi. Néanmoins, lorsque tu dis la France, elle signifie la mode, le football et ce genre de choses. En ce qui concerne la France, il y a des signes implicites que je ne connaissais pas... des choses importantes.
23. L1- D'accord. Quelle était l'image de la France pour toi ? Que représentait la France ?
24. L9- Par exemple, la mode, d'accord, le parfum. Voilà c'est ça, rien était clair à part / en plus, je ne me rappelle plus cette époque.
25. L1- D'accord/ (un signe de permission pour parler) Tu peux parler, le nom ne paraîtra pas. Une remarque, l'interview est anonyme.
26. L9- Mais c'est/ Non/ Mais c'est. (réticence)
27. L1- Le nom ne sera pas mentionné.
28. L9- Oui, quand même, c'est/ (abstention)
29. L1- C'est quoi ?
30. L9- A propos des parfums et de la mode...
31. L1- Quoi d'autre ? Je te promets que le nom ne sera pas mentionné.
32. L9- Mais/ (rires avec embarras). Toi, tu peux le dire.
33. L1- Veux-tu dire les filles ?

34. L9- (rires en confirmant ce qui a été dit)
35. L1- C'est ça ? Ecoute, l'autre personne vient de le mentionner.
36. L9- Non mais...
37. L1- Je te jure qu'il l'a abordé, c'est normal.
38. L9- D'accord. Oui et les filles.
39. L1- Comment était-il ton entourage, la famille, les amis et les copains ?
40. L9- Ils m'encourageaient « oui tu as de la chance, tu vas en France », « c'est une bonne chose ».
41. L1- Quels étaient leurs regards sur la France ?
42. L9- Que représentait la France/ d'un point de vue culturel et scientifique, c'est (ANG : super !); leur regard était purement culturel. Étudier en France est une chose exceptionnelle.
43. L1- Ça, c'était de la part de la famille.
44. L9- Oui.
45. L1- Et entre amis ?
46. L9- Ç 'était plutôt en général.
47. L1- D'accord, d'accord.
48. L9- C'était d'un point de vue général. Il y avait aussi parmi eux certains qui disaient, oui des filles, des garçons et ainsi de suite.
49. L1- A ton avis, en quoi la France se distingue-elle des autres pays ?
50. L9- Maintenant ou auparavant ?
51. L1- Oui, d'accord.
52. L9- Je parle de maintenant ?
53. L1- Oui.
54. L9- la France se distingue par...
55. L1- Plutôt, commence par auparavant.
56. L9- Je ne me rappelle plus.
57. L1- D'accord.
58. L9- Elle se distingue par plusieurs choses : d'abord par la langue, d'accord, la langue française est la langue de la poésie ; c'est une langue qui mérite sa place ; c'est une langue, si je ne me trompe pas, de l'expression, (FR : unique !); d'accord, c'est une langue de (FR : prestige); d'accord. Qu'est-ce qu'on peut dire sur la langue française ?
59. L1- Ma question concerne plutôt le pays.
60. L9- D'accord, le pays. Il y a son système, le système est avant tout laïque, il est différent d'autres pays. Il y a aussi les élections, mais c'est toujours pareil, si on fait une comparaison, je n'ai pas suffisamment de connaissances sur les autres pays. Mais en ce qui concerne la France et la comparaison avec les pays arabes, on trouve ces différences.
61. L1- Comment vois-tu la France ?
62. L9- Pour moi, qu'est-ce que c'est la France ?
63. L1- Oui.
64. L9- Avant tout, la France est une civilisation, la France est la langue, la France est la science, la France est le système, même dans les transactions, chacun obtient ses droits. En ce qui concerne l'Histoire, si on retourne en arrière dans le passé, tu verras que du point de vue de la colonisation, la France a pu diffuser sa langue, même dans nos pays, mais d'une manière indirecte, non pas par la colonisation, c'est plutôt nous qui avons choisi la langue française, non pas comme l'anglais qui s'était aussi diffusé chez nous mais par la colonisation.
65. L1- Veux-tu dire que l'anglais s'est imposé ?
66. L9- Bien sûr que oui, il s'est imposé au Koweït.

67. L1- Et la langue française par notre volonté ?
68. L9- Oui, par notre volonté à nous, la France ne l'a pas imposé.
69. L1- D'accord. Lorsque tu es arrivé en France, étais-tu choqué de quelque chose ?
70. L9- Oui, c'est normal.
71. L1- Comme quoi par exemple ?
72. L9- La première chose c'était les bises.
73. L1- Les bises entre qui ?
74. L9- Entre une fille et un garçon, ensuite, les nombreux chiens, ce sont des choses qui m'ont choquées.
75. L1- Quoi d'autre ?
76. L9- Se mettre nu sur les plages !
77. L1- Tu étais choqué, dérangé ?
78. L9- Evidemment, j'étais très dérangé, c'était un (FR : choc) plus qu'un simple dérangement, surtout à la plage. Lorsque tu vas à la plage et tu vois les gens nus ou de l'alcool par tout, il y a aussi d'autres choses. Quand je suis arrivé, je voulais rester dans une famille, je n'ai pas pu supporter plus de deux jours, parce que dans la chambre il y avait le poster d'une fille nue qui m'a choqué. Le lendemain je suis parti.
79. L1- Comment ? Tu as quitté la famille ?
80. L9- Oui, j'ai quitté la famille, je n'ai pas pu supporter, avec l'alcool qui était partout à la maison, je ne supportais plus.
81. L1- Est-ce que c'était lié à quelque chose ?
82. L9- Premièrement, du point de vue social, du fait que j'étais habitué à une société différente, mais aussi du point de vue de la religion, j'étais en quelque sorte dérangé.
83. L1- D'accord, et une fois que tu es arrivé en France, est-ce qu'il y a eu un changement de ton point de vue sur la France ? Par rapport aux idées que tu avais auparavant au Koweït ?
84. L9- Oui, bien sûr.
85. L1- Quelles étaient ces idées au Koweït ? Et qu'est-ce qui a changé ?
86. L9- Par rapport à moi et non pas au Koweït. D'abord, j'étais étonné de certaines choses qui maintenant ça y est, font partie de moi, des choses auxquelles je me suis habitué alors qu'auparavant non, elles étaient pour moi comme un (FR : choc), mais quand même, il y a des choses que je n'assimile pas jusqu'à aujourd'hui.
87. L1- Et qui sont ?
88. L9- Par exemple qui sont le (FR : le lesbien ou l'homosexuel), le reste, c'est bon mais pas ça, quand même pas ça !
89. L1- Veux-tu dire que tu ne les acceptes pas ?
90. L9- Je ne les accepte pas, ce n'est pas la question d'accepter, mais si... je n'accepte surtout pas ça, mais le reste c'est bon.
91. L1- Y a-t-il parmi la famille ou les gens que tu connais quelqu'un qui est venu en France ?
92. L9- Non, pas vraiment.
93. L1- Partage-t-on avec toi les mêmes idées ou penses-tu qu'ils ont d'autres regards ?
94. L9- Non, différents, leurs regards sont différents.
95. L1- Quels sont ces regards ?
96. L9- Pour eux, tout ce qui touche à l'alcool, les bisous ou ce genre de choses sont inacceptables. En ce qui me concerne, après toutes ces années en France, je trouve actuellement que ces choses sont devenues normales.
97. L1- Et pour eux ?
98. L9- Pour eux (FR : C'est un choc, c'est inacceptable).

99. L1- Et à part les bisous et la religion. Est-ce qu'il y a autre chose par rapport à leur regard ? Quels sont leurs regards ?
100. L9- Il y a même ceux qui disent que c'est une société raciste ; leur regard envers l'Islam et leur refus du voile et des choses de ce genre. D'accord, mais ces choses sont/ Ils se réclament (FR : des droits de l'homme) ! Mais ça contredit ce que l'Etat proclame. Pourquoi ne permettent-ils pas la liberté totale ? Ces choses ne sont pas encore acceptées comme d'autres liées à la religion et aux faits sociaux, ceci ne correspond pas à l'ordinaire au Koweït.
101. L1- Revenons à ma question ; en quoi la France se distingue-elle du Koweït ?
102. L9- Du Koweït ?
103. L1- Oui.
104. L9- Du Koweït (rires) ! si tu veux compter les différences, il y en a beaucoup, d'abord la France c'est l'Histoire et lorsque je dis Histoire, cela signifie une Histoire qui recule à ... euh... l'époque des rois et à l'époque de la révolution française et les slogans (FR : égalité fraternité et ... euh... ces trois slogans).
105. L1- Leur slogan ?
106. L9- Leur slogan, ensuite, si on regarde (FR : la Marseillaise) qui leur appartient, les paroles concernent les guerres qu'ils ont eues, sans oublier que la France est un pays laïque ; un pays qui a séparé en 1905 la religion de l'Etat ; ainsi la religion n'entre plus dans la politique ; il y a cette souveraineté... Tu veux la vérité, ici chacun prend ses droits ; ils ont établi un système où chacun prend ses droits par lui-même ; et n'oublie pas non plus l'éducation ; l'éducation en France est complètement différente ; laisse moi te raconter l'une des histoires qu'on a l'habitude (FR : d'apprendre par cœur). Lorsque j'étais en licence, j'ai passé un examen et j'ai répondu à la question exactement comme on l'a apprise dans les cours et que (FR : j'ai appris par cœur) ; et j'étais sûr que je allais avoir une très bonne note. J'ai vu que le professeur (rires légers) a rayé ma feuille et a écrit (FR : il ne s'agit pas d'apprendre par cœur) ; bon d'accord, chez nous c'est le contraire , il suffit d'apprendre par cœur et d'écrire et tu auras une excellente note ; tandis qu'ici , c'est pareil pour la (FR : mention), par exemple passable ici ç'est correct, mais au Koweït ce n'est pas du tout acceptable- ; il y a aussi d'autre critères comme les arts et la civilisation
107. L1- Comme quoi par exemple ?
108. L9- Je veux dire que c'est différent ; la civilisation et l'art et d'autres choses ; il y a aussi leur système, leur système de transports qui est bien organisé ; c'est différent de chez nous ils ont le (FR : tram) ; ils ont (FR : les trains) ; avec tous ces transports, tu n'as pas besoin d'une voiture. A la différence du Koweït, où la voiture est indispensable.
109. L1- Si je prononce le mot France, sur le champ à quoi penses-tu ? que vient-il à ton esprit ?
110. L9- l'Histoire.
111. L1- l'Histoire, dès que je prononce France ? Et que signifie l'Histoire pour toi ?
112. L9- Sciences de l'Histoire, sciences, la France, sciences, oui sciences.
113. L1- D'accord ; si je te demande de me décrire la France en cinq mots ou caractéristiques, que dirais-tu ?
114. L9- La langue est distinguée et bien sûr unique ; voila la première image ; ensuite la France c'est la civilisation. la France est l'Histoire ; la France c'est (FR : la mode).
115. L1- Que veux-tu dire par la mode : les vêtements les parfums ?
116. L9- Tout cela est lié à la France ... la France (FR : je ne sais pas si je l'ai dit ou non, c'est une langue de prestige) ; je ne sais pas si je l'ai déjà dit.
117. L1- Tu as parlé de la langue !
118. L9- Oui, on a dit langue, civilisation, histoire et la France laïque.
119. L1- D'accord A- ; je parle d'un autre point qui concerne le peuple français - quelle était ton impression sur les Français avant de venir en France ? Que savais-tu des jeunes gens avant même de venir en France ?
120. L9- Qu'ils sont gentils ; oui, oui avant de venir...que c'est un peuple aimé ... gentil avec l'étranger et qui aide l'étranger
121. L1- Tu savais ça avant de venir ?

122. L9- Non, non, non, c'était une simple idée ; c'était un (FR : cliché) que j'avais
123. L1- D'accord, et depuis que tu es ici, après ton arrivé ?
124. L9- Non, j'étais surpris (rires)... que/
125. L1- Qu'est ce qui t'a surpris ?
126. L9- Je veux dire par là, que même dans le cours, c'est à moi d'aller vers le Français, et de lui parler en français, même si je parle une langue différente de la sienne, c'est considéré que comme...en dehors... je veux dire qu'il ne te parle pas même s'il te connait ; ça c'était avant, maintenant, c'est mieux ; le peuple français avec l'Europe est en train de changer par rapport aux années 80 ; je parle du commencement des années 90.
127. L1- C'était comment dans les années 80 ?
128. L9- Comme si que leur langue était la seule langue qu'il faut garder, même s'ils savent préalablement qu'il y a d'autres langues ; ils ne les parlent pas...
129. L1- Et maintenant ?
130. L9- Non ; maintenant c'est mieux ; il y a cette ouverture avec l'Europe ; il y a en quelque sorte cette ouverture.
131. L1- Donc, maintenant quelle est ton impression ?
132. L9- A propos ?
133. L1- Des Français ?
134. L9- Un peuple vers lequel tu dois aller ; et c'est à toi de lui parler.
135. L1- As-tu des amis français proches de toi ?
136. L9- Des amis français, oui j'en ai.
137. L1- Ils sont proches de toi ?
138. L9- Proches non ; (FR : enfin d'origine).
139. L1- Je parle des amis très proches de toi.
140. L9- Oui d'accord mais non, je n'en ai pas.
141. L1- Est-ce que tu t'entends bien avec les Français ?
142. L9- Oui, ah ! de/
143. L1- Est-ce que tu t'entends bien dans tes rapports avec les Français ; je veux dire une certaine intimité.
144. L9- Non, non.
145. L1- D'accord ; te comportes-tu avec les Français de la même façon qu'avec les Koweïtiens ?
146. L9- Non, jamais.
147. L1- Pourquoi ?
148. L9- D'abord avec le Koweïtien, on a cette interaction entre nous, une langue commune et le comportement d'un Koweïtien est différent de celui du Français.
149. L1- Comment ?
150. L9- Je veux dire qu'on s'habitue facilement à nous ; l'un soutient l'autre et plein d'autres trucs mais avec le Français non, il y a (FR : un certain écart) ; je veux dire (FR : avec le Français) il y a (FR : une certaine limite que tu ne dois pas dépasser).
151. L1- Penses-tu que les étudiants koweïtiens ont cette difficulté de se mettre en lien avec les Français ?
152. L9- Bien sûr le Koweïtien ne fait pas le premier pas et se dirigent vers les Français, ils ont une difficulté d'intégration avec les Français. Il faut qu'ils fassent ce premier pas et se dirigent vers eux et leurs parler, pour que les rapports soient faciles.
153. L1- En France, comment le Français voit-il le Koweïtien ?
154. L9- Ca dépend des cas.



155. L1- Lorsqu'on sait que tu es Koweïtien ?
156. L9- Ton nom est lié au pétrole, ou dans certains cas, on les appelle (FR : touristes).
157. L1- Pourquoi ?
158. L9- Je ne sais pas ; peut-être parce qu'ils n'assistent pas régulièrement aux cours.
159. L1- Où exactement, au centre des langues ?
160. L9- Oui, au centre.
161. L1- Comment on les appelle (FR : touristes) ?
162. L9- Oui, mais en tant que Koweïtien notre identité est liée au pétrole.
163. L1- Alors c'est de cette façon qu'on voit le Koweïtien ?
164. L9- Oui, c'est le premier regard.
165. L1- D'accord. A ton avis y a-t-il une sorte d'obstacle éthique ou religieux pour créer des rapports avec l'autre sexe ? En ce qui te concerne...
166. L9- Ah non, un obstacle ! (rires) oui, un obstacle religieux et...
167. L1- Et un obstacle éthique ; par exemple un tabou ou autre chose ; un obstacle religieux ou éthique t'interdit d'avoir une relation ou de faire des connaissances avec l'autre sexe ?
168. L9- Oui, si on le prend du point de vue religieux, il empêche/
169. L1- Par rapport à toi ?
170. L9- Par rapport à moi, non !
171. L1- Si c'est pour les étudiants tout est possible.
172. L9- Bien dit, il peut être religieux ou éthique ou même d'une manière spontanée de la part de l'étudiant.
173. L1- Avec qui passes-tu la plupart de ton temps ?
174. L9- D'abord j'aimerais m'entendre avec les Français puisque je suis venu ici pour parler cette langue, et en réalité j'aime cette langue.
175. L1- Passes-tu du temps avec les Français ?
176. L9- Un peu.
177. L1- C'est-à-dire tu as des rapports avec eux ; Avec qui es-tu en contact ?
178. L9- Oui, bien sûr avec des Français mais d'une autre origine ; c'est-à-dire qui ne sont pas natifs.
179. L1- Que veux-tu dire par (FR : d'origine) !
180. L9- Des Algériens ou des Marocains, c'est ça.
181. L1- Veux-tu dire par là (FR : d'origine arabe) ?
182. L9- (FR : D'origine arabe) ; si tu veux les appeler comme ça, je suis d'accord (FR : Entre guillemets, des Français).
183. L1- Oui bien sûr, ils sont Français, mais parles-tu avec eux en français ?
184. L9- Oui, dans ce sens ça va ; en réalité je parle avec eux en français car il y a cette difficulté du dialecte entre nous ; c'est une question de (FR : langue véhiculaire).
185. L1- Je comprends bien ; tu parles avec les Arabes en /
186. L9- En français.
187. L1- Avec les Français d'ici, en français.
188. L9- Oui d'accord ; de ce fait, l'obstacle religieux ou le reste n'existe pas.
189. L1- As-tu eut des situations embarrassantes à cause de la différence culturelle ? si oui, quoi ?
190. L9- Bien sûr ; au début, la première chose c'était le fait de tendre la main pour se saluer. Le premier (FR : choc) pour moi, c'était lorsque une fille est venue pour me faire la bise, je me suis éloigné. A ce moment là, elle a rougi et alors, j'étais perturbé ; c'était moi qui avait causé cet embarras par mon éloignement ; ce n'était pas fait exprès pour m'éloigner ; c'était pour éviter les (FR : bises).

191. L1- Et maintenant ?
192. L9- Maintenant, je fais tout mon possible pour éviter la (FR : bise), mais si je n' y arrive pas, je ferais la (FR : bise) ou alors je tendrais la main.
193. L1-Y a t-il encore un empêchement jusqu'à maintenant ?
194. L9- L'empêchement oui/ je veux dire, si j'arrive à m'éloigner sous n'importe quel prétexte/ prenons cet exemple...
195. L1- Oui.
196. L9- Je dis par exemple que (FR : je suis allergique) ; je sais maintenant ; je sais comment ne pas créer ce vicieux regard ; j'invente ce prétexte en disant (FR : je suis allergique). D'accord, je m'éloigne de cette façon sans causer de gêne ; c'est la même chose pour tendre la main, il faut l'éviter ; mais si c'est une professeure qui vient et tend la main pour saluer, ici je suis bien obligé et je tends la mienne.
197. L1- Ca n'à rien avoir avec/
198. L9- Non, c'est religieux.
199. L1- C'est-à-dire que cela vient de la culture ?
200. L9- De la culture bien sûr.
201. L1- Quels sont les caractéristiques des Français et comment se distinguent-ils des autres ?
202. L9- Comment ils se distinguent ?
203. L1- Oui, qu'est ce qui les différencie des Koweïtiens ?
204. L9- D'abord, ce que j'aime chez le Français, c'est que partout où tu vas, à travers les moyens de transport, il tient un livre dans la main ; ensuite, ils ont cette (FR : gentillesse), cette (FR : gentillesse... c'est trop) ; ils ont le (FR : merci, je vous remercie) et (FR : c'est très gentil) ce genre de (FR : politesse). Troisièmement, ils ont le sens du respect de l'Etat de droit ; tous... lorsque tu es dans une rencontre officielle, celui qui attend ne se plaint pas, même si il reste une heure ; c'est ton droit ; personne ne va te parler ou contester ; et ce qui m'a surpris c'est qu' à ce moment là, il y avait des vieillards ; l'un d'eux était derrière moi .Je l'ai vu et je me suis écarté pour lui permettre de prendre ma place ; j'ai lui ai dit je vous en prie Monsieur ... et il m'a répondu (FR : c'est la première fois je vois un gentilhomme) ; en fait (FR : Ça m'a choqué) de l'entendre, tu vois.
205. L1- C'était le vieux qui/
206. L9- Oui ; c'était lui qui disait ça ; et une autre fois, une pièce de (FR : monnaie) est tombée par terre et (FR : je l'ai ramassée) ; il m'a dit (FR : quel beau jour) et (FR : je me suis trouvé devant un gentil homme) ; en vérité c'était normal pour moi ; je ferai avec plaisir, et je respecte l'autre, et même plus que le respect, je ferai encore plus ; par contre, l'entendre dire ça m'a surpris.
207. L1- C'était lui qui était surpris que/
208. L9- C'était lui qui était étonné de ce geste, que je lui cède ma place.
209. L1- Y a t-il d'autres caractéristiques ?
210. L9- Oui bien sûr ; ce sont des caractéristiques, mais il y a aussi " F : des chocs"
211. L1- Comme quoi ?
212. L9- (FR : Les chocs), ce sont les (FR : gestes), ces (Fr : gestes), les (FR : non verbaux). Chez nous, ce sont des (FR : des insultes) ; de ce fait (FR : je suis choqué); par exemple, « FR : le fait de dire il faut travailler très fort » pour nous ces (FR : gestes) signifient je le dis ou non ?
213. L1- Oui vas-y !
214. L9- (FR : C'est enculé) !
215. L1- (FR : Ah bon).
216. L9- Ils ont aussi/
217. L1- (FR : Le geste qui correspond euh)...
218. L9- (FR : Pour dire, il faut travailler fort) ;
219. L1- (FR : Le geste)...
220. L9- (FR : ça, c'est un geste non verbal).

221. L1- (FR : De la main) ?
222. L9- (FR : Oui, de la main. C'est non verbal) !
223. L1- (FR : Ça signifie) ?
224. L9- (FR : C'est une insulte chez nous ; il y a également un autre geste ; le fait de dire ...ah... voilà, (un geste avec les mains)c'est comme ça... je m'en vais ; ça c'est une insulte ; il y en a encore d'autres dont je ne me rappelle pas ; mais il y a certains gestes qui sont inacceptables chez nous ; et même (FR : Le fait de dire par exemple pour la nourriture qui est enfin connue ici en France) le (FR : couscous. Couscous ça signifie, autre chose chez nous)...
225. L1- Mais, c'est un mot plutôt marocain ?
226. L9- Oui marocain, mais il est bien connu ici chez eux en France, en tant que plat le couscous ; pour nous la signification est... (rires) je te donne un exemple ; lorsqu'on était en classe de langue en première année, la prof connaissait un peu l'arabe, du fait que son mari parle l'arabe ; elle a dit le mot couscous et tout le monde était étonné ; puis elle a écrit le mot au tableau et un étudiant irakien (rires) a dit : on arrive pas à en trouver une et maintenant il y'en a deux. (rires)
227. L1- D'accord A. Après avoir abordé le premier thème la France, le pays et le deuxième thème les Français, je vais parler d'un autre point concernant la langue française. As-tu appris le français avant de venir étudier en France ?
228. L9- Oui !
229. L1- Quel était ton regard sur la langue française lorsque tu étais au Koweït ?
230. L9- Oh la la ! C'était quelque chose qui me rend fier par rapport à la langue.
231. L1- Avant de venir ?
232. L9- Oui avant de venir ici, j'ai appris quelques mots et j'étais fier de connaître le français. Pour nous, la langue française est considérée... je veux dire que celui qui parle le français est une personne distinguée parce que la société koweïtienne est considérée comme (FR : anglophone)... sans oublier que ceux qui parlent le français, on peut les compter...donc ça m'a rendu fier de savoir quelques mots.
233. L1-Donc avant de venir étudier tu la décrivais comment ?
234. L9- J'étais fier...
235. L1- Et comment décris-tu la langue française maintenant ?
236. L9- Maintenant, c'est véritablement une langue distinguée, mais en plus, elle est une langue remplie d'images...Une langue remplie d'images... Lorsque tu parles, - tu as l'impression que dans cette langue il y a des images, c'est-à-dire une langue poétique ; du point de vue de poétique, il y a la beauté de la langue, de la structure, des structures linguistiques ; c'est-à-dire qu'au cœur de cette langue, il y a pour nous ces qualités.
237. L1-D'après ce que j'ai compris ? tu aimes l'apprendre depuis le Koweït ?
238. L9- Oui.
239. L1- D'accord ; quels sont les regards des gens et de la famille sur la langue française ?
240. L9- Ah c'est bien ; écoute, la première chose/
241. L1- D'abord la famille, puis les amis et par la suite le regard des gens au Koweït ?
242. L9- Pour la famille, un de leurs regards sur la langue française est qu'elle représente pour nous comme je le traduis (FR : une langue de prestige), du fait qu'elle est exceptionnelle
243. L1- Et ça lorsque tu étais au Koweït ?
244. L9- Oui lorsque j'étais au Koweït, je vais te raconter une situation, un jour dans un supermarché, je me promenais avec ma famille, je veux dire ma femme, (un sourire) et je reçois un coup de téléphone de la France ; je devais parler en français et en parlant je me suis tourné vers ma femme, je la voyais contente et en train de sourire.
245. L1- Tu étais marié ?
246. L9- Oui ; et elle disait : oh ! que c'est bien ! tout le monde te regardait en train de parler. J'ai compris que cette langue attire l'attention de l'autre, de ceux qui sont autour de toi ; comme s'ils étaient fiers que parmi nous, quelqu'un parle le français ; je pense que c'est grâce à la beauté de la langue et sa

- musicalité. Pour la première fois, j'ai ressenti que c'est bien le fait de posséder la langue française et cette qualité est appréciée au Koweït.
247. L1- Où ça au Koweït ?
248. L9- Au Koweït bien sûr ; A ce moment, je ne faisais pas attention aux gens autour de moi, mais apparemment, cette langue a un poids important ; elle joue un rôle important dans les marchés et les magasins ; il suffit de choisir un mot français pour l'enseigne pour attirer les clients ; ensuite lorsque tu te trouves dans les magasins, on te met des chansons françaises pour attirer la clientèle aussi, sans oublier les chocolatiers et autres qui sélectionnent un nom résonnant français ; on me demande souvent de leur proposer un nom à consonance française , sans oublier aussi les salons de coiffure.
249. L1- C'est pour ceux qui veulent ouvrir des magasins ?
250. L9- Pour ceux qui veulent ouvrir des magasins et attirer la clientèle ; en fin de compte, - la langue française à travers ces mots et uniquement par ces mots-ci, va amener des clients.
251. L1- D'accord ; d'après ce que j'ai compris, la langue française est importante au Koweït ?
252. L9- Evidemment ; elle a un poids important.
253. L1- Et elle a un poids important ; c'est à dire qu'on se sert bien de la langue ?
254. L9- Tu veux dire qu'on lui donne la valeur qu'elle mérite ?
255. L1- Oui ?
256. L9- Non. Pas vraiment, malheureusement ; elle n'a pas le succès qu'elle devait avoir.
257. L1- Comment ?
258. L9- On dirait qu'elle est en marge, du fait qu'au Koweït la langue arabe est la langue officielle, ainsi que l'anglais, et le français est en marge.
259. L1- Pourtant, tu viens de me dire qu'on désire te parler et qu'ils étaient surpris ?
260. L9- Ils le voudraient bien, oui, mais nous sommes en train de parler au niveau du pays ; ah ! elle a sa beauté et son importance.
261. L1- Par rapport aux gens ?
262. L9- Oui, aux gens...
263. L1- Et par rapport au pays ?
264. L9- Pour le pays c'est la même chose, mais ça n'avait pas beaucoup d'importance. Par contre maintenant, il y a un changement progressif ; on commence à donner de l'importance à la langue ; à l'université par exemple, on a ouvert un département français et de même à PAAT ; commence à créer un département français ; sans bien sûr oublier qu'il existe au Koweït, l'Institut Voltaire ; et ils vont ouvrir un centre culturel et linguistique de la francophonie. Ils sont en train de travailler dans ce cadre précisément.
265. L1- Qui est en train de bouger ?
266. L9- L'Ambassade de France ; on cherche à ouvrir un centre'' F : Un cercle francophone'' - qui n'est pas celui qu'on trouve à *Manssouriyah*. Grâce à l'Ambassade nous allons avoir un très grand centre pour donner à la langue française son importance ; ce centre va devenir un centre culturel où il y aura des livres et des CD pour tous les francophones.
267. L1- C'est une initiative de l'Ambassade ou de l'Etat ?
268. L9- Uniquement de la part de l'Ambassade de France. Au niveau du pays, le premier Ministre parle la langue française et (FR : ça fait quelque chose) ! C'est (FR : le prestige) ! C'est la même chose pour son fils, le Cheikh Ahmed, qui est en charge du bureau du Ministère des Affaires Etrangères ; il parle aussi le français. Le fait de parler le français a donné plus de valeur à leurs personnalités grâce au trait distinctif de la langue française.
269. L1- Pratique t-on la langue française au Koweït ? L'entends-tu au Koweït ?
270. L9- En vérité, maintenant je commence à l'entendre un peu, mais de toute façon , on ne peut pas la comparer à l'anglais ; d'abord le nombre des Français ne dépasse pas mille personnes ; ensuite, nous pratiquons le français à travers (FR : la communauté étrangère qui existe au Koweït) ; ceux qui sont venus d'Afrique, du Bénin ou des pays du Maghreb, qu'on trouve dans les clubs de sport ; si tu cherches à pratiquer la langue, tu peux la pratiquer.

271. L1- À part ça ?
272. L9- À part ça non ; bien sûr on ne peut pas la comparer avec l'anglais.
273. L1- Récemment, on observe des mots français qui sont introduits dans le dialecte koweïtien tel que, petit, sauvage, carré, on commence à les entendre chez les jeunes gens. À ton avis, d'où venaient ces mots-ci ?
274. L9- A travers la (FR : mode). D'abord parce que la mode est importante et d'ailleurs on trouve d'autres mots comme cravate, tournevis, tous ces mots ont été introduits ; je sais par exemple, comment le mot le tournevis a été introduit : d'après mes connaissances quand les Koweïtiens étaient des (FR : pêcheurs de perles), ils avaient besoin d'outils dont le tournevis faisait partie et quand on demandait le nom de cet outil, on leur a répondu, tournevis. Et on a introduit cette appellation dans le dialecte koweïtien par le mot qui se prononce « *darnaḥice* ».
275. L1- C'était avant mais maintenant ?
276. L9- Maintenant, à travers (FR : les parfums et la mode).
277. L1- D'accord, qui parle ces mots-ci ?
278. L9- Particulièrement les filles.
279. L1- Ce sont les filles qui ont fait introduire ces mots ?
280. L9- Oui et elles en sont fières.
281. L1- C'est-à-dire que ce sont les filles qui ont introduit ces mots et pas les garçons ?
282. L9- Les garçons ne disent pas ces mots, ce sont plutôt les filles chez qui on entend par exemple le mot carré.
283. L1- Et aussi rendez-vous, bonsoir et bonjour.
284. L9- La vérité c'est qu'il y a aussi des garçons qui disent ces mots, mais en général ce sont les filles qui les disent.
285. L1- Comment les Koweïtiens voient-ils la langue française ?
286. L9- D'abord, c'est une langue distinguée, qui a une valeur. En premier, c'est une langue de science, avant même d'être une langue esthétique ; une langue distinguée par la poésie ; elle est principalement une langue de science.
287. L1- Est-ce que le Ministère de l'éducation a donné une grande importance à l'enseignement de la langue française ?
288. L9- Bien sûr que non ; si tu la compares avec l'anglais. On apprenait l'anglais dans le secondaire et je pense qu'avec la nouvelle politique linguistique, dès le primaire depuis 2004. Par contre, il n'y a pas eu de changement par rapport à la langue française qui est enseignée uniquement pendant les deux dernières années de lycée.
289. L1- Donc ?
290. L9- Donc, on n'a pas consolidé sa place ; on entend uniquement des paroles ; ils disent qu'ils vont consacrer plus de deux ans à son enseignement.
291. L1- Est-ce que le Ministère de l'information a contribué à diffuser la langue française ?
292. L9- Permetts-moi de dire que c'est au niveau théorique ; mais au niveau pratique, dans les écoles privées, la langue française est enseignée dans toutes ces écoles et son enseignement varie d'une école à l'autre ; certaines l'enseignent dès le secondaire, d'autres uniquement en terminale. En plus il y a le (FR : lycée français) au Koweït.
293. L1- Que veux-tu dire par les écoles privées ; il y n'a qu'un seul lycée français ?
294. L9- Le (FR : lycée français) c'est autre chose ; nous sommes en train de parler des lycées privés, tels que l'anglais, l'américain, le pakistanais, où la langue française est enseignée. Dans certains lycées, dès le primaire d'autres au secondaire, et dans d'autres lycées, elle est optionnelle ; elle est enseignée à l'université.
295. L1- Le centre des langues ?
296. L9- Dans le centre de langues et dans les universités privées.
297. L1- Dis-tu que la langue française occupe son importance ?

298. L9- Au Ministère de l'éducation, non, mais dans les lycées privés oui. Au début, comme je viens de le dire, elle était en quelque sorte en marge, mais avec les lycées privés, elle renforce sa position et je pense qu'elle va prendre sa place avec le temps, si le Ministère de l'Education lui donne plus d'importance ; juste un peu plus...
299. L1- Est-ce que le Ministère de l'information a contribué à la diffusion de la langue française ?
300. L9- En vérité, il y avait cette possibilité, une sorte d'activité dans ce domaine. Il y avait un journal qui était publié en français ; je pense, grâce au soutien du Cheikh Nasser ; ce journal était diffusé à travers « Kuwait news » et il n'existe plus.
301. L1- C'était quand ?
302. L9- C'était dans les années 2000 ; je l'ai même lu. En revanche, si je te dis que le français commence à avoir sa place maintenant au Koweït, c'est parce que tu trouves maintenant deux stations de radio diffusées localement.
303. L1- Et qui sont ?
304. L9- Radio FM 106.3 pour les infos en français et une autre qui est Radio Monte-Carlo.
305. L1- France 24 ?
306. L9- Non, non, non ; c'est à la radio en conduisant la voiture ; il y a eu dans ce domaine un accord entre le Ministère de l'information du Koweït et la France et même autres choses que Radio Monte-Carlo.
307. L1- Monte-Carlo en langue arabe
308. L9- Et en français ; la France renforce sa position même à travers les affaires commerciales. Tu peux maintenant aller à Carrefour ou à Géant Casino ... on voit des pneus Michelin ; tu vois la France continue dans cette direction ; évidemment nous ne comparons pas avec le Qatar qui donne plus d'attention à la France que nous mais elle est en train de prendre sa place à travers la langue.
309. L1- Parles-tu l'arabe littéraire ?
310. L9- Oui.
311. L1- Spontanément ou tu fais certains efforts ?
312. L9- Non normal ; c'est à dire sans effort. Bon bah, oui d'accord.
313. L1- Spontanément je veux dire ?
314. L9- Non, mais si c'est nécessaire, je veux dire dans les conversations officielles.
315. L1- Non pas spontanément ?
316. L9- Non pas spontanément. La spontanéité comment se réalise-elle ? A travers (FR : une langue intermédiaire).
317. L1- (FR : maternelle)
318. L9- Non pas la (FR : langue maternelle), c'est un mélange de dialecte koweïtien et de la langue arabe littéraire.
319. L1- Comment peux-tu décrire la langue arabe littéraire ?
320. L9- C'est une langue incomparable ; malgré que la langue française ait une place importante, la place de la langue arabe est très haute, spécialement parce qu'elle existe avant même l'Islam, grâce à la poésie ; elle était forte à l'époque préislamique, on faisait des concours de poésie et l'arabe était à cette époque déjà important, jusqu'au moment où le Prophète a défié les autres, par le miraculeux Coran ; la question qui est à se poser est de savoir si l'arabe actuellement garde encore sa place important ou non ? C'est la question qu'on doit se poser.
321. L1- Oui et pour toi ?
322. L9- L'arabe littéraire aurait dû être dans l'oubli sans la religion, sans la religion, le Coran et les Hadiths ; l'idée est qu'il y a un attachement à la religion grâce à laquelle l'arabe continue à garder sa place.
323. L1- Alors ils sont liés ?
324. L9- Evidemment, je t'ai dit que sans la religion la langue serait effacée.
325. L1- Je veux que tu décrives l'arabe littéraire en cinq mots ?

326. L9- Une langue esthétique, la langue du Coran, une langue que rien ne dépasse, une langue unique.
327. L1- Et si je te demande de me décrire la langue française en cinq mots ?
328. L9- Une langue des sciences, une langue d'Histoire, langue de civilisation, langue esthétique et langue de grammaire, si je ne me trompe pas ; même chose que pour l'arabe.
329. L1- Est-ce que je t'ai posé la question concernant des situations/
330. L9- Si tu veux, je voudrais ajouter à propos de la langue arabe, la caractéristique de grammaticalité.
331. L1- Qu'est-ce que tu veux dire par la grammaticalité ?
332. L9- C'est-à-dire qu'on trouve beaucoup de règles de grammaire comme en français.
333. L1- Est-ce que tu as eu des situations embarrassantes venant d'un malentendu langagier ?
334. L9- Oui bien sûr ; en première année lorsque je venais d'arriver ; j'apprenais le français et j'étais fier de parler la langue ; on trouve le sujet, le verbe, le complément direct et indirect. Je les ai tous appris ; mais lorsque je pratiquais le français, c'était (FR : grammaticalement correct) mais (FR : sémantiquement n'avait aucun sens). Pourquoi,- parce que j'ai transposé l' (FR : interférence de ce que j'ai dans la langue arabe à la langue française ; du coup l'interlocuteur ne comprenait rien.) Tu vois de quoi je parle.
335. L1- Explique-moi.
336. L9- Je t'explique en ce qui concerne la grammaire. Imagine par exemple que j'ai appris le français ; lorsque je veux parler à un Français, grammaticalement je n'ai pas de problème. Je me rappelle d'une amie et de sa mère ; elles étaient étonnées et se sont tournées l'une vers l'autre en se demandant si elles ont bien compris. Ni l'une, ni l'autre ...
337. L1- Tu t'es trouvé dans cette situation ?
338. L9- Cette situation m'est arrivée et je pensais qu'on m'avait compris ; mais plus tard, on m'a avoué n'avoir rien compris ; ce que je veux montrer par cet exemple, c'est qu'au niveau sémantique, l'interférence utilisée était celle de l'arabe ; je l'ai traduit et transposé à la langue française ; donc le sens était intransmissible de façon correcte.
339. L1- Un quatrième point sur l'enseignement. Le Ministère de l'enseignement a t-il donné à la langue française son importance dans l'enseignement ?
340. L9- Non, aucun changement ; elle est comme elle était.
341. L1- Est-ce que l'enseignement du français te permettait d'avoir des conversations avec des Français?
342. L9- Non, jamais.
343. L1- L'enseignement du français te prépare-il pour continuer des études en France ?
344. L9- La langue que j'ai apprise au Koweït, non ; je te dis que je ne pouvais même pas avoir une conversation.
345. L1- L'enseignement au Koweït permet-il en général d'acquérir des compétences pratiques aux études universitaires ?
346. L9- Bien sûr que non.
347. L1- Décris-moi l'enseignement au Koweït ?
348. L9- D'abord nous n'apprenons pas la compréhension ; si je ne me trompe pas, je prends le livre et je l'apprends par cœur ; cette ancienne méthode est encore utilisée là-bas, contrairement au système français .Quelles sont les difficultés que je rencontre en France ?- Premièrement je dois me dissocier du mode d'apprentissage acquis au Koweït, qui est basé sur l'apprentissage par cœur. Il n' y a pas (FR : la prise de notes). On n'a pas (FR : la prise de notes) ; Comment alors acquérir cette compétence que je n'ai pas ; je me tourne vers un Français et je lui demande ses (FR : notes) ; en plus, pour lire ici ils ont certaines techniques d'abréviation ; troisièmement, lorsque j'écris on ne veut pas que j'écrive ce qui est au tableau, mais ce que j'ai compris, écris le selon (FR : tes propres mots). Ce sont des différences entre nous et eux et si tu veux faire une comparaison à propos (FR : la mention), on tu dis que celui qui a étudié en France qui aura une mention passable, tu peux le comparer avec un Koweïtien qui a une mention très bien au Koweït. Il y a une sorte de malentendu entre le Ministère de l'Education de Koweït et le système éducatif français.

349. L1- Comment ?
350. L9- Lorsque je fais l'effort pour apprendre la méthodologie et l'enseignement ici, c'est considéré comme meilleur et avec cet effort, je me trouve avec une mention (FR : passable), lorsque je retourne au Koweït, on considère que j'ai échoué dans mes études. Par contre un Koweïtien qui apprend avec une méthodologie traditionnelle et reçoit une note excellente est bien apprécié ; cette situation est dure pour nous.
351. L1- Alors tu souffres et tous les gens du Golfe ?
352. L9- Bien sûr, chaque étudiant qui a fait ses études en France souffre au Koweït, car le système d'ici d'enseignement et d'apprentissage, on ne le comprend pas au Koweït, il y a un problème.
353. L1- Est-ce que l'idée que tu sois diplômé de France est appréciée au Koweït ?
354. L9- D'abord tout dépend de la (FR : mention).
355. L1- Mais les gens ne voient pas la mention ? On dit simplement qu'il est diplômé de France ?
356. L9- Oui bien sûr ; c'est un regard positif ; c'est un regard distingué et unique ; c'est une personne qui a étudié en France (FR : c'est quelque chose de très bien).
357. L1- Est-ce qu'on la compare avec d'autres pays, ou est-ce que la France est différente ?
358. L9- Lorsque tu compares... ah/
359. L1- Est-ce que c'est comme le diplôme d'Angleterre ou celui des Etats-Unis ou celui de l'Egypte ?
360. L9- Le regard sur un diplômé d'Angleterre, ou des Etats -Unis est meilleur, meilleur que celui de la France ; je te le dis, parce que le premier regard sur le certificat universitaire concerne le champ d'étude ; d'accord cette personne est certifiée de la France, mais son domaine d'étude traité est la science du langage ; ensuite on regarde la mention ; si c'est passable, tu ne la compares pas avec celle de la Grande-Bretagne.
361. L1- Parce que les gens ne connaissent pas la mention, mais simplement celui-ci est diplômé d'Angleterre et l'autre de France ?
362. L9- Ca dépend de quoi ?
363. L1- Disons par exemple, ils sont tous en lettre ou en économie.
364. L9- L'Angleterre et les Etats- Unis parce que la langue est (FR : anglophone), qui joue un rôle important ; ce n'est pas exactement comme l'anglais.
365. L1- Quel est ton regard sur toi- même d'être diplômé de France ?
366. L9- Fier.
367. L1- Et le regard des amis et des gens ?
368. L9- La même chose, un regard de fierté et d'étonnement.
369. L1- La société koweïtienne voit le diplômé de France comme ?
370. L9- Il a son importance et un diplôme valorisé ; spécialement si quelqu'un dit qu'il est diplômé de France, il a une place bien valorisée.
371. L1- Décris moi l'enseignement universitaire en France en cinq mots ?
372. L9- En cinq mots ?
373. L1- Ou cinq caractéristiques.
374. L9- Disons plutôt en cinq mots (FR : Tu dois être capable de maîtriser la prise de notes ; tu dois comprendre et formuler tes propres phrases) ; ensuite tu obtiens ton indépendance. Tu ne dépends dorénavant que de toi-même, dans la lecture, les résumés de livres...
375. L1- Et l'enseignement ? Je comprends bien que tu as fait tes études en France mais à propos de ce qui est commun sur l'enseignement universitaire au Koweït, si je te demande de faire une comparaison entre celui du Koweït et celui de la France ?
376. L9- Je pense que l'enseignement au Koweït, je parle d'un point de vue général parce que le domaine scientifique est différent du littéraire. Au Koweït, le système est traditionnel ; l'enseignant fait le résumé et il te passe les notes, et tu les écris après. En France, c'est toi qui prends les notes ; au Koweït tu prends les notes et il suffit que tu apprennes par cœur ; en France, c'est à toi d'exprimer ce que tu as



compris à travers tes mots ; au Koweït par exemple les mentions (FR : bien, très bien, passable), sont rares ; en France la plupart des étudiants ont la mention passable ; ici le professeur fait uniquement son cours ; au Koweït il est possible de négocier avec lui.

377. L1- Que veux-tu dire par négocier avec lui ?

378. L9- C'est-à-dire ici tu peux lui parler selon le cadre du travail en ce qui concerne la maîtrise et le doctorat.

379. L1- Est-ce que tu veux ajouter quelque chose ?

380. L9- Je veux dire que celui qui vient pour apprendre le français, il doit/, je veux dire (FR : il ne faut pas dissocier la langue de la culture), parce que toutes les deux forment un seul cadre. Si tu essayes d'apprendre uniquement la langue, tu ne peux pas arriver. Et puis, il faut se mettre à fréquenter les Français pour ne pas être comme moi. J'ai appris le français et la grammaire mais lorsque je parle, les phrases sont (FR : sémantiquement incorrectes). Lorsque je suis avec les Français, j'essaye de parler, de m'intégrer ; une dernière chose, (FR : La rédaction fait partie intégrante de la langue).

381. L1- As- tu encore des problèmes avec le français ?

382. L9- Bien sûr, l'écriture ; on a un problème avec l'écriture ; en ce qui concerne l' (FR : oral) plus ou moins (FR : on est capable d'exprimer de ce qu'on veut), mais (FR : à l'écrit) on a des (FR : problèmes avec les propositions) et dans la rédaction des phrases. Et aussi pour (FR : les expressions idiomatiques) ; toutes ces choses on les rencontre encore, même si on s'améliore dans l'apprentissage, il reste toujours le besoin d'avoir recours aux Français pour nous corriger. En ce qui me concerne, je sais parler et même si j'évolue, j'ai encore besoin d'apprendre pour arriver au niveau recherché et c'est tout.

383. L1- Merci A. de m'enrichir avec ta transparence, tes paroles sur ton expérience de la France, de la langue française et de l'apprentissage. Merci pour ton temps.

## 1.9. Profil L10

1. L1 - Mon sujet de recherche de doctorat porte sur les représentations, les images. Nous allons aborder (FR : trois thèmes) : les français, la France comme pays et la langue française. Je voudrais, bien sûr, commencer par le premier thème qui est la France en tant que pays. Mais avant de commencer ; peux-tu te présenter, et me donner ton (FR : profile) ?
2. L10- Ca marche ! Je m'appelle A., je suis étudiant en deuxième année de doctorat. J'ai fait ma licence et mes masters à Grenoble, et j'ai 27 ans.
3. L1- Depuis quand tu es en France ?
4. L10- Depuis 2001.
5. L1- 2001. Es-tu marié ou célibataire ?
6. L10- Célibataire.
7. L1- Célibataire et en France depuis 2001. Es-tu venu ici après le bac ?
8. L10- Oui après le Bac, j'ai continué (mes études en France) jusqu'au master, puis, je suis retourné au Koweït pour deux ans, pendant lesquels je n'ai rien fait, ensuite je suis revenu en France pour continuer le doctorat.
9. L1- D'accord. D'abord, je voudrais savoir, as-tu visité la France avant de venir étudier en France en première année ?
10. L10- Non, je ne l'ai jamais visité.
11. L1- Ou, peut être, l'Europe par exemple ?
12. L10- L'Europe oui, j'y étais ; auparavant j'ai visité l'Europe, mais sans passer par la France.
13. L1- Où étais-tu ?
14. L10- J'ai visité Londres, la Russie, la Turquie, c'est tout ce que je me rappelle.
15. L1- D'accord. Quelles étaient tes impressions ? Ou tes représentations à propos de la France, avant de venir étudier ?
16. L10- Ben... C'est un pays Européens ouvert ; je n'arrive pas à te décrire quelles étaient les images, mais plutôt les images telles que je ne les ai pas imaginé mais qui pourtant existaient en France sans que je le sache. Par exemple, je ne savais pas, quand j'étais au Koweït, mais j'avais seulement entendu parler de la laïcité, sans savoir ce qu'elle signifiait. On pensait que les Européens ou peut être le monde entier n'étaient pas/ qu'ils étaient chrétiens. Tandis qu'ici, j'ai découvert qu'il existe le laïque /le non laïque/, qu'il existe l'athée, oui les athées sont très nombreux ici. Voici les choses que j'ai vues en France et que je ne connaissais pas avant de venir.
17. L1- En fait, je t'ai demandé ce que tu savais avant de venir.
18. L10- Pas... Que des choses normales.
19. L1- Comme quoi ?
- L10- Que la France est un pays ouvert, un pays touristique, par exemple la Tour Eiffel... Il n'est pas un pays très attirant/ oui aussi le (FR : tour de France) ; évidemment je connaissais la coupe du monde, je pense peut être, qu'il venait de se dérouler en France. On connaissait les grandes villes, on entendait parler de Bordeaux, de Paris et de Lyon. Mais pas du pays dont je n'avais aucune idée, du moins jusqu'à mon arrivé, l'idée était née instantanément, je veux dire juste après le Bac. La France ne m'attirait pas (rire). Laisse-moi plus de temps pour me rappeler. Tu vois, je n'avais pas d'idée, je ne me rappelle pas avoir eu des idées sur la France.
20. L1- Et après ton arrivé en France ?
21. L10- Après mon arrivé en France !
22. L1- Quel était ton regard sur la France ?
23. L10- Oui ça y est, avant de venir en France. La vérité, on m'a beaucoup dit cette chose, je veux dire ces deux choses : ne va pas à Paris, c'est une ville grande et chère, et il y est difficile de trouver un logement. Car tu es en première année. La deuxième chose était le fait que les Français étaient racistes.
24. L1- Les français sont racistes. D'accord, et ça c'était avant de venir en France ?
25. L1- Les français sont racistes. D'accord, et ça c'était avant de venir en France ?

26. L10- Oui, avant de venir en France et la troisième chose était qu'ils ne parlent pas l'anglais, même s'ils le savent, parce qu'ils sont fiers de leur langue. Voici l'un des (FR : clichés) que j'entendais. Il est possible que je me rappelle d'autres choses, avec plus du temps. Qu'entendait-on des clichés sur les français ? Puis-je parler ouvertement ? (Rire)

27. L1- Bien sûr.

28. L10- Par exemple (rire), parmi ces choses, qu'ils ne prennent pas de douche, voilà un exemple à propos des français ! (il ridiculise l'idée) Tu comprends, il y a beaucoup de choses, et celle-ci en fait partie. Oui aussi, une troisième chose que j'entendais mais qui s'est avérée être fausse, c'est qu'ils parlent en respectant l'ordre des échanges, qu'ils ne font pas le chevauchement de parole comme ici dans les *Dywaniyah* ; mais lorsque je suis venu, j'ai vu qu'ici c'était exactement pareil, si ce n'est pas pire ! Que savais-je sur la France avant de venir ? Oui, qu'il faisait froid, que l'Europe était froide. Voilà ce type des choses, et parmi les choses qu'on savait sur le pays, c'est qu'il est très ouvert.

29. L1- Qu'entends-tu par ouvert ?

30. L10- c'est-à-dire trop ouvert ! Comment dirais-je, disons ce que nous considérons socialement. En fait, je ne veux pas / bon ben, aborder ce sujet (rires), socialement il est trop libre, du fait que euh les garçons et les filles possèdent cette culture sexuelle en âge très jeune, bien plus que chez nous. Voici les choses qu'on entendait et qui circulaient, je veux dire par là que ce sont ces choses-ci que je connaissais de la France.

31. L1- D'accord, et une fois que tu es venu en France, tu sais très bien qu'il y a des choses qui ne sont pas vraies, parmi ce qui a été dit, oui ou non ?

32. L10- Evidemment.

33. L1- Que s'est-il passé après que tu sois venu en France ? Ou disons plutôt, lorsque tu es venu en France. Qu'est-ce qui t'as choqué ?

34. L10- Regarde, dès que je suis arrivé en France, je suis allé dans une petite ville, à Royan. Cette ville ne m'a pas donné une bonne image de la France. Tu verras que c'est une ville de douze ou treize mille habitants, et au Centre Linguistique, il y a cinquante ou soixante personnes. Ils sont tous étrangers. Lorsque l'un de nous arrivait à Royan, nous étions renfermés. Parmi les choses que j'ai connues à Royan durant la première année en France ; c'était que les Français ne sont pas racistes, et que les Français qui ne parlent pas l'anglais ne savent pas le parler. Ce n'est pas parce qu'ils sont fiers de leur langue.

35. L1- Tu l'as remarqué dès le début ?

36. L10- Oui, dès le début, et il y a des choses que j'ai découvertes au fil du temps ; bah j'ai par exemple apprécié les pâtisseries (rire), (FR : le pain), le chocolat, voilà. Peux-tu mieux me préciser la question ? Que veux-tu savoir...

37. L1 : Je n'ai pas précisé pour te donner plus d'espace pour t'exprimer.

38. L10- Oui, pour avoir plus d'espace. Parmi les choses que j'ai remarqué en France, il y a le fait que les français sont renfermés ; par exemple, je suis parti en Italie pour étudier l'italien dans un Centre Linguistique, et si je veux comparer les Français et les Espagnols tu sens que les Espagnols sont comme nous, comme les Arabes, si ce n'est pas comme les gens du golfe. Il suffit que de t'asseoir un quart d'heure avec la personne pour que tu commences à raconter des blagues, rigoler, plaisanter et tu prends un rendez-vous pour le lendemain ; Ils sont très ouverts et ils acceptent le (FR : contact). , les Espagnols, les Italiens et les Latins aiment les blagues et on devient facilement amis. Par contre les Français d'ici/ je veux dire que ça fait dix ans ici, et j'ai pu me faire que deux copains français ; je veux dire ceux avec qui je peux sortir pour dîner, leur téléphoner, les inviter chez moi, aller chez eux. Uniquement deux personnes, deux en dix ans, et de plus j'étais à l'université, et non pas dans un endroit où l'on ne peut pas faire des connaissances. De l'autre côté, par exemple, lorsque je suis allé en Italie pour apprendre la langue, j'ai fait la connaissance de sept personnes, avec qui je garde toujours contact via Facebook et Twitter. Lors de ma première année à Royen, mes rapports étaient également bons avec des Espagnols, des Italiens et des Américains d'Amérique latine ; cependant je ne sais pas si ça vient de nous, ou bien si c'est seulement que l'on arrive pas à s'entendre, mais c'est probablement car ils sont trop fermés, centrés sur eux-mêmes. Je veux dire que c'est difficile, et que finalement c'est la principale difficulté que j'ai rencontré ... Il est difficile de connaître le Français, difficile de l'avoir comme ami, ou même sans parler d'amitié il est malgré tout difficile de le fréquenter en tant que copain<sup>1</sup>. Bien sûr parmi les choses que j'ai découvertes (rires) il y a également le fait que l'été soit chaud, ainsi si tu n'as pas de climatiseur, tu auras un problème. Voilà les raisons pour lesquelles, on doit vivre pour connaître. Finalement on peut dire que ce n'est pas un peuple raciste, ni un peuple qui n'aime pas les Arabes, ou un peuple qui... Non, au

<sup>1</sup> Il y a une différence en arabe entre un ami et un copain. Un ami implique un lien de fidélité important et dans tous les domaines.

contraire, je ne vois pas de différence mise à part celle que je viens de mentionner. C'est un peuple qui ne fera pas le premier pas.

39. L1- Concernant ton entourage au Koweït : la famille, les amis et les copains. Quels sont leurs regards sur la France ?

40. L10- Il y a certaines choses comme par exemple la société, ou bien, il y a par exemple/ euh... quels sont les regards sur la France ? Laisse moi réfléchir.

41. L1- Avec les copains il y a par exemple eu des discussions lorsqu'ils ont appris que j'avais projeté d'aller en France. C'est sûr. Je pense que tu te rappelles de ces moments où l'on t'a dit : oui, tu vas partir en France !

42. L10- Oui c'est la même idée que ce que je viens de mentionner ; comme par exemple, ils inventent des idées dont l'origine m'est inconnue ! Par exemple l'idée selon laquelle la langue française serait une langue romantique, ou que les Français sont libres sexuellement. Concernant le troisième point je ne m'en souviens pas avec exactitude, mais si j'essaie maintenant de me rappeler, de regarder derrière moi. Oui, le fait que tu ailles en France pour y faire des achats est toujours perçu comme « super » ! Même si cette chose existe au Koweït. Tu comprends, on a toujours cette idée de rapporter des cadeaux de la France. Voici une chose parmi tant d'autres. Il y a cette idée qu'on me demande souvent ; qu'est ce qu'ils pensent les Français à propos de ça, par exemple de la révolution égyptienne ? Qu'est ce qu'ils pensent ou disent ? à propos de la révolution libyenne ? Bien sûr, lorsqu'on me demande que disent-ils. Ils font référence à mes amis ou aux Français. En fait au Koweït on s'intéresse à la politique extérieure et on croit que tout le monde est comme nous. Mais ce que j'ai découvert en France c'est que les Français ne s'intéressent qu'à des questions françaises : le chômage, la sécurité, ici les Français ne sont pas/ je veux dire ne s'occupe pas de ce que se passe ailleurs politiquement et contrairement à nous. Ainsi on me demande beaucoup ce que les Français pensent. Les Français (FR : ils s'en foutent complètement).

43. L1- Si je te demande de faire une comparaison. Quelles sont les différences entre la France et le Koweït ?

44. L10- Regarde, dans ma vie, depuis que je suis venu en France, j'ai pris des habitudes ; et lorsque je retourne au Koweït, ce qui me dérange c'est l'ordre, dans la queue ou dans le comportement, l'ordre dans le/. Par exemple, ici ce qui est bien c'est que quand tu pars dans un établissement administratif, tous les papiers sont avec toi, tu prends un numéro d'attente ; toi et le Français qui a des yeux verts, vous faites pareil, vous deux vous faites la queue, lorsque tu entres dans un restaurant les queues ici sont sans chaînes (dans les queues). Mais quand je pars au Koweït pendant la première ou même les deux premières semaines j'évite de fréquenter les établissements publics, ça y est, je ne supporte plus d'y aller, je ne supporte plus le désordre, je ne supporte plus le chaos, voici une des choses que j'ai apprises ou pas vraiment apprises mais que j'ai vu en Europe au travers des contacts sociaux que j'ai eus la chance d'avoir depuis mes dix huit ans. On dirait que j'ai eu cette sorte de refus, je ne peux plus aller dans un endroit où je ne suis pas respecté, ou il n'y a pas d'ordre. Ce qui m'a plu en France, je ne dirais pas l'Europe, plutôt la France, c'est l'ordre, pour moi cette chose est très importante. La deuxième chose concerne la différence entre la France et le Koweït, oui par exemple ici c'est le transport dans des villes petites ou moyennes, ou même si on vit dans les grandes villes. Je veux dire qu'au Koweït si tu n'as pas une voiture, tu restes à la maison, tu ne peux pas aller quelque part. Évidemment, il y a des bus au Koweït pour le transport, mais ici la personne peut se déplacer et terminer ses affaires, même sans avoir une voiture. Ah ! la différence entre la France et le Koweït ! Ici je sens que la vie a un rythme plus rapide, dès que l'heure arrive à sept ou huit heures du soir, la personne est déjà fatiguée, il veut manger et voir la télé puis dormir, une vie où la personne a des choses à faire durant la journée. Au Koweït le rythme de vie après une certaine heure, ou après le travail, à 13h ou à 14h, peut être uniquement pour moi, célibataire sans occupations sans euh. Je sens que le rythme de la vie est plus lent, en plus dès que la personne arrive à un âge entre 50 et 57 ans, ça y est, elle devient retraitée et reste à la maison pour s'occuper des enfants ou des grands enfants pour continuer à vivre (FR : au jour le jour), par contre ici je sens que les gens ont toujours quelques choses à faire, voilà l'une des différences. En France si nous voulons comparer le peuple français et le peuple koweïtien sans se positionner pour ou contre, ici on peut plaisanter à propos de tous et le Français accepte de se moquer de lui en disant des blagues, je veux dire à propos de tous les sujets, mêmes ceux qui touchent la politique ou la religion... Alors que bien sûr au Koweït, on ne peut pas plaisanter sur tout, c'est-à-dire qu'il y a des obstacles évidents.

45. L1- Comme quoi ? Quels sont ces obstacles ? Quelles sont leurs natures ?

46. L10- Par exemple au Koweït, on ne peut pas raconter des blagues sur la religion, même si la religion est le christianisme ou le judaïsme, ici on peut. Deuxièmement, on ne peut pas se moquer des gens ou se moquer des personnes qui ont fait des accidents de voiture ou juste un accident, ici on peut. Troisièmement, au Koweït on n'accepte pas que les gens racontent des blagues sur eux, par-contre, ici les gens en racontent sur eux-mêmes, ils plaisantent et se moquent même de leur personne.

47. L1- D'accord, si je te demande de me résumer la France en cinq caractéristiques ?
48. L10- Avant de résumer la France en cinq caractéristiques, je voudrais revenir sur le sujet concernant la période avant mon arrivée en France. On entendait beaucoup dire que la France était le pays de la liberté, la liberté de l'opinion, la liberté de l'expression, la liberté de médias, qu'il n'est pas comme le Koweït ou les pays arabes. Celui qui veut dire quelque chose peut le dire, mais dès qu'on vient en France et qu'on suit la politique, on s'aperçoit qu'il n'y a pas cette liberté de l'expression. Il y a beaucoup de sujets qui sont des tabous en France ; peut-être ils ne sont pas comme ceux existant au Koweït, ou non plus comme ceux des Etats-Unis ; ici, il n'y a même pas cette liberté des médias à 100%, il n'y a pas de liberté d'habillement ou de parole, non pas comme ce que nous imaginions. Si tu veux savoir mes idées avant que je vienne en France, c'était ce point que je voudrais soulever à propos de la France, la liberté. En vérité lorsqu'on observe, on trouve que non, le pays a ses tabous également comme beaucoup d'autres pays, les tabous ne sont pas les mêmes et pourtant, ils ont des tabous aussi, et la liberté existe peut être sur un échelle plus grande que d'autre pays mais une liberté totale n'existe jamais.
49. L1- Que veux-tu dire par liberté ?
50. L10- Je viens de le dire, la liberté d'expression. Aujourd'hui, tu ne peux pas/ Il y a des lois qui t'interdisent d'écrire sur les juifs. Ils considèrent que le fait d'être contre les juifs est de l'antisémite, mais pour toi, le sujet te paraît normal. Tu ne peux pas écrire ou tu ne peux pas dire à la télé que tu es contre le mariage homosexuel, si tu le dis on te considère comme un arriéré, un mariage de quoi ? Homosexuel, si tu le dis tu es arriéré. Par exemple un politicien a dit qu'il était contre ce mariage et une semaine après, il a perdu les élections parlementaires. Voilà ce qu'on dit aujourd'hui, que la France est le pays de la liberté ; un pays où la liberté signifie que la personne peut s'habiller comme il veut. Aujourd'hui, les femmes en France ont l'interdiction de mettre le voile dans les institutions publiques, dans les écoles; où est cette liberté ? Si on considère que la France est le pays de la liberté. On raconte qu'il ne permet pas à certains gens de pratiquer leurs droits, par exemple les musulmans aujourd'hui sont nombreux dans plusieurs endroits de la France, ils n'ont pas des mosquées pour la prière. Il y a, il y a ... comme tous les pays, des obstacles et des interdictions. Il y a en France beaucoup de sujets qu'on ne peut pas aborder, parce qu'il existe des lois qui les interdisent/ Les cinq choses que tu veux que je résume sur la France.
51. L1- Oui, cinq caractéristiques, si c'est possible, sur la France en tant que pays, que culture, et enfin en tant que civilisation ?
52. L10- Organiser (FR : organisation) je parle ici de l'administration, puis, (rires) tu me l'as rendu difficile, oui cinq mots, l'organisation et/
53. L1- Qu'est-ce qu'il sort de ton esprit, une fois je prononce le mot « France » ? Tu me répondras par exemple la France est ...
54. L10- Je dirais l'ordre, il fait beau malgré que des fois il fasse froid, mais en général il fait beau et l'on n'a pas cette irritation concernant le temps. La vie y est chère, non seulement par rapport au Koweït, mais aussi par rapport aux pays qui l'entourent comme l'Espagne, l'Italie. Je suis parti en Espagne plusieurs fois, il y a beaucoup de choses qui sont moins chères et des fois jusqu'au moitié moins cher. Donc, on vient de dire l'ordre, le beau temps. J'ai un point que je n'arrive pas à résumer en un mot, disons par exemple, si j'essaye de résumer en un mot que les français sont (FR : loin de religion), c'est ce que j'ai découvert.
55. L1- (FR : Laïcité) ?
56. L10- (FR : Laïcité), supposons le mot (FR : laïque), oui (l'interviewé n'est pas convaincu), je te parlerais plus tard de (F : laïcité), que moi je ne vois pas que la France est (F : laïque), mais supposons maintenant qu'il est (FR : laïque). Le cinquième point, euh que les français sont (F : enfermés, enfermer entre eux).
57. L1- Qu'entends-tu par (FR : enfermés) ?
58. L10- Je viens de le dire toute à l'heure. C'est-à-dire que tu ne peux pas/ il est difficile de créer des rapports sociaux quotidiens.
59. L1- (FR : individualistes veux-tu dire) ?
60. L10- (FR : individualistes), non, ils ne sont pas (F : individualistes), ils peuvent ne pas être (FR : individualistes), mais (FR : ça reste entre les Français).
61. L1- Explique moi qu'est-ce que tu veux dire par (FR : enfermés)
62. L10- (FR : enfermés), je viens de le dire tout à l'heure, il est difficile pour l'un de créer des rapports sociaux, pas pour tous les jours quand-même, mensuellement ou tous deux mois, qu'ils sortent avec / je viens de te le dire toute à l'heure difficile de créer des amitiés en France.

63. L1- On peut changer vers un autre thème. Nous venons de parler de la France en tant que pays et maintenant la deuxième partie concerne les Français. Quelle était ton impression sur les Français en tant que peuple, les garçons, les filles, les gens en général ?

64. L10- Avant de venir en France. Je viens de dire j'entendais dire que les gens étaient ouverts. Deuxièmement, ça fait aussi partie des idées que le peuple est chrétien, qu'ils ne sont pas (FR : athées), ils sont organisés comme on vient de le découvrir. Peut être que je t'avais déjà dit qu'on entendait qu'il fallait dire (FR : s'il vous plaît), et qu'il fallait faire attention et dire (FR : s'il vous plaît), c'est-à-dire lorsque tu veux quelque chose il faut dire s'il vous plaît et merci, on entend dire ces choses avant de venir en France. D'ailleurs j'avais un prof qui me disait qu'il faut dire merci, et qu'est-ce qu'il y a d'autre sur les Français ? Je ne me rappelle plus.

65. L1- d'accord. Et une fois que tu es arrivé en France, est ce qu'il y a eu du changement ?

66. L10- Oui, parmi les choses qui m'ont choqué au début, il y avait le fait qu'il était difficile pour une personne de comprendre qu'un peuple te dise qu'il (FR : n'a pas de Dieu), comment ça ce fait ! (FR : j'ai pas de Dieu), je veux dire (bruit d'étonnement), que (FR : moi je ne crois pas/ je crois en une religion. Moi...Les religions sont tous xxx). J'étais choqué, lorsque quelqu'un arrive à l'âge de dix-sept ou dix-huit ans et toute sa vie était dans un environnement islamiste, il se pose la question : « comment se fait-il qu'ils n'aient pas de religion ? ». Lorsque j'entendais parler d'un athée, je croyais que c'était un taré, et que l'on ne pourrait en trouver que deux ou trois tout au plus ; mais j'ai découvert avec étonnement qu'ils étaient particulièrement nombreux. Deuxièmement, parmi les choses que l'on dit sur les français et qui ne sont pas vrais (rires)... Quand je suis arrivé ici le premier jour, j'ai exigé à la famille de pouvoir prendre une douche tous les jours, ils ont rigolé (rire), et on m'a dit que je peux prendre même trois douches par jours sans que rien ne m'en empêche. Lorsque la personne voit et vit parmi les Français, il découvre que ces gens prennent bien évidemment des douches (rires), je veux dire, on prend une douche et non pas le contraire. Ben voilà, l'une des choses sur les Français... Vraiment c'était difficile de te dire ça.

67. L1- Dans tes relations, je suppose que tu as eu des relations avec des Français. Est-ce que tu te comportes avec eux de la même façon qu'avec tes amis koweïtiens ou d'une autre manière ?

68. L10- Non, d'une autre manière. En fait, une relation amicale que tu peux avoir en deux mois avec un Koweïtien nécessiterait trois ans avec un français, pour ne peut être jamais égaler une amitié koweïtienne ; peut-être que cela vient de moi, mais j'ai remarqué que moi et les six koweïtiens m'accompagnant on eu les mêmes difficultés. Contrairement aux Espagnols, aux Italiens ou même les latinos et les Brésiliens. Simplement pour te dire que ce n'est pas une caractéristique propre aux Européens, non plus aux Koweïtiens, avec un Français, il te faut du temps pour créer une vraie relation amicale.

69. L1- D'accord. Y a-t-il pour toi des obstacles ethniques ou en rapport avec la religion pour avoir des relations avec l'autre sexe ?

70. L10- Regardes. Tu es en train de me poser une question personnelle, n'est-ce pas ? Oui. En ce qui me concerne pour les deux premières années j'ai rencontré des grandes difficultés, pourquoi ? Parce que chez moi on est que des garçons. Et à l'école, il y a que des garçons, mais lorsque je suis venu en France (sourire), je n'avais jamais eu des relations avec des filles. Tu vois, j'ai rencontré des difficultés à ce propos car je ne savais pas qu'il y avait, en fait (FR : deux codes à suivre), entre les garçons d'une part, et un autre code entre garçons et filles. J'ai découvert qu'il n'y a que des codes (FR : élémentaires), et tu n'as besoin de personne pour apprendre. Il est évident que tu ne vas pas parler à un garçon comme tu parlerais à une fille. Cette situation (rire) a duré quelque temps. Mais une fois que je me suis habitué au système, et en plus en France le code ici est plus facile, on peut dire que les relations par exemple/ qu'il est plus facile/ par exemple ici. (malaise) Est-ce que tu m'as demandé à propos des relations entre les étudiants koweïtiens garçons et filles ou non ? (Inquiétude)

71. L1- Non, en général, on parle de l'autre sexe ?

72. L10- L'autre sexe... Évidemment après cette introduction que je viens de mentionner. Non, je vois qu'ici il est plus facile et que finalement il n'y a pas de comparaison ? (Inquiétude), je veux dire qu'ici c'est plus facile. En gros, le fait que tu ailles parler à une fille pour demander des notes ou boire un thé ou simplement discuter avec elle pour dix minutes à côté de la (FR : machine à café), ne signifie pas que tu veux son numéro de portable ou de t'approcher d'elle. Au Koweït, 80 ou 90% suppose que si l'un va vers une fille, elle comprend qu'il veut quelque chose. Je veux dire avoir une relation quelconque, ici ce n'est pas pareil.

73. L1- Donc, tu n'as pas de problème pour parler à une fille ?

74. L10- regarde, au Koweït il y a toujours eu un problème car je sens qu'il y a cette (FR : arrière pensée), pour moi, inconsciemment je me sens libéré de cette chose avec le temps.

75. L1- d'accord. Passes-tu la plus part du temps avec des français ou des koweïtiens ?
76. L10- Regarde. Je vais diviser les rapports en deux périodes, la première était pendant la Licence et les Masters, les sorties avec les Français étaient limitées à l'université et peut être quelques sorties pendant le weekend, autrement je passais la plus part du temps avec les koweïtiens. En doctorat, la situation a changé, parce que mes amis sont retournés dans le pays et j'ai commencé à passer la plupart du temps au (FR : labo) où on discute tout le temps avec des Français et à part ça, je passe mon temps à la maison.
77. L1- D'accord. Est-ce que tu te souviens de situations embarrassantes que tu as rencontrées et qui sont nées de la différence culturelle ou du mal entendu ?
78. L10- Bien sûr, chez nous au Koweït lorsqu'on se salue (rires), on tend la main. Ici en France la salutation est la même entre les hommes, par contre avec les femmes on s'embrasse, enfin on se fait ce que l'on appelle la « bise ». (Rires) Donc, la première des deux semaines je tendais la main, et les filles me jetaient des regards d'étonnement. On ne tend pas (rires) la main ici. Deuxièmement, par exemple lorsqu'on te dit « vous voulez quelque chose », je réponds seulement par (FR : non, et non pas par non merci). En fait, c'est un sujet avec lequel il m'est arrivé (rires) beaucoup d'histoires. Je me rappelle vraiment de cette histoire de salutation comme celle qui m'est arrivé le plus souvent.
79. L1- D'accord et si je te demande quelles sont les caractéristiques qu'on trouve chez les Français et non pas chez les Koweïtiens ?
80. L10- les Français sont très (FR : râleurs).
81. L1- Pardon !
82. L10- (FR : râleurs), ça se dit en arabe, toujours mécontents. Ce comportement je l'ai bien observé chez les Français toujours mécontents, je veux dire personne ne le nie si nous comparons la France et les autres pays Européens. Les Français vivent mieux que les autres. Par exemple l'université ne coûte rien l'assurance de santé couvre tout et malgré ses avantages ils sont toujours mécontents. Deuxième point, on entend chez les Français bah (FR : c'est cher), tout le temps disent (FR ; c'est cher), je comprends que ce sont des cultures différentes, ils voient les choses de cette manière. Quoi d'autre comme caractéristiques chez les Français ou qu'on entend dans leur « parler »...
83. L1- Non, plutôt comment toi tu vois les français ? Quel est ton regard ?
84. L10- Ben... Mon regard c'est qu'ils sont (FR : râleurs et athées). On trouve que beaucoup de Français même d'Européens qui ne connaissent pas beaucoup de choses ailleurs, même en dehors de leur (FR : région), ils ne connaissent rien, je veux dire ils ignorent plein de choses qui sont habituelles dans le monde. Peut-être que moi finalement je les vois normaux, mais toute à l'heure je te l'avais dit ils sont (FR : enfermés). Pour eux le monde est la France. Beaucoup parmi eux considèrent que la France incarne le monde. Il y a ce point que l'on voit beaucoup chez les Français et il est très important pour eux d'être (FR : conservateurs). Pour prendre conscience de cet aspect, il faut observer les nombreuses (FR : manifestations) à propos de chaque nouvelle loi. C'est un peuple qui / j'ai très bien l'observé chez les Français, et ça m'énerve, il vit depuis trois cents ans selon le même système, et il veut continuer à vivre encore mille ans selon ce même système. Il refuse toutes les nouvelles lois ; c'est un peuple très traditionnel, depuis cent ans ils vont le (FR : dimanche) au jardin. Mais ce que j'aime chez les Français c'est que c'est un peuple qui aime sortir et dépense pour son plaisir. Un peuple qui préserve une partie de son salaire pour les loisirs. En fait, quelle était ta question ? J'ai oublié. (Rires)
85. L1- D'accord. Décris-moi les Français en cinq mots ?
86. L10- (FR : Râleurs, conservateurs, athées, moqueurs, épicuriens.)
87. L1- Pardon !
88. L10- (FR : Ils aiment se faire plaisir)
89. L1- (F : D'accord très bien), le quatrième point c'était quoi ?
90. L10- (FR : moqueurs), c'est-à-dire ils se moquent.
91. L1- Bon nous allons aborder un troisième point concernant la langue. Quel était ton regard sur la langue française avant de venir en France ?
92. L10- Toute à l'heure, je t'avais dit (FR : deux clichés) que j'entendais sans savoir si c'était vrai ou non. Ou plutôt (FR : j'ai pas vérifié même après dix ans). (Rires) Je n'ai pas vérifié. Que la langue française est une langue de diplomatie ou de diplomates, je ne me rappelle pas vraiment ; et que c'est une langue romantique. En fait, le français est une langue douce (diplomatique et romantique), oui ; et une langue douce (douce). Voici les clichés que j'entendais, quoi d'autre ? Qu'entendais-je à part ça ? Oui,



qu'il ne prononce pas le « r » roulé, (rires) c'est-à-dire, ils prononcent le « r » français au lieu le « r » roulé ; voilà tous les clichés que j'entendais. En fait, on se fatiguait au lycée avec leur voyelle « u », clairement, elle nous fatiguait. Oui, ceci est le plus grand cliché, dans le monde, sur la langue française, et aussi le fait que les Français ne prononcent pas la dernière lettre. Évidemment ce n'est pas une règle, toi, tu ne sais pas que pour tous les mots on ne prononce pas la dernière lettre ; il y a des mots (rires) les quatre dernières lettres ne se prononce pas. Voici, le plus grand cliché que les Français ne prononcent pas la dernière lettre. Le Français... Oui parmi les choses ou les clichés que j'entendais est que le français est comme l'anglais sauf que la prononciation est différente. En vérité ce n'est pas uniquement la prononciation, mais tout est différent. Quoi d'autre... voici les choses que je savais auparavant. Mais tu ne parles pas des difficultés que j'ai rencontrés ?

93. L1- Pour l'instant non, limitons nous sur ta période avant de venir en France (d'accord avant), et ce que tu entendais dire. Que disaient tes amis au lycée sur le français ?

94. L10- Je t'ai tout dit, celui qui dit que c'est une langue diplomatique, l'autre dit romantique et celui qui dit euh (et la famille ?), la famille parlait de la dernière lettre qui ne se prononce pas, et que chaque personne qui essaye de prononcer le Français, doit mettre un nasale dans chaque mot pour dire que c'est du Français, même dans un mot où il n'a pas de nasale. Ce type de choses.

95. L1- Et juste après que tu sois venu en France ? (Juste après) quelles étaient tes observations sur la langue ?

96. L10- L'écriture, j'entendais un mot et je voyais une écriture différente, soit j'entendais un sens qui ne correspondait pas au mot écrit vice-versa. (Rires) Des lettres écrites que je n'entendais pas, (rires) mais où est le reste du mot ! Donc avec l'écriture j'avais beaucoup de difficultés. Deux, parmi les choses avec lesquelles j'avais des difficultés, en fait, beaucoup de personnes l'ont rencontré aussi, précisément les (FR : arabophone), ce sont les trois ou les deux consonnes « B » et « P » ou les « V » et « F » ; pour moi j'avais pas de problème avec le « F », mais plutôt avec « B » et « P », je les prononçais de la même manière. Aussi j'avais un problème avec la prononciation du « U » c'est une des (FR : voyelles) les plus difficiles dans la langue française pour les arabophones. De même on a appris les nasales. Je te dis tout ça par rapport à la prononciation et à l'écriture, sans abordé la (FR : conjugaison). C'est une langue normale. J'ai découvert qu'une fois qu'on apprend une langue tous les *a priori* s'envolent parce que c'est une langue normale, elle n'a pas d'exceptions comme ce que j'avais entendu auparavant.

97. L1- Qu'est-ce que elle était pour toi ? Aimais-tu l'apprendre avant de venir étudier ?

98. L10- Avant de venir ou avant que je décide de venir ?

99. L1- Je ne vois pas ce que tu veux dire par là.

100. L10- Laisse moi t'expliquer quelle est la différence. Je n'ai jamais rêvé qu'un jour je viendrais en France. J'ai terminé le bac, et j'ai fait le dossier pour étudier le Droit. Plus tard à la maison, je lisais le journal, et j'ai trouvé qu'il y avait des bourses pour ceux qui voulaient continuer leurs études à l'étranger. J'avais une moyenne générale qui remplissait les conditions d'admission, donc, j'ai décidé sur le champ de partir et je suis allé retirer et remplir un dossier. Donc depuis le dossier jusqu'au moment où je suis venu en France, il s'est passé deux mois.

101. L1- Qu'est-ce qui t'as fait choisir la France ? Est-ce que tu avais des envies pour la France ou c'était simplement pour être boursier ?

102. L10- Simplement pour être boursier. En fait mes deux frères, (pourquoi tu n'es pas parti au Pakistan par exemple ?), parce que il ne y'avait pas de bourse pour Pakistan (ou, je veux dire la Russie, il n'y avaient pas de bourse ?), oui pour la Russie (qu'est-ce qui t'as poussé à choisir la France ?) Je te dis pourquoi. D'abord, ah oui qu'est-ce qui m'a fait choisir la France ? D'abord, ma moyenne générale le permettait, ils avaient besoin de trois points (système de crédits) et j'avais comme moyenne 3,2 ou 3,3. Ensuite parce que je ne voulais pas les États-Unis ou l'Angleterre, puisque mon frère y était allé et l'autre est allé en Espagne. Et je n'y ai même pas pensé, j'ai simplement regardé le journal et j'ai pensé à la France. Peut être que si j'avais continué à lire le reste de l'article, j'aurais opté pour l'Angleterre ou Malte ou ... Je ne sais pas, je ne sais pas ; mais quand j'ai vu la France, je ne voyais pas autre chose, j'ai fermé le journal et je me suis dit (FR : allez, on va aller en France).

103. L1- Et après que tu aies fait tes documents ?

104. L10- ça y'est c'est devenu comme (FR : obsession).

105. L1- (FR : Obsession par rapport à quoi ?)

106. L10- Ca y'est je voulais partir ! Lorsque j'ai déposé ma candidature, c'était comme ... je ne peux pas ne pas y aller, ça y est. C'était devenu comme si je rêvais de ça depuis dix ans. Je veux dire que j'y pensais tous les jours, tous les jours j'attendais l'accord pour y aller ; et quand on m'a accepté, j'attendais



qu'on m'appelle pour prendre les papiers et partir, comme si quelqu'un te disait que c'était la seule solution devant toi.

107. L1- En ce qui concerne la langue tu l'avais appris pendant un ou deux ans au lycée. Quel était ton regard sur la langue française ? Belle ou autre ? Quel était ton regard ?

108. L10- Regarde, il n'était pas mauvais, preuve en est que ces deux trimestres que j'ai fait, on m'a encouragé. La méthode koweïtienne d'apprentissage du français était agréable (FR : ça m'a fait rêvé), on voit une famille qui part en France, voir ses amis qui l'amènent à la Tour Eiffel et l'amènent visiter les endroits touristiques et dans la deuxième partie, cette famille invite ces amis au Koweït.

109. L1- C'était quelle méthode ?

110. L10- Celle intitulée Bon voyage.

111. L1- Parlons maintenant du niveau personnel et général au Koweït ?-

112. L10- Ben, au Koweït, regarde, pour être franc avec toi, n'importe quelle personne vient me dire qu'elle veut continuer son cursus en France, je lui dis si tu as d'autres choix, choisis un pays anglo-saxon, ou anglophone et pars ne vient pas en France ensuite (pourquoi ?) pourquoi ! Parce que les domaines autorisés pour la France se limitent aux (FR : Sciences du langage), c'est à dire nous qui avons étudié le domaine littéraire. Nos choix sont limités pour la France, qu'est-ce que tu veux que je te dise ; par exemple moi j'ai décidé de faire (FR : analyse de discours) pour garder un espoir - peut être que ça marchera pas mais au moins je garde un peu d'espoir - qui me permet au moins de faire, par exemple (FR : analyse de discours politiques) en Koweïtien ou en Arabe en sciences politiques. Malgré cela, je sais qu'il est impossible, mais au moins j'ai essayé de trouver une solution pour sortir de (FR : sciences du langage<sup>2</sup>). On a uniquement l'enseignement au lycée ou à l'université et rien de plus, nos domaines sont très limités.

113. L1- Donc, au niveau du Koweït le domaine est bien limité. Bien, et au niveau personnel ?

114. L10- Au niveau personnel c'est beau d'apprendre une langue, pour moi, je ne me suis pas limité au français, mais je suis allé en Italie pour apprendre l'italien ; lorsque une personne apprend une langue il n'apprend pas uniquement la langue mais aussi la culture. Comment il pense, comment il mange, la pensée d'un peuple et comment ce peuple se comporte avec autrui; moi j'ai aimé le français à cause du fait qu'à travers cette langue j'ai connu les Français, et je suis parti pour l'Italie pour connaître les Italiens et j'ai aussi l'intention de partir en Espagne, parce qu'une fois qu'on apprend le français et l'italien, elle devient plus facile à apprendre. Car elles sont toutes deux des (FR : langues latines), et la même chose pour l'Espagnol ; tu ne vas pas faire les mêmes efforts pour l'apprendre comme dans ton apprentissage du français. J'ai bien aimé ce domaine et si je pouvais apprendre dix langues pour connaître dix peuples afin que je puisse communiquer avec eux en leurs langues, je le ferais avec joie. Moi j'aime les langues, et au niveau personnel, je trouve que mon expérience en France est très bien et particulièrement enrichissante pour moi, et si je pouvais la refaire une deuxième fois je n'hésiterais pas. Il est très intéressant d'apprendre une langue et de connaître un peuple et de comprendre que tout le monde ne vit pas de la même manière de toi. Que les choses que tu peux te permettre ne le sont pas pour les autres et que tout ce qui allait de soit pour toi ne l'est pas pour les autres.

115. L1- On a observé au Koweït des mots français utilisés dans les conversations comme : petite, sauvage et rendez-vous, à ton avis qui dit ces mots-ci au Koweït ?

116. L10- Il est possible que / je ne sais pas qui dit ces mots, je n'en n'ai pas vu, en ce qui concerne sauvage il est connu que tout le monde le dit mais il est possible que ce genre de phénomène vienne du fait que les Koweïtiens quand ils partaient en Angleterre et aux Etats-Unis, des mots commencent à apparaître chez nous, comme (ANG : cool, take it easy), qui viennent de la part des étudiants qui ont étudié là-bas. Peut-être que nous, les étudiants en France nous avons apporté ces (FR : emprunts) malgré notre nombre limité en ce qui concerne notre communauté. Mais il est possible aussi qu'à travers le tourisme à Paris et à Disneyland, là où on se sert beaucoup de ces mots. Mais quel groupe ou quelle classe sociale parle ces mots, je n'en ai aucune idée.

117. L1- D'accord, on arrive maintenant à la dernière question de cette partie, comment tu me décris la langue française en cinq mots ?

118. L10- (FR : Difficile à apprendre.)

119. L1- Difficile à apprendre.

120. L10- (FR : Elle n'a pas la place qu'elle mérite dans le monde)

---

<sup>2</sup> À partir de 2010, il y a eu une ouverture à tous les autres domaines d'étude.

121. L1- Elle n'a pas la place qu'elle mérite dans le monde, d'accord
122. L10- Peut être, on peut prendre en considération dans le même domaine (FR : elle a une orthographe très difficile).
123. L1- d'accord une orthographe difficile.
124. L10- Quoi d'autre sur la langue française. (FR : jolie, j'aime la langue française, une langue belle à parler, euh c'est une langue jolie), et le cinquième mot est (FR : Belle aussi à euh à lire), j'aime bien lire en langue française.
125. L1- (FR : lire) d'accord, et si on fait une comparaison avec l'arabe littéraire donne moi cinq mots ?
126. L10- Ecrire en cinq mots, bah très belle aussi, la langue arabe est une belle langue (FR : poétique), poétique, peut être la langue de la poésie. Trois ben (FR : difficile à manipuler).
127. L1- A maîtriser ?
128. L10- (FR : A maîtriser, difficile à maîtriser), oui il a aussi deux choses, elle est facile à écrire (FR : Par-contre), je veux dire qu'elle est facile à écrire (FR : le fait qu'elle ait un orthographe transparent.), c'est-à-dire (FR : 90% de ce qui ce dit s'écrit), il n'y a pas/ Le cinquième point ben riche.
129. L1- Merci A (de rien), mais un dernier point sur l'enseignement et le regard jeté sur l'étudiant koweïtien de la France. Et on termine. Désolé si j'ai pris de ton temps {t'inquiète pas je suis là je ne suis pas occupé}, est-ce que tu penses que le ministère de l'information a donné de l'importance à la langue française.
130. L10- Non.
131. L1- Non ?
132. L10- Je répète en disant que ce n'est pas le rôle du Ministère de l'information.
133. L1- Désolé, je veux dire le Ministère de l'Education ?
134. L10- Le Ministère de l'éducation, je te l'avais dit, il a la place qu'il mérite mais je ne sais pas comment l'enseignement se déroule.
135. L1- Est-ce que l'enseignement du français au Koweït permet de continuer l'apprentissage dans l'Université en langue française ?
136. L10- Non.
137. L1- Pourquoi ?
138. L10- Parce que les stages sont très courts, des stages qui ne dépassent pas les deux semestres. Je suis en train de parler de mon époque.
139. L1- Est-ce que l'enseignement au Koweït permet de continuer les études universitaires ?
140. L10- L'enseignement scolaire (oui), je t'avais dit tout à l'heure (permettre d'avoir les compétences nécessaires), oui il donne des bonnes compétences spécialement/ du fait que j'ai vécu ça en France. Les écoles au Koweït nous apprennent sur le monde entier. Les typographies etc. (Je te parle des (FR : compétences comme le résumé, la présentation, faire de la recherche)), ah non ; l'étudiant du système trimestriel apprenait ces choses ; moi je l'étais, et je sais ce que c'est le (FR : résumé, recherche), mais quand même (FR : Sur ce plan là, on a du retard).
141. L1- (FR : On a du retard sur ce plan là).
142. L10- Et même je suggère qu'au dernier semestre, on consacre un cours qu'on pourrait nommer « préparation universitaire » quelque chose de ce type.
143. L1- Est-ce que l'idée d'être diplômé de la France attire ton attention ?
144. L10- Pas vraiment, spécialement après dix ans d'étude en France et après que j'ai connu leur université, non plutôt normal.
145. L1- Normal. D'accord, et le regard de la famille et celui des amis ?
146. L10- Bien sûr.
147. L1- Décris moi le français en cinq mots ?

148. L10- Oui la langue française... Oui, je t'avais dis que (FR : Difficile à apprendre, euh une jolie langue, euh un orthographe difficile), je t'avais dis que (FR : euh belle à lire...Elle n'a pas la place qu'elle mérite dans le monde, dans l'espace culturel mondial)
149. L1- (FR : Elle n'a pas sa place dans le monde ?)
150. L10- (FR : Qu'elle mérite).
151. L1- Est-ce que l'enseignement, au Koweït, en général fourni les compétences nécessaires pour continuer à l'université ?
152. L10- Non, très peu, car les études universitaires sont composées des tâches comme le résumé des lectures et je ne me rappelle pas qu'on nous ait demandé de lire un livre au moins ou lire une recherche.
153. L1- comment la société koweïtienne voit un diplômé de la France ?
154. L10- Un très bon regard excellent, le fait de terminer ses études d'un pays où sa langue n'est pas pratiquée au Koweït déjà apprendre la langue est une chose pas facile terminer ses études de la France où la culture est très levée d'un pays à haut niveau au contraire c'est un excellent regard.
155. L1- Quel est le regard de la famille ?
156. L10- Pour la famille il suffit de réussir. (Rires)
157. L1- Décris moi le système éducatif français en cinq mots ?
158. L10- L'enseignement en France est relativement facile, pour celui qui assiste au cours et qui étudie, et non pas pour celui qui reste chez lui sans rien faire. Donc c'est relativement facile. La durée est différente, trois ans par rapport à quatre ans au Koweït, ou même dans certains pays du monde. Troisièmement il offre plusieurs choix dans le processus d'apprentissage en France. Je veux dire différemment qu'au Koweït. Ces choix sont un avantage te permettant de faire trois ans dont deux ans en Licence des sciences du langage, et pour la troisième année faire du Droit ; ou deux ans de Droit et la troisième année Science Politique. Il y a ces points. Je ne sais pas comment t'expliquer.
159. L1- Interdisciplinarité.
160. L10- Interdisciplinarité voila c'est ça. Le quatrième point, comment dirais-je, c'est l'importance que l'étudiant doit donner à son apprentissage. Le prof doit te donner l'essentiel et, c'est à toi de travailler, d'approfondie derrière (FR : c'est à l'étudiant de travailler, de chercher).
161. L1- Je te remercie, vraiment tu m'as enrichie avec tes informations ([de rien](#)), et je sais que tu es en deuxième année doctorat et je te souhaite terminer avec un grand certificat d'étude et que toutes les portes te soient ouvertes au Koweït dans d'autre domaine tel que (FR : l'analyse de discours) merci.

## 1.10. Profil L11

1. L1 - Bonjour
2. L 11 - Bonjour
3. L1- Notre sujet – je ne sais pas si je te l’avais déjà expliqué, tout à l’heure – concerne les représentations sociales ou les images sociales. Nous allons aborder trois points ou trois thèmes à propos de : la langue française, la société française, la France comme pays et bien sûr y compris les différences dans le système éducatif entre le Koweït et la France. Mais avant de commencer, je voudrais que tu commences par te présenter : Nom, Age, Etudes, Spécialité et quand es-tu venu en France ?
4. L11- Ok. Je m’appelle A. j’ai trente deux ans /// Ok, j’ai trente deux ans. Je suis en France depuis 1997, c’est-à-dire depuis 97 que je suis en France ; je suis marié et actuellement je prépare mon doctorat.
5. L1- Dans quel domaine ? Quelle spécialité ?
6. L11- Le domaine des Sciences du langage, et plus précisément en phonétique.
7. L1- Ok. As-tu visité la France avant de venir étudier ici ?
8. L11- Bien sûr que non, je n’ai pas visité la France avant 97.
9. L1- Avant 97, tu n’es jamais venue la France ?
10. L11- Je ne suis jamais venu en France.
11. L1- D’accord. Euh, que savais-tu de la France avant de venir étudier ? Au Koweït avais-tu une image de la France ? Quelle était cette image ?
12. L11- Mon image de la France...par exemple, on aimait auparavant, et même encore maintenant le sport en particulier, c’est-à-dire, euh, précisément le football ; bien sûr on connaissait Platini ; tu sais que le Koweït a participé en 82 à la coupe mondiale et on a joué contre la France, et on connaissait Platini par exemple, c’est ce qu’on connaissait le plus de la France, le foot. Aussi, la Tour Eiffel et les Champs-Élysées, les endroits touristiques de Paris, voilà, ce que je savais de la France, ni plus ni moins.
13. L1- Euh, évidemment lorsque tu as su que te venais en France, tes amis et ta famille t’ont parlé de la France, ou ont exprimé leurs points de vue sur la France. Quels étaient précisément ces points de vue ?
14. L11- Malheureusement à cette époque là, c’était uniquement mon père qui parlait beaucoup en Europe mais pas en France. Il parlait en Allemagne et en Tchécoslovaquie ; mais concernant la France, on ne savait pas grande chose à son propos. Lorsque tu dis voyager, c’était en général en Europe, ils n’avaient pas... Simplement on m’a dit de prendre soin de moi-même, ou, oui, ils se moquaient en me disant, à l’époque de faire attention au SIDA, je me rappelle qu’on me disait fait attention au SIDA (rires). Comme si je parlais en Afrique ! il y a aussi d’autres histoires identiques.
15. L1- Euh, je voudrais te poser cette question. En quoi se distingue la France des autres pays ?
16. L11- Maintenant ? veux-tu dire maintenant ?
17. L1- Disons, avant quelle était l’image ? Et maintenant comment a-t-elle évolué ?
18. L11- Euh, la France était le premier pays européen dans lequel je suis venu. Auparavant je n’ai jamais été dans un pays européen, ce qui veut dire que, je ne pouvais pas comparer ces pays. Tandis que maintenant, après avoir voyager dans plusieurs endroits en Europe... Evidement lorsque tu es dans un pays que tu connais sa langue, il ne ressemble pas à un autre pays dont tu ne connais pas la langue, par exemple comme si tu voyages en Italie ou en Angleterre en tant que touriste, mais tu es en France et tu parles le français, tu ne te considère pas comme touriste, ça y est, tu connais la langue, les gens et leur nature ; tu ne te sens pas comme touriste, tu te sens un parmi eux et c’est ça la différence entre l’Europe et la France.
19. L1- D’accord, tout à l’heure tu as dit qu’avant de venir en France tu avais une simple idée de la France qui était le foot et... ?
20. L11- En général le sport et la Tour Eiffel.
21. L1- Et après que tu sois arrivé ici. Est-ce que ton impression a changé ?

22. L11- Bien sûr ! J'ai appris la culture française et j'ai connu la société française ; mais tout d'abord bien sûr, j'ai appris la langue française qui m'a aidé à comprendre la culture, la société française et les impressions françaises. En général, j'ai très bien connu la France. J'attire ton attention que j'ai quitté le Koweït quand j'avais dix huit ans et aujourd'hui on est en deux milles douze, ce qui signifie que la moitié de ma vie est au Koweït et l'autre moitié en France. Tu peux dire que la France est mon deuxième pays, j'y suis resté la moitié de ma vie.
23. L1- D'accord, je veux dire pour la première fois, rien ne t'était arrivé ? as-tu été choqué par certaines choses auxquelles tu n'attendais pas ? Est-ce que tu te rappelles de ces événements qui t'ont choqué ?
24. L11- Euh, Plein de choses m'ont surpris !
25. L1- Comme quoi, par exemple ?
26. L11- Lorsque la première fois je suis arrivé pour étudier, c'était à Royan où j'ai étudié une année, et pendant ce temps là j'étais dans une famille française et par exemple, j'étais choqué de voir un chien à la maison ; il venait mangeait à table avec nous ; et même plus que ça, on lui donnait à manger, cette chose n'existe pas au Koweït. Ainsi on/ j'avais peur, (je me disais), qu'est-ce qu'il fout ici celui là ?
27. L1- Et c'est comment au Koweït ?
28. L11- On n'a pas de chien qui s'assoit avec nous à qui on donne à manger ; ça n'existe pas. Un chien pour nous au Koweït est un animal sauvage. J'étais choqué ! La seconde chose qui m'a choqué, c'est qu'il y avait à la maison deux chambres ; ma chambre, et la seconde chambre était pour une fille ! (un bruit de bouche). Tu me comprends ? Comment est-il possible de laisser une fille comme ça seule ? Tu comprends !
29. L1- Et, il y a un étranger à la maison.
30. L11- Exact, un étranger ! mais ceci comment ! On est où ! Bien sûr qu'au Koweït, ça ne se fait pas ! rester ! (un étranger qui reste à la maison), ces choses n'existent pas. Euh, ce qui m'a surpris encore plus, ce n'est pas tant une surprise puisque je le savais. Ok, toi tu pars dans un pays où il n'y a aucun signe de culture musulmane, où même la religion musulmane n'existent pas ; c'est à dire, il y a des bars, des discothèques etc. Ces choses n'existent pas au Koweït ; elles sont surprenantes même si tu étais au courant, tu les découvres et tu t'attendais à ça ; elles existent et tu le sais. Le fait que tu partes en France, tu me comprends, ce n'est pas vraiment une surprise, mais j'ai découvert ce monde sur place.
31. L1- D'accord. Parmi les amis ou les copains ou la famille qui ont visité la France. Parlaient-ils de la France ?
32. L11- Non, qui parlait de la France non, mais plutôt de l'Europe et de leurs comportements, ce sont des généralités.
33. L1- (*veux-tu dire la France ?*), oui, en tant que partie de l'Europe, oui c'est ça.
34. L11- Oui, bien sûr, par exemple avant lorsque tu voulais y aller, tu ne disais pas je pars pour la France mais pour l'Europe. Tandis que maintenant, tu peux dire, je vais en France ou en Allemagne. Ça y est, les gens connaissent maintenant ces pays. Ils sont maintenant un peu plus ouverts sur le monde ; auparavant, lorsque tu disais, je vais en Europe signifie l'Europe-même et la France en fait partie. Pour moi lorsque je suis venu pour la première fois, j'étais boursier, du Ministère de l'Education Supérieure du Koweït, ils avaient proposé des bourses pour l'Europe, par exemple l'Italie – l'Allemagne – l'Espagne - et la France. Je suis allé (au ministère) avec mon frère pour m'inscrire. Il (l'employé) m'a dit : où veux-tu aller ? J'étais surpris, que voulait-il dire par là ? Dans mon esprit, j'avais décidé de partir faire du Droit en Egypte parce que mon frère étudiait là-bas. Il m'a proposé de m'inscrire, « rien n'empêche, si tu ne veux pas partir tu n'es pas obligé, ou tu peux partir et si cela ne te convient pas, tu reviens ». Je n'avais pas pensé partir en France pour faire des études. On m'a donné un bulletin d'inscription pour cocher les pays dans lesquels je voulais étudier ; et mon frère me demandait dans quel pays je voulais partir ; je lui ai dit d'abord la France, je lui ai répondu, inconsciemment, la France.
35. L1- Pourquoi la France ?
36. L11- Ne me demande pas pourquoi, je ne sais pas. Je lui ai simplement dit la France comme premier choix, puis l'Espagne, ensuite la chine et comme dernier choix le Japon. Heureusement on m'a accepté pour la France qui était mon premier choix.
37. L1- Si tu fais une comparaison, en quoi la France se distingue-t-elle du Koweït ?
38. L11- La liberté d'expression, la liberté d'expression est au premier rang, et la curiosité.
39. L1- Pardon, je n'ai pas compris ?

40. L11- On est très curieux, plus que la normal !
41. L1- Tu veux dire au Koweït ?
42. L11- En général les Arabes, c'est-à-dire ton voisin ne peut pas s'empêcher de regarder ce que tu es en train de faire ; de manière générale « curiosité ». Tandis qu'en France tu te promènes dans la rue et personne t'aborde ; ceci est une bonne chose et en même temps ce n'est pas bien, ce qui est bien, c'est lorsque tu vois une famille en train de se promener et personne vient la déranger ; chacun fait ce qu'il veut, par contre ce qui n'est pas bien, c'est lorsqu'on voit deux personnes en train de se bagarrer, chacun frappe l'autre, et il y a du sang et les gens continuent à marcher, personne n'intervient, ça ce n'est pas bien. Tandis que chez nous, non ! on est trop curieux, et dans une situation pareille, par exemple, lorsque deux personnes sont en train de se bagarrer ou lorsqu'il y a de feu dans un bâtiment, tu trouves que les gens courent pour faire le devoir avant même que l'ambulance ou la police arrivent. Si deux personnes sont en train de se battre/ écoute tu trouves en même temps le bon et le mauvais côté, particulièrement dans une situation pareille. En ce qui concerne la liberté de l'expression, au Koweït Dieu merci, le Koweït est parmi les pays où tu trouves la liberté d'expression, mais pas tout à fait de la même manière qu'ici en France. Ici, tu peux donner ton avis sur tout ce que tu veux mais évidemment avec respect ; je veux dire, on respecte les deux. Au Koweït, on a une constitution et il faut la respecter ; ici la constitution te permet de faire/ de parler de n'importe qui. Euh comme différence, il y a la météo ; on ne peut pas comparer la France et le Koweït ; la chaleur au Koweït est insupportable. En troisième lieu, la culture, le patrimoine, le patrimoine français.
43. L1- Peux-tu me parler de la culture et du patrimoine ?
44. L11- Parlons plutôt du patrimoine. en général ce qu'on appelle (FR : le patrimoine) ; imagines que tu es en train de te promener dans la rue et tu vois une université qui a été bâtie il y a mille ans, ou mille cent et quelques ans, disons à peu près neuf cent ans ; et un autre bâtiment/ ah comme par exemple Château de Versailles ; je ne sais pas depuis quand ! Tandis que chez nous dans le golfe, on n'a pas ces choses, précisons plutôt au Koweït. D'accord, on trouve des musées islamistes en Arabie Saoudite, mais parlons plutôt du Koweït, on n'a pas de patrimoine ; on l'a malheureusement détruit et on a construit autre chose à sa place. Ici en France, non ! On ne détruit pas, plutôt, on restaure, actuellement tu vois des bâtiments avec une architecture ottomane qui se trouve à Paris ou dans des endroits différents de France. Cette architecture est du patrimoine ; malheureusement on n'a pas ces choses chez nous. Lorsque je passe pour regarder l'Arc de Triomphe ; prends ça comme (FR : exemple), regarde c'est quoi l'Arc du Triomphe ! on n'a pas ces choses chez nous.
45. L1- Tu viens de mentionner la culture. Peux-tu m'expliquer plus, ce que tu veux dire par là ?
46. L11- Par rapport à la culture ?
47. L1- Oui, par rapport à la culture ? Tu as mentionné la culture Française.
48. L11- La culture de la lecture est très importante chez eux. La culture des livres, d'écriture, leurs écrivains. Malheureusement chez nous, cela n'existe pas. Même si cela existe, ce n'est pas entretenu par les médias. Ici en France non, l'écrivain écrit un livre aujourd'hui, et tout de suite le lendemain on l'interviewe, sur les cinq ou six chaînes de télévisions pour faire de la publicité du livre ; cela l'encourage et les générations d'avenir le motivent aussi. Les livres et les expositions à Paris et en France en général. En France il existe même d'autres choses que des expositions ; il y a des musées français ; le Louvre et d'autres... Tout ça contribue à la culture française. Ces choses on ne les a pas - ici se trouve la différence entre... La différence entre le Koweït et la France.
49. L1- Quel est le regard d'un Koweïtien sur la France ? Bien sûr, tu as des amis, quels sont leurs points de vue sur la France ? À ton avis, comment voient-ils la France ?
50. L11- Regarde, le Koweïtien quand il vient en France, la plupart des Koweïtiens viennent en été. Il y a deux types : ceux qui viennent en été comme touristes, et ceux qui viennent pour se soigner ; tu me suis, ils viennent pour se soigner. Mais ceux qui viennent pendant l'été comme touristes, bah, même le sens du tourisme chez les Koweïtiens n'est pas correct ; pour eux le tourisme c'est uniquement les Champs-Élysées, la Tour Eiffel. Pour eux le tourisme est uniquement ça. C'est faux ! C'est Faux ! Même le sens du tourisme dans les agences de tourisme au Koweït fait comprendre aux Koweïtiens que le tourisme en France se limite à deux choses ; les Champs-Élysées et la Tour Eiffel. Mais c'est faux ! Il y a plein d'endroits touristiques en France, des endroits culturels, des musées. Non ! Il n'y a que deux endroits ; la plupart (des Koweïtiens) viennent pour le climat.
51. L1- D'accord. Lorsque tu dis à un Koweïtien la France, qu'est-ce qu'il te répond ?
52. L11- Maintenant il te dit, Bof...

53. L1- On sait très bien que lorsque l'on te dit l'Angleterre c'est quoi ? Les Etats-Unis c'est quoi ? Le Liban c'est quoi ? Mais que dit-il à propos de la France ?
54. L11- Regarde, si nous avons un problème là-bas dans les pays... Je veux dire plutôt au Koweït, malgré qu'il (le Koweïtien) soit étranger en Europe, si on ne connaît pas la langue... Par exemple, je connais beaucoup de jeunes gens qui me parlent et me disent qu'ils aiment la France, mais cet amour durerait quatre ou cinq jours et puis s'éteint. Pourquoi ? Parce qu'ils n'arrivent pas à parler la langue. Parlons des années 2000, ou 1999, le jour où je suis arrivé à Paris. Imagine les Champs-Élysées ou la Tour Eiffel, deux endroits touristiques, et tu ne sais pas parler le français. Imagine maintenant un Français, il ne te parle pas en Anglais ; c'est pour cette raison que dans les années 2000, on ne voyait pas beaucoup de Koweïtiens en France, et c'est à cause de ça, à cause du fait que les Français ne parlent pas avec toi (FR : ils ne font pas l'effort).
55. L1- Le fait de ne pas parler !
56. L11- Oui, oui, ils ne parlent pas l'Anglais pour que le touriste puisse les comprendre ; maintenant non, les choses ont changées, nous sommes en 2012, les choses ont changées depuis trois ans. Auparavant, il y avait moins de touristes, ok, auparavant, les Arabes ne venaient pas beaucoup en France à cause de ça, parce que les Français ne parlaient pas une autre langue que la leur avec les touristes, ce touriste en a marre. Comment je fais lorsque j'entre dans un hôtel ou j'entre dans un restaurant et le serveur ne me parle pas en Anglais. Comment vais-je lui parler ? Maintenant non, les choses ont tourné à 180°.
57. L1- Comment ?
58. L11- Maintenant aux Champs-Élysées ou en général dans les endroits touristiques de Paris. La deuxième langue obligatoire pour communiquer avec le touriste est l'anglais et ajoute à cela l'arabe aussi.
59. L1- Tu l'as bien remarqué ?
60. L11- Bien sûr que je l'ai remarqué, il y a même des endroits où on recrute des gens du Maghreb pour communiquer avec les touristes arabes, évidemment c'est de l'économie, de l'argent, pour gagner des touristes ; imagine la situation, lorsqu'un touriste koweïtien arrive en France, la première chose pour lui c'est le beau temps, ensuite le shopping, le shopping est impératif, la troisième chose lorsqu'il a des enfants, il voudrait les emmener à Disneyland ou au Parc Astérix, voici les endroits touristiques . Je veux dire qu'il ne vient pas pour se reposer ; le Koweïtien en général ne vient pas pour... Tout à l'heure tu avais mentionné Liban, lorsque une personne part au Liban, il se sent chez lui, il va pour se reposer, et non pas comme touriste, il ne va pas pour visiter, il a l'habitude de voyager au Liban parce que ce pays est proche de chez lui ; puis la langue aide parce que c'est l'arabe, tu vas dans un pays arabe, tu me suis. La Grande Bretagne est la même chose, tu ne peux pas comparer la France avec la Grande Bretagne, ça ne se fait pas, puisque la langue est l'anglais, et pour le Koweïtien la deuxième langue est l'anglais, donc un Koweïtien lorsque il part là-bas, il est chez lui plus au moins, pas exactement, mais il peut se débrouiller en anglais, tu me suis, ici la langue a un rôle important.
61. L1- D'accord. Si je te demande de me résumer la France en cinq mots ou de la décrire en cinq mots ?
62. L11- La France ?
63. L1- Oui, que la France est comme...
64. L11- Comment exactement, je donne...
65. L1- Cinq caractéristiques : la France par exemple, l'Histoire ou le tourisme, je ne sais pas, voilà je suis en train de pendre ta place.
66. L11- Oui d'accord, par rapport à moi, par rapport à moi, d'accord. Je te dis pour moi la France, c'est les études, le sport, le tourisme, un peuple perdu.
67. L1- Pardon ?
68. L11- Un peuple perdu.
69. L1- Comment ?
70. L11- Le peuple.
71. L1- Explique-moi ? Je n'ai pas compris.
72. L11- Un peuple perdu qui ne sait pas ce qu'il veut, les Français en général ne savent pas ce qu'ils veulent.



73. L1- D'accord...
74. L11- (FR : Ils sont jamais contents, les français). Quatrième point, ou peut être le cinquième et le dernier bien sûr, c'est connu, c'est les (FR : grèves), la France est (FR : Grève), qu'on traduit en arabe par ...
75. L1- Grèves.
76. L11- Grèves.
77. L1- Maintenant j'évoque un autre point, la France était notre premier thème et maintenant le deuxième thème est les Français. Avais-tu par exemple quelques impressions sur les Français avant de venir en France ? Que savais-tu sur les Français ou que disait-on sur les Français, à propos des garçons ou des filles ? En résumé quelle était ton impression sur les Français avant de venir étudier ?
78. L11- Bof !
79. L1- Peut être que je te fais reculer, dans le temps ?
80. L11- Oui, oui, c'est très difficile, tu es en train de me faire reculer d'environ quinze ans en arrière.
81. L1- Lorsque tu étais au Koweït, avant de venir en France, que savais-tu des Français ? Que représentaient-ils pour toi ; quel était ton regard ?
82. L11- Avant de venir, les Français étaient... en fait ta question... ben, je ne peux pas dire. (rires) Leurs filles sont faciles.
83. L1- Et quoi d'autre ?
84. L11- Je ne suis pas sûr, si je peux le dire !
85. L1- Cette idée, tu l'avais au Koweït ?
86. L11- Oui, oui, nous l'avons. Écoute je te parle à travers le regard d'un jeune homme qui a dix huit ans, qui va partir en France. Bien sûr que leurs filles... euh... tu m'a compris, les trucs des garçons ; deuxième chose, ils ne mangent pas de viande Halal, c'est ce que me disait mon oncle : fais attention ne mange pas de viande non halal. Troisième chose, généralement ils ne se lavent pas (rires), de saleté bien sûr. En vérité, ce n'est pas vrai ; peut-être dans l'histoire ; au temps de Louis je ne me rappelle pas lequel, le XIV ou le XVI, il ne prenait jamais de douche, et l'idée est restée collée aux Français ; et peut-être pour cette raison ils ont fabriqué les parfums pour cacher les mauvaises odeurs.
87. L1- Et dans ton environnement, tes copains ou/ d'abord la famille, puis les copains, ceux avec qui tu t'assois ; quels étaient leurs regards sur les Français ?
88. L11- Lorsque j'avais 18 ans, tu veux dire ?
89. L1- Oui, avant et maintenant, parle moi des deux.
90. L11- En fait, les copains d'avant n'avaient pas d'image de la France ou même des Français. En général, ils n'avaient pas d'impressions, puisqu'ils ne les connaissent pas et même jusqu'à aujourd'hui, lorsqu'ils parlent des Français, ils disent ce que j'ai dit tout à l'heure, le facteur langue. Comment veux-tu connaître les gens si tu ne connais pas leur langue ? Tu n'as jamais parlé avec eux, c'est-à-dire tu vas (FR : comment dire), donner ton impression sur quelqu'un que tu ne connais pas. Évidemment, on peut avoir tort ou raison, mais plutôt torts ici, du fait que tu ne connais pas la personne.
91. L1- Et depuis que tu es en France quelle est ton impression ?
92. L11- Regarde. En général, le peuple français est un peuple respectueux, un peuple qui sait ce que signifie les Droits de l'Homme ; je te parle de généralités ; oublie pour l'instant la politique, et l'extrême droite ; et partout, ceux qui leur ressemblent. Il y a aussi la même chose chez nous au Koweït que ce qu'on appelle ici l'extrême droite qui représente le racisme et qui existe partout dans le monde ; et nous sommes même plus racistes que les autres ; pour être plus clair, le peuple français en général est un peuple qui aime les Droits de l'Homme et lutte pour les droits de l'Homme ; évidemment l'histoire l'avait bien documenté avec ce qu'on appelle...ah (FR : la Révolution de la Bastille), cette révolution française. Voilà, c'est un peuple indépendant, mais avec quelques contradictions dans sa manière de parler ; par exemple, il ne te dit pas tout, même au fond de lui-même, il y a quelque chose qu'il ne dit pas, tu comprends, il te laisse deviner ; par exemple, j'étais dans un colloque en Sciences du Langage ou peut être un autre, j'étais en train de faire la (FR : conclusion), il te dit oui sans prendre la moindre (FR : responsabilité) Il ne te dit pas non, c'est à toi de penser, ou il te dit l'opposé de ce qu'il pense d'un problème ; il ne se tait pas, au contraire, il te dit l'inverse, ou j'ai bien aimé, uniquement parce que tu es



devant lui ; ce comportement est contradictoire. Comment l'appelle-t-on... (FR : hypocrisie), ils ont cette (FR : hypocrisie) généralement.

93. L1- Comment traduis-tu cela par de l'(FR : hypocrisie) ?

94. L11- Comme je viens de te le dire, il (le Français) ne dit pas tout ; par exemple je connais des gens depuis très longtemps, sans mentionner les noms, qui connaissent des étrangers, et savent que je suis étranger, et qui votent Marie Le Pen, qui représente l'extrême droite ; c'est elle qui veut faire sortir les étrangers de la France. Comment se fait-il que tu t'assoies avec moi et euh... Tu comprends ! Comment ! Comment tu votes pour Marie le Pen ; tu vois de quoi je parle ; devant toi tu dis je t'aime et derrière c'est autre chose.

95. L1- Contradiction !

96. L11- Une contradiction anormale chez eux, le problème est que ceux qui votent pour l'extrême droite ou ceux qui voteraient pour Sarkozy par exemple, ne te disent pas qu'ils votent pour Sarkozy ; on vote pour l'extrême droite sans te le dire. Pourquoi ? parce qu'ils ont (FR : honte de le faire !), mais quand même, il le font. Oui, ils sont comme ça ...

97. L1- D'accord. As-tu beaucoup d'amis français ?

98. L11- Pas beaucoup, très peu ; je dirais plutôt des copains que des amis. Ce n'est pas pareil ; en général, mes amis en France sont, soit des étrangers arabes ou des étrangers d'une autre nationalité ; certains sont des noirs ou des français noirs ; au début ils étaient des copains et sont devenu au fil du temps, des amis. Les amis français sont peu nombreux. Même quand... J'ai travaillé pendant un certain temps à l'UNESCO et j'ai eu beaucoup de copains français ; imagine environ vingt personnes françaises, il reste une seule personne. Ils ont cette jalousie pour le travail ; en général ils ne veulent pas qu'un étranger soit parmi eux, tu comprends. Bien sûr, je ne veux pas de mon côté créer de problème et parler de ça. Oui en général, il y a ce paradoxe, même si tu es au pays des Droits de l'Homme. Les lois des Droits de l'Homme existent mais l'application chez les Français est en contradiction anormale ; je veux dire par là, une fois tu trouves qu'il est pour et une autre fois il est contre ; et même si il est contre, il ne te le dit pas, tu comprends. Voici un bon exemple, imagine que ton nom est arabe et que tu te présentes à un poste dans une compagnie ou dans un endroit quelconque ; tu as un niveau plus élevé que celui qui s'appelle Philippe ; celui qui s'appelle Mohamed a une note excellente et Philippe a une très bonne note ; on va choisir Philippe et non pas Mohamed ; Pourquoi ? Simplement parce que son nom est Philippe, il est Français, et non pas Mohamed qui n'est pas Français ; même s'il est français mais pas d'origine. T'imagines ? On est arrivé au point que le gouvernement français a utilisé les C.V. anonymes. Pourquoi à ton avis ils ont fait ça ? Imagine pourquoi cette chose a été faite ? Parce qu'on sait qu'il y a un défaut dans la société ; on comprend qu'il y a des gens qu'on n'accepte nulle part à cause de leur nom ; le fait de s'appeler Mohamed, Khaled, Mahboba ou autre ; je veux dire africain ou étranger ; imagine que le gouvernement français a exigé un C.V. anonyme, sans nom, ni numéro...

99. L1- tu as crée certaines amitiés avec des Français ou des étrangers en France. Ma question est : t'entends-tu avec les Français de la même façon qu'avec les Koweïtiens ou plutôt te comportes-tu différemment au vu des différences culturelles ?

100. L11- Evidemment que les différences culturelles existent ! Si par exemple, tu demandes à ton petit frère de t'apporter un verre d'eau, il n'est pas nécessaire de lui dire merci ou s'il te plait amène-moi un verre d'eau ; contrairement à ici, si tu demandes à un enfant de t'amener un verre d'eau, ou même à une grande personne, il faut lui dire s'il-vous ou s'il te plait et merci. Je ne dirai pas que c'est juste ou non, c'est une culture et une autre culture ; tu me comprends ; pour toi un enfant doit t'amener ce que tu veux sans dire s'il te plait ou merci. Par contre ici, tu comprends (FR : s'il vous plait) existe et (FR : merci) existe aussi. Ce que j'ai observé comme différence chez eux par rapport à nous, c'est la façon dont on se comporte avec les personnes ; ici on traite la personne avec humanité ; on vient juste de parler de généralités, sans tenir compte de qui est cette personne, de sa religion, de sa couleur. Chez nous au contraire, chez nous la domestique ne vaut rien : « viens, vas, tourne à droite ou à gauche », tu comprends, c'est vrai qu'elle mange avec toi, tu lui donnes un toit pour dormir... Mais la culture est différente, sans juger l'une ou l'autre, mais simplement c'est différent.

101. L1- D'accord. Comment le Français voit-t-il le Koweïtien ? Je pense que tu as vécu cette expérience puisque tu as été longtemps étudiant en France.

102. L11- (un sourire) D'abord, lorsque tu dis Koweït, on te dit pétrole, et ensuite vient l'idée de l'invasion, et la guerre du Golfe. Ils ne disent pas l'invasion, mais la guerre du Golfe. Ils ne font pas de distinction ; simplement la guerre du Golfe sans plus ; en général, c'est chez les personnes qui ne te connaissent pas ; par contre dès qu'on te connaît, la situation change ; tu parles de toi, de ton pays ; l'impression change bien sûr, mais lorsque tu dis je suis koweïtien, on te dit oui le pétrole. (FR : pays riche) et un pays riche cela signifie que les gens sont riches.

103. L1- Est-ce que ce regard cause des problèmes pour avoir des amitiés ?
104. L11- Non, je n'ai rien à voir avec... Bien sûr que l'adaptation se fait de deux côtés ; par exemple, j'arrive à m'adapter aux Français et c'est pareil de leur part ; je maintiens ma culture et je m'adapte aux Français en tenant compte de ma culture ; par exemple lorsque on est assis dans un bar, disons plutôt un café et qu' on est en train de boire du café, lui commande sa bière et moi je commande un thé ; lui boit sa bière et moi ça ne me regarde pas, je bois mon thé et je n'ai rien à voir avec lui, chacun fait ce qu'il veut ; il ne me fait pas de reproches et moins non plus . Il ne me reproche pas de ne pas boire d'alcool et moi je ne lui reproche pas de boire... c'est-à-dire chacun fait ce qu'il veut. D'une façon générale, les Koweïtiens s'adaptent facilement aux différences avec les autres pays du Golfe parce qu'on a cette ouverture par rapport aux autres pays du Golfe. Au Koweït les gens ont l'esprit plus ouvert (FR : plus modéré que d'autres pays), de la même zone. Et par rapport à moi, quand je suis arrivé en France je n'ai pas rencontré d'obstacles d'adaptation, au contraire... rien, rien de ce genre, rien du tout.
105. L1- Y- a- t-il un empêchement de type éthique ou religieux pour les rapports d'amitié avec l'autre sexe ?
106. L11- Maintenant, pour ma part non. Il n' y en a pas ; le plus important pour moi, c'est que la personne me respecte.
107. L1- Cela ne te pose pas de problème d'avoir des rapports ou des amitiés avec l'autre sexe ?
108. L11- Non, non.
109. L1- C'est-à-dire ça n'a rien avoir avec la culture, la tradition.
110. L11- Ecoute, lorsque je suis chez moi j'ai quelques règles à respecter et lorsque je reçois un ami, il connaît ces règles à respecter, ce qui est bien de leur part, par exemple, il est inacceptable de boire l'alcool ; mais lorsqu'on m'invite chez eux, je ne peux pas m'imposer. Il est bien de me respecter, oui L11 ne mange que la viande halal, il faut alors acheter de la viande halal parce qu'il vient manger chez nous.
111. L1- Qui sont-ils, des Français ?
112. L11- Oui des Français étrangers, généralement des non musulmans, soi-disant des non musulmans, c'est parce que L11 arrive, il faut acheter de la viande halal, ou ce n'est pas la peine de l'inviter. Il est quand même rare de ne pas m'inviter, mais en même temps lorsque je suis chez eux je ne peux pas leur dire de ne pas boire devant moi.
113. L1- Avec qui passes-tu la plupart de ton temps pendant ton séjour d'étude ici ?
114. L11- Ecoute, au début je passais mon temps avec les Koweïtiens ; c'est normal, on vient d'arriver en France et on ne sait pas parler le français. Nous, les Koweïtiens en général on a besoin les uns des autres en tant que Koweïtiens. Après, les frères arabes sont arrivés avec nous ; on rencontre les Arabes et on était tout le temps ensemble ; disons plutôt... on était obligé d'être ensemble ; jusqu' à la deuxième, troisième ou la quatrième année ; on était obligé d'être en groupe ; mais dès que je suis allé à Paris, les choses ont changé car je travaillais. J'ai travaillé dans un endroit où il y a... Comment dirais-je... toutes les nationalités. C'était à l'UNESCO ; je m'adaptais avec les gens et certaines personnes s'adaptaient à moi ; d'autres ne veulent même pas que tu leur dises « bonjour » ; on est devenu des copains et non pas des amis ; c'est-à-dire, je bois avec toi un café et pas plus et en dehors de l'UNESCO, je ne te connais pas.
115. L1- D'accord. Veux-tu ajouter quelque chose ?
116. L11- Non, non.
117. L1- Parles-tu le français avec les Koweïtiens ou les Arabes d'ici ?
118. L11- Non, on discute en arabe c'est normal...
119. L1- Je ne parle pas des Koweïtiens mais ceux qui ne parlent...
120. L11- Ah qui ne parlent pas l'arabe ?
121. L1- Qui parlent l'arabe, mais qui sont des pays du Maghreb et qui sont considérés francophones ?
122. L11- Je parle comme eux en français.
123. L1- Des Marocains, des Algériens.
124. L11- Pour les Marocains et les Algériens, en général le dialecte koweïtien est différent des dialectes du Maghreb ; d'accord, le dialecte tunisien est proche du dialecte libyen, mais en général, il vaut

mieux de parler en français pour qu'on se comprenne ou si c'est nécessaire on parle l'arabe littéraire, pour qu'on puisse se comprendre. Pour ces raisons on parle en français entre nous ; d'ailleurs tu as d'autres nationalités telle que les Libanais. « FR : j'alterne entre les deux », je parle les deux langues le français et l'arabe.

125. L1- D'accord A. Du fait que tu as vécu ici en France, tu as sans doute rencontré des situations embarrassantes ou comiques, venant de la différence culturelle entre la France et le Koweït. Peux-tu m'en citer quelques unes ?

126. L11 : Oui, oui, beaucoup même. Je me rappelle des gestes français comme par exemple lorsqu'on te dit il faut bien travailler ; ce geste de la main (FR : il faut travailler) ; je me rappelle qu'on avait un professeur à la fac qui travaillait sur les gestes. Bon voyons... lorsque j'étais en première année au centre de linguistique, on nous dit (FR : il faut travailler), ce mouvement est grave, pour nous on le comprend différemment.

127. L1- Et qui signifie une chose de différente ?

128. L11- Oui.

129. L1- Chez les Koweïtiens ou peut-être pour tous les Arabes en général ?

130. L11- Non, non, uniquement chez les Koweïtiens, les Koweïtiens, je ne sais pas pour les Arabes, mais certainement chez les Koweïtiens, que (FR : les gestuelles sont différentes chez les Français) ; c'est une des choses qui m'a choqué ; plus tard on a compris que ce mouvement signifie, il faut bien travailler ; ce geste me faisait rire et j'étais en première année. Un jour, on avait une dictée à faire, à peu près après deux mois d'étude. Ce professeur nous a demandé de faire une dictée ; elle lisait à haute voix et nous écrivions ; pendant cette dictée, elle disait virgule et nous écrivions virgule, on n'écrivait pas le signe virgule mais le mot virgule ; elle disait point et nous n'écrivions point ; c'est une situation drôle dans notre apprentissage du français et lorsque la prof a vu ce qu'on avait écrit, elle a bien ri. On ne savait pas qu'elle était en train de nous dire point et nous écrivions point, elle n'avait pas signalé que pour le point il faut mettre le point et le virgule il faut mettre virgule.

131. L1- Et dans la vie quotidienne, y a-t-il eu des événements étranges ou comiques qui te sont arrivés ?

132. L11- Non en général ç'était ordinaire.

133. L1- D'accord. D'après toi, quelles sont les caractéristiques qui distinguent les Français des autres ?

134. L11- La lecture. Les Français se distinguent beaucoup par la lecture ; aussi dans la recherche. Le Français, lorsqu'il décide de traiter un sujet, il approfondit largement et inhabituellement. Il devient spécialiste dans le domaine choisi ; la différence entre nous et eux est en général dans notre culture arabe. Lorsque tu nommes une personne « docteur » cela signifie qu'il doit répondre à toutes tes questions mêmes celles qui ne sont pas en rapport avec sa spécialité, sans tenir compte de la spécialité de son doctorat. S'il a un doctorat en Sciences du langage, et qu'on lui parle de l'ingénierie, il doit te répondre. C'est de cette manière que se comporte le Koweïtien ou un Arabe. Un docteur tu lui poses une question, il te répond ; ça n'existe pas un docteur spécialisé dans un domaine, par exemple dans les sciences du langage ou la philosophie ; ce docteur en philo, tu ne peux pas lui demander de résoudre des problèmes en ingénierie qui n'ont rien à voir ; ça signifie qu'un Français, s'il choisit un sujet à traiter euh... Comme par exemple en histoire de l'islam, il se spécialise à un niveau que certains spécialistes arabes en histoire de l'islam n'ont jamais atteint ; ce qui est intéressant à ce propos que c'est qu'il (le spécialiste français) aborde les différents points de vue ; ajoutons à cela qu'il commence à apprendre l'arabe pour mieux connaître ce qui est écrit dans les œuvres en arabe. Pour ma part, je connais des docteurs spécialisés dans l'Histoire de l'Islam ou en histoire littérature moderne qui ont commencé à apprendre l'arabe afin de pouvoir lire les œuvres arabes en arabe qui correspondaient à leur spécialité. Où as-tu as vu ça chez nous ? dis moi. Où as-tu vu à l'université du Koweït quelqu'un qui étudie la littérature française et qui tente d'apprendre le français pour savoir comment les œuvres françaises abordent l'histoire de la littérature. Cela n'existe pas chez nous. On lit seulement les œuvres écrites en arabe et par des Arabes sur ce qui était dit de l'histoire de la littérature française ; ici, c'est différent ; ils sont forts en lecture, dans la recherche et ils se consacrent au maximum à la recherche.

135. L1- Ok et si je te demande de me faire une comparaison entre le Français et le Koweïtien, peux-tu me décrire les caractéristiques des deux et leurs différences ?

136. L11- En général, c'est difficile, du fait que chacun est responsable de soi même.

137. L1- Je suis d'accord ; mais les caractéristiques, les stéréotypes ou autres ?

138. L11- Le Koweïtien aime vivre avec aisance et le Français aime travailler ; le Koweïtien aime la famille et le Français être indépendant de la famille ; il se sépare de la famille ; pour cette raison tu peux trouver une personne qui a un fils de dix huit ans et qui exige qu'il passe sa vie ou ses études ailleurs. Tu te rends compte que les Français se réunissent en famille une ou deux fois par ans ! T'imagines ? Je te parle de généralité, mais pour le Koweïtien, au contraire, s'il ne voit pas sa mère (rires) trois ou quatre fois par semaine...c'est impossible ! Revenons sur vivre avec aisance, le Koweïtien ne prend pas en considération le... Il faut qu'il ait tout ; c'est une société de consommation ; ici on fabrique, on construit et nous, en général on consomme.

139. L1- Une dernière question : Comment résumes-tu la société française en cinq mots ou en cinq caractéristiques ?

140. L11- Un peuple travailleur, mais (paradoxalement) qui ralentit le travail avec ce que nous venons de mentionner toute à l'heure, les grèves.

141. L1- D'accord. Deux.

142. L11- Comme je viens de te le dire toute à l'heure ... (FR : Il est, ils ne sont jamais contents) ils sont jamais satisfaits.

143. L1- (FR : Ils sont jamais contents).

144. L11- Trois. Les Français en général ; je ne peux pas dire toute la société ou le peuple français ; je ne peux pas dire ce qu'il n' y a pas dans mon esprit... euh oui ; un peuple qui aime boire<sup>3</sup>.

145. L1- Peux-tu me décrire le peuple français en cinq mots ou me donner cinq mots décrivant le peuple français ?

146. L11- C'est un peuple qui aime faire grève mais en même temps qui aime travailler ; c'est un peuple même si tu lui donnes... (FR : Il n'est jamais satisfait, il veut plus) ; un peuple qui aime le vin ; un peuple qui a une culture générale ; je veux dire par là ; il est cultivé.

147. L1- Maintenant on change pour un autre « FR : thème » ; le troisième qui concerne la langue française. As-tu appris le français avant de venir étudier ici ?

148. L11- J'ai appris la langue française au « FR : lycée » koweïtien, bien sûr ; j'ai appris et en même temps, je n'ai rien appris puisque l'enseignement n'est pas au niveau. Je peux dire que j'ai appris la (FR : base), et il n'y avait même aucune base ; j'ai appris simplement quelques mots.

149. L1- Comment décris-tu le français avant de venir l'apprendre en France ? Lorsque tu étais dans l'année qui précède la terminale où tu as commencé à apprendre le français ?

150. L11- Il est connu comme la langue de l'amour (FR : la langue de l'amour) est la langue française. Parler le français est très bien, une bonne chose, tu comprends ? Par exemple, quand je retourne au Koweït, on dit... (les amis), que notre ami parle le français ou que c'est un doctorant en français. Au moins, il parle le français ; euh oui, vraiment il parle le français ; c'est bien que votre ami parle le français. C'est bien, il y a très peu de gens au Koweït qui parlent le français. Comment a-t-il fait ? C'est intéressant... donc mon frère Shihab, de manière générale, une langue est une chose importante. Quelle que soit la langue, française, allemande ou italienne, la langue en général est importante. Tu es en train de parler de la langue française qui est classée comme cinquième langue dans le monde, après le chinois, l'anglais, l'espagnol et l'arabe. Ensuite, vient le français ; je veux dire par là que c'est l'une des langues importantes ; par exemple, lorsque tu pars en Afrique, au nord de l'Afrique, tu n'as pas besoin de parler l'anglais, il suffit de parler français. C'est une langue importante dans les sociétés, les Nations Unies, dans les organisations mondiales ; le français est considéré la deuxième langue après l'anglais, non plus la deuxième langue mais (FR : côte à côte) avec l'anglais, langue de préférence dans les organisations mondiales. On demande dans les conditions de recrutement que tu connais soit l'anglais soit le français, pas forcément les deux en même temps mais l'une des deux. Tu vois, comme le français est une langue importante.

151. L1- D'accord. Comment décrivais-tu la langue française avant de venir en France ?

152. L11- Ah oui. La langue française n'était pas...je n'avais aucun...euh oui, ils parlent comme des perroquets : wok wok wok Chez eux le « r » roulé devient « R » de chez nous ; les gens au Koweït se moquent en disant chez vous là- bas ; votre langue br br br, comme le coq ou le poulet. Je n'avais pas la moindre d'idée, peut-être du fait que j'étais bilingue avant même de venir en France. Je parle l'arabe et le persan couramment, c'est-à-dire (FR : bilingue) avant même de venir en France et l'anglais est aussi ma

---

<sup>3</sup> - Nous avons repris la question car le magnétophone s'est arrêté.

troisième langue en plus, je veux dire, donc je n'avais aucune difficulté et je n'ai même pas pensé pourquoi ou quoi. J'apprendrais le français même si je n'avais aucune idée sur le français. Et alors !

153. L1- Voulais-tu l'apprendre avant même de venir étudier en France ?

154. L11- Non. C'était par hasard comme je l'ai dit au début ; je me suis inscrit pour une bourse et je suis venu car j'ai été sélectionné pour le français en premier choix ?

155. L1- Est-ce lorsque tu es venu en France, tu voyais le français comme important au niveau personnel et au niveau du pays ?

156. L11- Non. On ne nous a pas appris que la langue française est une langue... ; j'ai appris ces choses ici ; je te l'ai déjà dit tout à l'heure. C'était ici en France, une fois arrivé que j'ai commencé à étudier.

157. L1- Que c'est une langue importante ?

158. L11- Oui, c'est une langue importante ou les langues en général ; je veux dire qu'elles sont importantes pour la vie sociale, pour les institutions et le travail.

159. L1- D'accord ; et entre les amis et les copains lorsqu'ils parlent de la langue française, que disent-ils ?

160. L11- La première chose bien sûr, c'est qu'il est rare qu'un Koweïtien parle le français, et il les rend étonnés de le voir parler. Quoique en vérité nous sommes nombreux, nombreux oui, mais on ne dépasse pas les 500 personnes ou peut être pas plus d'un millier ; mais en même temps on ne communique pas en français au Koweït, même notre groupe d'étudiants venant du Koweït, lorsqu'on retourne au Koweït, on ne parle pas en français.

161. L1- D'accord ; est-ce que toi maintenant tu penses que la langue française est importante au niveau personnel et au niveau mondial ?

162. L11- Evidemment. Au niveau personnel et à l'autre niveau, les deux ensembles. En ce qui concerne le niveau personnel, c'est un plus pour moi, comme une langue et une culture différentes. Tu sais bien que lorsque j'apprends une langue, j'apprends avec elle sa culture. J'apprends à connaître une société, à connaître la société française ; avec la langue, on peut se mélanger avec la société française ; tu ne peux pas te mélanger si tu ne connais pas la langue ; c'est-à-dire apprendre une langue c'est apprendre beaucoup de choses. Tu apprends à lire les livres français ; à travers les lectures des livres français on apprend les cultures françaises. Au niveau mondial c'est la même chose, comme je te l'ai dit le français est égal à l'anglais aux Nations Unies.

163. L1- Et au niveau du Koweït ?

164. L11- Malheureusement on ne lui donne pas la place qu'elle mérite ; c'est vraiment dommage. La langue française est sous-estimée au Koweït, bien que ce soit une langue importante et qu'ils le savent. Imagine depuis 1961, depuis l'indépendance du Koweït...bon et même l'Université du Koweït... je ne sais quoi dire.

165. L1- Depuis 63.

166. L11- Oui, depuis 63. Jusqu'à maintenant, il n'y a pas de département de français à l'université. En vérité, nous avons deux établissements universitaires supérieurs au Koweït : le PAAT et l'université ; on ne trouve même pas un département de langue française ; on vient juste maintenant d'apprendre que c'est très important ; on vient d'envoyer des boursiers dans différentes disciplines...pourquoi ? Parce que les frais d'enseignement sont gratuits, mais ils ont toujours été gratuits ; ils étaient gratuits même avant l'indépendance du Koweït. La question à se poser est la suivante ; est-ce qu'on vient d'apprendre que l'enseignement en France est gratuit ou ses frais sont symboliques ? Et pourquoi on envoie des étudiants partout, dans d'autres pays comme les Etats-Unis ou l'Angleterre ou les frais de scolarité sont très importants alors qu'ici ils sont presque gratuits. L'enseignement ici est le même, les mêmes sciences, pourquoi ne pas faire des accords ; ou sont-ils les étudiants en français ici au Koweït ? Enseigne l'anglais ici au Koweït, et envoie celui l'étudiant en français en France. laisse l'étudiant apprendre deux langues étrangères principales, pour qu'à l'avenir un Koweïtien lorsque il se présente pour un travail dans des organisations mondiales, on dise waouh ! regardez le ! Du fait qu'il possède le français, l'arabe et l'anglais.

167. L1- Comment vois-tu la langue française ?

168. L11- Par rapport à quoi ? Aux difficultés ou l' « FR : imagination ».

169. L1- Comme tu veux. C'est toi qui as ouvert les portes.

170. L11- Regarde ; pour la langue française, en général, les langues sont importantes.
171. L1- La langue française plus précisément.
172. L11- La langue française, ben pour moi, je l'ai apprise plus vite que l'anglais, peut être parce que j'ai aimé la langue. Peut-être parce qu'elle est facile ; en vérité rien est facile, pour les langues il y a des difficultés d'apprentissage et la seule difficulté que j'ai rencontrée en français était en phonétique, plus exactement dans la prononciation (FR : des nasales) parce qu'elles n'existent pas en arabe. Au début, c'était très difficile en tant que Koweïtien, mais généralement c'est une très belle langue.
173. L1- Compares-tu par exemple le français avec la langue de Swahili ou avec l'Ourdou ?
174. L11- Il n'y a pas de comparaison. moi ...
175. L1- C'est la raison pour laquelle je te pose cette question, je cherche à connaître ton regard sur le français.
176. L11- Non, moi je suis contre cette question, je n'aime pas comparer les langues.
177. L1- D'accord. Tu étais en train de me donner une comparaison ; et si je te demande à quel niveau tu es attaché à la langue française ? ton regard sur le français ?
178. L11- D'accord mon regard, mais sans comparaison, sans comparaison avec les autres langues ; chaque langue a son génie.
179. L1- D'accord. Quelle est ton idée, ton rapport à la langue française ? Comment vois-tu la langue ?
180. L11- Ecoute, je vois que la langue française est très importante dans les rapports ; c'est à dire pour moi, elle m'apprend plus sur la culture ; une nouvelle langue à travers laquelle j'aurai des nouvelles connaissances ; je m'en sers pour les voyages ; je n'aurai besoin de personne si je voyage dans un pays francophone, tu me comprends, je ne me sens pas étranger ; comme maintenant par exemple, si je pars en Suisse à Genève, je me sens pas étranger à Genève. Pourquoi ? Parce qu'ils parlent le français ; tandis que si je pars pour l'Italie je me sentirais étranger ; la langue française m'a beaucoup aidé à voyager dans des pays où je me sentais pas étranger.
181. L1- Je suis d'accord. Et as-tu encore des difficultés en langue française après toutes ces années d'étude ?
182. L11- Bien sûr, nous sommes des étrangers malgré tout ; le fait d'être étranger pose des difficultés de lexique et de grammaire et si ce n'est pas la grammaire, c'est la prononciation, et si ce n'est pas la prononciation... finalement nous sommes des étrangers, ce qui signifie que nous aurons toujours ces difficultés. Tu me comprends, je ne te dis même pas que XXX. il y a même des français qui font des fautes quand ils parlent ou même quand ils écrivent. Imagine alors un étranger. Je me rappelle autrefois, lorsque j'apprenais le français au lycée, on nous a fait passer un examen d' (FR : orthographe) ; c'est simplement un souvenir ; imagine ici pour l'admission à l'université, ils ont exigé un examen (FR : d'orthographe) ce qui signifie que le français aussi ne sait pas écrire ; on les examine en (FR : orthographe) ; t'imagines ! Où as-tu vu quelque chose pareil dans d'autres pays ? C'est la langue française qui est difficile et c'est normal.
183. L1- Pratiques-tu le français au Koweït ? Je veux dire lorsque tu retournes là-bas, tu pratiques le français ?
184. L11- A part le domaine du travail (En France) et avec ma femme qui d'origine libanaise ; avec elle je parle les deux langues l'arabe et le français, parce qu'elle est (FR : franco-libanaise).
185. L1- D'accord. A part ce que tu viens de dire, tu penses qu'il n'est pas possible de pratiquer la langue française dans la société koweïtienne ou dans la vie quotidienne ?
186. L11- Non, non, au Koweït pas vraiment. Lorsque tu dis la femme/ ma femme.
187. L1- Je parle de la vie quotidienne dans la société.
188. L11- La société koweïtienne !
189. L1- Oui.
190. L11- Non, on se sert jamais de la langue française, de même pour l'anglais ; même si le pays est (FR : anglophone) comme ils disent ; on ne parle pas en anglais entre les copains.
191. L1- Ces derniers temps, on a remarqué que dans le parler koweïtien, il y a des mots français comme par exemple « FR : Bonjour, bonsoir, au revoir, petite, euh... carré, euh... rendez-vous » ; d'après toi, comment ces mots sont-ils entrés dans le parler de tous les jours au Koweït ?

192. L11- En fait ces derniers temps, le cinéma français est devenu connu au Koweït ; on trouve maintenant de nombreux films diffusés au Koweït en langue française.
193. L1- Tu veux dire ces derniers temps ?
194. L11- Tu peux dire ces derniers cinq ou six ans ; le cinéma français a été introduit au Koweït, diffusé en langue française avec sous-titrage en arabe, et non pas traduit en anglais mais traduit en arabe.
195. L1- (FR : Sous-titré) ?
196. L11- Oui (FR : Sous-titré). On a gardé le film en langue française et (FR : sous- titré) ; c'est l'une des choses qui a permis d'introduire des mots dans le dialecte koweïtien ; Ca c'est une première cause ; la deuxième vient des étudiants qui reviennent après avoir terminé leurs études ; aussi ça joue un rôle. La troisième, c'est la présence d'une communauté francophone originaire des pays comme la Syrie ou le Liban ; je veux dire pays Al Sham, ou des africains au Koweït ; tous ont joué un rôle dans l'introduction de ces mots dans la société koweïtienne ; en fait tu viens à l'instant de me donner des exemples que je n'ai jamais entendu parmi les amis ou les copains.
197. L1- Si, tu peux les observer chez les filles ; par exemple, comme la coupe des cheveux " F : carré" ou le mot " F : coiffure" ; ces mots sont utilisés.
198. L11- Il y a certains mots qui sont utilisés mais qui sont arabisés ; c'est-à-dire prononcés tels qu'ils sont prononcés en français mais arabisés ; on trouve beaucoup de mots arabisés, mais prononcés comme en français ! il y a des mots koweïtiens, oui plutôt « koweïtinnisés » ou arabisés ; en général ces mots on les entend plus chez les filles que chez les garçons.
199. L1- Oui. A ton avis, qui dit ces mots-ci ?
200. L11- Les filles.
201. L1- Pourquoi à ton avis ?
202. L11- La classe, le prestige !
203. L1- Que veux-tu dire ?
204. L11- Bien sûr la France est réputée pour le maquillage, les parfums et les différentes choses qui intéressent en général les filles koweïtiennes plus que les garçons ; les filles deviennent motivées pour apprendre ces mots français " F : maquillage, rouge à lèvres" ; ce sont des choses propres aux femmes et non pas aux jeunes hommes. Les jeunes hommes connaissent les grandes marques de voitures, comme Peugeot, Renault.
205. L1- D'accord. Comment les jeunes hommes et filles de même la société voient-ils la langue française. Quels sont leurs regards sur la langue française ?
206. L11- Il faut poser cette question à...Comment dirais-je ?
207. L1- Le peuple koweïtien ou les garçons et les filles...Peux-tu me catégoriser leurs regards ?
208. L11 - Pour les filles, ah, je veux dire, ah, la question, oui je retiens la question maintenant. Regarde ! Les filles au Koweït quand elles voient un jeune homme qui parle le français, ça représente pour elles quelque chose comme « waouh », super, il parle le français, ce là signifie (FR : c'est la classe quoi ! Comme on dit en français ici) ... que c'est la classe de parler le français. Mais en ce qui concerne les garçons, c'est absolument le contraire ; Que tu parles l'anglais ou le français (rires) ils s'en foutent ; ce n'est qu'une langue comme les autres... tandis que pour les filles du fait que la France est le pays des parfums, du maquillage et de la mode, elles s'intéressent plus que les garçons à la (FR : mode).
209. L1- Je viens de te demander ; tu m'as répondu que tu parles une autre langue le persan. D'accord. Et actuellement, tu pratiques les trois langues ; tu es capable de les utiliser « FR : tu es trilingue en fait ».
210. L11- Trilingue, plurilingue, et même l'anglais.
211. L1- D'accord ma question est la suivante : Est-ce que les médias au Koweït participent à diffuser la langue française au Koweït ?
212. L11- Non, pas du tout. Et je fais partie des gens qui ont demandé à la radio aux deux stations koweïtiennes de radio, celle du Koweït et de Marina FM, qu'ils introduisent une émission en français ; ils ont apprécié l'idée mais sans l'appliquer ; leur prétexte est qu'il n'y a pas beaucoup de gens qui parlent le français au Koweït. Je leur ai répondu si vous faisiez l'émission vous auriez des gens qui parlent la langue ; mais qu'en savez-vous ? Essayez d'abord ! Avez-vous fait une étude sur le nombre de ceux qui parlent le français au Koweït ? Sur quelle base alors me dites vous qu'il n'y a pas de gens qui parlent le



français ? Tu m'as compris... je leur ai dit : regardez la station Monte-Carlo au Koweït, elle a beaucoup de fans, beaucoup de gens l'écoutent... elle est en langue française. La vérité est que : ils ont apprécié l'idée, mais sans comprendre pourquoi ils ne veulent pas ; c'est la même chose pour la télévision.

213. L1- Donc les médias n'ont pas le rôle nécessaire pour diffuser la langue ?

214. L11- Bien sûr. Les médias ont une chaîne diffusée quasiment en anglais, appelé la deuxième. Bon, cette chaîne de télévision peut être partagée et diffusée en anglais et en français ; c'est au contraire, deux cultures c'est il est encore mieux, et non pas une seule ; ou alors créer une autre chaîne, rien n'empêche à le faire.

215. L1- Est ce que le fait que tu parles plusieurs langues a facilité ton apprentissage du français ?

216. L11- Bien sûr que oui ; il aide et facilite l'apprentissage parce que tu as cette acceptabilité d'apprentissage des langues et le fait de connaître plusieurs langues, facilite beaucoup l'apprentissage d'une langue nouvelle.

217. L1- Parles-tu l'arabe littéraire dans les conversations quotidiennes ?

218. L11- Jamais ; mais lorsque tu dis littéraire qu'est-ce que tu veux dire par là ?

219. L1- La langue arabe littéraire telle qu'elle est connue ?

220. L11- Oui bien sûr que non ; il existe dans notre dialecte koweïtien beaucoup de mots mais parler l'arabe littéraire, non je ne le parle pas.

221. L1- Ou peux-tu le parler spontanément et sans faire d'effort ?

222. L11- C'est possible des fois ; peut être maintenant, on est en train de parler ensemble et lorsque tu écouteras l'enregistrement, tu verras qu'on a lancé quelques phrases en arabe littéraire ; ces phrases sortent avec spontanéité pas plus ; c'est-à-dire pour aller au delà je ferai un l'effort.

223. L1- Comment alors décris-tu la langue arabe littéraire ?

224. L11- Qu'est-ce que tu veux dire ?

225. L1- Décris selon ton point de vue, la langue arabe ?

226. L11- Une belle langue, riche en vocabulaire, mais malheureusement selon la dernière recherche sur les sociétés arabes actuelles, on n'utilise que dix pour cent de la langue littéraire, uniquement le vocabulaire. T' imagine !

227. L1- Et les quatre-vingt-dix pour cent ?

228. L11- On ne les parle pas ; on ne la parle pas, mais on la lit ; on la lit dans les livres et même parfois, on se sert du dictionnaire arabe ; parfois, on lit et on trouve des mots qu'on a jamais abordé dont il faut chercher dans les dictionnaires, le sens. Imagine à quel niveau cette langue est riche en mots dont tu ne connais même pas les sens. Tu te sers du dictionnaire pour des mots dont tu ne t'es jamais servi, du fait que tu n'utilises pas ces mots ; il est évident que tu les oublies. La langue française, au contraire, c'est une langue où le parler et l'écrit sont proches entre eux ; en ce qui concerne la langue arabe, non, tu as la langue littéraire et le dialecte ; tu comprends, le dialecte change parce que tu le pratiques tout le temps, mais la langue littéraire n'évolue pas, elle est figée parce qu'on ne l'utilise pas quotidiennement ; on ne la parle pas, tu comprends. On trouve récemment même des livres qui sont écrits en dialecte afin que la société ou le lecteur comprenne, tu comprends. Mais on trouve aussi ceux qui préfèrent écrire en arabe littéraire en utilisant des mots que tu n'as jamais entendu auparavant et dont tu ne sais pas le sens ; tu es obligé de te servir du dictionnaire pour comprendre.

229. L1- Et le dialecte koweïtien comment tu peux le décrire ?

230. L11- Pour moi il est parmi les plus beaux dialectes du golfe ou même arabes ; c'est normal parce que je suis Koweïtien ; mais dernièrement on trouve beaucoup de mots étrangers dans le dialecte parce que le dialecte ce n'est pas l'arabe littéraire, il se développe ; certains mots viennent de l'anglais, tu trouves des mots qui entrent pour un certains temps puis ils s'en vont ; d'autres s'intègrent. Tu as par exemple le mot « Glass » qui existe depuis mon enfance jusqu'à maintenant. On le dit depuis toujours sans qu'il y a ait le moindre changement ; d'autre mots viennent et partent suivant un événement temporaire. Du fait qu'il y a beaucoup d'étudiants koweïtiens qui réalisent leurs études en Europe, aux États-Unis ou en Grande Bretagne, ces étudiants lorsqu'ils retournent au pays, apportent avec eux des mots étrangers qui vont être intégrés dans le dialecte koweïtien.

231. L1- Si je te demande de me décrire le français comme tu viens de faire pour l'arabe. Comment décrirais-tu le français ?



232. L11- Je suis une personne qui n'a pas très approfondi la langue française ; sûrement qu'elle est importante ; mais je ne peux pas dire qu'elle est une belle langue ; lorsque je l'entends, je ne trouve pas comme on me disait qu'elle est la langue de l'amour ; pour moi, c'est plutôt l'italien, la langue de l'amour plus que le français ; elle est importante, oui, et lorsqu' une personne l'apprend, elle répond à la demande de la société.

233. L1- Est-ce que tu penses apprendre à tes enfants le français ?

234. L11- Je pousserai mes enfants à apprendre plusieurs langues, pas forcément le français ; d'accord, c'est l'une langue importante, l'anglais et le français après l'arabe ; ensuite tout ce qu'ils peuvent apprendre comme langue est bien pour eux, pour qu'ils n'aient pas besoin d'intermédiaire ou de traducteur pour comprendre.

235. L1- Conseilles-tu aux nouveaux boursiers de venir en France pour continuer leurs études universitaires ou leur proposes-tu d'aller ailleurs ?

236. L11- Regarde. Ta question, je la divise en deux parties ; sans doute, je conseille de faire ses études en France ; pourquoi ? parce que c'est un pays qui n'est pas né hier ; si tu cherches à étudier en sciences, la France possède toutes sortes de sciences ; tu peux avoir de la qualité d'étude ; en France, il y a une bonne qualité d'étude ; apprends la langue et jette un coup d'œil aux bibliothèques, tu verras beaucoup de gens en train d'étudier, mais en même temps lorsque tu retournes au Koweït, ton certificat d'études n'a pas la valeur qu'il mérite. D'accord, tu es venu, tu as appris la langue, tu as fait tes études et tu as acquis plein de choses, mais lorsque tu retournes au Koweït tu es surpris par la société qui ne te met pas en valeur comme ici en France alors qu'ici tu es valorisé par les études en français ou par l'apprentissage des sciences. Prenons comme exemple la langue française : je ne peux dire ni oui ni non pour encourager ou non, mais je conseille de faire des études en France parce que les études sont gratuites et sans limites ; tu comprends, toutes les portes sont ouvertes pour toi, pour que tu étudies ; toutes les bibliothèques sont des endroits d'étude pour toi, et les docteurs sont accueillants, les professeurs honnêtes et tiennent à faire passer les idées à l'étudiant. Les Français en général, ont cette honnêteté à faire passer les idées à l'étudiant et ils aident les étudiants étrangers volontairement, ils les aident énormément. Les professeurs en général, aident les étudiants étrangers et prennent en considération que tu es étranger et que ton français n'est pas comme les autochtones ; pour eux il suffit de comprendre, tu comprends ; mais lorsque tu retournes au Koweït, tu es choqué par la société koweïtienne. Imagine un jeune homme qui a terminé son master, et qui va au Ministère de l'Education afin de faire l'équivalence de son diplôme d'étude et qui va se présenter pour continuer des études supérieures ; l'employeur lui dit en se moquant : Pourquoi tu veux faire des études supérieures, ce n'est que l'étude de la langue ; ce responsable n'estime pas ce que tu es en train de faire, alors qu'attends-tu du reste des gens. Lorsque tu retournes au Koweït ils te sélectionnent un emploi quelconque- ; il vaut mieux alors aller en Egypte, en Jordanie ou même en Grande Bretagne ou aux Etats-Unis et terminer en quatre ans dans n'importe quelle discipline et retourner travailler.- Pourquoi passer six ou sept ans pour une même chose !

237. L1- Si je te demande de me décrire la langue française en cinq mots ?

238. L11- Ah ! (rires) « FR : la langue de Molière » la langue française est la langue des organisations mondiales, (langues des organisations mondiales) ; bien sûr la langue de la littérature française ; La langue de la littérature et des sciences humaines et elle est même connue par les sciences humaines - La langue de (FR : Les Misérables). Lorsque tu dis la langue française tu penses (FR : Les Misérables de Victor Hugo), et bien sûr (FR : Bien sûr, le premier livre, L'Etranger d'Albert Camus); c'est ça la langue française et en dernier, c'est une langue suffisamment riche.

239. L1- On arrive presque à la fin, mais il reste encore un dernier (FR : thème) concernant l'enseignement/apprentissage et de faire une comparaison ; je sais très bien que ce sujet t'intéresse de près. Est-ce que le Ministère de l'Education a donné de l'importance à l'enseignement du français ?

240. L11- La langue française est enseignée au lycée, c'est une langue optionnelle et non pas obligatoire ; bien sûr, c'était optionnel à mon époque ; les gens la sélectionnent afin de réussir au lycée ce qui signifie qu'il n' y a pas d'intérêt pour la langue en elle-même ; pourtant il y a des gens qui s'intéressent à la langue pour l'apprendre. Non, il n'a pas donné d'importance.

241. L1- Et de la part des responsables ?

242. L11- On ne donne aucune importance même de la part des professeurs.

243. L1- Est-ce que l'enseignement pendant deux ans est suffisant pour continuer ses études universitaires en France ?

244. L11- Bien sûr que non ... la preuve que quand l'étudiant arrive en France, il va dans un centre d'apprentissage de la langue pendant trois ans. Pourquoi trois ans ? Pour apprendre la langue, une année préparatoire et deux années de langue académique.

245. L1- C'est-à-dire que l'enseignement ne permet pas de continuer des études universitaires en dehors du Koweït ?
246. L11- L'enseignement au Koweït en général ne permet pas d'étudier dans n'importe quelle université en dehors et à l'intérieur du Koweït.
247. L1- Que veux-tu dire par là ? Peux-tu m'expliquer ?
248. L11- Qu'est-ce que je veux dire par là... L'enseignement scolaire ne permet pas de faire la première année universitaire ; ce qui veut dire que lorsque tu entres à l'université, il y a un décalage d' au moins cinq ans ; cela signifie que lorsque l'étudiant entre à l'université, il trouve quelque chose de nouveau ; tu es un étudiant qui a son bac, on suppose que tu entres à l'université et que tu comprends quelque chose... que tu comprends ce qu'on on dit ; par exemple : l'élève qui avait les meilleures notes au lycée dans la section sciences, à mon époque, était un ami ; il a apporté quatre (système de crédits) points ; il s'est inscrit en première année de médecine pendant que je suis venu en France. Après une année, je l'ai rencontré et j'ai été surpris qu'il ait changé d'université pour faire une formation en business moins valorisante comme niveau. Lorsque je lui ai demandé la raison, il m'a répondu que c'était très difficile ; il n' y a pas de rapport entre le lycée et l'université ; voilà un exemple que je te donne. Alors que dis-tu pour ceux qui viennent en France... tu me demandais tout à l'heure si deux ans d'étude de français sont suffisants.
249. L1- Est-ce que tu veux dire que l'enseignement scolaire ne prépare pas aux études universitaires ?
250. L11- Ceux qui sont acceptés à l'université cette année...combien sont-ils ? Combien ? Il y a beaucoup de problèmes à l'université, beaucoup de problèmes d'admission.
251. L1- D'accord. Quelles sont les difficultés rencontrées durant ton apprentissage universitaire ? Quelles sont leurs natures ?
252. L11- Au Koweït ou ici ?
253. L1- Ici.
254. L11- Que veux-tu dire par nature ?
255. L1- Je veux dire les techniques ou plutôt (FR : Les compétences, les performances, les compétences).
256. L11- Je suis en sciences humaines et j'apprends la linguistique, les sciences du langage et les sciences du langage nécessitent une maîtrise de la langue à cent pour cent ; tu apprends parfaitement la langue.
257. L1- C'est une des difficultés d'après toi ; mais à part les difficultés liées à la langue, est-ce qu'il y a d'autres difficultés liées aux pratiques d'enseignement, d'apprentissage comme par exemple le résumé en tant que compétence ou ce genre de difficulté ?
258. L11- Oui, c'est ce que je suis en train de t'expliquer ; je viens de comprendre, tu veux dire comment écrire. Où comment dirais-je, oui bien sûr c'est normal ; au Koweït. on nous apprend la dissertation... qu'est-ce que tu fais dans la journée, une dissertation de quinze lignes mais on ne nous a pas appris comment faire, comment écrire une phrase correcte. Pour ma part j'ai appris (FR : cette chose, la construction de phrase) ici, j'ai appris le (FR : Résumé) ou (FR : Synthèse) ou (FR : Introduction); je les appris en Français, ici. Au centre de langue, j'ai appris comment écrire et où on met les virgules, ici, j'ai tout appris en France. Imagine, pendant dix huit ans d'études dont dix ans ou peut-être plus au Koweït, on nous les a pas appris, on les a appris ici, comment écrire tu t'imagines ; on ne sait pas comment écrire en arabe et on a appris en français. Bien sûr que c'est une chose impérative pour les études universitaires ; si tu ne sais pas écrire, il ne faut pas t'inscrire à l'université. Ici on te pose une question ou deux et c'est à toi d'écrire. Là-bas c'est autre chose... souligne la bonne réponse... on te donne toute la phrase et tu n'as qu'à souligner la phrase correcte ;voici une difficulté venant des différences entre ici et là-bas et tous les étudiants koweïtiens en souffrent.
259. L1- Comment décris-tu ton expérience d'apprentissage en France ?
260. L11- Bien réussi, Dieu merci ; et la preuve est que je suis actuellement en dernière année de doctorat ; j'ai terminé la licence et les masters et maintenant je suis en doctorat.
261. L1- Avantageux !
262. L2- Très !
263. L1- Comment tu peux me la décrire ?

264. L11 Très avantageux ; il n' y a pas d'étude où tu n'apprends rien ; partout dans le monde, si tu étudies, tu apprends quelque chose ; en plus, ajoutes le fait que tu sois étranger... tu me suis...en plus des études, tu apprends d'autres choses, tu apprends la culture de la société et en même temps, j'ai appris à étudier ; cet apprentissage de la méthode pour étudier est un investissement en lui-même.
265. L1- Est-ce que l'idée d'être certifié d'une université française est attirante pour toi ?
266. L11- Pour moi ou pour eux ?
267. L1- Pour toi et pour eux, par exemple la société ou la famille ou le pays ?
268. L11- Bien sûr pour la famille, le fait que je sois diplômé.
269. L1- Et la société ?
270. L11- Comme je viens de le dire malheureusement...
271. L1- Lorsque tu retournes au Koweït et que tu es diplômé de France, comment te voit-on ?
272. L11- Le Koweïtien voit seulement l'abréviation Dr : et tu es alors intéressant.
273. L1-Et l'idée que tu sois diplômé de France ?
274. L11- On s'en fout ; on voit uniquement l'abréviation de Docteur même si tu l'a obtenu des Philippines ou ailleurs ; c'est parce qu'ils n'ont pas cette culture, c'est à dire comment cette personne a pu étudier en France, personne lui avait appris comment il a étudié en France.
275. L1- Donc la société (KW : sayan) est indifférente par rapport l'étudiant de France ?
276. L11- Qu'est-ce que ça veut dire?
277. L1- Le (KW : sayan) signifie la même chose, qu'il ait terminé ses études en France ou ailleurs ?
278. L11- Non, bien sûr qu'il y a une différence ; il y a ce qu'on appelle (FR : classification) ; par exemple, les pays comme les Etats-Unis, La Grande Bretagne et la France sont classés au premier rang ; ensuite viennent les pays comme l'Egypte, la Jordanie et enfin ce sont l'Inde et les Philippines ; ils sont classés selon des degrés : les Etats-Unis, la Grande Bretagne, l'Irlande y compris la France. La France est considérée parmi les pays européens ; en général, tous les pays européens sont pris en considération car ils connaissent le niveau des études des ces pays.
279. L1- Tu (FR : classes) ! euh...
280. L11- (la France) (FR : au premier rang avec les Etats-Unis et la Grande Bretagne.)
281. L1- Comment décris-tu l'enseignement universitaire (en France) en cinq mots ?
282. L11- Rentable. (Très riche) ; flexibilité dans la communication avec le professeur... une bonne atmosphère dans la vie étudiante ; j'étais au Koweït et j'ai comparé avec l'atmosphère estudiantine koweïtienne ; c'est complètement différent. Ici effectivement, tu sens que tu viens pour étudier et tous ceux qui sont autour de toi sont là pour les mêmes raisons ; pas pour passer le temps, tu vois de quoi je parle ; effectivement il y a cette atmosphère d'étude, mais en même temps tu as le week-end comme repos.
283. L1- Tu peux décrire l'enseignement universitaire au Koweït d'après tes connaissances. Quelles sont les différences entre celui du Koweït et celui de la France. Tu peux même inclure le système scolaire si tu veux ?
284. L11- En ce qui concerne le système éducatif en général d'après ce que j'ai entendu de mes amis, on raconte que le professeur d'université du Koweït te considère dès le début comme un génie ; c'est-à-dire, il veut que tu saches tout. Tu comprends... Malheureusement les professeurs au Koweït ne sont pas motivés, pas tout le monde. Aussi on ne donne pas à l'étudiant ses droits ; je ne reproche pas seulement cela aux professeurs, mais aussi aux étudiants. Laisse-moi te donner un exemple : un jour, pendant la période des examens, je suis allé à la bibliothèque principale de l'université du Koweït, une grande bibliothèque, où tu trouves tous les livres que tu ne peux pas trouver en France. Qu'est-ce que je vois ? quelques étudiants qui ne dépassent pas le nombre des doigts de la main ; peut-être on travaille à la maison, mais l'entourage n'est pas encourageant en général et ne permet pas d'étudier ; l'entourage, c'est bien pour avoir une voiture dernier modèle et boire du café le soir... c'est vrai ce que je viens de te dire ; pour cette raison les trois quarts des étudiants partent étudier à l'extérieur du pays, car le Koweït ne favorise pas les études ; tu ne peux pas étudier ; c'est la différence entre étudier au Koweït et en dehors du Koweït.
285. L1- Est-ce que tu veux ajouter quelque chose sur la langue française, sur la société, le pays ou l'éducation, un point que tu voudrais ajouter avant de terminer l'interview ?

286. L11- Regarde ; je suis en France depuis 97 et j'ai habité dans quatre villes. Je suis resté à Royan une année, deux ans à Besançon, sept ans Montpellier et je suis à Paris depuis deux ans. Je peux te donner par rapport à ta question, mon regard sur la France ; et peut être je t'ai répondu concernant mon regard actuel sur la France. Ecoute ! je suis à Paris depuis deux ans et demi et j'ai constaté que Montpellier est une ville étudiante ; Besançon aussi, c'est-à-dire que la personne est là pour étudier ; je ne conseille pas un étudiant koweïtien d'aller à Paris pour étudier ; peut être pour un doctorant ; je donne comme conseil d'aller étudier dans des petites villes car elles sont favorable aux études.

287. L1- Cher A., merci de m'enrichir avec ces informations ; je te souhaite une bonne continuation et d'après ce que je sais, au mois de septembre, tu soutiens ton doctorat ; je te souhaite bonne chance ; merci et au revoir.

288. L11- Au revoir.

## 1.11. Profil L12

1. L1- D'abord, si c'est possible, je voudrais que tu te présentes : nom ? âge ? où tu as étudié ? et maintenant, que fais-tu ? depuis quand es-tu en France ? En résumé, ton curriculum vitae.
2. L12- Allons-y, tout d'abord je m'appelle A., étudiant en troisième années à Montpellier/ à l'université de Montpellier, depuis 2005, ça fait un peu près 5 ans jusqu'au aujourd'hui que je suis en France, c'est-à-dire depuis cinq ans et cette année est ma sixième année.
3. L1- Ton âge ?
4. L12- Entre 22 et 23 ans.
5. L1- As-tu venu ici à l'âge de 18 ans ?
6. L12- Oui, je suis venu entre 17 et 18 ans.
7. L1- D'accord, je voudrais te demander si tu as visité la France avant de venir étudier ?
8. L12- Auparavant ... en France...non.
9. L1- Où en Europe par exemple ?
10. L12- J'ai visité l'Europe avant de venir en France, oui, j'étais en Allemagne et en Autriche.
11. L1- D'accord, que savais-tu de la France avant de venir étudier ? Quelles étaient tes connaissances à l'époque ?
12. L12- En fait, la France était pour moi, en tant qu'étudiant qui a fait deux ans de français en terminale ; la langue ne m'intéressait pas vraiment, j'étais indifférent, mais en général, la France représentait le pays où on a coupé la tête de son roi, Euh, le pays où on a la liberté d'expression dans tous les domaines.
13. L1- Ça c'est ce que tu savais avant de venir, des connaissances générales que tu possédais. D'accord, à ton avis, en quoi se distingue la France, des autres pays ?
14. L12- Si on arrange les pays à plusieurs niveaux, il est évident qu'en comparant aux autres pays, la France occupe le premier rang, on ne peut pas la comparer aux autres pays, sauf à ceux qu'on estime au même niveau. Je trouve qu'en France il y a beaucoup d'échanges, beaucoup de tables rondes comme ils disent (oui), beaucoup de tables rondes, il y a aussi, oui, cette qualité de négociations rentables.
15. L1- Dans ton séjour as-tu visité des monuments connus ici ?
16. L12- Oui j'en ai visité, j'étais un peu partout : au nord au sud à l'est et à l'ouest, partout en France.
17. L1- Peux-tu me dire ou me citer quelques monuments que tu as visités ?
18. L12- C'est-à-dire en premier lieu, j'ai visité Paris, j'ai visité les quartiers, les cartiers touristiques de Paris, la tour Eiffel, et les grands Boulevards, les musées, et au niveau plus général j'ai visité le nord le sud, disons en général, j'ai fait le tour, ce qui attire le plus mon attention, c'est le (FR : coté) architecture, c'est ce qui m'a marqué.
19. L1- D'accord, après ta visite, ton impression de la France a-t-elle changé ? (mon impression avant de venir ?), avant et bien sûr après être venu étudier en France ; cette impression était dans tous les cas une vision limitée ou même acquise de la société koweïtienne ; en revanche maintenant, après ton arrivée en France et ton séjour de plusieurs années, qu'advient-il de ton impression ? Qu'est-ce qui a changé par rapport à l'ancienne impression que tu avais ? Est-ce qu'il y avait des images fausses à cette époque-là ? Est-ce qu'il y a eu des images qui ont été confirmées ou approfondies pour toi, ou non ?
20. L12- Certaines images ont changé, des images acquises de là-bas ont changé très vite durant les deux ou les trois premières semaines, d'autres non, elles étaient correctes et se sont consolidées depuis.
21. L1- Est-ce que tu peux me donner quelques exemples ?
22. L12- Ce qui a changé, ce sont les clichés circulés là-bas dans la société koweïtienne c'était du bavardage en général sur la culture française et le peuple français.
23. L1- Que disaient-ils ? bon, tu peux m'aider, j'ai besoin de savoir qu'elle était la logique ou le regard de la société koweïtienne sur la France le pays et la société française ?

24. L12- Euh, tu peux dire que leur regard sur la société française est qu'elle est trop libérée dans sa pensée. C'est-à-dire une liberté qui va au-delà de ce que je peux imaginer, on m'exagérât l'image concernant cette liberté de pensée des Français en général ; mais dès que je suis arrivé ici, l'idée s'est brisée à sa base, cela comme je te l'ai dit, en l'espace de 2 à 3 semaines, très vite et j'ai remarqué que les Français sont très diversifiés dans leurs façon de pensée. Voici ce qui a changé.
25. L1- Y a t-il parmi tes proches, certains qui ont visité la France ?
26. L12- Dans la famille, j'ai mon père et mes frères qui ont visité la France
27. L1- Est ce qu'ils partagent les mêmes idées que toi ? Ou bien ont-ils des points de vue différents ?
28. L12- Non, ils gardent toujours leurs points de vue.
29. L1- Et qui sont ?
30. L12- Ils sont inchangés.
31. L1- Et qui sont ?
32. L12- La liberté de penser à la quelle ils s'attache fermement.
33. L1- Veux-tu dire leur regard sur le peuple ? (oui du peuple au niveau social) et en tant que pays ?
34. L12- En tant que pays non ça n'a pas changé même si j'ai appris plus de choses d'ici, je pense que pour eux ça ne les a pas influencé.
35. L1- En quoi se distingue la France du Koweït ?
36. L12- De quoi se distingue-t-elle (rires), d'abord au niveau géographique une grande différence de surface entre les deux, et même si j'essaye de te représenter par exemple la différence des classes sociales entre ici et le Koweït, elle est grande grande grande...
37. L1- Au niveau du pays, de l'histoire, de la (FR : culture) ?
38. L12- Oui oui sans doute, c'est-à-dire même sur les choses les plus simples par exemple au niveau de l'architecture ; ici je passe vers la fac et je vois la date marquée de sa construction est de 1300 et etc. tu vois ? et nous sommes ici (au Koweït) au mieux entre 200 et 250 ans ; voilà une des différences qui ne nous permet pas de faire cette comparaison entre eux et nous (une tradition précieuse), la différence est grande.
39. L1- D'accord, quel est à ton avis le regard des Koweïtiens sur la France, la France en tant que pays par exemple ?
40. L12- le regard des Koweïtiens du pays si je veux parler des affaires étrangères, je pense que notre opinion est commune, qui se traduit par les bons rapports entre les deux pays, spécialement après l'invasion, on a vu que son avis est bien respecté dans la région, et nos rapports continus à s'agrandir encore d'année en année, aussi au niveau touristique, on observe qu'il y a un grand échange culturel et touristique.
41. L1- D'accord si je dis le mot France qu'est-ce que cela évoque spontanément en toi ? Quelle image te vient en premier quand je dis « France » ?
42. L12- Les couleurs du drapeau, (les couleurs du drapeau !) (rires) oui.
43. L1- Comment résumes-tu la France en cinq mots ou en cinq caractéristiques ?
44. L12- En cinq caractéristiques ; euh ça, j'ai encore l'image que j'avais avant de venir : le pays où on a coupé la tête de son roi.
45. L1- D'accord donne-moi cinq caractéristiques ? un, deux, trois, quatre et cinq, donne moi cinq caractéristiques différentes ?
46. L12- Ce que je viens de dire est en cinq mots, tu veux cinq caractéristiques. Bon, les cinq caractéristiques pour décrire la France...
47. L1- Et plus si tu préfères, moi j'en ai aucun problème.
48. L12- Euh, par exemple, la facilité des moyens de transport ; un atmosphère agréable ; (qu'en tu entends par atmosphère agréable ?) C'est-à-dire les contacts, la facilité de transport, le beau temps, les vacances, (oui, il y a beaucoup de vacances) et la communauté musulmane (qu'est-ce qu'elle a ?) elle est grande.

49. L1- Maintenant je change pour un autre thème concernant le peuple français, si je te demande quelle était ton impression des Français avant de venir en France pour étudier ? quel était ton regard sur le peuple français ?
50. L12- Je conserve le même regard qu'auparavant et qui est encore courant au Koweït, qu'il est libéré, ou disant plutôt la prospérité, voilà l'idée que j'avais auparavant.
51. L1- Maintenant, ton impression que tu es en France, ton impression a-t-elle changé ?
52. L12- J'ai su, euh, que le peuple est économe en dépense ; j'ai compris que ce n'est pas facile pour eux de gaspiller leur argent à la légère. Comment dirais-je pour...(accessoires), oui pour les accessoires, etc.
53. L1- D'accord. Est ce que tu t'es fait des amis français durant ton séjour ?
54. L12- Oui.
55. L1- T'entends-tu avec eux de la même manière qu'avec des Koweïtiens ?
56. L12- Oui.
57. L1- De la même / sans obstacle sans différence ?
58. L12- Non, sans aucun souci. Spécialement les copains que j'ai connus depuis cinq ans et je peux dire même qu'il y d'autres aussi ; il y a ceux que j'ai connus depuis deux ou trois ans, peut être avec eux, il y a encore certaines réserves.
59. L1- D'accord, à ton avis est-ce qu'il y a des difficultés chez les Koweïtiens de se mettre en contact avec les Français ?
60. L12- Oui malheureusement, je pense que la mentalité koweïtienne n'arrive pas encore à s'ouvrir au monde français.
61. L1- Tu peux m'expliquer ce que tu viens de dire ?
62. L12- Prenons par exemple les rencontres entre les Koweïtiens ; tu vois souvent que ces rencontres sont restreintes entre eux ; je n'y vois aucune ouverture, euh, cette ouverture en général, envers les Français.
63. L1- Que les Koweïtiens sont réservés ! Et le problème alors vient des koweïtiens eux-mêmes ?
64. L12- Je le crois.
65. L1- Oui, c'est-à-dire qu'ils sont réservés dans leur communication ou leurs contacts avec les Français ?
66. L12- Je le crois.
67. L1- D'accord, à ton avis comment les Français voient-ils les Koweïtiens ici ?
68. L12- Les Français ou les Koweïtiens ?
69. L1- Quel est le regard porté par les Français sur les Koweïtiens ?
70. L12- Il n'est pas propre aux Français seuls, je pense que c'est valable pour tous les autres, tous ceux que j'ai fréquentés, tu vois qu'ils partagent un seul regard, que le Koweïtien est l'équivalent d'un baril de pétrole (rires) voilà c'est ça.
71. L1- Ce regard te dérange ou non ?
72. L12- Non, normal. mais j'essaye de le changer.
73. L1- Comment les étudiants koweïtiens voient-ils les Français ? les étudiants eux-mêmes qui séjournent ici. Comment voient-ils les Français ?
74. L12- Comment les koweïtiens voient-ils les Français ? (oui) Tu peux dire que je n'ai pas eu beaucoup de contact avec les Koweïtiens d'ici pour te donner mon avis, mais en général, je pense qu'il correspond au même comportement de réserve qu'ils ont envers les Français et je pense que c'est la raison principale qui cause cette (FR : distance).
75. L1- D'accord avec qui passes-tu la plupart du temps en France ? avec des Français, des Koweïtiens ou des Arabes ? les communautés arabes d'ici ?
76. L12- Un peu de tout.
77. L1- Dans la plupart de ton temps, un peu de tout ?

78. L12- Le plupart du temps avec tout le monde, je veux dire avec des Français, les communautés arabes et les Koweïtiens.
79. L1- Parles-tu en arabe avec les Koweïtiens et les communautés arabe d'ici ou plutôt en français ?
80. L12- Tu veux dire si je parle avec eux en français ou en arabe ? ça dépend, des fois on parle ... mais souvent on répète quelques mots en français.
81. L1- C'est-à-dire lorsque tu es avec des arabophones, tu leur parles en arabe ?
82. L12- Oui, je leur parle en arabe.
83. L1- As-tu vécu des situations étranges ou comiques par exemple que tu as rencontré à cause de différences culturelles entre la culture koweïtienne et française ? As-tu rencontré des situations comiques ou embarrassantes ?
84. L12- Je n'ai rien de précis maintenant, mais sans doute que oui, mais ça ne me revient pas à l'esprit.
85. L1- Quelles sont les caractéristiques que tu vois chez les Français et qui diffèrent des Koweïtiens ? Quelles sont ces caractéristiques connues des Français ?
86. L12- Euh, pour moi Euh. c'est comme je viens d'expliquer, leurs réserves concernant l'argent etc. (les dépenses) les dépenses diffèrent en quelque sorte. Je veux dire qu'ils ne se privent pas lorsqu'ils voient quelque chose de s'exprimer et dire « oh c'est cher ! », cette attitude on ne la voit pas chez les Koweïtiens, soit on se prive de s'exprimer à haute voix, soit peut-être, on garde certaines réserves et ne mentionne pas le sujet, mais pour eux (les Français), il n'y a pas d'embarras de le dire à haute voix en présence des autres. (bruit de la bouche) « c'est cher ».
87. L1- D'accord à ton avis, quel est le regard que les Koweïtiens au Koweït portent sur les Français ? À ton avis, les Koweïtiens dans notre société, comment voient-ils les Français ? Comment voient-ils les filles et les garçons de la société française ? Comment les voit-on ?
88. L12- Un peuple libéré, un peuple libéré dans tous les sens du terme.
89. L1- D'accord. Comment résumes-tu le peuple français en cinq mots ?
90. L12- Euh, je répète en disant que c'est un peuple libéré (peuple libéré) oui un peuple libéré ; un peuple qui a de la parole ; (qui impose sa parole), oui il l'impose ; un peuple dont tu peux dire qu'il sait dire non ; (il sait dire non) c'est un peuple « *noniste* » ; un peuple que je pense paresseux (paresseux) ; un peuple qui aime voyager ; (aime voyager aime vivre, je te remercie).
91. L1- Maintenant, venons-en au sujet principal, qui est la langue même. As-tu déjà appris la langue française avant de venir en France ?
92. L12- Je l'ai apprise au lycée (pendant combien de temps ?), oui, pour deux ans.
93. L1- Comment voyais-tu ou imaginais-tu la langue française avant de venir en France ? De ton point de vue ? Comment percevais-tu la langue française ?
94. L12- Elle était pour moi - sans tenir compte de l'idée commune – ou elle représentait pour moi (oui pour toi) je la trouvais misérable (rires).
95. L1- Pendant cette époque là !
96. L12- Oui, c'était une langue misérable. Elle me rendait très confus et elle ne me plaisait pas du tout.
97. L1- D'accord, et le regard de ceux qui sont là-bas, comment voyaient-ils la langue française ?
98. L12- Une langue romantique.
99. L1- Comme une langue romantique pour la société koweïtienne. D'accord avant de venir en France. Voyais-tu la langue française comme une langue importante pour toi ?
100. L12- Pas du tout.
101. L1- Et au niveau de l'état du Koweït, la voyais-tu comme importante ?
102. L12- Non, non plus.
103. L1- Quelles sont les difficultés que tu rencontres ou que tu as rencontrées dans ton apprentissage de la langue française ?



104. L12- Euh...La première difficulté est celle de l'accepter à l'intérieur de moi-même ; je n'appréciais pas cette langue, c'était le premier affrontement avec moi-même pour me convaincre de l'accepter (rires) euh. Le reste, ce sont des difficultés qui sont en rapport à l'usage, j'avais du mal à saisir le sens exact et ce que j'apprenais en cours était difficile à pratiquer dans la rue, c'était un peu difficile.
105. L1- C'est quoi le point que tu es en train d'expliquer ? Tu as parlé de la difficulté à accepter la langue, pourquoi ? Où était le problème ?
106. L12- Au début, lorsque je suis venu ici, je ne voulais pas l'apprendre, ainsi je n'avais pas l'attention d'étudier en France, mais ça c'est ce qui est arrivé une fois que j'ai eu mon bac.
107. L1- Alors qu'est-ce que tu as poussé (à peu près) à venir en France
108. T12- Euh... c'était une sorte de (FR : défi), une sorte de défi pour moi ; (un défi entre toi et la famille ou avec toi-même ou quitter le Koweït ?) oui en quelque sorte, Ben... j'étais jeune et j'avais l'intention de sortir du Koweït je me suis rendu compte qu'il n'y avait pas d'autres opportunités puisque je n'ai pas eu de bonnes notes à l'examen de l'anglais du TOFEL et la seule possibilité qui me restait était le français.
109. T1- Donc, les circonstances t'ont poussé (oui en quelque sorte) à venir en France ?
110. T12- Oui, c'est correct.
111. T1- Bon, euh est-il possible que tu pratiques la langue française de manière générale ? je veux dire, pratiques-tu le français au Koweït ?
112. T8- Au Koweït ! ben...la pratiquer non, plutôt à travers l'ordinateur ou dans la recherche, oui je me sers de ça.
113. L1- Ces derniers temps, on observe que des Koweïtiens se servent de certains mots français dans leurs conversations quotidiennes, par exemple : Bonjour, bonsoir, au revoir, petite, sauvage, rendez-vous. Comment ces mots-ci sont-ils entrés dans le parler koweïtien ? À ton avis, de quelle manière ces mots-ci sont entrés dans les conversations quotidiennes des Koweïtiens ?
114. L12- Ecoute, je pense qu'il n'y a pas de rapport avec les étudiants qui font l'aller-retour ; je crois qu'il est en rapport avec l'émergence du phénomène du cinéma égyptien ; autrefois, il était le sommet des films arabes et il était bien influencé par la France et langue française et je pense que depuis cette époque là jusqu'aujourd'hui il l'a influencé. Il y a même le mot piscine qui est utilisé. (oui aussi la piscine) (rires).
115. L1- D'accord, à ton avis qui parmi les Koweïtiens utilise ces mots-ci ? Quel groupe parle et prononce ces mots français ?
116. L12- Du point de vue théorique, je pense que ce sont ceux qui scolarisent leurs enfants dans les lycées français, ou les étudiants qui ont étudié ici auparavant et qui gardent un sentiment de nostalgie... c'est-à-dire qui se servent de la langue.
117. L1- A ton avis, n'y a-t-il pas des gens qui n'ont jamais appris le français et qui utilisent ces mots ?
118. L12- Ils disent bonjour ! (rires) (oui), non, à part ce que je viens de dire, je ne pense pas.
119. L1- Tu viens juste de dire le cinéma et son influence. Mais comment les Koweïtiens voient-ils la langue française ?
120. L12- Ils la trouvent agréable à l'oreille. D'après eux, ils trouvent que c'est une langue qui n'a pas beaucoup besoin d'ouvrir grand la bouche. il y a une sorte d'harmonie mélodique, euh aussi une langue romantique.
121. L1- Parles-tu une autre langue à part l'arabe ?
122. L12- Ben, le français l'anglais et l'italien.
123. L1- Français, Anglais et Italien. Tu les pratiques au Koweït ou ailleurs ?
124. L12- Non pas au Koweït. au Koweït uniquement l'arabe
125. L1- Uniquement l'arabe ? et en ce qui concerne l'anglais tu ne t'en sers pas au Koweït ?
126. L12- Non.
127. L1- Est-ce que les médias ont contribué à la diffusion d'une langue étrangère. Je veux dire une langue quelconque. Est-ce que le Koweït a contribué à la diffusion d'une langue étrangère ?

128. L12- Les médias au Koweït ?
129. L1- Oui.
130. L12- Ben, je ne pense pas qu'ils ont contribué à vulgariser une langue étrangère à une grande échelle. Je pense qu'ils ont contribué un petit peu, comme certaines manières de parler qu'on peut observer chez les médias, ces manières sont par exemple en anglais.
131. L1- Euh... On voit qu'il y a une chaîne en anglais ; une station de radio en anglais et des journaux en anglais.
132. L12- Des journaux en anglais !
133. L1- Oui, il y a même deux journaux locaux.
134. L12- Je ne savais pas.
135. L1- D'accord, Est-ce que les médias ont contribué à vulgariser le français ?
136. L12- Non.
137. L1- Non !
138. L12- Non.
139. L1- Bon, quelle est la langue parlée entre les étrangères qui ne parlent pas l'arabe et les Koweïtiens ?
140. L12- Pardon ?
141. L1- Quelle est la langue commune entre les étrangers non arabophones et les Koweïtiens ?
142. L12- L'anglais.
143. L1- A ton avis, est-ce que le fait de parler l'anglais a servi à ton apprentissage du français ?
144. L12- Euh, je parlais déjà l'anglais avant d'apprendre le français. Non, je ne pense pas qu'il a contribué, je ne pense pas.
145. L1- Parle-tu l'arabe littéraire ?
146. L12- Oui.
147. L1- Tu la pratiques couramment au quotidien ? Tu l'utilises dans tes pratiques quotidiennes ?
148. L12- Non, comme pratique quotidienne, non.
149. L1- Non. Parles-tu l'arabe littéraire spontanément si on vous la demande sans effort ?
150. L12- Je pense.
151. L1- Comment tu peux décrire l'arabe littéraire.
152. L12- Je pense que l'arabe littéraire (rires)... une question inattendue ! En ce qui me concerne l'arabe littéraire est la langue avec laquelle on ne fait pas d'effort pour exprimer son avis, je pense que c'est une langue dans laquelle il y a une richesse langagière sans limite, elle a cette possibilité de contribution illimitée.
153. L1- D'accord et le dialecte koweïtien comment le décris-tu?
154. L8- Le dialecte koweïtien, je pense euh... qu'il est compréhensible, c'est-à-dire en ce qui me concerne, je ne sens aucune ambiguïté en lui, parce que si je compare le dialecte koweïtien avec les autres dialectes, je ne le place pas au même rang euh, je considère que dans le dialecte koweïtien, il n'y a aucune ambiguïté, qu'on trouve dans les autres dialectes.
155. L1 : As-tu l'intention - un jour - d'apprendre à tes enfants ou ta femme la langue française ?
156. L12- En fait, je n'ai pas pensé à ça, s'il est nécessaire ou non ; mais si on me demande, oui possible pourquoi pas, mais que moi...
157. L1- Tu ne penses pas tu veux dire ?
158. L12- Non.
159. L1- Conseilles-tu les nouveaux boursiers de continuer leurs études universitaires en France ou tu leur proposes un autre choix, d'aller dans d'autres pays?
160. L12- Je ne conseille pas de continuer en France, non, je ne le conseille pas.

161. L1- Où, par exemple, leur proposerais-tu ?
162. L12- Je proposerais d'aller ailleurs, où il y a un certain équilibre dans le processus d'enseignement.
163. L1- Expliques moi pourquoi ?
164. L12- Parce qu'à partir de notre expérience d'ici, on a observé que l'équilibre est absent, tu ne sais pas quand s'arrêtera cette série, dès le début des études jusqu'à la fin.
165. L1- Je ne comprends pas ! Que veux-tu dire par équilibre ?
166. L12- Ce que j'entends par équilibre ; euh...c'est l'atmosphère général et son influence sur l'enseignement ; par exemple tu observes que les études en France ne sont pas à l'abri des facteurs extérieurs. Il y a beaucoup de facteurs externes qui t'influencent comme les blocages ou les manif etc. Et pour moi en vérité, en tant qu'étranger, ça ne me regarde pas ; je suis venu faire mes études sans m'occuper de ce qui se passe, je ne veux pas que cela affecte mes études ; en revanche, il y a beaucoup de monde qui participe avec une forte mobilité sociale.
167. L1- A ton avis, y a-t-il d'autres raisons ?
168. L12- Je pense que l'enseignement en France est basé surtout sur des théories sans une bonne pratique.
169. L1- D'accord, où propose-tu aux jeunes de partir ? Euh dans les pays arabophones ; ou pays anglophones, ou des pays parlant d'autres langues comme le chinois le japonais.
170. L12- Cela dépend de ce qu'ils veulent étudier ; par exemple, il y a ce qu'on appelle (FR : prestation) propre à chaque pays, celui qui veut étudier la médecine, il faut qu'il aille en Irlande et celui qui veut étudier l'économie qu'il parte aux Etats-Unis, celui qui veut étudier la géographie part en Australie. Voilà en général.
171. L1- Si je te demande de me décrire la langue française en cinq caractéristiques ?
172. L12- (Rires) ah oui la langue.
173. L1- Par exemple, une belle langue ou non, ou c'est une langue difficile. Comment est-ce que tu la décris ? D'après ton expérience, ou d'après la réalité que tu as vécue ici, comment tu décris-tu le français en cinq caractéristiques ?
174. L12- Une langue contradictoire, elle a une richesse littéraire et en même temps de la (FR : banalité) ; comment arrivent-ils à basculer entre le familier de pratique quotidienne et la richesse littéraire ! c'est impossible d'unir des opposés (rires) je pense que la langue française arrive quand même à le faire.
175. L1- C'est-à-dire entre le niveau littéraire et le familier ?
176. L12- Oui par rapport au familier, ils n'ont pas ce (FR : décalage), contrairement à nous entre le dialecte koweïtien et la langue littéraire ; les français ont pu les mettre dans une seule langue et selon plusieurs niveaux.
177. L1- Y a-t-il d'autres caractéristiques ?
178. L12- D'autres caractéristiques, il est pratique, c'est une langue pratique en France.
179. L1- Es-tu en train de préciser que c'est uniquement en France ?
180. L12- Oui pour moi oui, euh en Afrique il est possible aussi, si quelqu'un a de l'intérêt pour y aller, c'est-à-dire une langue est un moyen de communication pour moi et pas plus.
181. L1- Comment décris-tu la l'arabe littéraire ?
182. L12- Je viens de dire que l'arabe littéraire garde une forte impression et influence sur moi, si je veux la décrire en cinq caractéristiques ça devient difficile, je ne pense pas que les mots peuvent la contenir.
183. L1- D'accord donne-moi cinq caractéristiques que tu considères importantes ?
184. L12- Euh...C'est une langue très riche (une langue riche), une langue qu'il faut toujours pratiquer ; une langue qui pourrait avoir un avantage pour simplifier les communications entre plusieurs peuples et en particulier le monde arabe. Une langue qui continue à résister l' (influence étrangère. c'est une langue de résistance. et c'est une langue en fin de compte... qu'est-ce qu'il y a d'autre ! bon ça suffit.
185. L1- D'accord. Je vais parler de l'enseignement du Français. À ton avis est ce que le ministère a donné suffisamment d'importance à l'enseignement du Français ?

186. L12- Non.
187. L1- Non, pour quelle raison ?
188. L12- Je ne pense pas qu'ils s'intéressent à l'enseigner, parce qu'il n'y a aucun (FR : intérêt).
189. L1- Est-ce que l'apprentissage du français au Koweït permet de continuer l'apprentissage universitaire ?
190. L12- Non plus, je pense qu'il faut venir ici pour continuer ses études.
191. L1- D'accord. Est-ce que tu t'es servi d'une autre langue pour ton apprentissage du français ?
192. L12- Disons que je me suis servi d'un dictionnaire anglais français ; je veux dire un peu du dictionnaire anglais et un peu du dictionnaire arabe.
193. L1- Est-ce que l'apprentissage du français euh/. Quelles sont les difficultés que tu avais rencontrées dans ton apprentissage actuel, dans tes études universitaires ? Je ne parle pas de la langue, mais plutôt les difficultés au niveau académique.
194. L12- La première et la dernière difficulté, je veux dire plutôt la plus difficile était (FR : le fait de rédiger) des recherches.
195. L1- Ecrire, écrire des recherches ?
196. L12- Oui, les dossiers et aussi les (FR : citations), c'était difficile.
197. L1- Pourquoi ?
198. L12- Parce que c'est une expérience nouvelle pour moi, qu'on n'a jamais appris auparavant et on s'est trouvé face à ça.
199. L1- Est-ce qu'il te manque d'autres compétences ou non ?
200. L12- Oui, la prise de note etc.
201. L1- D'après ton expérience comment décris-tu, ou comment compares-tu l'apprentissage entre le Koweït et la France. Comment évalues-tu l'enseignement au Koweït et en France ?
202. L12- Je pense que dans l'enseignement au Koweït, on dispose d'une idée qu'on veut simplement faire passer. Il y a une quantité scientifique énorme, (rires) que tu n'arrives pas à respirer, et qui ne te permet pas de réfléchir (FR : réflexion), il ne permet pas de faire une idée sur ce qu'on apprend ; on l'a bien vécu et ressenti ; contrairement à la France, ici on te passe l'information selon une quantité raisonnable et on laisse le reste à toi pour enrichir ton esprit et réagir envers ces informations apprises. Voilà le grand paradoxe entre les deux modes d'enseignement.
203. L1- Est-ce qu'il y a d'autres choses que tu vaudrais ajouter ?
204. L12- Ceci est le premier point, en ce qui concerne le deuxième point ; c'est la quantité d'informations qu'on nous donne au Koweït, on ne l'avait pas aperçu lorsqu'on était au Koweït car on était trop impliqué ; mais une fois venu ici on a vu qu'il était une torture scientifique (rires) sans aucune harmonie avec la pratique.
205. L1- Je voudrais revenir sur un point que j'ai oublié de te demander, si tu fais une comparaisons entre l'enseignement au Koweït et l'enseignement en France quelles sont les différences ?
206. L12- Qu'est ce que tu veux que je te dise au juste ?
207. L1- C'est-à-dire tu les présentes en série de points.
208. L12- Au niveau de la langue, l'enseignement ici est mieux. En revanche, les deux ans d'apprentissage au Koweït étaient zéro, il n'y avait aucun fondement pédagogique ; ici après avoir étudié la langue et même jusqu'à maintenant, je trouve que l'enseignement ne se fait pas n'importe comment. Il est basé sur des pensées et des recherches qui ont poussé à avoir un bon enseignement. Voici la grande différence.
209. L1- Je te remercie pour le temps que tu m'as consacré et pour tes réponses je te souhaite une bonne continuation.

## 1.12. Profil L13

1. L1- Bonjour, ça va ? Je t'ai déjà donné une petite idée comme quoi je prépare un doctorat, et mon sujet de recherche concerne la langue française, la civilisation française, les représentations sociales. J'ai un questionnaire divisé en plusieurs parties et je voudrais commencer par ton point de vue sur la France. Veux-tu te présenter, c'est-à-dire, ton nom, niveau d'étude, situation familiale, profession ?
2. L13- Je m'appelle L13, j'ai 31 ans, je suis marié, j'ai trois enfants, j'ai une maîtrise de sciences du langage et je travaille comme garde national.
3. L1- Quand es tu parti étudier en France ?
4. L13- J'ai commencé mes études en 1998 et j'ai terminé fin 2005.
5. L1- As-tu déjà visité la France avant de partir étudier ?
6. L13- Non.
7. L1- Que savais-tu de la France avant d'y aller ?
8. L13- Franchement, mes connaissances étaient bien limitées. Je savais que la Tour Eiffel se trouvait dans ce pays et que Napoléon venait de là. Un pays célèbre que j'ai connu par sa littérature et grâce à ses monuments historiques et culturels comme l'Arc de Triomphe, la Tour Eiffel et le Louvre.
9. L1- Et, après que tu sois parti en France ?
10. L13- Après, en France j'ai découvert d'autres choses ; c'est vraiment un pays qui possède un patrimoine important ; le pays a connu la monarchie et devenu par la suite une république grâce à la Révolution Française considérée comme l'une des plus célèbres révolutions dans le monde, ça, c'est au niveau politique ; au niveau économique, c'est un pays économiquement puissant, je crois que c'est la cinquième ou la sixième puissance du monde, avec une économie très diversifiée; au niveau culturel, c'est une langue et une culture qui sont répandues partout dans le monde. La France possède un grand patrimoine historique qui date de l'époque romaine, jusqu'au XVIIIème siècle.
11. L1- La France, en quoi se distingue-t-elle des autres pays ?
12. L13- La France se distingue par plusieurs choses : un climat tempéré, le vin, le fromage et les châteaux et les forts ; ces trois choses sont les symboles les plus distinctifs de la France.
13. L1- Et au niveau international ?
14. L13- Au niveau international, la France est membre de l'ONU, elle a un droit de veto. La France est une puissance internationale, qui a de l'influence politique au niveau mondial. Et ceci en ce qui concerne le niveau politique international.
15. L1- Tes impressions sur la France ont-elles changées après ton séjour d'étude ?
16. L13- Oui ! Bien sûr. Comme j'ai vécu quotidiennement dans la société française, les idées que j'avais acquises à travers les livres sur les Droits de l'Homme et la culture en général, sont devenues une réalité vécue.
17. L1- Y a-t-il parmi ton entourage quelqu'un qui a visité la France et qui partage ton point de vue, ou bien, qui a un autre un point de vue ? Je veux dire par là, est-ce qu'on voit la France d'une autre manière ?
18. L13- Oui, il y en a qui la considère comme par exemple, le pays du sexe. Une des fausses idées pour ceux qui ne connaissent pas la France. En réalité, je trouve que c'est un pays respectueux, par rapport aux autres nations comme l'Allemagne et les Pays-Bas. Ces gens là, je ne suis pas tout à fait d'accord avec leurs points de vue.
19. L1- Est-ce que certains Koweïtiens ont d'autres points de vue ?
20. L13- Je crois que c'est un point de vue général. Je me rappelle bien de ce professeur tunisien dont le nom m'échappe pour l'instant... Heureusement qu'on était peu dans la classe quand il m'a dit : « Vous, les Koweïtiens, vous considérez toutes les Françaises comme des prostituées n'est-ce pas ? » Je lui ai expliqué que oui, mais c'était le point de vue général de certains.
21. L1- Et toi, qu'en penses-tu ?
22. L13- Non, l'idée ne correspond pas à la réalité, une prostituée c'est une fille qui vend son corps contre de l'argent.

23. L1- Qu'est-ce qui te vient à l'esprit quand on dit la France ?
24. L13- Ce qui me vient à l'esprit c'est les Droits de l'Homme : liberté, égalité et fraternité.
25. L1- Comment résumes-tu la France en cinq caractéristiques ?
26. L13- Les Droits de L'Homme, le fromage et le (FR : patrimoine culturel et la puissance économique).
27. L1- Est-ce que tu as la nostalgie de la France ?
28. L13- Oui ! Bien sûr. J'ai passé toute ma jeunesse en France (FR : ce qui m'a marqué). J'étais si jeune, libre et sans obligations à part les études.
29. L1- Maintenant, je change pour parler d'un autre point. Quelles étaient tes impressions sur les jeunes gens français avant d'aller en France ?
30. L13- Avant d'aller en France, je croyais que c'était un peuple sans morale (FR : libertin). Ce que pensent les Arabes en général.
31. L1- Et après que tu sois allé en France ou bien durant ton séjour là-bas ?
32. L13- Je dirais que non (FR : il y a des limites) ; c'est une société qui est régie par des règles et des lois et qui ne correspond pas aux représentations que nous nous faisons d'elles. Par contre, les Français savent que les gens les regardent ainsi pour plusieurs raisons : d'abord, parce qu'il y avait beaucoup de veuves après la première guerre mondiale et l'émeute des étudiants en 68, c'était un climat général de libertinage, il faut ajouter aussi les idées de l'écrivain français Alphonse de Sade (très libertin); ce qui a donné de la France cette idée là, c'est à dire (FR : une idée libertine de la France).
33. L1- Ces impressions, tu les as tirées des livres ou bien tu les as vécues dans ta vie quotidienne ?
34. L13- Non, la France à certaines époques était ainsi (FR : très libertine dans les années 70, les années de la révolution sexuelle), et après la première guerre mondiale, comme je te l'ai déjà mentionné, il y avait beaucoup de veuves et de célibataires ; il faut ajouter aussi l'écrivain français libertin Alphonse de Sade qui a propagé ces idées de la France dans le monde.
35. L1- Est-ce que tu as des amis français proche de toi ?
36. L13- Oui j'en ai.
37. L1- Est ce que tu es toujours en contact avec eux ?
38. L13- Oui.
39. L1- En France ou au Koweït ?
40. L13- En France.
41. L1- T'entends-tu bien avec eux comme avec tes amis Koweïtiens ? Ou différemment ?
42. L13- Bien sûr que je me comporte différemment avec eux pour plusieurs raisons... Ils ont cette diversité humaine, culturelle et de croyances ; donc, Il est normal de considérer que je ne suis pas un Koweïtien de souche, les Français non plus, et que nous nous trouvons dans un lieu commun. En France on a appris à s'adapter et à s'entendre avec les autres cultures; on arrive à créer un terrain commun avec eux; c'est l'une des qualités acquises ; le fait que tu parles une langue étrangère te permet de te mettre en commun avec les autres étrangers. C'est une chose absente chez les Koweïtiens. Il est possible maintenant d'avoir des amies étrangères avec qui on s'entend bien. Les Français disent : (FR : Si tu veux garder tes amis, ne parle ni de politique ni de religion). Tant que tu ne t'approches pas de ces deux questions, tu peux avoir des personnes avec qui tu t'entends, même si tu ne t'entends pas de la même manière avec un Koweïtien.
43. L1- D'après ce que j'ai compris, est-ce que ce sont les Koweïtiens qui sont renfermés ?
44. L13- Oui, ils le sont, les Koweïtiens voyagent beaucoup, mais d'une manière un peu chaotique. C'est-à-dire, ils ne vont pas visiter les endroits traditionnels ou historiques du pays.
45. L1- Que font-ils ?
46. L13- Ils vont dans les endroits où il y a du monde, dans les rues, les marchés, les magasins etc. et peu de Koweïtiens achètent un livre ou une brochure du pays à visiter, afin de s'informer des endroits importants avant de partir.
47. L1- Alors, que font-ils ?
48. L13- Ils vont là-bas, parce que les gens y vont, sans plus ; Certains d'entre eux vont à Londres

une vingtaine ou trentaine de fois pour se promener à « Edjward Road » et se contenter d'allers et retours, dépenser leur argent pour ... Si on leur demande le moindre renseignement sur un monument londonien, ils vous répondent : j'en sais rien !... malheureusement.

49. L1- Socialement, se met-il en contact avec les Français, ou s'enferme t-il avec ses compatriotes koweïtiens ?

50. L13- Bien sûr, il conserve son environnement koweïtien, qu'il remplace par un environnement de rencontres similaires, tel que les cafés là où les rencontres s'effectuent entre compatriotes.

51. L1- les Koweïtiens, ont-ils en général, des difficultés d'avoir des rapports ou des amitiés avec les Français ?

52. L13- Oui.

53. L1- Pourquoi ?

54. L13- Oui, parce que... On a vécu nous-même ce problème. Au début le fait de parler avec l'autre ne se limite pas à connaître la langue mais aussi à avoir une relation d'entendement mutuel. Deuxième point, les amitiés s'améliorent avec un meilleur niveau de français, plus le niveau est élevé, plus les possibilités deviennent importantes.

55. L1- Donc l'obstacle est la langue même ?

56. L13- Oui, la langue.

57. L1- Et y-a-t-il d'autre obstacle ?

58. L13- Il y a aussi un obstacle culturel.

59. L1- Comment ?

60. L13- OK, il est possible que nous arrivions à communiquer, à parler entre nous avec une langue, mais les intérêts ne sont pas les mêmes ; Les intérêts des Français et des Koweïtiens sont différents.

61. L1- Quelles sont les intérêts des Français et des Koweïtiens ?

62. L13- Plusieurs choses. L'atmosphère préférée pour les Koweïtiens est de s'asseoir boire du café ou du thé, les Arabes en général aiment cette atmosphère. Tandis que pour les Français, le café c'est pour le temps libre ; ils passent la majorité de leur temps à lire ou à travailler. Le travail absorbe la plupart de leur temps. Le Koweïtien passe la plupart du temps au café.

63. L1- Est-ce en rapport avec les traditions et les habitudes ?

64. L13- Bien sûr, nous avons une culture du "*Dywaniah*", on la transpose au café, on n'a pas de *Dywaniah* là-bas (en France) donc on importe la culture du *Dywaniah*.

65. L1- Un endroit de rencontre des jeunes compatriotes, où ils se rencontrent et discutent.

66. L13- Oui, un endroit de rencontre entre jeunes compatriotes, où ils discutent pour échanger sur tout.

67. L1- Y a t-il un obstacle éthique ou religieux à créer des rapports avec l'autre sexe ?

68. L13- En général les étudiants là-bas n'ont pas cet obstacle.

69. L1- Et pour toi ?

70. L13- Pour moi non ; si je pars et que j'ai ces obstacles éthiques et religieux, pourquoi ai-je décidé en premier lieu de partir ?

71. L1- Avec qui passais-tu la plupart du temps ?

72. L13- Le temps libre avec des amis proches, les Koweïtiens, et quelquefois avec on se retrouve avec des amis français ou arabes.

73. L1- Parlez-vous avec les Koweïtiens ou les Arabes en arabe ou en Français ?

74. L13- On parle les deux langues ; au début on était timide, on n'osait pas parler le français entre nous. C'est un obstacle psychologique, mais en deuxième ou troisième année lorsqu'un Français se trouve avec nous on parle en français. C'est normal de parler entre nous en français. C'était une étape avancée en quelque sorte.

75. L1- As-tu rencontré des situations embarrassantes à cause de différences culturelles en tant que Koweïtien avec des Français ?

76. L13- Il ne m'arrive pas à l'esprit une situation quelconque. Mais en général, à cause du nombre des étrangers en France, les Français ont l'habitude des étrangers et de leurs habitudes, ils acceptent en général les habitudes étrangères, ils sont ouverts.
77. L1- Quelles sont les caractéristiques chez les Français que tu ne trouves pas chez les Koweïtiens ?
78. L13- Soyons francs, les Français parlent moins des autres que les koweïtiens. Principalement, les Français se caractérisent / tu veux dire en tant que caractère social ?... par leur franchise. Lorsqu'on est en contact avec eux, ou lorsqu'il y a un problème avec un ami, il s'assoit avec toi et parle en toute franchise pour résoudre le problème.
79. L1- et à part la franchise ?
80. L13- ils se distinguent par la lecture, c'est un peuple qui lit beaucoup.
81. L1- cultivé !
82. L13- pas forcément dans ce sens, mais il lit des romans, ça fait parti de la vie quotidienne, l'idée n'est pas se cultiver mais de lire des romans policiers, sociales, on lit partout dans le train, l'avion plutôt par habitude.
83. L1- Et quelles sont les caractéristiques des Koweïtiens que tu ne les trouves pas chez les Français ?
84. L13- On a de bonnes qualités comme la générosité, il est normal que l'un d'entre nous paye la facture de tous ses amis, et les invite pour dîner sans attendre de récompense. Une autre chose, la (FR : solidarité), il est possible qu'il reçoive de l'aide pour son (FR : déménagement), sans qu'il attende quelque chose en retour.
85. L1- Comment résumes-tu les Français en cinq mots ou caractéristiques ?
86. L13- C'est un peuple (FR : qui aime la vie), c'est à dire (FR : il mange bien, il boit bien), un peuple qui respecte les Droits de l'Homme, qui respecte l'autre. Ça me fait penser à Jean Jacques Rousseau ou peut-être Voltaire, je ne me rappelle pas exactement qui a dit cette belle phrase, qui résume la réalité française, « il est possible que je ne sois pas d'accord avec toi mais ton droit de t'exprimer, je te le garantis ». C'est une chose inexistante chez nous.
87. L1- As-tu appris le français avant de partir en France ?
88. L13- Oui au lycée.
89. L1- Comment décris-tu le français, avant que tu partes en France ?
90. L13- Le français est une belle langue à l'oreille, tu l'entends sans comprendre, l'oreille aime entendre la langue française à cause de sa musicalité. Mais une fois la langue apprise, la musicalité part. Les autres continuent à l'entendre et toi non. C'est une langue musicale à cause de ses nombreuses voyelles.
91. L1- La décris-tu par autre chose ?
92. L13- Langue de la littérature, il y a beaucoup de romans internationaux en langue française.
93. L1- Au niveau personnel, penses-tu que le français est une langue importante pour toi ?
94. L13- Oui par rapport à moi.
95. L1- Et par rapport au Koweït ?
96. L13- Elle n'est pas importante au Koweït. Ni au niveau professionnel, ni au niveau social.
97. L1- Ni professionnel, ni social ?
98. L13- Peut être pas au niveau professionnel, mais au niveau social, la langue française se distingue sans doute.
99. L1- Quelles sont les difficultés rencontrées dans ton apprentissage de la langue française ?
100. L13- Parmi les difficultés, d'abord que c'est une langue étrangère. Et sa grammaire ne correspond pas à l'arabe. On n'est pas comme un Espagnol ou un Italien qui apprend le français. À cause de la proximité de leurs langues. Au niveau phonétique et prononciation, tu vas te servir de muscles que tu n'utilises pas en arabe. Deuxièmement, le français se distingue par des voyelles très marquées. Ils ont la voyelle « u » qui nécessite une prononciation très distincte, tandis que l'arabe est une langue de consonnes.



101. L1- As-tu encore des difficultés en français ?
102. L13- Oui bien sûr, la difficulté persiste encore au niveau du vocabulaire et tant que tu ne fréquentes pas de termes techniques, il est normal que tu ne les connaisses pas soit en arabe soit en français. La science s'est développée et a développé plusieurs domaines de sciences. En plus la langue nécessite toujours de (FR : l'entretien) et de la pratique.
103. L1- On a remarqué qu'il y a des koweïtiens qui utilisent dans les conversations de certains mots tel que : bonjour, bonsoir, au revoir, petit, carré. À ton avis comment ces mots sont entrés dans le parler quotidien ?
104. L13- A travers l'anglais car ils sont utilisés en anglais, aussi à travers les Libanais ou ceux des pays du Sham qui utilisent ces mots.
105. L1- Qui parmi les koweïtiens utilisent ces mots ?
106. L13- (FR: les gens qui aiment frimer), ceux qui aiment... tu vois de quoi je parle... parce que la culture française est encore dans l'esprit des gens comme une langue de prestige à cause de l'époque de Louis XIV et du Château de Versailles (FR: les bonnes manières. La France de cette époque qui a impressionné le monde). A cette époque, en France, le peuple mourait de faim, alors que les ambassadeurs et les Rois étaient reçus avec prestige, par la suite cette idée d'aisance et de confort, s'est propagée. C'est ce qu'on connaît de la France.
107. L1- Comment les koweïtiens voient-ils la langue française ?
108. L13- Comme une langue de prestige. Une langue de (FR : haute société) de la bourgeoisie.
109. L1- Parles-tu d'autres langues à part l'arabe et le français ?
110. L13- Pas mal l'anglais,
111. L1- Et tu le pratiques ?
112. L13- Presque tous les jours.
113. L1- Penses-tu que les medias au Koweït ont aidé à la diffusion de la langue française au Koweït ?
114. L13- Non.
115. L1- Parles-tu l'arabe littéraire dans la vie quotidienne ?
116. L13- Non.
117. L1- Que parles-tu donc ?
118. L13- Le koweïtien.
119. L1- Fais-tu des efforts pour parler l'arabe littéraire ?
120. L13- En quelque sorte, j'ai des difficultés avec l'arabe littéraire, mais ce qu'on appelle maintenant, l'arabe des medias, c'est facile.
121. L1- Comment décris-tu l'arabe littéraire ?
122. L13- Une langue très expressive, très riche à cause de sa longue vie ; sa réserve culturelle et linguistique est immense à cause de sa diffusion géographique et de son âge - 5000 ou 6000 ans-. À l'intérieur d'elle, plusieurs cultures arabes existent. Plusieurs peuples musulmans, et plusieurs auteurs arabes non musulmans ont rendu la langue très riche ; les musulmans non arabes et les arabes non musulmans ont participé à la richesse de la langue.
123. L1- Comment décris-tu le dialecte koweïtien ?
124. L13- Quand même proche de l'arabe ; l'arabe est sa principale ressource. À partir duquel découle la plupart du vocabulaire.
125. L1- Penses-tu apprendre le français à tes enfants ?
126. L13- Je voudrais bien.
127. L1- Conseilles-tu aux nouveaux boursiers de faire leurs études universitaires en France ou de partir vers d'autres pays ?
128. L13- Allers plutôt vers d'autres pays.
129. L1- Pourquoi ?

130. L13- A cause des difficultés qu'ils vont rencontrer en France. Ces difficultés ne ressemblent pas à celles des étudiants des Etats-Unis ou d'Angleterre ; en fin de compte les résultats seront les mêmes. Pourquoi aller à l'aventure dans un pays étranger et faire des études dans un pays où les critères sont différents de ceux de l'Australie ou des Etats-Unis. Je me rappelle du parent d'un étudiant en France, qui était fier de son fils qui avait eu 15 sur 20 ; il le décrivait comme un génie, et lorsqu'il est retourné au Koweït, on l'a considéré comme non sérieux, c'est ici que se trouve le problème.
131. L1- Comment décris-tu le français en cinq mots ou caractéristiques ?
132. L13-Je le vois comme une langue mélodique, la langue de la littérature, une belle langue, langue de la diplomatie et de protocole.
133. L1- Et comment décris-tu l'arabe en cinq mots ?
134. L13- La langue arabe est la langue de la poésie, celui qui la maîtrise, écrit les plus belles poésies grâce à elle, parce qu'elle est la langue de la poésie. La langue de l'expression, la langue de la littérature mais aussi la langue du Coran qui est la base de l'arabe ; elle représente la tradition, du fait qu'elle est ancienne. Elle représente l'ancienneté, l'arabe ne se compare pas au français parce qu'il existe avant même la langue mère du français, le latin.
135. L1- Je vais aborder maintenant l'éducation, et je voudrais savoir si le Ministère de l'Education a donné de l'importance à la langue française ?
136. L13- L'importance qui convient, comparons avec son poids au Koweït. Le Koweït a consacré deux ans pour le français au lycée, un cours par jour. Je pense qu'il est suffisant pour un pays non francophone.
137. L1- Est-ce que l'apprentissage du français au Koweït permet de continuer l'apprentissage universitaire au Koweït ?
138. L13- Impossible. Tu trouves des professeurs dont le niveau ne leur permet pas d'étudier en France. Alors un étudiant !
139. L1- Est-ce que l'arabe t'a aidé pour ton apprentissage du français ?
140. L13- Oui du fait qu'elle est ma langue maternelle, on commence au début par traduire des phrases et des idées de l'arabe en français, ensuite, on les prononce. Ce qui est inutile, mais c'est parce que on a commencé l'apprentissage du français à partir de 18 ans. Il est normal de commencer de cette manière.
141. L1- Est-ce que l'enseignement du français permet de continuer des études en France ?
142. L13- Non impossible, il permet pas de continuer au Koweït comment veux-tu qu'il le soit en France !
143. L1- Est-ce que l'enseignement du français permet de continuer des études en France ?
144. L13- Au niveau des critères, les étudiants peuvent avoir de bonnes notes mais la réalité de l'enseignement en France est différent de celui du Koweït.
145. L1- Et quels sont ces critères ?
146. L13- Les difficultés des questions à l'examen, par exemple (FR: la production écrite), l'écriture, la dissertation, l'orthographe, peu d'étudiants koweïtiens ont le niveau pour écrire des textes, des romans, ou des articles, ou tout autre chose en arabe.
147. L1- Il leur manque des compétences universitaires ?
148. L13- Le lycée au Koweït, ne prépare pas un étudiant à être capable d'écrire. En ce qui concerne les questions... Ecoute moi j'étais professeur, et on demande seulement de cocher la réponse. Ces choses ne préparent l'étudiant à l'écriture. L'étudiant français sait écrire, il écrit avec intensité des pages littéraires et des pages scientifiques, aucun étudiant peut donner les mêmes productions ; 90% du lycée français est différent du lycée koweïtien.
149. L1- Quelles sont les difficultés rencontrées durant ton apprentissage universitaire en France ?
150. L13- Les mêmes difficultés que celles que je viens d'expliquer ; Il nous manque les compétences qui nous permettent d'écrire, d'organiser les idées, de s'exprimer, de commencer un texte ; tu ne sais pas comment commencer, tu n'as aucune idée ! on a appris peu de français ; ils ont des règles qu'il faut respecter pour écrire un article, comme par exemple l'introduction, ensuite le développement puis la conclusion. Ce sont des choses qu'on ignore, en plus il y a la phrase et la ponctuation, (FR : Ponctuation) c'est une ignorance complète.

151. L1- Comment décris-tu ton expérience d'apprentissage au Koweït ?
152. L13- L'enseignement au Koweït est très mauvais, car s'il était bon, on devrait être un pays développé, mais nous sommes retardés, les nations se développent par l'éducation ; on ne peut pas vraiment dire qu'on est développés ou retardés car les responsables sont éduqués au Koweït.
153. L1- Et comment décris-tu l'enseignement en France ?
154. L13- L'enseignement en France a produit des savants qui ont obtenu à travers leurs recherches le et découverts prix Nobel. Par contre ici, nous sommes un pays arriéré, les autres nations se sont développées par l'éducation. Ne me dis pas que nous avons un bon niveau d'enseignement et nous sommes un pays sous développé. Tous nos leaders au Koweït ont une éducation locale.
155. L1- Est-ce que l'idée d'être diplômé en France est importante pour toi ?
156. L13- Oui, c'est important et je suis fier, car je ne l'ai pas obtenu sans effort ; C'est le résultat d'efforts de plusieurs années d'étude, de lectures, afin d'obtenir mon diplôme. Le diplôme n'est qu'un papier, mais ce que j'ai appris c'est ce qui existe dans mon esprit. C'est de ça que je suis fier, le certificat n'est qu'un (ANG : print) signé par le directeur de l'université. Il ne m'intéresse pas le certificat, pas tant que mon apprentissage et l'expérience passés en France.
157. L1- Quel est le regard de la famille de ton apprentissage ?
158. L13- Une fierté !
159. L1- Comment la société voit un diplômé de France ?
160. L13- Un regard spécial, à cause de la distinction, distinction par rapport au peu de Koweïtiens diplômés de France, à cause du regard sur une personne qui maîtrise le Français ; c'est inhabituel ; comparons avec celui des Etats-Unis, ou d'Angleterre, on trouve beaucoup de diplômés de ces pays mais celui de France est spécial.
161. L1- Comment résumes-tu l'enseignement en France ?
162. L13- Les critères sont très hauts,
163. L1- (ANG : top),
164. L13- l'enseignement est considéré comme élevé, l'échelle des mentions est complètement différente du Koweït. Ceci commence à 10 jusqu'à 17. Je n'ai jamais connu une personne qui a eu ces notes ; l'évaluation dépend spécialement de la recherche personnelle, c'est-à-dire que le directeur te dirige et l'effort vient de toi, le travail du directeur est de te suivre.
165. L1- Et l'enseignement au Koweït ?
166. L13- L'enseignement au Koweït je ne peux pas savoir parce que je n'ai pas étudié au Koweït ; mais en général, le fait que les étudiants s'intéressent à la note et ensuite à l'acquisition scientifique, ne répond pas aux objectifs à atteindre. Troisièmement, il y a absence d'une stratégie claire. L'éducation est le résultat de plusieurs expériences sur le modèle américain, britannique, koweïtien ou arabe, mélangés et jusqu'à maintenant ils ne sont pas d'accord sur...Il n'y a pas une vision koweïtienne claire pour l'éducation. Cinquièmement l'enseignement du français est très mauvais.
167. L1- Est-ce qu'il correspond avec ton niveau d'apprentissage ?
168. L13- Dans mon ancien travail, (professeur de français) non, une année d'étude en France suffit pour enseigner la méthode utilisée.
169. L1- Et dans ton travail actuel ?
170. L13- Dans mon travail actuel, le français est secondaire et pas essentiel.
171. L1- Je te remercie de m'avoir accorder de ton temps.

## 1.13. Profil L14

1. L1- Le sujet de ma recherche porte sur la langue français et les représentations sociales. Mes questions seront diversifiées et touchent des thèmes comme la France en tant que pays, civilisation et culture, sur la langue française et sur les Français, et sur l'éducation au Koweït et en France. Pour commencer, veux-tu te présenter, s'il te plaît ?
2. L14- Y
3. L1- Enchanté. Est-ce que tu as déjà visité la France avant de partir pour y faire tes études ?
4. L14- Oui, en 93, j'étais encore lycéen lorsque j'ai été choisi parmi un groupe d'étudiants dit élites en langue française. On est parti pour la France et on est resté pendant deux semaines, et depuis, j'ai aimé la France et cela m'a encouragé d'y aller faire mes études.
5. L1- Oui, en fait, j'ai oublié de demander plus d'information, quel âge as-tu ?
6. L14- j'ai 35 ans,
7. L1- Tu es diplômé ?
8. L14- Oui, diplômé d'une licence en science langage
9. L1- tu es diplômé en sciences du langage, et tu as 35 ans, et tu enseigne au Koweït, n'est ce pas ?
10. L14- Oui, je suis enseignant dans un lycée au Koweït.
11. L1- Quelles étaient tes impressions de cette visite ?
12. L14- Tout d'abord, la méthode au Koweït, ne montre aucun aspect de la vie sociale française. Il y a une vaste différence entre les méthodes appliquées dans l'enseignement au Koweït et le mode de vie en France. Prenons un exemple, la première fois, quand on voyait les français dans la rue chacun portant un pain dans la main, on croyait que c'était un bâton ! Et je me disais « qu'est-ce qui se passe ? Qu'est-ce qu'ils ont en ce moment » ? On ignorait que c'était la fameuse baguette ! Chez moi, on a le pain rond.
13. L1- Tu n'avais aucune information avant d'arriver en France ?
14. L14- On connaissait la Tour Eiffel, les parfums, les marques et les accessoires, les choses connues de la France.
15. L1- -Qu'est ce qui différencie la France des autres pays ?
16. L14- A vrai dire, premièrement, son nom, on savait bien que la France était un pays colonisateur ; deuxièmement, c'est un pays touristique ; un pionnier dans les domaines du tourisme et c'était tout ce que je savais à cette époque de la France.
17. L1- Et actuellement ?
18. L14- Actuellement, je sais bien qu'elle est le leader de la francophonie, et la chose la plus importante, qu'elle est très avancée dans la domaine de la technologie ; on connaissait déjà les quatre marques des voitures Renault, Citroën et Peugeot mais on ne savait pas que c'étaient des voitures françaises ! Ainsi l'usine airbus, sans aucun doute c'est un géant de l'industrie. Et n'oubliant pas le tourisme, la médecine, la littérature et les auteurs français, ils ont plein de livres.
19. L1- Durant ton séjour, as-tu visité les monuments les plus célèbres en France ?
20. L14- J'ai eu l'occasion d'aller voir maman la Joconde, la Tour Eiffel et l'Arc de triomphe.
21. L1- Depuis ta visite en France, tes impressions ont-elles changées ?
22. L14- Oui, elles ont bien changées ! Tout le monde pensait que les Français étaient racistes ; moi même, j'avais cette impression quand je suis arrivé en France, il est probable que cela soit vrai, mais du fait que j'ai appris la langue française, j'ai constaté que la langue est le facteur principal de la communication et qui par conséquence reste toujours comme une barrière si on ne parle pas la langue d'autrui. En ce qui me concerne, ici même au Koweït, quand quelqu'un me croise pour me demander des renseignements et que je lui explique sans qu'il me comprenne, je ne veux pas perdre de temps avec lui, je le laisse et je pars ; je crois que c'est pour cette raison là, qu'un Français n'a pas de temps pour consacrer 5 minutes de son temps à parler et discuter avec un étranger qui ne maîtrise pas sa langue ; et si tu sais bien parler je pense que le rapport change.
23. L1- Tu es en train de dire que l'idée du racisme est complètement fausse, c'est plutôt un obstacle lié à la langue !

24. L14- Oui, une fausse idée qui a changé, mais elle règne encore dans le monde entier.
25. L1- Parmi tes proches ou bien tes amis qui ont visité la France, est-ce qu'ils partagent les mêmes idées ?
26. L14- Non, pas forcément, s'ils sont de passage ou bien des touristes, l'idée restera la même car l'ignorance de la langue française est la cause de ce stéréotype.
27. L1- D'autres points de vue ?
28. L14- En général, la France reste toujours un pays touristique, caractérisé par le beau temps mais quand même on peut dire que la vie est chère ! C'est ce qu'on observe en France.
29. L1- Qu'est ce qui caractérise la France par rapport au Koweït ?
30. L14- Les Français respectent plus la loi, mais ce qui nous attire le plus en France est son bon climat et la nature, et sa puissance industrielle.
31. L1- Quel est le point de vue des Koweïtiens vis à vis de la France ?
32. L14- Cela dépend ! Il y des personnes qui trouvent que la France est le pays des athées où il ne faut ni aller, ni apprendre sa langue. C'est le point de vue des extrémistes.
33. L1- Qui sont ces gens-là ? Est-ce les pratiquants ?
34. L14- À mon avis, un pratiquant ne doit pas dire des choses pareilles, c'est l'univers de Dieu et notre religion nous incite à apprendre la langue d'autrui et à cohabiter avec eux. A vrai dire, il existe ceux qui sont fanatiques et qui maintiennent cette idée, mais n'oublions pas qu'il y a aussi des gens qui considèrent la France comme un carrefour de rencontre des civilisations, un mélange des cultures et des civilisations variés : des libanais, algériens, tunisiens qui voient la France comme un mélange de plusieurs peuples ; je dirai même – je ne cherche pas à entrer dans les détails- d'autres personnes voient la France lié au sport et au football, et cela bien sûr dépend de l'intérêt de la personne.
35. L1- Quelle est la première chose qui te vient à l'esprit lorsque je prononce le mot France ?
36. L14- La Tour Eiffel.
37. L1- Peut-tu me décrire la France par 5 mots ou 5 adjectifs ?
38. L14- Le tourisme et l'atmosphère estudiantine, en fait, ceci n'a rien à voir avec mes études en France. Aussi, comment dirais-je ! Le sexe aussi ; les gens disent qu'en France les gens n'ont pas de tabous concernant les rapports sexuels ; ici lorsque deux personnes s'embrassent dans la rue, les gens les incriminent tandis qu'en France, ce sujet rejoint plutôt l'idée de la liberté ; c'est à partir de ce point de vue de liberté, en France, avec cette ouverture d'esprit, qu'il est normal de discuter de sa vie sexuelle avec les autres à la télé, sur le net, partout sans aucun complexes. Récemment, on vient d'assister à cette tendance d'ouverture d'esprit envers la culture sexuelle au Koweït dans un programme télévisé de Faoziyah Drei ; et le cinquième point les civilisations concrétisées par les monuments comme les Musées et l'héritage historique.
39. L1- As-tu une sorte de nostalgie pour la France ?
40. L14- En réalité, oui, j'ai beaucoup de nostalgie pour la France parce que j'y ai vécu 6 ans, malgré que ce n'était pas long, c'était une période de transition d'âge très critique, c'était tout de suite après le bac, je crois que ma personnalité a pris sa forme là-bas en France, j'ai appris à me prendre charge, j'ai fréquenté un tas de gens de différentes nationalités. Par la suite cela m'a causé pas mal de difficultés, mais cela m'a quand même laissé de bons et de mauvais souvenirs. J'ai été très influencé.
41. L1- Avant de partir en France, quelles étaient tes impressions envers les Français ?
42. L14- Comme je l'ai dit auparavant, j'ai toujours cru que les Français étaient racistes, ne répondent pas à un étranger qui ne parle pas français, et si tu leur parle en Anglais, ils te répondent en français, ils sont fiers de leur langue ; et même ces choses que je viens de citer ne sont pas vraies, mais circulent toujours, malgré que cela reste une fausse idée sur les Français.
43. L1- Et après être parti en France ?
44. L14- C'est toujours l'obstacle de la langue qui est l'une des causes qui nous fait croire que les Français sont racistes.
45. L1- Et après être parti en France ?
46. L14- Quand j'étais en France, j'ai constaté que les Français sont assoiffés de connaître celui qui est en face d'eux, spécialement s'il est étranger, on cherche à tout savoir à son propos. Par exemple

lorsqu'on sait que tu es Koweïtien, on cherche à savoir comment vous vivez au Koweït, ils sont totalement intéressés quand il s'agit d'une personne non française. La curiosité de découvrir une nouvelle manière de vivre, et quel est son regard des choses.

47. Est-ce que tu as facilement crée des amitiés avec des Français ?

48. L14- À vrai dire, non ! Au début, C'était très difficile de créer des amitiés. Je donne un exemple, lorsque j'étais en cours d'apprentissage de la langue, mon professeur nous a un jour conseillé de faire connaissance avec les Français pour mieux et vite acquérir la langue. Alors, moi, et avec ma naïveté, directement, j'ai foncé trop vite et à la koweïtienne, quand j'ai croisé deux français au bord de la mer, je les ai deux fois salués en disant "bonjour !" mais les deux amis ne m'avaient pas répondu. Alors je me suis mis à côté d'eux en expliquant que j'étais étudiant désirant faire des amis français pour améliorer le niveau de langue. Comme ils n'étaient pas intéressés, ils m'ont répondu par (FR : on s'en fout). A peine une demie heure s'est écoulé suite à cette mésaventure qui m'a vexée et rendu mélancolique ! J'ai décidé d'aller faire mes bagages et de rentrer chez moi. Mais dans un coin d'une pizzeria à Rennes, j'ai eu de la chance de rencontrer une femme qui attendait son mari. Après avoir fait sa connaissance, elle m'a proposé de les accompagner chez eux pour prendre un thé. J'ai accepté l'invitation. Cette occasion m'a fait changer d'avis et c'était l'occasion d'appliquer toute la grammaire et les conseils donnés par mon professeur. Depuis, j'ai changé mon point de vue envers les Français.

49. L1- Est-ce que tu te comportes de la même manière avec les Français qu'avec les Koweïtiens ?

50. L14- Franchement non ! Je n'arrive toujours pas à m'adapter aussi aisément avec les Français qu'avec mes compatriotes. Malgré la longue période que j'ai passé en France, je ne peux pas agir à 100% comme je le fais avec mes amis koweïtiens, les habitudes et le savoir-faire ne sont pas les mêmes. Tandis que lorsque je parle avec un Français, je garde certaines réserves à propos de certains sujets et certains comportements. Les Français ont leur manière de se comporter, de sortir, de s'asseoir, ils ont leurs sujets de conversation.

51. L1- Comme quoi par exemple ?

52. L14- Je vais citer un des plusieurs exemples : quand je suis parmi un groupe de Français, je me sens pas à l'aise, car j'ai toujours une sensation d'être à l'écart. (Ce n'est qu'une impression que je garde pour moi même). Il me semble que les Arabes sont mal admis dans la société française. C'est la raison pour laquelle je prends toutes mes précautions dans la manière dont je réagis. Par contre, quand je me trouve avec mes compatriotes, c'est tout à fait le contraire, je me sens libre de m'éclater dans les conversations.

53. L1- Selon toi, est-ce qu'il y a des difficultés chez les Koweïtiens ou bien chez les étudiants en général dans leurs relations avec les Français ?

54. L14- Oui, certainement, beaucoup de difficultés de types culturelles et religieuses. Ici, je ne parle pas de moi-même mais d'un point de vue général. Si une personne ne mange pas de viande qui n'est pas Hallal ou ne boit d'alcool, elle aura des problèmes avec les Français. Un autre exemple qui m'est arrivé personnellement, c'était pour la soirée d'anniversaire d'un ami français, qui nous a invité à le passer dans une boîte de nuit, mais à l'arrivée on nous a interdit d'entrer dans la boîte tout simplement parce qu'on était arabes. Alors on a rappelé notre ami français pour nous faire accepter. Pour ma part, j'étais furieux car les Français et les Européens entraient sans leurs demander s'ils étaient invités ou pas.

55. L1- Tu appelles ça par une discrimination raciale ?

56. L14- On ne peut pas appeler ça autrement ! C'était une soirée privée où tout le monde était invité, les Français et les Européens ont été les seuls à pouvoir entrer sans qu'on leur interdise l'accès, cela m'a attristé, d'autant plus que j'appréciais beaucoup cette personne. J'ai trouvé le comportement de ce portier bizarrement étrange.

57. L1- Y a-t-il un obstacle éthique ou religieux pour créer des relations avec l'autre sexe ?

58. L14- S'il s'agit de rapports d'amitié, je ne crois pas que cela soit un obstacle. Le facteur religieux ou éthique n'a jamais été un obstacle pour créer des amitiés avec l'autre, au contraire il les encourage, spécialement si l'individu comprend correctement sa religion. Mais il y a une condition, il ne faut pas dépasser les limites. Si l'autre ne comprend pas ton point de vue et te considère en tant que fanatique, là, cela peut provoquer un obstacle entre toi et lui. Mais tout cela dépend des convictions et du respect.

59. L1- Avec qui passais-tu ton temps de loisirs en France ?

60. L14- Je peux dire que j'ai divisé mon temps libre en quatre : le premier quart, si j'ose dire, la plupart je l'ai consacré pour les études et devant l'ordinateur, le reste du temps je le partage avec mes compatriotes étudiants et le peu de temps qui reste je l'ai conservé pour mes amis français.

61. L1- Quotidiennement ?
62. L14- Ah ! Non ! Mais la plupart de mon temps de loisir, je le passe avec soit les Koweïtiens, soit avec mes amis Arabes.
63. L1- Parlez-vous l'arabe quand vous êtes ensemble ? Et pourquoi ?
64. L14- En arabe, lorsque je parle le français je dois toujours faire des efforts pour réfléchir à la construction de la phrase, comment il faut la dire, comprendre quel temps utilisé, comment conjuguer le verbe.... Lorsque je parle le Français je sens que je dois faire un effort mental, contrairement à lorsque je parle l'arabe qui sort spontanément. C'est ce qui me pousse à parler avec les Koweïtiens et les Arabes.
65. L1- As-tu déjà vécu des situations embarrassantes en raison des différences culturelles ?
66. L14- Oui ! Ça m'est arrivé une fois, c'était en 1993 et j'étais avec un Koweïtien en stage pour 2 semaines. Cela s'est déroulé la veille de rentrer au pays. Nous étions un groupe de garçons et de filles, parmi nous il y avait des Européens. Le dernier jour, j'étais dans la chambre alors que deux filles algériennes sont venues frapper à la porte nous disant que le responsable nous convoquait. Il était 20h30 et le lendemain à 6h du matin nous devons partir. Je trouvais cela bizarre qu'il nous appelle. J'ai demandé à mon ami s'il avait fait quelque chose ou s'il avait dragué une fille. Je cherchais à savoir avant d'y aller. On est descendu, et on a découvert des chaises disposées en demi cercle avec une seule chaise au milieu. Tout le monde était assis. Le responsable m'a demandé de m'asseoir sur la chaise au centre, je me croyais dans un procès. J'ai franchement eu peur. J'étais encore jeune, je n'avais que 18 ans. Puis le responsable m'a demandé mon âge, je lui ai répondu que j'avais 18 ans. Il m'a demandé mon âge exact. Je me disais, que ça devait être un truc de Français, qu'ils aimaient avoir les détails à la minute près. Je lui ai donc répondu : demain le 21 juillet j'aurais 18 ans. Et tout le monde a commencé à chanter Joyeux Anniversaire. Pour moi, la vérité, c'était la première fois de ma vie que j'assistais à un anniversaire et je ne savais pas quoi faire alors j'ai pris le gâteau et je suis monté dans la chambre. Mon ami m'a très vite rattrapé, je lui ai dit allez vient, on remonte, demain matin nous avons le train à 6h. C'est en arrivant dans la chambre qu'il m'a dit, tu nous a ridiculisé. Il m'a expliqué qu'il aurait fallu coupé le gâteau et le partager avec tout le monde. Puis, il m'a demandé de redescendre et je lui ai dit que si lui le voulait il pouvait y retourner. Voilà la différence culturelle. Je te parle de moi-même. La vérité c'est que chez moi on ne fête pas les anniversaires. Il est possible que maintenant avec la nouvelle génération, ça se pratique.
67. L1- Bon ! Comment décrirais-tu les Français ?
68. L14- À mon avis, les Français sont très modestes, plus que la normale. Son statut professionnel n'influence pas sur le comportement de la personne envers les autres. Par exemple, un directeur peut faire la queue pour acheter une baguette, ou encore le professeur d'université qui prend son vélo. Il vit sa vie normalement. Je me rappelle très bien, nous avions un professeur à l'Université de Montpellier qui venait au travail à vélo. Pourtant, il est très connu et a même publié des livres. Ce genre de choses n'existe pas au Koweït. C'est impossible de trouver un professeur à vélo et même au volant d'une vieille voiture. C'est ce que j'appelle de la modestie. Il y a autre chose, peut-être sera-tu d'avis ou non, mais je l'ai observé chez les Français. Ils s'énervent vite, ils sont impatients et plus encore à l'heure des embouteillages.
69. L1- Bien ! Qu'est ce qui caractérise le Koweïtien par rapport au Français ?
70. L14- La générosité ! Pour un Koweïtien, même si on ne connaît pas bien la personne, elle est toujours la bienvenue, c'est une chose que je n'ai jamais trouvée chez un Français. Peut-être que cela vient d'un besoin de sécurité. Enfin, je n'essaie pas de leur trouver des excuses, mais un Français n'a pas de rapports étroits avec ses voisins, ça se limite à « Bonjour » et « Au revoir ».
71. L1- D'accord ! Comment décris-tu le Français en cinq mots ?
72. L14- ben... tu me rends la tâche difficile ! Le Français est une personne ponctuelle, deuxième chose, c'est quelqu'un qui aime son travail, qui passe sa vie à travailler même avec ses propres mains, il est bricoleur à la maison ou bien à la ferme et ne délègue jamais son travail aux autres. Troisième, le Français aime voyager, j'ai cette idée qu'il aime vivre et voyager. Le Français se plaint toujours et aime être en grève (rires)
73. L1- Parfait. On va aborder l'axe de la langue qui est le sujet principal de ma recherche. Est-ce que tu as appris la langue française avant d'arriver en France ?
74. L14- Oui ! Au lycée pendant deux ans. j'avais 16-17 ans. C'était en 1992-93. On avait à l'époque une méthode locale qui s'appelait (bon voyage).
75. L1- Comment voyais-tu la langue française avant d'aller en France ?
76. L14- Avant de commencer les études ?



77. L1- oui, si tu veux.
78. L14- Difficile à apprendre. Je la trouvais comme l'eau qui coule dans le robinet et qui fait ce bruit : (brbrrrrrrr), je veux dire par là, difficile, très difficile. On entend la musicalité, ça c'est vrai, mais cela vient une fois que tu commences à l'apprendre, une fois que tu mets le pied en France et que tu commences à apprendre la langue, mais avant ce n'est qu'un écoulement d'eau du robinet. Même si tu demandes à quelqu'un s'il parle français, il te répond brbrrrrr.
79. L1- Et maintenant ?
80. L14- Non ! autrement.
81. L1- Peux-tu me la décrire ?
82. L14- Maintenant au contraire, je suis devenu francophile. Cette langue, pour moi, est très belle. Je veux dire par là, très riche. Tu peux exprimer la même chose de plein de manière différente. C'est-à-dire qu'un même mot peut avoir plusieurs significations. Peut-être que c'est ce qui explique sa difficulté au début. Mais une fois que tu maîtrises la langue, tu arrives à te l'approprier. La langue a une puissance métaphorique. Il y a beaucoup de dictons que j'apprécie énormément. Ce que je veux dire, c'est que la langue française est très riche en dictons, comme la langue arabe qui est une langue très riche aussi.
83. L1- Avant de partir en France, comment voyais-tu la langue française ? Pour toi et pour le Koweït ?
84. L14- Malheureusement je ne le voyais pas comme ce que je viens d'expliquer. À vrai dire, je n'avais pas un regard se projetant dans l'avenir. Je n'étais pas conscient si le marché du travail avait besoin ou non de la langue française. Nous voulions simplement apprendre la langue française, rien de plus. non ! Car le français n'est pas aussi important que l'anglais dans la société koweïtienne.
85. L1- Tu l'aimais ?
86. L14- Oui ! Maintenant je l'aime.
87. L1- Je veux dire avant de partir, tu la considérais comme importante ?
88. L14- La vérité, non, elle ne l'était pas. Je ne la voyais pas du côté de son importance. Tu comprends bien, nous étions jeunes à 17-18 ans, et à cet âge-là, on n'est pas conscient de son importance. On la voyait simplement comme une belle langue et exotique. Pour les Koweïtiens, il est rare de trouver quelqu'un qui parlait le français, comme l'anglais. Mais maintenant, en ce qui concerne son importance, je ne veux pas te dire que je regrette, mais la langue française au Koweït n'est pas importante.
89. L1- Et toi personnellement, après l'avoir étudié ?
90. L14- Personnellement, je la trouve aussi importante en tant qu'une langue vivante, parlée presque dans le monde entier, je ne parle pas du Koweït où elle n'a peut-être pas de chance. La langue m'a beaucoup aidé à apprendre un tas de choses autres que la langue même. J'ai découvert l'univers informatique en me servant de la langue française.
91. L1- Quelles sont les difficultés que tu as rencontrées en apprenant le français ?
92. L14- C'était très dur au début pour moi de m'intégrer dans la société française. D'abord on était dans une ville dont la majorité de gens était des vieillards. Il y avait peu de jeunes gens de notre génération avec qui on peut avoir des amitiés ; et puis, le niveau de la langue ne nous permettait pas de le faire. La langue était difficile. Particulièrement concernant l'imparfait, le passé composé, je veux dire la grammaire, mais aussi dans la prononciation.
93. L1- Et c'est toujours le cas aujourd'hui ?
94. L14- Non ! Pas maintenant, mais on peut toujours constater l'accent koweïtien qui règne sur notre prononciation.
95. L1- Pratiques-tu la langue française au Koweït ?
96. L14- Malheureusement non ! Uniquement à travers des lectures, ou par ordinateur, ou encore en écoutant les informations à la radio.
97. L1- Et dans l'enseignement ?
98. L14- Oui ! Mais moi, actuellement je suis en vacances.
99. L1- J'ai remarqué que certains utilisent les vocabulaires français comme bonjour, bonsoir, petit, rendez-vous etc... dans leurs conversations quotidiennes ?



100. L14- Oui ! D'abord à travers le tourisme, les Koweïtiens voyagent à l'extérieur. Mêmes les mots que tu viens de dire sont des mots issus du contact. Ces mots sont faciles à retenir et sont utilisés aussi chez les Libanais, les Egyptiens. Par exemple, on les entend dans les films égyptiens. Celui qui utilise ces mots, je ne veux pas dire qu'il est d'une classe distinguée, mais plutôt qu'il se montre pour dire qu'il est parti à Paris. Et c'est connu, que celui qui part à Paris ou à Genève fait partie d'une classe distinguée et financièrement il est confortable en comparaison avec les autres. Se servir de ces mots permet de donner cette impression.
101. L1- Que pensent les Koweïtiens de la langue française ?
102. L14- Certains la considèrent comme la langue des colonisateurs, d'un pays de mécréants ! Malheureusement, certaines personnes ont ce regard. D'autres, trouvent le français ou celui qui le parle, comme quelque chose d'important au niveau mondial. C'est la deuxième langue mondiale. Puis, pour celui qui n'est pas Koweïtiens et qui parle la langue française, c'est soit qu'il est Libanais, soit Tunisien ou Marocain. Cela donne une idée sur la nationalité de la personne, bien sûr s'il n'est pas Français.
103. L1- Parles-tu une autre langue que l'arabe ?
104. L14- L'anglais.
105. L1- Est-ce que tu la pratiques au Koweït ?
106. L14- Non !
107. L1- Même pas dans les lieux publics ?
108. L14- Je parle un peu bengalais.
109. L1- Bengalais ?
110. L14- Oui ! Oui ! C'est ça.
111. L1- Est-ce qu'elles t'ont aidé à apprendre le français ?
112. L14- Absolument pas ! Le français je l'ai appris avant. Par contre le français m'a beaucoup aidé à apprendre les autres langues.
113. L1- Crois-tu que le média a joué un rôle dans la diffusion de la langue française ?
114. L14- Malheureusement non ! On avait un programme à la télé qui s'appelait (l'écolier du jardin) tout ça était avant les chaînes par satellite. Maintenant ça n'existe plus.
115. L1- Est-ce que le Ministère de l'Information joue un rôle pour promouvoir le français ?
116. L14- Non !
117. L1- Quelle langue pratique-t-on avec l'étranger au Koweït ?
118. L14- L'anglais par excellence !
119. L1- Parles-tu la langue arabe classique dans ta communication ?
120. L14- Du tout !
121. L1- Est-ce que tu la maîtrises aussi bien que le dialecte koweïtien ?
122. L14- Non ! Pas vraiment !
123. L1- Sans façon.
124. L14- Je peux parler couramment l'arabe mais cela ne veut pas dire que je parle correctement. On n'utilise plus la langue classique et c'est une chose que je trouve décevante.
125. L1- Du tout ?
126. L14- Sauf dans une conférence ou quelque chose d'officielle.
127. L1- Comment décris-tu la langue classique ?
128. L14- On dit qu'elle est la langue du Coran. La langue parlée au paradis. Je n'en suis pas sûr ! Mais je sais bien que notre langue est aussi riche et forte que le français et qu'elle est parmi les langues reconnues par l'Unesco et l'Organisation des Nations Unies.
129. L1- Qu'est-ce que tu veux dire par : forte ?
130. L14- Je voulais dire qu'elle est parlée dans 17 pays ou voir même plus.
131. L1- Comment décris-tu le dialecte koweïtien ?

132. L14- À mon avis, le dialecte koweïtien est considéré comme le plus beau dans la région. Il est vrai qu'on utilise presque tous des vocabulaires identiques dans les pays du golfe, mais il reste que notre dialecte est harmonieux, unique et qu'on ne trouve pas chez l'accent de nos voisins. À vrai dire, il est difficile pour un étranger de l'imiter.
133. L1- Penses-tu que tu vas faire apprendre le français à tes enfants ?
134. L14- Je suis en train de le faire. Mais le problème ici c'est la pratique, l'environnement n'est pas favorable. J'essaie de parler en français à mes enfants quand nous sommes à la maison, mais c'est comme si tu essayais de souffler dans un ballon troué. Inutile.
135. L1- Est-ce que tu conseilles les étudiants boursiers d'aller étudier en France ?
136. L14- S'il veut apprendre la langue, je lui conseille de le faire en France.
137. L1- Et pour les autres orientations, comme la médecine, l'ingénierie, la finance... tu leur conseilles d'aller en France ?
138. L14- Oui, je leur conseille d'aller en France. Parce que s'il part dans un autre pays il va apprendre la médecine, il va revenir avec le statut de médecin, ça c'est vrai. Mais, il va être médecin qui parle uniquement l'anglais. Tandis que s'il part en France, il fait d'une pierre deux coups, il devient un médecin qui parle français, et en ce qui concerne l'anglais, il peut l'apprendre n'importe quand. Apprendre l'anglais au Koweït est très facile.
139. L1- Bien ! Peux-tu me résumer la langue française en cinq mots ?
140. L14- La plupart des gens dit que le français est une langue musicale, que c'est la langue de la civilisation française, de l'histoire française, du colonisateur. Celui qui ne l'a pas apprise, la trouve faisant partie des langues difficiles. C'est une langue de communication, c'est-à-dire qui est bien diffusée. Dernière chose sur la langue française, son nom est lié aux marques et aux parfums.
141. L1- Ma dernière partie est consacrée à l'enseignement scolaire. Est-ce que le gouvernement a montré une grande importance pour l'apprentissage du français en tant que deuxième langue étrangère ?
142. L14- Franchement oui ! C'est, quelque chose qu'on ne peut pas nier.
143. L1- Est-ce suffisant pour l'apprentissage de la langue française ?
144. L14- Tout dépend des circonstances, ils ne peuvent pas faire plus au Koweït. Le Koweït n'est pas un pays francophone. C'est-à-dire, avec tout son potentiel, il va à contre-courant. Le monde entier est tourné vers l'anglais. Et toi, lorsque tu introduis les français, c'est comme ci tu allais à contre courant. C'est ce qui me permet de dire que malgré les efforts, il ne peut pas donner plus d'importance à la langue. Malgré tout ce que tu fais, le pays ne peut pas donner l'importance nécessaire comme-ci c'était un pays francophone.
145. L1- Et crois-tu que c'est satisfaisant pour suivre ses études universitaires ?
146. L14- Je ne crois pas. Non ! Ce qu'on enseigne n'est que la base.
147. L1- Prends-tu la langue arabe comme un support pour l'apprentissage du français ?
148. L14- Oui ! Parfois, c'est indispensable.
149. L1- L'apprentissage du français à l'école donne-t-elle accès aux études universitaires ?
150. L14- Non ! cela ne te permet d'entrer à l'université, c'est impossible. Mais cela peut t'aider pour partir en France et entrer dans un Centre Linguistique.
151. L1- As-tu éprouvé des difficultés dans tes études universitaires en France ?
152. L14- Il y a des difficultés, par exemple le professeur ne prend pas en compte le fait qu'il y a des étrangers. Ça c'était dans les années 97-98. Il parle à la française, ce qui représente une difficulté linguistique. Nous n'arrivions pas à prendre des notes.
153. L1- Et les compétences, comme les résumés, les présentations... ?
154. L14- Oui ! Mais on a pu les dépasser avec le temps.
155. L1- Et-ce que l'enseignement au Koweït te permet/ ?
156. L14- Non ! Il ne permet pas, et cela n'existe même pas au Koweït. C'est vrai, on avait un truc qu'on appelait résumé, mais on n'a jamais appris à faire de compte-rendu. Ils nous ont même pas appris comment faire la mise en page et garder certaines marges. Toutes ces choses nous ont choqué en France.
157. L1- Etait-ce un des obstacles dans les études universitaires ?

158. L14- Ça a causé pas mal de problèmes pour certains. Il y en a qui n'ont pas pu s'y mettre et sont rentrés au pays à cause de ces difficultés d'organisation de nos copies. Le professeur prenait la feuille et la jetait à la figure de l'étudiant en lui disant que ce n'est pas du travail, ce n'est pas organisé. Voilà des choses qui influencent.

159. L1- D'après tes expériences personnelles, comment décris-tu l'enseignement en France et celui au Koweït ?

160. L14- Je ne peux pas dire beaucoup de choses là-dessus, je n'ai pas suivi mes études universitaires au Koweït, ni la scolarité ici en France pour que je puisse comparer. En France, leur manière est un peu difficile, il y a cette difficulté pour un étudiant arabe. S'il ne maîtrise la prise de notes il risque de se perdre. Même s'il demande au Français de reprendre ses cours, lorsqu'il se retrouve chez lui, il n'y comprend rien parce que le Français prend ses notes avec des abréviations et note que ce qu'il a compris. Pour un koweïtien, c'est incompréhensible. Tu essaies d'étudier les notes, mais pendant l'examen tu es perdu. C'est pour cela que je n'arrive pas à faire de comparaison entre les études en France et Koweït. Ici, nous sommes des Arabes et la langue à l'université c'est l'arabe, et cette difficulté n'existe pas comme si tu étais en France.

161. L1- Est-ce bien vue au Koweït, d'être diplômé d'une université française ?

162. L14- Je pensais, que c'était important, mais j'étais choqué de la réalité. Je suis arrivé au Koweït et personne ne te donne de l'importance. Pourquoi ? Parce que le marché du travail au Koweït ne demande pas la langue française. Le nombre de poste où il demande de parler le français est très limité. Le reste non, ils exigent l'anglais.

163. L1- Bien ! Et du point de vue de la famille et des amis ?

164. L14- elle l'est.

165. L1- Tu te sens distingué ?

166. L14- On est distingué parce que peu de gens parlent le français.

167. L1- Qu'en pense la famille ?

168. L14- Oh ! Ils sont fiers de moi.

169. L1- Comment est-ce que la société koweïtienne trouve un diplômé des universités françaises ?

170. L14- La place de la langue est liée à la place du pays. Lorsque l'on entend « France », la France est un grand pays. C'est un pays qui a son poids dans l'industrie d'armement, l'industrie des avions, l'industrie des voitures, dans le football et le sport, dans le cinéma et la médecine. Elle a un poids dans tous les domaines. Donc, lorsque tu dis que tu parles le français, ou mon fils ou mon frère parle français et qu'il est diplômé en France c'est quelque de bien. Mais, la réalité au Koweït, je veux dire, les Ministères et les besoins au niveau de l'emploi te choquent. Car au Koweït, ils ne recherchent pas des personnes qui parlent le français. En revanche, pour les Koweïtiens, ils ont un regard très spécial. Il te considère comme une personne qui s'est donné au travail et qui a appris une langue difficile, d'un pays distingué.

171. L1- Est-ce que le niveau d'études convient aux offres de travail ?

172. L14- En vérité, non. Le niveau d'étude dépasse les besoins nécessaires au travail. C'est-à-dire, de mon point de vue, n'importe quel personne qui possède le troisième degré au Centre Linguistique peut enseigner la méthode au Koweït.

173. L1- Dernière question : peux-tu me décrire en résumé l'enseignement universitaire en français ?

174. L14- Beaucoup de monde dans les amphithéâtres, ce qui empêche de se concentrer pour comprendre.

175. L1- Je voulais dire l'enseignement en général.

176. L14- L'enseignement est fort. D'une manière générale, l'enseignant maîtrise son cours. Le système n'est pas conciliant et difficile. Quatrième chose, leur diplôme est reconnu mondialement. Dernier point, l'enseignement est bien organisé.

177. L1- Je te remercie pour m'avoir consacré de ton temps et que dieu te bénisse.

## 1.14. Profil L15

1. L1- Les questions sont divisées en trois parties, elles comprennent une partie sur la France, l'autre sur les Français et le dernier sur la langue française, y compris l'éducation et les différences entre la France et le Koweït. D'abord, peux-tu te présenter ?
2. L15- Je m'appelle T. J'ai 30 ans, j'ai eu le Bac en 98, j'étais boursier pour la France afin d'étudier l'une de ses sciences, j'ai terminé mes études en 2006.
3. L1- Et actuellement ?
4. L15- Je suis professeur de français au Ministère de l'Education Nationale, au lycée d' « Imam Malik ».
5. L1- Depuis combien du temps ?
6. L2- J'enseigne depuis 4 ans, et je commence la cinquième année.
7. L1- Est-ce que tu as visité la France avant d'aller y étudier ?
8. L2- Non, avant d'aller étudier en France, je n'ai jamais été ni en France ni dans les autres pays européens.
9. L1- Jamais ?
10. L2- Oui j'étais blanc<sup>4</sup>.
11. L1- Que savais-tu sur la France avant d'y aller ?
12. L2- Avant d'y aller, je ne connaissais pas la France, sauf qu'elle était championne de la Coupe du Monde en 1998. À part ça rien du tout. Bien sûr, oui, il y a les choses courantes, comme le pays du parfum, du maquillage, de prestige, et tout ce qui est chic on dit que ça vient de la France. C'est à peu près les idées qui circulent dans les sociétés arabes en générale.
13. L2- C'est-à-dire que La France est connu comme le pays du parfum, de la mode et du prestige ?
14. L15- Oui, le pays du prestige des bonnes manières, un pays du chic etc.
15. L1- Qu'est-ce qui distingue la France des autres pays ?
16. L15- Ce qui distingue la France... Franchement, je n'ai pas été dans beaucoup de pays pour pouvoir te dire en quoi se distingue la France. Mais il y a une chose que j'ai vue et que je ne crois pas qu'elle existe dans d'autres pays, c'est la transparence des transactions. Là bas, un plus un égale deux ; pour faire tes démarches administratives, il y a des conditions qui sont dans la plupart du temps simple et non compliquées. C'est-à-dire la bureaucratie en France n'existe pas, et les procédures sont appliquées avec simplicité.
17. L1- Est ce que tu as visité des monuments en France ? Quels monuments as-tu visité durant ton séjour en France ?
18. L15- Les choses que tout le monde connaît, comme la Tour Eiffel, le musée du Louvre, le Palais de Versailles, j'ai visité tous ces endroits, et du fait que j'étais à Besançon pour les études, j'ai visité aussi certains endroits, comme la Citadelle ou les églises.
19. L1- Ton impression sur la France a-t-elle changé avant et après ? Je veux dire par là, que tu avais certaines impressions et une fois que tu étais en France, je pense qu'il y a eu certain changement.
20. L5- Evidement, quand je suis allé en France/ je peux parler ouvertement ?
21. L1- Je t'en prie.
22. L15- J'avais des craintes.
23. L1- De quel genre ?
24. L15- De l'ouverture dans laquelle vie ce pays. Je me rappelle que parmi les choses que j'entendais et qui m'ont fait peur au début, étaient les rapports entre garçons et filles, ce qu'on voit dans la rue comme les baisers et les câlins etc. Tous cela a créé au départ une sorte de repli, mais après, avec un certain temps, je me suis rendu compte que c'est leur monde et leur mode de vie, et je suis un hôte

---

<sup>4</sup> J'ai gardé l'expression qui signifie l'absence des connaissances et d'expérience vécues de voyage en France.

- chez eux. Donc, c'est à moi d'accepter leurs idées et non pas leur imposer les miennes. Je peux leur montrer mon regard sur la vie mais je ne l'impose pas.
25. L1- Parmi ton entourage ceux qui ont visité la France, partagent-ils les mêmes avis où bien ont-ils d'autres opinions ?
26. L15- Mes oncles sont allés plusieurs fois pour leur travail. Ils gardent toujours le même avis ?
27. L1- lequel ?
28. L15- C'est un pays très dangereux pour les éthiques et la personnalité, ce que j'ai constaté par la suite.
29. L1- Qu'est-ce que tu as constaté ?
30. L15- Après 8 ans d'étude en France, et lorsque tu retournes au Koweït tous mes points de vue exprimés contredisent ce qui est admis collectivement là bas.
31. L1- Ça touche la morale, la religion, les traditions et les coutumes, où bien par rapport à ton avis personnel ?
32. L15- Non, par rapport à l'avis personnel, mais au Koweït en général, les opinions sont nées des coutumes ou de la religion. C'est-à-dire que la religion et les habitudes orientent l'opinion, mais lorsque tu es là-bas (en France), tu vois des choses différentes, les Français par exemple, donnent leurs jugements sur n'importe quelle pratique sociale du point de vue personnel, sans que ça soit lié à une tradition, une appartenance tribale ou une religion. D'accord, lorsque tu entends ce point de vue et que ce dernier ne se contredit pas dans le fond à la tradition ou à la religion et que tu essayes de le transposer là-bas, il va y avoir une forte résistance. C'est très difficile de faire face à ce genre de difficulté.
33. L1- A ton avis qu'est-ce qui distingue la France du Koweït ?
34. L15- Beaucoup de choses.
35. L1- Par exemple ?
36. L15- En France, par exemple, lorsqu'on te dit égalité, on aperçoit qu'elle est appliquée par la loi, tandis que les transactions entre les gens, sont d'une autre nature. Mais concernant la Loi, elle est appliquée.
37. L1- Appliquée ?
38. L15- Il est vrai que tes droits tu les obtiens mais comme tu as des droits tu as aussi des devoirs, les deux vont ensemble. C'est-à-dire ne réclame pas uniquement tes droits. Tes droits tu les obtiendras, mais tu fais en même temps tes devoirs. Il est impossible...Franchement en France on a appris la discipline.
39. L1- A ton avis, quel est le regard des Koweïtiens sur la France en général ?
40. L15- Généralement, c'est un pays de plaisir.
41. L1- Que veux-tu dire par plaisir ?
42. L15- Un plaisir à tous les niveaux, un beau paysage, un beau climat, bon pour le shopping, un très bon pays pour les promenades, pour la liberté, même s'il y a beaucoup de gens qui ne comprennent pas vraiment ce que veut dire la liberté. Les Français te disent que la liberté personnelle s'arrête à partir du moment où tu déranges les autres. La liberté ne signifie pas alors déranger ceux qui t'entour. C'est ainsi que la vie en France est très belle.
43. L1- Si je te demande de me résumer la France en cinq mots ou cinq caractéristiques ?
44. L15- Une belle souffrance pour façonner une bonne personnalité.
45. L1- D'accord, donne-moi cinq qualités ?
46. L15- Force, maniabilité, ouverture, vitesse et réaction.
47. L1- Que veux-tu dire par force ?
48. L15- La force vient du fait que tu étais dans une société qui a une manière originale par rapport aux autres sociétés européennes, surtout la France, qui nécessite une forte personnalité pour pouvoir continuer ta vie là-bas, surtout les études ou le business ou autres choses... Pour la réaction : il faut que tu aies une réaction rapide et que tu saches comment te comporter face à la situation dans laquelle tu te trouves, en te basant sur le fait que tu vis dans une société de liberté sans déranger personne.
49. L1- Est-ce que tu as une certaine nostalgie pour la France ?

50. L15- Très chaleureuse, tout ce qui me manque de la France, je ne l'ai pas trouvé au Koweït, malgré le confort dans lequel je vis ici. C'est de vivre au jour le jour. En France pendant la journée on a une mission à accomplir, une fois terminé c'est bon. Par contre au Koweït malheureusement, ceci n'existe pas, peut être parce qu'on est déjà installé, et la vie nous impose un tas d'imprévus. C'est la tranquillité même qui me manque beaucoup.
51. L1- Veux-tu dire que la tranquillité est absente au Koweït ?
52. L15- La tranquillité n'est pas absente, elle n'existe pas, et c'est dû à notre installation au Koweït. Tous les jours il y a quelque chose de nouveau à faire. C'est le devoir de la vie ici.
53. L1- Maintenant nous allons parler des Français, quelle était ton impression sur les Français avant que tu ailles en France ?
54. L15- Avant que j'aie en France, franchement, je n'avais aucune impression sur les Français car je ne connaissais aucun Français.
55. L1- Tu n'avais aucune idée ? S'ils sont bons ou gentils ?
56. L15- Absolument rien, à part ce qui était connu.
57. L1- Qu'est-ce qui était connu ?
58. L15- Que les Françaises sont belles etc. qui n'est pas vrai à 100%.
59. L1- C'était l'image que tu avais ?
60. L15- Oui c'est ça. Il y a aussi une autre chose qui me faisait peur, je craignais par exemple qu'on m'ajoute de l'alcool dans le Pepsi.
61. L1- Quelle impression avais-tu sur les Français pendant ton séjour en France ?
62. L15- Franchement, les Français sont très sincères, ils n'ont pas besoin de tricher ou de mentir, ou de tourner autour. Les Français en général, lorsqu'ils ont besoin de dire quelque chose, ils te le disent directement, contrairement à beaucoup de pays. Les Français sont serviables.
63. L1- As-tu des amis Français proches de toi ?
64. L15- Oui, j'en ai quelques-uns avec qui je garde toujours un contact, même si ... des vrai Français, j'en ai deux. Mais je garde jusqu'à maintenant mes amitiés de la France.
65. L1- Tes amitiés sont avec des Français ou des communautés arabes parlant le français ?
66. L15- Non, j'ai du tout, mais avec qui je garde de contact jusqu'aujourd'hui sont : David, il est Français Français, et Hugues qui est Français d'origine Ivoirienne, et Stevin qui est Français, Maxime qui est aussi Français.
67. L1- Tu es toujours en contact avec eux ?
68. L15- Oui, toujours en contact.
69. L1- T'entends-tu de la même manière qu'avec un Koweïtien ?
70. L15- Non pas du tout.
71. L1- Tu te comportes différemment ?
72. L15- Non, absolument pas de la même manière. D'abord au Koweït plusieurs facteurs interviennent dans les comportements avec les autres, comme par exemple, les compliments, la nature des rapports sociaux, en général les compliments sont fort présents dans les rapports sociaux au Koweït, contrairement qu'en France, il n'y a pas ces compliments, les comportements avec les français sont flexibles et directs.
73. L1- Est-ce que tu te sens à l'aise avec les Français ?
74. L15- Oui, spontanément avec l'autre, simplement du fait qu'il est Français. Par exemple lorsque on t'invite à manger au Koweït, on insiste à ce que tu manges et tu es obligé de manger alors qu'en France, les gens ne sont pas exigeants, lorsqu'on te propose de boire et que tu lui réponds que tu n'as pas envie, c'est fini, il n'insiste plus, avec eux on est décontracté.
75. L1- Penses-tu que les étudiants koweïtiens en France ont des difficultés pour créer des amitiés avec les Français ?
76. L15- Oui, je pense qu'au début il y a beaucoup de difficultés, en fait il est très difficile d'avoir une amitié avec les Français. Les Français en général, sont parmi les peuples qui ont soufferts des

communautés qui se trouvent chez eux. Précisément ceux qui venaient de l'Afrique. Tu trouves qu'il est difficile pour un Français d'avoir une relation avec quelqu'un qu'il ne connaît pas. Ce sont les circonstances sur lesquelles se base les relations. Par exemple en tant qu'étudiant, tu fais connaissance avec deux ou trois personnes, et avec le temps on apprend à mieux se connaître, qui tu es, et une bonne amitié devient possible par la suite.

77. L1- A ton avis, comment les Français voient-ils les Koweïtiens ?

78. L2- S'ils les connaissent bien, ils vont les voir d'une manière très normale. Mais ce regard dépend aussi de s'ils ne les connaissent pas, ou si on les confond avec d'autres groupes ou d'autres étudiants. En fait, tout dépend du type de contacts et de connaissances. Une fois qu'on commence à te connaître, ici tu commences à entretenir des rapports... Je veux dire qu'il est impossible qu'un étudiant français sache au début que tu es Koweïtien, par la suite les choses vont s'arranger.

79. L1- Y-a-t-il un obstacle morale ou religieux pour créer des rapports ou des amitiés avec l'autre sexe ?

80. L15- Oui des obstacles moraux et religieux.

81. L1- En ce qui te concerne ?

82. L15- En ce qui me concerne, les obstacles sont nombreux. Les obstacles morales et religieux existent, mais qui n'interdisent pas d'avoir des amitiés. C'est ce qui est bien en France ou chez les Français.

83. L1- Avec l'autre sexe ?

84. L15- Oui avec l'autre sexe et précisément les Françaises. Tu peux leur montrer simplement et d'une manière directe la nature de la relation dont tu as besoin, que ce soit amitié ou autre. Par rapport aux Françaises ça leur est égal. Mais elles ont cette idée que cette personne a des obligations morales et religieuses, qui ne correspondent pas à leur religion, ni à leur morale. Les Françaises prennent en compte cette chose-là.

85. L1- Avec qui passes-tu la plupart de ton temps en France ?

86. L15- La plupart du temps avec les Koweïtiens.

87. L1- Pourquoi ?

88. L15- C'est de la nostalgie, il est possible que tu fréquentes pendant deux ou trois jours un ami français ou non français, et vous sortez ensemble, mais malgré cela, il y a cette nostalgie que tu ne la trouves qu'avec un Koweïtien, c'est-à-dire que tu ne la trouves même pas avec les gens du Golfe, mais uniquement avec un Koweïtien.

89. L1- Parles-tu avec les Koweïtiens en français ou en arabe ?

90. L15- Au début on parlait tout le temps en arabe, mais crois-moi, après quelques temps vous vous trouvez toi et ton ami koweïtien en train de parler en français comme si ton inconscient te pousse à parler en français, enfin, c'est une question d'habitude.

91. L1- As-tu déjà vécu des situations embarrassantes du fait de la différence culturelle ?

92. L15- Oui, une très belle situation, une fois je conduisais la voiture sans papiers et la gendarmerie m'a arrêté, il m'a demandé les papiers et a parlé dans le micro, franchement j'ai eu peur, et j'ai réfléchi à ce que je pouvais dire pour qu'il me pardonne. Alors j'ai dit (FR : Monsieur je fais appel à votre générosité) en français, la phrase est traduite du koweïtien. Il m'a répondu (FR : Monsieur vous faite appel à qui vous voulez). Mon ami koweïtien qui était assis à côté de moi s'est mis à rire car il m'a ridiculisé.

93. L1- Quelles sont les caractéristiques que tu trouves chez les Français et non pas chez les Koweïtiens ?

94. L15- La sincérité, les Français sont sincères. Celle-ci ne signifie pas que tous les Français sont sincères, mais en général ils le sont ; il ne signifie pas non plus que tous les Koweïtiens sont des menteurs ; mais lorsqu'un Français te dit quelque chose, ne cherche pas à vérifier.

95. L1- Quelles sont les caractéristiques que tu trouves chez les Koweïtiens et non pas chez les Français ?

96. L15- La générosité, la bonne foi, et le secours, quand tu as un problème les Français ne viennent pas pour t'aider alors que les Koweïtiens t'aident toujours. Je me rappelle qu'une fois un ami français avait besoin de mon aide et je l'ai aidé, mais quand moi j'avais besoin de son aide, il s'est excusé. Je considère que les Koweïtiens se distinguent par la générosité et le secours.

97. L1- Décris moi les Français en cinq mots ?
98. L15- Les Français sont gentils et directs
99. L1- Que veux-tu dire par direct ?
100. L15- S'il a besoin de quelque chose de toi, il te le dit directement, il ne tourne pas autour. C'est un peuple aimable, direct, et qui a peur de l'inconnu.
101. L1- Que veux-tu dire par, ils ont peur de l'inconnu ?
102. L15- Les Français aiment les choses claires et ne se mêlent pas dans des affaires qu'ils ignorent. Par exemple je suis Koweïtien et j'ai vécu en France pendant huit ans et je n'ai connu que trois ou quatre amis, c'est très peu.
103. L1- C'est-à-dire qu'ils n'aiment pas les étrangers ?
104. L15- Ils ont peur d'eux, et non pas qu'ils ne les aiment pas.
105. L1- Est-ce que tu as déjà étudié le français avant d'aller en France ?
106. L15- Oui, au lycée pendant deux ans.
107. L1- Comment décrivais-tu la langue française avant d'aller en France pour l'étudier ?
108. L15- Pas de commentaires, franchement ce qu'on a appris ce n'était que des réponses qu'on mettait sur les papiers pour avoir de bonnes notes.
109. L1- Sa mélodie ne te plaisait pas par exemple ?
110. L15- Non, on entendait rien de la mélodie, notre professeur avait un accent marocain mais en français. On entendait pendant un an certaine mélodie et lorsque je suis allé en France, elle était autre chose.
111. L1- Et maintenant comment tu décris le français ?
112. L15- Un monde merveilleux.
113. L1- Tu parles de la langue ?
114. L15- Oui la langue. C'est un monde du fait tu apprends la langue ; entre nous. Maintenant à cause de la langue française, je vie tous les jours une sorte de chasse. Quand je sors, et je trouve un étranger je vérifie s'il est français ou non car je sais comment ils parlent les autres langues avec un accent.
115. L1- Tu aimes chasser les Français au Koweït ?
116. L15- Oui j'aime les chasser au Koweït, car j'aime être en contact avec eux, et par coïncidence il y'a 4 jours j'ai fait connaissance avec un par hasard.
117. L1- Et tu a des amis français au Koweït ?
118. L15- Oui j'ai des amis français au Koweït.
119. L1- Avant que tu partes en France est-ce que la langue française avait une certaine importance au niveau personnel et sociétal ?
120. L15- En ce qui me concerne la langue française n'était pas importante, car ici au Koweït, on parle l'arabe et l'anglais. Mais une fois que je suis parti en France et j'ai appris la langue française, il m'est apparu autre chose.
121. L1- Comment ?
122. L15- Par exemple lorsque tu apprends que les accords mondiaux et les documents des Nations Unies sont écrits en français, il rend plus important cette langue que tu étudies. Lorsque tu sais que le français est une langue de (classe) prestigieuse elle garde une certaine attirance ce qui signifie une belle langue.
123. L1- Quelles sont les difficultés rencontrées dans ton apprentissage du français ?
124. L15- Prononcer les lettres.
125. L1- (FR : la prononciation) ?
126. L15- Oui la (FR : prononciation), mais aussi quelques (FR : vocabulaires) et le (FR : sens), comme par exemple lorsque tu cherche un mot comme dans un dictionnaire, tu trouves que le mot « pédagogie » est traduit par le même mot arabisé « pédagogiyah ». mais, comment pourrais-je comprendre le mot ?



127. L1- Tu veux dire sa traduction en arabe ?
128. L15- Oui la traduction en arabe est incompréhensible, il y a aussi quelques expressions comme (FR : je suis tombé au pomme ou dans les pommes), je ne me rappelle plus exactement, je suis tombé dans les pommes, alors que la traduction en arabe donne un autre sens, et non pas je me suis évanouis.
129. L1- Bien sûr les expressions ont leur sens.
130. L15- Bien sûr.
131. L1- As-tu encore quelques difficultés en français ?
132. L15- Oui jusqu'à maintenant.
133. IL1- De quel type ?
134. L15- Bien sûr avec ce temps passé, c'est-à-dire maintenant que je suis loin de la France, je viens d'avoir actuellement des problèmes pour prononcer correctement. Voilà le problème.
135. L1- Est-ce que tu te corriges ?
136. L15- J'essaye toujours.
137. L1- Uniquement au niveau de la prononciation ?
138. L15- Oui au niveau de la prononciation.
139. L1- On a observé ces derniers temps au Koweït, qu'on utilise des mots français dans les conversations quotidiennes comme par exemple : bonjour, bonsoir, au revoir, petit, carré, sauvage, rendez-vous...comment à ton avis ces mots sont intégrés dans ces conversations koweïtiennes ?
140. L15- Tout simplement pour se distinguer, c'est-à-dire on remarque que ces mots sont venus des pays arabes colonisés autrefois par la France, précisément le mot « rendez-vous », est utilisé la plupart du temps, ou le mot au « revoir », par les Libanais. Et je pense que les koweïtiens en général, lorsqu'ils ont vue que ces deux mots sont utilisés par les Libanais, ils sentaient qu'il y a une sorte de classe ou de beauté et ils ont aimé les apprendre. Cette chose me fait rappelé d'une pièce de théâtre « beit bo saleh », lorsque la femme de bo salleh est allé acheté un sous-vêtement, le vendeur libanais lui dit a« merci », ce mot a crée des réactions d'étonnement et lui rependu, c'est « un chant des oiseaux argentins ». L'idée ici c'est que mot « merci » a ajouté un regard social de classe. Donc les gens chez nous s'en serrent des mots français pour avoir une image de bourgeois. De même pour le parfum, on vous dit dans les magasins que nous avons des parfums français que je n'ai jamais vu en France. Ou lorsqu'on vous dit une baguette. La baguette que j'ai connue en France n'a rien avoir avec celle au Koweït, mais c'est juste pour le principe d'ajouter une touche de beauté qui augmente le prix par le fait d'ajouter le nom de la France.
141. L1- A ton avis qui sont ces gens qui parlent ces mots français au Koweït ?
142. L15- Ceux qui cherchent à se distinguer par tous les moyens...je ne dis pas qu'ils ne sont non égaux mais peut-être cette personne a entendu ce mot qui a enchanté son oreille par sa musique et il essaye de la répéter pour avoir certaine image favorable. On dit par exemple...Cette personne connais des langues. Actuellement il y a le coup de l'Espagne en football et nous avons plusieurs personnes qui essayent de retenir quelques mots pour qu'on dise de lui qu'il connaît l'espagnol.
143. L1- Tu penses que les événements jouent un rôle dans l'apprentissage des mots d'une autre langue. Mais je n'ai entendu personne parler un peu d'espagnol comme te le disais ?
144. L15-Peut-être que ça n'est pas encore arrivé, mais j'ai connu un ami qui, pendant la Coupe du Monde, où l'Italie a gagné il disait (IT : le championne del mondo), la même chose pour le français, il y a des gens qui s'en servent pour dire quelques mots pour montrer qu'il connaît le français.
145. L1- Quel est le regard des Koweïtiens sur la langue française ?
146. L15- Les Koweïtiens la voient le français comme une langue de prestige, une valeur sociale importante, on regarde la langue française comme une langue des patrons. Entre parenthèse, si on regarde les Libanais, par exemple, les riches sont parmi le reste qui le parle. En Egypte, par exemple se sont les bâchas qui la parlent. Toujours, le français est lié aux gens de pouvoir même en Syrie actuellement, pas tout le monde parle le français mais uniquement quelques uns, à part les enseignant qui ont appris le français. Mais tout au début, le français était un privilège pour ceux qui détenaient le pouvoir.
147. L1- Parles-tu une autre langue à part l'arabe et le français ?
148. L15- Oui je parle l'anglais l'arabe et le français.
149. L1- Penses-tu que parler une langue étrangère facilite l'apprentissage du français ?

150. L15- Enormément, en général, pour moi vue que j'avais déjà appris l'anglais avant le français, ça m'a aidé énormément dans le vocabulaire, mais mon problème était la grammaire. La grammaire française est plus riche que celle de l'anglais. Et en ce qui concerne la grammaire c'est plutôt l'arabe qui m'a beaucoup servi à comprendre la grammaire française car la grammaire arabe comme je le confirme est plus difficile que celle du français. La grammaire arabe est plus large que la grammaire française donc tous les cas possibles de grammaire je peux les trouver en arabe. A mon avis.
151. L1- A ton avis, est ce que les médias ont joué un rôle dans la diffusion du français au Koweït ?
152. L15- Pas du tout.
153. L1- La langue commune après l'arabe ?
154. L15- L'anglais.
155. Et toi parles-tu l'arabe littéraire ?
156. L15- Oui, couramment car il m'arrive des fois de rencontrer des personnes au Koweït qui apprennent l'arabe, et j'ai des amis parmi eux. Souvent on me demande de parler avec eux en arabe littéraire et non en français.
157. L1- Comment décris-tu l'arabe littéraire ?
158. L15- L'arabe littéraire, que Dieu la garde et ne devienne pas comme le latin. Le latin a disparu pour donner naissance à quatre langues. Notre problème en langue arabe littéraire est qu'elle est devenue officielle, on l'entend dans les infos, les émissions religieuses, on dépendait maintenant des dialectes, l'arabe est une très belle langue et facile pour tous ceux qui cherche à apprendre une deuxième langue.
159. L1- Et le dialecte koweïtien ?
160. L15- Le dialecte koweïtien est beau on l'aime, beaucoup de gens l'aiment....on aime sa mélodie. Il garde une place profonde dans les cœurs, il a son histoire mais malheureusement on ne se sert pas de lui pour apprendre l'arabe.
161. L1- Est-ce que tu penses apprendre le français à tes enfants ?
162. L15- Oui, si c'est uniquement pour l'apprentissage des langues mais pour l'avenir professionnel non jamais.
163. L1- Pourquoi ?
164. L15- Car si les enfants l'apprennent pour la diffuser dans la société, malheureusement la société koweïtienne voit la langue française comme inutile. Cette difficulté nous l'avons vécue. Il est très difficile de rendre la langue française importante dans la société.
165. L1- Encourages-tu les boursiers à continuer leurs études universitaires en France ou tu leur proposes de se rendre dans un pays anglophone ?
166. L15- La même chose, si l'enseignement du français au Koweït ne change pas, je conseille les boursiers à ne pas aller en France pour apprendre uniquement le français, mais si c'est pour d'autre science au contraire je les encourage. Le marché du travail au Koweït ne demande pas des langues mais d'autres spécialités et d'autres sciences. Apprendre uniquement la langue, son rôle serait limité à l'enseignement de la langue. J'encourage et je soutiens le boursier à aller en France pour étudier mais pas uniquement la langue.
167. L1- Peux-tu me décrire le français en cinq mots ?
168. L15- Une belle musique dans un monde sourd entendue uniquement par celui qui a de bonnes oreilles.
169. L1- Et si je te demande de me décrire l'arabe en cinq mots ?
170. L15- Pour moi, l'arabe est l'océan des langues dans lequel se fondent toutes les langues. Peut-être car mes bases en langues arabe étaient correctes, c'est pour cela je n'ai pas rencontré des difficultés en apprenant d'autres langues.
171. L1- En ce qui concerne l'enseignement, penses-tu que le ministère de l'éducation donne une importance à l'apprentissage de la langue française ?
172. L15- Je ne pense pas, car on enseigne le français pendant deux ans pour la section littéraire, et pendant ces deux ans on implante dans l'esprit de ces étudiants tant d'informations en très peu de temps. L'étudiant apprend la grammaire, les expressions et d'autres choses sans être préparé. C'est une mission impossible.

173. L1- Est-ce que l'enseignement du français prépare l'étudiant à entretenir une petite conversation ?
174. L15- Des petites conversations oui, avec la quantité qu'on lui apprend, et bien sûr avec des efforts personnels de la part de l'étudiant. Avec le moindre effort de sa part, il peut saluer, demander la direction se présenter et même créer des amitiés. La méthode qu'on a est largement suffisante, pour apprendre aux étudiants à faire des conversations. Mais le problème est le temps.
175. L1- Lorsque tu parles, penses-tu en arabe ou en français ?
176. L15- Au début lorsque j'apprenais le français je pensais en koweïtien et je traduais. À l'époque je ne pensais pas en arabe, mais plus tard, pour avoir un bon niveau et profond en français je me servais de l'arabe littéraire.
177. L1- Est-ce que l'enseignement au Koweït prépare l'étudiant pour ses études universitaires ?
178. L15- Non, jamais parce que l'enseignement au Koweït consiste à faire apprendre par cœur, l'étudiant chez nous a l'habitude de s'asseoir et le professeur lui fournit les informations. Je suis professeur et je sais que ça se passe de cette manière. On prépare la leçon et on dit à l'étudiant que ce thème est important pour l'examen. L'étudiant apprend pour réussir et non pas pour apprendre ou développer ces compétences. Les méthodes enseignées sont riches d'informations mais le peu de temps ne permet pas d'apprendre, et l'étudiant arrive aux dernières étapes sans qu'il soit préparé pour faire des recherches. L'étudiant apprend toute sa vie par cœur.
179. L1- Quelles sont les difficultés rencontrées dans ton apprentissage universitaire en France ?
180. L15- Principalement l'apprentissage en France est basé sur la recherche, fondé sur la lecture, apprendre n'est pas gratuit, c'est à toi même de le faire et nous on t'aide uniquement.
181. L1- L'idée que tu es issue d'une université française t'attire ou t'excite ?
182. L15- Au début elle était très attirante et j'étais très fier. Je me rappelle l'heure de mon retour au Koweït j'avais le certificat entre les mains, on aurait dit un conquérant. J'ai réussi et j'étais très content, ma famille l'était aussi. Mais ils ont vu la souffrance dans laquelle j'y étais, lorsque je suis retourné j'étais choqué de la réalité, parce que le français ou plutôt le domaine que j'ai choisi, peut-être, était le problème. Il fallait nous le dire à travers le bureau culturel de l'état du Koweït. Quel domaine faut-il choisir ? Et quelles opportunités professionnelles sont offertes.
183. L1- Un manque de coordination selon les besoins ?
184. L15- Avec tous mes respects aux responsables, nous en tant qu'étudiants on a besoin, d'être informé des consignes en début d'année. L'idée finalement était très attirante, je ne dormais pas les nuits, mais lorsque je suis revenu j'étais choqué par la réalité, de même j'ai continué à ne pas dormir.
185. L1- Quel est le regard de la famille du fait que tu as terminé tes études en France ?
186. L15- Au début ils étaient très contents mais ce que s'est passé c'est que les opportunités étaient minimales et ne correspondent pas l'effort de tout ce temps passé. Mon frère, par exemple, était très fier de moi et du fait que j'ai terminé mes études en France et il m'a dit en rigolant, tu aurais mieux fait de continuer tes études ici au Koweït, au PAATEL. Parce qu'on a plus d'opportunité que celui qui a souffert dans ses études en France plus que le reste, précisément que celui qui a terminé au Royaume-Uni ou aux Etats-Unis. Qui n'ont pas eu des obstacles langagiers et je partage les mêmes obstacles avec ceux qui ont terminé en Chine au Japon car ce sont des langues très difficiles.
187. L1- Comment la société voit-elle les étudiants venus de France ?
188. L15- Comme une personne très bien éduquée et cultivée mais ils ne savent pas exploiter son potentiel. Il m'est arrivé de me poser cette question ; quel était mon objectif d'étudier en France ? Qu'est ce que j'ai gagné ? Rien du tout, malheureusement.
189. L1- Peux-tu me résumer l'enseignement au Koweït en cinq mots ?
190. L15- Je me rappelle d'une publicité que je garde encore à l'esprit, à propos des handicaps, où un homme entre dans une bibliothèque quelconque et cherche à parler à la personne devant lui. Il était sourd et parlait avec le langage des signes. Je résume l'enseignement comme un homme en pleine santé dans un monde de sourds qui devient lui-même un handicapé.
191. L1- Une belle image.
192. L15- Nous sommes avec tous mes respects en pleine santé dans un monde d'handicapé. La langue tout le monde en a besoin, en droit, les médias...Je résume l'enseignement au Koweït par des aveugles qui ne sont pas orientés avec un certificat stérile.

193. L1- Et si je te demande de faire un résumé de l'enseignement en France en cinq mots ?

194. L15- Ouvres tes yeux ouvres tes oreilles, pense tout simplement. Ouvre tes yeux signifie ouvre ton esprit, ouvre tes oreilles c'est-à-dire écoute bien et pense, car en France les idées c'est à toi d'aller les chercher.

195. L1- j'étais très enchanté par tes réponses elles étaient très belles et les expressions sont significatives et je comprends que tu es déçu, mais l'un de nous fait ses effort et je te souhaite une bonne continuation.

## 1.15. Profil L16

1. L1- Veux-tu te présenter, s'il te plaît !
2. L16- L16, étudiant en France depuis 2003. Âgé de 25 ans, marié et actuellement au Koweït, je suis en première année de doctorat en science de langage après avoir passé 7 ans d'étude à Montpellier.
3. L1- Tout d'abord je vais commencer par l'axe de la République française, la culture, la civilisation et le patrimoine : ma question est la suivante; as-tu déjà eu l'occasion de visiter la France avant d'y faire tes études ?
4. L16- Je ne me rappelle plus de ma première visite, car j'avais à peine 6 ans à l'époque.
5. L1- Que savais-tu à propos de la France ?
6. L16- Tout ce que je savais sur la France je peux le résumer en 4 choses : la Tour Eiffel, le Louvre, les Champs-Élysées, les grandes villes, le mauvais temps et la baguette, tout ça à force de regarder la télévision.
7. L1- A ton avis, qu'est-ce qui différencie la France des autres pays ?
8. L16- Elle se distingue de deux points de vue, positif et négatif. C'est un point de vue d'après mes connaissances sur la bureaucratie française, à travers laquelle on arrive à obtenir nos droits sans aucune intervention extérieure (piston). J'ai pu suivre le changement de ce système, avant il n'était pas efficace, tandis que maintenant, il est bien. Cela fait partie des choses que je trouve bien. Il n'y avait pas de choses qui retenaient particulièrement mon attention, du fait que j'étais habitué. Mais le principal, c'est la ponctualité et le transport qui étaient parmi les choses qui m'ont choquées.
9. L1- Tu as dit choquant ?
10. L16- Oui ! J'ai dit choquant car je n'avais jamais vécu cette expérience au Koweït, où je n'utilisais pas les moyens de transport publics comme les trains et les bus, mais uniquement ma propre voiture.
11. L1- Depuis ton séjour en France, tu as sûrement visité beaucoup de monuments je présume ?
12. L16- Ah ! Bien sûr. Mais à vrai dire je n'étais pas aussi enthousiaste par ces lieux et ces visites. Je me suis trouvé obligé d'y aller avec mes proches qui venaient me rendre visite de temps en temps et qui voulaient visiter ces monuments.
13. L1- Alors, dis-moi, L16, tes impressions sont-elles toujours les mêmes ?
14. L16- Je me souviens toujours de cette première image que j'avais dans ma tête concernant la France. Quand j'étais au Koweït, je croyais que la ville de ma destination ressemblait aux Etats-Unis. Des grattes ciels partout. Je me rappelle de mon voyage en train pour Rouen. On a passé longtemps dans le train ne voyant que les paysages et la campagne. C'était hallucinant de voir soudainement une station moderne ; voilà l'idée que j'avais car je croyais que la France ressemblait aux Etats-Unis.
15. L1- Est-ce que tes amis ou tes proches ont déjà visité la France ?
16. L16- Auparavant, non ! Mais actuellement, On me prend pour une référence touristique, car tout le monde vient me consulter avant de partir en France.
17. L1- Partagent-ils vos impressions à l'égard de la France, de sa culture et de sa civilisation ?
18. L16- En tant que pays, civilisation, ils la connaissent en raison des idées qu'ils ont héritées de leur famille. Pour eux, ils ont hérité de l'idée de la France napoléonienne selon eux, l'histoire et la civilisation française sont liées à l'empereur et à son armée et à la résistance qu'ils apprécient le plus. Actuellement, ce qui choc le public, c'est ce qu'ils voient à la télévision et de tous les événements qui se passent en France, qui d'après eux, n'est pas acceptable. Mais on apprécie beaucoup les patrimoines, les monuments et la mode, une idée implantée chez les Koweïtiens.
19. L1- Quelles sont ces idées implantées ?
20. L16- Chez les Koweïtiens, la France, c'est le pays de la civilisation et de la mode ! Une pensée féminine chez les gens aisées, car selon elles, toute nouveauté vient de Paris. Les gens riches adorent les marques et c'est à Paris qu'ils trouvent leurs aspirations. Quant aux hommes la France c'est Nice, Monaco, les plages, les yachts et les casinos. La mode et les parfums ne les intéressent pas. Du côté du jeune public c'est bien sûr Disneyland !
21. L1- Que distingue la France du Koweït ?

22. L16- D'abord, c'est le climat en été ! Ensuite, c'est la religion. La France est un pays laïc où on respecte les religions. Il y a aussi le côté architectural. Les villes et les rues ne sont pas identiques dans les deux pays. Personnellement, je préfère que les rues soient goudronnées. J'aimerais bien que les routes et les virages soient tout droits comme ils le sont au Koweït. Mais il y en a qui aime revenir en arrière et vivre dans le passé comme dans les années 70 par exemple.
23. L1- J'ai une question que j'ai déjà posée et à laquelle tu as déjà répondu, mais peut-être as-tu autre chose à rajouter : A ton avis quel est le point de vue des koweïtiens sur la France ?
24. L16- Comme je l'ai dit auparavant, ce point de vue dépendra de la personne et de son âge, de son sexe selon si c'est une fille ou un garçon, car ces points de vue varient selon leurs goûts : shopping ou loisirs. Les bars et les discothèques pour la gente masculine et la mode et le shopping pour les jeunes filles. Quant aux adultes ça sera le beau temps, les promenades aux Champs-Élysées. D'ailleurs, pour les Koweïtiens la France c'est les Champs-Élysées.
25. L1- En prononçant le mot France, quelle est la première chose qui te viens à l'esprit ?
26. L16- Ça serait ma ville Montpellier.
27. L1- D'accord ! Comment peux-tu me décrire la France en 5 mots ?
28. L16- Qu'est-ce que je peux en dire ! La France est très avancée en technologie et dans les recherches, pas démocrate à 100% ... Et quoi d'autre ??! Je ne sais pas ! La langue des oiseaux, voilà ! Ce sont essentiellement les choses qui me viennent à l'esprit pour décrire la France.
29. L1- Est-ce que vous avez une sorte de nostalgie pour la France ?
30. L16 - Ah ! Oui, bien sûr que oui, car la France c'est ma deuxième patrie. Je me suis toujours dit et promis que j' y reviendrai chaque année si j'ai les moyens. Je ne ferai pas comme les autres étudiants qui ont quitté pour longtemps la France sans jamais y retourner.
31. L1- Je vais aborder le deuxième axe qui concerne les Français. Avant de venir en France, quelles étaient tes impressions ou stéréotypes des Français ?
32. L16- Qu'ils sont racistes, tu peux pas leur parler. Difficile d'entrer en communication avec eux, qu'ils soient jeunes ou plus vieux. Comme on dit au Koweït, ils sont hautins, ils ne sont pas souriants. Ils ne te parlent pas en anglais, il ne parle que le français, ils n'aiment pas parler d'autres langues. Ils n'ont pas de gêne, ils s'embrassent dans la rue.
33. L1- Tes impressions restent-elles les mêmes après avoir séjourné en France ?
34. L16 - Bien sûr, à 100% je disais que les Français étaient racistes, mais ça c'était dans les années 50 – 60. Maintenant ils ne le sont plus. Les Français d'aujourd'hui sont plus accueillants chaleureux et amicaux. Ils aiment discuter plus avec les étrangers qu'entre eux-mêmes. Ils adorent aborder des sujets et des discussions longues et sérieuses. La seule chose que les Français détestent et évitent d'aborder, c'est la question d'argent, c'est sacré. Si tu me demandes de te dépanner, je le ferai à mon tour ! Les Français n'aiment pas ça. Avec le temps, toutes ces pensées négatives ont disparu.
35. L1- T'es-tu fait des amis français intimes ?
36. L16- Oui j'en ai fait beaucoup. J'ai un ami qui m'a invité à son mariage et qui va venir me rendre visite ici au Koweït.
37. L1- Est-ce que tu t'adaptes aussi bien avec les Français qu'avec les Koweïtiens ?
38. L16 – Si cette personne française est proche et intime, je me comporte naturellement, comme si c'était un Koweïtien.
39. L1- Réagis-tu de la même manière avec tout le monde ?
40. L16 - Non ! Le style va changer uniquement par rapport à la langue. Mais en ce qui concerne la pensée elle restera la même. Peut-être y aura-t-il des difficultés concernant la langue, comme obstacle. Autrement non.
41. L1- À ton avis, quelles sont les difficultés qui opposent les Koweïtiens dans leurs rapports avec les Français ?
42. L16 - À mon avis, la culture et la tradition jouent un rôle principal chez les Koweïtiens. Il y en a qui sont repliés sur eux-mêmes et qui sont plongés dans leurs idées. Ils n'arrivent jamais à s'intégrer dans la société française. C'est la raison pour laquelle on les voit en difficulté dans la langue, qu'ils ont des difficultés à communiquer et c'est ce qui les mène à des malentendus.

43. L1- Ces problèmes-là ! Sont-ils socioculturels ou bien est-ce le niveau de la langue qui fait cet obstacle ?
44. L16- Toute relation faite, dépendra du niveau de la langue chez l'individu koweïtien. Dans les premières années d'apprentissage, elles sont liées à l'acquisition du français. La confiance en soi est essentielle pour créer une relation intime et ceci ne se produit qu'après avoir atteint un certain niveau de langue.
45. L1- A ton avis, comment est-ce que les Français trouvent les étudiants koweïtiens ?
46. L16 - Quand on est très proche et liée avec un ami français, les sensations et la manière d'agir sont réciproques et on devient social. Mais je crois que la majorité des Français trouvent que les étudiants koweïtiens sont feignants, n'assistent pas au cours et qu'ils veulent tout acheter parce qu'ils ont l'argent. Une fausse idée que les Français chassent de leurs pensées une fois que la relation se fortifie. On me l'a déjà dit que je ressemble aux Français dans ma manière d'agir.
47. L1- De quelle manière les Koweïtiens voient les Français ?
48. L16 - En général, bien sûr pour ceux qui ne connaissent pas les Français, on dit que les Français sont sales, qu'ils ne prennent pas de douche, qu'ils ne s'habillent pas bien. La France est le pays de la mode, des parfums et des accessoires et malgré cela, les Françaises ne se maquillent pas. Ils ne sont pas amicaux comme les Américains avec qui tu peux t'asseoir et discuter. Pour les Français si tu es étranger ils ne s'intéressent pas à toi, si tu ne fais pas le premier pas, ils ne viennent pas vers toi.
49. L1- Dis-moi, avec qui passes-tu ton temps libre ?
50. L16 - J'ai beaucoup de connaissances et d'amis koweïtiens que je fréquentais depuis les études à l'institut; il y a A.H, A.J, A.L et un ancien ami N.EH. Côté filles, il y a S., N.EM et N. J'ai aussi des amies de l'université. Plus tard j'ai créé des amitiés avec des Français, la plupart étaient des camarades de classes, on sortait ensemble après les cours, on déjeunait ensemble, mais ce n'étaient que des relations limitées à l'université. Je me suis aussi fait des amis d'origine marocaine.
51. L1- Je vois bien que vos amis sont des compatriotes ! Alors ! En quelle langue parlez-vous ensemble ?
52. L16 - Entre nous les Koweïtiens, du fait qu'on dispose d'un certain niveau élevé en français, on s'est mis d'accord que lorsque nous sommes uniquement entre koweïtiens de parler notre langue maternelle ce qui est plus rapide et plus pratique. Mais parfois, on se sert spontanément de certaines expressions françaises. Mais lorsqu'il y a un Français parmi nous, on s'est interdit de parler notre dialecte.
53. L1- A ton avis, existe-t-il un obstacle religieux ou éthique qui empêche d'avoir une relation avec une Française ?
54. L16- À mon avis, je ne considère pas ça comme une erreur. Il n'y a aucun obstacle à créer une relation avec un autre sexe. En ce qui concerne la religion, il y a toujours un moyen de s'en sortir.
55. L1 - T'es-t-il déjà arrivé une situation étrange en raison des différences culturelles avec les Français ?
56. L16 - Oui, la plupart du temps c'est lorsque je fais des traductions. Lorsque je veux traduire une idée je le fais mot à mot et ce que je voulais dire n'a plus de sens. Je me rappelle avoir traduit une phrase et les Français ont ris de moi et on m'a dit que cela signifiait blablabla et on m'a dit comment il fallait le dire. Je me souviens de cette fois-ci quand toute la classe s'est mit à rire quand j'ai mal dit une expression concernant les homosexuels, c'était dans le cours de Dr. Mohamed Mubarki. On discutait la manière dont les travestis essaye d'imiter la voix féminine et de comment arrivent ils de changer les cavités vocales pour produire un son féminine. J'ai levé la main pour intervenir, et j'ai prononcé un mot qui a fait rire tout le monde et qu'il ne fallait pas dire. Voilà une anecdote rigolote !
57. L1- Quelles sont les caractéristiques des Français ?
58. L16 - De quel genre ?
59. L1- De bon et de mauvais !
60. L16- Quand ils aiment quelqu'un, ils l'aiment du fond du cœur. J'avais un ami qui m'aimait plus que son propre frère. Il demande toujours de mes nouvelles et il tient toujours à maintenir cette relation.
61. L1- Quelles sont les caractéristiques qui distinguent les Koweïtiens des Français ?
62. L16 - Les caractéristiques des Koweïtiens qui n'existent pas chez les Français concernent l'aspect matériel. Mais laisse-moi d'abord te parler des Français. Les Français aiment les discussions, les

débats tout ce qui enrichie la pensée. Ils ne parlent jamais de choses matérielles et qui ne servent à rien, par contre, les Koweïtiens ne s'intéressent pas à ce genre de discussions. Tout ce qui les intéresse c'est de parler de choses matérielles, ce qu'ils ont acheté, les nouveautés. Tout ce qui préoccupe les hommes c'est le foot, les Français n'aiment pas parler du foot. Quant aux femmes, elles aiment parler de leurs nouveaux sacs. Je n'ai jamais rencontré un Français ou une Française qui parle de son nouveau sac Chanel. C'est impossible de voir ça chez les Français.

63. L1- Quel est le point de vue koweïtien envers les Français ? C'est-à-dire, la société koweïtienne, comment voit-elle le peuple français ?

64. L16 - De quelle manière ? Socio culturellement ?

65. L1- Je veux dire ici, comment est-ce que le Koweïtien trouve-t-il le ou la Français(e) ?

66. L16 - Permits-moi de dire ceci, c'est un regard sexuel, je veux dire sexiste. J'ai traduit le mot, c'est une fausse expression, car la femme française est une femme longue, de beaux cheveux blonds, elle est blanche. Quant à l'homme français, est toujours blanc avec de longs cheveux et élégant physiquement. En ce qui concerne l'éthique, comme je viens de te le dire, on le considère comme étant raciste. Tu ne peux pas négocier avec et socialement il est hautin, c'est difficile de communiquer avec lui et si tu ne sais pas parler leur langue tu ne peux pas aborder un sujet ou une conversation avec.

67. L1-L16, comment peux-tu me décrire les Français en cinq mots ?

68. L16 - Un peuple dynamique, très franc, qui aime faire des amitiés, éduqué spécialement en politique, je veux dire que les Français sont très sensible financièrement à cause de leur situation économique. Aussi, il leur manque cet esprit de la famille. Une dernière chose, malheureusement il est très individualiste. Il est vrai que tout le monde s'aime soi-même, mais ce qui leur manque c'est l'esprit collectif.

69. L1- Excellent ! ... On change d'axe pour se tourner vers le troisième point, la langue française. As-tu pris des cours particuliers avant d'arriver en France ?

70. L16 - Au lycée on a appris quelque cours. Mais au début, j'avais peur de cette nouvelle langue qui m'était étrange. Je ne savais pas pourquoi ? Mais grâce aux encouragements de mon professeur, j'ai commencé à aimer la langue et à la désirer.

71. L1- Désirer quoi ?

72. L16- Oui désirer la langue.

73. L1- Tu veux dire, désirer ?

74. L16 - Voilà ! J'ai commencé à l'aimer quand j'ai vu que ma prononciation des verbes et des phrases était parfaite selon mon professeur qui me corrigeait toujours les fautes en me disant que ça ne se dit pas de telle et telle manière. Dès que j'ai terminé le premier cours de français, on m'a proposé de suivre le deuxième cours qui était sans crédit.

75. L1- Tu suivais le système dit des crédits ?

76. L16 - Oui tout à fait, système de crédit. Je me suis inscrit dans ce système et j'avais des bonnes notes 89% et 99% et suite à la quelle j'ai été admis dans un concours national entre les écoles au Koweït pour venir en France, mais malheureusement je suis arrivé deuxième. En plus, avant de venir, j'ai suivi des cours intensifs de français pendant un mois.

77. L1- Comment as-tu trouvé la langue française avant d'arriver en France ?

78. L16- Je l'ai trouvé difficile à prononcer et très rapide, mais très proche de l'anglais. Il y a quelques différences, peut-être au niveau de la prononciation, mais en fin de comptes, elles se ressemblent.

79. L1- Et actuellement ?

80. L16 - La langue française possède un système complètement différent des autres langues, que ça soit l'anglais, l'espagnol ou l'arabe. Je veux dire par là, que chaque langue a son propre monde à travers lequel on voit les choses. La langue française possède un monde propre à elle. Elle a ses propres expressions.

81. L1- Pour toi personnellement, la langue française était-elle importante ? Au Koweït ?

82. L16 - Je ne savais pas quelle était son importance par rapport au Koweït. En ce qui me concerne, elle était un facteur de fierté, plus qu'une question d'importance. Quand tu viens d'une famille où tu es le seul à parler français, cette langue de l'art, de la mode, langue des oiseaux comme on l'appelle, et le fait



qu'elle soit difficile, il est presque impossible de l'apprendre. C'est de là que vient mon rêve de devenir traducteur de français. Il n'y en a pas au Koweït. En fait, je n'avais aucune idée de ce que j'allais étudier en France.

83. L1- Quelles étaient les difficultés que tu as rencontrées dans l'apprentissage de la langue ?

84. L16 - Personnellement, les principales difficultés concernaient avec l'expression écrite. Je me servais de l'arabe pour écrire en français. Cela faisait partie de mes défauts. C'est parce que je n'avais aucune base, aucune références sur lesquelles je pouvais m'appuyer. Pour cette raison, je traduisais de l'arabe au français. Voilà, ce sont les lacunes que j'avais en expression écrite.

85. L1 - Si je comprends bien, tu traduisais les textes de l'arabe au français et vis versa ?

86. L16 - Non ! C'était un problème de langue. Je devais transposer le texte en arabe classique, et par la suite traduire littéralement de l'arabe classique vers le français. Parfois même les ponctuations me posaient beaucoup de problèmes, j'étais obligé d'organiser mes propres pensées d'une façon convaincante, je me disais que ça ne se disait pas de cette manière en français. Aussi le manque de vocabulaire, m'empêchait de traduire correctement une idée ou une expression. Parmi les plus importantes difficultés, il y avait le résumé, synthèse et la prononciation des mots.

87. L1- J'ai bien remarqué que certains Koweïtiens utilisent du vocabulaire français dans leurs conversations tel que : bonjour, bonsoir, au revoir, etc. Comment à ton avis, ces mots ont été introduits dans le parler quotidien des Koweïtiens.

88. L16 - À mon avis, les Koweïtiens, les jeunes gens je le précise, aiment se montrer ou bien se différencier des autres. Ils cherchent toujours la nouveauté, donc si tu parles français tu es cultivé. Lorsque tu parles français tu es différent, complètement distingué, et ça te donne plus de valeur dans le regard des Koweïtiens. Ils s'en servent pour se montrer.

89. L1 - Qui sont ces jeunes gens ?

90. L16 - Ce sont ceux qu'on appelle aujourd'hui par les gens modernes, les cools et les chics.

91. L1- Comment est-ce que les Koweïtiens trouvent la langue française ?

92. L16 - Ils la trouvent très belle, difficile et exotique car dans la conversation, les Français n'ouvrent pas la bouche en parlant et on n'entend que le son Rrrrr.

93. L1- Tu as dit que le Français est la langue des oiseaux !

94. L16- Ça vient de moi. Je l'ai déjà entendu quelque part.

95. L1- Mais tu l'as cité !

96. L16 - Oui ! C'est vrai. À force de l'entendre appelée ainsi chez les Koweïtiens, je me suis permis de le citer. On dit que lorsque les Français parlent, on entend le sifflement dans l'articulation des mots et c'est pour cela que les Koweïtiens l'appellent la langue des oiseaux. Mais moi, je n'entends pas ce sifflement et je trouve cette expression bizarre. Ce que j'entendais le plus était le « R ».

97. L1- Parles-tu une autre langue que l'arabe ?

98. L16 - Je parle arabe, anglais, un peu persan et l'espagnol que j'ai commencé à apprendre récemment.

99. L1- Est-ce que les médias jouent un rôle pour diffuser les langues étrangères ?

100. L16 - L'anglais et c'est tout !

101. L1- D'accord ! Et pour Le français ?

102. L16 - Rien du tout !

103. L1- Avec les non arabophones, quelle langue parlez-vous au Koweït ?

104. L16 - L'anglais.

105. L1- Est-ce que le fait de parler l'anglais a facilité ton apprentissage du français ?

106. L16 - Pas du tout ! Pour moi, ma langue maternelle est une base

107. L1- Dis-moi, utilises-tu quotidiennement l'arabe classique pour communiquer ?

108. L16 - Je ne parle jamais la langue classique sauf en lançant un discours officiel. Et ça me demande un effort.

109. L1- D'accord ! Et tu y arrives spontanément, sans aucun problème ?

110. L16 - Non ! Il faut toujours éviter de commettre les fautes syntaxiques. Je ne suis pas spécialiste de la langue arabe et je ne la maîtrise pas à 100%. Oui ! C'est très dur mais il m'arrive quand même de m'exprimer correctement mais avec de la peine.
111. L1- Comment décris-tu l'arabe classique ?
112. L16 – La langue arabe pour moi, c'est la meilleure langue pour faire passer le sens, ou pour être très pointu. C'est-à-dire, la langue arabe possède les mots pour faire passer l'idée ou l'image, la personne peut l'utiliser pour décrire quelque chose. La preuve en est, la poésie. La langue arabe est une langue difficile, particulièrement au niveau syntaxique et pour la maîtrise cela demande des efforts. Par contre, lorsqu'on la maîtrise c'est beau et honorable.
113. L1- Par quoi décris-tu le dialecte koweïtien ?
114. L16 – Le dialecte koweïtien est un dialecte fluide, le dialecte le plus rigolo dans le Golfe. Il est le plus facile à apprendre par rapport aux autres dialectes. Cela vient du fait qu'il est composé de plusieurs consonnes et voyelles. Le dialecte koweïtien est un dialecte fluide et simple que je ne maîtrise pas très bien. En fait, lorsque j'étais petit je ne parlais pas très bien le koweïtien, et jusqu'à présent je fais encore des fautes. Mon accent n'est pas totalement koweïtien.
115. L1- Dans le futur, penses-tu que tes enfants apprendront le français ?
116. L16 - Bien sûr que oui !
117. L1- Mais, pourquoi donc ?
118. L16 - On apprend l'arabe et l'anglais depuis l'enfance au Koweït. Sûrement qu'ils vont les apprendre à force d'étudier au Koweït. Actuellement, la langue française a pris sa place dans la société. On l'enseigne à l'école et à l'université, j'aimerais bien voir, un jour, mes enfants pratiquer le français dans leur vie quotidienne, parce que la langue française leur donnera une vision différente, à côté de l'anglais et de l'arabe.
119. L1- Conseilles-tu les étudiants boursiers, à faire leurs études en France, ou bien ailleurs ?
120. L16 – Je conseille ceux qui souhaitent venir en France de s'informer avant de quitter le Koweït, afin qu'ils soient conscients de la langue française avant de venir en France. Je leur conseille de venir s'ils veulent vraiment apprendre la langue parce que l'apprentissage de la langue est un accès au monde des français. Leur manière de penser est différente de celle des Américains ou des Anglais. La langue française a, en elle, une certaine difficulté que pas tout le monde arrive à saisir. C'est pour cela qu'il est difficile de conseiller. Mais je peux dire, pour celui qui a le courage et qui cherche à se distinguer, ou cherche à changer sa vision de la vie à 180° par rapport aux Koweïtiens, peut tenter d'étudier en France. Tandis que celui qui cherche la facilité, qu'il parte au Etats-Unis ou en Grande-Bretagne, car ils ont le même système d'enseignement que l'étudiant à l'habitude de pratiquer pendant dix-huit ans.
121. L1- Peux-tu me décrire la langue arabe en 5 mots ?
122. L16 - Je dirais : syntaxique, difficile, riche et parfois compliquée.
123. L1- Que veux-tu dire par Syntaxique ?
124. L16 – A décliner ! Car on peut faire un mot avec trois lettres.
125. L1- Décris-moi le français en 5 mots ?
126. L16 - La langue écrite est très dur ...il faut travailler sérieusement pour arriver à un niveau permettant de s'exprimer couramment.
127. L1- Il existe une particularité concernant le français et l'enseignement du français à l'université. Ma question est la suivante; est-ce que le ministère de l'éducation au Koweït donne une grande importance pour le français ?
128. L16- Non ! Quand j'étais élève, le français n'était qu'optionnel, et actuellement il est devenu obligatoire dans la section littéraire. Mais à mon avis, il faut prendre sérieusement cette décision car j'ai entendu dire que les élèves ne donnent aucune importance à la langue et qu'il y a beaucoup d'échec en passent l'examen final et qu'ils répondent aux questions en anglais au lieu d'écrire en français.
129. L1- L'apprentissage du français permet-il de continuer les études universitaires ?
130. L16 - Non ! On est en 2010 et ce qu'on enseigne au Koweït n'a aucun lien et rapport avec la société française, nous ne sommes plus dans les années 70/80
131. L1- Est-ce que cela concerne la méthode utilisée ?

132. L16 - Oui ! Le système éducatif international a complètement changé. Les méthodes sont devenues interactives. On n'apprend plus une langue à la manière traditionnelle en commençant par : A B C.
133. L1- Où ça ?
134. L16 - Il faut que l'enseignement soit pratique.
135. L1- La langue arabe vous a-t-elle aidé dans l'apprentissage du français ?
136. L16 - Oui ! En première année essentiellement.
137. L1- Quel genre de problèmes as-tu rencontrés dans tes études universitaires ?
138. L16 – D'abord en ce qui concerne l'écrit, on ne savait comment écrire ou comment faire. On a appris petit à petit avec le temps. On a appris à construire l'idée en tenant compte de ce qu'il l'opposait, et comment la développer, la décrire, l'introduire et la conclure. Toutes ces choses étaient méconnues, je ne les avais jamais apprises de ma vie. Voici l'un des problèmes que j'ai dû surmonter à l'Université. En deuxième lieu, cela concerne la façon de procéder aux recherches à la française. La méthodologie de la dissertation, de même pour les examens, comment réviser, toutes ces choses étaient difficiles.
139. L1- Pour conclure, j'ai une question à poser. Selon tes expériences, comment décris-tu l'enseignement au Koweït par rapport à celui en France ?
140. L16- Je crois que l'apprentissage au Koweït est basé sur copier coller. Tu l'imprègnes dans ton esprit, mais tu n'apprends rien, tu réussis simplement puis tu oublies. L'éducation en France, tu comprends que la note n'est pas le plus important. On t'apprend, on te note, et on te donne la compétence de créativité et de penser, comment construire ses propres pensées, comment discuter ses propres pensées, toutes ces choses là t'apprennent à organiser tes pensées et à les formaliser en phrases et aborder un sujet complet sans aucune hésitation. Dans ces dernières années, lorsque je commence à parler d'un sujet, j'avais cette facilité à dégager mes pensées et à les vérifier par rapport à toutes sortes de sujets. J'entends par là que j'ai cette facilité à parler de n'importe quel sujet, sans aucun effort, et le plus important c'est que tu ne l'oublies pas. Ça c'est une chose très importante dans l'enseignement en France. Lorsque l'on t'apprend quelque chose, tu le retiens parce que lorsque tu l'as appris tu réfléchis à son propos, et ne te contente pas de l'apprendre uniquement par cœur. C'est ton stylo qui écrit. Au Koweït, la tâche la plus essentielle qu'on attend de toi, c'est de conserver les informations que tu les aies comprises ou non, ça ne te concerne pas, il suffit d'apprendre par cœur. Par la suite, de ce fait, cela dépend de l'étudiant et de sa capacité à apprendre par cœur. Pour ma part, j'avais cette capacité à mémoriser visuellement, j'apprenais par cœur la forme de la page et lorsque je voyais la question, je répondais automatiquement. Une fois les examens terminés, spécialement si la matière ou le cours n'était pas important, j'oubliai tout ce que j'ai appris. Ce qui est bien au Koweït, c'est que les questions sont sous forme de QCM (questionnaire à choix multiples). Par contre, chez les Français, ils n'ont pas ces choses. Mais comment tu peux parler en général, c'est en cela que l'enseignement en France se distingue. Et ce que j'ai apprécié qu'il ne te contraigne pas à apprendre par cœur, et je souhaiterais que cela soit appliqué au Koweït.
141. L1- Merci infiniment pour enrichir ma connaissance avec vos réponses.

## 2. Transcriptions en arabe

### 2.1. Profil L2

1. - "ال كة" , أجتني أبتدي أوي كنج .... الموضوع بضعك ثم اكتب لي نصك عن "أز كالجوج دجيز  
لوثية م صرلكنج دل يظنح ث ن أز .. ثلاثم بئيم" بتمو شكيمي بثوت ز بالمداء " يثق " أز  
لننج ز , لظنح لربق ج ز الحضمكني ث بي لي كة .
2. - ثلاثم 26 , لظنح لزا و عرجة شرض ك كوي ولد , ه صقي اغجبة ئة " ج جف " ع عدا اني  
مي بيت ال edfgdd د طجج وبعادل دج يتدج د .
3. - و د !
4. - كوي " مش ه استي جني كجيز .
5. - يعني ه " ش نذ طجج كجوت " ع جيز .
6. - أي نعم نذ طجج ج .
7. - ال دن أ " س ك " ج " ه ذ ؟ .
8. - ص بچ فنز دمكو 3 أيام .
9. - 3 أيام !!!
10. - دج يس د ..
11. - معدت في دج يس !
12. - أي .
13. - كمن ي دج يس ؟
14. - أيد .
15. - أيد ؟
16. - ال ج ا ث " ع عاز 00 مئنفو بشكج دك ايفل ..... دكج ايد , عولجس صن لزا ج لفخ جذي شج ج أف  
أني ص جني
17. - ثووك يعني كج !
18. - يعنص ئ ث ج " ك " ح ئي دج " يتصن ئ ج أري يص " السك د خصن ئ ج أري يعضلات أخذ " كما  
يازتلي , أيد زحمه .
19. - زحمه ؟ " فاش دج يس ؟ ك بي شنو يس كج ج كط .
20. - فاش !
21. - بثمعالم التاريخك نم ئو غلابف " ج .
22. - فاش ك رساي , فاش " أز ص " ص صت .
23. - ص صت !
24. - أي دك ايفل و يو " ديزني .
25. - ئك " ج خص " ال جف " شك " .
26. - ال هص " د " ج , غ أهلي دج فيشك " أي " أه صم ايد .
27. - أه يعني " شدي - ل " ج " .
28. - 3 أيام .
29. - يعني " ه ذ , يعني لصر " ائيك " ج !
30. - دج كجور أع " 3 أيام .
31. - KO ل ل ق ضل " ج " ج " ج " .
32. - دج يس م .
33. - يعني كوي ك " ننجي ! غال صك ك " ص فوج .
34. - أي أ فوج أ ودي أ ف ج ن ئر العاصمه .
35. - يش ؟
36. - أحسن أي أفك " ج , يعني كج ثلرنسي ل " كج جمز كج مة دايمبا بأي " و كج " ج أيد ص ص جني ,  
ث " ج " أ " ج ص صك " ج " ل ج يعني ج ص فتوي " ل ج .
37. - إ " ين شلي " شصك " كك " ك " ج ه نص " ئ غال .
38. - ن أي ناكز .
39. - يعني ك " ف مئنفو يس " و ص و كيو " ك " أصل ك " ك " ج كنفو ع ك " ج " يطغ شج ي ك " ك " ج
40. - ل " " أ ج أري شنو ف " ج , أه أي أن هي " و ثو بو ث " ز , ه يت " يتك " ج " ! , " فويث إني كيو غ  
دعي بسولل ك " ك " ج .
41. - م " ك " ع فنز .
42. - م .
43. - يعني " ج فوي ي حوا د " .
44. - لا " ف فث " اللي " فال ثل " ع " ج بيقة د ث لاجا " ح " ي " ل " ج " خصن ج دؤ ل " , أكلمه ! ئزي ي ه علي  
دج لرنسي غ " يفهمني دج لانجيزي د !! ل ل لالما .
45. - أي " ال " اللوي و و أ ك " خصم " ك " ك " باقي شو " , أ " اللي يم " ك " ج .
46. - دج ذر ليث ق ج ر فاجرك " ج علي " شك " ألي صا كج " ج ه ص ص " ب يدي ب " ج .
47. - دج ه !!!
48. - ل ص " و , حتى ثو موقرا " غ " كج كج كك " م " شيك جيشه " دل " ج " إ ف " ب " ي " غ " أ " ع ر  
المشا " كيو " , " ه ه " ي " يتعايشو .











265. ال گ فطر دج .
266. صض مچ مچج .
267. لا .
268. لو صل مچ علی ال ه .
269. ائیک مچ بس ائی اصمچ ال .
270. یعنی چ فچش ؟
271. شهنی دج ش ال
272. تلت یعنی فچ موم غش ائینش شزنگا کز .
273. ای عادی شمش مچ .
274. صرض کچ ک لئه ال ال صرد .
275. لا تبه فی هس شوی ...
276. ءق صق شزنگا کز ال - مزج ز .
277. ن یعنی ؟
278. کبی تقصیکذ کج د مچ صوو دظیکذ ک بالاس اید .
279. یعنی دظن ووصحتوی علی کچنی فضل جزی هوی ؟
280. ای
281. د جزی لوفو هین دبی کبی .
282. هچو لی صوو ائین ص دظ ئم غشکیش صوو صیکذ کج دچربی .
283. ئئز ش صوز ش صلج .
284. ئئز ش صوز ش هری اچ اف اچ xhe .
285. xhe ؟
286. ج اهری xhe ئی ائیزی کبی جم کلمه فرنسی .
287. کنر نسی کچج .
288. هچو اهی هین و دئی ئئ م ج .
289. قش ی ک تواسه فیک هس ئی ؟
290. ش ئی
291. یش ؟ شصعانی صیکذ کز !
292. ش ئی ائ کچس د شچج ی الفقی شص حلی زامل ه استی دمج م اچ افخ گیش د .
293. شئ شوی ص قش ئک د اچ 5 کلمات .
294. کچد - کچز - ج ز - زئ و - زئک چ چربی .
295. ائئز شل ءز ح 5 ملس کچو .
296. ش هز - کچز دج زلی ع ینکلم هج ع ث وئ لافریقا - ز ulce - زک مچ .
297. هوی ؟
298. کبی لغة ج ش فی یوم ال یام زهتکیمما فچئ ی مچ دج ٹطش .
299. KO ه 5
300. ج اهری بس فی ف دبالی شص ه یچه اید .
301. ش هی ..
302. دکبئ ج ی و اچ زئئ .
303. زئئ دچ زئل ءز ائ ی ذر ؟
304. یش ج اهی
305. اصمچج ک و کچج .
306. ش کچ و کچج یعنی ش ال سئئ ءز ی صال هچ لرنسی نفس ئال س ج ک نسی ج اهری لیش .
307. ش ی ال عندی وئ لیزک چزک اھیک ءج یت ، ئ رض دءز اشریض مچ ج دچ زئل ءز ائ دء ؟
308. لا
309. ش
310. مافی ج لیس کیمک الف ءز ش ال و و ش و ین یعلمک الفرنسی ، الفطئ دچ نطر شئئ ءز ج ض اید نئی دج ج س الئ ء شج ئت لاهتمام دال ئیزی .
311. صکچوو ائئ اللی بد دچج وی یل شئئئ فو یمل ه شص شج کچز .
312. لادمق ی اچ یص .
313. صکچض ووشمق ی یا کچمل قچج ج س لرنسی ؟
314. قچج هز طرئ وئ ، رخ - وئ د اچ قچج س جمی و تعطی لا
315. صکچک دچ زنگا بیه فیک بئز شل ءز .
316. اچ دج زلی هکچک اچ لاجیزی .
317. ک
318. اهللی ال دچربی یش ئی لی ئئ اکهمه .
319. ش پت فچ هکچک ءج و وئ شئئ کچز ، هکچک دلگج یس . بوملصق ءئئ ج عی دلز گج ج اصرک بئز .
320. لا
321. ش ئ ه ذظی شللی ص ق اچ یا ئئ کچز ، شظچ شطج شئئ ج عی جئس ؟
322. اید بالاس ع . ین تسوی شئقظ - صیک مدکی نفسک شلال ع ، ج یسا کئی علی ال العوچ ج ک صوچ شص طغ علی کچ ج بالاس اید wdogg گنوی ئت ش کچیکلمه دچ ئی ائیی ئ کچ ش علمه ج لا ئیزی

- يُثَّجُّ كَوِيضُهُ عِلْمُ الشَّيْءِ وَيَدُ اللِّصِّ عِلْمُهُ تَوَكُّدٌ ۚ نَبُّ الِصْطِكِلْمِ حِجَابٌ لَانْجِزِي شُؤنَ كَيْحٍ ۚ كَمَوْجٍ حَلَّجٍ شِي دَجَّجٌ حَيْهَ بِيَسْكَو .
323. - ثُ كَيْسُ ثُ بِي تَعْتَقِدُتُّنْفُو بِلِقَاها فَوَيْضُ قَ عُنْ كَيْمِي بَدُ ثُ . فُضُّ هُزْ هُكَيْ كُضْ وُوثِي ئِي حُدْتِنِي كَب ۚ أ ۚ بِي مَ كَوِي بِي كَسِ بِي طُجُ حُ شُؤنِ بِي حِجَابِ فِي صُوقَ تَكَيْمِي ئِي حِجَابِ عِي .
324. - شُؤنِ بِي حِجَابِ كُضْ قَ تَكَيْمِي ئِي حِجَابِ عِي ! كَيْ حِجَابِ حِجَابِ حِجَابِ ... ثُ wdegg ئِي . الِصْطِكِلْمِ عِلْمُهُ لُ ثُ بِي نَدِي بِي طُغْ مَعْلُ رُ ، الِصْطِكِلْمِ عِلْمُهُ ۚ لِأُ ثُ هُنِي كَوِي حِجَابِ مَد 90% كَبِي الدُّكْتُو دُ ۚ كَبِي مَد 90% كَبِي الدُّكْتُو ، ثُؤُضُ ۚ كُطْءُ ي 50% ثُ 60% - بِي مَعْلُ ۚ 40% كَبِي هُنِي تَاغْرُ بِي عِي اِحْسَا ، طُجُ حِجَابِ بِي سْكَوِي ، هُكُو بِي نَ بِي كَبِي مَد عِلْمِي لِي .
325. - كَ رُتُّ تَقْوِي ۚ مَ كَيْتُ ئِي كَبِ نَثُ ۚ ۚ ۚ رُ الِ هِتْمَامُ ۚ هِمِه ۚ ؟
326. - أَي دَجُّ ذَلِي أَي حِجَابِ كَبِ عَ ۚ الِ صُحُوبِ كَبِ عَ أ ، أَي دِ يَنْخُ ئِي كَ ۚ بِي
327. - كَبِ كَبِ كَ ۚ حِجَابِ بِي عِنِي مَ كَبِ كَ ۚ حِجَابِ ؟
328. - حِجَابِ حِجَابِ حِجَابِ ، نَثُ كَ تَسَابِدُ ۚ الِ حِجَابِ بِي حِجَابِ ۚ الِ نَثُ : الِ لِي لِي يَدُ كُو ۚ بِي حِجَابِ ۚ ۚ دُ طُجُ حِجَابِ
329. - كَبِ كَبِ كَ ۚ حِجَابِ شِي ئِي بِي بِي هِي هُوِي ؟ ۚ حِجَابِ ۚ مَ دَجُ حِجَابِ ۚ بِي بِي ؟
330. - وَاللَّهِ مَشْكَلَةٌ أ ، حِرِيكُ كَبِ حِجَابِ أَعُ دَجُ حِجَابِ ، نَ أَيِي مَ كَبِ كَ ۚ حِجَابِ حِجَابِ ، الِ هُ ۚ هُوِي ، قَوِي حِجَابِ الِ حِجَابِ ۚ ۚ نَزُ ، دُ وُتُّ حِجَابِ ۚ ۚ لِحْشُ شُؤنِ مَ كَبِ كَ ۚ حِجَابِ لِي ئِي ۚ ،
331. - قَ يَ بِي مَضْمَعُنْ كَيْتُ بِي ئِي كَ ۚ حِجَابِ .
332. - ئِي بِي .
333. - نَ ۚ حِجَابِ كَبِ ۚ دَجُ ۚ بِي فِي 5 مَلِسْ
334. - . . هُوِي م ) طُجُ حِجَابِ هُوِي م - بِي سْكَو - نَثُ ۚ هُنَا ۚ وَتَنَهَ يِعْلَمُ كَبِ ئِي ۚ زِي ۚ آ ۚ حِجَابِ الِ صُحُوبِ لِي عَ ۚ ئُوِي - ي ۚ ۚ عِلْمِي نَاكُزُ الِ الِ صُفْحِ حِجَابِ وَثُ أَي دِ .
335. - هُوِي نَثُ كَبِ حِجَابِ صُؤِي اُوثُنْ كَيْتُ ۚ بِي غِي حِجَابِ ۚ أ
336. - دَجُ ۚ ذُ الِ ئِي ۚ نَثُ ۚ بُو مَ بِي كُ
337. - بِي مَوِي طِلَالُ ۚ ۚ كَبِ اللّهِ كَبِ يَ عِلْمِ الِ حِجَابِ سِ مَؤُو ۚ حِجَابِ ۚ ۚ بِي

## 2.2. Profil L3

1. شهاب - مكنيت غير نفسن
2. محمد - محمد شهاب طلاب جام غ سنن قثل قناخص صرفا لئس .
3. شهاب - ال عمر ؟
4. محمد - 22 سنة
5. شهاب - 22 سنة في جامعة ؟
6. محمد - جامعة الخجل ج .
7. شهاب - جامعة ا ا ا ..
8. محمد - جامعة خصة .
9. شهاب بالكلوت , الدراسة لمبوي لئنة .
10. محمد طيلة الاجل زنة .
11. شهاب - هل سببك وان زرتنفسن من ليل ؟
12. محمد - لا ما زرتنفسن .
13. شهاب - و هل تركت جيب زاتها ؟
14. محمد لمتمنى .
15. شهاب - ل ش .
16. محمد - لان سمعت عها الشاء وكحل وكفدولة , ليعالم فها , لفتار واحب اشوتى هالش .
17. شهاب - وشو سمعت عها مثال .
18. محمد - سمعت لها دول عن ظامة وشيعي هان ظا م عن حب الالتزام , اللكات , النلة فهذا الش م زال دولة هذه .
19. شهاب - OK بلبل م زفا حان مولفن سنلتهم بران
20. محمد - فنسنا عاصمة النلة والالتزام .
21. شهاب - الالتزام بنو عي ؟
22. محمد - الالتزام انون وياضرا لماش خص والناس اللبال دول فكك .
23. شهاب - OK لزن اجنا لخر تل مان مول ان الدولة , لم من مول لس عوة مثال مش موريفال حج , ولم اول الفند مش مورة ليا بخور حسب ما اجنا عني ببالكلوت قبل مان مولفن سنلنو وعرفف ه ؟
24. محمد - معقوف بنسنا ان عود لبرج بلبلك حدم عال جا عندها شان غلتن زلز ه عودها نتاح تللوفر وعندها لشر من معلم فسنا ما حضرن ش لئ م رتيلها بس 3م عال م اهم اللبالكل مورف ه لشر .
25. شهاب - من وللتاكل م فها .
26. محمد - الناس اللتروخ نرسنا ... الل زارتنفسن .
27. شهاب - اصلها بن نهلا .
28. محمد - حتى تمول .
29. شهاب - لزن لو زرتنفسن سنلنو حصر عل ه ان زتوره .
30. محمد - لو زرتنفسننا بيا ان احب الفار احب ارواح النتاح تللوفر .
31. شهاب - نتاح تللوفر بس عنتح ببلل ارواح النتاح و لا في اش اعشل بقعد ؟
32. محمد - فاش اعشل طلب عا بروج افضل , في طمة نس كل من مدحهمش مورة اضنا هذه .
33. شهاب - لزن حرب عرفت عن دن معارتي و اد روحورفنسنا , لكويتن .
34. محمد - اي كويون .
35. شهاب - شيروفون عله شمولون ؟
36. محمد - عن اهم راجو ان عناشوا فنسنا مالا يقل عن 6 اش مر , وعناشوا موش عبا الفرسنا , لياش عبا لفرسنس جدا حبت عاله مع الناس ج دباضرام بشعب لوت عمل موا فيم الفترام .
37. شهاب - للبتز لبالمولن .
38. محمد - بالمولن و بجمم عوكلا ح حمل اللكلمة من عنى .
39. شهاب - OK شنو موال م عي .
40. محمد - اله عنى او للبتز لبالمولن وللبتز لبالمولن تسبج ترا لماش خص لبالن ع .
41. شهاب - آ آ ... ن شرتنفسن عن الكوتن وتنتم زفنرسنا عن الكوتن وتنو الشالبتعار تنفبفسنا مو بتعارتي عني الكوتن .
42. محمد - اشاء واداول هالدممراطة , فللسئلة لويبتحس بيب هوضو غلس لسة دهمراطة هالدم من الكوتن تبم مراحل وبتامدمه عن الكوتن تبم مراحل كحرة صخله وجمم هذه الشاء ومن اجل فنورفنسنا الدم من الكوتن فلل مبرح ات وجمم ع أشكال الفين ون عن وهالش ه ال لنتام زفنرسنا اعلى الكوتن عن .
43. شهاب - OK فببعد شت ان .
44. محمد - هذا اللنا اعوفه .
45. شهاب - لزن آ آ .. شنون ظره الكوتن عن فنسنا , عن الكوتن نل ممول ورفنيسنا شنن اه ن ظنتهم .
46. محمد لخل ش حصل من ظرتنخل عني عن الثلثة عي ل ما ال در الخيم بتب بلبل بعش لعل عام ؟
47. شهاب - لميصفة عامة .
48. محمد - آ آ .. ولو ان ما رحبتنفسنا مع الناس لنتظلم ان دول فها التاكنت جدا ش اساس .
49. شهاب - لزن لو طلب من لبالل خص لفسنا ب لبال مات كرفات شت مول .
50. محمد - كرفات فنيسنا عاصم مبال حرة \ النلة \ الالتزام للبتخله \ منول اهم .
51. شهاب - OK لمكن ال ح نتحول للبل بلبل الثلث راجنظلم علالش عبا لفرسنس زن , ما مو ليا عن عن لبالل عبا لفرسنس ؟ عن دن ليا ع معن مثال لم اول مصرري اول هالركتهه فنلنفسن سنلنتمول عني ؟

52. محمد - لاش على فرنس ش عب نبح ليل لى قفرنس ألن .... عن لاش عب م تظلم الل لى قفرنس ة عن طه ش لى لى ال .....  
ع ن ايش خص لى لى م ن ا ل زى ما ا ج ا ب ال ان ج زى الزم ا ج ا ب لى لى قفرنس ة ك ر ج ذ ه ما ر د ع ل ا ل ف ن س و هذا الل  
وصلن من خص لى لى لى عته و ع ن ر م ج د ال ع ل ا ل ف ن س ة .
53. ش ه اب - OK
54. محمد - هذا عن ال ع ل و م ة , الل ا ن ا ع ر ف ة عن .
55. ش ه اب - وف ا ش ا ن ب ع د .
56. محمد - لا والله
57. ش ه اب - هل س م ع ت ب ع ض ..... آ .. س م ع ت م ن ل س ل ي ق ب ع ض ال ر ا ء ع ل ا ل ف ن س ن ع ن ل ن ت ل ت ل ف ع م ك ذ ا و ا ح د  
ع ن د ه و ج ه ن ظ ر ي ت م خ ف ة .
58. محمد - ك د .
59. ش ه اب - ش ل ش ن و ع ن م ن ط ن د ل ب ن , ع ن ا ت س م ع ت ل ف ر م ن و ج ه ن ظ ر .
60. محمد - ا ج ل ش ا ت م ا م ب ح د ت ع ن ف ن س ا ش و ل ك ن ش ك ل ع م ك ل و ا ح د ل ه ل ط ب ا ع و م ا ع ر د ي م ا ح ظ ر ن ش ن و ل ط ب ا ع .
61. ش ه اب - ع ن هل م و ا ج ا ب هل م و س ل ب ؟
62. محمد - م ا ك و ش , م و ك ل م ا ج ب و ا ل ك ل م ه ل ب ب س ال ا ج ا ب ط ا ك ع ل ل س ل ب .
63. ش ه اب - ع ن د ن ا م ل ة .
64. محمد - هو ش عب ج د ا م ر ح هذا الل وصلن من لاش اب الل لى لى لى قفرنس ن , وش عب ش و خ ال ح ذ ر م ع ل ن ا س , ع ن م و  
ا ي و ا ح د ا خ ذ و ع ط م ع ا ه .
65. ش ه اب - OK هل ل ت ل ل س ل ي ق ب ن ع ا ش و ا 6 ا ش م ر .
66. محمد - ا ي م و ل ل م ن 6 ا ش م ر
67. ش ه اب - ش ن س و و ن ه ن ا ن ؟
68. محمد - ر ا ح و ا د و ر ة ح ك م ت ب ع ا ل ج ش ا ل ك و ت .
69. ش ه اب - د و ر ة ج ش !
70. محمد - ا ي د و ر ة ج ش .
71. ش ه اب - OK ا ت ع ن د ن ط ر د ل ا غ ر ن س ن .
72. محمد - ل ل ل ا , ل ك ن ا م س ك ا ر ف و ا ح د ن ا ال د و ل ة و .....  
ش ه اب - ا م س ل ا ل ف ر ن س ؟
73. ش ه اب - ا م س ل ا ل ف ر ن س ؟
74. محمد - ا ي ف ن س و ع ا ش ف م و ن ك و , ع ا ش ا ف م و ن ك و ا ف ن س ا م س ل ا ل , و س ك ا ن ل ط و ا ب م ا ن ا م س اول م ر ه  
ش و ف ن ه و ا ن ه .
75. ش ه اب - ش ن و ل ط ب ا ع ن ع ه , ل ه ل ط و ا ب !
76. محمد - ل ه ل ط و ا ب .
77. ش ه اب - ت ظ ل م ج ا ل ف ر ن س , ا ن ل ج ز ي ؟
78. محمد - ل ل ف ر ن س م ا م ا ت ظ ل م ن ا ج ل ز ي .
79. ش ه اب - ع ل ل ل و ا ن ف ا ه م و ن م ع ا ه .
80. محمد - ع ن ف ن ا و ا ح د م ن ا ل ا ب ا م و ت ر ج م ل ن ا و ت ر ج م ل ه .
81. ش ه اب - ا ه .
82. محمد - ب م ا ل ه ل ل ر ب ف ر ن س ا .
83. ش ه اب - ش ن و ل ط ب ا ع ن م ن ل س و ل ع ل ا ل ف ن س ن .
84. محمد - ا م و OK و ل ك ن ه ه س ل ه ا ت ع ب ر م ن ل ا ش ع ل ل ف ر ن س .
85. ش ه اب - الل ا ه .
86. محمد - الل ا م و ا ض ك ا ر ه ح ل ل ا ل ل ا ل ف ن س ق م ط , ا ن م ا د ر س ل ل ش خ ص ا و ع م و م ل ا ش ع ل ل ف ر ن س الل ا ل ل ا ل ف ن س ة و م ا ك ل ي ط
87. ش ه اب - ل ز ن ل ن ت ل ا م ت م ع د م ع ا ه ) هذا لى لى قفرنس ( ا م س ع ل س ل ل ا ل ع ا ل , ل ه ل ا ب ص ر ي م ع ا ه ن ه ل م ت ص ر ي م ع ي ع ن  
ال ك و ت ن و ا ل ت ع ا م ل م ع ا ب ط ر م ت ث ل ة .
88. محمد - لا ط ع ا ن ع ا م ل م ع ا ه ب ط ر م ت ث ل ة , و ل ي ن ح ت ل و ا ج ا ل ت ع ر ي ع ه ل ف ر م ن م ر ه , و ل ك ن ا م و ش ل ف ب ر ن ا و ن م ب ع د  
ب س ب ب ل ن ه ص ع ب ل ت و س ل م ع ا ه ا و ص ع ل ي ت ا ف ا م م ع ا ف م ا ص ر ف ل ب و ل ص ر ف و ر .
89. ش ه اب - ل ز ن OK ل و ت ن م ل ش ن و ت و ص ل ل ف ر ن س ر ف ل ن ل ش ع ب ع خ ص ر ل ل ا ل ف ن س ة , ش ن ل ط ل ف ا ت ال ل ت س م  
ب ا ل ك و ت .
90. محمد - ش عب م ر و ف ب ع ض الع ر و ر , ال ع ض م ن ا ش ي ق ن ف س ع ل ل ن ا س ل ن ل ة ل ك و ن ا م و ح ا ك م الك و ن .
91. ش ه اب - م ت ع ا ل ش ؟
92. محمد - م ت ع ا ل ب ع ض الن ا س و ك ل د و ل ة ف ه ال ز ن ل ا ش ن و ل و ل ج ا ت ل خ ي ت .
93. ش ه اب - ل ز ن ب ط ب ع ل خ ص ل ل ل ف ر ن س ب ك ل م ا ت ك ل ف ا ت م د ر ت م و ل .
94. محمد - ش عب ع ص ر ل ل ل ة ا ش عب م م ر م ...
95. ش ه اب - ل ش م ص ر د ن ع ن .
96. محمد - ع ن ش عب م ر م ل ل ش خ ص ال ف ر ن س ب س م ا ع ن د ي ش ا ل ن ل ا م و ر ا خ ن س ق م ال د ر ال و ل ن .
97. ش ه اب - ل ز ن ل ا ح ل ب ن ح و ل ال م ط ه ال ل ك ن ه الل ا ل ا ل ا ل ا ... ل س ي ك ن د ر س ت ل ا ل ل ا ل ف ن س ة م ن ل ل .
98. محمد - ا ي و س ت ه ا .
99. ش ه اب - و ن ر س ت ه ا ؟
100. محمد - ب ا ل ك ا ن و ة .
101. ش ه اب - ال ل ن و ة , ل م د ة ؟
102. محمد - س ن ة ك ا ل ي ة .
103. ش ه اب - س ن ة ك ا ل ي ة ؟
104. محمد - ك ر س ن .





204. محمد - لا طبعاً , كلش خص له طرفه ففكر .
205. شهاب - عن خير بيناس ان تردم ؟
206. محمد - لأهلهة خ رج نرينا فبؤ لم عن دم عتمد الل اي من امركا و هذا Top والل اي من لندن و هذا Top والل .....
207. شهاب - والل اي مرفنسا
208. محمد - والل اي مرفنسا ألن الناس ما راحتفن س فم ادرون اهما شريوتاعل م ففنسا فم اص ر اهما ففكون على التقي ف ففنس لون صرا .
209. شهاب - OK ل ز نثلون رى امضام الكو تالك خير المرفنسا , للنظره ال عامه .
210. محمد - النظره ال عامه , مذلش خص نهمى و حبت علم عن لنا ارواضاع مله ففنا الشك زللى ال عبة والانجازة إن اهام ال سبلات
211. شهاب - ك ففطل خطن تاعل م الكو ت ف فكل مات
212. محمد - التقي م عادي
213. شهاب - عادي عرشنو ؟
214. محمد - عن ج د بتقي م بللم ن - ما ففذلش خطن م س تامل - ما عطون الاهتمام حكا ال طلب ففتم مة م هاربه
215. شهاب - محمد مشكور و ملصرت جز ل ل لا خ ر .





59. ش. تُتوبفنسا !  
60. ع. عُشمها.  
61. ش. تُبها بلون .  
62. ع. عُج .  
63. ش. شمول .  
64. ع. عُج , كُلت زوتة 3 مرات ليلسنة .  
65. ش. بيلسنة 3 مرات رُوحالولد !؟ سنووا ؟  
66. ع. كُتبفترة .  
67. ش. كُلتليل .  
68. ع. يتم علها 5 سنن .  
69. ش. شسلى عنها ؟  
70. ع. آ... والله عنده فى ان عنأصرداء .  
71. ش. عده لمرطلبفنسا !  
72. ع. بتوسن وفمنهفنسن .  
73. ش. بتوسن وفسن ن بلكل فنس الولد ؟  
74. ع. عُج للل .  
75. ش. للل !  
76. ع. عُج فم ومدرتلقموتفا مع الناس .  
77. ش. OK مُدتفا م ، شمول عنها ماسلى جدمكم .  
78. ع. آل  
79. ش. ليش مثال ماسلى جدمكم ش التها وكذا ...  
80. ع. كُ دُعن أخذ راجتهفها .  
81. ش. رُتاح !  
82. ع. رُتاح واُد حل ودالها .  
83. ش. و دلها .  
84. ع. دل وجمكم لفا مطلقمالتمم مُدتفا معا م .  
85. ش. عُجكلمفرنس !  
86. ع. أيهمس لفة أموره  
87. ش. OK, لُزن أنشرو ال صحافات ل لُتشفوف هالما لُتتمو مثالفنسلوتمول الكوتشنو الخ اقبات .  
88. ع. ش لقبانم  
89. ش. ش لقب ر مصلئ شلون ؟  
90. ع. عُج .... أول ش اللللقن عنسالفال لة لهم .  
91. ش. - اي  
92. ع. أمقلتخرون فمكلمبونها , أجا ! من نبيك عمل اللقات لئنة عشان نظام الناس فبنتل مئشو مثال مصوتكلم مصري ولمئشو ئال من ديت ح اول ل ن لغللمه من دي اوتعط هال عرب اللقس عشان فاه من , امما هان آل إذا نمت من م تكلمون .  
93. ش. إذا ملتلقمفنس وبتاتمفرنس مانتلقم معان  
94. ع. ه ذا ش لحو , لقمفتخرن ح للقمتم  
95. ش. مهباز  
96. ع. لنتم عُج هو الل مئش بوقفس الدر ج ظال تلما هلبن دولة ودولة , ملن دا ول ملن ا ف ج م بوقمكلم لجمت امما , الفنس ن بلر وحتهم  
97. ش. أي ن عم .  
98. ع. ف عن م أول لة حك دولة وحدة و ممتس لُكن فها .  
99. ش. لُزن ببدال عززلو أولن اللقوتن شلوش و فونفنسا .  
100. ع. جنة .  
101. ش. جنة ؟  
102. ع. أي .  
103. ش. ه ذا ش لقب ر هابل ون عن جنة ؟  
104. ع. عُج من جو ه من نظام ه حتتبا ه م عمل م .  
105. ش. - جو ه من نظام ه حتتبا ه م عمل م .  
106. ع. لفتو ش رُحبالدولة إذا كُلت منظمه .  
107. ش. لفتو ش رُحبالدولة أنتكون منظمه !  
108. ع. أي , علال م نون الل فها مئش على اللقب ر لاصرى ر .  
109. ش. الملون , لى ن عم .  
110. ع. هذا أول ش رُح ملسملون مع الناس , عن نبالا أخاصة فننى افسلش كان معنا واح تون سن كان عندهس ارطاش لقم منوع اخن فها لأنها سارة دوام هجوس ارتها لش خصنة , عن إذا ص ادوفها سوله مش لقة عن مذهل وه طهم رلام نون على ك ل ش , اجزا ا ق ك ل ش مئش .  
111. ش. ك ل ش مش ل ل كوت ؟  
112. ع. إ من ك ل ش مئش باص موا الت أخذ من لى ب وودى بوعه عادي .  
113. ش. فها التال ل اللش فمب انى وهن ان , ف الل فانتل مبعد ؟  
114. ش. ببدال عزز فها م عالم أي نبالبرج قل من لبرالم عالم .

115. ش. نعم لو افعلون جذي يعرئ وبعولنلس عودة امكه ا ح , مثال وبعولنال هنتمول بخور , الح زبعولن فنس نزل " تبططفه لمخن .  
ع ب مخ ! 116.  
ش. أيفنسا . 117.  
ع براج أفل, ثقبت لك مثال الثاني لمخص عبرج أفل فأ الل حاطن اللس وى براج أفل وواحدل ادن 118.  
ب لقتب .  
ش. أي . 119.  
ع . هذا الل أول ملول ورفرنها هذا الل لرس خب خ ألن ولأصرئ شفت هلس خب مخ عدل . 120.  
ش. ما شاء الله . 121.  
ع . فأ شئت ان بعتب طبعفنسا . 122.  
ش. لخص لفسنا بكتفات او كمل مات . 123.  
ع . الخصها ! 124.  
ش. أي ب, مثال فنسا جذي جذي جذي 125.  
ع . دولة حلوة - نظام - فة لم عالم - حوها لحو - دول قس اح . 126.  
ش. OK الح ن ملكن زبتمل حك س ال ثان , راح تلظلم عل فنس ن نون و ل طبا عن عل فنس ن الح ن؟ لو بمولن لاش عل فنس ن شتمول ؟ فأ ل طبا ع مخ ن بضعفه لبت عل لاش عل فنس ن ؟ 127.  
ع . ما عندي ل طبا ع بس نحل ملل لالين ال فل لئى إذا مف همت بعتبه مكفام م م عن عن تك حس أن مرات .... 128.  
ش. هل مو لغير . 129.  
ع . مو لغير بس اهنت خا بى تم . 130.  
ش. OK 131.  
ع . اخذن ه لفتك خار , لبت ملتروح فها لكس يلح مبعون لئنتم هو كل واح دفم بى تم أوتكل م فلنتم بكم 132.  
النجل زي اف راح تحس فها محد عطان و ه , م لمتفام معاه مكنتش بمر مناه .  
ش. OK ش بمر مرشرو ؟ 133.  
ع . منزلش ع ب ب . 134.  
ش. أن ما ردون ل ن ما ج اوبونن , لزن فأ ش نك عن لاش عل فنس ن . 135.  
ع . - ..... 136.  
ش. مكنو .. آ آ . سم عت لئنا سرت حج مثال مولون لاش عل فنس ن ش عب كذا كذا " عن س مبعه أو اللناس تلظلم أو مح طنتكل مون أو طر دلل ببتكل مون . 137.  
ع . ما أدري لفة ذكرن م بيش ز ن 138.  
ش. بعلشنو , نكرون م بيش ز ن بعلشنو . 139.  
ع . أي , اذا واحد حبلش ما راح ش فببش 140.  
ش. بعلشنو ؟ 141.  
ع . بعب مبرجتهم حلفنسا مول ل ا أحب أروخنسا إتج اوبب لل دولة . 142.  
ش. ها إتج اوب ! 143.  
ع . أيب عن أخذ راح فها أل دربع ا شرف ه انتفام فها , له او طرم فال ل مدنتفام فها . 144.  
ش. الكذله طر مكفام فها . 145.  
ع . وال ما حباها عن . 146.  
ش. أي . 147.  
ع بس 148.  
ش. فنس لم حبوبة . 149.  
ع . أي حبوبة . 150.  
ش. أي نعم .. آ آ .. عن دن أصلها فنس ن . 151.  
ع . - لا 152.  
ش. أل .... آ آ ببعتمد ه ان فأ علك خالل أو دن نكفو ن صرللات معال بيس آلخ وال عن ب ع مع ال بيس اللط نى خن مول . 153.  
ع . - عادي 154.  
ش. عن مال إذا رحنت ه ان , عن مغلش عل فنس ن هل راح مكن ش لظ بيش كلة , عليك . 155.  
ع . ال ما أظن 156.  
ش. ال مخصم , م ا لسا مات لت مكن ترا ه الل لى بى تم رب لى بى نى قلة , مبعتمادن . 157.  
ع . - ... 158.  
ش. ما عن دن ! تبمولن فسلس ال الل لى بى تم رب لى بى نى قلة , مبعر بى عضل طفات عل فنس ن . 159.  
ع . - ..... 160.  
ش. ما ا بكت فم . 161.  
ع . اللش . 162.  
ش. لزن الكو ن .. الح ن لمانك ب مصري تمولل مصري معروى صاحب نكفه وكذا ب طوب مثال 163.  
تمول جذي الكو بتمول عه جذي جذي, OK آ آ . الكو شقتمول عن ه؟ الوالون الفرن شقتمول عه والكو شقتمول عه؟  
ع . - ..... 164.  
ش. عظتن بها ل عن آل مصري صاحب نكفه , الكو شقتمول عه . 165.  
ع . ببال عز ز الكو ن ه نور . 166.  
ش. فأ شقتان ؟ 167.  
ع . لابس . 168.

169. ش. OK لفرنس
170. ع. ملكة اليت معا ميس الف ظليه , هنرويلتته .
171. ش. هنرويلتته ! نزن "كُن كُرنال سإل , مكنتل خص للفرنس ن أولش ع بلل فرنس ب كل مات .
172. ع لش ع بلل فرنس !!
173. ش. أي .
174. ع . أنا ملكة أشت معاه .
175. ش. ملكة أشت معا فمك بدرت عطفرة .
176. ع . ال م الدر أطمع على .
177. ش. OK بحول الى نمطة ثالثة ملح نبتلظم عزلة لة أا ال حظت لبت لقت واشرتك ز لعل لة لة , كُننا ندخل مج اللة مل سبك إن درس نلل لثق فرنس من ليل .
178. ع . درست .
179. ش. وُن ؟
180. ع بلل ووة .
181. ش بلل ووة كُن ووة كُوم ؟
182. ع . أي .
183. ش. سرتُن عن ووست !
184. ع . أي .
185. ش. لوت صرفه اليل لانت في ملثق فرنس عه ما تعلمت اليل سرتُن خل ال ليل ويح ع ال ملثق فرنس .
186. ع . ليل بلل ووة لقت حاب نعل ما .
187. ش. ل ليل ع ل مه لقت حاب ل لقت ع ل مه ل ش !
188. ع . أنا أحبل لقات .
189. ش. نك حبل لقات , نك ل ل لة .
190. ع . ع أول أن أفهم نكل لة نش و عشان أنت جاب مع الناس .
191. ش. عشان نك ع نك ل و نك جاب مع الناس !
192. ع حتى ا نك ل و نك شفت أرا أن أفهم نكل عُن , قديف م نكل م ن .
193. ش. OK .
194. ع . أح اول أفهجت هم .
195. ش. ال فرنس لقت ع ال ليل !
196. ع . ع .
197. ش. و ع ما درست ل سرتُن ؟
198. ع . ع .
199. ش. ع ع .
200. ع . أي .
201. ش. ل ش ؟
202. ع . ل لعت أصعب من النجل زي .
203. ش. اصعب من ال ل زي ! اصعب شن وال مواد وال نط والشنو .
204. ع . لا اه م الكنو عطفوا ش أس مه لواعد .
205. ش. ما عطفون كمل واعد ؟
206. ع . كان جلد داب .
207. ش. شس ط , OK قتح عفت ؟
208. ع . لا مو ألتجسفت وندم تسب لة ش صعب , ولتال در لقت تفتن من أي ش جدامن .
209. ش. زُن لقت ع ال ليل , و ع دُن ؟
210. ع . لا .
211. ش. زُن نك حبلت ع ل مه ال حُن ؟
212. ع . ما عني مش لقة .
213. ش. ل ل نك حبلت ع ل م ا وال ما . لو نك ل لة نك ع ل مه ال ال ؟
214. ع . ع ل م ها .
215. ش. ل ش .
216. ع . بس ل ليلت ع ل مه ل بطرمة , عن م لبة الكدراسة لقت ع ل مع الناس .
217. ش. لقت ع ل .. م ماسة ! م عك هانك حبت ع ل فرنس ؟
218. ع . أي أحب أع شرب لقا نفا م معاه وا ن ...
219. ش. عن ثالت حبت ع ل و ل قد ب و ل ص ن , وال ترو ح ن س ا ل م ص ر و ال كذا . حبت ع ل و ل و ال لكان ثان ؟
220. ع . لا فرنس .
221. ش. فرنس , ل ش ؟
222. ع . احسن من نك لال قد دول فم رة صعب لقت ع ل معاه م ص ر دولة عبة م الكسب في ها ش .
223. ش. OK فرنس .
224. ع . فرنس ا ه ل ل شفت ه ال در آخذ ل ليل عفت ل لة عن ه ا خص و ص ا ن ه ن و ا دن اس ر ا ح ن ل و ل م ا ت م ع د مع ن ن . ب ل ل ا ت ر ا ح ا خ ذ ع ل ل ط با ع ل ق ر .
225. ش. ب ا خ ذ ع ل و م ا ت و ل ا ت ك ذ ا ...
226. ع . أي .
227. ش. زُن , هل م ا و س ب ر ا ن ل ل ل ل ق فرنس ا ف ن ب س م ع م ك ل م و ن فرنس ا ن ؟

228. ع. لقيش .
229. ش. لأن ميا! .. لوحظ م إخرأ أن فن ب عضلالكلم امتيلال هج الكوتف فكلم انتفرنس ة من ضم من م حملاتهم  
الوم ة ئ آأ على سبال المبالهون جور مبقس وار سرفلا - اورفوار جبتت س فاج بون دفو - كاره - جراسون  
جرب ر أنشلون ادخلت مطلقكلم امتيلال ئلقفنس ة ال حملات الوم قبلال هج الكوتف ة , أبت س ميع هاس م عتبعض  
الكلم انتبال الم الكوتف تال ح ن ص ارف شهاب مولىن ها مطن كلكم فكل ميا ن .
230. ع . والله ح ن ميس الكوتف تخرجت دولشل ة نيلتفنس ول هزرب .
231. ش. - آيتفنس ول هزرب طبع لال هاففنس ة ... أبتكلم ا مبالكوتف أ الكلم ا مبالكوتف مكننت موجودة  
عن من 15 و 20 سنة م الكنت متفق طلقكلم مات م الكنت دخل ة ول ليشل خال مخلص ر دخل ة ول لال ة .
232. ع. من تجوليففنس ا .
233. ش. السأح ة عن .
234. ع . لسأح قتل مل .
235. ش. ووجد .
236. ع . مبالكلم المبالفرنس ة يكأر ها ع نأحنا م اعن ففنس ن عئش نبالكوتف .
237. ش. ما ففنس ن .
238. ع فبوم ادشت فم !! اذا اخل الميس أخة اة الل فحنان اخل ل .
239. ش. عن من و ملة الكلكل ميا ها ؟ اهلل ر اوضنسا !!
240. ع . أي .
241. ش. اهلل ا و ا هن فلفي مولى شت كلكم ول طول الكلم مات م مكننت خا ر لبال ة .
242. ع فبكت خا ر !
243. ش. أي عقت خا ر ف ا خا له جمل ة .
244. ع . أي .
245. ش. ناس م ه اخلش و ببالكوتف .
246. ع ببالكوتف ! ها هلال ة .
247. ش. لا بل سوي روحه ن ه فلفي مبالفرنس ن شن مولى اخلش حط !!!
248. ع. دال عز ز ن ش حط أي فبكتش حط ان امو عا رى كلكمات .
249. ش. OK م ز روحه ال حرى .
250. ع . أي .
251. ش. OK اشلون ؟ شن انظر ة الكوتف ل ئلقفنس ة .
252. ع لى ة صعبة .
253. ش. لى ة صعبة ؟ جديتاش وئ لم ا واحدكوتف مولى لفنس ة لى ة صعبة جدي , وال فاش تاع و وال  
وصف ملبش نأا ر ب عد .
254. ع . اقل ئلقفنس فاص عيف ها ان طرم ة ن طم ها ك ر عزل لى ات الفل ة .
255. ش. ن طم ها ك ر عزل لى ات الفل ة !
256. ع. دال عز ز ك ر عن النجل ز ة , الاجل ز ة فلقم مالم خاض تم درتق طم هالففنس ة فل ها ... عن  
طرم ة لسان مخرج ال مطلق ك ر مبالصعب .
257. ش. هذا الل فتم زف ه الكوتف ن س فبون عزل ل ئلقفنس ة ان اصة ملس ج ش ثل آ آ . بتتح دشل ة  
شل ة ك ر ال عبة .
258. ع. دال عز ز ن اخل لى شو ه .
259. ش. الاجل زى ما بضعف تاع ال هفرس مبال .
260. ع مبال .
261. ش. مبالل الكلم والاشلون ؟
262. ع ببال حرى ص ارف اخللا فب مبالس مل ل الكالم , عن فأ حرى وانتم شهاب ال فرنس ة  
والانجل ز افس هلن المبراه .
263. ش. ال حرى ل الفل ة ؟
264. ع . أي .
265. ش. لزن آ .. لى سام ال الهش لال ئلقفنس ة وال لأ ألى شهاب ئلقفنس ة .
266. ع . ال .
267. ش. ملبكرف ها شن ميا .
268. ع . ال .
269. ش. ما ه للى ة ال مترك ة ب الكوتف والعبون اطلق ال عبة ببالكوتف .
270. ع . للى ال مترك ة !
271. ش. أي ل مطلق م عربات حاج مشنو .
272. ع ببالانجل زى .
273. ش. ببالانجل زى , لزن ال زى نيل فلفي مبال مطلق ر ا بعة والخرة , آ .. فبكتع ل م راحتون سرعة اهلل , هل  
لناعتل م فال مدارس ال حكوم ة اولئلقفنس ة الانتم اماللف وال لا ؟
274. ع. دال عز ز - لا .
275. ش. ل شيق ظرنت عتجد مولف مداخل لى أساس ال و اخل ففنس .
276. ع . ما أدري موك اف فال مدارس ال خا م م الكنت للف ة .
277. ش. م الكنت للف ة !
278. ع . أي , عن طل حرا انا م ها م فف نيلكلم لى ة .
279. ش. لزن فلفي لى ئلقفنس ة فال مدارس ال حكوم ة و مل أو و لزن لى فنتح حوار م عفنس لى ئلقفنس ة مو  
شرط لى ة , م لى ة .

280. ع ببس للترح ب لمجن .
281. ش ببس للترح ب, سئلو بون جور .
282. ع لكويين تليفو , جو هبل ... وحن لكل ماتمبس طة .
283. ش. لفتن من جذي لا ... OK .... آ آ هل التيق هبالكو تبصيفة عامة ! هل الامتدرايب ال دريس اتال جامعة , بصفة عامة ال ح ن ماتلقم عزالئة , بلقان و قبل مدارس ال ح كوم ة و فن ان رتكمل ال ح ا ع وال ال تعلم ي ص عيات .
284. ع ال و هل .
285. ش. و هل هذا , لزن مال الص عيات ال ت واجهه انسان فلنك حصل ال جام ع ؟ ... لت ع لمت ال جام ع ؟
286. ال ما ك لمت .
287. ش. هل س مع من ب عن ش جذي .
288. امبال .
289. ش. أي ش مؤلون .
290. ع . عن ال جام ع ! .
291. ش. فص عيات
292. ع . لا
293. ش. OK, لزن لفترة ان رتروح بلكم لفن سا وتكون خر بخر ريسا بكرة العتام ح ن وال لا , عن لما تمول نا خر ح مصر - لار ح بالكستا وال نا خر بجن سا . خر بجن سا .
294. ع . خر بجن سا .
295. ش. خر بجن سا ! ل ش ؟
296. ع اننا دول تمين فاهم قتم حضر قتمدم ة , عن اللالفة بمل مصر ويلكستان مودل متمدمة .
297. ش. شن و عن دولة بدمشن وكون ريكيت حصل لل عمل م ح ؟
298. ع. ش هلته ا عن ؟
299. ش. ش هلته ا .
300. ع . بخر عفا لفتن من .....
301. ش. بخر عفا , OK آ آ .. الام بخر شلون شو و ال م بخر م ع لفرن س ل ال ح ن تن لولتلن نا خر بجن سا هل ن ظرل ب بنظور م صلي عن لا خر ح لثان من دول لة .
302. ع . الدول الاح تككل ال ح بة الوروبة و امركا لفن عن دن الدول العادة ال ل نللل هن ال هلبطن , مصر لولب حرن من ال دول .
303. ش ال ن ظرلها .
304. ع . عن ما ....
305. ش. ن ظرل ش هلته امم زه لك بجن سا , لوكا وشن وبعد ؟
306. ع . الدول الوروبة و امركا .
307. ش. الدول الوروبة و امركا لظرون له انظرة م م زة كبر .
308. ع . ك ب رتخصصه لفس بلئة و بخره ول ح اة .
309. ش. و ش هادلة م بون ويلي خص التيق هبالكو تبصيفة عامة بلكم مات ( كسفات )
310. ع . آ آ ... بسوتواه مو عال .
311. ش. مس تواه مو عال !
312. ع . ح متوسط .
313. ش. متوسط !
314. ع . آ طول , ف د , بن الواح بس انه ما .... عن على ال طرمة ال دص عبوه لفتن ال امو ال طرمة ال تركم ة .
315. ش. ال هج ال د د ح ال طرمة لتركمة .
316. ع . لطرمة لتركمة , هذه عن م صيعة على الواحد و لفته ع ن من بدك ش حله .
317. ش. ش حله .
318. ع . أي ع خله .... عن طرمة دراسته كبر .
319. ش. بثاثة ؟
320. ع . .....
321. ش. ماكو ش !
322. ع . ماكو ل طباع ح ه , OK .
323. ش. أخوي عدال عز ز شو لن لوتن ممنون و ملصرت ح وناش لفتن لفرصة وتكمل بطن بجن سا وتيق لمل ل ل فجن س ة .. شكرا ل ن .

## 2.3. Profil L5

1. ش - الله بلخر , طعا موضوع بحثا عن ال ل حضارات وعن تصوير ل ل ن طعا عن الفة هاضع , لئه ولم يجمع قهرس ولدولة قهرس ( فبداة ار تتعيق قهرس , الهم - لاعمر - لمرحلة لدريس - ون دريت لكل ليات لخص قه ان ال س ف .
2. ي - نل م ي عمري 17 سن فتخرجت من ثانوة عهد الله لجلبر .
3. ش - ممررات ولا .....
4. ي - ل نظام موحت شخص ادب .
5. ش - ست شخص ادب , وتتشلفن ص ازلن اه ن ؟
6. ي - ش ه
7. ش - ص ازلن ش مي قهرس .. آ آ ... وسق هل سريك ان درست للين قهرس لة ليل لات ( اه ن قهرس )
8. ي - دوسن ادا فآ آرسيت ن ليل لا ا ا ن ب لثن وة , بيس كان دريل قيس طة
9. ش - دريل قيس طة , ل ل ء ك مس اع قتمربا فآ ال يسوع ؟
10. ي - 4 لى 5 ساعات
11. ش - 4 لى 5 ساعات فآ ال يسوع , أ وكث القصة ح كف قهرس ا دل ثت زرت قهرس ا من ليل ؟
12. ي - أول مره .
13. ش - هذه أول زارة قح م الط تة زارة !
14. ي - لا . بيس كان حلم من زمان ! ن ا م زمان .
15. ش - من زمان ! من ون أي ل لحم ع ن , هل فاح ج من ال اهل - من ليع ؟
16. ي - اي من لانس , ل الم عن لم يجمع قهرس ن عن قهرس اولمرتوى لفاع .. وجذي ولقنت حاب ا ن ا شوئى ل لكان .
17. ش - نزن شنو لك لقنت عفه عن قهرس ا ليل لات .
18. ي - عمل قهرس لمرربا .
19. ش - م مثل
20. ي - قل - بروج قل - لويس قصر لوص قهرس اي .
21. ش - هذا لقنت عفه ليل ن قهرس , ع ن عن دن م لوم ه .
22. ي - وم علومه عن حروب قهرس وجذي .
23. ش - عن لتارخ ؟
24. ي - لتارخ اي ع ن ل م ح قيس طة .
25. ش - وهذه لم علومات من ون آ ه ع ن من لدريسة ولا من ليع ولا ليل ولقنت ن ب ال اهل .
26. ي - لاتمرربا القتر ش من لدريسة .
27. ش - بل لدريسة !
28. ي - القتر ش , قاسيك ان لولد ولولدة زاروقهرس ا .
29. ش - زاروقهرس قسر لوقهرس عن قهرس ا مال ؟ ش م لون ع شنو ل طعا همش وس وهون عن قهرس ا ؟
30. ي - القترال عرب لك هببب ارس فبكان ل طعا هم انبارس ارسيتمرطاة قح طعا هذا ل لكان ...
31. ش - نزن شنو وتتكم زف قهرس ا ع ن ب ل لدول , ع ن ل م ل قهرس اشنو م زه عن ك ردا من لدول ؟ ع ن ل م ا تمول م ل م صر م عروئ شنو م زه , ل قد م عروئ شنو م زه , ا ح ال م ان م ل قهرس اشنو م زه عن لدول ل ثنوة ؟
32. ي - لتارخ , لتارخ قهرس س .
33. ش - ستارخ ها .
34. ي - ل ثنوة هذا من لتارخ ب همت هم - الديل قهرس س - م كته ها م كته ها ع ن ل قتي قتلها قبل لعل هذا ل ل نتتم زف ه .
35. ش - وك ... ع ن للثوة - لتارخ - ل حضارة - ال ادب - ل ثنوة طيعا ثت أول ما ت زرت م عمل قهرس ا ؟ ع فاع ل أول ما ت رحش فت بروج قل , لويس قهرس ؟ ع ن .. لقنت قشوق ن ثنوش فيه .
36. ي - اي قشوق طعا القتر ش .
37. ش - قشوق قستبلوا ضيط ؟ ع شنو لك رجهل ها ع ن ل لث لم ك ن ل ص قهرس اي - بروج قل - ولويس قهرس ؟
38. ي - لا ما رح بيس لويس قهرس ويرج قل .
39. ش - ع ن ما رح ل قهرس .
40. ي - لا
41. ش - بعد ما ت .. لح ن .. عن م ل ل وص ل ص ل ص ازلن ش ه رش ه ونص .. بيت ر ل طعا عن عن ليل ؟ ع ن هل فال ل ع دن ل طعا م ع ن وعد ن ل ما وص ل و ع ن قهرس ك ن ر ال طعا ع دن ؟
42. ي - ا بيت ر
43. ش - شنو بيت ر .
44. ي - ع ن ا ح ل ن ظن ل ال ا ن ه بارس ب ل ف ح ا ب ا س ا ح ل ا ح ر ط ا م ع ل م ح م ع ف ه فاع ن م ش قن ال ك ال س ل ل م ع ا ع ه , ه فاح م ل ل ل ق ن ا م ع ا ع ن ا ح ل ل ا ن م ص و ر ن ش و ا د ال قهر من جذي .
45. ش - اي شنو لم ت ؟
46. ي - لم ت ع ن م ح م ع ا دي بس ط , أو ع ن .. م ح م ع ه طيمات وا د م و ب ح ك م ن ب ط م ع م ع نة .
47. ش - ف ش ع ل قشوق قع ب ف ا ح ي ت , أو لقنت م ص و ر ش ول ح ت ه ش ث ا ن
48. ي - بروج قل ! بولته ن ش ش ال قهر من جذي وضخم من جذي ع ن كان من ليا باب زار ت لهرج قه لكان ت ولع جذي .
49. ش - نزن ... حو من حو قهرس من ل ل ليل شوي ل لثق ....
50. ي - أه ل
51. ش - وقهرس ا تشل ك نوا س وهون عه عن قهرس ا , أن اه ا رسيتمرطاة ؟

52. ي - اي عنبار ستمربيا , لا ع ن ما نخرطوا مع لم يحم عيس اجا شنا معاه .
53. ش - اي .. لهورة ل ل عينا ه بار س , ول لبربار س مكنن س وكان .
54. ي - اي مكنن بس مع لم يحم عفس هبالنص اهدم اجا ل قن فن اهم كطه
55. ش - لن ن لحت مربيا اصلن ش ه اوش ه ونص ,ش لثش فبتئ رب نفرنسا ولكوت او هرقب نفرنسا ولكوت ؟ ع ن اهدم دنوعا مابدنتص ر عدن ممانه .
56. ي - اي طعا , الك د
57. ش - شينول هرق ؟
58. ي - هرقب نفرنسا ولكوت ؟
59. ش - مال , ع ن ا اعطن مبال .. لهيس ع كبتره وعمال وه ن ج ن ز ف هذا مالفون تباران .. شينول لبد تستسوي ممانه .. اه ن جذي ... اه ن جذي .
60. ي - فاش عجب جم زارة , لاعد شوي الامكن ش واد لاربتب ن لكوت نفرنسا .
61. ش - ا للة !
62. ي - بفرنسا مغلظن عي الئ اء لمد م قيس مطورن ه ع ن تشوي ش ل د ل مكنن ب داخل هو مطور 100%
63. ش - الئ ع ن مغلظن ع ه
64. ي - الئ ع ن مغلظن ع ه , مغلظن عي ل ش لمد م معطور د د مازج ن لحت ه مع ل ش لمد م ولكوت ما عينا مذل ش .
65. ش - لا بلكوت كل ش ج دت مربيا .
66. ي - ايت مربيا كل ش ج دت بس مال اعدش وئ تارخ لكوت واد ع ن فمده , م عينا مكنن لئ وئ ع ن تارخ لكوت , لئ ه موج ولبس مع طعا ج د .
67. ش - وك
68. ي - اه ن هذا لئ لنا حته , لنا احب لتارخ واد فون شفت اه ن لتارخ بس اعد اعش بعصرنا هذا لحن .
69. ش - وك
70. ي - هذا ش واد لاربتبه .
71. ش - مهاز فاش ش ن لاربتبعد من اح لعلالات من اح لة لئظم ... و ما ادري
72. ي - اي طعا اجا اول ما نا م لدننا لجار هب لئظم ولولت ع ن .. اه ن ناضباط وجذي .
73. ش - شلون ؟
74. ي - مال دننا لجار هب هذا ل ش
75. ش - علم ن شلون ؟ شنع ن لاحتفه ؟
76. ي - ع ن .. مظم ن له مساعات عمل م ع ن قص رف ه , نظام عي لئناس نظام ن , ل هال ع ن كل .... ع ن لئ تشوي شئش وئ ح اة حم ه ع ن كل واح شئش فف لئله لئلب ول م ع ع لئ مئش فيه تشرن ... وهذا
77. ش - مازس ال . لئ لحن ع ه طريبيبا ل ش . بلكوت مذل ممود ولا موج ولبس موبال ....
78. ي - نادر .. نادر هذاب لكوت .
79. ش - نادر !
80. ي - نادر لئظم , مال اعد شوي لئظم .
81. ش - فوضى ؟
82. ي - فوضى ب لاضبط .
83. ش - وك .. لوسولتن شنون نظرة لبع ولا لثياب ولا لم يحمع لكوت ع نفرنسا ؟ نظرة الاخرن ع نفرنسا ؟ لئ مع ان عيون .. او هفرنسا , اول مضمعد مع بعن .. ايففرنسا لئ ر اخفرنسا .. كذا .. كذا .. كذاش مولون ع نفرنسا ؟
84. ي - مبالنصوينا اجا لئ لان نفرنسا
85. ش - ل ل هو ؟
86. ي - انفرنسا .... ل ف خ ام ل نفرنسا ول ش ... ل ل ع ن ن ه دول قشمة لئل م ع ا مصور ن بحتك ه ل ف خ ا م ه .
87. ش - شينو معرف ه نفرنسا
88. ي - معرف م اركات ول عطورات و هذه م هورة وائف ه .
89. ش - لن ن لحن لوسولتن وس ئب م ج ردلو لولن نفرنسا شنو و يبط .. ط ع م مخن ... لحن لولن نفرنسا عي طول د ا م فاش و يبط م مخن
90. ي - سبرج قل لان هذا لئصور م يبط ه من و لئص ن ر اب ا ر و خ نفرنسا بس ع ن ان شفه
91. ش - لو طه متلخص لفرنسا ب 5 لئ مات و صفات
92. ي - 1-فرنسا تارخ 2-فرنسا مزج لئضارة مع لمد م 3-فرنسا لئظم 4-فرنسا ) ما ادري شلون شرح ه مبال ممان قيس ل ه ( ح ا قشلة
93. ش - ح ا قشلة قبالهية ل لكوت ؟
94. ي - اي ج ا قشلة قبالهية ل لكوت - م يحمع ثا ن - ع ل ح ن .. 5-فرنسا لئوه
95. ش - نفرنسا لئوه ص ح , وس ئلن ع ن خاص ح لفرنسا
96. ي - ع ن ؟!
97. ش - اي ع ن تشوي اقل ه ا ح ه ا ح ح س ان ل ه ان طعا خاص ب لئهية لئن ولا ... لا
98. ي - ما ادري .. ع ن م ا ج بيت ردت ل لكوت , ل م ارد مكنن شول ن ه لئس ال
99. ش - وس ئل لحن راح لئحول لئ م طه ش ه ل لة , لجم مورل نفرنسا او قن ع بلفرن س , لوسولتن ما هو طعا ع ن لفرنسا ؟ او شرنو لئ لئ تتعفه ع ن لفرنسا ن لئل لئ نفرنسا م ال لئيات لئيابش لئ عفه م ال ؟
100. ي - لئل لا ؟ ع ن عي لئ م لئ لئ م ع لئ ع بلفرن س , مئ رور , مبالنر , م يظنفسه لئ عته واد , لئنا ن عري ع ن ف خ ا م ه عي بئشيبه عي بلن اسل ه ن ار .
101. ش - شلون ه ممت ؟
102. ي - لا ع ن ... ل ط م ا ت ل ط مة لبارزة ال لة لئائنة .
103. ش - ل ه ر ج وازة ؟

104. ي - اي لهرجوازّة .. هذا ل لئفن عفة لهبل لان .. بپس هذا ل لئقت اعفة ع ن .
105. ش - لزن .. ولحن ؟ صارلننش هرس هر ونص ویدتتجنبل علم شت لاعلم أكّد .... نطباعتی ر ؟
106. ي - أكّد والّد
107. ش - شرتتی ر چندن ؟
108. ي بصراحة .... سفة نه نمالفیر زمئورور مو وادّ جن تفّ ها .. الم مینت ها وادّ , مخصوصاً اجنالاعدن ندرس للقی قنناخذها مع ادم للقی بصراحة لمّت ن دشعب .. کبب فآ وادّ من الامور .
109. ش - کبب من ايناح ؟
110. ي - کبب ففتاع المّه مع لناس ع نّ ما سنوعه ن بصرعة وواقف مین بصرع ه , هاشوي مینت هه هذه لناح , وشعب مودري .. مینت هه ام نّ ع نّ ام نّ وادّ .
111. ش - آآ .. ویسئی هل لدرت خلالش هرس هر ونصرتکونلن ع اللات ؟ نوع من للصدمات مع لفینن ولا لا ؟
112. ي - آآ... کویتّ ن .
113. ش - مین کویتّ ن ؟
114. ي - معننا زال عملدریس ع جذي . مینن لخص للاء لا .
115. ش - ل آلن لمح ط ملن کویتّ ن
116. ي - اين عم
117. ش - ل فینن نّ ... لحن آلن ما شت ؟
118. ي - مینتاق حک لکویتّ !
119. ش - طعاس ا ل لئنا ن ب ن عی ن نتمدرت ع اللات فیکان سن ا لّ .. هلتنفجم وتنت ع امل مع لفینن نّ ولا .. لا ؟
120. ي - لا لا أرجع ولول ان فادم کبب اعش ووفما .....
121. ش - فبلون فآ حاجز
122. ي - اي .. اي فآ حاجز
123. ش - سن ا لّ حاجز لئوي , ولا حاجز اجم اع ع نّ فآ ع ان هو علمتّه کبب ر وع لئین کبب ر ؟
124. ي - اللین ... آلن ل لحن ما عوینت ه مبلاضیط .
125. ش - لزن .. طعنا هذا لهس ا لّ کین .. ما ادري کین ما راحت جواب عی ه ل لّ ... شنون نظر لفینن س لّ ن تحس نه طلّع بنظره مع نه ولا لا ؟
126. ي - اي
127. ش - شرتیون ؟
128. ي - هذا ... نرجع حکس الّن الاول ل لّ کان مول اجناشن وکنت ن ظیق الهم , کان لناس ممولون م ال .. ن هم ما سجونال عرب او ش جذي .
129. ش - حتس م عملکویت تبون ل فینن نّ ما سجون لعرب !!!
130. ي - اي .. هولتّه ... طعنا لکوا احد حب کل لناس , ومکوش ع کون محبوب ع نکل لناس . ببس بس مالمّت هذا ع نکل لفینن نّ او معظم لفینن نّ لال م تب ش بس ط بس لمّت ان فآ ه مینت ع امل مع انبو اللن قن شنو ا اللن قن ا ع امل و ان , مانع امل مع انبو شنو اوش لئین ع نّ قن ع رب ع اجن بو اللن ع نّ .
131. ش - میناز , ا وک هذا ش لّو .. هذا مینتّه !
132. ي - هذا وادّ مینتّه
133. ش - فآ شتا ربعد مینتّه ولا ..
134. ي - نظوت هم لّ ع نّ ؟
135. ش - اي
136. ي - لا . ببس هذا
137. ش - لئنا لهل شوي ان کلهة ولتتضمضّه فآ م عملکویتّ ن عی الانفس ا لّ , م عملکویتّ ن تنس لوفینون ل فینن س ولابلکویتّ ؟
138. ي - من مزج
139. ش - مت مزج ؟
140. ي - اي من مزج
141. ش - ع نّ لحن ن ص ارلننش هرس هر ونصب دت ادخل لفینن س ؟
142. ي - اي بدنا قن دخل , نحل اول ن دخل عیان مانفسی ل لّ خذناه ع نّ ل لن اخذه نحل اول ن طبم ه مع بعض .
143. ش - ع نّ لحن ن لال ما لسولتی معان ممکن لمن مع ....
144. ي - لطن لئیمه
145. ش - تمطل لئیمه فن س منض من لحوار
146. ي - اي ع نّ
147. ش - نتحس نه هل تلجبة ع ادة مفّا ها اي ش لقیة
148. ي - اي هکّ ها اي مزلله لأن ادم مع اي لاعدن سوونفس ل ش وردق عیا م مع بعض ع ادة وهر لحن حک بعض , عی لو نکت لکت للئیمه کلیط صر لحوار .
149. ش - وکّ .. ویسئی لحن ن هرس هر ونص لجد اجم د اّم فآ لهدات لازم تص مولى مینت هه , موالی کبب هه , ش الت ل لئیت ع الخ الی لئیمه فآ نّ ع ان کت من لکویتّ وهذا مین فینن هل مینلن مولى مع ن مینن ولا طرّی ولا مخرج ؟
150. ي - ما ادري ما نکر
151. ش - حصل مع کاه ن ولا لا
152. ي - لا
153. ش - اوتمول اوه لئنا اش لکت اوش جذي





203. ش - بلبل عرباً أو انجليزي فؤ همتّ ها ؟
204. ي - أهدت هبللكو تشوي .. م افأ واّد
205. ش - م اةألصعوبات ل ل واجت ها فستغل من لفيريس ؟ لحن ص ارنش هرش هر ونصب بدتت حجن بللوة  
ويدت لغ مون لمواع بل هفت نشق ولصعوبات ل ل لحن نبدتت متمول أه ان كپ ر
206. ي - لصعوبات بللوة لنتك ع ن واّد ، ولتعمل للقم انتبس لم اول ها حثللفرن س م اف ه م ن ومن ناح لة  
لنتك هداشوي وافه صعوبه .
207. ش - ع ن فاصعوب بلبلكتليس ون
208. ي - اي ف تتركب لجمل ، ع تتركب لجمل شوي يتخلل ، كپ ر عا
209. ش - ع لجرارم والائل ون عدن ، ولتنبه ولفه اشلون ؟
210. ي - لتنبه ل ل لجم لله
211. ش - نزن هل حص ل ننت م ارس لئ لفيريس قبل الكوت ؟ ع ن لحن لم تخرج لكوت ( ولا نت م ارحمت  
ترد لكوت ، م اف م ارس لئ لفيريس .. )
212. ي - بس بتولع ا م ارس ها مع لفيا بل ل لكتلو معاي ، جدام ل ل عوف ها ....
213. ش - لوحظ م ارحا ان بللكتوت ستخد مون لقم انتفرين لة ما ادري اذا لقت سوال ها ، ع ن نسم مع فن اس  
مولون بون جور بون وار سرفدا سبتت - س فاج (س االك تى ادخلت هذه للقمات سبب رأ نبل الله لكوته .
214. ي - ل دكون ناس كئوا ديرسون فقيرين فقيرت من ناح لة الى هم او بيع هم لفتكون من .. ع ن عا  
بمزل اللقا او م ارح لقا م ال لاعد مطون الخ لئ ناس نل م طها . فقول شتص ريس طه شى ضحن و ج ذيب سريعد ن  
تص رتعود .
215. ش - ودخلت ف ل الم ، من ل ل ت ح ج ف هبللكوت ؟
216. ي - ل ل ديرسون ها
217. ش - ل ل ديرسون لئ لفيريس كپ ر ج ذى ألن ف واّد ت ح جون ها و ما ادريس و فرن س
218. ي - ل لاعد لولن من ناح لة ان اهما لم عوا للقم ها وان م ال ليس ل لكتلوا ان ليرين ا
219. ش - ع ن كت همد لئ ناس بون م زون فس دم م همد ذل ن اس ش ف تفس هم
220. ي - ام ال
221. ش - اي ... هو هذاس ا ل لحن ، و هو ذل ل ل سبتخد مون للقمات هذه ؟
222. ي - ع ن .. ل لكتلون زارك هم بترده هيرين ا ، ع ن روحون و ردون عيرين ا ، هذ ل ع رتعودوا  
بون م زون فس هم ، ان ارحا رين ليرين المتولع من ه لناع لة
223. ش - وك .. نزن شلون نظرون لكوت ن حك لئ لفيريس لة اه ن لكوت .. لم لمول هيرين ا مولن او ه  
ش ح و ف ن س ... شلون ن ظرل ها ؟
224. ي - ن ظرل م لصعوبه لئ م ال لاعد س م ع ها واّد و ماتت ع ا م لف ها واّد
225. ش - هل ن ظرل ه لفتخ .. كمال س .. او ه ت ح و ف ن س ! ولا أه خ ي و ط ف ن س
226. ي - لا ن ظرون ل ه ل لاص صاه بشل ه
227. ش - شمل لة - عيرك ره ل ه عده م ع ن شلون لصد ن شمل لة تلوع لجد ولا شمل ل ه م ال ؟
228. ي - لاشمل لة ف مبيت واها
229. ش - لم ه
230. ي - اي ل م طعا
231. ش - بيع عد جملة
232. ي - اي شل م لفتللف ل هاهم كپ ر ب
233. ش - ع ن نتك م زون م ه ها
234. ي - طعا
235. ش - وس ل ه لتك حدث لئ قشل ؟
236. ي - ل لجلي زي
237. ش - بلها ت وكذف لئ قشل ؟
238. ي - لابها تتبس عرب
239. ش - عرب ولجلي زي
240. ي - عرب بس
241. ش - نزن نتم ارس انجلي زي بيه مع الضل اء وكذا ..
242. ي - لا مو وان بس ف للقمات ل ل ادخلت
243. ش - هلبر ان س اهدت و بلبل ال علام بيشر لئ لفيريس لة ، اول ش بيشر لئ لة الا حبة ؟
244. ي - بيشر لئ لة الا حبة اي
245. ش - بل ؟
246. ي - انجلي زة
247. ش - انجلي زي ؟
248. ي - واّد
249. ش - آ واّد ! نزن هل س اهدت و بلبل الا الم ف بيشر لئ لفيريس لة ؟
250. ي - لبتكون س اهدت بس لئ اس ما ليرت ج بوال ها
251. ش - ع ن ف ا ج ر ا ف م حطات ف كذا ..
252. ي - بتولع بل متمول .. اي ف م حطات ج ذيب س ان لئ اس ما ليرت ج بوال ها ف م حطة لراد و
253. ش - لنزن نتلخص ل دور الاعلام .. ج د .. لوي . كپ ر كاف .
254. ي - لشكل لفيريس لة لا م ان شرها
255. ش - م ل ه دور بيشر لئ لفيريس لة ؟
256. ي - لا

ش - نزن م	257
ي - الانجي زة	258
ش - الانجي زة , كبر للغة الانجي زة فالفن قتل ة ؟	259
ي - لا	260
ش - هل فتح دشبالغة الاجيب قسم علت علم للغة الففرنس ة ؟	261
ي - اي	262
ش - قبل شفو , الانجي زي ؟	263
ي - فالفن امتكوتون مثل هه , الاحرفن فس هه , دفاشوي س هل	264
ش - هل ينتج حدث للغة الففرنس ة قلفصحي ؟	265
ي - اي , شوي نكحها .... اچها	266
ش - هل ينتج حدث للغة الففرنس ة قلفصحي ففتح الفتن ل ةوم ة ؟	267
ي - فالفن امتبس	268
ش - ادري . يتع الفتن بل ح ة ل ةوم ة ؟	269
وسئ - اي ادري فالفن امتبس اعاع ما لل م ي له ش بال له ج فاعط ه ل لغة احس هل تع طم ع ا اع مك	270
ش - و م هذا ص ر ولا عى حيب ؟	271
ي - سمربنا و م . بس احس لفصحي يتع طم ع ا اع مك ممكن ليت خدمها	272
ش - وك .. هل ينتج حدث لئى كالففرنس ة قلفصحي عفو ة من كبر اي مج هود	273
ي - اي ساعات	274
ش - بدون اي ج هنتفك ر	275
ي - اي .. لات حاج لا يبعض تفك ر , ج هلبس ط ع ن	276
ش - نزن ك يتصق لئى كالففرنس ة قلفصحي ؟	277
ي - حله .. لهال مة لبرة . لئى قصبعت علمها لئى ها بم زمبو حها	278
ش - وك .. تفكفك ف ةوم من الامم كتالفبر وتتزوج تتعلم ع لن وزوجن الففرنس ؟ .. ولا تص ر خ ر ..	279
متادري	
ي - لا ما احدد	280
ش - هل تتصح لهجوت ن ل جدد ن دم ادوس وينو الففرنس والفضل ن دم روحون مدارس او جامعات اثقل ة	281
ن حيو للفرون ة	
ي - لهل لا اثقت .. ما ادري . اثقت لول همل شفرنس ا ش ح ففرنس ا بعد ما اتت لمت لول الزفرنس ال ن	282
فا جدهم ففادات لحوه بشمفن لئى حيب عده علوم ففنس رمب احاء ل لوله فمدمت لول لح ن لئى لوففرنس ال زفرنس ا .	
ش - ففتش جع	283
ي - اي لانصارت الانجي زة او لدولت روت در سف ها ن ح ي زي , آلف له فله لامتنتج رج هها بس كون	284
ن ادرك هلك علمت للغة الففرنس ة .. راح نقبت وجودي	
ش - هذا ش م ز	285
ي - راح ففرنس ف س اي طع ا	286
ش - نزن صق ل للغة الففرنس ة	287
ي - 1- لغة مج احاة ج هه 2- له للم عم خاص 3- بقاع دد مبال لوب 4- ستيفن فرنس فعلمها 5- ضرورة وم هه مة	288
ستيع لها ف عدة دول	
ش - ضرورة !! .. نزن ن لبحول حكس ال اخ ر هو عن لئى حبران هل اولت وزارة لتب ة اهتمامك اف	289
للغة الففرنس قبل علم م ؟	
ي - لا والله	290
ش - ل شبران	291
ي - لان لجه ه من اللكوت ... ع ن مو من لدولة ألم للغة .. ع ن مح ل لئه هجه مح ل مع لئه كان شامل	292
جد لبس ولته هال الم لئن ان درس لولت ملكان حن ما كان حن ان لان ح هلف هذه لماده لئى لئى ها ... ع ن ن ففرنس ا	
فاش اء لئى كون اج ا حذ ن اها من ليل بس مل لئى ولته هه ميتو ع ن ا همتها او مل لئى ميتو ع ن ان ممكف ف ةوم من الام ا راح يتعلمها	
ش - س ال هلتعلم للغة الففرنس قبل لكوت س ح بل يتمرار لدرسة لجامع ة مال .. ع ن لئى لحن ات	293
فرنس ا ويتكمل لجامع ه هلتعلم للغة الففرنس قبل لكوت الفتن للدخول لهبش للجامع ه ؟	
ي - طع ا .. لئه عفن بل لئى اول ش	294
ش - اي بس حمك لن ن ادش لجامع ه هبشرة ولا لا ؟	295
ي - لئه هه لان لئى هبشرة ل لئى اخ ده هبشرة وال لصرة ووج ز هان ممكف تتعلم للغة الففرنس ة	296
ش - هل تتبع ن بل لئى كالففرنس ة او بلى قتل ه ف تتعلم الففرنس ك مخرج ع ن ؟	297
ي - لا ... ك مخرج , لا مكو بسرف فالفن امتنتج بله مالففرنس ة ومع الانجي زة . بس لئى كالففرنس ة طع ا لل ..	298
متحبر ال علفصحي مع لله جات ع ن !!	
ش - ع ن للغة كالففرنس ة منس اع دن	299
ي - لا منس اع دن	300
ش - وك ااااا .. ماه طع ا ل لئى صعبات ل لتواج هه فادربلتن ل حل ة فتعلم للغة الففرنس ة , عى اي	301
ميتوى ل لئى صعبات ل لتواجهها ويتشرفها ولت لحن ل اع تد علمها	
ي - عى ميتوى للفتبة ممكف	302
ش - للفتبة !	303
ي - للفتبة .. لان لتك كبر واد عن للفتبة , ولمواعد هبون ن	304
ش - لوس هبن ك يتصق لئى الففرنس قبل لكوت يتعلم للغة الففرنس قففرنس ا	305

306. ي - أكَدَّ قَرَقَ لِأَنْبَلِكُوتَ لِأَعَدَّ أَخَذَ قَالَهُ فَا وَلْتَلْفَصِلْ أَوْ لِيَا عِلَّةَ لَلْأَعَدَّ أَدْرَسَ هَفَّاهُ , أَمَا إِيَّا نَا لِأَعَدَّ إِخْلَفَ رَيْسَ مَوْ مِنْ ضَمِنْ دَرِيْسَ تَلْأَعَدَّ إِخْذَهُ مِنْ لِنَاسِ لَلْ دَارِ مَدَارِي فَتَعَامَ لَلْ وُ مَّ , مَعَ الْإِمْلِكِنِ لَلْ إِزْوَرَهُ , فَكَالَ مَّ مَعَ لِنَاسِ عَنَّ , قَالَاهُ نَّ مَعَ طِبَاقَتِ بَيْتِ عِلْمِ لِنَاسِ سَفَّأَخَذَ وَأَعَطَّ مَعَاهُمْ فَيُفَسِّسُ لِلنَّيَّةِ , أَمَا بِجَلَاكُوتَ لِأَقَالِ أَعَدَّ لِيَتَّعَمَلْ .... مَا لِعَاتِكُوتِ ضَرُورَةُ جَلَاكُوتَ .
307. ش - طَاعَاتُ حَلَّ أَكَلِ دَرِيْسَ تِنَاةَ لِلنَّيَّةِ عَنَّ مَلْتَإَخْتِصَّصَ بِرَهْ كَلِ دَرِيْسَتِنَاةَ
308. ي - أَيَلْحَدُ الْآنَ
309. ش - شَالِكِرْلِنَاةَ وَلِنَتِنَ لِصِرْتِ جَزْ هَلْ دَاخَّرَ , وَلِشَّ اللهُ اللهُ وَتَقَمِنَ فَا دَرِيْسَتِنَ وَتَقَوَّفِنَ بِخَرْجِ جَلَاكُوتَ
310. ي - آمَنَّ
311. ش - شَاكِرَا

## 2.5. Profil L6

1. شهاب - مساء الخ زشونون نا اي لويي بحث عن اللقاحضارات عن لثم "الت اليعامع" , موضوع بحث لتلقيم عن شونون ظنون لدول قنيسا كحضارة , وللميعامعفرنسن لولئكفرنسة ولتخي م فابذا ممكن اول شتعرفنفسن ؟
2. راشد - عجان راشد.
3. شهاب - ال عمر
4. راشد - عمري 18
5. شهاب - 18 .. اشكفر صار لن ا هتيفسن
6. راشد - صار لن ش مر ن إلا
7. شهاب - صار لن ش مر ن إلا .. ابوالكوت لخصت الثنوة ال عام قبال ....
8. راشد - اي
9. شهاب - بحال حكومة ؟
10. راشد - إيال حمد لله
11. شهاب - ممرات
12. راشد - لأ .. لنظام الموحد
13. شهاب - لنظام الموحد .. درست لائقفنسة فان ؟
14. راشد - إي درست ستي ن
15. شهاب - او ك .. اجمي راشد داح زبنتلقيم اول شتعتدي من منطة لن الخيص للبلات طتها و أحول اللان منطة لثله ... الح ن راح لتلقيم عرفيننا كدول لتلقمة وكحضارة ..... لسبك اولش وان زرتفنسن من لبل , لبل لا تتدرس بفسنسا ؟
16. راشد - والله لا .... هذه اول مرة .. زارت حلفنسن بس سجي زار دول أوروبا من لبل نخللش ن أولتال عام م ال عدي نظرة حكال دول الأوروبية عامة .
17. شهاب - آا .. شل لائق تتعفه عرفنسن ال لبل ال تنفرنسا . لبل ش مر ن عدل ؟
18. راشد - اي .. ا معروئ اول ش شفت ان لائق ال لبل وتلكل مون ها ... عرفنا لائقفرنسة طلقة الأولى بتوكل مون للقة الانجليزية معظم ال مكن
19. شهاب - هذا ال لائق تتعفه لائق ؟ شل لائق تتعفه ؟
20. راشد - عفت ان فنبعض ال في اطلقك كل مون . بينت خدمور للقة الانجليزية لعل في قتل قيس الم معروئ ال لائقفرنسة للة للقة الأم .
21. شهاب - للبل في الولي ون ؟
22. راشد - آه . ب معظم ال في اطلقك ها .
23. شهاب - و قبالكوت نبلا ؟
24. راشد - لا بفسنسا
25. شهاب - وشل لائق تتعفه عرفنسن ؟ هل لائق تتعفه عرفنسن ؟ بلعري عزتار ففسنسا ؟ بلعري .. شل لعرفنه عرفنسن ال لبل لا نت ؟ اول الخداول فلب للة الكوت "معندك بلكوت شل ن مال ن مال عرفنسن ؟
26. راشد - معروئ فرنس لوهة مدمد مبال حضارة .. و من نا عار تم عالم ها ال لبل كل فيظم فتكون فها
27. شهاب - نخل
28. راشد - نخل .. عرببار سبرج أقل , لوس النصر , و ن العالم الم ال لائق .. عن ال ل عافها من زمان عن ففسنسا .
29. شهاب - او ك - لوزن ما الذي يتم زف ففسنسر ان عن كبر ها من الدول شتم ففسنسا عن كبر ها من الدول ال لبل ؟
30. راشد - نا من نظري .. من وجه نظري ال لبل عبالفرنس لله مدمد عن باح ليش عي , مدمد من الناح اليعامع .. شل ون عتت لمل مبعامل الناس مع العباء مع العرب او اللبان .. و جدي و هذا ش م زفهم عن هذا من للاح اليعامع , و بعد ؟
31. شهاب - ففسنسا كدولة
32. راشد - ففسنسا كدولة الل م زها سجي م عالم ها .. الدر ال ل م عالم المعرفنفسنسا
33. شهاب - او ك .. مل م خال زنتان لفسنسا زرت .. الح زنتك صار لن شه زن , زرت العالم الل فها ؟ ال يعار في علها م ال ..
34. راشد - هو .. اي زرت نا او عن امال م مالم لائق للبارس اول ما هو لن يخرج الوس النصر رجا براج أقل بس .. ما زيقم كله ال لن للاعد بفسنسا سجي فنتر قنطول جم سرة ففناش الله سجي ب فنتر قنطولة امر م .
35. شهاب - هل تتق ر لاطبا عن عرفنسن بعد ... كذا كذا عن مدن نظرة معنه فلكرة معنه عرفنسن و بعد ن صار لن لالح ن ش مر ن من ففسنسا لائق ريبالان او فها ليعتجو مور معن قنير لاطبا عن عرفنسا , شونولش لل تتق عن دن بم جرد لدو مرففسنسا ؟
36. راشد - والله صراحتي رت وجه نظري لكل ها سجي م لتولعته افسر ب اعال دول عن نا زت مبال ال شونون ال اللائقفسنسا راح تتق نفس ها , ففسنسا طر مة ال بان ففسنسا طر م لاش و اراع بس طر م عتق ر لاق ش بطر م حلوه و للاح حمد لله عايني كله .
37. شهاب - علي عتقفسنسا ؟
38. راشد - اي
39. شهاب - آا ... كبر ال لمان ش لائق ر عن دن همل تمول و او عتق رت عل بش معن , ش لائق ر كبر ال لبل م ال .. ؟
40. راشد - والله مشلول عت مع الملقفسنسن حكال عباء . اشلون معامة طب تتكون معام , و للاح حمد لله شونولش لكون لكه بوعار في م ففنا لائق لة و لوقوتفا م معام
41. شهاب - او ك .. مل من عارفن من زارفنسا ؟ عن دن من ال معار في احد زارفنسا من معار في معن .. من الامل من اليع ؟
42. راشد - والله لا
43. شهاب - لوزن من معارفن ال لامل و ليع عن نور ام عرفنسا ؟ شمولون ام عرفنسا مبال ؟

44. راشد - مؤولرفنسا .. أول ش اهلماكانواكلم ون عن العياقش لاون راجتأشرفن وجذي .... وبميفس الولت لاعد ش ج عون أن أروح أدرس أو كبر جوعل ولولت هم
45. شهاب - مل شفنسا .. شين ويل سيبقل هم ؟
46. راشد فنسا جوف بلمن ها تي ...
47. شهاب - دولة تفتوريقال فيم بلحا ضارة شمؤلون عن ها ببلشنو ؟ اه من مورثيننو ؟
48. راشد - اه مش مورقمؤلن ها , وتطور ها الل عن الدول الاوربية الفلقل عمن . سمعتاش ل حلوه وا د عرفنسا
49. شهاب - شمل شفنو سمعت ؟
50. راشد - سمعت عن تطور مالحضاي وشلون حاتم الاجامع شلونون تكفيل دوله ...
51. شهاب - ان زن لو سلولت شن وينتم زف فنسا عن الكوت عن شينوف ه .. بنام زف فنسا مو موجدوه عن الكوت ؟
52. راشد - والله اول واداش اء
53. شهاب - شمل
54. راشد - بخل ال في اظر لاطرع الل لدنش و فها كل وم , . مساحه ال في اظلك الل سلكن فها بخل فكون لكل شل رب ما احتاج سارات عن او ... عن كبر عن الكوت لكل ليا ربع د عن لثارافم اسم حنن ل ل ريتن مل عن ولت ل اصحت م شى لازم سارة وكبر ان ال ج و فكون ان من مخل تي من ناح لهورودة .. اف مثال لئن دفى ا هرف بعض ا ل ح ان .. و الكوت معرفم بثلوعا درج الحرارة ال بسبب صفة عامة , وهذا عن شمل حلوه وا دلما فكون ال ج و ان من مخل تي عن الكوت .
55. شهاب شينون ظرة الكوت زبرا ان باللكوت شمولون عرفنسا ؟
56. راشد - آ... ام مؤولون عن شلون ..... اول ش ان ه دولة بخل للدول الاوربية عامة , ان اهملاخلفنشوه عن لهنضه الحضارة وجذي
57. شهاب - هذا الكوت مؤولون انفسه يتخل فحضرار !!
58. راشد - اي .. وعن هذا المعروى عامه عن بس لصر ا حاما كيل طلق من الناحية عن .. عن لما زورين ها راح نتق زوجه نظر مم راح صغفون ان العكس , شعب تطور والدول قكبها ه بمقدمة من زاح وا د عن . . الاجتماع
59. شهاب - او ك .. زن لو لفلول ناس فنسا شنو وتبطفه لبع لم بجم جرد من اول رفنسنلنو وظل بع من ؟
60. راشد - والله في اظر لاطرع
61. شهاب - ل ل في اظر !
62. راشد - بي ان هذا ..
63. شهاب - كل مائل خص لفسنا ب كل فامات اوصفات عن لم اولول رفنسا مولى سنا جذي , جذي , جفي لضل ا ام ب لفسنا . . فنس كدولة , لفضارة لفضيلة , لفتار شمل لول و لخص ل ا ا
64. راشد - ال در اولولت بم .. .. شلون عن فسن الكدول فكل ها ... والله مك وش حاطه فبال
65. شهاب - لا عن ا ل ح ول يترجع الكوت عن طن لخص كين فانتلو عن اللب الشن ولن ماط الل لك خص ها
66. راشد - آآ ..
67. شهاب - اوصفها ب كل فامات
68. راشد - عدي الم .. عن ان لشرح لم اشرح لم ال بوضع عامة ما ال لولولم ب كل م معة مثال لم زالج لة ل ل ا ل اولم ا ه
69. شهاب - او ك لائن بولعلى نم طفقل ل ل ا قش عب اولاجم مولل فوسل والفنس ن ... ما هو لاطا عن عن الفنس ن لهل الف فنسا
70. راشد - عاد لاطا ع ل اللت لهن . بتمش ددن من ناح ل اللت لهن بكمب ن
71. شهاب - بتمش ددن و بتمش نيشنو ؟
72. راشد - من لثاب لبل لكونون من لشرق ال وسط
73. شهاب - من لشرق ال وسط من العرب لصدن ؟
74. راشد - اي من العرب عامه لكونون من ال ج ا ب اولاخ ل ج ن و جذي , ومعروى طبع القفلة المش كل الل لكونون بدم من ال ناس ل ل من لشرق ال وسط
75. شهاب - هذا اللتعفه .
76. راشد - هذا الل لل ال ا
77. شهاب - ف ش ثان بلعف لهل لثا
78. راشد - ل فلقره الل اول ما حطت لبلب ال ع ل ش عب ان ا ه ل عند مناح تتمصية من ل ج ا ق ش
79. شهاب - او ك . . كبر هذا ف ش ثان
80. راشد - مذهب فلقرت ال عامه عن الش عب اللشوفه
81. شهاب - او ك .. ولحن ملتنر لاطا عن ؟
82. راشد - والله صراحتن ر عن
83. شهاب - شلون
84. راشد - طلعا ان مو . . التخصب هذا .. هو دا ف ل ال ح ان ش مؤكل ممت عصيب ع ل يس ال عرب عن ل اولم ال حظ ان ما فتمخصب .. عن ا ما طوروا طور و ل بدرجة ان ا هم التخصب لفلش ل ل بطر تم ان تدر ب . . لجا ما فتمخصب .
85. شهاب - ان زن ف ش ثا ا ب ع ك ل ا ليا عصب ؟ شتنر او ملتنر بيته . لئه عن دم وال م ب س ع ل للموضوع هذا ؟
86. راشد - والله س ل موضوع هذا الل خطر ببلا
87. شهاب - مل اصبح .. اول دن طردل اغنسا ن حال خ الل مدق لشره من ص صل عن بيع اول درت تتخل كشو اللات لرفنسا ن ؟
88. راشد - ل ا الم درت ا ل ع اللات م لرفنسا زب س ل درت ب ع ل ع ل ي ل ص ات آخر ت س ا عدن ان اطو ل ئت الفنس ل , ن مثال ل ل ال ع ل ع ل م ل ا الم در ل م الكور ن ئت م لانى ما اعناه فال زنى سبب خدم معى عضلا ل ل ل ففنسا ع ش ان ن اول ل فمب عضب طرمة معنة .

89. شهاب فصل حد آلن ماكنوت .. ما استطعت تتكفون طردل اغنيس ن أو معار تفرين ن
90. راشد - ايبس الدرأش ف هك عمل م الغفر س أنزا س كن مع عالة حلأ والبطفام و امم عن بطرمة
91. شهاب - او ك .. ملتس جهالته عمل معا ميقس لطرمة مغالب اب الكوت وال اللع عمل معا مبطرمة قتل ف ش ليتاحفظ م لبت خفظ ش والس زبال و امم ال ؟
92. راشد - لا .. لنا معرو الزم الزم حدودي مع لصل دل اتلال تتكفون معا يف عن ما كيون و أدل رب من هم اول ما شرع تي ع م واليحد كل ش عن لبتن اصله عاد ه عن بيتفام مبطرمة مع نون معيلف ه واحوال اطلال لئ هلدر ال لكان .. عن هذا امم ش
93. شهاب - اطلال لئ .. لوزن ن عمل معا ميقس الوت ن ال ال ؟ اليتحس ك ر عن ؟
94. راشد - لا . بس اذا خذت راج عن معا م ص رفس ب غ الكوت ن .. عن مكفرق
95. شهاب - ا .. برا ن مل ق انص ع بل دي ال طبة الكوت ن فتعمل م ميقس ن ولا ..
96. راشد - طرمة الة عمل ؟
97. شهاب - اي
98. راشد محتولع ف . آل ن تكفون ن ثه لة ك رتلكون . ال فنس ن عن ك ر عن ثافتنا .. تي م تكون طرمة الة عمل ك ر عامه ه
99. شهاب - او ك .. طبعته عن اللتافة نوع ع لئ لة اول الص عوب ن الكوت و لفرين س ؟
100. راشد محتافه عن
101. شهاب - مولئو
102. راشد - لا هي ثاف تفتون
103. شهاب - او ك .. ن ظرل فنس ن ح س ب ر ازل الكوت ن لئ لو ن و فنس ن لت ولبيع ؟
104. راشد - ا م ا عامه ه ش فون لئ ع ل ال من لئ ر ق الاوس طلق ميقس لئ سواء كان من لئ رام ولا لئ ج او جدي بوش فون م لئ ظرة وحده
105. شهاب - او ك .. مع من و تمض ك الة لوتن اف .. ولئ ل ف راع ك ر لدر لرة ؟
106. راشد - ك ر ال در اس ال لاض ه مع .. م الال و ن د و جدي .. لاض ه مع ب غ الكوت ن
107. شهاب - مع ب عن الكوت ن ! لوزن ملت حد لئ فنس ه مع الكوت ن واليتكلم معا مبالكو ت ؟
108. راشد - عن ك ل ب ال ح ان يلك م ج لكو تتبس خص لكان ن ل ب الون د م لئ ل م كو ت لئ ش
109. شهاب - م لئ ل م نهم ن ه ؟
110. راشد - ايتفم آلن الزم .. ن ب ن ط ل ل لئ لة م ن ب عن .. ل ع تها واح ال اعد ن نس لئ ي بس كو ت ه .. مال ا ن ف ع بس ن ل لرة و ض ح ن جدي
111. شهاب - او ك
112. راشد بس ه ال لكان .. لنا ما اعبرها دراسة
113. شهاب - متهاز آ ... مل ح ص ل ت معان مولئ طوفة , كبرية , م ح ر جة خلال تواجدك لئ ش در ن ت جة لا تلائ لئ لئ ف ن ن ب ال فرين ن
114. راشد - والله ص راحه م اصا ر ل مولئ ي بس م م م ل يتص ر ح ك ب ع ه
115. شهاب - او ك .. م ال ل م ات لئ ت ر ا ه ع ال فنس ن تئ ت ل تي ع د ال كوت ن
116. راشد - والله ال فنس ه كفن م توضع ص راحه
117. شهاب - م توضع .. الكوت ش ا ت ف س ه عن ؟
118. راشد - والله ص راحه م ال در اول آل . بس ال فنس ن ف ع ه ميقية توضع ج ه م ن ن ا ح فتع عمل م , ع ن اذا بلقي م واح فرين ن ل م طعم م ال ل م ال ل ن ل ز ي ع ش ان ام ش حال ال ش , لئ م فرين س .. ال بس م و ص ر ل ل بس م م مثال لئ م ك ل ط , مول خ ل ا ع د ه ن ل هذا اول مره ا طب م ال م طعم م لئ ل و م و ن ط ر ن ع لى م ل ط ل ل ل ل م ض ح ف ه ذا ل ع ل ي و ل و ض ع ه
119. شهاب - ف ش ثا ن ي ع د م ر ان و ال بس
120. راشد - بس والله
121. شهاب - آ . ايش ل ون ظرة الكوت ل ل فنس ن
122. راشد - ن ظرة الكوت ن ح لئ فرين ن ن ل ا ش و تي ان الكوت ن ش و فول فرين س ل ك و ا ح ن ل م مولون ع اش ح لئ ه
123. شهاب - ح ر ؟
124. راشد - اي ح ر , ه م ا ع ه ش ا و ا د س و ه ف ح ل ه ك ر ل ن ه ع ش , م ذه ن ظ ت م عن ع ال فنس ن , و ب ع د عن ل م ال اول م واح فرين س او ع ال فنس ه ع ن ن و فنس م ان م ع لئ ن ع ل ي ل د حل م
125. شهاب - لوزن ل طبة الكوت ن نون و ن ظ ت م ع ال فرين ن ن فن ظرة مع ن ه
126. راشد - والله اي ف الح ظات ص رة , ع ال فنس ن ف ه ميقية م ال در لول ك ب ا ع ن ش و ه , عن ف ه م ن س ي ت ل ي و ب ط ر م ق ل ل ل لئ ش
127. شهاب ش ن و ا ه . ل ص د ن لئ لئ تي
128. راشد - عن م ي ت لئ تي م ن ل ن ا ح او عن ل ل و ن ..... م ن ا ح ق ل ل و ب ح ا ت م
129. شهاب م ت خ ل ف ن ي ب ل ل و ب ال ح اة
130. راشد - ايب طرمة ا و ب و ل و ب ل م ع ه ه ع م
131. شهاب ش ل و ن ه ب ش ر ح ل ا ه ا ش و ه
132. راشد - م مثال ال ح ظ ل واح س كن مع ع لئ ه .. لا .. ال ح ظ ن ل ش ا ع ك ر ب لئ لئ م موقس ال ل لئ ن ن ع و د ن ع ل مبالكو ت عن م ال . لئ ل و ن طرمة الئ ر تي عن ن ل و ن ح ج م ال ص ر ف م ا ك ن ال و ا ح ف ه م ت ا ح او عن ن ل م ال ح م م لئ ن ح ر م و ر ا ل و ج د ي ..
133. شهاب ل ص د ن لئ ل م ط ا م ؟
134. راشد - م مثال م ج م ع ا ت
135. شهاب - ه م م ت ر كة ن ل الكوت ح م ال ل ر ا ل و ح م ال ل ح ر م







## 2.6. Profil L7

1. ش هاب - طبع لبداءة "ار" تتعرفن "عريفين", اس من -العمر -وشلفتر صلن من -وشنو وخصت درلن قبل الكوت .
2. عهده الله - من عبد الله ل , طلاب ف في طمة مكي ه , عمري 18 سنة , صار ل ش مر وش
3. ش هاب - هل الا حببتك دي اول ش بل م حور تليف ه عرفن سن كدولة كحضارة لثقرا ت هل سبك ان زرتن ترين الهل لدو مزلل درلن ف ها .
4. عهده الله - لا مذي اول مره
5. ش هاب - اول مره ! ولا اوربا ؟
6. عهده الله - ولا اوربا
7. ش هاب - شل لقتك تتعرف فيل لا تتفن سا
8. عهده الله - دولة تطورة ودراسه ها .. عن من احسن الانواع كبر طل ا و ك ر ام ركا عن دراستها متدمه لثربس .
9. ش هاب - ف مبعد علو ماتمثل هنتعوب ها ؟
10. عهده الله - لا
11. ش هاب - من الم يتعم الكوت ؟
12. عهده الله - اي ان الم يتعم لفين سن ش عب عصري عن .
13. ش هاب - م اللذي يتعم زف فنس لبر ان عن ك ر ها من الدول
14. عهده الله - والله مده من اول ش يتعم ز عن ان ها مو نبلبر طل ا يتعم ز ع مبال فم يتعم نيش الت و اد عن ان الطيب ف ها عل طلب واحد الاتحا د عن و اداش اء واد كلهم على اللب واحد ك ر عن طيب ك ر طل ا .
15. ش هاب - او ك نا لصر ب النيه حلفن سن قفس الك ج مور ه
16. عهده الله - عي دول قترت كل هتار ح لو عي
17. ش هاب - او لقتار ح لو ش نول ص دن
18. عهده الله - عن من مارت و ك ر ها . بترت ح لو عي
19. ش هاب - او ك م خال لار زتن لفين سا زرت الم ع الم لم ش مور ه
20. عهده الله - اي زرتن برج اقل ببار س ولوس لصر .. هذا اول ما طب ات
21. ش هاب - او ك .. ملتق ر ل طباعن اول ما تتفن سا كتر ر ل طباعن عرفن سا
22. عهده الله - اي طباع
23. ش هاب - ش ل ون
24. عهده الله - لعل ش حتى عن من اح ه ال دراستها قبل الكوت لحن ا الم ان درس واد و ج ذيل ح ان بفرين سا ك ر ل فان درس ون جيل ك رت تترت ن ظرت عن ان ظرت بس اخذ الالهال وروس وارجع خالص بس ال ن الدك توراة .
25. ش هاب - لزن و ل طباعن عرفن سن الك ج مور ه عرفن سن الك دولة عظمى ولا ...
26. عهده الله - لعا دي نفسن ظت ملتق رت
27. ش هاب - او ك هل من امل نبل الكوت زارفين سا
28. عهده الله - لا
29. ش هاب - م اللذي يتعم زب فنس ا عن الكوت ؟
30. عهده الله - فنس لنتم ز عن الكوت مبال فم ال ج و ب طر م عن مطالعة و ج ذي ..... فارق الن اس طبعا اطبا عهده مختلفه عن الكوت ولا ج معه , ش اء عي و اد , طيب ف ها و بيل الكوت ك ر .. عن اج م لو احسن
31. ش هاب - كدولة كحضارة لثقرا ت تتعم زف ه عن الكوت
32. عهده الله - كل ش تريت ها طباعن سا ا على وبعده فنس ا دولة لدم من الكوت ثقرا ت لثرب من الكوت
33. ش هاب - لزن ما مبر ان ظرة الكوت عن عرفن سا
34. عهده الله - بنفسن ظرت تبولع
35. ش هاب - لعل ه
36. عهده الله - ل ها اج م ل و بتطور في صدي احسن
37. ش هاب - لو ثقرا ت ل ن اس فنس سنن و طبع بوج هن او مخن على طول عي شنو الش الل م يتطب و بس فنس ا عن ن ف ش معن اول م ال و ل فنس لتمول الله . كذا ..
38. عهده الله - ثقرا ت
39. ش هاب - الثقرا ت اقرن سنن نول ص دن الثقرا ت لفين سن
40. عهده الله - عن براج افلى لوس ان صر ثقرا ت
41. ش هاب - كقتل خص فنس ا ب ه ف ات ك ج مور ه كحضارة ثقرا ت
42. عهده الله - ب ه ف ات ب ه ف ات !! دولة تطورة للمعلم عن الوى -تارخه ح لو عج ب -شعبه عصري - ح اة تضحى عن ح اة الكوت ن
43. ش هاب - عرش ل ون
44. عهده الله - عن بظرم ل ه بس ب طر م لاس ه ب كل ش ح ت ل ل ل فقه عي تضحى ..
45. ش هاب - ال عي عبد الله راح اروح حك م حور ثان الل مولش عيل لفين سن , راح ل فم عن لاش عب من شباب و بنات ولم يتعم عاقرن سن , ما مو ل طباعن عاقرن سن ن لبل لهن لفين سا ؟
46. عهده الله - عن نبل مال الول .. للول ن اس و اد ان لاش عب عصري ش عب مات عمل عن ش عن فنس ه و ج ذي . ب ال ل ه ك ر عن صج ل ه عصري بس عر ت عن ش عمل مع الل ج دامه
47. ش هاب - على اي اس اس اللت عصري ن ؟
48. عهده الله - عصري ن .. لالول لفين سن ما ماش اي واحد ال م اشرفين وبعدهن ش عب عصري عي ما ن ل م على لاس و ل ال ل ل اع بتقص ر هن مش كل
49. ش هاب - هن منو ؟
50. عهده الله - من لبل العرب الل ا ون
51. ش هاب - ملتق ر ل طباعن بمر دل دو عرفن سا

52. عهدالله - نيفس بسالدم نهل للت لن لدرت اطلع درابت  
53. ش هاب - طرابح لد ناص لبا غرنس ن  
54. عهدالله - لا  
55. ش هاب - هلتيين جباليت عامل مليفرنس نيفس لاطرمه اللبتت عامل مع الكوت ن  
56. عهدالله - لطلب عاكر  
57. ش هاب - شلون كبر ؟  
58. عهدالله - علفنس ن شرنو... اما معال مطعم اطيب من عده ومع لاس لامة الكوت ن كبر... ولافن اكار تضي تي  
59. ش هاب - سبتتعت مبر ان للدي الكوت ن صعبات فتت علمم مليفنس ن  
60. عهدالله - لا والله.. افرن سرتع المه زن عامل ن زن.. اكبر بكن ادب  
61. ش هاب - ك تي ن ظلال فرنس ن لطلبة الكوت ن بركر ان ؟  
62. عهدالله - والله ن صراحة ما ثقفتنيس ن واندجت و اب اله  
63. ش هاب - ك تي ن ظر الطلبة الكوت ن ليفنس ن ؟  
64. عهدالله - الطلبة الكوت ن نفس ن ظر ن تناول ع عن عصير ييس اذا كان الدم كفتت ن رنظت فم  
65. ش هاب - مع من مض كماله لويتن ففنسا واول انفركن مع في تفض ه ؟  
66. عهدالله - مع الكوت ن  
67. ش هاب - هل تتجدد ليفنس ه مع الكوت ن ابل عر بباليفوت ؟  
68. عهدالله - طعا سلافين الكله عاب بس لمكن ان مطلقا تفرنس  
69. ش هاب - ملح صر لبت مع ان مولي تي طرفه مخرجة نتجة التال علكم افنب ن الكوت ن والفنس ن , بص ل ن مولي تي جذي  
جنح ن , مخرج ؟  
70. عهدالله - لا  
71. ش هاب - ما ف ؟  
72. عهدالله - بس للدم مره ل الخال قق علكيت الكس طوع رلما الفاكس ودق لجه ما عفتت ودمت مبرفتشن والول  
73. ش هاب - ما لاس مات الف ن تراها لد ليفنس ن وتتخل تي عن الكوت ن ؟  
74. عهدالله - س ماتت تلفة !! من اين اح ه ؟  
75. ش هاب - عايش عيليفرنس  
76. عهدالله - اظابع هم عي ؟  
77. ش هاب - اي  
78. عهدالله - آ... انلش عبا ففرنس ن ع ن بخل الكوت ن لا.. كرماء وعادي , طرم كلش عرت ل تي علففرنس ن  
79. ش هاب - كلش عر؟؟!! الجسه ؟  
80. عهدالله - اي ليش تدمت تظلي و ليش هم و لعلهم كل ش  
81. ش هاب - ان زن م العطنفات التتجدها عن الكوت ن وامل ما ه علففرنس ن  
82. عهدالله - الكرم الخلاق ما ف عصرة  
83. ش هاب - ك تتل خصلالش علففرنس ن ليفنس ن ف ك وفات  
84. عهدالله - لاش عبا ففرنس ن ب ك وفات !! لبخل - العصرة - مدرور خطوفن - علم عن تبلرون علفنهم و جذي -  
خال ل ن لجه  
85. ش هاب - شرون ا لدم ؟  
86. عهدالله - عن... من اح العصر متو تبطبا خلاقهم للخل وتتبطبا لدم , عن كل هذا  
87. ش هاب - او ك بيت حو ل الح نالي محور اخ ل ل مو محور اساس مال الباحث ل سبك وان اخذت دروس لبلينه  
الفنس ن لبل لدو من لليفنس ن ؟  
88. عهدالله - اي بلكانو ؟  
89. ش هاب - كتم الفكرة ؟  
90. عهدالله - سريت ن  
91. ش هاب - ك تي تيرى اوتص ظلال لة الفنس ن لبل لا تفنس ن ؟  
92. عهدالله - صعبة  
93. ش هاب - لة صعبة ؟  
94. عهدالله - اي ا ل ن م ما كلوا نوس ونا عد بلكانو و اج اساس ما الحقن فتح اللفن ابلغ ل تشو صعبة ل ن  
95. ش هاب - و لجن شلون ؟  
96. عهدالله - لا ل ح ن زن هال حمد لله ل ح ن ماش ه ع ن كونه اول سيرة ماش ظلية  
97. ش هاب - ب شلون تشو و تللق لة حل و لة...  
98. عهدالله - لة حلوة حلوة .. جملة صج . بيم عن طلبك لمة جملة . لعتبم حلوه  
99. ش هاب - هل لبل لدو مرفنس النفتتري الابل و لقفنس ه م مم قبل سبة ل ن ؟  
100. عهدالله - كبر م ممة  
101. ش هاب - ويل سيق لكو ت ؟  
102. عهدالله - م ممة كد ال ع اللتهم مع فنس ا  
103. ش هاب - ما لاص صعبات التتواج ه ا ل الة ت ع ل ل و لقفنس ه ؟  
104. عهدالله - لاص صعبات ! لاص صعبات ل ل ح ن ا واج ه ل ل لقفنس ه ل م ا و ا ع دش و ي صعبة  
105. ش هاب - بس ل م ا و ا ع ؟  
106. عهدالله - ل م ا و ا ع و " اف و ك ل ري" و ل م ل ل و ن ال كالففرنس ه و م و ل و ن للتي ت ع ل اش رح ك و ل سرن قلنا والله  
وا ادص صعبة  
107. ش هاب - او ك ل و ح ظ ان م ا خرن بع ب عض الكوت ن نيلكوت ن سبتتت سبتتت سبتتت سبتتت سبتتت سبتتت سبتتت سبتتت سبتتت  
لوم مة من ض من ال مهم لوم نهل )) ون جور سيق سوار - اوفوار سبتتت سرفاج سرفو بس ن ((  
108. عهدالله - هذا ع ن ميبطبا انك ت



5. ش - ش مر وبيوع , لئز نفه د لسبك ان زرتفنسا من ليل لا تلبغفه دراسه .
6. ئ - وال مره , اول مره ادخل اورپا .
7. ش - اول مره ات اورپا , لئزن ش لئعفه عرفنسن ال ال تا من عن لم الفنت بالكووت شل لفنت بلعفه عرفنسا .
8. ئ - كل ش لفنت اعفه من ان كان كليل صراحه .
9. ش - نفلشنو .
10. ئ - عن كفلوا مولون انهم عصرن بس طلع عادي مو عصرن , هم عصرن ناتج الهنت هم بس ان لفنت ال بال جهنات و هذا ال عادي جنهم مع واحد مكيفر قيبنم ولفنت اعز تليل شوي عزتار شه مولون ان قبل كان نفلتوري كجمهم وكرافه ملون , لوس الربيع عشر - ال خامس عشر - لساندس عشر , مليلكان وده دراسه شولون بعدن ان ليهوا ضد ككفومهم و ان كجدوا بعدن طلع نفلون و وحدهم .. عن مو واهبس راح لوعف مبعدن .
11. ش - لئزن وعندن علوم انشئله عرفنسا .
12. ئ - مو وادشوي , نفلبرج فلن مرلس ن ادبيتنون ولفنور .
13. ش - لئزن شنو الش اللئتم زف فنسا لب بران عن كبرها من الدول .
14. ئ - حلوه .. طبعه ووجو , ناس كبر و كل ش عن ك ل شرفها و رخصه عن طيلئله كاله هنج نلبس اولورپا , عن الواحد اذاب ع ش في رنج ستنس بس له دشال في اطقه للدانج ه موباريس و هذا في اطقه شوه داخل .
15. ش - او كم خال لئتنال ح ضرارلن ش مر ا من مل زرت المعالي الم ش موبفنسا .
16. ئ - اي .
17. ش - مهل شنو .
18. ئ - رنج لبرج افضل ص عن ليقو ش فنلس زبس مالفننه بلافر الل للاحن مارناله لبترو وئ رناله ووصورناه و بس , رحا الفنس .
19. ش - لتل انزل عرفنسه عرفنسا من الكووت طلع فلفن مكيلط مچراه ا لطلعن تنئر شنو انطباع اللئقور عمن لم لت فننسا .
20. ئ - ليل لفا خف ان ان ان مرئسن اكيل لئلا كانو مولون لئا اهلون راحتفون طرمه عملمت هم لئوشنوا حنا راجناسوي شولون اخلاقيه , نانا اه ن لئل شئتن رلجنا انلقه و اسمله و اد وادس لمكبر .. لئقو مصعئنا ع لئا لبل وللناس عا مكمهم واد زنه و لئا مكرل ون عن عادي يتمولم لئاسلم وال عرب عادي عدهم جنه ش عادي لن مو هم عندهم ال دن و جدي ال مهم عدهم لئخ صفنسه , ماقولون رب ان احدكف واحد و دئنه و مثل فنت مع قبل عاله ال لم من ح ن مبع ن عن نفس اللئقور عن لبس ان عدهم عادي ع لئس لم كفا عا ش و اهم جنه ال مر يتمول عجن واحد من عا ل عن عادي و فيهم ح ن بس من لئفتتاح اف كبر واد عن ال فان , اجنا ان عا ش ز لياح وال واحد ع ش في
21. ش - حل وال واحد ع شفننسا لئز شكانو مولون لب الكووت .
22. ئ - انهم عصرن ن , و اد حرامه و جدي .. مكو امان و مولون بعبلس اع 7 او 8 لا تمشد و صج ملس و ناوليبارس لئا 7 و 8 خلاص اجالفندق مارنطبع عدي نئقون ال في اطل عن مش عادي .
23. ش - لئزن ل من عارفن الكووت ... نبعز تناس راح و فننسا .
24. ئ - لا عن دي ال ولد راح اطل بسفننسا لا .
25. ش - كان شراكن الراي ال عده و جهن ظرئله عن اورپا عرفننسا عن اطلا .
26. ئ - لا مكان عده .. عادي كان مو حال صرئت راننسا .. حاط جدا من مقي مان شئلب ال الم لئس خلن على هدفن مان شئلب ال الم لئس ا من حاولون قوفن تنفلن و جدي و دام ان للاح ن م اشفت ش من ان فبشو وشنو و صر بعدن .
27. ش - لئزن شنو وينتم زف فننسا بران عن الكووت .
28. ئ - الكووت مكوشلها هذا اول ش والله عز الكووت . بس ان فننسا الكعبه و وجو . بتارخ ما عتدم انف فرق ال ن مم الكووت له تارخ عن موبسفننسا مال درافرق قيبنم .
29. ش - ما تنومت فرق قيبنم !
30. ئ - لا مالدر .
31. ش - عن الل عا شيلك و يتفنس الل عا بفننسا ! عن لتال ح ن فسب الكووت ولا كبر ؟
32. ئ - لابل طبعه الكووت لمسن .
33. ش - من اين احه ؟
34. ئ - من الناحه ال ماده و جدي .. وان من انبت و جدي و منبوقفه .. بس مال درافرق قيبنم مكلل لدولتة ناحبهم عن .
35. ش - والناس ؟ الدر مفس لئقظ مفس كل ش ؟ فس بلكصام مباله و ت ؟
36. ئ - ال الم عمار الل من و ادخلو و اد و ك حلو
37. ش - احلى من الكووت ؟
38. ئ - احلى صراحه احلى , الكووت ال ح ن بديتقن ابراج و جدي بس ال م عمار و ك حلو وللناس طب نؤو نفس الكووت بالكووت كل واحب حلوه و كل واحد طاق الفنس ه وم اش , من لاكل هم لله ععض .
39. ش - ببر ارشنون ظره الكووت نفس مم عرفننسا ؟
40. ئ - والله مالدر احدن ظره الكووت من ..... ه (تفكر) دولهك ه ليلاص تتصير تيبس .
41. ش - لئزن لو الفو لن لم فننسا شنوا ول ش طبع م خن مننو و تبطف لبعلمن ؟ عشنو و طبع ال ن ؟
42. ئ - دوله اورپا ه لئقن ه عه , عئ مال نمول عه عه عئ احسن من ال لئان الل اجال اعرفه
43. ش - لولولونل خص لئسن كدول لك حضاره لئقرا لئقرا لئقرا ف كس فات .
44. ئ - مس اواة - عرله - جم ال - ال عدل والدم مرطه
45. ش - هل لن احس اسبيل حب حلفننسا ؟
46. ئ - ال ح ن زاد ليل ملفنت اعز ش عندها , ال ح ن زاد عن عده ما عشتفها ش مر صئها .
47. ش - ال ح ن نبت و جوه حك مج ال ان ال ل مولش عبلق فننسا و الفنس ن , ما هو لطباع عن علفننسا لئب ال تفننسا ؟ عشنو و ت عرئ ش للوالو علفننسا ن ؟ شنو و لتتعرئ علفننسا نكش عب .

48. تى - اللالاول عه ليل انهم يحصرن والناس يحشونهم تفرله و جذي بعد نيس مت قشفتك ل ش كبر  
 طبن و اد طبن الكليل حص , يوفسنا احنا من , عن ماخندي هذا اخوي سولم و جذي , من مع انهم دلتا تم لفه  
 وف في هم ما عده دلبس طبن ع نكل هم عايش لبعض عن مو عيش نلفس هم
49. ش - لزن لحمت الح يتخلل من صل انفرس ه والبع .
50. تى - لا والله الح ن , اورپه اييسفرينس ال ,
51. ش - لزن نيس جم ولتقتع امل م نيس ن وال عن دن ص عبات
52. تى - لا عادي القع امل معا هم واد س هل .
53. ش - لزن شلون نظر الكليل فنس ن قنم لطلبه كيو ن
54. تى - ولسن ظت هملنا عن كعرب نخل ج ن , عن ال خلج عه دنار وما ش هملكل دولة عه دنار لاعد مش لاش ارع
55. ش - كليله وفون جذي
56. تى - لبال مع دكبر ... لبت ايتدرس ما عدهم لبتكو ت لبتل ب لبت جزيلري , لبتطالب ايتدرس لعلون  
 لكون هم لاعد لعلون واحفنس ما عده معتزله .
57. ش - لزن لبت لالح ن مع القبايل مليم دون عجب عتق كل مورفنس تبنيكم و نيبعض .
58. تى - الكيو ناي شو ميس زن ع نلا عتق حسن .
59. ش - حتمطن لكل ماتب نكم و نيبعض الفرس .
60. تى - اي
61. ش - منض من الح ج
62. تى - اي
63. ش - هل حمرل معان مول ت كبريه , طوفه , مخرج ه صل لن مول ت مع ن .
64. تى - ايجول فن هو واحد صعب ن مال ولنا ن المطار ليلبار سبيو ركبل طارين روح شارل دجول و واحد ونا لس مفاز  
 داس على رل واحف لته له عادي لول مبردو خالص رضى هذا ن لا .. صارم عصبو صار سبيلعرب حتى ما ادري  
 من علمه سيبال عرب واجناس لقتن هون ان تمبربا 4 محطات او 5 محطات وهو ولبعدن نزل .. هذا مول تى .. ولثقل  
 كان مره لاعد نيبسوي اللال اعد نيبسوي فن ه واح د عن مولت و نطالع ملس جنوع ن دي حش ش بل امش قسبل  
 اجانينته ره ولعد ونا وتموله ال امش مارضى موش , هذه مال مول تى
65. ش - لزن شرو لولولن اوص ل لفسن ن ما لطف انا لخصي لفسن ن حسب مابق ش فنته خال لالش مر .
66. تى - اللطبه - اجماع ن - فم نله عن قاشن لقه عدهم ... بيس
67. ش - ش لولوطن فات اللال ما ه عن الكيو ن مبل ما ه عن لفسن ن .
68. تى - لينا فس ه (ضحن )
69. ش - ش لولون ش م ص دن ؟
70. تى - عزه الفيس - مو اجماع ن ال مع ال بيع لانس اللال ن ال مالا ش ل ف هم .
71. ش - ل ش ف حاجز ؟ ع نيب نكم و ن اللال ن ؟
72. تى - هل ميس ميعا ما س اعد ؟ عن مكن ن ملت خلب ن واحد شان حاجز بس لكن اللال م استعمال
73. ش - بسين لتو حضوبكم عادي ادش ن عمل ميس و فون و ا هم
74. تى - اي عادي
75. ش - شون نظره الكيو ن ح لفسن ن والفسن ات ؟ القبايل الكيو ن تال ل فان شل مولون لشون ظوت هم
76. تى - والله صيحه هذه ... مولون ان بوله من فنت حه واد ولخ ل ج من عن ... ش لولول ال خلج ه من سبه ا سبه ه  
 واد
77. ش - لى ص دن نازل ف هم ش لولون سبه ه ؟
78. تى - عن الهارات شرب , ايال ل ج ول عرب ه ان لخبو ت عن مو نباللن فتاح اللال ه ن خصوص لاس عود ن اللبت  
 اللال فم و افباي ه ن شوي عال مبال رب اخذ راجه .
79. ش - والكيو ن
80. تى - لا الكيو ن عادي بس وفس ل ش ل ميس مو واد د عن احنا ما عن اللبت اللال ه لم عن دم
81. ش - لزن ش لولون لخص اللال ع ليل فرنس ف كسفات
82. تى - الله - طبه - اجماع ن - مس او اة , بس
83. ش - لزن نال ح نيب حول ل ن م طقت لة اللال لائله قائله قائله ل اخذ ن ل لفسن ن الكيو ن فنته سرت ن
84. تى - ايسرت ن
85. ش - بالين و قيس ؟
86. تى - ايبس مو درلسه دراسه
87. ش - كم ادة ع
88. تى - اي
89. ش - وسيله لنتف مع ه دش .. كبر جذي
90. تى - لا اول مره
91. ش - ش لولون قيص فللال ل لفسن ه ليل التوصل ه نيس ؟ ش لولون لولون ظرتن ؟
92. تى - لانا فان لولون و ادرصيه عل , ع ل م اللت ادرس م اللت اعطه ه لفت ماميس اللال عطه ا اب الان لزي و جده ,  
 اللال ه مذ لزم ارسه و انقب ه الكنت تصعبه عل
93. ش - او كليل ما تلس لولون بوس للال ل لفسن ه
94. تى - م اللت انقب ه و اد لن ه م اللت ع ايجي
95. ش - لزن ولح ن لولون و ف ه
96. تى - الح ن و ادس فيع اللال ال ن اعطه ه انقم ولعت عل ه و دريس تشو فيلم ت واد واد ال مبال ل زويفس ه  
 بالفرس مكو اصلا ل لب ريس اصلا ل الكسن تبس هم والجناس ف كبر عن الجناس الاجل زي
97. ش - ش لولون ص دن بال جناس



145. ش - آخر نمط وخالص اجزا را تنظیم غنیت عمل م ... مل التصیق مال عام فالمدارس الخجوم ة مل اعطى الهتمام الكاف لتعليم الفينس وال لا؟
146. ت - اللسرين كانوا همهم نيسال ل موهم نالطبة سج تلمى الموس ن مهتم ن حاولون ان هولون لال نقل طلب ببس لطلب ما كان ماخذها لنح تفاده وجد فم الكان حقبها
147. ش - هل تصیق مال الفينس ة التصیق م مثال الالكوت تصل لجالست مراب ال درلسال ل اجم ة
148. ت - لا .. التصیق م معها الكوت شو فبس ساعدن ول انعلم ه ن
149. ش - ول تصیق مال الفينس ه هل تصیق ن لال ال عبة او الانلز ه ف هل تصیق مال الفينس ة ال ال؟
150. ت - اي الانلز ه اي
151. ش - نزل ن ما طب ع ناص عبات ال لتواج هه ف دراسين
152. ت - ل لاله ال ال لاس
153. ش - هل تصیق مال الفينس سج ... لو طبت من تصیق م نوع من الممارن مبال تصیق م ال تصیق ن لال الفينس تصیق الكوت ل تصیق ل لال الفينس ة من ل لال ن تصیق م نوصف ممل
154. ت - من احسن سج من انبال الكوت تصیق ن ا بدل ا بالهدا ة كل تصیق ل بق عد ن عبو له عل ن ا جرامر وجذني سج الواح دضاع و مو نرس هل س ن ن ن ا ما من تصیق ن ا بدل ا (بداة سج ا) فون ا (اجبال الروض فم اخذ ن مئوي شوي خطوه خطونه تصیق م ها ل بس ن من التصیق تصیق م م ان من عطق ها لتمام ان هل تصیق ن ا ول تصیق عل ها فن ه بق ا (م عطق ها لتمام لشر من التصیق
155. ش - من ل لال ك م تصیق ال طلاب
156. ت - اي
157. ش - عصوص تصیق ش م مارن مئو ة
158. ت - لا
159. ش - او ك ن اش لكو لن لو تصیق ن صراجه مل صرت ف ا جمل ن تصیق ن ل لال تصیق ن ناش مل ل اوف م ن وال مل ناللى م ع التصیق تصیق ج ش لكال ن





58. ع-ستم زنيقتُر من الامور ، اول شب النيه ليلئه ، بلزن لئالفنفسه عن لئطشعر ، لئ عن له لئقه ، لئ عن ان صح لئتع رلئه Unique لزن ، De prestige لزن نشون وكان عن لئئه ه
59. ش- لائل اللبصصفه عامه عن الدوله؟
60. ع- لدوله ، وعن دن نظامهم ، نظامهم اول ش علمان لزن نخل عن بيمه ال- ، وعدن لئت خليات مسهم نفس الش اذا هم ابل لارن لئت خليات لئ ما عدي ذان الطع مثال فقبععض الدوليس عن اذابل لارن ه فقبععض الدول العبه ، اي ف
61. ش- لئت فقش وئففسا؟
62. ع- لائل اللبصصفه لئن وئففسا؟
63. ش- اي
64. ع- ففسا اول ش ، ه احضاره فئفوا لئئه ففسا علم ففسا نظام ، آا عن حتى امور مم عن عن كل واحد اخذ آا حمه ، لزن ببس طبعه من باب آا عن آا من باب با رخ اذتب نرجع ائنا عن ال ورلش وئففسا ان ه ائثال من باب اللبصصفه ، لزن نشرت لئت ه من ببس حتى ببس لئولن لبطر لئك ربم اش مو بب- مو عن طر لئ البصصفه مار ، ائنا ائفن لئالففسه ، فففسا نئلالئه النجل لزه ، ائنا الل لئع من صار ، وئففسا رنطبعا عن طر لئ البصصفه مار ، ش لئئه النجل لزن فففسا رنطبص فففسا ه
65. ع- فففسا ففسا ه فائلقوت طبعه
67. ش- الل لئالففسا ه بار لئنا
68. ع- بار لئنا ائطبعا بار لئنا فففسا ه فففسا ففسا ه
69. ش- او كء ، لزن لئت طبعه لئ فففسا اول ال ام كء فففسا تبصعض الامور ،
70. ع- اي طبع ،
71. ش- نئلشنو؟
72. ع- اول ش الهوس ، لزن
73. ش- الهوس ببس من وومنو؟
74. ع- الهوس ببس لئقت اللولد ، وعدن لئفر متل فرم الكلاب ، ه لئ ه اي الامور الل لئنا وائلقوت شوي فففسا من ه ،
75. ش- شن وبعده؟
76. ع- وائل ان لئعري لئان عن جئف لئبالج و هذا
77. ش- فففسا ، فففسا
78. ع- طب عئطب عئقت فزعج جدا ، ع نئكان Choc هو بمدر ما هو ازعاج ، لئكان Ghoc لئسبه لئنا ، عن خئصه ببال ج لئ لئروح فئقش وئ ش ائلالعرا نئلا ، اول شو مهشلش وئف ه لئ لئكان ، لزن وائل امو ر عن ضئنا اول ما لئت اول ما لئس لئس لئن عئله مه حملت حتى وئ ن لئن رحلنا فئفوه لئنا وائلقوت صوره وحده لئقت مئففسا فئففا جوت ، اللوم لئ ان طلع ،
79. ش- ه متوكت ال عئله
80. ع- مئركت ال عئله اي ، عئ ، مائلدرت ووس طلال خمور الل لئكان مم محط فائله فففسا فففسا /
81. ش- / هل هذا مئتب طبش مئ نئلا ،
82. ش- اول ش ائمام لئ اللقئ نئع وئعل مئمام عئكر ، وعدن من الناح ه اللدن ه مم ، ناه شوي فففسا مئ ،
83. ش- لزن ببس لئوم فففسا لئطبعا ه لئق ر اطبا عن عئفوس لئفسا ه ،
84. ع- اي طبع ،
85. ش- شن وئكل بلل فففسا لئقوت شون وال لئقوت؟
86. ع- مو عن اللقوت لئل لئسبه لئنا اللقوت رت مئق رئل فففسا ، عن اول ش لئقت فئدهش فقبععض ال مورال حئن ائس خلائ لئنا وائلقوت ه فففسا ، فقبععض الامور خلائ لئنا لئقوت لئعتدت عئلي ال مور هائل مئس بلل لئقوت نئل Choque لزن بب ال زلائق ببعض ال مورال حئن عئله لئ هذا اللوم
87. ش- الل لئ ه؟
88. ع- الل لئ ه مئثال ال Lésbien ou l' homo- sexuel إذا مم راحوا ، مم لئال حئن لئشون هذا ه ه ه
89. ش- لئص دن لئ ما نئبله
90. ع- مائلقه ، مو مائلقب- ، اي مائلقه عن ش ببس به ال مور طب ع
91. ش- عن دن من ائل الناس راحوا وئففسا من ز مان عن ولا
92. ع- لا ما
93. ش- هل لئك وئففسا لئظر وائلقوت ان ام عئهم لئظره كئر؟
94. ع- ال الكئر كئر ، نظوتهم كئر؟
95. ش- شن وئقوتهم ام؟
96. ع- بب اللبصصفه لم امطلب عائل ه الامور الل من- من ه الل خمور الهوس ال- ه الامور هائل لئ لئالبسبه لم مائلبل من ه ، لئالبسبه لئ لئكون لئلن وات الل لئضرت ه فففسا فففسا لئ لئس لئك مئل وئ ، زن ووو C'est familial
97. ش- و هائل بسبه لم
98. ع- بب اللبصصفه لم الل لئح C'est un choque et inacceptable
99. ش- لزن كئر الهوس وئلدن وئففسا ش لئقوت لئالبسبه لئظوتهم ام شن وئقوتهم ام؟
100. ع- انئ حتى من مئل وئلد مئل وئل ان مئالل مئمع مئمع بصصري ، لزن وئقوتهم لس الم لزن وئع مئبل لئل حجاب ومن الامور هائل لئن هائلعبر ، مئل وئل ان ائنا لئالبسبه ، وئنا ائلب آا Droit de l'homme مئل وئل ه لئ مئم مئمول هائل دوله ، لئ مئ عئطون لئحر هائل كئله هائل مورال حئن مئمئبل ه ، عن كئر طبعا ال مورال دن ه وائل مور ال مئمام ه اللقوت لئض آا ما بو مئل وئل عن لئقوت ،
101. ش- لزن طبع اللقوت ، لئ ال مئكان شن ولئ لئت مئف فففسا عن اللقوت؟
102. ع- عن اللقوت
103. ش- لئ





197. ش- زُن
198. ع - طبع الأول أن أنا Je suis allergique عرفت أن عني حتى الأسبيله إلحراج ، إزُن، ونا م  
يُتعد علتهبه هاذي التال ع نبتد عل حج ه نبل أول إن Je suis allergique لزن ونا تبتعد وما راح يسب  
ه إلحراج، أو إن تال الصراف ه، المصفح هاذي بعد ه مبع دال عفروض إن يبع حبس "عن مدرس أو مدرست"  
تصنف حن بعد ما الدرنا آخر ال أروح ل ل ل م  
ش- لزن مزال ملعه اله/
199. ع - / أل دن
200. ش- "عن أي مل تلافه
201. ع - مل تلافه إين عم
202. ش- ما مل سمات الت تراه ل دظ فنس "ن ونا زون فها "ع؟
203. ع - م زوف ه
204. ش- إي ع نبتد تي عن الكوت ن
205. ع - أول تلاف فنس الل أحبف ه نه ون مل تروح عني فآل مواصلانت تشوئ لفتبه ونه لزن التل ه  
عن م ال- Gentillesse ال Gentillesse c'est trop عن دم ، ال- Merci, je vous remercie و C'est très gentil  
من مذل ال- Politesse, j'adore ثالث ش عود م انظام لكل واحد "اخذ حده لزن نيش الله تقعد مع آا عن لو  
إ "دون وتم عدس اعه " هذا من عني، ولا واحد لكل من لزن وال ل تدمش ت نه ان دمش ت مبع لزن إنزل من  
الله، ان لظن ونا فتناب نبالا، النشا تبتشفه وراي أنا مره م وخرت للفتضلل ال  
C'est la première fois je vois un gentil homme عن "Ça m'a choqué عني.
207. ش- هذل لنا بلبل
208. ع - إي إن إن لاع موبعدن م مره لة س مط Une monnaie Je l'ai ramassé لال Quel beau jour  
عن "Je me suis trouvé devant un gentil homme ونا اصراجه "عن هاذي "عن انف تملت هاذي  
هاذي شك ل اهاد بلل عكس لس و "ه زُن ونا ع لطرئ هاذان لزن ونا لفت حرام ماس و ه ، من اللفاف ل ه مو  
ال مول ان آآآ
209. ش- العوت فاجؤ أن
210. ع - أهول فاجؤ أن ببلل حركه أن أنا م أو أوخر أن حتى أخل له مجال
211. ش- شرو ال ال الطرفات أو لطف نهن بعطل صفات أل خي مثال عن #
212. ع - إي طبع علقا مو ص لا هاتي طرفات بس مبع
213. ش- نبل ؟
214. ع - ال- Choques ل ل بال- Gestes ال- Gestes ال- Non verbales انا عني  
insultes لزن ، ولالت ال Je suis choqué "عن نبالا le fait de dire, Il faut travailler très fort انا هذا  
ال- Geste عن بنا C'est je dis ولا لا
215. ش- Oui
216. ع - "عن C'est c'est enulé
217. ش- Ah d'accord
218. ع - أبيع دن م
219. ش- Le geste qui qui correspond euh
220. ع - Au fait de dire, il faut travailler fort
221. ش- Le geste
222. ع - ça c'est un geste non verbale
223. ش- De la main
224. ع - Voilà de la main, qui est non verbale
225. ش- Ça signifie
226. ع - Ça signifie une insulte chez chez nous. Egalement il y a un autre geste le fait de  
dire ahhh voila comme ça elle est, je m'en je m'en vais, ça c'est une insultes. Il y a en-  
encore d'autres gestes que je ne me rappelle pas mais il ya certaines gestes qui sont  
Le fait de dire par exemple la nourriture qui est enfin connu ici inacceptables chez nous  
Couscous , cous cous ça signifie autre chose chez nous ال France
227. ش- بس هادي لكل م هني ه
228. ع - هني م بس إة خالص نبح افهف عن دم فقننس الل بس كس هاذاش ذ- و هادي مهال نبي ملنا م ع  
اع طن نبالا # الة ) ضحكه فففه (تب أع طن وحده ، "ع ان انا أول شنف سنا لقل تل من لقا موجدن لزن ل مدرس ه  
شوي فرنس بس ان لكون زوج متاكل م عرب لبات ال عر تي عرب فالمل لقر ليل لكل لقامت فاجؤ راح لفتبت ببال وحه  
كس كس واحد عر ال ) ال الم داخله ضحكه فففه (ال انا م و حاصلن واحد ل نوبه لفتبت بنقن.) ضح من  
لظرفن)
229. ش- زُن عن انا بول الين مطعتن ه الل اه آ م موعه الل إملقنا عل فنس ن تكل فنا عن فنس ال حن  
بن حوال ليل لافنس ه ،، نزن مل سب لظلل عا تل م بتل لافنس نبالا لول ال نفنس انا  
ع لني ن عم
230. ع - لني ن عم
231. ش- شرون كل بتظرت ل ال فرنس ه ونا بتبل كو نبالا كل نه }
232. ع - اووو انا ش ل كل نه أي شفت خرف ه
233. ش- لبل ال
234. ع - أي لبل لا أ من ألن نبح م كل يوم فتخر ان أنا عار نبالا لافنس ه ، بوال سبلنا انا ل لافنس ه  
"عن ل نبالا كون ناس ان م م ز هاذا، لكون ان الم م م م ل ل و فون، نا ان الل ل ل ل فرنس م عدد ن نبالا  
"عن لفتت خرف ،، ان عرئ ل م كل م









- عَنْ الكَوَيْتِ شوي passable tu va lui comparer avec un koweïtien qui a une mention très bien  
فَأَصْرًا تصادق ملبن التقي ببالكويوت ومبالتحتاج لبلفنسن،
351. ششولو ن عن؟
352. ع - عَنْ لَالِح نل من أي أخذ في هج ه مجنه فيشاعلم لبيدلج هدايفروض لبتاعلم م في فأضرب ، وأجد نفس ان لآ فآلنا هانتيج Passable وأروح الكويوت مبلوئاس اس ان هفلاش ل ف ح ن ان الكويوت لل عنده في هج تمل دي مبل ع ل ه ، وحصن لعل ي تدمر لبا ، هذا أهوال مكيو بيف ه ، وأجن ان ج دص ع و ف ه هذا الم ر ،
353. ششفتعل ع ع ، عان ونال خلج ن .
354. ع - طبا ع ، طبا ع كلفيت عل ف فنس ا من لاعد ع ان فالكويوت آل نل اس ا فب هو مبلتاعلم م موف ا ه من هف الكويوت ، من ان كيط ،
355. ش- هلفكره ون خر ج ج ام ع مرفنسن ان ظرل ه بانفام وباريبالكويوت؟
356. ع - أول ش ع مدعل ال- mention
357. ش-الن اس ما عصفون ال مونسون مالن ، مؤلون هذا خر عجنس؟
358. ع - اي طبع ، ل من ظره جلوه ، عني ن ظر ف ر د ه ك ر ، مئلكل عم مرفنسن ، س كلن شوز دوتري ب ان ،
359. ش- هلتوان بدول مثل ه ولفنسا ش مضيئ؟
360. ع - عن هون تمارن آآ
361. ش- عن هل ه نبل خر عجر طبا ، هل ه نبل خر ج ا مركا ، هل ه نبل خر ج مصر؟
362. ع- طبع ان ظره الكويوت نبل خر ج من جل ع ابتر طبا ا وامركا عن افلضيل ، فلضيل عرفنسن ، ن اللول آلن اولن ظر ه ك ر لاجام ع ن ظرون او ك هذا خر عجنس او كعبس اول ش آل م ج الشنو وهذا خر ج س لوس ودلون ماج بع دن ن ظرون ال ال مونسون ، اذا ك ان ا مياك و تمارنه مع واحد م نبر طبا ا
363. ش- لا لئاس ما درون ما عصفون لا مونسون والشريس ان هذا مؤلون خر عجر طبا ، وهذا خر عجنس رنا
364. ع- عيس عجم شنو ،
365. ش- عجمول لفلهم آداب أوكل هم بلصا
366. ع- عبر طبا ه وامركا آلن اجناس العتنا هلا نول وفون له ه لقات هلبس مرفنسن لمل ز ه ،
367. ش- ما ن مؤلتن انن خر عجنس؟
368. ع- مفتخر ،
369. ش- ون ظره اللول لاء ولئاس؟
370. ع- عفس الش ه من ظرفمك خار و عجب ،
371. ش- ال م ع الكويوت ر يال خر ج مرفنسن ان ه ؟
372. ع - ان له لقيته ، وش هادله هال ن ه ، خصره واحد خر ج مرفنسن ، لم ل مبول لآ خر ج مرفنسن ان ل لقات لن ل مپتن ،
373. ش- ك عتيل خطبتاعلم لاجام ع مفس ب خي ل ك ل مات
374. ع - بخ م س ل ك ل مات
375. ش- بخ م ص ف ات
376. ع - بموصفات خ ل ن اقول ل ك ل مات Tu dois , Tu dois être capable de maitriser la prise de note comprendre et formuler tes propres phrases
- على نفسن بلزن ف لراءه ال لقتب فتلل خ ص ال لقتب ، ف هال مور هادي
377. ش- ولتقي م ، ، عن لآ ادري انن درست ففنس بسشن والبتعارق ع ل ه فيشاعلم لاجام ع الكويوت ل و ت عمل مدران مبن التقي لاجام ع الكويوت نبتاعلم لاجام ع ل ففنسن؟
378. ع - ه اول ش ل ناعلم ان التقي ف الكويوت... ل نبتاعلم صفه عام آلن ل م ج الل ع ل م ك ر عن الم ج ال ال ب ، ف م ج ان اجا ، اول ش ق ان فالكويوت ن ظنم ل دي ، عني مبال المدرس لخص ن نمل لن لانوت ، ول نبتاعلم ، بفرن آل نبتاعلم لانوت ، فان ب مجرد ما ل نبت ا خذتلانوت وفضض ببتبفرنس آل ن ال الزم عجر عن هف هبه ع ل م ل ماتن ، بعدن الكويوت اول ش اذا ل ن مشنا هال لطر هذي ان بقال آل مونسون م ل ن تري او Bien ، passable او Très Bien ، عن ن ادرا بفرنس ل كالب هال طبه ا خزون مونسون وفرنس ل ، بعدن ال مونسون لآ ما ادري عن الكويوت تبس ال مدرس ه ن ع طن حصته ، خارج صحت الكولم مبال الكويوت ، عتم ان ف م ج ال ان تروح ح ك ل م مدرس ، ولغل م
379. شش ون ل ص د ن يوح ت ك ل م ه
380. ع - عن ه ن اذا ف اطار فوم ك ل م ه خارج اطار ع ل م ه لا تكلمه ، ا ه ل ك ل م ف اللسنس م ا ل فوم عن ال م ر ز ول لقتوراه ،
381. ش- ف شرت ح بقتضفه ؟
382. ع - ن ال اول اللب تقي طبال ففنس ه ، ال بد ان عي ، il ne faut pas dissocier la langue de la culture. لأن هذال ال ه ما فاللب واحد ، واذت بقتقي ل م ل ب ر و ح ه ما ر يتغل ح مثل ا ال بد من ال عك ان مع ال فنس ن ، عني الفص ر نبل حل قيا لت عمل مبال ففنس سووت عمل مبال مرام و بس ل م ا ل فوم ل مات ل ج م ل ن فون Sémantiquement Incorrect مباله الل م ن ا اروح م ل ففنس ن راضك ل م و ن دم ج و ا م ول ج م ل فون ص ح ه ، و ا خ ر ش ال Rédaction c'est une partie intégrante de la langue
383. ش- هل ما زل تتع ان من ص ص ا ت ل ف ر ن س ؟
384. ع - طبا ع ، لقتبه ، انا عن ن م ل ك ل ه فالكويوت ، عني اجا ف ال- Oral نواع م On est capable de s'exprimer de ce qu'on veut Problème, les prépositions
- عني اول ش عني Expressions idiomatique ، ال مور ل آل زالت عن قنا ، وم ه مرات م ن فالتقي ال بد ان ل ج ل ف ر ن س ح ت ص ل ن ل ن ل م ل س ب ه ل ا ل فوم ، ن ا م ه ا ا م ل فوم عني ل ل م ل فون ال م م س و ال م ل ب ، س ال م ه م ر ن
385. ش- اللسنس ل م ن ع ن ا ش فو لن بترت ال ص ر ا ح ه ف ال م ر ف ت ج ببتن ففنس و ب ن و م م ل و ت ل ل ن ه ال فنس و ت ج ببتن فيشاعلم وش ك ر لن ولتن ،



37. ش- لآ ما حددت عن اخط فرصه

38. ع - أي عش ان تعط قهرصه- عن من الشاء الفيصوا بفنسا الالفنسن ن هلم ن - عننا سفرت وست ف الم عهد ف اطلأ، انبمارن مالفنسن ن واليهان، اليهات حبرهفنسن كفنسا لعرب اذا موفسب لاخل ج نبح ح ان كفنن بع ساعه مكالوا عشان تمعتيكت واه نقص حلتئش مر، وتواعد مبكفر وومن فتحن وا كملون ال- Contact، الامبان اولطل ان للشعبالقن شوي تهل الكيفتكتعوسرعه صرو رف جنالفنسن ن هن، عن لنا الح نصا رل عثوه سنن، طلفعل برفج زفرين زبس، عن اللادر اطع معا مبره وك عشا معا مبره وادقعل ه ون الهت وارولعه لهت، تلق زبس تلق عثوه سنن، ول القنصب جامعه عن، القنصب لكان الل ماس حبلع عرفه عل شهاب، اشوي شوي ف المهلل امثاللم رحتش مبالاطال ادرستلته متعوت علب علالح نعل يتاصل ببالفسبون لوكتوتير ولولسولا ن . فللمنه الولبرون كذلن اللت معا ليهان والم رك نالقن ن مم... افسرنس ن اا ا ادري ملالع بفتا اجا، ن اجان ميفك معا م، او ان ام نل من بس اشوي صعب ان .. للصعوبه واجتبا ان عن صل فلن صعبت عري عل ه صعب لكون صدك لن، كيون عن دن صد لفسن س، موبس صدك صدك، حت كيهان زم ل، حت مذي صعبه. طبع من الشاء الل عرفتاه هلبس ام ضا حكه صر فم حر اذا ما عن دن لك عيش كل ه، مذي من الاشء اعل الوحد اللم عثوه هاشان عرفه. ن ملبش عب العصري ليش عب الل ما حب العرب ليش عب الل... لبالعش شع ب عن لنا م اشوي فقربته آ عن لبالع فروق اللتوه.. شع عب عن اذا ما، ملتوسله عل طري ما نولن عل طري

39. ش- لزي خصوص الم حط مل بال الكوت، السرره او اصل ليهان اول بع ح ل ان مول، شنون نظتم امه عن الكوت، عن فنسا، بنظره السرره الخردل اء؟

40. أ - آا، مطبعا فاشاء الل ه نبالا الم صم ع، أي امثال، شنون ظره الم صم ع عرفنسا، خلن نلثكفر.

41. ش- اول بع، كدي صار ح لقبك لم، لعفوا ان بتروخنسا، الكد عتمت كفر لعل حظات مذي بتروخنسا الكد للولن ه اا رخنسا؟

42. أ - أي موفسب لفسر طل قتلن اها، - الافكار الل لليلن اما تن، ان مال ظل عول زوفكار ملتدي من ون شوي لل الكوفنسن فئي هالروفا س ه، الل لن مساع الالفنسن ن ه من فتحن، القنصبه طبع انا م ماتكفر الاشء مبس ليلت كفر الح ن اذا ردت ورا، طبع فلكفره ان الش اشركه مرفنسا اف توب او مو زن، مع ان م كليل مفس الش ف الكوت عرفت، دا ما عري لفسره ببه لبت مرفنسا، هاذي ش من الاشء، فمعل ومه نه. ن و اسال ون الفشون فكلرولفنسن ن مبالا لشوره الم صر ه ش فكلرون شون وولون عن الفور مبالا لله، طبع اهم لم مول ولن شمول ولفنسن ن م مبعك ب ع اوفنسن زلش عب عن بس ا ه اجن بالقي ن فكلر شون تي ليلس اسه لا خارج هبع الن الكل تملن امبس الكل لفتنه ه بفسنسا ان ليش عب مالش عب مالش عب مالمواض موفنسن ه، الهل طلس كورث ه، الش عب ق ما عنده عن، ما طالع سن اس لبه ش ما عد صر، ك رنا اجا فوا دس الورش فكلرولفنسن ن، لالفنسن ن عن بنا ال ils s'en foutent complètement

43. ش- لوالين سو ل مامفنن لفرق برفنسا وال الكوت؟

44. أ - شو تي، بلح اتكلم تفنرتك عل بت عل ش، وهذا وذن ل ا ارد الكوت، لنظام، النظام ليل طبور، الن نظام مبالع الم ه، الن نظام ال- عن ن لالح وتروح أي ماس سره شغلن واورالن مع ان، ماخذ رل من الحال ح اللفنسن الاثو بو عون خضري ميقنك تصفون بيل طبور، لم تكدش مبالع مطاعم، لاطوبو ه ن موجود بدون حد وبدون حزم بل من اروح الكوت خاصه اولس بوع الوس بوع ن، لطلب عب الكوت تال ح ن ما اراجع أي ملسه او أي وزاره، خالص صا ف ن... ن ما نلصل ان اروح.. ما نلصل عدم لنظام، ما نلصل الفوض مذي واحد من الشاء الل مبالع نوه او الل تلعت ه ن ش فنتابه اوربا، وك لنتبداه ح ات فتعامل الم ع 18 سنن هبصار ف عري فص م الادر اروح لكان ن جو مخر ف ه، وما فن نظام، الل عهين من بفنسا م المول اوربا بفنسن الن نظام، ن ا واد... ن و اد الش نل ه عري ح س اس ه، تلق لفرق برفنسا وال الكوت تنقن اي نبالا من لقل مل ثلن مل مرفنسا، م ن لن اجا عاشن ن ف مذن صر ن وه م تبس طبعس حت لوع شرب مذن لبه ه، ن عبال الكوت اذا م عن دن سره لبت ربو طبا لبت ما تمدت روح لكان، ا نطلب عل لن ملف ال- الكد فال الكوت تف بصرات طبع لس ا من البصرات الوتراموي. الواحد من مدرت حر ون لخص شغلته حت لو ما عن دمس ار لفرق برفنسا وال الكوت، ا من احس الح ا هاسر ع عن اف ملبص ر الس اع موع واله ما لب الل ال الواح بتعنا زبس ببشيش و طبع الف زون ون، ح اعل على طول الواح عنده اشاء سو ا خالل وم بال الكوت تال ح امع لسا عه.. ن ع نبع لادوا بع لسا عه وح والثيقن، لكان لال ما ارجع عزوب مل عن دي شغل وم عري ميس احس ان تمال ح لبال الكوت تبلطوب عدن ف انبال الكوت ن الواح من وصل عمره 55، 56، 57، سه خالص صر متما ع دم عه لبت وتجلل لائل اول الفاد وعش Le jour au jour او ان وب ومه، بس من احس ان ليش عب لا عل طول فف ش سو لاش عب، هاذي مرفرو ق عن، ق عوت ان ف شرفنسا بعد ان بقتك عل ميفتوي ليش عب لفرنسن ليش عب الكوت ه اي نا م الون ن معا الضد بس ميفنسا ن مدر عن بموضوع ميفتوي ش مريك ل شوال فرنسن مبال حت لو ن ت مزاه فنكت عن بلكل موضوع حت مال مواض عال ماسه ساس ا، دن، هذا طبع الكوت من ميفتوي ش مريك كل ش عن ف حواجز

45. ش- نلشن و مفنن وهال حواجز هاذي شون وطباها

46. أ - عن نبال الكوت من مدرن مول نكت عن الدن، حت لو كان الدن مس ح او مودي ثال امن ن مدر، تلق نبال الكوت ما ن مدر بطن ع لئس مثال اونض ح ن على نسا ثال صا رل م حا س اره او ان، من مدر ف القنصب الكوت ما ن لم مثال اللش عب ا ن مول فقل لكت بس فنسن للش عب مول عن فنسن نكت، ضح حعل نفس ه عن، مذي الش اء،

47. ش- او ك ع لو طلب ميفتوي ليش عب موفنسن افسن الكدول بع ميصفات؟

48. أ - ليل ال لا خص لفرنسن بلح ميصفات تبس شغل م موه، ليل لا ايفنسا. لون رج عل مواضو ليل لا فرنسا، و اد لئلس مع ان ن بيل لال حر ات، مذي سن ه، حر ات حر ال راي، حر ه لبعي ر، حر طاص حله وفسنسا موفس الكوت- ن مفس الكوت اول الدول عبه، الل تب مول ش موله ميس الواحد لم مفسا وتبلع الوضع لسا س، ال حطس لس، عري ان لا، حر ه لبعي رف واد مواض ميعوس اب فرنسا، نلغو نفس ما لنتعجب ببال الكوت، موفنسهال لبا مرفا بس حت ق م الكو عري دم حر طاص لبعه، 100 بال 100، ن ق م الكو حره لبعي ر ال ملبس، ونبال ام، النفس مالفنن صوره هاذي اذا فنكت بترجع الال مفسا، هاذي لن مطه ان فنس بلل لال حر ات بس انال وواحد لم اشوي ن لا ببلد فاعنه ابولل موفنسا واد دول لكان الكوت هاذي ك ر بسر طقا ابو هات، ال حر ه مو وجوده، لكان عن ن طاق لفرنسن بعض الدول بس انال حر ه القنصبه هال كالمه مو موجوده. ش شون و ل ص دن بيل حر ه؟

50. أ - عَنْ نَبَلَا بَلِيْلَنْ حَرُّهَالْتَجِيْر ، عُقْنُ ثْت مَا تَمْدَر لَأَوْم . . اَلَنْ فْلَانُو نَعْبَالُ فِ عِن ان نَبَالْتَقْتَبَضِدَالُ مَوْد، اَمِمْ يْعَبْرُونَ هَضْدَالُ مَوْبَسُ مُبْنُ ثْت مَذَامَوْضُو عِن يْعَبْرَهُ عَادِيْف مَذَلْتَبُو مُكْتَمِدْرِيْتَلْتَب اَمْتَمْدَرِيْتَلْ بَرْت مَوْبَلَالْفَرْزُونَ ان ثَاضِدَالُو زَوَاجُ الْفَعْلُ ، اَذَا لَلْت ثَاضِدَالُو زَوَاجُ الْجِبَلُ يْعَبْرُونَ زُوَاجِيْنُو ؟{ رَجْعٌ ، اَذَا لَلْت يْعَبْرُونَ رَجْعٌ ، عُنْ أُوُوو ، فَ سَأْسَالُ لِضَدِّهِ وَ عِدَا سِيُو عِخْسِر لَتَبْتَ خِيَالُ فَ قِتْ خِيَالُ الْبِلْدِلْ اِن عُنْ ، عُنْ اَلْوَم مَوْلُو نَفْرِيْنِيْلِدَالُ حُرَّاتْ بِبِلْدَالُ حُرَّاتْ عُنْ الْوَاحِدُ يَسْرِفُ هُ بَلْ مَا بُ ، اَلْوَم اَلْحُرُّ مُفْنَسَا مَفْوَعُنْ مَن اَلْحُرَّابُ فَ اَلْمَكْنَالُ مَوْجُو هُ ، وَاَلْمَدَارِسْ ، وَنَ لِحَرْ هُ اَذَا هَذِيْلِدَالُ حُرَّاتْ ، مَوْلَانْ اِن مَوْلَا عِدْوَفْرِيْعُضُ النَّاسِ اِن مَلْسُون حَوْتَمُ ، مَثَالُ اَلْوَم اَلْمُوْلَمُ سُنْ فَ وَاَدْ لَفْظًا بِفِرْنَيسَا مَا عِدْم اَمَكْنَالُ لِصِلَاةِ ، اَلْ فَ فُ يَعْ ، مُبْنُ فَسْ كَلْ دَوْلَهْ فَ عِدْ هَا اَلْحُرَّابُ وَ اَلْبِتْلِيْعُضَالُ مَوَاضِعُ فِرْنَيسَا هَا طَلْمَوَاضِعُ عَلَّالُ مَا نَمْدَرِيْتَلْقَمُ يَعْ هَا اَلَنْ فُكَلُو كَلْبُ فِرْنَيسَا ، اَلْحَمْدُ سَأْسَالُ لَلْتَبُّ نَلْ خَصْمَا عِرْفِنَسَا

51. ش- أي ، خ م ص ف ات اذا م م م م ع ر ف ن س ك د ل ه ، ل ف ل ه ، ك ت ش ف ه ، ل ك ح ض ر ه ش ذ ي ؟

52. أ - نظام Organisation التكلم عن ال-Administration نظام ، يلقون ، ضح عن (صيعت هه) عن خمس كل مات ل ل ل ل ل ل الن نظام هذا ما -

53. ش- ش ن و الل ط ع م خ ن اول ما ال و ل ف ن س ا ت م و ل ق ن ي س ا ش ن ي ش ذ ي ؟

54. ع - ا ا ا ل ال و ل ال ن ن ن ن ، ا ل ي ج ل ب ي ض ل Loin de religion الل لك نفقت ه ان ه ع

55. ش- Laïcité

56. ع- Laïcité لبس أي تخم و ل لا ب س ا ي ، ر ا ل ك ل م ل ن ب ع د ن ع ن Laïcité ان ا ن ا ما ا ش و ف ن س ا Laïque لبس ان تخم و ل لا ب س ا ي ه ا ذ ي ا ه ع ل م ل ه و و ل و لا م س ه ان ا ا a - Enfermé entre eux ف ن س ن Enfermé

57. ش م م ص د ن ع E n f e r m é

58. ع - ع ع ث ل ل ن م س ا ع ، ع ع ن م م م د ر ، ص ع ي ت خ ل ك ع ل ل ا ت ا م ع ه ك ل و م

59. ش- Individualiste tu veux dire

60. ع- Individualiste لا هو Individualiste ع عن م م م ث و ن و ن ا ا هو Individualiste لبس Ça reste entre les français

61. ش- ل ز ن ا ش ر ح ل ش ن و ل ص د ن E n f e r m é ص د ن ف ه

62. ع - E n f e r m é ع ر ن ث ل ل م س ا ع ص ع ب ا ل و ا ح ت ك ع ل ل ا ت ا م ع ه ، ع ع ن م و ك ل و م ك ل ش م ر ا و ل ق ي ش م ر ن ، ط ل ع ي ل ل ن ا ه ا م س ا ع ص ع ي ت خ ل ك ع ل ل ا ع ف ن س ا

63. ش- ا ع . م م م ن ت ح و ل ا ل ر ل ل ل ن م ط ه ل ل ن ه ا ج ت ل ل ف ي ا ع ر ف ن س ك د ل ه ، ا ل ن ا ل م م ط ع ا ل ث ا ن ت ل ق م ع ل ف ن س ن ل ق ع ، ل ز ن ف ر ن و ل ك ا ن ط ب ا ع ن ع ل ف ر ن س ن ل ق ش ع ب ل ل ا ل ت ف ن س ا ؟ ع ن ل ق ي ا ب ا ل ن ا ت ا ل ن ا س ؟

64. أ - a l l e l ا ل ا ف ن س ا ش ع ي ك ل ن ف ي ت ح ، ل ق ن ان ع ن ه ا ي ت ع ب ر م ن ا ل ع ل و م ا ت ل ه ش ع ب م ع ، ه و H a t é ن ف س م ا ك ت ش ف ن ا م ن ط م ن ي ل ن ان ل ق ن س م ع ل ا ز م ت ق و ل ل ي ف ي ل ا ل ز م ص ر ت د ر و ب ا ل ك ا ل ن م م و ل و ن س ن ف و ل ب ن س ا ، ع ن ل ل ص د ا ا ذ ل ط ب ت ش ع ا ل ز م ل و س م ج ت ، ا ل ز م م ر س ش ك ر ا ل ق ن ل س م ع ا ي ل ي ل ل ان من الكو ت ، د ب ال كم ، كل عن دي مدرس كان وا د م و ل د ي ا ل ن ، ع ع من الف ن ا غ ن و ل ق ن و ل ق ن ا ف ا ل و ل ف ر ن س ن م ا ا د ر ش ن و ا ا م ا ت ك ر ع ن خ ل ا ص ل ا و ا ح ص ع ب ت ك ش ن و ك ا ن ف ك ر .

65. ش- ل ز ن و ع د ل م و ص ل ا ت م ن ف ش ن س ن ر ع ل ن ؟

66. أ - أي ع ن و ا ح د م ن الف ن ا ا ل ل ص د م ن ل ل ب د ا ه ا ن ا ل و ا ح د ص ع ب ع ر ي ش ع ب م و ل ن ا ا i n a i p a s d e D i e u م و ل ن ا M o i j e c r o i s p a s j e c r o i s e n r e l i g i o n , ا و ال ي ن ر ا ب ) m o i . . l e s r e l i g i o n s s o n t t o u s c e s t c . c . م ا ل ا ن ا ص د م ت ، م ذ ا ل و ا ح د ل م ا و ص ل و ع م ر ه 1 7 1 8 س ن ه ط و ل ع م ر ه ب م ج ط ل س ا ل م ذ ن ش ل و ن م ا ع ن د ه ذ ن م ا ط ب ع الف ن س م ع م ذ ا ل و ا ح ب س ا ن ك ن ع ب ا ل ا ن م ذ ل ن ا س م ص ر ل ع ن ع ن ف ن ق ر ن ا ل ي ت ه ا ي ك ش ن ا ن و ا د ن ي ل ش ذ ي . ل ق ن م ن الف ن ا ا ن م ل ت ع ل ف ر ن س ن و م و ص ح ح ه ع ن ) ض ح ن ( ل ا م ن و ص ل ت م ن اول و م ، ش ر ط ت ع ل ا ل ع ا ل ل ل ت س ب ح ك ل و ه ب ض ح و ( ا ) ض ح ن ( ا ) ل ل و ا ل ل و م ا ل ت م ر ا ت ، م ن ا ل ن ا ل ، و ل م ا ل و ا ح د ش و ن و ع ش م ا ل ف ر ن س ن ك ش ن ا ن ا ل ش ع ب م و ت س ب ح ع ) ض ح ن ( م و ا ن ت س ب ح ، ف ل ش ل ه ش ن و ب ع د ا ا ع ل ف ن س ن ، و ا ل ل ل ل ل ل .

67. ش- ا ل ر ب ال ل ي ق ا ع ت م ف ع ن د ن ال ا ت ف ن س م ت ي ن ج م ع ا م م ب ف س ل ط ر م م ع ط ر د ا ل ل ك و ت ن ؟ و ل ا ت ت ه ج ه ن ه ج ا ن بال ع ا م ل م ع ا م ؟

68. أ - ل ا ف ي ه ج ا ن ، ع ع ل ا ب ع ص ر ا ر ل و ا م م س ت س ي ع س ن ن م س ر ل ع ا ل ل ه ال ل ل ل ل ل ل ن ع ب ش م ر ن م ع ا ل ق و ت ، ه ن ب ف ن س ل ع ت ا ج ا ت س ن ن ع ن ا ن ت ط ل ل ل ل ل ل ل ل ل ل ل ، و م ك ن ب ع د م ا ص ن ف ن س ا ل ق و ت ، م ك ن م ن ب س ل ا ا ل ح ل ط ت ا ن ا ج ر ا ل ي ق ي ت ه ال ل م ع ا ي ل ق ن ص ع ب ا ن ت ع ر ي ع ل ف ن س ن ، م ل ل ل ج و ا م ع م ن س ا ل س ي ا ن ا و ا ل ل ل ن ا و ا ل ل ل ل ن ، ب ر ا ز ل ن ، ع ش ر ا ن م a l o u n a n م ف ي ش ر ع ل ه ا و ر و ب ه و ل ا ش ر ع ل ه ا ج ا ا ل ك و ت ن م a n ع ر ا ل ، ا ل ل ل ل ل ل ل ل ل ل ل ا ل Loin de religion الل لك نفقت ه ان ه ع

69. ش- ل ز ن ط ل ع ن د ن ع ل ك ا خ ا ل ل ا و د ن ت ل ق و ن ال ا ت م ع ا ل ج ن س ال خ ر ؟

70. أ - و ا ل ل ل ش و ن ل ث ل ا ع س ا ل ن ك س ا ل ا ل خ ا ص ع د ل ؟ { ا ي ع م } ا ب ل ا ن س ي ه ل ا و ل س ر ي ت ن و ا ج م ت ص ع ب ه ل ف ر م ل ش ؟ ا ن ل ا ل ق ت ا ا س ي ق ال ف ل ب س ص ب ا ن ، و م د ا ر س ل ك ل ك ل ه ص ب ا ن ا ف ل م ا ت ف ن س ا ) ب ل س ا م خ ف ف ه ( ع م ر ي م ا خ ل م ت الل ه م ع ي ن ا ت ، ع ي ت ، آ ل ف ه ا ذ ي و ا ج م ت م ع ا ي ص و ي ب ع ف ن س ا ل ن ا ل ا س ا م ا ل ق ن ت ا ع ر ي ل ف D e u x c o d e s ا س ا s a a s u i v r e ال ق ي ا ب م ل ب ن م و ب ر ي ع ض ب س ل ل ث ي ا ب م ع ا ل ي ن ا ت ف ا ك و ت ا ن ، ع ي ت ل ا م ج ر د ه a l k o u d ال l a o u l a s a l m ا ل و ا ح د ع ي ه ، ع ر ي ب ع د ن ل ه ع E l e m e n t a i r e ما ا ا ج ا ح د ع ل م ن و ك د م ا ر ل ي ك ل م ا ل ا ص ب ا ن ق ل ل م ل ت ل ق م ال ي ن ت ، م ذ ا خ ذ ا و ل ب ن ض ح ك ه ( ب س ي ع د م ا خ ذ ا ل ل ن ن ا م ه ذ ا ، ل ا ي ف ن ع د ب ف ن س a a l k o u d ع ن ا م و ج و ب ع د ا ل ل ل ل ل ل ل ن ا ن ت ا ل ا س ه ل ن ا ن ت ا ل ن م ث ا ل ا ا ل ل ل ن ا ال ل ت م ث ا ل ل ا ل ا ع ت ل ق م ن ع ن ع ل ا ل ا ت ا ل ط ي ه a l k o u d ز ب ن م ح ي و ن ب ع ض ي ن ا ت و ص ب ا ن و ا ل ؟

71. ش- بلل ص ف ه ع ا م ه ، ن ت ل ق م ع ل ي ل ا ج ن س ا ل خ ر ؟



99. ش- ما ادرين في الفرق بين مصدق؟
100. أ- بل ان اول نشي في الفرق بين الفرق م الفنت اطم فآ وم ان ايفن س، لنت خرجت، لرت جره شفت ان وين بفسنا و عدل مسو ح لرت بت بدل م ف من هلن م طه الل رحلت دمت ا و الل ن تنفن بس بع دن ش مر ن
101. ش ش ن و ل خال ن تم دم ع ل فن س؟ نبلا عندك فخره عن ه ا و انه م ج ر ه ع ه؟
102. أ- بس بع ه، ن ا خوا- هل ش ما رحب الكسيتان ،، س ا ل س ا الب كسيتان م الفنت م ج و د ه س ا س ا ا ل ل ص د ي
- روس ا كان فقح شات ا أي فآ روس ا هل ش خال ن ت ع ا ف ن س ا ل ل اول ن ل ش ، واحد ا ل ش خال ن ا ت ا ف ن س ا ، امو ل ا و ا ح د ل ل ا ن كان ض من ال م عدل ،، م ل ل ك ل و ا ب ن ش ا ت م ا ط ل ن ا ع ن د ي ت ا ت م ا ط و ع ش ر ن ا و ث ا ل ت و ع ش ر ن ، ا ل ل ن ل ن لان م الفنت ا ب ا م ر ك ا ف ا م ل ت ر ل ب س ، لان ن ا ا خ و ي ر ا ح ا م ر ك ا و ع ن د ي ا خ و ي ر ا ح ا م ي ل ف ا ا م ا م ا ف ك ر ت م ا ن ا ل ا ش ف ت ج ر د ف ن س - ل ف ن ل و ل ه م ل ل ر ا ي - و ش ا ت ح ت ح ل ل ت ر ا و م ا ل ط ا و م ا ا د ر ي ا و ا ي د ر ه ل ف ن ب س ا ل ش ل ف ت ف ن س ا ل ع م ت س ك ر ت ا ل ج ر د ف ب ي خ ن ر و ع ن س ا
- ش- ل ن ز ن و ع د ل م س و ت ا و ر ل ن
103. أ- الص ص ر ت م ع ن ص ا ر Obsession
- ش- Obsession par rapport à quoi ?
104. أ- الص ص ر و ح ل ا ح ن م ا ل د ر م ا ا ر و خ ا ل ص ، ص ا ر ك و ن ل ف ش ا ح ل ف ه ص ا ر ل 10 س ن ن ، ع ن و م ا ، و م ا خ ل ا ص ن ا ل ط ر م ت ل ل و ل و ل م ا ن ط ل ت ل ط م ت ي ن ا د و ن ع ش ا ن ا خ ذ ا و ر ا ل و ا ر و ح ك و ن ه و ا ح د ل ا ل ه م ذ ا ل ل ح ل ل و ح د ا ل ل ج د ا م ن ا ذ ا م ا س و ت ه ا ل ح ل ، م ع ا ن ع ا ر ت ل ف ن ت ا ل د ر ا ذ ا ف و ض و ن ا ر و ح ا ل ج ا م ع ه
- ش- ل ن ز ل ل ل ن ه م ج د ت ه ل ل ل ن و ه ش ن و ك ل ن ت م ط ن ل ه ا؟
105. أ- ش و ت ا ل ف د ل ن ظ ر ه م ا ك ل ن ت س ب ه ، ا ل ل ل ا ن ه ا ل ك و ر ي س ن ل ل ا خ ت م ش ج ع و ن ا ل ف ه ج م ا ل ا ف ن س ا ل ك و ت كان ح ل و Ç a fait rêver ا ن ا ل ع ا ل ه ا ل ل ت ر و ع ن س ا ع د و ع ه و و و ن م ه ر ج ا ف ل و و و ن م م س ا ح ه و ف ل س م ش ل ا ت و ن م ه م ا ل ك و ت ،
- ش- ف ه م ج ن و ا م و ؟
106. م الف ن س Bonne voyage
- ش- خ ل ن ا ل ل م ع ل ا ل و ت و ي ل ل ش خ ص و ع ل ا م م س ت و ي ا ل ع ا م ب ا ل ك و ت ؟
107. أ- ا ل ل ا ل ك و ت ، ش و ت ع ش ا ن ب ل ف ن ص ر ر ج م ع ا ن ، ا ي و ا ح د م و ل ب ف ن س ا ل و ل ه ش و ت ا ذ ا ك ل ع ن د ن ا ج ا ر ش ا ن ر و ح د و ل ل ن ل و س ك و ن ا ل ل ل ف ن و ا ل ن ف ن س ، ا ل ش ا ل ا ن ا ل م ج ا ل ا ت ا ل ل ك ل ت م ف ن ت و ح ل ل د ر ل ه ب ف ن س ا ل ل ل ه ص د ل ع ل و ل ع و ه ، ن ا و س ر ت س ن س و ل و ن م ا ج ، م ج ل ل ا ن ا د ب ، و س ن ا ا د ب ، م ج ل ل ا ن ا م ج و ر ف ا ن ا ن د ر س ف ن س ، ش و ل ن ، ع ن ن ا و ا ح د ل ت ا ن ن ا ا د ر س Analyse de discours politique ع ن س ا ل ف ن ت و ج د ي ا م ل و ل د ر ا د ر س ن ب ل ا discours politique ا ل ك و ت ا ل ا ل ع ب ف ل ل ع و ل م س ا س ه م س ا ح ا و ل م ل ع و ف ن س ا ل ف ن ت م ا ل د ر ن Sciences du langage م م ا ن م ا ل ك و ش و ا ل م ا ت د ر س س ب ل م د ا ر س ا ل ت د ر س ب ل ج ا م ع ب س ه ا ذ - ع ن ا ج ا م a l t q a م ح ص و ر ه ،
- ش- ع ل م س ت و ي ا ل ك و ت ا ل م ج ا ل ح ص و ر ؟ ز ا ل م س ت و ي ا ل ش خ ص ؟
108. أ- ع ل ا ل م س ت و ي ا ل ش خ ص ، ح ل و ا ل و ا ح ت ع ل م ه ، ن ا م و ب س - ا ل ف ل ت ف ن ت ب ا ف ن س ، ا ن ا ر ح ت ا ط ا ل ا و د ر ي ت ا ط ا ل ، ا ل ن ا ل و ا ح د ل ل ه ل ع ل م ه م ا ل ل ع ل ل م س ن ع ا ل م ع ا ه ل ف ه و ت ف ل ه ش ع ب ، ش ل و ن ف ل ك و ل ش ع ب و ش ل و ن ل ه ش ع ب م ج ا م ل ب ن م ج ن ب ع ض ، ن ا ص ا ت م ن خ ا ل ل ا ف ن س ع و ب ل ف ن س ن ، ل ي ت ا ن ل ت ش ل ه ، ر ح ل ت ع ل م ا ط ا ل ع ش ا ن ا ع ر ت ا ل ط ا ل ن ، و ف ب ا ل ا ر و ح ن ل م ل ي ا ن خ ص ه ا ن ع م م ل ع ل ا ف ن س و ا ل ا ط ا ل ا خ ذ ه ا س ه ل و ا د ا ل ن Langue latine و ا ل س ب ن ل ك ذ ل ن ، م ا ر ا ح ت ع ن ف س ل م ع ب ا ل ل ت ع ب ل ل ف ن س ، ن ا ص ا ت ه ا ل م ج ل ل و ص ل ا ل ع م 10 ل ا ت ع ش ا ن ا ع ر ت 10 ش ع و ب و ت ل ل م ج ن ت م ، ن ا ا ح ل ل ا ت ا ل ل ا ل ع ك س ، ع ل ا ل م س ت و ي ل ل ش خ ص ا ش و ت ا ن ت ج ب ف ن س ا ل ك ل ت و ا د م ه ت ا ز و س و ر ل ، ل و ت ح ص ل ا ر د ا ع د ه ا م ن ا و ل ا ل ن ح ل و ت ب د ي ع ل م ل ل ت و ب ت ي ع ل م ش ع ب و ع ر ت ا ن م و a l l ع ا ش ع ل ط ر م ت ن ل ت ، م ك ل ا ل ش ا ا ل ل ع ن م م س م و ح ع ن د ه م س م و ح ه م ك ل ا ل ش ا a l l ل ت ت ن ظ ن ه ا ع ا د ه ع ن د ا ل ف ن ر ع ا د ي ، ن ا و ا د ر م ت ل ل ا ت ، ا ن ل م ك ن ل ل ش ع و ب ،
- ش ل و ح ظ م ا خ ر ل ل ا ل ك و ت ف ا ل م ا ت ن ب ل ي ت س ف ا ج ، ن د ف و ، م ج ل ت ع ل ل ل ه ج ه a l l ك و ت ه م ر ا ن م و م ذ a l l ل ل م ف ه ا ب ا ل ك و ت ؟ ط ه ت ن ف ه م و ل a
- ش و ت ن ا م ل ف م س و ف ا ج م ع ر و ت م م ا ل م ن ل ك ل م س ل م ت ف ن ا ل ظ ا ر ه م ذ ي ن ق ل م ل ب د a l l ك و ت ن ر و ح و ن ن ا ل م ت ر ا و ا م ر ك ل ب د ت ا ل ك ل م ا ت ن ب ل ك و ل ، ت ن ا ت ا ر ز ي م ا ل ش ع ب ل ل ط ه a l l ك و ن ا و س و ن ، ل ف ن ف ا ا ج ا ط ل ه ل ف ا ن ت ب ا ل ع ا ر ا ت ا ل ط ل ش ع ب a l l ك و ت م س ن ا ع ت م د ا ن م ذ ل ل ا ك ل م ا ت ف ت ك و ن ل و ي a l l م ن ل س ا ح a l l ر و ح و ن ب ا ر س و د ز ا ل د ا ل ن ت ن ت د ا و ل ه a l l ك ل م ا ت ش ك ل ل ف ا ر م س م ن و ل ل ط ب ه a l l م ا ع ه a l l ت م و ل ه a l l م ا . . . .
- ش- ل ن ز ن ا ل ح ن و ر ل ن a l l خ ر ب ل س a l l ع ن ل ل ه ج ل و ص ف ل ل ل ا ل ف ن س م ب م س ك ل م ا ت ا ل ص ف ا ت ؟
- أ- Difficile à apprendre
- ش- Difficile à apprendre
- أ- Elle n'a pas la place qu'elle mérite dans le monde
- ش- Elle n'a pas la place qu'elle mérite dans le monde, d'accord
- أ- ل ف ن م ذ ا د خ ل م ن ل ا ن ط ا ق a o l l ب س ع ت م D n Elle a un orthographe très difficile
- ش- difficile. d'accord Orthographe
- أ- ا ل ل ش ن و ب ع ل ل ا ل ف ن س ه ا a h Jolie, j'aime j'aime la langue française, une langue belle à parler, euh si si une langue jolie Belle aussi à euh à lire , , , , ,
- ش- A lire ن ا ل ح ن ل و ن ع م ل م ا ر ن ه م ع ل ل ه ا ل ع ب ه ه ل ل ص ح ي ع ط ن ف ج ع ص ف ا ت ؟
- أ- خ م ب ص ف ا ت ، ا ل ف ص خ ج م ل ه ا ض a l l ل ه ا ل ع ب ه ج ل ه ، Poétique ش ا ع ر ه ل ل ل ل ل ط ا ش ع ر ت ا ل ه
- ش- deficile à manipuler
- ش- A maitriser

128. أ - A maîtriser, difficile à maîtriser هاللب عد شققت ن لفتكدها س فيه Par-contre,,, لص دلفتكدها  
س هل ال ن Le fait elle a un orthographe transparent. عَن %90 de ce qui ce dit s'écrit ما عن د-  
آه ال ن م ط ل خ ام سه آهه Riche
129. ش- مشكور ع. { اللغف و بس عدي لاج ن ن ظره عن القلم ن ظره ال خر لجر ن س، مكن ان و يكون اجنا  
لفن لباذن الله، آقا اح ات ان ا اخذت وتن { ال ال ا عدم عن دي { شق ع تمد اجنا ر ن س ول ال ن لاج- م- احاط اللس ته  
ان وزاره ال الم انصمت ل لال الف ن س ل ك ل ف ه اجنا ؟
130. أ - لا  
131. ش- لا  
132. أ- بس ا رد ال ول قا ان مو دور وزاره ال الم،  
133. ش- او ك ال وزاره ال تب ه؟  
134. أ - وزاره ال تب ه؟ أي وزاره ال تب ه مقلن عل ا معطر ه ال جزا ن ، معطر ه ال لكان ال ال ال ل ل ك ف ه ا بس  
ما ل دي ك ف ه ال تب ه ع ر ف ت
135. ش- هل ال تب ه ل لال الف ن س ل بال ك و ت ت ح ل ل م ت م ر ا ر ب ل ل د ر ا س ا ت ا ل ج ا م ع ه، م ت ف م ل ط و ن ت ن ل لال الف ن س ل ه.  
136. أ - لا  
137. ش- لا،،، او ك ل ش؟  
138. أ - لأن ال م م ر ر ا ت ال لله عَن م م ر ر ا ت ال تب ت م ر ل ف ن م ن س م ب ت ر ن، هذا ا م ا كان ول ت قا،  
139. ش- آهه ف ل ت ا ع ل م آ ل ح ن ب م ص ف ه ع ا م ب س ال ح ن م ب س ع ل ف ن س ن ل ا ن ش و ت ح ل ال ط ل ب ف ن س ا، هل  
ل ت ا ع ل ن ب ال ك و ت ت ل ت ا ع ل م ال ت ح ن ل ل ج ا م ع ا ه ل ل ط ال ل ت ح ص ل ال ج ا م ع ؟  
140. أ - ال تب ه م ال ع ا د ي { أي { مقلن قا م ن م ر ا ع ت ح، آه ل ف ت ا ظ ن ان م { ع ط ه ك و ب م ت ن س { ع ط ه ك و ب م ت ن س  
ل و ف ا ا ت م ب ت ا ز ه خ ص ال ن ل ا ع ر ف ت ل ف ت ر ن ب ف ن ر ن ا اجنا م د ر ا س ن ب ال ل ف ت ت ع ل ف ن ا ع ن ك ل ل ا ع ا ل م، ن ع ر ت ك ل ال م ص ر ل ب ك  
ن ع ر ت ك ل ل خ ر ا ط، ل ل ل ا و ل ن C o m p e t e n c e ل ل ص د R é s u m é , p r é s e n t a t i o n , f a i r e l a r e c h e r c h e }، آه لا  
هذا م ل ش و ت ط ل ب ال م م ر ر ا ت كان ا خ ذ ه ا ذ ي الش اء، ل ل ف ت ط ل ب م م ر ر ا ت ا ع ر ت ش ن و ال ر ز و م ه ا ع ر ت ش ن و  
ر و ش ر ش ا ع ر ت ش ن و م ذ ل ب س م ط ل م ا ن  
S u r c e p l a n l a o n a d e r e t a r d  
ش- ه؟ O n a d e r e t a r d s u r c e p l a n l a  
141. أ - و ح ت ي قا ال ت ر ح ا ن ف ل ل س م ب ت ر ال خ ر م ص و ن م ا د ه ع ن ا س م ه ال ت ا ه ل ال ج ا م ع ع ن ع ا و ش ف ه ش ذ ي  
ع ن،  
142. ش- م ل ف ل ر ه ل ن خ ر ج م ن ج ا م ع ه ت ن ف ن س م ت ت ر ن ا و ن ت ر ا ن ا م ن ا و  
143. أ - ل ا ب ع د ع ت ر و س ن ن ف ن س ا و ع م ب م ع ر ف ان ال ج ا ع ت م م و ع ن ال ع ا د ي،  
144. ش- ل ا ع ا د ي، ل ز ن م ن ظ ر ه ال ا ه ل ا و ال ص ل اء ان م ا خ ر م ب ن ر ن ا.  
145. أ - ا ك د ك د  
146. ش- ل خ ص ل ل ل ل و ل ف ن س ل ب خ م ص ف ا ت ل ن ا { م ا ل خ ص ن ا ه ا م س ا ع }، أ ي ب س قا ا خ ا ت ل ف ن م س و ح س ا ل ج ا  
م ه م ؟  
147. أ - ا و ل ل ال ل ف ن س ه أ ي ص ح ص ح ل ت ل ن أي، ل ت ل ن D i f f i c i l e à a p p r e n d r e , , , b a a h e u h u n e j o l i e  
A h h h b e l l e à l i r e , , , e l l e n ' a p a s l a p l a c e q u ' e l l e l a n g u e , , , a h h h h u n o r t h o g r a p h e d i f f i c i l e  
148. ش- m é r i t e d a n s l e m o n d e , , d a n s d a n s l ' e s p a c e c u l t u r e l m o n d i a l e  
ع ن  
E l l e n ' a p a s s a p l a c e d a n s l e m o n d e ?  
149. أ - Q u ' e l l e m é r i t e  
150. ش - ف ل ت ا ع ل ن م ص ف ه ع ا م ه ا ه ل { ال لا ي و ل ل ل د ر ل م ا ت ال ج ا م ع ه ؟  
151. أ - ال ل ل ل ج ا ال ن ال د ر ل م ا ت ال ج ا م ع ه ف ح و ت و ل م خ ص ر ت و ل ر ا ه ا اجنا و ن ل ط ب و ا م ن ل ل ل ا و ه ن م ر ا ف ت ا ب  
ع ل ي ال ا ق ل ا و ن م ر ب ح ت م ا ل ط ب و ا ف ا ن م ر ا  
152. ش- ك ت ر ي ال م م ا ع ا ل ل ل خ ر م ل ك و ت ا ل ه ت خ ر ج م ر ف ن س ا ،،، ق ن ظ ر ت ه ل ه ،،، ل ت ر ا د خ ر م ب ن ر ن ا ،،، م ا ه  
ن ظ ر ه ال م م ا ع ؟  
153. أ - ا ه ا ن ظ ر ه م ب ت ا ز ه م ب ت ا ز ال ع ن - م ب ت ا ز ج ا ، ا ن ت خ ر ج ف ي د و ل م ل ت ه ا ا ك ب ر م م ا ر س ب ا ل ك و ت ، ع ن ه ا  
ت ع ل ل ل ه و ل ك ل ت ص ر ب ه ع ل ه ا ن ت ل ل ل ل ه ا ت خ ر ج م ر ف ن س ا د o l م ق م ل ت ه ع ل ه ، د o l ه م ر م o l ه الن ظ ر ه م ب ت ا ز ه ،  
154. ش- وال م ن ظ ر ه ال ل ف ن و ا ه ؟  
155. أ - ال ا ه ل ل ف ت خ ر ج م ن و ن ن ظ ر ت ه م م ب ت ا ز ه ، ل ت م ب س ر ت خ ر ج ( ص ح ن ) ،  
156. ش- ل خ ص ل ل ل ل ف ن س ل ب خ م ص ف ا ت ؟  
157. أ - ال تب ه ال ف ن س س ل ن س ب ا س ل ل ل ل د ا و م و ل ل ل د ر س ك د م و ت م ع ه ل ت و ت م o l س ه ل س ل ن ب ا ، ا ا م ت ه  
ع ن قا ه ا ل ل ال ح ط ت ه ان ال ل ل س ن س 3 س ن ن و ق ا ب ال ك و ت ا ب ع س ن ن ا و ب ك ذ ا د o l l a l ع ا ل م و ا د م ن ه م ا ب ع ل ن ن ع ن  
خ ن م o l م ا ل ت ح ص ل ال ج ا م ع م ا ل ه ف ن ت ح ل ن ل ب و ا ب ا ل ف ت ر ه ال ت ح ص ل ال ج ا م ع ب ف ن س ا ، ع ن ك ر ال ك و ت و ك ر . ب ح ت  
ا م ا ل م ذ ل ل م ط ه ا ه ا ا ال ن ف ن س ا ف ن ت ح ل ن ل ب و ا ب ن ب ا ل ح ت ا ن ت م د و س و ي ت ا ل ت ا س ن ن ، س ن ت ن س ل س د o l ن م ا ج  
ل م س ن ه ال ت ل ل ت م س و ه ا ح و ق ، ا و س ن ت ن ح و ق و ل م ن ه ال ت ل ل ت ه ع ل م س ا س ه ب ح ت ان ف ج س و ر ب ح ت ل ت ا ع ل م ال س ا س  
ش ل و ن ل و ل ن ف ج س و ر  
158. ش- م ب ت ا ز ه  
159. أ - م ب ت ا ز ه أ ي م ب ت ا ز ل ، ا ل ل ل ل ص ف ه ل ر ب ع م م ك ن ت ف ن و ا ل ل ل و ن ل و ل ن ا ف و ا د ف ا ال ل ل ل خ ل ال ط ل ب ا ه ع ن -  
آ ال ط ا ب ا ه و ل ل ال ز م م ل م م د ر س ع ط ن ا ش ا خ ف ت ه ، م ا ل د ي ش ل و ن ل ل و ل ه C ' e s t à l ' é t u d i a n t d e t r a v a i l l e r  
d e c h e r c h e r ع ن ت ، م ا ا د ر م ب ت ر ل ن م o l ه  
160. ش- آا ا خ ع ش ل و ل ن قا ل ا ص ر ا ح م ت ر ن ن ب ك ل ال ع ل و م ا ت ال ل ل ل ا ت ف ت ف ض ل ت ف ه ا { ح ا ن الله { و ا ش الله قا  
ع ا ر ت ل ت م س ر م ث ل ه ج ا م ع ه و ا ذ ن الله ا ذ ن الله ل م ص و ر ج ع ن ل ل ل ا ش ه ا د ه ل ا ج م ل ب ح ص و ر ن ه ا و ا ه ل ال ه و ا م ب ت و ح  
ب ال ك و ت م و ش ر ط م ج ل ل ت ا ع ل م { ا ش الله } A n a l y s e d e d i s c o u r s ش ل ر ا .







54. ع-ش وئا فنڤ مثرڤه عنينا من ابدال دول بڤالڤوت اختى لو م م اكان بڤيكر ب ف اوريا اذا ما عرى للڤم مثال ، نا اعرى وا دڤياب اون للڤلمى لڤن بڤفن سا ابع خمس ا ابعدها ما بڤها ، ال ن انا بڤلم الفن س مطبعا بڤتلكم على اام س الف بڤتس عديس ع ن ، تب ار س نا متخل عن ل ش ز ل ز ه لكان س احو مثال براج اقل لكان س اخلت ع ن ، متعر بڤن س متخل لڤن س - ما كڤل بڤتلكم مون مع ان ز ل ز ي ، فالف الڤدا لڤيل ا ابدال بڤلس ع ن ا هدا لڤن ، ان ما فترى وا دڤوت ن كڤو ا و بڤن سا ، لڤسبه لڤتر لڤه هادي ، ان الڤن س ن ما لكان و ا سوون- ما م اكا ن ع ن آ لول مع اي ااا م اكان ترحن- اي م اكلوا اي Ils font d'effort ش تڤن
55. ش تڤن ع- 56. ع - أي ايتوكل من لى نامل ز ه عشان و اشل س ريلح قهمل م ، لاه ا ح ن اخل الوض ع ، ا ل ح ن ا بڤال ف ن و ن ح ن ع ش حتى ع ن لڤيل الڤن س ن اخل الوض ع ، ز ا د ل س و ا ح ، ل ز ن ، و و و و س م ل ل ح ن ل س و ا ح ف ل ف ن ت ر ه ا ذ ي ح ن ل ل ل س و ا ح الڤو بڤن س و ا لڤسبه ه ا ذ ي س ب ه الڤن س ن م ال ا ح ن ك ل م و ن ل ن م ث ل م ك الڤن س ه م ع ل س و ا ح ل س ر ي ل ح ز ط ك ، ش ل و ن ا م ع و د ل ب الڤن د ق او ب ب م ط ع م او ب ا ا خ ل م س و ن م ا ل ا ع ر ي ح ن ك ن ن ا م ل ز ي ل و ن ب ن ا ح ك ه ، ا ح ن ال ا ل ح ن اخل ن ا م و ت م ل ن درجه
57. ش ن ل و ن  
58. ع - ا ل ح ن ب ل ل ش ز ل ز ه او ال م ك ن ال س ا ح ب ش ك ل ع ا م ف ب ا ر س ل ل ا ل ه الڤه ا ل ل ل ل ه ل ا م ل ز ي ل ل ل ر ي ل ح خ ل ا ص ، و ه ا ذ ي اذا ما بڤن ع ر ب ب ع د ،  
59. ش- ل ا ح ظ ه ا ل ن ت ؟  
60. ع - أي ا ل ح ظ ه ا ح ن تى ف ن ب ع ض ال م ك ن ح ط و ن م ن ال ح ر ب ال ع ر ب ع ش ا ت ك ل م و ن ع ر ب م ع ل س و ا ح ال ع ر ب ، ط ب ع ا ل ظ ه م ذ ا ل ت - ل ك ص ن ل و س ت ب ن ل س ب س و ا ح ن ت ح ل الوض ع م ذ ا ل ف ن م ل م ن ا ن ل س ر ي ل ح الڤو ن ت ب ش ك ل ع ا م ، الڤو ن ل م ا ا ف ن س ا ، اول ش ع ش ا ن ا ل ح و و ا ن ش ع ش ن ش و ي ك ، م - خ ش و ي ن ا ل ز م ، و ث ل ث ش و الله ع د ع ا ل ب و د ه م د ز ن ل ا ن د ، او ب ا ر ن س ت و ر ك س ، ع ن ال م ك ن ل ل س ا ح ه ه ا ذ ي ، ب ا ي - ا م و ا ي ع ش ا ن ت ا ح ، الڤو ن ت ب ش ك ل ع ا م م و ا ي ع ش ا ن ا ن ا ن ت ل ل ل م ت ل ا ي ل ي ن ا ن ، ل ي ن ا ن ال و ا ح د ل م ا ر و ح ن ج ن ف س م ب د ت ه ر ا ح ع ش a ن ر ت a ح م و ر a ح ع ش a ن ز و ر ا م ك ن ا و و و ف ع م ت ع ل ش ل و ن ، ر a ح ع ش a ن م ع ب ل ك ا ن ، ش ش ه ، د ق ز م ا ت ه ع ل ط ل ب ح ر ر T a ح م و ر a ح م و ر a ح م و ر ا ح ز و ر ك ذ ا ل ك a ن ، ت ل م ا ه ر و ج ، ب ن ع و د ر و ح ل ي ن ا ن و ا د ، ل ا ن ل ر ب ه د و ل ر ب ه م ن و ا ن ش ل ل ل ه ل ف س ا ع د ن ال ن ل ل ه ع ر ب ه ، ن ت ر a ح د و ل ه ع ر ب ه ف ه م ع ل ش ل و ن م ر ط ن ا ف س ال ش ر ب ر ط ن ا ، ن ت ل ا ع م ا ر ن ل ب ر ط ل ب ف ن س ا لا ي ق a ر ن ال ن ب ر ط ن الڤ ه م ل ز ه و ل ل ك و ن ل ل ل ه الڤ ه ل ا م ل ز ه ف ل م ر o ح الڤو ن ن ا ن ح ب ن ف س ه ا م و ب د ت ه ع ن م - م و ب د ت ه ، ل ه م د ر م ث ر ف س ه ب ل a م ل ز ه ف ه م ت ع ل ش ل و ن ف ه ا ذ ي ع ر ل ل ا ع ن ع ل ع ب د و ر
61. ش- ال و ط ب ت ف ن ا ا ل و الڤو ل ن ا س ف ن ب س ا ش ن و ل ل ب ن ب ط ل ب ف ن ب ل ع م ل ن ، ش ن و ت ا ل اول م ال و ل ن ا س ف ن س ا الڤ د ط ل ع ل ر ب و ب ا ب ا ح ن ا ن م و ل (ض ح ك خ ف ن م ن ال م ب ت م ع ) ا ا ه ف ش ط ل ع ب ع ل ن م ن م ج ر د م ل س م ع ا س ف ن س ا ش ن و ؟  
62. ع - ش و ي ب ن ت ا ل ح ن ل ا ع ن ت س ال ا ل ح ن ،  
63. ش - ا ل ح ن ح ا ل ا  
64. ع - ا ل ح ن ح ل ا الڤ ب ن ا ت ع ل ي ال ا ب و ا ب ل ا ت خ ل ا الڤ ف ن س ه ع ل ي ال ا ب و ا ب ف ل ت ل م ن ت م و ل ف ن س ا ر o ح ب ب ال س ا ر ك و ز ي ع ل ي ط و ل ، ال ن ن ت خ ل ا ت ا ل ح ن ، الڤ ب ن ا ت ع ل ي ال ا ب و ا ب و ن ال ا ع د ب ن ل ع ا و ل ب و و ل ا ل ف ز و ن ف ن ت ح ا ل ا ل م ل ل ا ن ل ل ل س و ا ل ع ل ي ط و ل ل و ل ن ف ب ال س ا ر ك ز ي ال ن ب س ف ن س ا ، ال ب س ا ف ن س س ا ر ك و ز ي ، و ال ل ل ا ع د ص ر ل a ح ن ب ل ل ف م ا ل ع ر ب و ت ح ك ا ت ف ر ن س ال ب ا ل ع ر ب ، خ ل ا ص س a ر K و ز ي ا م و ل ل ف ب ل ن ، خ ل ا ص ب ع م ا ص ا ر ب ع ب ع د م و ن ت ه ل م ذ ا ف ل ل ب ا و ش ل ه ا ل ل ف ، س a ر K و ز ي ا م o ال ل ت ح ر ن ب ر ط ن ال ح ن ت م و ل ف ر ن س ال ل ي ن س a ر K و ز ي ، ه ا ذ ا م o م و ب ل ه ا ن ا ل ا ك و ن م ع ا ه ا و س ل ل ا ، ل ا ، ا a اول م ا ت م o ل ك ل م ف ن س ال و ل ن ح ل ي ط و ل ن ك و ل a س a R K و Z ي ،  
65. ش- او ك ، ن ز ن ع . ا ذ ا ط ب ت م ن ن ت ل خ ص ل ف ن س ب ب ع م ص ف ا ت و ا ب خ م س ك ل م ا ت ، ع ن ت ع ط ن خ م ص ص ف ا ت ت ع ن ف ن س ا ، ، ك د و ل م ط ب ع ا ل ك د و ل ل ه ت ر ا ت ك ح ض ا ر ه ؟  
66. ع - ف ن س ا  
67. ش ت م و ل ف ن ب س ا ش ذ ي ف ن س ا ش ذ ي  
68. ع - ش ل و ن ع ن ا ع ط  
69. ش- ن ع م ص ف ا ت ف ر ن ا م ا ل ت ا ر ب ن س ا ا س ل ح ه ، م ا ا د ر ي ل ا { ا ع ط ن ل ت ل ت ل ت ل ا ل ح ن ل ا ج ا ب ت ب د ل ن ل ا }  
70. ع- { ا ي ا ي ا ي ا ل L l l l s o n t j a m a i s c o n t e n t s l e s f r a n c a i s l a r l e c l a s s e s a l l e s a l x a m s w a l x r ط ب ع ا ل ه م ع ر o ف ه Grèves ف ن س ا  
71. ش- او ك  
72. ع - ش ع ب ض ا ع ،  
73. ش- ا ي  
74. ع - ش ع ب  
75. ش- ا ش ر ح ل م ه م ت ؟  
76. ع ش ع ب ض ا ع م ا د ر - م ا و ي ش ن و ال ل ب الڤ ش ع ل ل ف ر ن س ب ش ك ل ع ا م م ا و ي ش ن و ل ل ب ، Comment dit il n'est jamais content  
77. ش- او ك  
78. ع- Ils sont jamais contents les français ل ا ر ل ع ل ل ش ا ل ل خ ا م س و ا ل خ ر ط ب ع ا ل ه م ع ر o ف ه Grèves ف ن س ا  
79. ش- الاضربيات  
80. ع - الاضربيات  
81. ش- ع ب ح و ل ع ل ي ن م ط م ل ه ا ل ح ن ن ا ح ن ك ل م ا ع ر ف ن س ا ا م و ا ل ت م ال و ل و ل و ن ح و ل ل a ح ن ع ل ك ل ت م ل ل ا ن ال ا ل ا ل ف ن س ن ن ف ن س ه م ، ه ل ك ل ع ن د ن ل ط ب ا ع م ع ن ع ل ف ن س ن ن ا ل ل ل ال ت ع ن س ا م ا ل ، ش ن و ت ع ر ت ش ع ر ف ر ن س ا و ا ن م ا ل ن ش ع ر ف ن س - ع ل ف ن س ن و ا ل ب ل ل ص ف ه ع ا م ش ا ب ي ن ا ت ، ع ر ن ن و ن و ل ط ا ع ن ل ل ال ت ع ن س ا ع ل ف ن س ن ؟  
82. ع - ل L l l l s o n t j a m a i s c o n t e n t s l e s f r a n c a i s ل ا ر ل ع ل ل ش ا ل ل خ ا م س و ا ل خ ر ط ب ع ا ل ه م ع ر o ف ه Grèves ف ن س ا  
83. ش- لڤن ل د ن ش و ل ل م ا ض  
84. ع - أي ص ع ه ص ع ه ن ت ا ل ح ن ل ا ع ت ر د ن ل ل ت م ر ب ا خ م س ت ع ش س ر ه

85. ش- رتب الكفو ت ليهال ت (نشن وت ع) اش اربا فهم عن تست ال (ملفن سن رشن و لظن وان، مؤت الم دم هل م؟
86. ع ليفن سن ءف ال سب مل كان و ليهال ال ا ءق ء، ااا و الله سوالن ااا ا م ال در الون )ض فبصوت عال ء فبات م س الت
87. ش- او كف ف ش ثل ب ع؟
88. ع - ما ادري اذا الدر اول،
89. ش- هذا هاذي فلخره الل كفت عدن به الكفو ت ؟
90. ع - { أي أي } أي أن اجزا ، ل ال اعلكل من عن شباب عمر ميثان ت عشن سنه مر ام ن، ها را ءفن سا ك هيات هم ها،، فمعت عل ش لون، ااا س ولق ش باب، ااا ان ش نبالا ما لظن و ل ح م ال، هذا ااا اا س مته من ع م ل ال ا ء،، د ر بال ن م ك ل ل ح م حرام، ن ان لظن و ل ح م حرام، أي أي الش الفات ط ء ع م ل س ل و ن ف ن س م م ) ض ح فبصوت عال ( و ص را خ ط ب ع ا م ا ف ب ح و ن ال الم ل ب و ع م ر م ط ب ع ا هذا الش ك ر ص ح ح م س ط ب ع ا ت ا ر ح ا، ا ا م ل و س ما ادري أي واحد ف ا م م با ع ت ع ش ال س ت ت ح ش، ان ما كان ت س ب ح ن م با ف ر ا ح ت ع ل م، ع ش ان ش ذ ي ص ن ع و ال ح ط و ر ا ت ع ش ان ء ط و ن ال ر و ا ح ال م و ز ن ه ي ا ب ش ك ل ع ا م ل ف ن س ن س -
91. ع - ل ز ن م ح ط ن اول ف ب ح ن م و ل اول ش ح ن م م ال م ح ط ا ل س ر ه ل ف ب ا ب ااا ال ل م ع م م ش ن و ل ك ل ت ن ط و ت م او ل ط ا ع م ع ل ف ن س ن،
92. ع - ليهال و م كان ت م ن ت ع - و م كان ع م ر ي ف ب ت ع م س ن ه ع ن ؟
93. ش - ليهال و ل ح ن ح ا و ل ت ح ط ن ا ا م ب ق ت م
94. ع - والله ليهال ع ن ب ع ع ن،، ما كل عد م ل ط ب ا ع ع ر ف ن س ا ما كان ع ر د م ل ط ب ا ع ع ر ف ن س ا او ع ل ف ن س ن،،، ب ش ك ل ع ا م ع ن،،، ما كان ع ر د م ل ط ب ا ع ع ن ع ل ف ن س ن ا ل ن ما ك ل و ا ع ف ن و ن، و ل و م ن ذ ا ع ن ا ل ك ل م و ن ع ن ال ف ن س ن ان ف ن س م ال ف ن ا ه ع ا م ل ل ل ا ه، ل ن ش ل و ن ت ب ت ع ر ء ال ن ا س و ل ت م ت ع ر ت ل ع ت م، و ع م ر ن ما ح ك ل م، ع ن ر ا ح ااا ع ن Comment dit ع ن، ر ا ح ت ع ط ل ط ب ا ع ع ل ش خ ص ل ت م ت ع ف ه، ط ب ع ا هذا ش ا ر ا ح ت ع ط ه ا او ت ص ب ا و ت خ ط و، و ال ف ن ر ال ا م و خ ا ال ن ن م ت ع ر ت ل ش خ ص،
95. ش- طب من خلال وجود حال لظن و ل ط ب ا ع ن ع ل ف ن س ن من وجه ظنر؟
96. ع - والله شوئ ل لش ع ل ف ن س ن ب ش ك ل ع ا م ش ع ب م م ر م ش ع ب ع ر ت ش ا س م ه ح م و ق ال س ا ب ش ك ل ع ا م ل ال ا ع د ا ح ك ل ن، خ ل - خ ل ن ا ا ع ن ااا ال س ا س ه ا و ل م ن ال خ ط ر ء ال م و ج و د ت - ط ب ع ا ل م ن ال خ ط ر - ال خ ط ر ء م و ج و د ف ك ل م ا ن ح ت ي ل و ح ت ي ع ر ن ا ف ا ل ف و ت ف ش ا م م ا س م ه م ن ب ن ط ر ت ع ا ق ب ش ك ل ع ا م ل ع ر ف ن ه، م و ج و د ف ك ل م ا ن، ك ج ا ل ف ن ر ا س ع ر ه ل ف ن ر م ن ك ر ن، ع ش ان ل ف و ن و ا ض ح ن ء، ش ع ب ا ل ف ن س ن ب ش ك ل ع ا م، ش ع ب ح ب ااا ح م و ق ال ن س ا ن، ح ا ر ب م ن ا ج ل ح م و ق ال ن س ا ن، ا ط ب ع ا ل ف ا ر ح و ن ك ال ش م ا ب ع د م ا ص ر ا ت ش س م ا ت ش ص و ت ب ال ف م ل ل د ل ا ه ع ن ب ح ا ال ل م (a révolution de Bastille) ل ل ا ت و ش و ر م ث و ر ه ل ا س ب ل ف ن س ن، ع ن ش ع ب ح ل ه، ب س ف ا ف ه ش و و و ا ا ت ل ل ص ف ال م م، ع ن م ا م و ل ن ك ل ش غ ل ل و ن س ح ت ي ل و ا ه ي ل ب ه ف ا ش، م ا م و ل ن ا ه ف ه ت ع ل ش ل و ن، ع ن ل ن ل ف ن س ر، ع ن ال ح ط ب م ا ل، ل ف ت ش ا ر ن ل ف م ا م ر ا ت ل و ن ه او م ا م ر ا ت ل ش ه، ح ت ي م ال ا خ ر ش م ا ح ط ت ال - Conclusion م و ل ن ل ت،، م ا ا خ ذ ااا Responsabilité ال س ا و ل ه، ال م و ل ن ل ت ف ل ك م ا ل، او ل ل ل م ف ل ف ي ش ت ع ل م ي ع ن د ه ش و ا م و م ع ا ر ض م ب س د ر ي ل ت ت ح ب ل ش م ا م م ا ر ض ه م ب س م ا م و ل ن ا ه ب و ن ال ن ااا ب س م و ل ن ال ع ك س، ل م ل ن ك ل ه م ض ي م ا س ك ت ا ن ااا ال م و ل ن ال ع ك س أي ل ا ا ه و ا م و م ت م ج ه ب ال ن ن ل ت م و ج و د م و ل ن ا ي ن ا ا ه ف هذا ف ن ت ل ل ض ش و ي ب ال م - او و و ش م م و ن ف م ش و ي Hypocrisie أي ف م ش و ي Hypocrisie ب ش ك ل ع ا م،
97. ش - ل و ف ن س ت ه Hypocrisie
98. ع ف ن س م ل ل ن، م ا ل ه و ن ك ل ش ء، ع ن ااا ل ا ع ر ء ن س م ن ز م ا ن و ع و ن ب د و ن ك ر ل م ا م ع ن ف ن س ن ع ا ن ن و ع ف و ن ك ن ا ا ج ب ا ج ل ب ع ن ع ف ن و ن، ع ن ل ا ا ج ب ل ل ه و ب ه ل م ب س ص و ت و ن ح ل ف و م ا ل ص و ت و ن ح ك م ا ر ي ل و ن، ال ا ه، م ن ب ن ط ر ت ع ن، ع ن ا ه ال ل ب ت ل ع ن م ر ف ن س ا، ل ز ن ل ل ا ع د ت م ع د م ع ا ي ف م م ت ع ل ش ل و ن ش ل و ن ت ر و ع ص و ت ح ك م ا ر ي ل و ن ت و ف ت ش ل و ن، م و ل ج د ا م ن ح ب ن ب س م ن و ر ا ن ش م ت ل ل ض
99. ع م ت ل ل ض ب ش ك ل م و ط ا ع ع ر د م و و ال م ش ر ك ل - ال ح ن ال ح ن ع ن ال ن ا س ال ل ص و ت و ن ح ك ا ل م ن ال ب ن ط ر ت ا و ل ن ا س ال ل ر ا ح و ن ت و ن ع ل س ا ر ك و ي م ا ل، م ا م و ل و ل ن ان ر ا ح ص و ت و ن ع ل س ا ر ك و ي، م ا م و ل و ن م ب س ر ا ح ص و ت ح ك ل ش خ ص ل م ن ل ف ن ط ر ت ب س م ا م و ل ن ا ه، ل ش Il a honte de le faire, mais il le fait quand même.. oui ف م ش و ه ل ل ل ش ت ل ه م ذ ي ش و ه،
100. ش- ز ن ع. هل خلعت لن ص د ل ا ت م م و ه م ل ف ن س ن؟
101. ع - م و ا د ل ل ج د ا و و و ا ه م ش ص ل ه ل ف ن ر م ا ا ه ز م ا ل ه، ل ل ص د ل ك ي ر ا ل ز م ل ي ب ش ك ل ع ا م ال ف ن س ن ا ل م و و ن ب ف ن س ا ا ج ل ب س و ا ا ع ر ب او ا ج ل ب م ب س ا ت ش ل ه، ل و ل م ا م م س و د ف ن س ن س و د ن ب ا ل، ع ن كان و ب د ا ه ز م ل ه و ص ا ر و ا و ص د ل ه، ال ر ن س ن ل ل ل ن ج د ا ع ن ح ت - ح ت ي ع ن،،، ا ش ع و ل ت ب ف ن ر ه م ع ن م ا ل ر و ن ك و، و كان ع ر د ي ز ال و ا ف ن س ن ت خ ل م ن ع ش ر ن ز م ل ف ن س ن ص ر ا ر ع ر د ي ز م ل و ا ح ف ر ن س، ف م م ا ل ج ر ب ل ل م ل ف ن س ن، ن ي ب ش ك ل ع ا م، م ا ب د و ن ا ج ب م ع ا م ف ه م ت ع ل ش ل و ن ط ب ع ا ل ا م ا ا ج ب ع ن ا ل ك ب ر ا ل م و ض و ع، و ا ل و ل، ا ع ن ص ف ه ع ا م م ا ل د ر ال و ل ا ن او ك ف م م ن ل ل ض ب و ف ن س ال و ل ت م و ل ن ا ج ا م ح م و ق ال ن س ا ن، و د ل ه ح م و ق ال ن س ا ن، ا ن ل ا ن و ر ل م ا ن و ن م و ج و ل ه ا ن و ن ح م و ق ال ن س ا ن م و ج و د ب س ال ط ب ا ل ف ل ش خ ل ف ن و س ن ف ن س ه، ف ن ت ل ل ض ك ر ط ب ا ع، ع ن م ر ي ل م ا ه م و م ر ه ت ل م ا م ص د، ع ل ل و ص د م ا م و ل ن ل ا م ا ر ض د ف ه م ت ع ل ش ل و ن، ع ر ف ي ا س ط ن ب ا ل، ال س ر ف، ال س ف ا ت خ ل ا ذ ل ن ا س م ن ع ب م م ع ل ي ش ر ك ه م ع ن، او م ا ن م ع ن، و ل ت ل ي د ر ج ت ع ل ف ن س ن، ال ل و ا ح ا س م ف ل ب و ا و ا ح ا س م ه م ح د، و م ح د ا ب د ر ج ه م ا ت ا ز و ف ل ب ا ب ج د، ا خ ذ ا خ ف ل ب و م ا خ ذ م ح د، ل ش ا ل ن هذا ا س م ف ل ب م م ف ر ن س، و م ا خ ذ م ح د، م ح د م و ف ن س ن، ا و ك ح ت ي ل و ف ن س ن ب س ا ص ل ه م و ف ن س ن ت خ ل و ص ر ل ت ل و ر ج ه ح ت ي ل ا ح ن ل ا ح ك و م ه ا ل ح ك و ل ف ن س ن ه ك ر و ا ال س ف ا ن ح ط و ا ال س ف ن ب د و ن ا س م، ش و ت، ل ش و ا ال ش م ا م ت خ ل ل ش س و و ل ل ش، هذا، ال ن د ر و ن ف ا خ ل ل دا خ ل ال م م م ع، د ر و ن ف ا خ ل ل د ر و ن ان ف ن ا س ب ع - م ا ل ا ع د ق ب ل و ن ب ل م ا ن ب ال ف ن ب - ع ش ان ا س م م، ع ش ان ا س م ه م ح د ا س م ه خ ا ل ااا م م ب و ه او ش ر ع ل ه، ع ن ا س ل ف ز م ا و ا س م ا ج ب ت ا ن ف ت ا خ ل ل ف ن س ن - ال ح ك و ل ف ن س ن ه س و ت س ف ا
- Anonyme س م و ن ه، ع ن ب د و ن ل م م ب س ل ل ر م،



















## 2.11. Profil L12

1. شهاب - أول ش إذا كان اللمكان احبان نتعرف بنفسن الاسم ول عمر ووو ون وسنت، وحلقات سوي، ومن نهي نت بفسن سطلب عائل لها ن اتال خصه .
2. عمار - "الله، أول ش أنا طلاب بس نيقا الثقب ميجل" بجامعه ميجل"ه من 2005 صا رليفنس الى الوم "عن كرينوات ، مذهلين للسانسه .
3. شهاب - ول عمر
4. عمار -ال عمر 22 23
5. شهاب - و"ت ه ن عمر ن 18 ؟
6. عمار - "ت 17,18 اي.
7. شهاب - او لقيو سن محت صا نأس ولن أنا ، هل سيك وان زرتفن سن الليل ال نلل دراس ه "عن ؟
8. عمار - لا ليلفرنسا لأ
9. شهاب - او أوروباتال ؟
10. عمار - زرت أوروبال ال فنس اي ، لقتبول مل الول مس ا
11. شهاب - او لشنو الل لقتت عوفه عرفن سن الليل لدو من ملل دراسه؟ شنو كلت عل ومهن ف ذان الولت ؟
12. عمار - "عن .. كلت آفن سن لبالسبه ل أن الكطلب درس سبت زيليلو نئي، ما انقم ت وأدعل ول مسوي اللغوي الفر سن ، ما لقت بقم ، ليلش كل م علفن سن الكنتت محتل "عن الدولة الل لمطع فها راس ملها {أي ن عم لدوله ال لن حره لقيو ريوي مجال.
13. شهاب - ف هذا الل لقتت عوفه ليل الت ، علومات عامه كلت ع دن موجوده لزن م ال ذي يتتم زف فنس لبر أن عن كبرها من الدول ؟
14. عمار - "عن فنس ابليين بلطي رها من الدول اذا حطن الدول عل مس توات ، أ فنس ا نعل على مس توى الول ما ن مدر ن مارن بنها وين لدول لقتة البقيل مس توى ذا الش فن بلبلن فس ل مس توى أشوي ا فنس ا فها لقتر اخذ وعطافها لقتر من آنا من آنا ل م عده على طاولة ل حورا محتل ما مؤلون ، { أي ن عم فها لقتر من الم عده على طاولة ل حوار ، لبي وفها هذا النوع من ال خذ ول عطا الل مكن تاجر .
15. شهاب - او كفا لم خال زات فنس ا زرت م علم مش مورة معرفة ه ن ؟
16. عمار - اي زرت، زف تمبأ رحتم ال عيب شرق كيريفن ال كلها .
17. شهاب - او كفا مكن تكبرو ، "عن تكبرل ب عضال مغل ليل شفت ه ال م عرفها الم مش مورة ؟
18. عمار - "عن على مس توى الول شفتت بار س وزرت ال فاطل لس أح ميبار س بتور أفل ليشوار ع اللبرة ولتجاه ي ووو على مس توى ال جم ال حلففرنسا اقيفت شملها و عوبه لعتن بشكل عام درت ..... "عن كان شنن فها آال éroc الناحه ل عمر لة فها ، هذا الل لقتت الحظه .
19. شهاب - لزن من بعد زارتن ه لتي رطباع عن عرفنسا ، ليلها علبسبه لليل ال "عن ؟ {ليل ال فنس ا لل دراسه وبعدها ل طبع، كلت نظرة محدوده انظره لفسيه من الم عده م عمل الكوت ، لكن ال ح نبعده ما فنس ا وزرتها وعشت فها كذا سن شنو و ليلها عن ال ح ن فنس ا عن النطباع المدم ملفه محال كان ب عض لاصور كلت خاطبه ف ذان الولت ؟ هل كلت تفيب عض لاصور اللتت ممت ووس عت نرتن وال ال ؟
20. عمار - ف صوري ت فها ه صور كلت لفسيه من ان ون توت "عن بلبس رخم بد هه على اولس بو عن الشه كلت نتي رت وفاشاء ال كلتت صرح ومكن ان ه انكبت .
21. شهاب - او كفا مكن تعط ن من لصور اللتي رت علن ؟
22. عمار - "عن لاصور اللتي رت كلتت من مجرد ال خذ ول عطا من ان فال م عده الكوت كلتت ال ح عيش كل عام عن ليشاف لفرنس ه وعلش عابفرنس .
23. شهاب - شم ولون ؟ "عن مكن تفني أنا اصاح اعز تشن و كان ال فطك او ال نظرفل م عده ل دول فنس ا عده ال م عده الكوت ؟
24. عمار - آنا "عن تدمرت مول ان كلتت نطت ليل م عده لفرنس ذان التحرر ل فكري اللب ر عن ال بعد ملتصوره حتى لقاوا مضخم ن لاصور مبلن بسبه ل ذلك تحرر ل فكري ليل كان وف لفرنس قيشكل عام ، لقتن لما ت من لا لفسرت الماعده مذه، ليلن بظر عتيراب عوت الثقب شل س ر ع، وثقت انل هم آراء وأدقها ان ه بئهم و يبعض هذا الش الل نتي ر هذا الش "عن .
25. شهاب - هل من عارفن من زارفنسا ؟
26. عمار - عدي ل زاروفن سن الولد والخوان .
27. شهاب - هل مدال الش خاص شاركون ن الراي ولا عندهم وجهات نظر مختلفه ؟
28. عمار - لا مدال زالواعلى وجهت هم "عن ؟
29. شهاب - الل ه ؟
30. ع - ملتت رت
31. شهاب - الل ه ؟
32. عمار - لكتحرر ل فكري الل ال لوا مصر ن عي ه .
33. شهاب - نطت ه ل ش عيب نتمتص د ؟ { ايلش عيب على مس توى ال عمار ع } ، وكندولة .
34. عمار - كندولة لا، ملتت رت ، "عن نتي لو نا لقتت كذا علومه من ف و هذا ، ما عتمد ان هاسا م بتبوي تي قبال سبه لآرابهم ، على راهم عن فنس الكدولة
35. شهاب - شلنتتم زف فرنس ا عن الكوت ؟
36. عمار - عنتم ز (من حركه اول ش البصوتوى ال عيرافه لقيو بشكل لبر وكذا ن ال ح جم آنا ف، فها ذان النوع ال آ اي ال عتلا تي حتى لولدرنتش بلن نبالا ال عتلا ت اللبم مبن ق و ن الكوت آنا .... لبر لة لبره
37. شهاب - عل مس توى الدوله ل تاريخ التراث ال culture ؟

38. عمرار – اي اي بون شن ، “عَنْ يَحْيَى لَوْ عَلَّمْتُ النُّبِيَّاءَ الْبُرْصَةَ لَأَخَذَهُنَّ دِنَارًا مِنْ أَهْلِ بَيْتِهِ” عَنْ رَأْسِهِ مِنْ أَمْرِ صُوبِ لِحَامِهِ  
وَأَشْرُوتَهُ تَارُخًا قَبْلَ بَيْتِهِ مِنْ 1300 وَكَذَا عَرَفْتَكُنَّ، وَاجْتَهَدَ الْكُوَيْتُ عَنْ صِلَتِهِ هُوَ 200\250 سِرَّهُ هَذَا الْنُّوعَ مِنْ  
الْقَبَائِلِ مَنْ مَاتَ مِنْ مَارِزْبَنْدَانَ مَا يُنْبِغُ صَحْفَاتٍ عَرَفْتُهَا أَيُّ لِقَائِهِمْ أَرَادَ لِقَائَهُ
39. شهاب – نُزْنُ مَا هُوَ بِرَأْسِ نَظَرِ الْكُوَيْتِيِّ لِفَنِّ سَلْفِيْنَ سِوَا الْبُيُوتِ الْفَرَسِيَّةِ مِنَ الْمَالِ ؟
40. عمرار – “عَنْ نَظَرِ الْكُوَيْتِيِّ تَبِيْلِيْبِيَّ الْمَدِيْنَةَ اذْهَبْتُ لِقَائِهِ عَلَى سُلْبِ الْوَلَدِ الْخَالِ رَجُلًا هُوَ كُنِيَ فِي الْبُيُوتِ الْفَرَسِيَّةِ  
مِنْ اَلْعَالَمَاتِ وَطَبَّعَهُ نَوْعًا مَا وَخَصَّ صُلْبَهُ بِصَوْلِ الْفَرَسِيَّةِ وَخَرَفْنَا لَهُ لَهَارِي مَهْرُوعٌ عَلَى مَسْتَوْيِ الْبَطْنِ اَوْ وَوَأَيُّ لَأَزَلَّتِ  
اَلْعَالَمَاتُ لِقَابِ الْكُوَيْتِيِّ فِي وَجْهِهِ وَخَصَّ صُلْبَهُ بِصَوْلِ الْفَرَسِيَّةِ وَخَرَفْنَا لَهُ لَهَارِي مَهْرُوعٌ عَلَى مَسْتَوْيِ الْبَطْنِ اَوْ وَوَأَيُّ لَأَزَلَّتِ  
اَلْعَالَمَاتُ لِقَابِ الْكُوَيْتِيِّ فِي وَجْهِهِ وَخَصَّ صُلْبَهُ بِصَوْلِ الْفَرَسِيَّةِ وَخَرَفْنَا لَهُ لَهَارِي مَهْرُوعٌ عَلَى مَسْتَوْيِ الْبَطْنِ اَوْ وَوَأَيُّ لَأَزَلَّتِ
41. شهاب – او كُ لَو كَثُرَتِ لِنَ فِرْسِيْنَ وَتَبَطَّبُوْا سِوَا فِجْوَهْ كُنُوْا لَصُورَهُ الْكُوَيْتِيُّ عِبْرَانِيْنَ مِنْ الْوَلَدِ الْفَرَسِيِّ اَلْبَدَنِ اَنْ  
فَأَصُوْرُهُ مَعْنَتْ طَيِّبِ عِبْرَانِيْنَ ، شُنُّ هُوَ ؟
42. عمرار – لَوْنُ الْوَالِدِ الْيَهُودِيِّ ( الْوَالِدِ الْيَهُودِيِّ )
43. شهاب لكُ قَتْلَ خَصْرِيْنَ سِوَا الْكَلِمَاتِ اَوْ مَكْرَفَاتِ ؟
44. عمرار – كَمِ مَكْرَفَاتِ اَلَّذِيْنَ اَلْوَالِدِ اَلَّذِيْ تَمْتَلِكُ رَأْسَهُ مِنْ لَيْلٍ لَا قِيْسَهُ هُوَ اَلَّذِيْ مَكْرَفَاتُ حُدُودِ الْوَالِدِ اَلَّذِيْ  
لَطَعَ رَأْسَهُ مَلِكًا .
45. شهاب – نُزْنُ عَطْفٍ كَمِ اَلَّذِيْ تَمْتَلِكُ رَأْسَهُ مِنْ لَيْلٍ وَاحِدٌ وَنُقُوتِ الْوَالِدِ ، اَبْعَهُ ، خَمْسَهُ ، نَجْمُ صِفَاتِ اَلَّذِيْ خَفِيَ ؟
46. عمرار – هَٰذِيْ كَلِمَاتٌ كَمِ صِفَاتِ الْوَالِدِ ، اَلَّذِيْ تَمْتَلِكُ رَأْسَهُ مِنْ لَيْلٍ وَاحِدٌ وَنُقُوتِ الْوَالِدِ ، اَبْعَهُ ، خَمْسَهُ ، نَجْمُ صِفَاتِ اَلَّذِيْ خَفِيَ ...
47. شهاب اذا سَأَلْتَهُ مَا سَأَلْتَهُ مَا سَأَلْتَهُ مَا سَأَلْتَهُ مَا سَأَلْتَهُ ؟
48. أ – سَوَالٌ كَثُرَ مِنْ شَأْنِ الْوَالِدِ اَلَّذِيْ اَلْوَالِدِ اَلَّذِيْ تَمْتَلِكُ رَأْسَهُ مِنْ لَيْلٍ وَاحِدٌ وَنُقُوتِ الْوَالِدِ ، اَبْعَهُ ، خَمْسَهُ ، نَجْمُ صِفَاتِ اَلَّذِيْ خَفِيَ ؟
49. شهاب لِحَامُ الْوَالِدِ اَلَّذِيْ تَمْتَلِكُ رَأْسَهُ مِنْ لَيْلٍ وَاحِدٌ وَنُقُوتِ الْوَالِدِ ، اَبْعَهُ ، خَمْسَهُ ، نَجْمُ صِفَاتِ اَلَّذِيْ خَفِيَ ؟
50. عمرار – “عَنْ كَلِمَاتٍ نَظَرْتُ هَذِهِ الْكَلِمَاتُ وَالرَّائِيَّ اَلَّذِيْ تَمْتَلِكُ رَأْسَهُ مِنْ لَيْلٍ وَاحِدٌ وَنُقُوتِ الْوَالِدِ ، اَبْعَهُ ، خَمْسَهُ ، نَجْمُ صِفَاتِ اَلَّذِيْ خَفِيَ ،  
هَذِهِ الْكَلِمَاتُ اَلَّذِيْ تَمْتَلِكُ رَأْسَهُ مِنْ لَيْلٍ وَاحِدٌ وَنُقُوتِ الْوَالِدِ ، اَبْعَهُ ، خَمْسَهُ ، نَجْمُ صِفَاتِ اَلَّذِيْ خَفِيَ ...
51. شهاب – وَالنَّاطِقُ لِحَامُهُ اَلَّذِيْ تَمْتَلِكُ رَأْسَهُ مِنْ لَيْلٍ وَاحِدٌ وَنُقُوتِ الْوَالِدِ ، اَبْعَهُ ، خَمْسَهُ ، نَجْمُ صِفَاتِ اَلَّذِيْ خَفِيَ ؟
52. عمرار – عَوْتِ الْوَالِدِ اَلَّذِيْ تَمْتَلِكُ رَأْسَهُ مِنْ لَيْلٍ وَاحِدٌ وَنُقُوتِ الْوَالِدِ ، اَبْعَهُ ، خَمْسَهُ ، نَجْمُ صِفَاتِ اَلَّذِيْ خَفِيَ ؟
53. شهاب – نُزْنُ اَصْحَابِ الْوَالِدِ اَلَّذِيْ تَمْتَلِكُ رَأْسَهُ مِنْ لَيْلٍ وَاحِدٌ وَنُقُوتِ الْوَالِدِ ، اَبْعَهُ ، خَمْسَهُ ، نَجْمُ صِفَاتِ اَلَّذِيْ خَفِيَ ؟
54. عمرار – اي
55. شهاب – لَوْنُ اَلَّذِيْ تَمْتَلِكُ رَأْسَهُ مِنْ لَيْلٍ وَاحِدٌ وَنُقُوتِ الْوَالِدِ ، اَبْعَهُ ، خَمْسَهُ ، نَجْمُ صِفَاتِ اَلَّذِيْ خَفِيَ ؟
56. عمرار – اي
57. شهاب لِحَامُ الْوَالِدِ اَلَّذِيْ تَمْتَلِكُ رَأْسَهُ مِنْ لَيْلٍ وَاحِدٌ وَنُقُوتِ الْوَالِدِ ، اَبْعَهُ ، خَمْسَهُ ، نَجْمُ صِفَاتِ اَلَّذِيْ خَفِيَ ؟
58. عمرار – لا مَا فِيْ اَيِّ هَٰجِسٍ مَا فِىْ ، وَفِيْ صُورِ اَلَّذِيْ اَعْرَفَهُمْ مِنْ كَلِمَاتٍ وَبِكْرٍ ، “عَنْ فَنَّا سَعْرَفْتُهُمْ مِنْ  
سُرْبَتِ الْوَالِدِ اَلَّذِيْ تَمْتَلِكُ رَأْسَهُ مِنْ لَيْلٍ وَاحِدٌ وَنُقُوتِ الْوَالِدِ ، اَبْعَهُ ، خَمْسَهُ ، نَجْمُ صِفَاتِ اَلَّذِيْ خَفِيَ .
59. شهاب – او كُ لَو كَثُرَتِ لِنَ فِرْسِيْنَ وَتَبَطَّبُوْا سِوَا فِجْوَهْ كُنُوْا لَصُورَهُ الْكُوَيْتِيُّ عِبْرَانِيْنَ مِنْ الْوَلَدِ الْفَرَسِيِّ اَلْبَدَنِ اَنْ  
فَأَصُوْرُهُ مَعْنَتْ طَيِّبِ عِبْرَانِيْنَ ، شُنُّ هُوَ ؟
60. عمرار – عَوْتِ الْوَالِدِ اَلَّذِيْ تَمْتَلِكُ رَأْسَهُ مِنْ لَيْلٍ وَاحِدٌ وَنُقُوتِ الْوَالِدِ ، اَبْعَهُ ، خَمْسَهُ ، نَجْمُ صِفَاتِ اَلَّذِيْ خَفِيَ ؟
61. شهاب لِحَامُ الْوَالِدِ اَلَّذِيْ تَمْتَلِكُ رَأْسَهُ مِنْ لَيْلٍ وَاحِدٌ وَنُقُوتِ الْوَالِدِ ، اَبْعَهُ ، خَمْسَهُ ، نَجْمُ صِفَاتِ اَلَّذِيْ خَفِيَ ؟
62. عمرار – “عَنْ خَلْنِ اَخْذِ الْوَالِدِ اَلَّذِيْ تَمْتَلِكُ رَأْسَهُ مِنْ لَيْلٍ وَاحِدٌ وَنُقُوتِ الْوَالِدِ ، اَبْعَهُ ، خَمْسَهُ ، نَجْمُ صِفَاتِ اَلَّذِيْ خَفِيَ ؟
63. شهاب – شَرَفِيَّ مَتَفَضِّلُ الْكُوَيْتِيِّ ، “عَنْ اَلَّذِيْ تَمْتَلِكُ رَأْسَهُ مِنْ لَيْلٍ وَاحِدٌ وَنُقُوتِ الْوَالِدِ ، اَبْعَهُ ، خَمْسَهُ ، نَجْمُ صِفَاتِ اَلَّذِيْ خَفِيَ ؟
64. عمرار – عَوْتِ الْوَالِدِ اَلَّذِيْ تَمْتَلِكُ رَأْسَهُ مِنْ لَيْلٍ وَاحِدٌ وَنُقُوتِ الْوَالِدِ ، اَبْعَهُ ، خَمْسَهُ ، نَجْمُ صِفَاتِ اَلَّذِيْ خَفِيَ ؟
65. شهاب – اي اَلَّذِيْ تَمْتَلِكُ رَأْسَهُ مِنْ لَيْلٍ وَاحِدٌ وَنُقُوتِ الْوَالِدِ ، اَبْعَهُ ، خَمْسَهُ ، نَجْمُ صِفَاتِ اَلَّذِيْ خَفِيَ ؟
66. عمرار – عَوْتِ الْوَالِدِ اَلَّذِيْ تَمْتَلِكُ رَأْسَهُ مِنْ لَيْلٍ وَاحِدٌ وَنُقُوتِ الْوَالِدِ ، اَبْعَهُ ، خَمْسَهُ ، نَجْمُ صِفَاتِ اَلَّذِيْ خَفِيَ ؟
67. شهاب – نُزْنُ اَصْحَابِ الْوَالِدِ اَلَّذِيْ تَمْتَلِكُ رَأْسَهُ مِنْ لَيْلٍ وَاحِدٌ وَنُقُوتِ الْوَالِدِ ، اَبْعَهُ ، خَمْسَهُ ، نَجْمُ صِفَاتِ اَلَّذِيْ خَفِيَ ؟
68. عمرار لِحَامُ الْوَالِدِ اَلَّذِيْ تَمْتَلِكُ رَأْسَهُ مِنْ لَيْلٍ وَاحِدٌ وَنُقُوتِ الْوَالِدِ ، اَبْعَهُ ، خَمْسَهُ ، نَجْمُ صِفَاتِ اَلَّذِيْ خَفِيَ ؟
69. شهاب لِحَامُ الْوَالِدِ اَلَّذِيْ تَمْتَلِكُ رَأْسَهُ مِنْ لَيْلٍ وَاحِدٌ وَنُقُوتِ الْوَالِدِ ، اَبْعَهُ ، خَمْسَهُ ، نَجْمُ صِفَاتِ اَلَّذِيْ خَفِيَ ؟
70. ع – “عَنْ اَمْرِ اَصْحَابِ الْوَالِدِ اَلَّذِيْ تَمْتَلِكُ رَأْسَهُ مِنْ لَيْلٍ وَاحِدٌ وَنُقُوتِ الْوَالِدِ ، اَبْعَهُ ، خَمْسَهُ ، نَجْمُ صِفَاتِ اَلَّذِيْ خَفِيَ ؟
71. شهاب – وَتَزَعُّجِيْنَ هَذِهِ الْفِطْرَةَ وَالْوَالِدِ ؟
72. عمرار – لَأَعَادِيَّ وَلَكِنْ اَسْعَى يُجِزُّ لِقَائِهِ هُوَ
73. شهاب – كَمِ نَظَرِ اَلَّذِيْ تَمْتَلِكُ رَأْسَهُ مِنْ لَيْلٍ وَاحِدٌ وَنُقُوتِ الْوَالِدِ ، اَبْعَهُ ، خَمْسَهُ ، نَجْمُ صِفَاتِ اَلَّذِيْ خَفِيَ ؟
74. عمرار – اَلَّذِيْ تَمْتَلِكُ رَأْسَهُ مِنْ لَيْلٍ وَاحِدٌ وَنُقُوتِ الْوَالِدِ ، اَبْعَهُ ، خَمْسَهُ ، نَجْمُ صِفَاتِ اَلَّذِيْ خَفِيَ ؟
75. شهاب – او كُ لَو كَثُرَتِ لِنَ فِرْسِيْنَ وَتَبَطَّبُوْا سِوَا فِجْوَهْ كُنُوْا لَصُورَهُ الْكُوَيْتِيُّ عِبْرَانِيْنَ مِنْ الْوَلَدِ الْفَرَسِيِّ اَلْبَدَنِ اَنْ  
فَأَصُوْرُهُ مَعْنَتْ طَيِّبِ عِبْرَانِيْنَ ، شُنُّ هُوَ ؟
76. عمرار – “عَنْ هَيْبَتِيَّ اَنْ وَرِدَةً
77. شهاب – هَيْبَتِيَّ اَنْ وَرِدَةً
78. عمرار كَمِ اَلَّذِيْ تَمْتَلِكُ رَأْسَهُ مِنْ لَيْلٍ وَاحِدٌ وَنُقُوتِ الْوَالِدِ ، اَبْعَهُ ، خَمْسَهُ ، نَجْمُ صِفَاتِ اَلَّذِيْ خَفِيَ ؟
79. شهاب – او كُ لَو كَثُرَتِ لِنَ فِرْسِيْنَ وَتَبَطَّبُوْا سِوَا فِجْوَهْ كُنُوْا لَصُورَهُ الْكُوَيْتِيُّ عِبْرَانِيْنَ مِنْ الْوَلَدِ الْفَرَسِيِّ اَلْبَدَنِ اَنْ  
فَأَصُوْرُهُ مَعْنَتْ طَيِّبِ عِبْرَانِيْنَ ، شُنُّ هُوَ ؟
80. عمرار لِحَامُ الْوَالِدِ اَلَّذِيْ تَمْتَلِكُ رَأْسَهُ مِنْ لَيْلٍ وَاحِدٌ وَنُقُوتِ الْوَالِدِ ، اَبْعَهُ ، خَمْسَهُ ، نَجْمُ صِفَاتِ اَلَّذِيْ خَفِيَ ؟
81. شهاب – “عَنْ اَلَّذِيْ تَمْتَلِكُ رَأْسَهُ مِنْ لَيْلٍ وَاحِدٌ وَنُقُوتِ الْوَالِدِ ، اَبْعَهُ ، خَمْسَهُ ، نَجْمُ صِفَاتِ اَلَّذِيْ خَفِيَ ؟
82. عمرار – لِحَامُ الْوَالِدِ اَلَّذِيْ تَمْتَلِكُ رَأْسَهُ مِنْ لَيْلٍ وَاحِدٌ وَنُقُوتِ الْوَالِدِ ، اَبْعَهُ ، خَمْسَهُ ، نَجْمُ صِفَاتِ اَلَّذِيْ خَفِيَ .



123. شهاب خفرن سنا مل زي ا ط ال، آ آ آه و ن ت م ا ر س ه ا ذ ي ل ل ا ئ ا ت ب ا ل ك و ت ج ب رة ا ل ك و ت ؟
124. ع م ا ر - ل ي ا ل ك و ت ا ل ه ا ل ك و ت ع ل ي ل ع ر ي ب س
125. ش ه ا ب - ل و ل ه ل ز ي ط ل ق ت خ د م م ب ا ل ك و ت
126. ع - لا
127. ش ه ا ب - م ل س ا ه م ت و س ر ي ل ا ل م ف و ش ل ي ه ا ح ي بة م ن ك ر ا ل ت ا ل م ل ت ع ر ت و ل ي س ا ه م ت ا ل ك و ت و س ر ي ل ا ل م ف و ش ل ي ه ا ح ي بة ؟
128. ع م ا ر - و س ر ي ل ا ل م ب ا ل ك و ت ؟
129. ش ه ا ب - ا ي
130. ع م ا ر - ا ا م ا ع ت م د ن ه ا س ا ه م ت ع ن ش ر ل ي نة ا ح ي بة ب ذ ا ن ا ه ف ه و م ا ل ك و ت ل ه ا ع ل ت م د س ا ه م ت س ب س ي ن ش ر و ش و ه ا س ا ل ب ن ه ل ن ش و ت ا ل ك و ت ا ل ل ط ل ع و ر ف ط ب و س ر ي ل ا ل م . ل ك س ر ي ت ه م ب ا ل ا ج ل ز ي ن ه ل ا
131. ش ه ا ب - م ن ا ن ف م ح ط ه ا ل ا ن ل ي ز ي ، ف ا ا ذ ا ع ب ا ل ا ج ل ز ي ، ف ا ج ر ا ب ا ل ا ج ل ز ي .
132. ع م ا ر - ج ر ا ب ا ل ن ه ل ز ي !
133. ش ه ا ب - ا ي ن ت ت ا ن 2 ( و م ل ح ) ا ن ت ب ع د
134. ع م ا ر - م ا ع ن د ي ض ر
135. ش ه ا ب - ل ز ن ه ل س ا م ت و س ر ي ل ا ل ا ل ه ن ش ر ل ل و ل ك و ت ف ن س ؟
136. ع م ا ر - لا
137. ش - ا ل
138. ع - لا
139. ش ه ا ب - ل ز ن ، م ا ق ل لة ا ل م ش ي ر ك ت ب ن ا ل ج ل ب ا ل ي ر ن ا ط م ب ا ل ع ي بة و ن ا ل ك و ت ن ؟
140. ع - ا س ت
141. ش - م ا ق ل لة ا ل م ش ي ر ك ت ب ن ا ل ج ل ب ا ل ي ر ن ا ط م ب ا ل ع ي بة و ن ا ل ك و ت ن ؟
142. ع م ا ر - ا ل ن ه ل ز ي .
143. ش ه ا ب - ب ر ا ن ه ل ل ك د ن ش ل ل ي نة ا ل ع ي بة س ا م ت ف ن س ر ل ه ت ع ل م ن ل ل ا ل ك و ت ف ن س ؟
144. ع م ا ر - ن ا ل ه ل لا ا د ر س ف ر ن س ل ك و ت ل ت ك ل م ن ا ج ل ز ي ، لا م ا ع ت م د ن ه ا س ا ه م ت م ا ع ت م د
145. ش ه ا ب - م ل ت ح ت ل ي نة ع ي بة ف ت ق ص ح ي
146. ع م ا ر - ا ي
147. ش ه ا ب - م ل ت ح ت ه ل ب ط ل لة ف ت ت ح ا م ل ن ا ل و مة ، م ل ن ت م ل س ه ا ل ت ف ا ا ل ت ن و مة .
148. ع م ا ر - لا ، ل ت ف ا ا ل ت و مة ا ل .
149. ش ه ا ب - ل ز ن ه ل ت ح ت د ن ش ل ل لة ا ل ع ي ا ل ف ص ح ي ب ق وة ل و ط ل ب ب ن ذ ل ن د و ن م ش مة ؟
150. ع م ا ر - ع ت م د
151. ش ه ا ب - ك ت ت م س و ل ل ا ل ع ي ا ل ف ص ح ي ؟
152. ع م ا ر - ل ل ا ل ع ي ا ل ف ص ح ي ا ع ت م د ا ن ه ا ع ن ( ض ح ن ) س ا ل م م ت ل ع ! ل ك ر ب ا ل س ي بة ل ل ل ا ل ع ي ا ل ع ي بة ا ل ف ص ح ط ل ل ي نة ا ل ل م ا ف ه ا ي ن و ع م ن ا ل م ش م ت ي ت ع ر ع ن ف ن و ا ل ع ن ر ا ن ، ع ن ع ت م د ل ه ل ي ف ه ا ن و ع م ل ل ش ر اء ل ل ع و ي ا ل م ح د و د ، ف ه ا ن و ع م ن ا ل ع ط ا ل ل م ح د و د .
153. ش ه ا ب - ل ز ن و ل ل ا ل ه جة ا ل ك و تة ، ش ل و ن ت م س و ل ل ل ه جة ا ل ك و تة ؟
154. ع م ا ر - ل ل ل ه جة ا ل ك و تة ع ت م د ن ل ل ل ه جة ا ل ف ه و مة ، ع م ا ا ح س ا ن ف ه ا ك م و ض ا ل س ي بة ل ، ل ا ن ا ذ ب م ا ر ن ل ل ل ه جة ا ل ك و تة ، و ع ل ي ط و ل ر ا ح ا ح ط ا ب م ح ل ا و ب ا l l # ب ا ج ل ل ه ج ا ت ، ا ع م د ا ن ل ل ه جة ا ل ك و تة م ا ف ه ا ذ ا ن ا ل م و ض ل ل م ك ن ت و ا ج ه ل ل ه ج ا ت ا ل ف لة .
155. ش ه ا ب - م ل ف ك ر ف و م م ن ا ل ا م ت ع ل م ب ل ي ل ب ن و ج ت ا ل ل و ل ك و ت ف ر ن س ؟
156. ع م ا ر - و ا ل ل ه م ل ف ك ر ت ف ا ل ش م ا ذ ا ، ا ذ ا م ا ك ا ن ل ه ا ي د ا ع ا و ا ذ ا م م ط ل ه و ا ، ا ي م ك ن ل ش ا ل ، ل ك ن ل ...
157. ش ه ا ب - م ل ت ف ك ر ع ن ؟
158. ع م ا ر - لا
159. ش ه ا ب - م ل ت م ص ح ا ل م ح و ث ن ا ل ج د ف ت ك م ل د و ل ا ت م ا ل ج ا م عة ف ن س ا ا م ت م ت ر ح ا ج ا ر د o l ا خ ر ي
160. ع م ا ر - م ا ن ا ص ر ح ف ت ك ل م لة ا ل د ر ل سة ف ن س ا ، لا م ا ن ا ص ر ح
161. ش ه ا ب - م ت م ت ر ح و م م ت ا ل ؟
162. ع م ا ر - ا ل ت ر ج ا ي ل م ا ن ش ل ، ا ش و ت ا ن ا ل ع م لة ا ل ت ف ي م ف د o l ف ه ا ن و ع م ن ا ل ت و ا ز ن
163. ش ه ا ب - ل ز ن ي ت ش ر ح ل ل ش ؟
164. ع م ا ر - ع ن ع ل ي ا ل ع ر ب ا ن ه م ش ف ن ا ا ل ت و ا ز ن ف م و د ، م ل ت د ر ي ل ت ن ه ي ر ا ض ن م ط ع ا ل س ر ل ه سة ه ذ ه ، م ن ب د ا لة a l f o r s a l y n ه ل ه
165. ش ه ا ب - ش ن و ل ص د ي ا ل ت و ا ز ن ؟ ل ا ن ي ل ا م ل ه م ه ا
166. ع م ا ر - ع ن ل ت و ا ز ن a l l a o l ع ن ه ع ن ت و ت ر ا ل ج و ا ا ل ع ا م ع ل ي a l d r a s e ه ن ، ع ن ش و ت ا ن a l d r a s e ف ا ف ن س ا م ش د ر ل م ق ب صة . م ش a l m a l م ج a l د ر ا س ر ب ح ت ، ا و ، ا ي ت ش و ت ا ن و ا د م ل ا ر ا ت خ ا ر جة a l a n e t o u r ع ل ن ن ه ل ل ل ل و ك ا ج a l l a e d v s r و ل a e m lة a l z u r i b a t و ك ذ ا ، م ه ل a n s i b e l ل ك و ت ب ا م ل ه م ا م ن ا ر i a l ا ي ا ل ح ص د ر a s t ب ن ي ض ل ل ن ظ ر ع ن ر a y a l l a e d v s r ا ن م a a b a l ش م ا ذ ا ع ل ي a l d r a s e م ت ا ش و ت a l n a s لا ، د a x i q u e r م a م ك ن ف ت م ل ه a l e m a ع .
167. ش ه ا ب - م ل ف ا ل ي ا ب ا خ ر ي ب ر ا ن ؟
168. ع م ا ر - ع ت م د ا ن a l d r l m r q f n s a م ه ن ي دة و ا د ع ل ي a n z r a t م ل ه a l l e p l e a l ع د ل
169. ش ه ا ب - ل ز ن و ن ت م ت ر ح ر o c h و ن ل ش ا ب ، د o l l a l e a l ع ي بة ، د o l l a l e a l a n l z e ، ل ي ا ن ت م ل م ت a l v nة ل ي ل ه
170. ع م ا ر - ع م د ع ل ي ش ن و a l l b o n و س و ن ه ، ع ن ف ش س م o n " ل ي ب ت a s o n ل ت ت ع ك ل د o l e a l l b د ر س ط a l z m ر o c h a l l a l ب د ر س a l k i n م ر o c h د ر س ي ب و م ر ك ل l ب د ر س م ن ف ل a ر o c h a l l a l .. ع ي
171. ش ه ا ب - ا ن م ل ت ن ا ن ت م س و ل ل a l f n s e ب ك ص ف ا ت





## 2.12. Profil L13

1. ش مكنه تعف بنفسن؟
2. أ- الاسم نورلا عمر 31 سنه متزوج ، اليت بلياء ، حصل غي ليلوم لدريلت لغا ل تبرز فآ لئ قلفيرن ه وعوم ها ، اعلم حل ف لجرس لوط ن
3. ش (نقى سلفيرن قلفيرن اللدريلن ه ؟
4. أ)بدا ه لدريلن ه 1998 ون متا ه فآن هآة 2005
5. ش ( هل سيبك وان زرتقيرن اليل لدريلتن ؟
6. أ) لا
7. ش (شونو ل لقتت عوفه عنقيرن اليل روجن ؟
8. أ) والله ليل لا اروح كئنت لنظره محدوده ، ع نجلد ل ل فبج قائلبلد ل ل طع بن بلبل ونجلد من دورب الاداب ولمعلم ل معمار ه لمعرفه لوس لبحر عبرج قائل ، وبحتى للفير ، ع ن اعفاه عن طرك لمعلم لمعرفه هذه .
9. ش (يعد ما رحقيرن؟
10. أ) يعد ما رحقيرن القشئ ع ن شثا ن ، ع فبال ل قبلد لمبتراشحضاري لبر ، ومهر غي ع ن لبلد كئنت ملكه بصارت جم دور ه واصلتف ه لثور قلفيرن ه لل ا ه ش هرتوره فآ لعلم ، هذا غي لميتوى لس آ س ، غي لميتوى اللصادي ، دوله ع ن عظمى لصل ادلت لمن ع نتمربا خامس ايس ادس لصل ابلاغ لم ، ولصدا يتزوج جدا ، غي لميتوى لثم افلوه وشمله قشوره غي ميتوى لعلم وتلمن للقتار من لمعلم لخصار ه ل قشوره غي جم ع ن ح اعقيرن ما بلعصر لروما ن لى المرن لثامن عئر ،
11. ش ( ثورشنو ل لنتم زف قيرن عن كبرها من لدول؟
12. أ) قيرن لنتم ز فاش اء لثوره لنتم ز فاشو ه لمجلد لنتم ز فآ ... لل م زفيرن ا ، ليل كلفرن سن ول قيرن لفرن سن ولشكوه ع ن لثونو ل ل ا هو لملاع ولصور قلفيرن ه ، هذي ه القتر لرموز ل لنتم زف قيرن ا ، ل اليت ش اء هذي .
13. ش ( غي لميتوى لئ م ؟
14. أ) غي لميتوى لعلم انقيرن عن و فآ لمجس الامن لدول ع ن عدها حثلفتو ودوله عظمى ع نكعبير من لدول لمبتره غي لميتوى لعلم هذي ه ليمرق غي لميتوى لس آ س علم آ
15. ش ( هل لبطاعيتي رت ليل يعد ز ايت قيرن؟
16. أ) الكد ع ريعد ز ا ر قيرن اصلتي فكترت عنقيرن ا بتره وولع اعشه وم آو ع نجلد ممتكون مملومات لميسم ها من اللقب لاصارت ولع ع ن اعشه فآ ح ات ل وم ه ، حموق الايمان ، لثقل قلفيرن ميش كل عام ع ن .
17. ش ( هل من يعرفن من زار قيرن ا وشاركن لراي ولاله وجهه نظر اخرى ، ع ن نظرون قيرن ا ليش كلتا ن؟
18. أ) نعم اي ، فاناس نظرون لى قيرن ا لى لبلد لجرس م ال ، فكن فآ لول قيرن ا لبلد مچشم ممانه فآ ل حل آ او هولندا او شثا ن هذي فكتره ع ن احد لمي لطات ل ل ماخذن ها لناس ل ل ما ع قيرن ا عدل او ل ل متفك مع ادم فآ لراي عنقيرن ا .
19. ش ( هل فبعض الكوت ن لدم وج هانت نظرتك ه؟
20. أ) هذي ه وجهه نظر الكوت ن لاعامه ع ن ، نا لكر ع ن لكر فآ احد لمديس ن لجام ع ن ل ل هودلقتورتون س فآ ب زكيسون قيرن ات لمده لكر لمدم لاله ل ، شو ه ان لاصلتي ماكان واجد ع ن لكر ، ل ل نور لخي ج ن لثوا مو فكترون انقيرن ات ع ن مو لثوا فآ مخلصكم انقيرن ات ببدا عات دوى وع اهرات ع ن شذي ، ه صح لثواشذي فكترون عدهم ، لثوا عالص هذي فكتره لساده عينا .. عينا عنقيرن ن ولقيرن ات .
21. ش (بسنش وئنت؟
22. أ) لا لا ع ر ع ن فآ لوالع لابلدا ع ل دوى ل ل لنتعطف هقلوس مبلل قن تسيراجر بن ها عدها
23. ش (لوذكيتلن لمن قيرن فاما لذي يتبطف هف ع لهن؟
24. أ) يتبطف فآ عم ل القتر ش حموق الايمان ، لاش وئنت ان حموق الايمان ل ل يتبطف عم ل ل ل هو الاخوه ولمن اواه ولعدل ه .
25. ش ( ك تبتل خصقيرن ا فآ خمس لقمات خي صفات ؟
26. أ) حموق الايمان ولقياذ ولقهن ، الايمان قيرن ه و Patrimoine culturelle ولخامس لاولن ع ن لموة الاصل ا ه . Puissance économique
27. ش ( هل لدن ع ن خاصل قيرن ا؟
28. أ) نعم اي ، ع ن لا نلض تنفترة لثياب ع ن قيرن ه من لعمر مدمه ح اللضت ها قيرن ا وهذا هو Qui m'a marqué هذا خمس لفتيره هذي ع ن لقتف اصغر لسن وحرشاب وما عدهن لزامات لفض لفتيره هذه فآ قيرن ا بديرلن ت لجام ع ه طعا
29. ش ( لحن اب احو لى مطهثن ه ، ما هو لبطاع عن لثياب قيرن ن ليل ذلمن لى قيرن ا؟
30. أ) ليل ذها ب لى قيرن ا ل ش ع ب ع ن لجل الل Libertin ع ل رعبش كل عام .
31. ش (يعد ما رحق ، او خلل ووجودن قان؟
32. أ) ع ن لا Il y a des limites ل ان لمچم عتجمه لواعد ولون ن ما ه قبل لثبات ل ل ل اجم اصورن ها ، غي فكتره ع قيرن ن ع قون ، كرون ان لناس نظرون ل دم لنظره هذي ولقيرن .. عدة لثياب بن ها لقتره الارامل بع عدل حرب لعلم ه الاولى ، وشورة 68 تحت ع ن بشورة ال 68 ل الهآة فال كان لوجو كان فآ مچون ، اضئ لى لمن ل قيرن ا وديس الادبل فن س Très libertin ف هذا ح ل ل قيرن ا ع ن ل قيرن ا ع ن Une idée libertine de la France
33. ش ( هذه الاطبا عات اخت ها من اللقب ولا لئن عا شت ها ماريت ها فآ كئنت ل وم ه؟
34. أ) لا قيرن ا هو ع ن قيرن ه من لفترات كئنت شذي فال كئنت فآ هل حل ه هذي ، كئنت Très libertine dans les années 70 la révolution sexuelle يعد ل حرب لاعلم ه الاولى ويشل ما لئن لقترة الارامل ول مطمات واضئ لى ذلن الادبل فن س لبت ن ع ن ، لثورشوه فآ لعلم ونم ل قيرن ه هذي عنقيرن ا .
35. ش ( هل لدن ه لاء موب قيرن ن؟
36. أ) نعم اي

37. ش) وهل كنت تحيي تواصل مع هم؟
38. أ) أين عم أي
39. ش) فسرينا ولا فالكووت؟
40. أ) فسرينا
41. ش) هل تفهمم وتتواصل مع شخص لظلمه ل لتعامله ها مع الكووت؟ ولا انتبهع في هج مشن ه فالق اعامل؟
42. ش) الك دان ع ن اخذ في هج مشن ه فالق اعامل مع اهل عدة للشباب لان ... لتقووع ن ليشر متخوع فاعائه وتامل ده والاشاء ل ل ا م ن ف ه ا ف ش ه ب غ ل ك ن ع ن ا م ا ن ك و ت ل ح و ل ا ه ب ر ي ن ن ل ح ن ت ن ا ن ح م م ع ف ب ه ه ب ه س ط ه ع ن ، ح ا التفسير خ ل ل درلين ا فسرينا لف ه Adaptation لفاك ، ن ن ت م د ر ل ت ف ا ك م ع ل ش ه ل ا ه و ن ت م د ر ي ل م ا ن ا ر ض ه م ت ر ك ه م ع ا م ، ع ن ه ذ ه ا ح د ل م ز ا ت ل ل التفسير ا ه ، ا ن ع د ن ل ي ه ا ح ب ه و ص ر ت م د ر ن ت م د ر ب ه ب ه ه و ف ل م م ع ا ج ل ب ل ق ن ، ه ذ ا ش ق ن م د ه ل ل ت ن ر م ن ل ك و ت ن ، ه ه م م ك ن ص ر ع ن د ن ل ه ل ل ا ع ا ج ل ب ق ن ك و ن ت ف م ن م ع ع ن ل ف ر ي ن ن م ل و ن .. م م ل ف ر ي ن ن م ل و ن S i t u v e u x g a r d e r t e s a m i s n e p a r l e n i d e م ل و ن ر ا ح ت م ي ب ش ر م م ك ن ن ت ف ك م ع ا م م م م ك ن ن ت م ج ل ي م ع ا م م ل م ا ن ت ت م ج ل ي م ع ل ل ك و ت .
43. ش) يجب م فهمت ان للكووت ن ن طون نوعا ما؟
44. أ) ان عمل للكووت ن ن طون ، ع ن ... للكووت ن شرفون واجبولكن اللسرفهم ، ع ن لفسرفشيوي .. ع ن و ب ه ه ف س ل ف ر ع ن ت ع ر ي ا ن م ا ر و ح و ن ز و ر و ن ا ل ا م ك ن ل ت ر ك ه و ل ت ا ر خ ه م ل ت ل ي د ش) س و و ن ؟
45. ش) روح فان لان الناس روحون فان ، روح فان .. ولا شخ ل واحد روح ل ن د ن الف ن م ر ه و ل ا ه ن م ر ه ، ع ن ا ر و ح ا ج و ا ر د ر و د ا ر و ح و ا ل ه و ق ت ح ت و ا ر د ع ن ، ن ا ا ر و ح ل ط ل و س ع ن ا ن ه ذ ا ع ن ، و ل و ت س ل ه ع ن ب ل س ط م ل م ل ن د ن م ا ع و ب ه و ل ا ت ر ي و ن ه ، ن ا ع ن .. ا ل س ي ت
49. ش) انهم اعلم ان ع ن ع ن لفسرين ن اجماعا ، او نطوي غيفسه ببته ب ن للكووت ن م ع د م ع ا م و ل ا ...
50. أ) أين عم ظل مخطط غي ببته للكووت ه فان و روحون تجمعون ف ل ي ب ه ل ل ت ج م و ن ف ه ا ف ل م ه ا و ي ل ك ت ج م و ن ف ه ا ل ك و ت ن
51. ش) هل و ن ص ر و ا ت ل د ي ل ل ك و ت ن ف ا ل ق ا م ل ب ر ا ن ف ا ل ك اللات ا و ص د ل ا ت م ع ل ف ر ي ن ن ن ص ف ه م ع ا م ه ؟
52. أ) أين عم.
53. ش) ل ش ؟
54. أ) أين عم لان .. عي هذه لشلظه ك ل ت ت و ا ج ف ا ، ا ن ف ا ل ه د ا ه ك ن ت ع ل ب ك ل ل ي ه ع ن ص د ك ل ا ز ج ع ر ي ت ف ا م و ا ه ت م ع د و ا م ت س و ل و ت و ا ه ع ن ه ذ ا م و . ب ل ت .. ا ل م ل ف س ر م ع ا ه ، ع ي ه و ا ح ا ج ا ل ا ي ص د ك م د ر ل ت ف ا م ع ا ه ، ه ذ ي و ح د ه ، ل ق ر ي ل ه ل ق ن ه ل ه س د ل ا ت ت ج م ع ت ط و ر ل ل ي ه ك ل م ا ص ا ر م ي ت و ي ل ل ي ف ا ض ل ك ل م ا ص ا ر ت ف ا ن ف ر ص ف ل ز ل
55. ش) فان اذا عليك لئوي ؟
56. أ) عليك لئوي
57. ش) و ي ر ل ع ل ب ك ل و ي ؟
58. أ) ف ا ل ع ل ب ك ل ش ه ل
59. ش) ل ل و ن ؟
60. أ) ه ا و ك ع ن ب ا ل ا م ك ا ن ا ت ف ا م م ع ع و ف ه ب ع و ف ل ل ي ه ف ك ن ا ل ا ه م ا م ا ت ، ا ت م ا م ا ت ل ف ر ي ن ن و ا ت م ا م ا ت ل ل ك و ت ن ش و ي م ح ف ه ع ر ي ع و .
61. ش) شرن و ا ت م ا م ا ت ل ف ر ي ن ن و ا ت م ا م ا ت ل ل ك و ت ن ؟
62. أ) ا م ع ن ا ل م ن ط ي ه ع ن ا ل ف ر م ل ي ه ، ل ج و ل و ت ل ط ي ه ا ن م ع د و ن ف ا ل ه و و ش ر ي و ن ل م ه و و م و ن ل ج و ه ذ ا ل ع ر ي ب ي ش ك ل ع ا م ل ف ر ي ن ن ل ا م ك ن ل م ه و ع ن د ي و ل ت ل ف ر ا ع م ت م ي م ص و ل ت ف a ل م ر ا e م ص و ل ت ف a ل ع م ل ، ل ع م ل ا خ ذ في ه و ل ت ل ف ر ف ب ي ن م a ل l ك و ت ن ل a ه و ج ل و ل ي ه ف ا ل م ه و ش) هل هذا ر ج ل ع ا د ا ت و ش ه م ع ن ه ؟
64. أ) أين عم ع ن ا ل ش ه ل د و ل ه ح ا و ل ن ا ن ت ل ه ل ا ل ي ل م ه و ، م ا ع ن ا ن د و ل ه ف ا ن ف ي ن م ل ش ه ل د و ل ه ،
65. ش) ه م ي ل ل ش ب ا ب م ع د و ن م ع ع و ح و ا ر و د ر ش ه .
66. أ) ه م ي ل ل ش ب ا ب ، و ح و ا ر ع ن م ا ه و ه م ي ت م ا ف ف ك ن ن ص ف س
67. ش) هل فان عليك اخلا ل ا و د ن ل د ن ن ك و ن ع a ل ل ا ت م ع ل ج ه س a ل خ ر ؟
68. أ) لا ي ش ك ل ع ا م ل ط ي ه ل ل ف a ن م ا ع ن د م ل ع ل ب ك ه ذ ا .
69. ش) ن ت ؟
70. أ) لا ن ا م ع ن د ي ، ا ذ ا ن ا ر ا ح و ع ن د ي ع و ب ك د ن ه و ا خ ل ا ل م ه ه س ح م ر ا ح .
71. ش) م ع م ن ت م ص ك ل ي ه و و ل ت ن ف ر ي ن ا ، ف a و ل ا ت ه ر ا ع ؟
72. أ) ف a و ل ا ت ه ر a ع م ع a ل ل ا ع ل م م ي ن ، ل l ك و ت ن ، ع ن م و ج م ع ل ل ك و ت ن ل م م ي ن ، و ف ي ب ع و ل م ر ا ت ل ت ح م و ن ب ع و ا ل ا ع ل ف ر ي ن ن و a ل ع ر ب .
73. ش) هل ا ت ت ح د ت م ع L ل K و T ن ا و م ن ل ج ل ا ل ع ي م ل ع ر ب a ل م ل ف ر ن س ؟
74. أ) ن ا ج م ع ل ي ت ن م ع ع و ، ف a ل ه د a ه ل ن ا ع ن ت ر ي ت ح ش و ي ت ا ل ل ف ر ن س م ع ع و ، م ل ل ع ل ب ك ل ل ف س و ل ك ن ف a ل ي ر ن ه ل ق ن ه ا و ل ت ا ل م a ل ك و ن ف ع ن س م و ج و د ع ن T ل ل ف ر ن س ر ب و ر ح ه ، ع a د ي ت ا ل م م م ع ع و ل ف ر ن س م a ف a ل ش ل ط ه ، ب س ه ذ ه م ر ط ه ب ت م د م e .
75. ش) هل ل ح و ل م ع a ن م و a ل ي م ح ر ج ه ن ا ج ه a ل خ a ل ي ل ت ا م ف ب ن K و T و ب ن ل ف ر ي ن ن ؟ ش م ص ح ن ش ك ر ب ؟
76. أ) و a ل ل م ا ح ص ر ن م o l ت م ع ن ، ه ر ي ن ن ب ش ك ل ع a م ت م ر ب a ن ظ ر ل ل ف ر ه a ل ج ل ب ف ر ي ن ا ف ت ل م ا م ت م و د ن ش ي a ل ج ل ب و ع a ن ك ه م ، م م ب ش ك ل ع a م T م ل و ن ل ع a D a T a ا ح ب ه ، ه ن خ ت ح ن .

77. ش) م ا ه ل ن م ت ت ر ا ه ا ل د ي ه ي ر ي س ن ت م ج ل ي ع ن ل ك و ت ن ؟
78. أ) ل ن م ا ت ل ل م ج ل ف ي ر ي س ن ا ج ا ل ا ز م ل و ن ص ر ح ن ش و ي ، ا ن ل ف ي ر ي س ن ل ن م م ه م ج د م ل ل ب ي س ل ل ل ب ا ر ع ن ل ك و ت ن و ط ي ف ه ل ي س ه ل ل ا ت م ز و ن ف ه ل ف ي ر ي س ن ك ص ف ا ت ا ج م ا ع ت م ص د ؟ ع ن ل م ا ا ص ك ن ا م ع ا م . ل ل ص ر ا ح ه ن ع م ل م ا ت ك و ن ف ا ش ل ق ه ا و ف ا ي م ج ل ب ن و ي ن ص د ك ا ل ز م م ع د م ع ا ن و ص ا ر ح ن ل ل م ا ل ف ل م ن س ؟
79. ش) و ي ر ل ل ص ر ا ح ه ؟ ف ا س م ا ت ش ل م ت ش ف ا م ا ل ف ل م ن س ؟
80. أ) ل ف ي ر ي س ن ت م ز و ي م ل ق ت ر ه ا ل م ر ا ع ش ع ب ل ا ر ي .
81. ش) م ج ي .
82. أ) م و ش ر ط ت م ه م ا ل ص د ت م ه ل ص د ن ه م ر ا و ن ف ي ك ن ت ل م ا م م ر ا و ن ر و ا ت ، ل ر و ا ت ه ذ ي ش ش ب ح ك م ل و م ه ر o a t ه ذ ه م و ش ر ط ت ز د ن ت م ه م ع ل م ي ك ل ب ل ن ر o a م ب و ل س ه ا و r o a ه ا ج م ا ع ه ، ل r o a ه ه ذ ه م ا ت ز د ن ت م ه و ل ا ت ز د ت م ه ل ن ل ع ا م ه ، ف ي ك ن ش و م ف ا ل م ط ا ر ف ا ل ط ب ر ه ل ع ا د ه م ج د م .
83. ش) م ا ه ل ن م ا ت ل ل ت ج د ه ا ع ن د ل ل ك و ت ن م ت م ج ل ه ا ع ن ل ف ي ر ي س ن ؟
84. أ) ع ن ف ا ج ا ع ن ا س م ا ت م ج د ه ع ن م ج ل ل ك ر م و ج و د ل ك و ت ن ، ش ط ع ن ا و ا و ا و ا و ا و ا و ا و ا و ا و ا و ا و ا و ا و ا و ا و a ع ن م ج م و ع ه ع ن ي ع ه ، ع ز م م و ش ل ل د و ر ي ع ز م م ع ن ي ع ا ع ز م م و ل ا ط ب ي ن م م ج ل ، و ف ا س م ت ش ل ه ل م ن ا م ن م ا ب ن ل ي ع ص ، S o l i d a r i t é م م ك ن ه س ا ع د ه ف a d é m é n a g e m e n t س ا ع د ه ف a m o r l i t é ر ب و ن م ج ل .
85. ش) ك ا ت م ل م ن س ف ا خ م س ل م ا ت ا و س ف ا ت ؟
86. أ) ش ع ب ل ا ر ي ش ع ب ت ب ل ح ا ه ، Q u i a i m e l a v i e ل ل ص ن ف ه ، I l m a n g e b i e n , i l b o i t b i e n ش ع ب ت م ج ر م ح م و ق ا ل م ن ، و م ج د م ا ج ر ا م ل ر a ي a ل ا خ ر ، ه ذ ا ش ل ك ر ع ن ي م a ا م ل ل ه ا ج و ن ج ا ن ر o s و ا و ل ت ر r a م ن ا ذ ك ر ي ل ل ا ص ي ط م ن و و ل ك ن ج ل ه ل ل ل ل ه ا ع ج ب م ت م ج د ل و ل ع ل م ن س ط ا ا ا ج ل ي م ع a ن ب ل r a ي و ل ك ن س ا م ل ع ع ن ح م ن ب ل ه ر ع ن ل r a ي ل ي ا خ ر ل ط ر ه م . ن ا ا ج ل ي م ع a ن و ل ك ن ح م ن ب ل ه ر ع ن ر a ن ل ك ف و ل و ل a ع ن ا ي a ل ي و ذ ا ش ن ف ت م د ه ع ن a ه ن .
87. ش) ن و ر ه ل س ي ك و ا ر ت ع و ف ت ل ي ه ي ر ي س ه ل م ل ل ذ ه ا ب ل ل د ر ي س ف a ه ؟
88. أ) ن ع م ف a ل م ن و ه ل ع ا م ه
89. ش) ك ا ت م ت ص ل ف ي ر ي س ه ل م ل ل ذ ه ا ب ل ا ي ف ي ر ي س ؟
90. أ) ل ل م ن م و ش ر ط ت م ه ل ك ن ت ل م ن ه ج م ل ه ع ن ي a ل ا ذ ن ت م م ع a و ا و ت م ه ف ه م a ، a l a z n t c h b e t s m e c ل ي ل ف ي ر ي س م س ي ب ل ق ت ر ه ل م o i s م ي ل ل ف a ، و ي ع د ر ي ب ع د م ت ع ل م ت ل ي ل ف ي ر ي س ه خ ل ا ص ن ت ف ل ت م د ت ل ي ل M o i s م ي ، ه ذ ي ص a r a l a x r n س م o n ل M o i s م ي ه ذ ي و ن ت م ت م م ع a ، ل ن ا ص ا ر ت ا د a خ ل ف n ، ل م ن م o i s م م س ي ب ل ق ت ر ف ل م o l .
91. ش) ( ه ل ت م ص ف ه ل ش ا خ ر ؟
92. أ) ل ل م ن ا ل ا د ا ب ، ر o a t ع ل م ه ل ق ت ر ه ل ق ب ت م ل ف ي ن س ؟
93. ش) ( ل ن ت م ت ن ظ ر ل ل ف ي ر ي س ه ل م ن ه م م ع ن ي ل م ي و ي ل ش ا خ ص ؟
94. أ) ( ا ي ن ع م ع ن ي ل م ي و ي ل ش ا خ ص
95. ش) ( ب ل م ن ه ل ل ك و ت ؟
96. أ) ( ب ل م ن ه ل ل ك و ت م ت م ج ل ي ه م م ه ج د ا ، ع ن ي ل م ي و ي ل و ط ف a و l a a j m a ع ؟
97. ش) ( ل و ط ف a و l a a j m a ع ،
98. أ) ( ل و ط ف a م a ب ل ق ت ر a م ه a l m z y ع ي س ب ل ق ت ر ه a l m z y ع ي س ب ل م ن م ر o r l m n س ع n ن ل ك ن a j m a ع a ش ن ت م م ز f a ه a ع ن د ن ي ف ي ر ي س ه ، ش م a ع h a l m .
99. ش) م a l v a c i o n a t ل ل و a j f h a f t ع n ل ل م n ل ل m z y ع ن ي ؟
100. أ) ( ل v a c i o n a t ل ل o a j f h a f t ع n ل ل m z y ع ن ي ه ل م ن ه a j f h a f t و l a l h ع a l l e ف a l m o a d e a u l n h o م ع ل ل y ه a l ع y ا ن ع n ا ن ا d i a n ا و a l a ط a l m z y ع n ل ل m z y ع ن ي ه ل m z y ع ي س ب ل r e p l i c a t d e j n a ج a l y ه م ج h e ج a ع n ل ل m z y ع ن ي ه ف ع ن ي م ي و ي ل h e n t n و l h e z r a c h t m e c h m ض a l t و ت م ت م ج د م a م n م a l m n t خ د ف h a م n ل م l ف l y ع n l ع y ه ، ه ذ ل م ن ه ل l f y ر ي س ه ع n a ن ش ن ت م م ز b l l e l l f y ع n م ص r a ف a h e o l ع n d e m l q t r م n 16 ا ف o l t م ج a ج o l y ل ل ف h e z h e b n م a l y h a l ع y ع n y ه ح r o i ص a h e ك o n t e n
101. ش) ( ه ل م a z l t ل م n ص r o i a t b l l y ل ف y ر ي س ه ؟
102. أ) ( ن ع n م ش و i l l v a c i o n a t م ت م ل ع n م ي و ي ل h e o l h e b n و l r e m f e r a t ط l m a t م r ع n م n ص ط r a c h t f n n ش a ط ع n م ت ع f h a s o a e ك n t m l e a b ا و i l l y f n س a l n م ع ط o r l a l m ل ل m z y ع n و f e s ه a v a t a f r e c و a r t ع n و م ش h e ف ط o r o a ص ط r a c h t ، ا ض y l y ل n a n ل l y م ت م ج a ج a l y l y t n ا ن ع n y ط o l m n k l م ي م r و m m a r s e .
103. ش) ( ل o c h t م a x r a a n ف a n l y ع ص م n l l k o t n س ي ت م ج h o n ط l m a t ك o t h e م n ض m n م a t h k h e m l l k o t h e ع n y س ي a l l m a l b o n ج o r ..... ، ك a t د x h t م ج b r a n l l l m a t ف a l m a t a t ل o m h e ؟
104. أ) ( ل l l m a t ه ذ ي ن a a m d د x h t ع n ط r k l l y h a l m z y ه و ت م ت م ج d m l f l l y ع n h e a l l y ع n h e م a t ه ذ ي ، و ع n ط r k l l y n n ل l l l m o n b l l y ل ف y ر ي س ه م ص r a l m r l a l l y n h e a u l m h e ذ ك r o n l y ع ص l l l m a t ه ذ ي .
105. ش) ( م n l l y t m l l y h e h a م n l l k o t n ؟
106. أ) ( L e s g e n s q u i a i m e n t f r i m e r ل ل ل l l l y n ... ع f t l a n l l h e h e h e r y s h e م a z l t f ع m o l n a s ل q t r n ف a d o l l m l y h e a l r l و l y r i t e j و ه ذ l y s i b ع o d l y ع ص r l l h e h e a h e r y s ، a m l o s l y b e a c ع n r ، a m ل v r f o s a y ، a m l e s b o n n e s m a n i e r e s . L a F r a n c e d e c e t t e e p o q u e , q u i a i m p r e s s i o n n e e l e m o n d e e n t i e r م a t t e n t r e h e r y s f a z l l m e t r e l y ع b m t م n l j o o c و ك a n m o n f e r y s a l m a d e o n m l f r a e a j a b و l m o n a j a b ف a l m h e l f a h e و l y d x و l y r i t e j n m l f m f r e h e l f a h e h e r y s ه و l y d x l f n س و l l k o f o r l m n س ، و ه ذ ه h e h e h e h e l y b e d e ع n f e r y s .
107. ش) ( ك a t n ظ r l l k o t n a y l l y ل ف y ر ي س ه ؟
108. أ) ( ن ظ r o n l h a n h e l l y م ي r i t e j n h e l l l y x l y h e H a u t e s o c i e t e ب r ج o a z h e
109. ش) ( ه l t t e d i t l y h e a x r y k p a l ع y h e l y r y s ؟
110. أ) ( a l m z y l a b a s ع n
111. ش) ( ه l t m a r s e h e ؟







38. ي (س) آح ه طبعه درليه هو لا ن درس تفهه، والشمس مولن موضوع لچس، انسان تكرونه ان انسان فان جدمه  
 عدالات لچس ه ما فان جدمه تلبويحي ان لمابق ن ثبايون فان لشارع لكل طلاح هم وللكل ثبر عي هم ه ذا ه ن  
 لكيفيتس لوضوع هذا فا حره لشر فسا لمتكليم عن لچس متكليم من هل موضوع هذا ان فان فا حره فنفتاح  
 عي لاما نلشون لچس نلشون مبدون اي اجراج، عي مولد لنت بلفزون، ومفها اي اجراج، وبللوات مكن  
 بدا هذا لتوجه فبن امجوز ه درجعبدا هذا لتوجه فا ثبلده لچس ه، ولخامس لچسارات ل لاه لتباحث  
 والاشاء لتارخ ه .
39. ش (هل دن جن خ اصل فرتس)؟
40. ي (بصراحه ل جن لان غن تستسروا صر ا ن افس طهس تستسروا ولکن لنت فاصعبتيره منفترات  
 حات، ال له بعد لتخرج من بعد لثنو، ع ن شخص نناص لتف فرتس ات غل مادم غني ف سرف  
 فرتس، اخلطت مع انسان وبلالقر من چس بچس، ع ن صارت ل من لچس فرتس وذكرا ت خوه مو زن ه لقله  
 بفرتس استشرت ع ن ح ل،
41. ش (ما هو طباع عن فرتس ل لبل ذبلن لا ورتس)؟
42. ي (لبل لا اروح فرتس لقلن للصره، ه ه شع ب بصر ي وان شع ب اذا متكليم فرتس ما رد عي، او اذنتكلم  
 نلم ز ي رد عي نفن س، ان شع ب متزبلتته، وطعا انسان هذي كالتن له ا موصح ه عتظل موجد ولدك ن مو  
 صح ح،
43. ش (بوعد ما رح فرتس)؟
44. ي (بوعد ما رح فرتس، لئن التففت ان اجاز لئ ه اهو احد الانباب ل ل عطن لصوره له ادم بصر ن،  
 ي (بوعد ما رح فرتس)؟
46. ي (بوعد ما رح فرتس القفت ان فرتس ن شع ب بوعظش لان عرتي لشخص ل ل جدامه شخص اذا كان برب وده  
 عرتي عه لكل ش، ل مادم مغن س و دري م ال ان نت من الكوت ب عرتي عن كل ش، شلون حنك بلكوت  
 ،شلون عرتي، ع ن فربل فن س عده اتمام مو لكل طبع ا ح كشلون ع ش الاخر، ل طرتي الاخر شلون ع ش  
 شلون ع امل شلون نطه ه حك لموضوع هذا او لموضوع دان.
47. ش (ي ع ن اصل اغرتس ن؟ حمت صدل ان فرتس افس هول؟)
48. ي (بصراحه مبهدا ه كان فا صرع ه، ع ن جولي من لمولتي لمدرسه اله ل و هذا فسره للقه، اذا متسوي  
 صدمات ما راحت غم للقي فرتس هصح، وعندن لقا رتق ف ه فا اخطاء فلنا خذت ل الم هذا عي طول، واول ما  
 ردت لبا لتلط للفتيب لبا ورحت لبحر، اب الكون صدمات الص فاول لم صاف ن شبا ن لاعد ن عي لبحر،  
 شان ابر ولول له بون جور، طعا ان ا عمت عمتي ه لكوت و اب اطيم بلفرتس، وما ن عرتي ان هل ش هذا ماص ر،  
 فمجد رد ل، شان ارد عي هم مرشك شان لول له بون جور، مجد رد فا وت ولعدت جدمه ولدت شرح له ان قا  
 طلب ه ن و اي تاعلم للقه، و اب لكون صدمات، لمدرسه اله ل ل روح كون صدمات، ع ن لهن لنت انسان اذج شوي  
 فا لموضوع هذا فعدوا ع ل رد مو زن فلفرتس ن للول، لال ل لقا عر قا اعطن ااه u f ne'm j ان نت  
 اي تدرس ولا تغم، و هذا خل عرتي رده فعل مو زن مبهدا، بوعد هذا لمولتي ببدون بلاني ه؟ بوعد لمولتي  
 ساع متربا، لرتت ان قا ارد لبا تستعنا، وعبه ان قا ش ل چا ط وارد لكوت، ورحت لبا ل عي لبحر فا  
 روان، ونا لاعد ولا، وحده فرتس ه عي ساري ت حطل صحن لچس، ولنت ل... سلمت وحطت لچس بلس اده، ونا  
 للتل دا شكوره ونا طب راح بصل، و بدتس ولقي معا ي نت من ون وشيس وي ه ن، للتل دا ان ا طلب و اي  
 نتاعلم ه رقت لشران نت مع زوم عن لشر بشارا فا لنت، لالص راح فرتس، ولنت لبس نطر زوج، لمدم  
 وصل لزوج ورتقا قا و افس ادم لخصه ولعق لبها لتلعف لشوينا لشاي وطمبت لمواحد ل لتعق لبها لبعده  
 لقله ادم ف هني ك رتفكرت ان ارد لكوتن ملبا لان عفت ان فربل فن س ه لقه بصر ي، و بس سلا تين .
49. ش ( هلنتن ج مبع امل مغل فرتس نيفس لطر ه ل لتعامل مع لكوت ن؟)
50. ش (لابصراحه لا، شوي ح ن لال عدتس تسن وان فرتس ولو له مو بواصله، ارد ع ن ش هرن وال  
 ش هل لكوت ن لکن للحن ما ن لادر لهن جم ام بلام ه قبل ما لهن جم مع لكوت ن، لان لماتكلم مغل فن س لازم  
 ص ر فا عدي بفض عاي بعض انسان اوبعض بلص فبات، ع ن متمدن م ال.. ل فرتس ن له بعض بلص فبات ..  
 بالظع بلام مده نوع لحدت، ... متمدن ع ن فبعض انسان، ع ن متمدن ح لن،
51. ش ( قبل شنو؟)
52. ي (الامتهه فا وا امله ببس انذب عطن مبال واحد..... اناتكلم عن لمروب، لمبتكون مغل فرتس ن فالروب، قا  
 متكلم عن فن س، ظل فا عدن قبل ن ظره الاخر لن نتك عر ب، بلام ان نتحط فبلن ان هذا لشخص ل ل جدامن ولو  
 ان محبوب نتحط فبلن بلام ان نت عر ب فا ظل له فا عددهن ظره لن نت ال عر ب مكن متكونن ظره ان ال عر ب ع ن  
 م ال، ... مع الانسان ابعض لعرب هوه ن ل نظر قل عوقن لدا اروح عن فن س ن اح اول لدا م لدر ان ما اذشف هم  
 بامك الكون لدا م لدر ان كون س ط ح، من ج لب، مكن اهو ما عددهه هه هذي ببس ان احو ل ان كون حذر  
 ، فاقعامل، حذر فاقعامل مو زن لا، لان قا لقتسته من لعرب فان اهو ل ل ان الكون حذر ان  
 صور له لعرب قا بصراحه مع الانسان مو زن هقل الما لبعامل مادم عي فالايش مره احو ل ان م الكون شم ل، احو ل  
 ان الكون بس م ل ش لان مكن مات بهله ه جن، لكوت م ال لا، لكوت ن فن فان بهله ه جن بلعكس عن فن س ن  
 عدن نت، نت ما عدن ه لظره هذي لان نت من نفس لبلد واه من نفس لدر هفت بهل جن اي ش لکن لمدم عد معا  
 لفسن س لادم عنت حلفظ عن اي حركه متسو وها عي اي لقم مدمول ه لان متمدن ي مكن اهو مات بهله ه جن ببحكم ان نت  
 عر ب .
53. ش (بعمد ان فان عدد لكوت ن او لظه صع عياتف فاقامل مغل فرتس ن؟)
54. ي (اي ف صع عيات، ا ه صع عياتك ه بشف ه من ن اح ه ف دن ه، ع ن مالبس مبال، ن ع زمت ج برفرتس ن، قا  
 مالتكلم عن فن س ن اتكلم بچس كل عام، واذا كان هذا لشخص ما كلك للحم اذا ما كان مبوب حلال فقتصر له ش بلق ه مع  
 ل فرتس ن، مانتكون قبله لبر بس ص رفا ها اجراج، مولم كورن ف لبعض لچس روب.. لقا ن،  
 فاكورن ف مبال اجراج، م ال عدن مبع بعض الاطمن ل لاه لمدر ل، و هذا لمولتي ص ار ل لاشخص ا، ن عرتي عي  
 ع دم ال د ش صرفن س فرتقا اجرا و القوياب، وعند لهاب لمبولن عن لحم ه او لمبولن عن لظن م لدا حول  
 لمكان هذافيضوا دچون ال اجرا عرب ومارضوا دچون الام لمتصلون عي لشخص فنس مصاحب لقله، عل انسان  
 طلبون او تكدون هل ان اجرا مدعوون ولا لاجاج ل فرتس ن او الاوروب ننتش فدم دچون عادي، مجد سل دم  
 فوا مدعوون ولا ف هذا ل ش.. بلص راجه واحد من انسان قوضا ادش، عي لدا وصل لصاحب لفسن س ما دخت،









146. ي والله اولئش مذببحكم الظروئ، مَّحَّ مَادرون سون لئتر اجزا فالكوؤت، والكوؤت مو دول فرلقوفين ه، مَّعَن لئتر مئسوي بمثلل شبح عكس لئ اراقى عال مقلمت وجهه حلقلائه الامل ز ه، وئتل م تدخل للكوؤالفرنس هكل تبسبح عكس لئ ارف مزال ل لَّحَّ نالون م هم عطوا، م امدرون وفون ... مان مديربعدن مون اعطوللئهم حم ها ملقئ ه م هم لكان م همكسوي ما دام لنت مو فلقلقفسه م مديربت عط ح م لئشركل اللقب م لخصه لم لئفون لادوله مديرفلقوفين ه.
147. شيتتبع ت عمل للكوؤالفرنس ه س ملجل درل م ال جامع ه؟
148. ي لا ماس ماح النال مئتوى ع طن لم او اعدال سلس ميس، ا دوتتبع عمل مئركب ال جمل والئ واصل،
149. ش مئتتبع نيل عبقمة ت عمل للكوؤالفرنس ه؟
150. ي بعد ال ح اتسبع ن،
151. ش عمل الممل للكوؤالفرنس مبالكوؤت لئ ت تسوي الدرل م ال جامع ه فئفنس ا؟
152. ي ن عم، مو مزال صدي م ا لئل ن تدشال مام م م باشره مئسبح ل، لئفن س هللق دخول فقئسرا وت عمل مزلل نئببال مام حد،
153. ش مل في ان صعبات واجهه فئ تئص لئ ال جامع ع فئفنس ا؟
154. ي والله في صعبات، ل لصعبات ان ال مكدكتور الل ح اضر م ا حط فئبله ارف ا جلب، مزال الم لئلل ان اللقم عن 97 و 98، ال ح نئق رال بضع لئفن، لئل لكان ع طالم م حاضر مئوئكل مبطر مئلقفنس ه لكان لل و افئفنس ن ف ه صعب لئقو ه؟ صعب لئقو ه و صعبه سرعه فئل نوت م اللئل ح لئق ه
155. ش ولم هارات؟، ع ن رزو م، بربزئشن
156. ي مذي ل صعبات ئلينا علها م عالوت،
157. ش هل لئعمل لئبالكوؤت و هلن انن/
158. ال م افئا، مذي مو موجه عفا فالكوؤت، م عئبالكوؤت كل عنفا شئناخذ ش اس مقل ح صرناخذ ش لس مة شئ ربس م اللئنا ا خئش لوئ تسوي اللئفن ترون دو، مضي ان مع اللئ م اللئ و اللئ م اللئ ف الح الزم ت خئ مارج مئترن مرفله وما مرفله، ه الاشاء مذي كل ه ان صر دئف لئفئفنس ا.
159. ش مل هكئت عوبلئف لئك ح لئ ال جامع ع؟
160. ي م عئصبت مئكل لئا، ن ال لئتر ان فئبعض اللئاس ردت اللكوؤت، م لئن اهم لئبروالم موضوع ميس ردو اللكوؤت بسبب مئش لئا، ان لكان رد اللئوار ح كمال مديرب م اللئنا حط مارج عمل لئسار، و لكان اللئتور اخذ ه و م طال و رل م بوجهه حذفا، و موله مزامو شئل، مو في ظل صرنا، مو في ظم، م عئف شئلات مئل مذي تئتر.
161. ش ن خال تئت جيب ن ال لئفن م فئفنس ا؟
162. ي شوئ لئا م درل م تبسبح مام ه اللكوؤت عشان لارن م عئفنس ا، لا هلئتاع ل اللئقو بئفنس ا عشان لارن لمئتاع ل م فئ اللكوؤت، فئفنس ا م عئ طوم مئص صرا ح ه انوع مئ لئص عبه ان اللئبال عرب لم ا روح فان، اذا م اللئنا مئل مئ م هار اللئوت مذي، مضي عحت لئو طئب مئ بعظ اللئفنس ن ساع دونه و عطون اللئو تبسبح لم لئرواح اللئ ه اللئوت م لئف مئ م ه ش اللئفنر س لئا م لئعجب خطس ر ع لئب اللئفنصارات، و عئ م ا نوتك ل ش س م عه، نوت اللئ اللئ مو فاه م بس لئ صدي لئ فاه م مبالئسبه لن لئ لئقو ت لئت مومف موم فئترو ح علن ع لئو م لئقو مئشئون فئفنس ن درل م بال جامع عرب فق مارج توجه مذي لئص عوبلئف لئ م لئفون فئفنس ا.
163. ش مل لئن خراج مام عئفنس ه م م ه فالكوؤت؟
164. ي لئقئ ا حئس ان ه م م بس لئص دم ت فئال و ال ح، و صرلئ مئ فالكوؤت م ح ع طن لئ مام، لئش؟ اللئ س و ق ال عمل ببالكوؤت ما طئبل للكوؤالفرنس ه، فئ م لئن م حدوده ح لئال لئا م م بولل لئ لئفنس ه، باج اللئ م ن ال اول ش س لئلل لئ ه لئ لئقو ه.
165. ش زئ على مئتوى الاسره الاصلئ؟
166. ي ل هال ه،
167. ش م عئق حئس ان م م ز
168. ي حئس ان م م ز لانك ل اعدئفك لئ لئ لئ مئ الناس اللئ لئفون م لئبالكوؤت.
169. ش ن ظره الاسره
170. مئت خرون ب لئش
171. ش كئق زئ م م م عمل خراج اللكوؤت مئ ال جامع اللئفنس ه؟
172. ي شوئ تئتبلن مئن لئال لئفنس ن ت ج مئ لئن هال مئفنس ه، م عئ لئ ال و ا ح س م عئفنس ا فنس ا مئ ال دول العظمئ، مئ لئ دول لئ له لئ لئ ه لئ لئ ه فئفنس ا ع لئس لئ م م لئ طارات صرنا ع لئس ارات، اللئرببال ارض ه مئس ن له لئا ن ه فئ كل شرف لئ ال م ج ال مئبل طئبفئل م لئ تئج و تمول والله لئ لئ لئفنس ن او ولدي او اخوي لئ لئفنس ن، مئ خراج مئفنس ا مئ ه م عه، لئفن ال و ال ع اللكوؤت ال وزارت و طئب مئ لئفنس ن مئ صدم ال و ا ح ال لئبالكوؤت م لئبون مابون فئفنس ن، لئفن لئش عبالكوؤت ن ظرون له ان ظره خاصه، ان مئناس مئ مئد ان لئسان مئ مئد ان لئس ان مئ مئد مئ لئ م م ز، ش مئناس مئ مئ ال لئال م مع ال حئ ا ح اتال طئفه و ال ال؟
174. ي بصر ا ح لئا، مئ لئال م مئق و ز دئ على ال حئ ا ح ات ال لئبئ ه فئ لئ لئفنس ن؟ مئ لئ لئسب ه لئ ائش لئ صرنا و صرنا لئرواز مئ لئربفنس ا مئدر لئس ال فئبالكوؤت، لئفن مئ ا ح ارض مئ دوان ال مئ مئق ه، ان طئب و ش رط علن ان مئرون بدرج فئلئ لئ خراج مئ راح مئفنس ن ع لئ ي ترواز مئ لئري. موعشان لئت م عن دن اللئفاء الئس اهم لئون ش هاه عئس اس عا لئون ه لن مئش ه لئ مئال روسب اللكوؤت. لئ لئش لئ مئ مئ ه و لئقئ ه و ش ه لئتفوق على ال حئ ا ح ات، ببالكوؤت تئتدرئ مئ لئس و ن اللئفنس ن لئ ع لئس لئ مئ مئوز ه لئ مئ بارف ه مئس،
175. ش اخر س ال لئ ح صرنا لئ مئال جامع بئفنس ا؟
176. ي ز م، م عئ م مئصارات فئل مام عه عدد لئر شئلن انن م ا راح مئ م،
177. ش لئ لئ م عن اللئق م؟
178. ي اللئق مئ مئوئ ال مئك و بئش لئل مام مئ لئفن مئ مئال ع لئ م ه، م فئفنس هال، صعب ن، ابع ش ه لئ م مئ مئ ه لئ لئل ال دول، مئ مئال ع لئ مئفنس ن في ظم.
179. مئ مئشكور، ز لئلا خر و لئش لئل او فئ مئ، و ش لئو لن لوئتن.





67. ش ( هلصدلكنفنفس ة أم من جلات عبةن اظم هلفن س )؟  
 68. ط ( لا هف ؤدي من لكل ببس ل لل وم الحال مع اهم . ف ؤدي تف تفن سفن س ، وف ؤدي هوقفن س من اصل ساحل لعاج ، وف ؤدي سفن أصفن س وف ؤدي ملن م أصفن س .  
 69. ش ( ولا زلت ؤي تصال ؟  
 70. ط ( أين عم لا زلنا ؤي تصال .  
 71. ش ( هلتنفجم مع هفنفس لطرة ل لتعامل مع لكوؤن ؟  
 72. ط ( لا لا لان هبا ؟  
 73. ش ( أو طرم قماعهبن مخفة؟  
 74. ط ( لان هبا ، اول ش ؤينا فالكوؤت فأموتل عب دور فاطرم قماعهبن مع لناس . لك ة مال لمجاملات ، طباعة قماعال الا ، داغ ببش كل عام ؤينا اچبالكوؤت توكز واؤ ؤي لمجاملات ببملفن س لا ما ؤنده لمجال ل هه ، قماعل واه لكون سلس ودارك .  
 75. ط ( تحس بن مباح مع اهم ع ن ؤي سجن ؟  
 76. ط ( أي ؤي سجن مع الاخر بب مجرد ن فن س . ع ن ؤي سبب ل لمبال لوت عزم و احببلكوؤت وتموله والله مو هربت ة آكل لا مؤن كل كلف لزم ؤن .. راحناكل ، لك بصفن س ال تطوع و مؤن واحبب ببش رب ش تموله لا ما ن شارب ش ، خلاص رة ل موضوع هذا ما راح ؤن مره ميتن و البثفيلاع كسفن كون و اهم ؤي سجننا مع الاخر .  
 77. ش ( لئففس ار هل وبن صرعبات لئفنش فها ؤدل طبة لكوؤن ففتع الهم مع هلفن س ؟ ع ن طبه لكوؤن هل ؤن من صرعبات فاخلك عللوات و صدلوات م هلفن س ؟  
 78. ط ( أي اهدم نه فآ لهدا متكون فص صرعبات لفة رة ، او ؤي ففكر قترصر عب جدا ننتم صدلة مع هلفن س ، لفن س ببش كل عام هبن من قوعوب ل ل ؤلت من لجلات ل ل ؤدهم ببش كل خاص ل ل من فلام اف ال صعب جدا ان لفن س م م ع الة مع ش خاص ما ع ه ، لكن قوضع ل لئفنش فها ه او ل ل ؤكم ؤن ف طباعة ل الة ، ع ن كطلب ، و بعرن ل ن ؤي و ففن س ن لئق ن الففيع دهه مع الام هبن ؤفنون ؤي حم بن ؤفنون شرنو طباعة الئف ان هذال لدع ال قعد متكون س لسة جدا .  
 79. ش ( بران شلون لفن س ن نظرون ل طبه لكوؤن ؟  
 80. ط ( هم اذا ؤفنوم راح نظرون ل دم ن ظره عاد ه جدلكن اذا ما ؤفنوم مممكن نه ؤفطون دم مع بببشتل ه أو طبه شق هلقه ؤفمد ؤي طباعة لم ؤمرة و ؤي طباعه لم ؤفة ، بهى ما ؤفن مممكن نه ه نكعامل واه . ع ن طلب لفن س مريت ل عربى نكوؤن تنصصا ان اچال العرب ببش كل عام فلن تنف حاج مده لهنوره هذ ان قافكوؤن تبهداه ؤي لئ سرب ه لئق حل امور لئره .  
 81. ش ( هل فان عبك اخلا ل او د ن ففكون ع اللوات و صدلوات مع لچ ال آخر؟  
 82. ط ( اخلاقي و د ن طاعا ف عوبك لفة رة  
 83. ش ( وبلهه هلن؟  
 84. ط ( اب للهه ل طاعا ل عوبك لفة رة ، ل لعوبك الا الة ه قلعوبك لدة ه موجدودة لكن هذا ما فقع من لام ه صدلوات ، بوعدن ل هففن س او قعبلفن س  
 85. ش ( مع لچس الاخر؟  
 86. ط ( أي مع لچس الاخر لفن س ابتبش كل م حمد مممكن نئببذل هلكلبس اظه و طرمه ههبره طباعة ل الة ل لئت تنف حاج ها ، ل لئتنفب ها ، ذا لن تصدل ه صدله و كرفن . اه بب للهه هل م هبن الامر ما ففرق لکن اهم ؤدهم للهه مده ان لئفخص هذا ؤده لئزام ن دن وال ل ل ما نل لرب لا مع دن م ولا مع ال اله هففن س ات ؤفنون صواب حك لفة ه هذ .  
 87. ش ( مع منت مضفله لولت ففن س فاولها ففرا كفن؟ مع كفوؤن ، معرفن س ، مع عرب من جلات عبه ؟  
 88. ط ( اكلب اولاتف راكلضت ها مع لكوؤن ننفس هم  
 89. ش ( ل ش ؟  
 90. ط ( طبع لچن ، ع ن ئت مممكن بتم عابن وم وم ن و الئ مع صا هففن س و كرفن س و بربون و تطعون لکن ن ظل فان نوع من لچن ل ل ما ال اله الا مع لكوؤن ت ع ن هى ما ال اله مع لچن هففن س ال اله مع لكوؤن تبس .  
 91. زن مع لكوؤن تنفق هلفن س ن اوبل ع رب ؟  
 92. ط ( ف اول ل فترات لئ افلنوم دا مبال عوب لکن صدل ن لئف اذوب عفنتر هلا لئفن س نتم مع صا هففن س لكوؤن تنفقون لئفن س ن وبقطون هلفن س ن عابن لئاطن لاعد وحن لئ لئ لئ اعدن لئوم كفوؤن فبنلنا ه لمرولة علمت عود .  
 93. ش ( هل حصل معان موالئ م مرج ؤف فجة الاخ اللئ لئفا ف بن و بفن س ن او موالئ م مرج ؟  
 94. ط ( أي موالئ م جم ل جدا ، لئفا الئفا ، لئفن س ا ك هبن ارهنا س ففنر هبن اره ول جواز فآ لئت و ل فون لئفرطه ، فمال ل اورال ن لئفه الاوراق نلئنا ه فآ لئت هففن س هبن لم كفوؤن و ل اعدن لئوم فلئ فخت ه ن لاصرا ه ففهن افكتر بببب جله مممكن لولها لئفخص هذا ؤي شان ، ؤي لئ س اره س امح ن ؤي لئله هذف هه Monsieur je fais appelle à votre générosité لولفون لئف م ه ن لاعد لولفون ن طبة ها من كرم  
 95. ش ( م ا ه لئفات لئ فففها ؤنل ففن س ن و تنقل عن لكوؤن ؟  
 96. ط ( هل صدق لئفن س صدق ، مومچ ادا ن لئ لئفن س ن صال نئ لئفن س كل عال هففن س صدق و مومچ ادا ان لكوؤن ن ش نل ن لابس امق لئفن س ل ما مؤن هذاش ذئ هذاش ذئ ما س حاجن هبا ان تندور وراه .  
 97. ش ما ه لئفات لم ووجه ؤدل كوؤن ت و ما ال اله ها ؤد هبن س ؟  
 98. ط ( لكرمال كرم ، طبة لئب ، هفزع هفزع ع ن ئت لوت حباي ش لئه ههذ ه لئفه هو موجه ؤدل ففن س ن ع بقص موالئ وان مال و تنفاج ه والله احد س اعدن . ع ن ل لصد لئفن س ل طاح ف موالئ س اعته ، وطحت بموالئ طبة هه من اعهه ل ما لدر فبن للهه لئفزع ، لكرمال لكوؤن تنش مردي هه اه .  
 99. ش ( ك ففئل ففن س ن فآ خم س لئفات ؟  
 100. ط ( لئفن س ن فآ خم س لئفات شرب و دود هببر  
 101. ش ( هل مصدن هببر ؟  
 102. ط ( هبن نه اذا ب هبن ش مؤن ااه دارك ت ع ن ما كئ و دور ، لا للهه و دود هببر لچ هل او خائ لمچ هول .









190. طر فهداه كفت بآره جدا لاهما م لتتسع د فخور جدا ، قأ طري ع ل لم اخذت لهداه وتخرجت وصلت لكوت رفدع لهداه امله فلع هلبا دي ، شمولن ، لؤن أب ن ش انصر ، بقصرت ، لتتسع د جدا ، اه ل كفتولس عدا جدا فانتخرجت منفسرنا ، ألي عأشون وعشوا لم عنة لك قأ غيبه لك مع الهن لدا ت ه ن ناصدمت فلول لان لني ففسرنا ه او لمجال ل ل قأ اجتهه ، مكنت هذه لم شلوه ، مكنت لم لتتب لهم اف ففسرنا لازم لتفجبلت مدار عن لمنطه هذه ، نه كت لم لتخار مجال عمل ، الزعت عري شنو والزعت تخار تخرص ففسرنا الزم ت عري شنو مجال الت عمل ه فالل كوت .
191. ش (فكتم ارب لتفيس ل كوفك لتج اتات؟
192. ط (م ع اجرا م فمدري الشخا ل ل موجدون لى اخر الامور هذه لك المكن اجا كطبه اعهدنا م حاج ن ان لكش هرن ، بنا موكلش هرن ، فبدا ه لكس نه اجماع و ادم . ذروا بل كهم ، .. الاجماعا ت كفت تتحص ل بس اجماعا ت كفت فبحت شلكل لطبه ، لطبه لو كفت جدام هم خطه ميسومه ت عال بنا هذا لك مطوب فنفسوه ، صل ن ما را ح واج صعوبات وشلكل ف لدريل ه لولن قالم لتخرجت منفسرنا الففكره كفت فاله الاداره ، كفت ما لالم لك ل ه نا ، لدا ت لكوت واصلدم لتب لواع صرت اضا ما لالم لك ل من ل سيرة .
193. ش (شونون ظره الاهل ففكره ن خرج منفسرنا ؟
194. ط (ل هل فهدا ه لكسواس عدا جدا من علمي متخرج افك رمت خرج منفسرنا ، عي نا عدي اخوي كان ع سبل ل حمل ، من علمي متخرج ج لك ن ل حمل لحن ل مشفت لحن انفرص لع لم لك له جدان ادراه جدا وما تتقن لسب مع ليعب ل لتعناه ، ع ن عي نا عدي اخوي نفس الاخ لك ان فخور ف ان خرج منفسرنا ، ل وم مو ل ا ه ان طركل ليش مره ، والله لو ن بتخرج من من لتب م وا دشولن من ه ليرن ن ل لظته ا فانن فعال لاعدش وني نه خرج لتب م لاعد حمل لفرص عمل فضل من خرج منفسرنا ل ل معنك ه الكبر من أي معنك ه .
195. ش (بران ك ن ري لم حتم ع لكوت خرج لجم عائل ففسرنا ه ؟
196. ط (رونه نه دش خص عي درجه عل ه من لظفه عي درجه عل ه من لظفه عي درجه عل ه من لا ع لولكن ج فون لم يتخادك ه لدرجه نه اجا بعض لمرات ، ع ن قالم واصلت لى س ال لولول ف س بشنو كان لهدى من ان درس ففسرنا بشنو لك سبلته ؟ ولا ش مع الهن .
197. ش (طارق مكنت تلخص لى ع م فالل كوت فآ خ مس لتق م ات اوصفات؟
198. ط (ل ع م فالل كوت طري ع ل مكنت لول سبال بس ط ، ل اسريك وتلق م ت عن الام ففسرنا ، الا الم ربيع جدا ففسرنا وخصوصا لدعا ات ، كفت ففسرنا حلمه عن فنتره من لفتنرات سبيون لم حتم ع ذوي الاجا ات لخصه فالدعا ه ل ل لى الان لازله فآ م خلت او ذكرت نه فآ طلب ، نه فشخص دش ملتبه و ب اللقم لك جدامه ولشخص هذا مف ه أي ش ، لقم ل ل جدامه ، ول ل جدامه كان من لاصم وليك م تللق م لى ه الهناره ، وجم ع للقتب ل ل موجدوه فالملتبه ملتبه م قبرا ن فالشخص لقم لى فآ علم لم عل ن كان لم عاق .
199. ش (صوره جمل ه
200. ط (فا اجا مع اجرا م لله موجدون اجا لهدا م ن فآ علم لم عل ن ، لقيه لكل حجاج ه . خرج لم حنون حجاج ه ، خرج الام لا بد نه حجاج ه الزم تطر لول ال الم ، الاعلام فهن س ك ن ولوي جدا فاذا ل لتلخص لى ع م فالل كوت تبخ مس لتق م ات لولن تلتم ن فآ ع مان كآر موجد ه نش هاده عم م ه .
201. ش (وان طبت جن لتلخص ل لى ع م ففسرنا فآ خص لتق م ات؟
202. ط (ل ع م ففسرنا : فلنتح ع ن ع بطل اذون ففكر م ب كل بس ا طه فلنتح ع ن ع ن و ذقن بطل اذون ع ن لم يتم ع ففكر لان ففسرنا ما فآ ع م ع ب الش ف م ع لوم ه قأ ل لتسليم ها قأ ل لتلخص لى ع م .
203. طارق لم يفت ن باج بيتن ، اجبه جمل ه قاعل ر جدا فآ ل ص م م ، ول اشراك ل ن ولتن . ك فوى ل ن لى الله لتف ك واجمال قان م دول حل ل ن ن نوع من خبه الاجل بس صل ن ن بلام لواح ح ه ولش الله سلمى مكنت ل لى ب فاضل مكان لى ب ، وترتم ل لاجن الاجن .

2.15. Profil L16

1. جج مـصكب فني دلبي؟
2. گما گما حميدگي احمد جج في فـ جـ 2003 صـ 25 گـمري صـن گـتـنـزل گـزـدمـفـز نـوـنـتـ
3. فـجـ ءـجـ نـةـ اولـيـ فيـ اـ ياـ 7 نـسـ كـيـ نـتـ
4. جج گما كـجـ نـقـ نـبـنـديـ بـولـ قـ اللـيـ هـوـ قـكـ جـ نـتـمـ . يـعـجـكـ , فـجـ رـصـنـطـكـجـ وـنـجـ نـوـبـةـ يـنـديـ نـنـتـ سـكـ جـ هـ ذـمـويـ وـنـتـكـجـ ؟
5. گما – هـذـمـويـ وـنـتـ ! دـ مـالـيـ بـاتيـ جـ عـنـديـ يـومـ جـ گـذيـ 7 تـ 6 ءـ غـنـجـ نـيـ بـيـ لـ نـيـ دلـ جـ دـجـ ديـ ايـ فـرـتـوـ ايـ رـگـكـ جـ ذـالـتـ وـنـتـ .
6. جج – جـ الـذيـ نـصـبـكـ كـكـ جـ ؟
7. گما – اللـيـ نـسـ نـكـنـزـكـ جـ جـ يـ تـقـايـجـ 4 نـجـءـ نـتـصـنـتـ نـبـلـصـقـ قـنـكـ , جـ يـهـ يـهـ ..... بـتـمـ بـتـةـ رـنـتـيـ نـمـ ءـ نـجـ ءـ نـيـلـرـنـسـيـ نـيـتـ اللـيـ نـسـنـكـ مـقـبـلـ لاـيـيـ دـ قـنـتـ . جـ وـنـجـ هـنـقـ وـطـجـلـ ءـزـ .
8. جج – مـاـ لـذيـ دـ اـيـضـمـ كـ جـ نـيـ جـ نـتـوـ ؟
9. گما هـنـمـ فيـ نـفـعـزـئـورـ نـزـدـ نـزـ طـرـ يـعـنيـ هـيـ دـ نـتـ دـامـ ءـزـ دقـ عـجـفـنيـ يـعـنيـ اللـيـ هـيـ نـتـةـ مـنـتـ ءـزـ جـضـنـتـةـ نـيـ نـتـيـ فـراـ ءـنـتـاـ جـ بـيـ مـالـ صـوـنـجـ مـيـفـويـ ذـ بـرـ دـوالـ يـ فـيـهـ ايـ نـدـالـ سـمـجـ ءـزـ نـتـ مـزـ ذـمـ وـنـجـ كـبـزـ طـجـ ضـ نـقـ كـ جـنـتـ نـيـ يـ بـيـ نـتـةـ نـتـ فـيـ جـدائـمـ ءـكـيـ فـهـنـكـ غـ شـيـ كـيـ يـ سـةـ مـظـنـ يـيـهـ يـعـنيـ نـكـ نـتـعـ بـيـ يـعـنيـ جـ هـنـوـنـتـ لـاـشـعـ عـنـ بـزـ جـ ... يـعـنيـ .. جـ جـ ءـكـ بـيـ اسـاسـيـ وـكـ شـيـ يـ دقـ نـتـ جـ ضـ نـكـهـ كـكـ جـ شـيـ بـعـيـ كـنـيـ دـجـ ذـرـ جـ جـ ءـكـ شـيـ نـيـ قـنـتـ جـيـ اسـاسـيـ نـخـنـتـ نـتـشـ نـيـتـ جـ شـيـ يـ هـنـقـ وـجـ شـيـ نـغـوـنـتـ وـجـسـ كـيـ
10. جج – مـنـ جـ وـجـسـ !
11. گما – مـنـ جـ وـجـسـ الـ بـمـ نـجـ جـكـشـ ضـئـ ذـرـ ديـ نـوـنـجـنيـ جـ هـنـكـ شـ الـ ءـزـ صـوـنـتـ ءـجـ رـكـيـوـيـ هـنـكـمـشـ نـوـطـ هـنـكـمـشـتـ دـجـ .
12. جج – مـالـ يـطـريـلـ جـضـجـ وـنـوـصـهـ غـنـيـ سـنـجـمـجـ
13. گما – بـيـ اكـيـدـ .. يـعـنيـ نـغـرـيـبـ فـيـ الـ نـتـ جـ جـ لـيـ غـجـ وـ نـنـزـ شـديـوـ ايـ اـ نـيـ اـ الـجـ نـيـ الـهـتـ نـنـ نـدـ كـيـ جـ هـيـ نـدـ كـجـ الـ جـنـ فـيـكـ يـلـنيـ جـشـ نـيـ نـتـيـ نـيـتـ جـ دـهـ يـشـكـ نـيـتـ هـشـ هـمـ يـلاـ نـيـ نـكـ
14. جج – نـتـ يـ گـمـاـ نـكـيـوـ مـوـيـ لـ جـ صـ ءـ نـطـجـ كـيـ نـلـ رـنـجـ دـوزـ نـلـيـ جـ سـدـجـ نـيـتـ ؟
15. گما نـتـلـ رـ الـيـ يـعـنيـ نـجـ نـيـ رـهاـ وـالـيـ نـتـةـ مـوـجـوـدـهـ فـيـ دـالـيـ نـتـ جـشـ كـ جـ نـتـ جـ نـشـ نـوـطـجـ نـتـجـ نـيـدـ . وـنـتـ ياـ دـجـ نـتـ ءـكـ جـ وـجـ نـ يـكـاـ يـعـنيـ نـمـبـانـيـ كـجـ نـتـ مـجـ يـ اـ طـيـزـنـتـ مـبـانـيـ نـتـوـيـزـ جـ نـشـرـنـ ءـ وـنـتـ . يـ كـنـجـ رـگـ قـالـ عـ خـالـيـ جـ . مـنـتـ يـيـهـ . كـيـوـيـ . صـلـ الـيـ وـيـ جـيـهـ دـ فـجـ نـيـ وـ نـمـبـانـيـ مـيـمـهـ جـداـ يـ جـ هـنـ نـجـ دـجـكـ حـتـيـ جـ نـيـ قـطـرـ نـهـكـ وـرـكـيـوـيـ يـوـنـيـتـ قـنـ قـطـرـ اـيـضـنـ قـطـرـ نـيـتـ .. نـيـ جـشـ نـتـلـ رـ الـ جـ نـتـ مـوـجـوـدـهـ فـيـ بـالـيـ كـيـ نـكـ جـ نـتـ جـ وـيـرـصـنـتـ يـجـ
16. جج – كـجـ فـ نـلـهـلـ وـالـاصـدـهـ بـتـكـ جـ ؟
17. گما جـ دـوـجـ جـ جـ نـغـنـفـوـ .. فـجـ نـتـكـ گـمـارـ يـعـنيـ جـ يـسـلـوـ كـ شـيـ يـيـوـ .. جـزـيـ دـ جـ گـمـا
18. جج – نـتـ يـاـ يـشاـ يـنـتـيـ فـيـ نـزـ طـ نـيـمـ . يـهـ الفـ ءـزـضـنـطـ قـجـ رـ ؟
19. گما – وـزـ قـجـ رـكـيـ كـ دقـ نـتـ كـوـنـتـكـ جـ رـ يـعـنـيـ وـنـزـ هـ نـكـيـ ذـاـ صـ نـتـ . نـتـ نـقـ جـ نـتـ ءـزـ كـجـ هـيـ فـجـ رـجـ ءـ جـ نـتـ . وـهـيـنـجـ لـيـتـلـ يـ اـغـ شـيـ الـيـتـ مـاـ يـعـنيـ صـوـنـتـ قـلـجـ ظـفـنـ . نـتـالـيـ فـلـعـ كـجـمـ . نـتـلـنـارـ يـنـتـ نـتـ غـ . بـيـ اـيـ يـقـوـ نـ فـ . جـ نـ الشـيـ مـكـبـ الـيـ هـوـ يـشاـ وـ ضـلـزـيـوـ نـتـ لـاـحـظـ اللـيـ صـرـ ءـ دلـ جـ نـيـ الـهـجـ الـيـ كـجـ وـجـ يـنـقـذـ جـ دـ وـ فـخـ نـتـعـ . بـيـ يـقـدـ اللـيـ نـمـعـالـنـجـ يـلـ جـ جـ كـجـ مـ جـ هـنـمـ . جـشـمـ . نـيـنـتـلـ رـ كـجـ . نـكـ ءـ كـوـنـتـ طـيـنـةـ
20. جج – جـلـ رـنـمـ . ؟
21. گما نـتـلـ رـنـمـ . نـرـكـوـنـتـ صـوـنـتـ . نـجـ صـوـنـكـ . جـ بـويـ كـ . جـجـ بـسـ هـيـ دـالـ هـنـمـوـ نـتـ قـجـ الـ بـاءـ شـيـ . كـجـ الـ بـاءـ اـيـدـيـدـ . نـودـ فـيـ دـجـ بـسـ ذـالـ يـ . كـيـ ايـ جـ . نـانـيـ نـمـاـ جـسـ جـشـمـاـ جـسـ نـتـ . جـزـ كـجـ الـيـ هـيـ كـجـ نـجـ هـنـكـيـ هـيـ دـجـ ذـرـ . بـارـيـسـ وـلـ . كـيـوـيـ . مـطـرـضـ گـ كـجـ دـجـ ذـرـ . نـزـ طـ نـتـ قـرـيـمـ اوـنـتـ جـ عـكـ وـجـ . اـطـلـضـنـكـ بـتـ جـجـوـ ءـ غـالـ جـ يـ مـهـمـ دـمـاـ انـهـمـ صـنـ مـهـمـتـ مـوضـهـ اوـنـتـ الـ دـ الـ الـ نـجـ الـ نـشـفـلـجـ . كـيـ طـولـ يـوـيـ الـ ... فـرنـسـاـ هـيـ بـسـ هـيـ جـنـ هـيـ جـ . يـ اـنـقـرـ هـيـ نـتـانـ سـ نـيـ هـجـ فـزـيـتـ نـتـعـ . بـيـ بـهـمـ . نـيـ زـ طـ نـتـ نـجـ نـتـلـيـ قـنـقـ ءـجـكـ نـسـاءـ يـعـنيـ نـلـاـطـفـ جـ كـجـ . وـيـرـتـ مـلاـهـنـتـ نـيـ اـغـ شـيـ نـيـ نـيـ نـيـ الـ وـ
22. جج – جـ الـذيـضـمـ ءـكـهـ كـ جـكـ نـتـ نـيـتـ ؟
23. گما نـتـيـ عـوـنـجـرـتـوـجـ نـجـ نـانـيـ كـيـوـنـجـ وـعـ . نـنـتـعـ نـغـوـجـسـ اللـيـ يـ الـعـلمـاءـزـ كـجـ دـجـ ذـرـ فـنـكـ جـ نـتـ . هـنـمـ ءـكـ نـتـ نـيـتـ . عـجـ هـشـ يـنـتـةـ نـيـرـاسـيـ جـضـ الـلـيـضـنـ . قـكـ نـتـعـ . بـشـمـنـ حـتـيـ بـتـمـدـ نـالـ گـزـ صـنـ . نـوـهـكـ ءـ هـالـشـيـ نـيـتـ الـ دـدلـ جـ ... جـ نـهـريـ شـنـوـكـيـوـ زـيـاوـ يـمـ . نـتـ قـ غـالـ اـاـ . دـجـ . نـتـ . نـتـ . جـكـ بـتـ نـتـ طـجـ عـ كـيـوـمـدـ عـلـيـتـ . نـكـبـجـ كـيـ بـعـضـتـ نـجـ . كـجـ يـلـتـيـ غـالـ نـتـجـ . نـ ءـجـ نـتـضـشـ رـيـقـةـ اـتـعـ نـتـوـيـمـهـ الـجـ . نـتـ نـزـ نـنـ يـطـرـنـمـ نـهـ الـ . الـ يـ . الـ جـ جـ عـنـديـ فـرـزـكـ نـتـجـ دـجـ نـيـتـ الـ . يـ . بـيـ دـعـ گـ وـلـ جـسـ وـ مـافـيـ يـمـ . يـسـاـجـ كـ . .. ءـجـ الـ . يـ . . . . . كـيـ بـعـضـتـ جـ يـوـيـ نـحـنـافـيـ 1970 قـحـ . نـغـ نـتـلـيـ نـتـ . جـ . هـ . زـيـاوـ يـعـنيـ ..
24. جج – كـيـ سـوالـ نـيـ اـشـ نـنـتـيـ نـجـشـ كـهـ . دـجـ نـهـريـ هـنـمـالـ يـ . كـنـكـ ايـ نـنـجـزـ . مـاـ هـيـ دـ اـبـكـ طـرـنـتـ نـيـتـيـ لـ جـ ؟
25. گما – نـيـنـجـضـوـجـ . نـوـبـةـ طـرـنـتـ . نـيـتـ . نـوـبـةـ اـدـجـ بـسـ هـيـ كـنـجـضـقـ طـرـنـتـ . نـيـتـيـ عـلـفـ خـكـمـ . عـلـيـ فـ نـغـنـقـ . كـيـهـنـتـ جـشـ دـزـ (شـ ) . ءـكـهـنـجـ . نـتـ . كـنـجـ رـگـ . جـزـ . نـتـكـ . قـالـسـ . جـ . يـهـنـتـ جـشـ . ) نـتـ ( نـرـكـ . نـمـاـ جـسـ نـتـغـنـتـ . نـتـنـمـيـلـ وـاـ نـتـ . نـتـوـنـتـ جـ . وـ . ءـكـ . كـنـجـ رـگـ . دـجـشـ . مـيـسـنـسـ . نـجـسـيـتـ







96. گما - اي احي صج دق ث ي سجين ج كونت صومغ صو ال زنتاچنچ كنج ع ا ث لة ، ج ثري ، ثلث نج ج ثقت لة هذا حتى قبل لايي ي يوم س تمغ كرسي ج ش ثقت لة ك س هق ج ش بسمو ج زنت كچا ، داللي س تكا ث ث ع شي ه ج ق ف ت ، يطغ ع ئ ئ ق ك م م ي ث ج فوز ث يعني صو ، ايش ك ج ع ج ه ش ي زنتاچنچ ، زنت ، زنت ، ايك ئو و ايشفو ينكلم ج ثلي ينكلم ث ج ، وث غو ق وث ثعي .
97. ج - صوق و ط ك ما يز ث م ، ئ ئ نك ه ز ؟
98. گما - شص كر بي ث ئ ز ي ، ج كض ك ث باني ف ا ج ، بلق ج ي او ج بسمي نك م ي يعني .
99. ج - ج مت ج ة ال الكي الكويت في ، ئيز ث لاج د ز ؟
100. گما - ك و ط ث زنت لاج د ي
101. ج - ث ي او ي وهل سا مت ج ة ال ال د ، ئيز ث ل ، ء ز ؟
102. گما - ث دوث
103. ج - ماهي ثيز العن ز ، الفج ح ت ، ج و ، دك ه ز ث صو ، ؟
104. گما - ث لاج د ز ي
105. ج - هق و ط ي ج زنت لاج د ز ، ك ي ث ي س ، ك ي تعلم ث زنت ل ، ء ز ؟
106. گما - ثوث ، ص ئ ز ال ئ ، يركن ص ك ث ل ، ء ز عندي ا ز نك دية هي الج
107. ج - گما - هق و ط ث زنت ل ، ك ز ث ل ق ي ف ك ج ل ا ن ك ، ء ز ؟
108. گما - ث زنت ل ه ز ث ل ق ال هق م ل ج ا ب د ا في ص ج ال س ت ، ء ز ، ن ف ي و ث و ج ط ج ك ، ئ ي ك ال ث ث ف و ي ن ك ي ك .
109. ج - ثكي .. هق و ط ث زنت ل ، ك و ث ل ص ح ي ك ل ي ف ك ، ر خ ي ي و ن اي و ز ؟
110. گما - ل ا ب د ا ي ، ج ي ل ز ك ج ، ال ط ج ث ، ي ف ت ، و ، م ج ج ي ط ج ق و ية ث ص ن ل ا ن ي ج ق س ي ك ي ق د ج زنت ل بية يعني . ج ، و ، ع ج ي و ، ب ي ر ف ك ت ل ي ع ن ي ص م ص ج د و ن اي و ز ، اي ث ي ، ج ي قة يعني ث ش ج و ص ق ف ج ث ص ق ، د ، و ، و ج ث ي ، د ص ج م ي ع ن ي ، ن ص ئ ج ج ر 100%
111. ج - گما - ء ق ص ق ث زنت ل دية الفصحي ؟
112. گما - ث زنت ل ه ز ث ل ح ي ا ث و ج ن ه و و ر ج ث ج ث ز ال ع ، ال فضل ف ص ، ء ث م ع ن ي ث ك ط ج و ث و قة في ث م ع ن ي ، يعني ث زنت ل ، ز و ي ج ، م ل ي ث ج ص و و 400% ث ي ل ج ث ك ف ك ج شي ا . في ص ء ك ر ث ، ز ك ، م ع ن ي ك ، م ث ث ف و ي ب ي ض م ع ل ه ا في ف ن ج ن ث م ع ل ز م ا ب ي ي ص د ق شي ك ، ا ث و ء ع ل ي ث ع ن د ي ج ك ، ف ن الش ي ث ل ج ر يعني ث ك ل م ا ت ا و قة ل ا ي ك ل مة او ل ا ي ص ل ، ق ا ي شي ك ، ل ك ج زنت ل ه ز هي ، ز ك ج ن و ث م ج ك و و ر ق ي ا ، ك ج ص و ج ، شي ص ك خ ، ك و و ج ، ج ث ي ، شي ج م ي ل ج د ا ك ي يعني و ك ن .
113. ج - ء ق ص ق ث زنت ل ص ق ؟
114. گما - ث زنت ل ص و ز ي ا ث ز ث ، ز ر ث ع ، ج ز ن ه ق د في ث ز ن ك م ، ق ك ج و ث ع ، ج ، ز ، ع ل ه ص ك باق ي ث ج س د ق ث ب ر ص ي ك م ل ج ج ث ع ث ، س ث ل ، ث م ، ئ م ، د ق و ي ا ل ش 34.46% ج ، ق ، ك و ر ج س ع ج ، ز ، ث زنت ل ه ز هي ث زنت ل ، سة و هي ث زنت ل ، ز هق و ط ل ه و ب ي م ا ج د ق ك ا ن ي ، ك م و ج ، م ا ، ش ، ج ، ش ث ص ، ي ن ي ك و ع ن ي ث ي ي و ي ي ث ع ا ن ي ن ا ن ي ث م ط و ه س ال .. ن ا ل ش ج ث ، ي ن ي ، ث ش ، ي ن ي 100% يعني .. و في ب ع ض الك ل م ا ت ط ق ث ج ج ث ه ر ي ك ج ج ث ه ر ي ا ج م و ج و دة يعني .. ث ج هق م ل ج ج ث ج س ا يعني ..
115. ج - ثكي .. ص ل ر يوم ، ال ج ك ي ت ع ل ن ج ه ي ن ز ث ل ، ء ر ص و ن ل ا ؟
116. گما - آ .. بي ا س ا س ي ك ي ا ي ا ع ل م ه م
117. ج - ب ش ؟
118. گما - ل ا شي ص ا ، ث ك ف ث ، ث زنت ل ه ز ال ئ ية قص ض ل مة ، ه ذ ، 100% دق ، ث ث ح ي د ، في ه ز ث ي ت ، ه ز ث ، ي ت ت د ، ث زنت ل ، ء ز ن زنت ل ه ز ، ث زنت ل ه ز ، و ك ل ا ب د ا ن ه م د ج ش م ل ا ص ينكلمو ب زنت ل ، ز ا ل ه ج ن ه ق و ط ث ج ج ف خ ، ث م ف و ، ك ج ي ا ، ينك ل ، ث ز ي ا ل ، ث ز ي ا ، ث ك ط ه ك ي ا ، ا ن ا ي ئ ، ك ب زنت ل ا ن ج د ية نك ه ز .
119. ج - ص ، ث م ذ ك ج ث ، ه ك ص م ، ه ث ص ئ ج م ع ية في ف ج ث ه ر ث م ؟
120. گما - دق ، د ق و ث ، ي ئ ع ث ، ي ت ط و ؟
121. ج - يعني ث م ذ ك ج ، ال ، ي ئ ك ب ث ، ي ت ط و ، ج ي ، ص ، ث م ذ ك ج ، ب ئ و ص ن م ز ه ، ث ص ن ي ف ج ث ص ، ه ر ث م ؟
122. گما - ل ا ف ب ج ث ، - الل ي ا ب و ، ي و ، ن في ف ج ك ي ل م ا ب و ، ي د ، ه ن ي ف ، ك ج ال ، ذ ال ، ي ط ك ي ، ث ، ي ت ي م و ن في ئ و ، ص ر ج ز ك ، ك ر ت ج ز ص ج ك ، ا ث زنت ل ، ء ز ه ذ ل ا ب و ، ف ن ك ، ج ، ، ث ، ق ، ث ، ا ب و ، ك ، ج ، ش ي ث ج ك ال ب و ، ي ت ل م و ، ث ز ب ، عة ه ي ت ه س س هي ط ر ي قة ، م م ق ن ك ج ، ا ن ي ك ج ث ل ، ، ط ر ي قة ، ث ل ، ث ل ، ء ز ج ي ق ص م ا ج ك ب ط و ز ال ر ي ك ية او ث ط ر ي قة ال ئ ، ية ف ي ض ل ، آ .. الش ي الل ي ك ن د ه م ف ي و ع و س ك ي ا ، ج م ا ك خ ث ن الو ا ح د ي ف ي ج ك م ب ك خ ص ، ث ص ، و ، و ، ج ، و الل ي ك و ، ث ل ، الل ي ي د ي ، ض ق ث ، ي ، ر ي قة ت ف ، 180 ه ئ ث م ض ال ف ك ن ط ر ي قة ث ص و ، ا خ ل ا ب ي ب د ر س في ف ج ال ي و ر س في ك ، ث ج ج ث ص ح ث ، ي ، ط ص ، ق ، ط ص ، ط ص ، ط ر ي قة ت ف ك ي رة يعني .. ن ث ج ي ث ج ن ط ر ي قة ج ث ج ي و ث ، ... ي د و ، ال ، الل ي ض ك ية ك ال ف ا ث ، ي ئ ، ي ج - د ، ي ط ج ا ل ن هي ل ث ، ط ج الل ي ض ك ي ك ، ء ، ث ، 18 ، في م ا ل ه ا س ن ه يعني .
123. ج - ثكي . ص ل ي ث ، ق ل ي ث زنت ل ه ز ح 5 ل ج س ؟
124. گما - ث زنت ل ه ز ز ، د - عم ي قة - ئ ، ز - ك ف ز - ذ ك ب الف ن ج ، ك و ر
125. ج - م و ي د م ، د ز ؟
126. گما - د ز ث م و ك ج ك ل مة ف و ، ي ف ، ف ي م ص ط ر ج ، ج ، م ل ، م ا ل ، ي ف ، ف
127. ج - ث ، ق ل ي ث زنت ل ، ء ز ح 5 ل ج س ؟
128. گما - ث زنت ل ، ء ز م و ج ز ال .. ثكي ث ي ه ك ي ش ع ، ا ، ي و ل ، ه ن ي ث زنت ل ، ء ز ز ، ك و ر ج ه ل ي ج ك الص م ، ج ، ث ش ث ط ي ل ، .. ، ز ، - ر ي ع د ج ط ن م ا ت ب ي ص ط ن ، ص ل ض ك د ج ، د ك ز - ، ك و ث ه ، ك ، ث زنت ل ، .. ، ي ت .

129. جح - في كز صو م - أم مثل ي وتدخل - أم هيكب تئى جك بى ج تئى صق الى ق هيكب الى يدخل  
130. گما - لا "49.23 .." كى ابامى ج شز نضج ية \* ؤ تئى ت هيا بعنى ج ش ئ ه و ص مئى ول فنج  
ع ج ي و ت كى بعض ال كج ت طز . ي ق دج لرسي ج هك ك ي يعنى ي ص د ت ئ زى فى طوق ج .  
ينجونهم .

131. جح - آل . ص كئىز نل " ؤ دج " يت يسم د طن مرا دج ت ج س نئى ج ك ز ؟  
132. گما " شج ؤ ج آل طوق ؤ مك شي بعض ق ؤ ص ما ج ك ب شخ نل رسي كنى طوق كليمه 970 ائفج 2010 نل رسي  
1980 و احنا فى 2010 !!

133. جح - صوو - هج ز ت م ك ؟  
134. گما - " جف ز ت م ك " جف ز هك مال الكلمات " جف ز ض ط ه و س ت م جية فيئو يس آل .. " جف ز نؤا كى صل و يس  
نفسه بعنى هج ت ث تيام . ما يد " ته يد " أ - ح - ي ال أ - ح - سي كوي تبي ني " يش يد " " ت ل  
يعنى يد " ي ما الطريقة ك ز ئ هم يد " ي كرى ي ك طي ي دج ج دج " ما - " هيكب فگ لى كوي  
يعلمونك ال هج

135. جح - يئ لى ؟  
136. گما " شج " يت ج بخلون الشى بي بطرقة كوي د 51.4  
137. جح - " ش هيكب " دج ز نك نهن ك نل " ؤ ز ؟  
138. گما - " ي اساسي ملال ال اولى ك "

139. جح - ما هي ذك رت كجس تلتى تئى ها فى شص يئى ج ك ز ؟  
140. گما - ه استئى تئى ج ك ز " 1 لئو دج 51.03 " ما تبصر ض ك ك ر ك ز مويك لافج " ي ج ج نض تئو  
كؤج ج ك ف " ص خ - " ذوا - " ال تنسوي " " تالوجس شوي شوي دويج ك " ال ال صرق فؤ ر  
نل " ز ي " ك ر ت ق ط ك ر " ج ه - كوي " ط نل " ر ض ئ ك ج كوي تحطذو تية ت جية " ي " ج ج ش  
شج ؤ " " ئ و ف ؤ ش لى ا " ج كمرى تطو ج دج ج كى كى ت فو ت كجف ال " ج ز فيئى ج ك ز  
ج ش .. الشى تئانى ج شق ط ك ف " ج ز نئق ط مئما هي ت م ج ز " ج ن هتول ؤ نل نسي - " ج ز نض ج ز -  
نل " ؤ ز " نئى ز شق طوق ج س - " ج ز نئو ت ز لئى شلو " و ز نئو صو ئى ال جنصو نل طرقة  
ي " شق ت بيل صق ج " نل " ريفل صق ج " ي شخ " ال هج ج شت ك نر " نل " ج ن فى صق " ج ج ت بيو  
ينبو ل " تيد " يتعلمو " " ج " فى صق هك موج " ت شى ي ص د ج يعنى .

141. جح - ك م ف خ نض ت مقبله فى و ت ، ما هي حسب تجصي .. ؤ ص ق ض ك ؤ دج " يت " نؤ طى ؤ ق  
ص ق هيكب فى فؤ ج ؟

142. گما " هيكب فى " يت ض ك ؤ " نى نفس ط ج ك ز كوي " ؤ ض ج مى تنسخه فى ن صئى نل طوق ت " ك ل طوق ج  
ص ط غ " ش لئ " شى دجئى - " جسي هيكب فى فؤ ص ل همت فى ا " ج بئ بئو " نى ما تعنى " شى ، يعلمونك ك ؟  
ك طى ك ؟ " يظى " ج ه " كؤ نئى ش س ج ت ه رى ت " نل " ؤ ج دك " د طن ج ل طوق ال ك يسي 3.43 ك ل ا ب ع  
فج ل " " ، ص بنئى ك جئى ت ن " ز - " ص ناقش فى ك جئى ت " ر ز ر ص ن ؤ ي نئى لاشح ص ن ؤ " ج ص ل ض ص ؤ خ  
شك ج " ص ك م ك " " ص بئى ت م ل - " ص بئى ت ؤ ج " دون اهن ه دون اى " فق ، فالئ بئس ال م ر ج " ما  
شك " " ج ك ز " ج ك زى س ص ج م ه فى ش ت ك ك ج " نل " بئك ج " شج دج غ د ك بئ ت ج ه ج غ د ك بئو  
كى اذوية و ا " ي فى ت جيه ل ن الشى ت كى س " كى ا ج ه تئيد فى ئ م ع ال " شق تية يعنى ج ك زى س بئ " ما  
شك ن اى " ه ه و شك د " ال " ز دون اى ئ " ه نلا " يئ " ت " " ص ج " افهذا الشى " فى  
هيكب ؤ ل " ج ت " ما يعطو " ي ، يعلمونك ايا " ي ط جى ال " مئ صو " ش ص ل " ك ت غ " " ج ص ص ق ط ز ج  
يئى تحف ط يئى ت " ك " كوي " خلى همك هو اللى يئى تئى ، " " دج " يت ج ش " ز ت ج ؤ ز " غ ك ج ر ك جئى  
شق جئى يئى ج صو ط خ " يئى صوم " م ز " بئم ك ج س ت ه كضو ج ت " ج كضو ج " ج ك " ص ل ط ر ج ص و م ج د م ك  
ك ج ه كوي ت " ه و م ك ج ه على تئى فو " " ج ر بقدر يفع نئى ج ش دج " ذلئى " ر " ية ش شفل ع  
ت " ل ق ز ما شق ت ك ت ج ج ه " د ك ل م ه ك ؤ ت " ت " لاجلز ت فط ج ك ج " د " شص ن ؤ " ي يعنى .. وفى ت جية  
كوي ص ط ر غ " ال صرق هئى ت ج ش ت ما و ئ " " مة او ئ " " ج ر ج ش ت س تنسى " اللى ص ن تنسى " شى ، شلشى الاساسي  
والشىئ ين فى ت " يت اللى م ص و ك ت غ د - " 55.36 دج " يضاصل ك ت ط بقة وهى طرقة ال " ي ؤ ز ك ط ؤ ي  
بؤز ص و ت م ط " ي " ت م ط ر ي ال دج ل ك هى ت م ط ر ت ل ل ا ح و ن ق ط - " طو ، ض ك ف ت هيكب " ف  
نل " " ما فى ك و ص ك ف هيكب ف ك و نل " " " ب م ص ق ص و " يئى .. " ب م ا ت س ص " " هيق فى كج ص ي  
" ص و و ص ص د " ك ج كى نذ " ت ل م ت ال لما ك ط ؤ ي تئى شج ت لاجلز ت " ق ق ز ي ت " ي " ا - ح - " ي غ ال  
كى الطرقة ال " بؤرئى ش م ت " دج ل طرقة ال " ي ؤ ز ت هيكب ص و ت " هى " ائش ح ت " ي ول " ل طرقة قتل " ؤ ز  
شرض كة كى الفرنسى م ص و و ر ت خلى ح ت ا ت سى " ب م " " دج جية ل ا ب ص ص د " ك ج " د  
هئى ك ذا الشى ت م م " ض ك ؤ نل رسي شج فذ " ش ش ف ز ت " بؤرئى د ؤ ل " 56.42 دج و 65.44 ما يذ " ي د  
ص ر ق ل ت ؤ ج ؤ ص و ج ج م هم الشى يئى تئى " ي " لى نئى و نئى ف ت " ي " " ئ ه دج " يت ف ج " ج " ئ هج " يت  
كج ص و و انه يحو " على 0.1% " ت ت م ا ط ن ل لى " هيكب " دج " بؤرئى " ز ت م ج ل ق ؤ " و نالى ب م ص ص خ " هيكب  
ك ؤ ك ب ك ج " ي .

143. جح - شك گما " ت " ي " شفن شخ " يتنى دج لاجلس اللهى لش ك ج